

This book was produced in EPUB format by the Internet Archive.

The book pages were scanned and converted to EPUB format automatically. This process relies on optical character recognition, and is somewhat susceptible to errors. The book may not offer the correct reading sequence, and there may be weird characters, non-words, and incorrect guesses at structure. Some page numbers and headers or footers may remain from the scanned page. The process which identifies images might have found stray marks on the page which are not actually images from the book. The hidden page numbering which may be available to your ereader corresponds to the numbered pages in the print edition, but is not an exact match; page numbers will increment at the same rate as the corresponding print edition, but we may have started numbering before the print book's visible page numbers. The Internet Archive is working to improve the scanning process and resulting books, but in the meantime, we hope that this book will be useful to you.

The Internet Archive was founded in 1996 to build an Internet library and to promote universal access to all knowledge. The Archive's purposes include offering permanent access for researchers, historians, scholars, people with disabilities, and the general public to historical collections that exist in digital format. The Internet Archive includes texts, audio, moving images, and software as well as archived web pages, and provides specialized services for information access for the blind and other persons with disabilities.

Created with hocr-to-epub (v.1.0.0)

Google This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online. It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover. Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you. Usage guidelines Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying. We also ask that you: + Make non-commercial use of the files We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for Personal, non-commercial purposes. + Refrain from automated querying Do not send automated queries of any sort to Google's System: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help. + Maintain attribution The Google's "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it. + Keep it legal Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe. About Google

Book Search Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

The text on this page is estimated to be only 0.00% accurate

JUkrieSc lioogk'

The text on this page is estimated to be only 0.00% accurate

3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 0.00% accurate

byGoogIf

The text on this page is estimated to be only 8.00% accurate

t,GoogIf

The text on this page is estimated to be only 6.00% accurate

by Google

The text on this page is estimated to be only 11.60% accurate

I[^].BiV FREDERIC CHOPIN j.,r,i,z

The text on this page is estimated to be only 9.54% accurate

DU MÊME AUTEUR La Vib db F. Chopin dans bon (euvhb
ipuisi Lb LiTBB DB LA MoBT. A l'Hôpital, à l'Amphilké&lre, à l»
Morgue, an Çimel{ère{SociUAdoa AiiltMnmoderaeBfid.) 1 vol. LfiTTTHES
d'amour A UNK JEUNE nLLB. (Société des Auteurs noderaes, éd.) 1 roh
Lb9 valeses db F. Chopin. Collectionioudes Leçùht écnUide Ràonl Pagno.
(Librairie des Aunales, éd.) ... I album En priparÀtîon : La Livre db
l'Akouh, bv Google

The text on this page is estimated to be only 2.00% accurate

^oiizccb, Google

The text on this page is estimated to be only 12.40% accurate

F. CHOPIN par Delacroix 3,a,l,zc.bvG00gI-Ç

The text on this page is estimated to be only 8.64% accurate

EDOUARD OAKCHE Frédéric Chopin SA VIE ET SES
ŒUVRES 1810-1849 D AGOULT, JANE V FRANZ LIHZE, BALZ
PUBLIÉE de h. C. SAINT-SIMON, DE L'INSTITUT ROYAL DE MÉDECINE
PARIS MÉDECINE DE FRANCE XCVI, BVB DE CONDÉ, XIV
Douze. bvGoOgl

The text on this page is estimated to be only 4.30% accurate

MUSIC-X ,CS5 ■ G-is 195-1 JUSTIFICATION DU 1 44Û6 Tous
drtdls de traducUon, de reproduction et d'adaplaliou rêserr pour toua pajs.
Copyrii^tliy the Uercure de Fraooe, IS juillet 1931 "DialilizccbyGoOgle

The text on this page is estimated to be only 5.50% accurate

RAOUL PUGNO ^oiizccb, Google

The text on this page is estimated to be only 5.50% accurate

b, Google

The text on this page is estimated to be only 24.74% accurate

PRÉFACE « Chopin rt] il fallait entendre, sous le règne du bon roi Louis-Philippe, de quel air précieux et gourmet les femmes prononçaient les deux syllabes de ce nom, en pinçant délicatement les lèvres. Ce nom facile à prononcer, l'élégance des manières de l'artiste, ont certainement contribué beaucoup à son prodigieux succès. Par surcroît, il était poitrinaire dans un temps où la bonne santé n'était pas à la mode ; les femmes, en se mettant à table, fourraient leurs gants dans leur verre et ne n[^]iangeaient point, sauf quelques friandises à la On du repas ; il était de bon ton, pour les jeunes gens, d'être pâles et de paraître exténués ; la princesse Belgiojoso se promenait sur les boulevards, vêtue de noir et d'argent, blafarde comme la mort en personne. La maladie réelle de Chopin, aux yeux du monde, passait pour une attitude. Ce B jeune malade à pas lents », étranger avec un nom français, fils d'un pays malheureux dont tout le monde en France plaignait le sort et espérait la résurrection, avait tout ce qu'il fallait pour plaire au public d'alors, et tout cela le servait mieux encore que son talent parfaitement incompris de ce même public. Douze. bvGoOgIc

The text on this page is estimated to be only 25.67% accurate

8 FRÉDÉRIC CHOPIN Cette mcompréhension, ou en voit la preuve dans la popularité d'une certaine grande Valse en mi bémol, oubliée maintenant et qui résonnait alors sur tons les pianos, à l'exclusion des œuvres de Chopin caractéristiques de son talent. 11 n'avait que de rares admirateurs dignes de ce nom, Liszt, Àm. broise Thomas, le violoncelliste Franchomme, sa meilleure élève la princesse Czarloriska, M" Viardot, George Sand qui l'a porté aus nues dans ses mémoires, le proclamant le plus grand des compositeurs : Mozart seul, dit-elle, en a approché ! Exagération puérile, mais utUe contrepoids à l'opinion générale qui ne voyait en lui qu'un agréable pianiste, comme elle n'admirait en Liszt que le lion de l'exécution transcendante, méconnaissant la valeur musicale des deux génies qui ont eu sur l'art musical bne si grande influence. Les temps sont changés. Après de trop longues années de luttes stériles, les grandes compositions de Liszt ont pris la place qui leur est due. La « Valse enmibémol »est reléguée pour jamais au maga^n des accessoires, et toutes les fleurs de rêve écloses dans le jardin de l'artiste merveilleux que se disputent la France et la Pologne, s'épanouissent en liberté, répandant leur parfum. Ou les .admire et on les aime. Les comprend-on bien ? Les études musicales de Chopin avaient été incomplètes, si bien que les grandes compositions vocales et orchestrales lui étaient interdites et qu'il ,a dû se borner au piano, dans lequel il a su découvrir un monde. Hais sa spécialité égare le jugement. On pense trop au « piano »,à l'instrument considéré comme but, quand on interprète ses œuvres; on oublie 3,a,l,zc.bvG00gIe

The text on this page is estimated to be only 17.94% accurate

le musicien et le poète; car Chopin est surtout un poète que l'on peut comparer à Musset ; comme celui-ci, il est le poète de la femme et de l'amour. Chopin était avant tout un sincère ; sans être « Âprogrammé » sa musique est toujours une peinture ; il ne « fabriquait » pas de musique, il obéissait uniquement à l'inspiration. On trouve de tout chez lui, l'expression des sentiments les plus variés, des impressions produites par les spectacles de la Nature. Mais tandis que chez d'autres, chez un Beethoven par exemple, ces impressions peuvent être sans mélange, ici, sauf dans quelques Polonaises où le patriotisme fait seul entendre sa voix, la femme est toujours présente ; tout se rattache à elle, et c'est à ce point de vue qu'il faut se placer si l'on veut donner à ses œuvres leur vrai caractère. La passion, tantôt débordante, tantôt contenue ou latente, vibre toujours dans ses œuvres, leur donne cette chaleur intérieure qui les fait vivre d'une vie si intense, et que l'on remplace trop souvent par une exécution maniérée, disjointe, par des contorsions qui sentent tout le contraire de son style, fait d'émotion et de simplicité. Ce dernier mot peut étonner, quand on parle d'une musique hérissée d'accords, aux harmonies et aux arabesques si compliquées ; mais il ne faut pas, comme on le fait d'ordinaire, s'accrocher à ces détails ; c'est le fond qui est simple ; c'est de la simplicité du cœur qu'il s'agit et c'est elle qu'il faut mettre au jour, sous peine de trahir complètement les intentions de l'auteur. Chopin, qui n'était pas resté suffisamment sur les bancs de l'école où il avait été condisciple de Schumann, se défiait

The text on this page is estimated to be only 24.48% accurate

10 FRÉDÉRIC CHOPIN de lui-même ; il demandait et parfois suivait de pernicieux conseils, ignorant qu'il voyait plus clair, guidé par son instinct génial, que tous les savants sans génie. Au début de la célèbre Ballade en sol mineur, à la deuxième mesure de l'introduction, on voit sur l'édition originale un Bémol, évidemment façonné avec un Mi ultérieurement corrigé. Ce Mi supposé donne un accent douloureux, tout à fait d'accord avec le caractère du morceau. Était-ce une faute de gravure ? Était-ce l'intention première de l'auteur ? Cette note détermine un accord dissonant, d'un effet imprévu. Or, les dissonances, recherchées aujourd'hui comme de truffes, étaient alors redoutées. De Liszt, que j'ai interrogé sur ce sujet, je n'ai pu obtenir que cette réponse : j'aime mieux le mi bémol. Moi aussi, je le préfère, mais là n'est pas la question. J'ai conclu de cette réponse évasive que Chopin, en jouant la Ballade, faisait entendre le Bémol ; mais je suis resté vaincu que le Mi bémol était sa première idée, et que le Ri lui avait été conseillé par des amis craintifs et maladroits. S'il y a doute pour la Ballade en sol mineur, il n'y en a pas pour un passage de la Ballade en Fa ; ce passage m'avait toujours inquiété. J'eus l'occasion d'acquiescer le manuscrit (de cette Ballade et j'y vis le passage écrit d'abord comme j'aurais souhaité qu'il le fût, et corrigé ensuite pour le rendre plus correct. Ici, l'influence des mauvais conseils est flagrante. ^ j Un grand danger menace ces œuvres merveilleuses. Sous le prétexte de les vulgariser, des nouvelles éditions en ont paru hérissées de mauvais doigtés, ce qui serait peu de chose. j 3,a,l,zc.bv
Google

The text on this page is estimated to be only 24.50% accurate

PSÉFACE 11 mus « perfectionnées », hélas ! ce qui veut dire que des intentions étrangères se substituent peu à peu à celles de l'auteur. Ce n'est pas ici le lieu d'entrer dans les détails techniques nécessités par une telle étude ; mais il serait grand temps que l'on songeât à faire une édition, sinon de toutes ses œuvres, au moins de celles qui méritent de passer à la postérité, en remontant aux sources et rendant à la pensée de Chopin toute sa pureté. Les sources, ce sont les manuscrits lorsqu'on peut les rencontrer ; les éditions originales, dont 1^{er} exemplaires sont bien rares ; l'édition de Tellefsen, difficile à trouver maintenant, mal gravée, mal imprimée et contenant de nombreuses fautes, mais celles-ci faciles à voir et à corriger. Puisse, avant qu'il soit trop tard, un éditeur vraiment intelligent élever & la mémoire de Chopin ce monument impérissable, n'ayant rien de commun avec les Kriik-Ausgaben dont le monde musical est envahi comme par un phylloxéra destructeur 1 Cahillb Sa)NT-Sa£.-48. Douze. bvGoOgIc

The text on this page is estimated to be only 2.00% accurate

b, Google

The text on this page is estimated to be only 9.57% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN EN POLOGNE Douze, by Google

The text on this page is estimated to be only 0.00% accurate

3,a,l,zc.bvG00gIe

The text on this page is estimated to be only 20.03% accurate

CHAPITRE PREMIER 1810 Frédéric Chopin. — Sa naissance. — Ses ancêtres. — Sa nationalité. — Ses parents. — La Pologne et les Polonais. — L'enfance de Chopin. Frédéric Chopin ! Ce nom brille dans l'apothéose des gloires éternelles, il est représentatif d'un idéal d'art et de sentiments. Nul artiste n'eut jamais davantage la passion du beau ni l'âme plus sublime. Son œuvre est la résultante des impressions intensives de son être, elle traduit des passions humaines. Son génie se mire et s'alimente aux sources du patriotisme et de l'amour. Il est le chanteur héroïque d'une nation opprimée, il est le divin musicien de tout l'amour. On trouve dans sa musique des abîmes de désespérance, des infinis de tristesses, à côté d'expansions ardentes. Elle nous dit nos propres douleurs, nos joies et nos transports. Ce sont les pages de notre vie spirituelle que nous suivons dans les pages de l'œuvre de Chopin ; nous aimons et nous pleurons avec lui et toute sa musique nous pénètre et nous subjugué. Sa compréhension exige une intelligence et un cœur, ces deux éléments du grand art. Mais ceux qui voient ses beautés et en reçoivent les impressions profondes l'aiment d'un amour inné. À ceux-là, l'œuvre de Chopin apparaît comme un temple sacré, un paradis de l'harmonie où ils viennent avec dévotion célébrer un culte idéal. Douze. by Google

The text on this page is estimated to be only 12.42% accurate

16 FnéDÉBic caopiN L'existence de Chopin est en parfaite concordance avec son ŒUvre. L'une et l'autre ont les mêmes caractères de noblesse, de pureté, d'élévation. Sa vie se partage en deux périodes qu'on peut appeler Polonaise et Française. Ses vingt premières aimées ae passent en Pologne où il est né et ne reviendra jamais ; ses dix-neuf dernières années s'écoulaient à Paris où il conquiert la gloire et où il meurt. En France, Chopin a vécu au milieu de l'élite de la société et d'une pléiade d'artistes de génie. Il a figuré dans son époque d'une manière très distinctive et personnelle, et l'histoire de son existence, de ses travaux, de ses efforts, de ses idées, de ses succès et de ses souffrances, illustre puissamment son œuvre et nous la rend encore plus attachante *. Pour les hâKttnrkaiB à F'ràdèxic (!&iéont : « Mon Jsen'Wné Frédémc. C'est wajonrd'lmi «ulenHatt Ces dafae se retrouveitt dans -une lettfe de la mare de C^o^dn, snr un portrait à l'huile 1. Je ne vOHiinna rpotct au«i|uer nlB e^Dr.aB !

The text on this page is estimated to be only 7.90% accurate

FfiÊD^K CHOriM KM rOLDCNB 'L7 'par'MirosEewgki, dans ia
correB{tâ]adattce de Juie Stirling. ■ ' Le 11 janvier 1833, Chopin, adressant
une lettre ' d'adhésion à la Société Littéraire Polonaise de Paris, disait être
né le 1" mars 1810 *, dans le village de Zélazowa Wola, palatinat de
Mazovie. Il est donc surprenant que ses contemporains et ses premiers
biographes aient pu indiquer l'année 1809, connue celle de sa naissance. En
1893, l'extrait de naïBeaBce de Chopin jGut «etraavé et. pulilié par l'AUie
fiialawski, curé de Brocfaofv.Ge djocNi&eiit aatban£q»e et préde
mentionnait noe Bonvalle date, très pea différente de celle indiqua par
Cfaopin, et qui prévalut aussitôt. Voici, — "traduit du pcJonais — le tcife de
■€«**« pièce importeqte. En l'an mil huit cent dix, le vingt-trois du mois
d'avril, à iTois itenms àe i'xprfeKHmidi. X>e«ant iNua, 'cnré de Bmxkavr,
distiêet de SodhaczeWfdé^Htitemeiit de Varsovie, «'est préaB&tè Nicolas
Ciuijfn pèpe, Âgé de quarisnte ans, dfunicilÂé au viU^e de Zelftzo-fva
Wola, qui nous a présenté un enfant du sexe l' CeUe lettre rciaiea J«i>orée
m trouve A la BibllBtUqu lUaniiiM tIs Parii, daoB les Arctùvet de ta
SocUU LUtirair» Polonaite, dig«outc an tS91. En voici le texte traduit du
polonais '. '< IjL ieHre qur .'IcqBallc wau* ta'aaaraoez jaoa éleaUan aomiaae
■uatbre *Uûci6de la SociéU .Lit^rsise, m'iest puresne ie acBUrait. < Je
voua prie, M. le Vioo-PréBident, d esprimerana reconaisBanoe h mes
compHriotae -pour Imtr tèmoif^afe d'ncouritgfnnei et leur hidicli^ce.
Il'holiiiBar de faie partie ide leur aasaorâlinn aen (mur moiûuii atiautkuu l
de aouvieanz travaux .répondant au but de la aociù qui .peut compter sur
moQ déroDemeiit. 1. La date dn 1" mars eit coBlInnée par Jane Stirlrng
dans une lettre i la sccur dcaipin, oDim.CelHe'lai-iaritle l'mtra: ■ JI m^ dît
une Ton: «m famille, une direckiica de peoaionijat «t veui, earet aenla Je
yivr de mra aaiiversaire.tCe jour- 11 il-âprourait une nécessité enfautiue
id'enteadre des paroles â« -teuili'esse . _.,i,z

The text on this page is estimated to be only 22.53% accurate

18 FÉDÉSIC CHOPIN , masculin, né dans sa maison le vingt-deux de février, à six heures du soir, cette année, déclarant qu'il est né de lui et de Justine Krzyzanowska, son épouse, âgée de vingt-huit ans, et que son désir est de lui donner deux prénoms ; FrédéricFrançois. Après avoir fait cette déclaration, il nous montra l'enfant en présence de Joseph Wyrzykowski, économe, âgé de trentehuit ans, et de Frédéric Geszt, qui a uni sa quarantième année, tous les deux domiciliés au village de Zelazowa Wola. Le père et les deux témoins ayant lu l'acte de naissance qui leur fut présenté, déclarèrent savoir écrire. Nous avons signé le présent acte, abbé Jean Duchnowski, curé de Krochow, remplissant les fonctions d'employé de l'état civil. (Signé) : Nicolas Chopin, père. Le court écart de huit jours entre les dates citées dans la lettre à la Société Littéraire Polonaise et dans l'extrait de naissance rend admissible la légère erreur de Chopin. L'acte de l'état civil faisant foi contre toute autre déclaration, le 22 février 1810 fut considéré définitivement comme la date de la naissance de Chopin et son centenaire a été célébré dans tous les pays en février 1910. Les Polonais ont soulevé un autre débat en voulant démontrer la pureté de la race de leur compatriote, mis au rang des gloires nationales. Plusieurs faits laissent supposer que Frédéric Chopin avait un peu de sang français. Chopin est un nom français ; Nicolas Chopin, père de Frédéric, est né en Lorraine, à Nancy, le 17 août 1770, et vers 1787 vint à Varsovie. Il professait la langue française et s'en servit toujours dans sa correspondance avec son fils, tandis que la mère et les sœurs de Frédéric lui écrivaient en polonais. Les amis de Chopin et tous ses contemporains l'ont déclaré né d'un père français et il ne protesta point. Il savait pourtant que 3, a, l, zc. bvG00gIe

The text on this page is estimated to be only 23.27% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN EN POLOGNE 19 cette affirmation pouvait être retenue, car, en 1835, Marie Wodzinska lui disait dans une lettre : « Nous ne cessons de regretter que vous ne vous appeliez pas Chopinski, ou enSn qu'il n'y ait pas d'autres marques que vous êtes Polonais, car de cette manière les Français ne pourraient nous disputer la gloire d'être vos compatriotes. » Si Chopin n'a point réfuté cette consanguinité française, c'est qu'il n'avait aucune donnée sur les origines de ses aïeux paternels. Il ne supposait pas non plus que cette question secondaire pût servir sérieusement à contester sa nationalité. Au reste, son naturel réservé .répugnait aux explications de ce genre. On commença, aussitôt après sa mort, à chercher l'origine de ses ancêtres. Un article publié dans le Journal de Rouen du 1^{er} décembre 1849 représentait Chopin issu de la famille française Gbopin d'Arnouville, dont un membre aurait gagné la Pologne en 1685, à la suite de la révocation de l'édit de Nantes, destiné à persécuter les protestants. Conjecture invraisemblable, puisque les Chopin étaient catholiques. Suivant la thèse des Polonais, un ancêtre de Chopin aurait quitté la Pologne à l'époque où Stanislas Leczinski vint en Lorraine. Adoptant cette opinion, M^{me} Wanda Landowska 'afSrma que l'arrière-grand^père de Chopin s'appelait bien Nicolas Szop (lisez : Chop). Avec un de ses compatriotes, Jean Kowalski (Kowal, forgeron), il aurait obtenu, vers 1714, l'autorisation d'ouvrir un commerce de vin à Nancy, et les deus associés francisèrent leur nom en Ferrand et Chopin. Un fils de Nicolas Szop, Jean-Jacques Chopin, serait devenu maître d'école et son fils cadet aurait enôn été le père de Frédéric Chopin '. I, M~* Wanda Laodowaba. pianiste, claveciniste el musicographe. a. Celte thèse est infirmée par M. Andrë Lëvy dans son étude : La fin. d'âne légende. L'origine lorraine de Cftop in (Mercure de France, 16 novembre 1913). Après des rechercbea minuLieuaei auK archives de Nancy, LunéDialilizc^bvCoOglc

The text on this page is estimated to be only 18.48% accurate

30 ERÉDÉRIC CHOPIN Les seules lois de l'hérédité pouFraient prêter de l'importance à l'étude des ascendants de Chopin, si soc esprit et son œuvre ne représMitaient tant l'absolu caractère de la race polonaise. Chopin fut Polonais à l'extrême et il eût considéré un doute à ce sujet comme une injure grave. « Je suis un vrai Mâzovien », écrit-il dans une lettre à ses parents le 20 juillet 1845. Et dans une autre lettre de 1846¹¹ déclace : « Dans un mois j'espère trouver encore Nowakowski... A,vee lui, 'au moins, je parle notre langue... » Le génie de Chopin est éminemment natioDalr mais malgré l'incertitude de ses affinités françaises on p«ut prétendre que la France fut sa secomie patrie, car il y trouva des éléments qui contribuèrent à sa gloire. ' Désireux de voir la Pologne, le père de Chopin vint à; Varsovie vers 1797 et accepta la situation de comptaMe dans une manufacture de tabac dirigée par un Français. Après avoir connu un siècle de prospérité et d'éclat à partir du règne de Sobieski, la Pologne tomba dana un état de perpétuelle anarchie et sa ruine conunença. La confédération de Bar, dirigée contre les Russes, aboutit en 1792 au premier partage de la Pologne entre la Russie, la Prusse et l'Autriche. La Russie intervint à nouveau au moment de la guerre civile de 1792 et malgré la vailiauee de Kosciusko, la Pologne trahie parla Prusse soJût un second démembrement. A cette époque Nicolas Chopin s'engagea dans la garde nationale et devînt rapidement caf)itaine. Le 5 novembre 1794, Praga, faubourg de Varsovie, étant pris d'assaut par Souvarov, le capitaioe Chopin eût été infaillir& aucune trace du séjour à Nancy es mêmes recherches, sans résullat. Maie l'abseaco uranl l'eiLalence en Lorraine d'aocltre IrançaU do. :t l'iacetiituile subsiEte, soiizccb, Google

The text on this page is estimated to be only 13.46% accurate

FfléDéfilC CHOPIN SS PCLOGNE H llemeiA tuié si sa compagiûfi n'avait été relevée qtu^es heures avaaî l'épouvantable massaere qui aaivît. Un troiaième partage rayala Polognedu nombre des nation» indépendantes. Par le traité de Tilait en 1807, Napoléon rendit Tindépendance à une petite portion de la Pologrre érigée en Duché de Varsovie et placée soua la souveraineté de Frédéric-AugTiste, roi de Saxe, mais en 1815 le duché fut réuni à la Busaie. Nicolas Chopin avait appris la langue polonaise et s'était passionné à la politique de cette nation, luttant pour reconquérir sa liberté. Malheureusement la situation menaçante du pays entravait le commerce, et la manufacture de tabac où travaillait Nicolas Chopin dut fermer. Deux fois la maladie l'en^écba de revenir en Lorrainej seloD' san dé^r. Pour vivre il essaya de donner des leçons de françai» et eut la chance d'être nommé professeur des enfante de la starosoina ' Laczynska *. 11 s'accotrtaumait de plitB en; plus sas. milieux polonais- Varsovie oSroii un spectacle pithnesque, avec sa population composée d'nn extraordinaire miélKage de Russes, d'Allemands, de Juifs er d'étraïngers de toute» rEices. Les rues de Varsovie sont larges, raconte J.-E. Hitzig, qui séjourna eu 1807 dans la capitale polonaise. Elles sont bordées de palais édifiés dans le plus pur style italien, et de baraques en bois prêtes à s'écrouler à tout instant sur leurs habitants. C'est le rapprochement de la pompe asiatique et do la saleté du Groenland, Une population affairée forme par ses contrastes une véritable procession de masques. On voit des Juifs barbus, des moines vêtus d'habits divers, des religieuses de toutes aortes entièrement voilées et plongées dans leur méditation. Des i. Epouse d'uajtar*ie. Lo-atanoslA était la^seigDeard'uaa'aiMOstia oaflaf, i. Uac'des Bllci de la sUroacina Laciynska, la corelaiie Mario WaUwtka, eut de Napoléon 1" un Ma, Aiaiaandre- Wîlenslû, qui derint premier mini»tre de Napoléon [II. 3,a,l,zct:bv,G00gIC

The text on this page is estimated to be only 20.90% accurate

S3 FRÉDÉRIC CHOPIN bandes de jeunes Polonaiaes habillées de manteaux de soies claires bavardent dans les squares, parmi de vieux et vénérables Polonais avec leur moustache, leur caftan, le ceinturon, l'épée et des bottes jaunes et rouges. Les jeunes gens portent les plus incroyables modes parisiennes. Turcs, Gret», Russes, Italiens et Français se coudoient. La police, très tolérante, n'intervient pas dans les amusements populaires, et les rues et les squares sont envahis d'ours dansants, de chameaux et de singea devant lesquels s'arrêtent les voitures les plus élégantes aussi bien que les portefaix. En 1800, Nicolas Chopin devient précepteur dn fils de la comtesse Skarbek, à Zelazowa Wola, près de Sochaczew. Il rencontre là unejeune fille, Justine Krzyzanowska, qu'il épouse leâ juin 1806. Nicolas Chopin avait trente-sept ans etsafemme vingt-qnatre. Ils eurent quatre enfants, trois filles et un fils. Louise, l'atoée des filles, qui témoigna beaucoup d'affection et de dévouement pour son frère Frédéric, épousaJoseph Galasante ledrzelewicz, professeur de droit administratif à l'Institut d'agronomie rurale de Marimont. La fille puînée, Isabelle, épousa Antoine Barcinski, instituteur primaire, puis inspecteur au Gymnase du gouvernement de Varsovie et, vers 1860, directeur de l'Administration de lanaviga^ionàvapeur sur la Vistule. Dans ses lettres, Frédéric Chopin nomme plaisamment ce beau-frère « Àntolo Bartolo » on « Antososko Bartolosko ». Emilie, la troisième fille, mourut à quatorze ans, en 1827. Le 22 février 1810, naissait, à Zelazowa Wola, le second * 1. Tous les biographes ds Chopio ont prétendu qu'il était le troisième enfant. Dans les Préludts iur Chopin, M, Ferdinand Hoesick a relevé cette erreur eu donnant la description des tombeaux de la famille Chopin. Au cimelièiv des Powazki. à Varsovie, le date exacte de la nai»ianco d'Isabelle, S juillet IBI], oïl gravée sur la pierre tombale. 3,a,l,zc.bvG00gIe

The text on this page is estimated to be only 22.39% accurate

Frédéric Chopin, 23 enfant de Chopin, Frédéric. La comtesse Anna Skarbek fut sa marraine et lui donna le prénom de son fils'. Bientôt toute la famille dut habiter Varsovie, car, le 1^{er} octobre 1810, Nicolas Chopin était nommé professeur de français au Lycée, nouvellement créé, de cette ville. Il obtint les mêmes postes à l'Ecole d'Artillerie et du Génie le 1^{er} janvier 1812, et à l'Ecole militaire préparatoire en 1815. Pendant quelques années, les moyens d'existence de la famille furent réduits au juste nécessaire. Nicolas Chopin gagnait peu, et la misère gênait toutes les classes de la société. Parlant de la situation de la Pologne en 1812, M. de Pradt, ambassadeur de Napoléon, dit que « l'armée n'était pas payée, les officiers étaient en guenilles, les meilleures maisons en ruines, les plus grands seigneurs forcés de quitter Varsovie pour trouver l'argent dont ils avaient besoin ». Frédéric Chopin ne souffrit point de cette situation difficile et son enfance fut heureuse. Il avait les soins attentifs d'une mère excellente. « Elle était sa seule passion », affirmait George Sand. Son père savait lui enseigner les préceptes d'une vie intellectuelle et morale. Dans ses Mémoires, le comte Frédéric Skarbek, devenu professeur à l'Université de Varsovie, loue les qualités et le caractère de son premier éducateur, Nicolas Chopin. Il resta en relation amicale avec tous ses élèves, et de nombreuses personnalités du monde artistique et scientifique furent ses amis. Afin d'augmenter le bien-être des siens, il avait ouvert un pensionnat pour les jeunes gens riches. Parmi ceux-ci, Frédéric Chopin trouva ses 1^{ers}. Extrait de « baptême de Frédéric Chopin : Moi, Ignace Maryaniki, vicaire de l'église, j'ai accompli la cérémonie sur un enfant baptisé de Teau, auquel on a donné ces noms de Frédéric-François, né le 32 février de M. Nicolas* Choppen, Français, et de Justine Erzyzanowska, époux légitimes. Les parrain et marraine sont : M. François Grebecki, du village de Giulini » {iiUia Skarbek, de Zelaïowa Wola, 3, a, l, zc. bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 14.03% accurate

2i FTIÉDiniC CHOPIN amis intimes : Titus Wojciechowski, Fontana, les frères Wodzinski. Après la Révolution de 1831, Nicolas Chopin tint encore les fonctions d'examineur à l'école d'instituteurs, et de professeur de français à l'Académie du Clergé catholique romain. La correspondance échangée avec Frédéric Chopin par tous les membres de sa famille ' montre leur affection mutuelle et la tranquillité de leur vie.
3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 12.74% accurate

CHAPITRE II 1816-1828 ^Éducation musicale de Frédéric Chopin. — Adalbert Zywny. — Elsner. — Premier succès de pianiste et de compositeur. — Relation avec la haute société. — Entrée au Lycée de Varsovie. — Szafarnia — Développement de son talent. — Premières compositions. — Le Bonheur Op. 1. — Séjour à Bełżan, Strzemię. — Visite au prince Radziwiłł. — Fin des études au Lycée. — Excursions. — Projets de voyage, — Sa santé. — La musique en Pologne et à Varsovie. L'extrême sensibilité de Frédéric Chopin se manifeste dès le berceau. La musique produisit en lui une attirance suprême pour le piano et à six ans il prend ses premières leçons avec Adalbert Zywny. Né en Bohême en 1756, Zywny était venu en Pologne pendant le règne de Stanislas Auguste Poniatowski. Après avoir été pianiste à la cour du prince Casimir Sapieha, il se fixa à Varsovie comme professeur et mourut en 1842. C'était un fervent admirateur de Bach, et Chopin partagea cette préférence pour l'œuvre du grand Cantor. Les progrès du jeune élève furent rapides et à douze ans il égalait son maître. Désormais Zywny préférait « suivre les aptitudes extraordinaires de Chopin au lieu

The text on this page is estimated to be only 26.45% accurate

26 FRÉDÉRIC CHOPIN de les diriger », et il conseilla de l'abandonner à l'impulsion naturelle de ses dons innés. A huit ans, Chopin joue dans une soirée privée et fait penser à Mozart. A neuf ans son talent précoce est connu, et le 22 février 1818, sur l'invitation de l'écrivain et homme d'état Ursin Niemcewicz, il joue un concerto d'Adalbert Gyrowetz à un concert de bienfaisance. Vêtu à l'anglaise d'une culotte courte et d'un large col rabattu sur une veste de velours, le petit Frédéric montra sa grâce enfantine et sa joie candide d'interpréter une œuvre musicale. N'ayant point assisté à ce premier triomphe, sa mère lui demanda ce que le public avait le plus admiré : « Mon col, maman », répondit instantanément Frédéric. De cette époque date le commencement des relations de Chopin avec la haute société. Ses tendances foncières vers tout ce qui dénote de la distinction, du raffinement et de la noblesse trouvent le milieu qui leur convient et où s'épanouira son génie superbement aristocratique. Les palais des magnats se rouvrent aux réceptions splendides. Les Polonais veulent croire aux promesses de l'empereur Alexandre, à ces paroles prononcées au Congrès de Vienne : « Je rendrai les Polonais libres et heureux. » Chopin est invité chez les princes Czartoryski, Radziwiłł, Sapieha, Gzietewski, Lubiecki, chez les comtes Wolicki, Skarbek, Lempicki, Hussarzewski, Pruszkowski. La princesse Gzietewska le présente à la princesse Lowicka, femme du Grand-Duc Constantin, il joue au château dans l'intimité de la famille du frère de l'empereur Alexandre et charme tout le monde et surtout le petit prince Paul. Avec sa calèche entourée de cosaques et accompagné de son précepteur le comte de Morio, le fils du Grand-Duc vint souvent chercher Chopin au pensionnat de son père. La célèbre cantatrice Catalani ayant donné quatre concerts 3, a, i, zc. bvCoogli: ■

The text on this page is estimated to be only 23.32% accurate

FBÉDÉRIC CHOPIM BN POLOGNE 27 & Varsovie, en juin 1820, voulut entendre Chopin et lui remit en souvenir une montre où étaient gravés ces mots : Donné par M^r Catalani à Frédéric Chopin, âgé de dix ans. Le jeune virtuose avait essayé de composer peu après ses premières leçons de piano. Il s'efforçait de parfaire ses improvisations transcrites par son maître. Une marche dédiée au Grand-Da^{ch} ConstEmtin fut arrangée pour musique militaire et imprimée. Elle parut sans nom d'auteur. Ses parents [^] se préoccupent de le voir poursuivre conjointement son éducation classique et musicale, ils le font entrer au Lycée de Varsovie en 1824 et chargent Elsner, directeur du Conservatoire, de lui enseigner l'harmonie et le contrepoint. Joseph Elsner était né le 1^{er} juin 1769 à Grotkau, en Silésie, où son père était fabricant d'instruments de musique. Destiné à la médecine, Elsner fut envoyé en 1781 au collège de Breslau, et prit des leçons d'harmonie avec Fœrster. Il résolut de se consacrer à la musique et, en 1791, il est premier violon au théâtre de Brunn, puis directeur de musique à Lemberg, et au théâtre de Varsovie en 1799. Chargé de diriger le Conservatoire de Varsovie créé en 1821, il conserva ses fonctions jusqu'à la fermeture de cet établissement ■ en 1830. Venu à Paris en 1805, plusieurs de ses œuvres furent jouées dans des concerts donnés à Saint-Cloud et aux Tuileries. Son séjour à Paris laissa de bons souvenirs, car, vingt-cinq ans plus tard, Lesueur accueillit Chopin par de^s paroles de sympathie pour Elsner. Il composa un grand nombre d'opéras polonais, des symphonies, des cantates, des messes, un oratorio, etc. Ses productions sont dans le style de la musique de Paër et de Mayer, dit Fétis. Dans sa musique d'église il y a un peu trop de formes modernes et dramatiques ; on y trouve de la facilité, une manière naturelle de faire chanter les voix, mais peu d'originalité et de variété dans les idées. Elsner écrit avec assez de pureté, bien qu'il soit un peu

Google

The text on this page is estimated to be only 12.18% accurate

Sti pRÉnÉmc CHorm laisse voir dans ses fugues que ses études n'ont pas ét^ fortes. i> La Neue Z-eitschrift f^ Musik^vhliA en 1841 des «note» de voyage » d'un musicien où se tronve un intéiessant t^ierçu d^lsner. La pTemûèTe pensoBiialité moaicale

The text on this page is estimated to be only 11.26% accurate

souhaita la bienvenue. Wiecki l'embrassa sur l'épaule droite et me présenta. Tel était alors Joseph Elsner, l'aïeul de la musique polonaise. Tiodorowicz, le professeur de Chopin, le fin connaisseur et le guide éclairé des talents originaux. Car contrairement à l'habitude des professeurs qui imposent à leurs élèves leurs procédés et les méthodes qui les ont eux-mêmes formés, Elsner agissait différemment. Quand tout le monde pensait que Chopin s'engageait dans une mauvaise voie s'il n'imitait Rimmell et Hummel, l'habile Elsner avait déjà perçu la veine poétique de ce pâle jeune homme, il avait senti qu'il avait devant lui le fondateur d'une nouvelle école de piano ; aussi n'essayait-il point de refaire la nature, mais savait qu'il était pareil à un noble pur Buge qui doit être prudemment orienté et a point entravé, ni Koeber par des moyens banaux, si on veut le former. On ne «ait pas que J.M. Siebner l'inspirait. Mais Chopin reçut de Zywny, puis d'Elsner, mais il dut faire des études complètes d'harmonie et de contrepoint. « J. Q. Sejdi B. Isner, écrit Liszt, lui a fait les plus difficiles et les plus agréables, les plus fin

The text on this page is estimated to be only 23.45% accurate

^0 FRÉDÉRIC CHOPIN serratoio, Ëlsner émit encore cette appréciation : « Leçons de composition musicale : Chopin Frédéric (élève de troisième ' année), étonnantes capacités,^^nte miùtca/. » Leurs rapports d'amitié furent constants ; Elsner s'enquit toujours des travaux de son élève et lui prodi^a les conseils; Chopin loi répondit par une déférente reconnaissance. A son entrée au Lycée de Varsovie, Chopin possédait une instruction avancée, due en partie à l'enseignement de son père. Le nouveau programme d'études l'intéressa moins et il ne travailla sérieusement que l'histoire et la littérature polonaise. Deux prix lui furent décernés'. Liszt ayant déclaré

The text on this page is estimated to be only 23.71% accurate

Frédéric Chopin en Pologne 31 très ', Sous le titre de Courrier de Ssafarnia, il commence en 1824 la rédaction d'un journal qui nous donne un aperçu de sa verve spirituelle et ironique. Nouvelles d'après : Le 11 août, le sieur Frédéric Chopin a couru sur un cheval fougueux et bien qu'il n'ait pu devancer à diverses reprises M^{me} Dziewanowska qui allait à pied (ce n'était pas sa faute, mais celle de son cheval), il a remporté la victoire sur M^{me} Louise qui était déjà tout près du poteau, Le sieur François Chopin fait tous les jours des - promenades équestres, mais si honorablement qu'il est toujours assis... sur la banquette de derrière. Le sieur Jacques Chopin prend tous les jours six tasses de café de gland et petit Nicolas mange quatre tout petits pains, nota bene ; en dehors d'un dîner formidable et d'un souper de trois plats. Le 13 du mois de l'année courante, le sieur Becker se fit entendre sur le piano avec un talent pas ordinaire, ce virtuosus de Berlin joue dans le goût du sieur Berger (le pianiste de Skolimow). Dans les traits il dépasse M^{me} Lagowska, et c'est avec un tel sentiment qu'il joue que presque chaque petite note paraît sortir non du cœur, mais d'un ventre énorme. Le 15..., est arrivée une nouvelle importante: dans le grenier est éclos une dinde. Cet événement contribue à augmenter non seulement la famille des dindes, mais aussi les revenus du Trésor et à assurer leur développement. Hier dans la nuit, le chat, s'étant glissé dans la garde-robe, cassa une bouteille de sirop, mais si d'un côté il est digne de la potence, il mérite de l'autre des éloges puisqu'il a choisi la plus petite des bouteilles. Le 12..., la poule s'est mise à boiter, le canard a perdu une patte dans son duel avec roie, la vache est tombée tout à coup tellement malade qu'elle va paître dans le jardin. 1 L'histoire «t Isabelle ici-i virent des ouvrages pour les enfants. Emilie, morte à 10 ans, avait montré des aptitudes grandes pour la poésie, et traduit avec «a succès Isabelle un livre de contes de l'auteur allemand Salimann. 3,a,l,zc.bvG0Ôgle

The text on this page is estimated to be only 23.37% accurate

, 32 FRÉDÉRIC CHOPIN Le 14..., une ordoDoance a été rendue défendant sous peine de moft aux petits cochons d'entrer an jardin. Le petit « Frycek », comme on l'appelait, parodiait ainsi la forme du « Courrier de Varsovie ». Ces tendances littépaices étaient un peu favorisées parle milieu familial et l'ambiance intellectuelle qui s'y créait. La maison de Nicolas Chopin était fréquentée par l'écritYain Casimir Brodzinski, Samuel Linde, recteur du Lycée, Alexandre Maciejowski, professeur à l'Université, les mnsiciens Zywny, Ëlsner et Joseph Javurek, professeur au Conservatoire, le zoologiste Jarocki, l'ingénieur Jules Kolbepg, le peintre Brodowski. Sans doute, conversait-on fort du romantisme qui commençait à bouleverser la littérature et les arts, et manifestait soii influence en Pologne. Il trouvait d'ardents adeptes chez les littérateurs Maczewski, Zaleski, Goszczynski et Adam Mickiewicz, quoique le romantisme polonais n'eût pas'le même caractère ni " les mêmes tendances que dans les autres pays. « Les poètes polonais, dit G. Courrière dans son Histoire de la Littérature chez les Slaves, fouillèrent avec avidité le passé de leur pays qui leur paraissait d'autant plus brillant qu'il offrait dans l'histoire des nations un spectacle unique. Au lieu de briser les traditions historiques, il les respectèrent et leur donnèrent un nouveau lustre, une vie nouvelle, en les représentant sous une forme plus belle, plus animée et plus saisissante. « En résumé, si le romantisme en Pologne fut une évolution de la poésie dans le sens national, il ne se départit pas des tendances de son atné, car il ne vit dans le passé que la noblesse, il fut et resta, à quelques exceptions près, aristocratique. » Chopin passe ses premières vacances en Mazovie, & Saz3,a,l,zc.bvG00gle

The text on this page is estimated to be only 20.82% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN EN POLOGNE 33 farsia, dans la famille de
aoa camaraie Dominique DztewaHowski. Là, il est en pleine campagne, an
milieu d'une nature sauvage. Hormis les heures de gaieté et de causeries
joyeuses avec ses amis, Chopin recherche la solitude, les promenades
tranquilles. Son émotivité multiplie ses impressions et il se plonge avec
volupté dans cette mélancolie douce et vague dénommée *zal* en polonais.
Liszt entendit Chopin dire à une dame qu'il ne s'affranchissait jamais d'un
sentiment qui formait en quelque sorte le sol de son cœur, et pour lequel il
ne trouvait d'expression que dans sa propre langue, aucune autre ne
possédant d'équivalent au mot polonais de *zal* qu'il répétait fréquemment,
comme si son oreille eût été avide de ce son et qui renferme toute l'échelle
des sentiments que produit un regret intense, depuis le repentir jusqu'à la
haine, fruits bénis ou empoisonnés de cette âcre racine. » Il ne participe
point aux exercices violents de ses camarades, mais il s'associe, aux fêtes
des paysans, il écoute les airs populaires, il danse même la *Kttjaviak*.
Souvent son espièglerie se donne libre cours. Rencontrant des marchands
juifs il s'amuse à leur jouer la marche nuptiale des synagogues, les fait
danser et reçoit une invitation à un prochain mariage juif. Il en
mystifie d'autres, il s'amuse, il écrit à son camarade Guillaume Kolberg des
lettres où perce son esprit badin, encore insoucieux, et le plaisir de ses
vacances. Il agit avec à-propos et trouve le moyen, à la pension de Son père,
de calmer un chahut organisé par les élèves contre un professeur. Il leur
raconte une histoire de voleur et commence son récit par une improvisation
au piano, il joue doucement, de plus en plus doucement et si doucement que
tous les élèves s'endorment. A ce résultat, Chopin sort, ramène
plusieurs personnes, et frappe au piano deux autres accords
3,a,l,zc.bvG00gle

The text on this page is estimated to be only 24.09% accurate

3i FRÉDÉRIC CHOPIN sonores. Les élèves se réveillent, confus, et la révolte se termine par des rires. Le 27 mai et le 10 juin 1825, Chopin prend part à deux concerts de charité donnés au Conservatoire par Joseph Javu: ^ek. Un bref compte rendu publié dans l'Allgemeine musikalische Zeitung de Leipzig relate que Chopin « joua le premier Allegro en fa (ou sol) mineur de Moscheles, et improvisa sur l'éolopantaleon. Cet instrument, inventé par l'ébéniste Dlugosz de Varsovie, combine l'éolomélodicon avec le piano. Le jeune Chopin se distingua dans son improvisation par la richesse de ses idées musicales, et, sous ses mains, l'instrument fit une grande impression ». A la même époque, Chopin est chargé par les inventeurs, le Tseolomelodicon, Brunner et Hoffmann, de faire valoir cet instrument devant l'Empereur Alexandre séjournant à Varsovie. Le czar fut sans doute charmé par l'exécution de Chopin, car il lui remit une bague ornée d'un diamant. , La passion musicale transporte Frédéric. Il se lève la nuit pour frapper quelques accords au piano, noter une phrase, une pensée. Il écrit des œuvres excellentes sans être satisfait. Ses premières compositions resteront manuscrites jusqu'après sa mort. C'est une Polonaise en sol dièse mineur, d'une grâce allègre ; deux Mazurkas en sol et si bémol majeur ; des Variations sur un air allemand (Der Schweizerbube), d'une écriture pianistique remarquable. L'événement de l'année 1820 est pour Chopin la publication du Premier Rondeau en do mineur, dédié à M^{lle} Linde, femme du recteur du Lycée de Varsovie, L'auteur a quinze ans, son individualité n'apparaît pas encore, mais l'œuvre est personnelle et agréable. Malgré leurs qualités, les premières compositions de Chopin sont des essais qui préparent la maîtrise de son génie. Schumann lisant le Premier Rondeau en 1832, près la publication des Variations sur un thème de Don

3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 24.93% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN EN POLOGNE Juan (opus 2), écrit à Frédéric Wieck : « J'ai la première œuvre de Chopin (c'est plutôt sa dixième]. Une dame trouverait qu'elle est très jolie, très fine, presque Moschelesque. Mais il me semble qu'entre cette œuvre et l'opéra deui, il doit y avoir deux années et vingt compositions, u Pendant les vacances de 1826, Frédéric accompagne sa mère et ses deux sœurs à Reincrz, ville d'eaux que les médecins ont conseillée pour sa plus jeune sœur Emilie. Il donne un concert au profit de deux orphelins, se repose, se promène et s'amuse. De Reinerz, il se rend chez M^{me} Wiesiolowska à Strzyzewo, pour y passer la fin de ses vacances. Le prince Radziwill l'invite à son cb&teau d'Antonin, situé dans les environs. Chopin a composé pendant cette période la Polonaise en si bémol mineur, intitulée « Adieu, à Guillaume Kolberg ». Il termine ses études au Lycée en 1827 et se consacre définitivement à la musique. Après quelques semaines passées à Strzyzewo, il va à Dantzig, chez le frère de Samuel Linde. Durant ses divers séjours à la campagne, Chopin étudie le folklore des paysans slaves passionnés pour la danse et le chant, il se pénètre de ces airs populaires qui feront l'originalité si puissante de ses polonaises et de ses mazurkas. Sa seconde composition imprimée à Varsovie est le Rondeau à la Mazurka, publié quelques années après en Allemagne et dédié à la comtesse Alexandrine de Moriolles. Supérieur au premier, le Rondeau à la Mazurka est d'une facture brillante et se distingue par ses progressions chromatiques, ses harmonies nouvelles, l'extension de ses accords, ses hardiesses d'écritures. Cette œuvre montre le travail personnel de Chopin et son intuition musicale. « L'école d'alors ne pouvait lui suffire, écrit Fontana dans sa préface des œuvre; posthumes de Chopin, il visait plus haut et se sentait pousst vers un idéal, vague d'abord, mais qui ne tarda pas à se des3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 21.64% accurate

— 36 FRÉDÉRIC CUOPIN siner. C'est ainsi qu'en essayant ses
fw-cés il acquit ce toncher et ce style si différents de tout ce qui l'avait
précédé et qu'il réussit à se créer cette exécution qui fit l'admiration du
monde artiste. Dès l'âge le plus tendre il étonnait par la richesse de son
improvisation. Il se gardait bien cependant d'en faire parade, mais ceux qui
l'ont entendu improviser pendant des heures entières, de la manière la plus
merveilleuse, sans jamais rappeler une phrase quelconque de n'importe quel
compositeur, sans même toucher à aucune de ses propres œuvres, ne nous
contrediront pas si nous avançons que ses plus belles compositions ne sont
que des reflets et des échos de son improvisation, o Chopin achève une
Polonaise en ré mineur, un Nocturne en mi mineur, et en 1828 le Rondeau
pour deux pianos, une autre Polonaise en si bémol majeur, la Sonate en do
mineur op. 4, les Variations sur « La ci darem la mano » et travaille au Trio
en sol mineur pour piano, violon et violoncelle, qu'il terminera en 1829. 11
a transformé le Rondeau pour deux pianos, conçu d'abord sous une autre
forme, et essaye de le jouer avec Ernemann, un musicien de Varsovie, dans
les magasins du facteur de pianos Buchholtz. Il écrit à son ami Titus
Woyciechowski ; Nous avons l'intention de le jouera «La Ressource'». Je
n'ai pas de nouvelles compositions, excepté le Trio en sol mineur. J'ai déjà
essayé le premier A llegro avec accompagnement. Je crois que ce trio aura
le même sort que ma sonate et mes variations. Ces deux œuvres sont
maintenant à Vieane. J'ai dédié la première à Elsner et sur la seconde j'ai mis
(peut-être trophardiment) ton nom. J'ai suivi l'impulsion de mon cœur et
j'espère que tu n'en seras pas fâché. 1. Société muiîtele de Varsovie, créée
en ISOS. 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 26.90% accurate

FHÉDÉfILC CHOPIN EM POLOGNE 37 Chopin poursuit ses études avec ardeur. Il met à son travail l'élan et le feu des esprits ardents. Sa nature spirituelle domine sa nature physique; elle absorbera sa vîe.L'ftmcet le corps de Chopin semblent tributaires l'un de l'autre. Devenu jeune homme, il est mince, délicat, et son visage a une expression mélancolique. Sa santé est bonne et pourtant elle donne des inquiétudes à son entourage. Sa mère et ses sœurs l'entourent de soins. Elles savent que la petite Emilie est morte à quatorze ans d'une affection pulmonaire et la faible , constitution de Frédéric, pourrait offrir un terrain favorable au même mal. Tout en ménageant ses forces, Chopin doit se préparer à voyager pour compléter son éducation artistique. Varsovie ne renferme point une élite musicale ni des groupements considérables d'artistes de talents. Peu favorisée par la situation intérieure du pays, la musique en Pologne a progressé lentement. Son histoire ne brille un peu qu'à partir du xvi" siècle avec les noms de l'Allemand Henri Finck, de Martin Leopolda, Christopher Borek, Thomas Szadek, Venceslas Szamotulski et principalement ceux de Zielenski et Gomolka. De 1697 à 1763, les rois de la maison de Saxe et plusieurs grands princes polonais créèrent des sociétés musicales. Le premier opéra polonais apparaît sur la scène en 1778 et des concerts importants sont donnés par la société musicale « La Ressource », fondée en 1805 par Mosqua et l'écrivain et compositeur allemand Hoffmann. Deux nouvelles institutions musicales sont constituées en 1815; l'une, présidée par Elsner, siège au coUège des Piaristes et se consacre à la musique d'église qui avait déjà trouvé, de 1543 à 1760, d'ardents propagandistes dans le collège des Roratistes, attaché à la cathédrale de Cracovie et surnommé la Chapelle Sixtine polonaise ; l'autre s'emploie au développement de la musique en Pologne. Elsner devient le chef du mouvement musical de Varsovie au moment où Chopin commence ses Douze. bvGoOgIc

The text on this page is estimated to be only 24.03% accurate

33 FRÉDÉRIC CHOPIN études. Au Gonaervntoire se trouvent les professeurs VVenzenl Wùpfel, Franz Lessel, le compositeur Soliva. Charles Kmpinski était chef d'orchestre de l'Opéra national, et Chopin lui rendit hommage en mettant dans s&Grande Fanlaisiesur des airs polonais. Op. 13, un thème de Kurpinski. Un musicien plus jeune, Joseph-C. Kessler, auteur d'Etudes réputées, dédia ses Préludes, Op. 31, à Chopin et en reçut la dédicace de l'édition allemande des vingt-quatre Préludes, Dp, 28. Malgré l'importance de son miKeu artistique, Varsovie était loin d'égaler les grands centres musicaux d'Autriche, d'Allemagne, de France ou d'Italie, et Chopin n'y trouvait plus rien d'adéquat ni de prolitable à son talent.

3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 19.10% accurate

CHAPITRE m 1828.1830 Voyage à Berlin. — Retour h Varsovie par Posen et ZuUichau. — Sesœuvres. — Voyage h Vienne. — Il passe parCracovie, Ojcow. — Chopin joue deux fois en public à Vienne. — Retour à Varsovie par Prague, Dresde, Breslau. — Son premier amour. — Amitié avec Titus Woyciechowski. — Visite au prince Radziwili à .Antonin. — Nouvelles compositions , — Il donne deux concert» à Varsovie. — Worlitzer, M"* Henriette Sontag, M"" de Belleville, — Séjour à Poturzvn. — Début au théâtre de Constantia Gladkowaka. — Projet dfe départ et irrésolution. — Troisième concert à Varsovie. Le Concerto en mi mineur, — Chopin quitte Berlin est la première ville qui tente Frédéric Chopin. Il est avide d'entendre 'de belles auditions musicales et de connaître de grands musiciens. Une occasion favorable vient combler ses espérances. L'Université de Berlin prépare un Congrès scientifique sous la présidence d'Alexandre de HumboMt. Au nombre des invités iSe trouve le D' Jarocki, professeur à l'Université de Varsovie et ami de Nicolas Cbopin. Son offre d'emmener Frédéric à BerEn est acceptéeavecjoie. Le départ a lieu le 9 septembre 1828 et après cinq jours de voyage en diligence ils arrivent dans la capitale de la Prusse et descendent à l'hôtel du Kronprinz. Par l'entremise du secrétaire du congrès, M, Lichtenstein, directeur du Mu3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 23.63% accurate

-40 FRÉDÉRIC CHOPIN séum, membre de l'Académie de chant et ami de Jarocki. Chopin compte nouer des relations avec quelques cclébrîtéa musicales. Il souhaite la venue du prince Radziwill que Spontim fréquente. Tous ses projets sont déçus. Le prince Radziwill ne vient pas, Lichtenstein est constamment occupé par ses fonctions au Congrès et Chopin doit se contenter de passer ses soirées au théâtre. Il entend, à l'Opéra, Le Sacrifice Inter' rompu de Winter, Femand Cortez de Spoiltini, // Matrimonio segrelo de Cimarosa, Le Colporteur d'Onslow, le Freischütz de Weber, et, à l'Académie de Chant, l'oratorio Sainte Cécile -de Hœndel qui se rapproche davantage, déclare-t-il, de son idéal musical. Invité chez Humboldt, à la soirée d'inauguration du congrès, il se récuse, ne se jugeant point assez savant pour figurer au milieu d'une si docte assemblée. Il refuse pareillement d'adresser à Sowinski, rédacteur à la Revue Musicale de Fétis, des notes sur le développement musical en Pologne. A une séance du congrès il aperçoit Spontini, Zelter et Mendelssohn, mais neleur est point présenté, invité à deux banquets des congressistes, il se divertit de certains savants d'une laideur caricaturale. Berlin lui plaît mîeuxque les Berlinoises, et les facteurs de pianos, les magasins de musique, les éditeurs l'intéressent particulièrement. Après quinze Jours de cette vie agréable, Jarocki et Chopin regagnent Varsovie en passant par Posen où ils dînent chez l'archevêque Wolicki. Cet arrêtpermetàChopin de rendre visite au prince Radziwill et à sa fille la princesse Elise, qui devait mourir quelques années après. Chopin admirait cette jeune fille et ■ce lui fut une grande joie de faire delà musique avec elle. Ce voyage de retour vers Varsovie fut marqué par un événement maintes fois raconté. A Zullichau, petite station postale entre Francfort-sur-l'Oder et Posen, Jarocki et Chopin durent attendre que le mattre de poste trouvât des chevanx ■de relais. Chopin, ayant découvert un vieux piano, se mit k. 3,a,l,zc.bvG00gIe

The text on this page is estimated to be only 24.18% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN EN POLOGNE 41 jouer pour abrégé le temps. Il eut bientôt un auditeur, puis deux, puis trois, et les voyageurs et tous les hôtes de la maison approchèrent doucement et se tinrent silencieux et ravis. Quand Chopin s'arrêta on le supplia de continuer. Une collation lui fut offerte et le maître de poste le porta en triomphe jusqu'à la voiture', Chopin avait déjà exercé une pareille fascination sur ses auditeurs en improvisant sur l'orgue de la chapelle des Visitandines de Varsovie, pendant une messe. On écoutait si bien l'artiste que nul ne songeait à l'interrompre pour continuer l'office. A l'histoire de la vie de tous les grands hommes se trouvent jointes des anecdotes enjolivées, et d'une authenticité incertaine. Pour son retour à la maison, les parents de Chopin lui ont ménagé une chambre indépendante. Il y reçoit ses meilleurs amis, Celinski, Hube, Eustache Marylski, Francis Maciejowski, Etienne Witwicki, Dominique Magnuszewski. Ses amis intimes, ses confidents, sont ; Titus Woyciechowski, Joies Fontanaet Jean Matuszynski, un étudiant en médecine. En 1829, Chopin vit Hummel à Varsovie et ils sympathisèrent. Chopin avait été légèrement influencé par le style-des compositions de Field et de Hummel ; malheureusement ses lettres ne contiennent aucune appréciation sur le compositeur allemand ni sur Paganini qui vint la même année à Varsovie. Une Grande Fantaisie sur des airs polonais pour piano et orchestre, la Krakomak, une Polonaise en fa mineur, trois Valses en si mineur, ré bémol majeur et mi majeur, une Marche Funèbre sont les nouvelles œuvres de Chopin. Il est nécessaire de n'en parler qu'au moment de leur publication, car si Chopin les joue avant, il les retouche fréquemment, ^oiizccb, Google

The text on this page is estimated to be only 28.15% accurate

4:1 FDËDËRIC CUOPIN et l'œuvre définitive n'est que l'œuvre publiée. Parlant de la seconde Ballade, op. 38, Schumaan dit : « Je me rappelle fort bien avoir entendu Chopin jouer sa Ballade avec une conclusion en fa majeur ; aujourd'hui elle finit en la mineur. « Nombre des premières œuvres resteront manuscrites durant , la vie de Chopin, car elles ne le satisferont pas complètement. Un laps de temps assez long existe presque toujours entre la date — approximative — de composition de ses œuvres et celle de leurs publications. Chopin écrit à cette époque des œuvres de virtuosité destinées à mettre en valeur le pianiste par une exécution et des difficultés transcendantes, mais ces œuvres sont infiniment supérieures à celles des Kalkbrenner, des Herz, et attestent la puissance d'émotion et de pensée de leur auteur. Chopin ne supporte plus la vie monotone de Varsovie. Elsner l'engage à voyager, à se faire entendre à l'étranger. Chopin partage ces vues et il déclare à ses amis : « Que m'importent les louanges locales ! il faudrait savoir quel serait le jugement du public de Vienne et de Paris, n Le second voyage de Chopin est décidé, et au milieu de juillet 1829 il part pour Vienne, en compagnie de ses amis Celjnski, Hube et Francis Maciejowski. Us passent une semaine à Cracovie et se dirigent ensuite vers Ojcow pour visiter cette contrée fort belle et appelée la Suisse polonaise. De menus incidents viennent corser les plaisirs de leurs excursions. Un voiturier, ignorant sa route, se perd dans un ravin et les culbute dans un ruisseau. Un bain de pieds, des habits mouillés et une rentrée tardive à l'hôtel furent leurs seuls dommages. Ils arrivèrent à Vienne le 31 juillet en traversant les régions pittoresques de la Galicie, de la Silésie et de la Moravie. L'éditeur Haslinger reçut le premier la visite de Chopin. Il détenait plusieurs de ses compositions, sans se décider à les publier. Son accueil fut charmant et il promit de faire paraître

The text on this page is estimated to be only 21.89% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN EN POLOGNE 43

Ire les Variations sur le thème La ci darem la mano, dans le recueil musical i'Orf^on, Chopin Dépensait pas jouer devant le public de Vienne, mais sur les instances d'Haslinger, et du comte Gallenberg, intendant des théâtres impériaux, il accepte de participer à un concert. Des encouragements lui venaient de tous côtés. Beaucoup de membres de la haute société rencontrés chez son compatriote le comte Hussarzewski croyaient à son succès, comme le journaliste Blahetka et le chef d'orchestre Wurfel que Chopin avait connu à Varsovie, n Je me décide, écrit Chopin à ses parents, Blahetka déclare que je ferai fureur étant, selon son expression, un artiste de premier ordre qui tient un rang honorable à côté de Moscheïes, de Herz et de Kalkbrenner. » Malgré ses appréhensions, Chopin est certainement heureux et fier de ces attentions et de ces jugements. « Tous les journalistes me regardent attentivement, dit-il, et les membres de l'orchestre me saluent avec déférence parce que je marche au bras du directeur do l'Opéra italien, n Les facteurs de pianos Stein et Graff mettent des instruments à sa disposition. Le concert a lieu le 11 août 1829 au théâtre Impérial et Je programme comprend : l'ouverture de Prométhê.e de Beethoven ; des airs de Rossini et de Vaccaj, chantés par M''' Veltheim, les Variations sur La ci darem la mano, de Chopin, et la Krakoviak pour piano et orchestre. Ce dernier morceau fut remplacé par une improvisation. A son ami Titus Woyciechowslu, Chopin écrit : La présence du public de Vienne ne m'a pas excité, et je me suis assis, très pûle, devant un merveilleux piano de Grall'. J'avais à côté de moi un jeune homme pour me tourner les pages et qui s'enorgueillissait d'avoir rendu le même service il Moscheles, Humm^ et Herz. J'étais fort mal disposé et néanmoins les Variations ont produit tant d'effet que j'ai été rappelé plusieurs fois. M''' Veltheira chante très bien. Tout ce que

3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 19.78% accurate

4i FRÉoénlC CHOPIN je puis dire de mon improvisation, c'est qu'elle a été suivie d'un tonnerre d'applaudissements. Chopin avait improvisé sur un thème de La Dame Blanche et sur l'air polonais Ckmiet. Le comte Gallenberg loua ses compositions et le comte Dietrichstein vint le complimenter et converser avec lui en français. La seule critique entendue par ses amis dispersés dans la salle fut celle d'une vieille dame assise aux premiers rangs et qui s'écria : o Quel dommage que ce jeune homme n'ait pas meilleure tournure. » Le mauvais vouloir des musiciens de l'orchestre avait empêché l'exécution de la Krakowiak. Il ne leur plaisait point de jouer de nouvelles œuvres, ils n'acceptaient pas d'être dirigés par Wûrfel, et prétendaient ne pouvoir lire l'écriture de Chopin. Le succès de ce premier concert décida les organisateurs à en donner un second le 18 août, au même théâtre. Cette fois, Chopin joua la Krakowiak, dont l'orchestration avait été revue par son compatriote Nidecki, et répéta les Variations, Au programme figurait encore une Ouverture de Lindpaintner et une Polonaise de Mayseder, jouée par le violoniste Joseph Khayl. L'accueil du public fut enthousiaste et le Rondeau très admiré des musiciens de l'orchestre, de leur chef Lachner et de Gyrowetz, présent au concert. La critique ne fut pas moins approbatrice et la Wiener Theaterzeitung du 20 août 1829 contient ce jugement : Chopin a surpris tout le monde, car il a révélé un talent très supérieur ; en raison de l'originalité de son jeu et de ses compositions on pourrait presque lui attribuer du génie. Son jeu et ses compositions ont un certain caractère de modestie qui paraît indiquer que le but de ce jeune homme n'est pas de briller. 3,a,l,zc.bvG00gk"

The text on this page is estimated to be only 20.55% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN EN POLOGNE ^ (raoique son exécution sarmoute toutes les difficultés. .. Son touàer est net,mais n'a p3s l'éclat dont nos virtuoses font preuve dès les premières mesures... Il joue très tranquillement, sans l'élan hardi qui distingue généralement l'artiste de l'amateur. Le public a reconnu dans ce jeune homme un grand artiste... L'éloge est général. Le 29 août la Wiener Zeilschri/t fiir Kunst ^précie le second concert : Chopin a joué un nouveau Rondeau pour piano et orchestre,, dont il est l'auteur. Cette œuvre écrite dans le style chromatique a peu de fantaisie, mais il y a des passages qui se distinguent par leur profondeur et le fini de leur exécution. D'une manière générale elle paraît cependant manquer de variété. Un plus long séjour à Vienne serait profitaole à son toucher ainsi qu'à son exécution avec l'orchestre. Il a été très applaudi... A la ha, M. Chopin a joué les Variations sur un thème de Mozart qu'il avait déjà exécutées avec tant de braooare à son premier concert. L'agréable et riche variété de cette composition et son interprétation remarquable ont valu au pianiste de nombreux applaudissements. Connaisseurs et amateurs manifestaient joyeusement et fortement leur satisfaction de son jeu hahnle. Ce jeune homme fait preuve dans ses compositions d'un sérieux effort pour entremêler par d'itité cessantes combinaisons l'orchestre avec le piano. V Allgemeine musikalische Zeitung du 18 novembre 1829' ajouta : M. Chopin, un pianiste de Varsovie et, dit-on, élève de Wiirfel, — (ce qui est une assertion fausse), — nous est apparu comme un maître de premier ordre. L'exquise délicatesse de son toucher, l'indescriptible dextérité de son mécanisme, le fini ds ses nuances qm reflètent la plus profonde sensibilité, la clarté de son interprétation et de ses compositions qui por3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 24.04% accurate

46 FRÉDÉRIC CHOPIN tent la marque d'un grand génie, —
variazoni di braoura,' rondo, improvisation, — révèlent un virtuose favorisé
par la nature et qui, sans réclame préalable, apparaît à l'horizon comme un
de ses plus brillants météores. Une seule critique est formulée ou plutôt un
simple repro■che. Il joue trop délicatement, sous ses doigts les sonorités du
piano sont faibles. Cette remarque sera faite par tous «eux qui entendront
Chopin et la douceur de son toucher pianistique, étant inhérente à sa nature,
restera une des caractéristiques de son jeu et le rendra impropre aux grandes
exécutions publiques. Supposant que ce manque de sonorité provenait de
l'instrument, le comte Maurice Lichnowski offrit son piano à l'artiste pour le
second concert. Chopin se rend compte de l'effet produit, mais il lui plaît
mieux qu'on dise qu'il joue trop délicatement que trop rudement. « C'est ma
façon de jouer, dit-il, et elle plaît infiniment aux femmes. 1) Effectivement,
il sera comme virtuose et demeurera comme compositeur le musicien des
femmes, l'idéal des Ames sensibles et des natures d'élite, riches de
réceptivités. Il met à profit son séjour à Vienne. Deux jours après son
premier concert, il prend le thé chez la comtesse Licbnowska. Beethoven
avait été l'ami de son mari et lui avait dédié les Variations, op. 35 et la
Sonate, op. 90. Wiirfel présente Chopin à Gyrowetz, au chef d'orchestre
Seyfried, à Conrade Kreutzer, à Franz Lachner, un ami de Schubert, au
violoniste Maysceder élève de Schuppanzigb. Il fait de la musique avec
Gzerny et le trouve seulement « brave homme » et « plus ardent que ses
compositions ». Il assiste aux représentations de la Dame Blanche de
Boïeldieu, de Cendrillon de Bossini, de // Crocialo de Meyerbeer. A la veille
de quitter Vienne, il constate avec plaisir que sa popularité a augmenté sans
cesse. Toutefois il s'étonne d'avoir produit tant d'effet et son
3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 23.77% accurate

FHliDÉRIC CHOPIN EN POLOGNE il succès lui donne une sorte de vertige. Le jour de son départ, H^linger promet à nouveau de publier les Variations. Gyrowetz, Lachner, Kreutzer et d'autres le rejoignent pour des adieux que Chopin raconte à son père : Ce fut réellement un touchant départ, car M^m Blahetka m'offrit en souvenir ses compositions dédicacées et son père me chargea de t'adresser ses compliments, ainsi qu'à mère, en vous félicitant d'avoir un fils comme moi ; car le jeune Stein pleurait, et Schuppanzigh, Gyrowetz et tous les artistes présents étaient émus ; enfin après avoir promis de revenir bientôt, je montai dans la diligence qui m'attendait. Chopin et ses amis furent accompagnés pendant une demi-heure par Nidecki et quelques Polonais. Us se dirigeaient vers Prague où ils arrivèrent le 21 août. La capitale de la Bohême intéressa Chopin. Maciejowski ayant une lettre d'introduction pour Hanka, bibliothécaire du Muséum national, ils visitèrent rétablissement. Chopin apportait également cinq ou six lettres d'introduction de Blahetka et de Wiirfel. Chez le violoniste Pixis ', professeur au Conservatoire, Chopin eut la surprise de rencontrer Alexandre Klengel qu'il se promettait de voir à Dresde. Une des œuvres importantes de Klengel était les Canons et Fugues dans tous les tons majeurs et mineurs pour le piano, en deux parties, publiés en 1834, deux ans après sa mort. Pendant une entrevue, Klengel imposa deux heures de fugues à Chopin et lui remit une lettre d'introduction pour Morlacchi avec cette adresse : Ail'ornalissimo Signore Cavalière Morlacchi, primo maestro délia capella Reale. De tous les artistes dont j'ai fait la connaissance, écrit Chopin, Klengel me plaît le mieux. Il m'a joué ses fugues ; on 3,a,l,zc.bvG00gic

The text on this page is estimated to be only 20.13% accurate

L 48 FRÉDÉRIC CHOPIN peut dire qu'elles sont une continuation de celles de Bach. Il y en a Tingt-buit et autant de canons. 11 joue bien, mais je, m'attendais à une exécution plus remarquable. Quelle différence entre lui et Czeroy ! De Prague, Chopin et ses amis gagnèrent Teplitz où ils s'arrêtèrent un jonr et deax nuits. Un polonais" de ses amis, rencontré là par hasard, conduisit Chopin au chftteau du prince Clary où il passa une soirée. Une lettre de Chopin relate cette visite ; Nous entrons au salon : petite mais honnête compagnie, tin général autrichien, un autre général dont j'ai oublié le nom, un capitaine de vaisseau anglais, quelques jeunes élégants (des autrichiens, paraît-il), et un général saxon, nommé chamarré de décorations et le front balafré. Lorsque Je thé fut servi et que j'eus longuement causé avec le prince Clary, sa mère vint me prier de daigner me mettre au piano ; je daignai m'y mettre, après avoir demandé qu'on daignât me désigner un sujet d'improvisationUn conciliabule eut aussitôt lieu à la table ronde, autour de laquelle ces dames brodaient, « Un thème, un thème », se répétait-on. Les trois jeunes princesses chuehotèreùt entre elles, et enfin un M. Fritsche, qui paraît être le maître de musique du prince, choisit, avec 1 assentiment général, un motif du Moïse de Rossini. J'ai donc improvisé sur ce sujet et j'ai eu le bonheur déplaire. Quand j'eus fini, le général Leiser s'approcha de moi et me félicita. Ayant appris que j'allais à Dresde, il adressa immédiatement an baron de Friesen les quelques mots suivants : M. Frédéric Chopin est recommandé de la part da général Leiser, à M. le baron de Friesen, maître des cérémonies de S. M. le roi de Saxe pour lai être ntile pendant son séjour à Dresde et lai procurer la connaissance de plusieurs de nos artistes. Et il ajouta en allemand : M. Chopin est l'un des plus merveilleux pianistes qu'il m'ait été donné d'entendre jusqu'ici. ^oiizccb, Google

The text on this page is estimated to be only 16.36% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN EN POLOGNE 49 Je jouai encore (Quatre fois durant la soirée. Les princesses me firent l'honneur de me retenir à Teplitz ; j'obtins même une invitation à dîner pour le lendemain. Lempicki m'engageait fort à rester, me promettant de me ramener lui-même à Varsovie; mais comment abandonner mes compatriotes de Tojag;e ! Je remerciai donc mes hôtes et me confondis en excuses. Il quittait Teplitz le 26 août et arrivait le soir à Dresde. U visitait la ville, assista à une représentation de la première partie de Faust de Goethe, adaptée par Tieck. Pendant les entr'actes on jouait des fragments de l'opéra Faust de Spohr. Le baron de Friesen l'accueillit fort civilement, mais ne l'aida point. Morlacchi se montra aimable, rendit à Chopin sa visite et le conduisit chez M^{me} Pachwell — devenue M^{me} Pesadori, — la meilleure pianiste de Dresde et une élève de Klengel. Chopin fit quelques excursions et retourna à Varsovie vers le 12 septembre 1829, après avoir passé par Breslau. Au génie précoce de Frédéric Chopin manquaient encore les grandes impressions et les épreuves de la vie et de l'amour. Bientôt il allait trouver ce qui exalterait son idéal artistique et élèverait ses pensées jusqu'au sublime. Avec l'amour, son intelligence et son cœur vont s'ouvrir à la vraie vie et dans les sensations profondes qu'il en éprouvera, Chopin découvrira les sublimités de son œuvre. Son acte deviendra alors le confident de son âme, de ses joies, de ses douleurs. Le 3 octobre 1829, il écrit à son ami Tadeusz Wojciechowski : J'ai, pent-être, pour mon malheur, trouvé mon idéal, je le vénère de toute mon âme. Il y a déjà six mois que j'en rêve chaque nuit, et je ne lui ai pas encore adressé la parole. C'est en pensant à cette pure créature que j'ai composé l'Andante de mon Concerto, aussi bien que la valse 'écrite ce matin même et l'Andante, op. 70, n° 3. Douze. bvGoGgIc

The text on this page is estimated to be only 23.00% accurate

que je t'envoie... Remarque le passage marqué d'une croix. Personne, excepté toi, ne sait sa signification. Que je serai;; heureux si je pouvais te jouer ma nouvelle composition. Dans la cinquième mesure du trio, la mélodie grave domine jusqu'au mi bémol. Je ne devrais pas te le dire, étant sûr que tu l'aurais remarqué sans en être prévenu. La femme aimée était Constantia Gladkowska, élève du Conservatoire de Varsovie. Elle hante la pensée de Chopin, amoureux timide parce que jeune, et relève son courage car il est las de la vie de Varsovie. Tu ne peux imaginer combien Varsovie me semble triste,^ écrit-il. Si je ne me sentais heureux dans le cercle de ma famille, je n'aimerais pas vivre ici. Oh! qu'il est triste de n'avoir personne avec qui partager ses douleurs et ses joies 1 Quelle amertume quand le cœur est oppressé, de ne pouvoir s'épancher dans un autre cœur ! Tu sais ce que je veux dire. Maintes fois, je confie à mon piano ce que je voudrais te confier à toi ! Il traduit au piano l'émotion de son cœur troublé ; sa musique, inspirée, vivifiée par l'amour, devient plus pure et plus émouvante. Pour s'occuper il assiste aux soirées musicales hebdomadaires du pianiste et compositeur Kessler. Parmi diverses œuvres, on y joue un concerto en do dièse mineur de Ries, un trio en mi majeur de Hummel, un quatuor du prince Louis -Ferdinand de Prusse, et le dernier trio de Beethoven que Chopin admire pour sa magnificence. Tous les jours, il va au magasin de musique de l'éditeur Brzezina et n'y trouve rien de nouveau, à part un concerto de Pixis qui ne lui cause pas grande impression. Il se préoccupe d'un nouveau départ pour l'étranger, désire retourner à Vienne tandis que son père Douze, by Google

The text on this page is estimated to be only 23.32% accurate

FBÉDÉRIC CHOPIN EN POLOGNE . ^1 l'engage à se rendre à Berlin. Le prince Radziwill lui offre un appartement dans son palais, mais il craint que cette invitation ne soit pas sincère. Il accepte cependant de se rendre à Antonin, résidence d'été du prince RadziwiU, et projette de voir des amis, les Wiesiolowski. Il raconte à sbn ami Titus son séjour à Antonin ; J'ai reçu ta dernière missive, à Antonin, chez Radziwill, JV ■ ie,et je ne saurais te dire combien ce temps s'est écoulé agréablement pour moi. J'aurais volontiers prolongé mon séjour dans ce paradis, jusqu'à ce qu'on m'en eût banni. Jel'ai quitté de bon gré cependant, poussé par mes affaires.par ■ce malheureux concerto entre autres, qui attend toujours un finale. Deux Eves charmantes ornaient ce paradis, je veux parler des deux jeunes princesses, aimables, musicales et tendres créatures. Quant à la princesse mère,elle"sait que ce n'est point la nitissance qui fait l'homme. Je t'ai déjà dit que le prince adorait la musique. Il m'a fait connaître son Faust. Il y a là des pages remarquables, et, qui plus est, marquées au sceau du génie. J'en signalerai une scène : celle où Méphistophélès «hante sous les fenêtres do Marguerite. On y distingue en même temps les chants d'une église voisine. Ce contraste est ■d'un grand efiet. Le couplet de Méphisto avec accompagnement de guitare est très original, et léchant d'église maintenu dans un ton grave. Tu peux te figurer, d'après cela, de quelle manière ie prince entend la musique. C'est un gluckiste... J'ai écrit chez lui un alla pollacca pour violoncelle. C'est un brillant morceau de salon à l'usage des dames. J'avais l'intention de le faire apprendre à la princesse Wanda,car j'étais censé lui donner des leçons de piano. Ma foi, c'est un vrai plaisir que de redresser ses doigts mignons. Plaisanterie à part, là princesse possède une véritable intuition musicale. Point n'est besoin de lui répéter sans cesse : « Ici, crescendo ; là, piano.,, ici, plus lentement ; là, pifis vite. » J'ai dû lui promettre de lui envoyer ma Polonaise en fa mineur. Ce morceau
^lailizccbyGoOgle

The text on this page is estimated to be only 16.11% accurate

52 FRÉDÉRIC CHOPIN a plu b la princesM Elise ; ne manque donc pas de me l'expédier par la poste, car je ne veux point qu'on puisse me taxer d'impolitesse, et je ne saurais le transcrire une seconde fois de mémoire. ..Tu me demandes raoo portrait ; si j'avais pu en ravir un à la princesse Elise, je te l'eusse envoyé. Elle a reproduit deux fois mes traits dans son album, et l'on s'accorde à dire que je suis ressemblant. Chopin compose son Concerto en fa mineur et des Eludes. Vers la fin de 1829 il dut jouer à La Ressource, car il annonçait à son ami Titns, le 14 novembre, l'exécution d'un concerto en mi majeur de Hummel par Kessler et que peut-être il jouerait lui-niémc ses Variations au concert suivant. Tout en travaillant, il se préparait à une manifestation artistique importante. Le 17 mars 1830 il donne son premier concert à Varsovie. Cet événement provoque un intérêt extraordinaire et trois jours avant le concert il ne reste pas une place disponible aa tbéitre. Le programme comprenait ' PREMIÈRE PARTIE 1. Ouverture de l'opéra Leszek Bialff, de Elsner. 2. Allegro du Concerto en fa mineur, composé et joué par F. Chopin. 3. Divertissement pour cor de chasse, composé et joué par Gorner. 4. Adagio et Rondo du Concerto en fa mineur, composé et joué par F. Chopin. DEUXIÈME PARTIE 1. Ouverture de l'opéra Cecylja Piaseczuneka, de Kurpinski. 2. Variations de Paër, chantées par M"" Meier. 3. Pot-pourri sur des airs nationaux, composé et joué par F. Chopin. 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 17.88% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN EN POLOGNE 53 Chopin ne se ménage point les critiques en jugeant son concert. Bien que la salle fût comble, dit-il, l'effet produit sur le public n'a pas été tel que je l'aurais espéré. L'allégre fut accueilli par des bravos, mais je suppose qu'on applaudissait pour imiter le petit nombre des vrais connaisseurs. L'adagio et le rondo ont eu plus de succès. Quant au pot-pourri sur les airs polonais, j'y ai complètement manqué mon bat. Si toute l'assistance n'a pas compris l'originalité de l'œuvre de Chopin, les musiciens et la presse sont très élogieux. Son jeu délicat motive seul quelques restrictions. Un second concert est préparé dans la huitaine, avec ce programme': , PREMIÈRE PARTIE 1- Symphonie de Nowakowski. 2. Allegro du Concerto en fa mineur, composé et joué par F. Chopin. 3. Air varié par de Bériol, joué par Bielawski. 4. Adagio et Rondo du Concerto en fa mineur, composé et joué par F. Chopin. DEUXIÈME PARTIE A. Rondo Krakowiak, composé et joué par F. Chopin. 2. Air de Elena e Malvina, de Soliva, chanté par M^{lle} Meier, 3. Improvisation sur des airs nationaux. Chopin triomphe. L'Adagio du Concerto et la Krakowiak produisent un effet considérable. Son improvisation sur l'air national polonais W miescie dsiwne obyczaje, appropriée spécialement aux auditeurs de ce concert, n'a pas plu à tous. La haute société n'était pas en majorité dans la salle. Cho3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 23.28% accurate

54 FI^EnËRIC CHOPIN r)in a joué sur up nouvel instrument et a. chaque note sonnait comme une cloche », mais il eût préféré son propre piano. Il reçoit des fleurs, des poèmes ; Brzczina veut vendre son portrait; son camarade Orłowski compose des polkas et des galops sur les thèmes du Concerto et Chopin s'écrie : « En voilà une calamité ! je l'ai engagé à garder à l'avenir ses œuvres dans ses cartons. » Le résultat financier des deux concerts est excellent et Chopin recueille un bénéfice de 2.500 francs. 11 nous donne son opinion sur certains jugements des journaux. Beaucoup de critiques ont paru après mes concerts. Tons, — et spécialement le Karyer Polski — me décernent des éloges, mais quelques-uns sont extravagants. Le Journal Officiel me consacre plusieurs colonnes de louanges; un de ses numéros contient de telles stupidités, — bien intentionnées, sans doute, -r que j'ai été très ennuyé jusqu'à ce qu'une réponse de la Gazeta Polska ait atténué toutes ces exagérations^et article disait que les Polonais seraient un jour aussi fiers de moi que les Allemands de Mozart. Mais ce n'est pas tout, et le critique dit plus loin que si j'étais tombé entre les mains d'un pédant ou d'un Rossiniste, — ce qui est une expression absurde — je ne serais pas devenu ce que je suis. Maintenant, bien que je ne sois encore rien, il est certain que mon œuvre n'aurait pas sa valeur actuelle si je n'avais pas étudié sous la direction d'Elśner. Quelques petits ennuis, afférentsà toutes les manifestations du talent, se mêlent à son bonheur, et Chopin connaît la présence inévitable des mécontents et des jaloux. Ses amis demandent un troisième concert, mais Chopin se réserve. Ses intentions sont de quitter Varsovie, de se. faire entendre que'ques jours avant son départ et de jouer un nouveau concerto. En attendant les circonstances favorables à ses projets, Cho3,a,l,zc.bvG00gIf

The text on this page is estimated to be only 22.42% accurate

FIIÉDËRIC CHOPIN EN POLOGNE S5 pin ne reste pas inactif. Il assiste à des soirées musicales, chez le général Filipeus, intendant de la Cour du Grand-Dn« Constantin, chez Lewicki où il joue La Sentinelle de Humniel et sa Polonaise pour piano et violoncelle. Le jour de Pâques, il déjeune chez le poète Minasowicz. S'il n'avait plusieurs compositions importantes à terminer, il se rendrait à la maison' de campagne de Titus Woyciechowski à Poturzyn. Un événement important ne le jécide même pas à jouer en public. La Diète, qui n'avait pas été convoquée depuis cinq ans, se tient à Varsovie le 28 mai et amène une affluence de seigneurs et de gens riches. Beaucoup d'artistes en profitent poxir venir à Varsovie. Ce sont Worlilzer qui est déjà pianiste du roi de Prusse et n'a que seize ans, le violoniste Lipinski, M"* Henriette Sontag, une des plus célèbres cantatrices de l'époque, M"* de Belleville ' qui joue du piano " dix fois mieux que Worlitzer », affirme Chopin, En la comparant à Clara Wieck ", Schumann dit : u Elles ne doivent pas être comparées. Ce sont deux artistes différentes et d'écoles différentes. Le jeu de M"* de BeUeville est techniquement le plus fin des deux ; celui de Clara est plus passionné. Le ton de M"" de BeUeville ne pénètre pas au delà de l'oreille, celui de Clara touche le cœur. L'une est poétesse, l'autre est la poésie elle-même. » Blahetka, le journaliste de Vienne, voudrait voir sa fille donner quelques concerts pendant la session de la Diète et il demande conseil à Chopin qui trouve l'entreprise hasardeuse. Blahetka ne peut dire que je ne l'ai pas suffisamment informé de l'état des choses ici, écrit Chopin. Il n'est pas improbable qu'il vienne. Je serais content de le voir et ferais mon __,;i,z

The text on this page is estimated to be only 18.61% accurate

possible pour amener du monde à sa fin. Je jouerais vola—
tiers avec elle à deux pianos, car tu ne peux imaginer combien de services
Blahetka m'a rendus à Vienne, L'art de M^{me} Sbntag ' fait l'admiration de
Chopin. Depuis on an elle était mariée secrètement au comte Rossi'. A
Varsovie elle donna une série de six concerts en une semaine. Les concerts
étaient courts, elle chantait quatre fois et dans l'intervalle de chaque
morceau un orchestre jouait. Chopin écrit à Titus le 3 juin : Tu as perdu cinq
concerts de M^{me} Sontae, mais tu pourras encore l'entendre, s'il est vrai que tu
arrives le 13. Tu ne peux te figurer le charme que j'ai éprouvé en
m'approchant de cette messagère des dieux. Je sais un gré infini au prince
Radziwill de m'avoir présenté à elle. Mon seul regret, c'est de n'avoir pas
encore assez profité de cette connaissance. Je la vois toujours si fatiguée,
assiégée par les ennuyeuses visites des sénateurs, castellans, palatins,
ministres, g

The text on this page is estimated to be only 18.84% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN BN POLOGNE 57" alla du genre, ses porlamenia merveUlenx, ses gammes chromatiques, surtout celles du haut, spleadides. Elle nous a chanté un air de Mercadaute à ravir. Ses variations sur des thèmes saisses ont tellement plu au public, que, rappelée sur la scène, elle les a bissés tout simplement auliea des révérences d'usage. C'est la bonté personniiiiée. Quelle différence avec tout ce que j'ai entendu jusqu'ici. Je me suis trouvé avec elle quoadSobva est venu avec M^{me} Gladkowska et Wolkow qui lui avaient chanté son duo qui se termine par les mots : barbara sorte, tu t'en rappelles peut-être. M^{me}* Sontag me dit conGdentiellement crue leurs voix étaient réellement belles, mais déjà un peu fatiguées et qu'elles doivent changer leur manière de chanter si el&s ne veulent pas courirle risque de perdre leurs voix avSDt deux ans. Devant moi, elle dit à M^{me} Wolkow qu'elle possédait beaucoup de facilité et de goût,, mais avait une voix trop aiguë. Elle invita ces deux jeunes filles à venir la voir plus souvent et leur promit de faire tout ce qu'elle pourrait pour leur montrer et leur enseigner sa méthode. N'est-ce pas d'une politesse extraordinaire ? Bien plus, je crois que c est d'une coquetterie si grande que cela me donne l'impression d'une certaine oarveté, car il est difficile de croire qu'un humain puisse être si naturel à moins de connaître toutes les ressources de la coquetterie. Elle est mille fois plus charmante dans son peignoir du matin qu'en toilette de soirée ; et pourtant ceux qui ne l'ont pas vue le matin en raffolent le soir. Dépêche-toi aonc, arrive ! tu as perdu cinq concerts, n'eu perds plus un seul désormais. La Diète terminée, Chopin se rend à Poturzyn chez Titus Woyciechowskî et à son retour il va avec ses parents à Zelazowa Wola chez le comte SkarbekCes distractions n'atténuent point son amour pour Gonstantia Gladkowska. Son &me enchantée par cette première passion, par cette première révélation de la femme, éprouve autant de toEirments que de plaisirs. Plaisirs de la voir, de: soiizccb, Google

The text on this page is estimated to be only 23.23% accurate

58 FmÉDÉni s'intéresser à elle, tourments à la pensée de la quitter. Avec M"* Wolkow, une autre élève du Conservatoire, Constaotia débute dans l'opéra Agnès de Paër, et Chopin s'intéresse passionnément à "sa réussite. Il écrit à son ami Titus : h'Agnèsde Paër m'a vivement intéressé parce que M""GJadkowska y débutait dans le rftle titulaire. Elle est encore plus jolie sur la scène qu'en ville. Je ne parle pas de son jeu, dramatiqueau plus haut point. Quant à ce qui concerne son chant, n'étaient le la dièse et le sol naturel, nous n'aurions rien de meilleur dans ce genre. Elle phrase et nuance délicieusement. Sa voix tremblait légèrement au début, mais elle se remit bien*6t de son trouble. On l'a couverte d'applaudissements. Chopin est torturé par ces deux causes contraires l'une à l'autre, son amour et son départ. Il se pose cette question : « Que ferai-je maintenant? » et répond : « Jepartraile mois prochain et avant je répéterai mon Concerto, car le Boïtdeaic est maintenant achevé. » Son dessein pour l'hiver est de passer deux mois à Vienne et le reste de la saison à Milan. I] reste dans l'expectative, incapable d'une résolution, car l'idée deneplusvoirConstantiaraffligo trop. Il écrit le 4 septembre: J'ai la tête perdue. Je ne bouge toujours pas. Je n'ai pas assez de force pour iixer le jour du départ. Je pense que, si je quittais Varsovie, je ne reverrais jamais plus ma maison, je pense que j'irais mourir au loin. Ah ! quelle tristesse de mourir seul au milieu d'inconnus, de ne voir autour de soi que des visages étrangers, au lieu des traits si doux des siens ! Je voudrais passer quelques jours chez toi ; peut-être y trouverais-je quelque tranquiUitéjmaisjenelepuis, Je me borne à parcourirles rues, abîmé dans ma tristesse, et je rentre pour me sentir plus tris.te encore. Je n'ai pas encore répété mon Concerto., . Depuis mon retour je n'ai pas encore été la voir et j'avoue franchement

The text on this page is estimated to be only 21.96% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN EN POLOGNE 59 mais s'il savait tout, il pleurerait peut-être. Je parais satisfait extérieurement, tandis que mon Cœur., L'homme est rarement heureux. S'il ne lui est destiné que de courtes heures de félicité, pourquoi renoncerait-il à ses illusions qui sont, elles aussi, fugitives. Le 18 septembre, Chopin est encore à Varsovie, Il se confie à Titus et cherche mille raisons pour expliquer et justifier son irrésolution. Je n'ai pas l'intention de rester à Varsovie. Tu te trompes en croyant, comme tant d'autres, que mon cœur est pour quelque chose dans la prolongation de mon séjour. Je t'assure que je saurai me placer au-dessus de mon cœur lorsqu'il s'agira de mon avenir, et que, si j'aimais, je parviendrais à dominer mes tristes et stériles ardeurs... Sois convaincu d'une chose, je t'en prie, c'est que, moi aussi, je me préoccupe de mon bien et que je suis prêt à tout sacrifier pour le monde... Pour le monde... j'en ai assez, pour l'œil du monde pour que cette opinion publique, qui a chez nous tant de poids, ne contribue point à mon malheur. Non pas à cette souffrance intime que nous cachons au-dedans de nous-mêmes, mais à ce que j'appellerais notre misère extérieure. Le monde envisage en effet souvent, comme malheureux, l'homme qui a des habits râpés, un chapeau déformé, des chaussures trouées... Quand je n'aurai plus de quoi manger, tu me donneras une place de teneur de livres à ^ oturzyn. J'y logerai dans la petite maison, près de l'étang, et je m'y trouverai tout aussi bien qu'au château. Je me suis plus d'une fois demandé si j'étais paresseux. Présomption à part, je crois pouvoir dire que je n'appartiens pas à la race des fainéants. Quand le besoin s'en fera sentir, je travaillerai pour deux. D'autres difficultés contrarient pareillement les résolutions de Chopin. Son père s'inquiète des troubles qui agitent l'Ai3,a,l,zc.bvG00glc

The text on this page is estimated to be only 14.77% accurate

•60 FBÊBÉRIC CHOPIN ' iema^e. Tons les Etats d'Europe sont en àbuUitiffli à la smie de la réTolntion de Juillet i Paris et le mosoent est mal , «hoisi pour aller à l'étranger. Néanmoins Chopin écrit à son juni le 22 septembre, qu'il partira dans quelqœs semaines. Pourmioi est-ce que je t'écris I Je ne parviens même pas & rassembler mes idées. Quand je pense à ma misère, j'éprouve un tel déchirement que mes esprits s'égarent. Il suffit à ma Eensée de se fixer sur un objet, pour me faire aussitôt perdre i notion du monde et des choses. La première voiture venue pomraitm'écraser alors. C'est ce qui a failli m'arriver hier. A la sortie de l'élise, mes yeux ont été soudainement fraf^tés par la vue de mon idéal : je m'élance alors dans la rue et, durant un quart d'heure, je fus h

The text on this page is estimated to be only 22.19% accurate

DEXIXIÈHE PàBTIE ■i . Ouverture de GuUlaame Tell, de Rossini. 2 . Cavatine de La Donna del lago de Rossini, chantée par M"* Gladkowska. 2, Fantaisie sur des airs polonais, composée et jouée par Chopin. Chopin est applaudi par tin pnblc nombreax. Son Concerto Im vaut les félicitations de tous et sa Fantaisie sur des Airs Polonais est acclamée. Il est rappelé quatre fois et ces rappels provoquent une de ses réflexions enjouées : « Je crois avoir salué avec une certaine grâce, car Brandt, m'a appris à le faire proprement. » L'ensemble a été parfait et Chopin est enchanté. La présence de sa bien-aimée a mis le comble à son bonheur. Elle était vêtue de blanc et ses cheveux étaient couronnés de roses. Elle se surpassa dans la cavatine de La Donna del lago. « Tu connais le motif : 0 quanie lagrime per te versai, écrit Chopin à Titus. Elle a dit le tulto detesto, jusqu'au si grave d'une façon admirable. » Pour éviter les ennuis survenus à Vienne avec les répétitions de la Krakoviak, Soliva dut revoir l'accompagnement d'orchestre du Concerto, que Chopin avait encore négligé. L'heure tant attendue du départ arrive le l" novembre 1830. Elsner et de nombreux amis de Chopin l'accompagnent à Wola, premier village hors de Varsovie, où un banquet lui est offert. Des élèves du Conservatoire chantent une cantate d'Elsner, composée pour la circonstance- Il reçoit une coupe d'argent, remplie de la terre natale, et c'est un émouvant symbole de l'amour de la patrie. Un orateur luî rappelle de ne jamais oublier son pays : « Souvenez-vous de la Pologne, de vos amis qui vous appellent avec orgueil leur compatriote, qui attendent de grandes choses de vous et dont

j,=,i,z..tvGoogle

The text on this page is estimated to be only 24.46% accurate

6! FHKDÉRIC CHOP.N les souhaits voua accompagnent. »
Ghopin pleura et son départ fut triste. Il quittait tout ce qu'il chérissait. Il s'éloignait de Constantia, de son premier amour. Elle abandonna le théâtre, épousa en 1832 un gentilhomme campagnard nommé Joseph Grahowski et devint aveugle. De sinistres pressentiments assaillaient Chopin depuis longtemps. « Je suis convaincu, disait-il, que je quitte Varsovie pour n'y point revenir et que je dis un éternel adieu à mon pays. » C'était son destin. Il s'éloignait de ses parents, de ses sœurs, de la demeure familiale, de ses amis ; il ne devait jamais plus revoir la Pologne. La vie allait le saisir et l'entraîner dans une voie de gloire et de douleurs. ^olizccbVGoOglf

The text on this page is estimated to be only 7.68% accurate

CHAPITRE IV 1 i ■ ■ .- ■ ■ ■ ■ ■ ' Cbofiin.ett rejoint 6 Kailiu!
par Titus Woyciebhowiki. — Bcealan ~— Le chef d'orchfstxeScrfnabel. —
Il joue à. uiv concert. — Adol£he Hesse. — .Dresde: Chopin entend de la
musique, d'église ; [brlacchi, Dotza^er, Kummer, ^ Rolla, .Klengel. —
Prague, Vientie, — ■ La vie musicale à Vienne. — Mélancolie de Chopin.
Ls dbctepii MàUfitti. — Thalbeirg, Hesse, Qohlép, Uummel, Aloys
Sçmitti Bpcklett,; Sla^k, Merk. — Chopin jo'ue à un concert dé M°"
Garcia Vestris. -:- Son é^at d'asprit, -r- Il quitte Vienne. — Concerta
Munich. — Stuttgart, - Lettre de Witwicti. — Chopin part pour la France. ' ,
Appès son départ, de Vausovie, Chopin fat,rejoint à Kalîsz par soa ami Titus
Woyciechowski et ils vayagèpeat'ensemble jusqu'il VimBe.L'.aoùtié da
Titus pvurChc^^luifaiïait quitter lacanipagiLctiù il vivait hahitueUemeitt
pour tiecompagner son ami. Un peu plus ftgé que Chopin, doué d'une
grande forco ^fsique, il était un paaùonné de musique et un 1>0Q pianiste.
Arrivés à. Breslau là 6 novembre, lenn promièce occigation lut ,d' aller au
théftbco. Soua le bobo 4e « la RessojiEçe »■ une -société musicale donnait
trois. otAtcerto hel^.donijad^és. t^iigéa par. le cbdf d'orehestro Schdabel,
une (Connaissance deÇbopin. Invité à une répétition du matin, Chopin
pupyint a», moment où un amataup répétait ile Comcarto on.n:^
liéinpl(i&t,liloaChBlep..Suc la pifière de SohnaJbel, Cho3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 21.52% accurate

6i FBÉDÉRIC CHOPIN? pin joua quelques variations et à la demande générale consentit à se faire entendre au concert du soir avec la Romance et le Rondo du Concerto en mi mineur et une improvisation sur un thème de la Muette de Portici d'Auber. On admira le pianiste sans rien dire de ses compositions. Chopin fit la connaissance du jeune organiste et compositeur Adolphe Frédéric Hesse et continua son voyage vers Dresde où il se trouva le 12 novembre. Il se rend d'abord près de M^{me} Pechwell qui le convie à une soirée chez le D^r Kreyszig. A l'église catholique il entend une Messe de Morlacchi avec 'le soprano' niâtes napolitains Sassaroli et Taxquinio, et le violoniste 'Bolla. A une autre Messe du baron von Miltitz, exécutée sous la direction de Morlacchi, il admire les solos joués par les célèbres, violoncellistes Dotzauer et Kummer, ainsi que les voix de Sassaroli, Muschetti, Babnigg et Zézi. Rolla et Rubini reçoivent aimablement et lui remettent des lettres d'introduction, l'un pour son frère à Milan, l'autre pour le directeur de l'Opéra de cette ville. Par l'entremise d'une Polonaise, la comtesse Dobrzycka, grande maîtresse de cérémonies à la cour, il obtient des lettres de la princesse Augusta, pour la reine de Naples, la duchesse de Lacques et la princesse Glusko à Rome. Dresde réunissait une colonie polonaise importante où Chopin trouva d'utiles relations. Chez M^{me} Prnszak il est présenté au général Kniaziewicz, et Wittengel l'emmène à une soirée chez M^{me} Niesiolawska. Une semaine se passa en soirées, visites, dîners, spectacles, et Chopin n'eut point le temps de préparer un concert. Vers la fin de novembre il arrivait à Vienne après un court arrêt à Prague. Maintes désillusions contrarièrent ses espérances et accrurent ses perplexités. Il comptait passer deux mois à Vienne et pendant dix mois il n'en bougea pas. Plusieurs de ses amis ou relations lui manquèrent. Blahetka et sa fille étaient à Stuttgart, Schubert était mort, Wülfel malade, et le 13 novembre 1845.

The text on this page is estimated to be only 14.24% accurate

FDËDettC CHOPIN EN P(ÏLOGNE ■ 69 lade, Lachner trop occupé pour l'aider, il s'imsgisart , que maaiejens,, directeurs, éditeurs se souvenant de, aôa préoé^ ■ dent séjour et de ses succès allaient l'accueillir avec un emrassement généreux. Il trouva de l'indifférence'. L'éditeur Haslinger ne veut point acheter ses œuvres, ni Chopin les donner gratis. « Il pense m'èconduire avec de belles phrases, dit Chopin, et garder mes cùmpositions pour liji. Il croit peut-être qu'en traitant mes œuvres comme des bagatelles je les lui donnerai, Il se trompe. Ma devise sera : Paye, anintal ! » « L'animal » ne paya point et la maison Haslinger ne publia lea manuscrits laissés par Chopin qu'après sa mort. Présenté par Hummel à Louis Dnport qui a remplacé le erg & la direction da thé&txe Karnthiierbor, Chopin écrit à sbs patents le ^ ^éicei^re : Duport était autrefois un célèbre danseur et il passe pour êtrç Xvks avare. Il m'a reçu très poliment, car il pense peut-être que Je jouerai gracieusement. Il fait erreur. Nous avons entama, des pourparïera, mais rien n'est arrêté. Si M. Duport m'offre trop peu, je donnerai mon concert au Redoutansaal. Aucune de ses prévisions ne se réslise et Chopin oontinne à rencontrer des obstacles de tous les odtôs. En arrivant à Vienne, il avait, loué avec Woyciechowslti un bel appartefient de trois pièces. au troisième étage d'une maison située dftos lefCohlmarkt, pour cinquante florins par mois, lis succé^aipnt à un apira!, aillais et leor propriétaire était la baroone de Laclunanowicz. Par un surcroit de malchance, Wayciechowski retourne à Varsçvie à la nouvelle de l'iiisur.reetion polonaàse du âO. novembKâ 1830. Chopin le laisse.par■tir.piiia veut le r^oindre,. l'aocmpagneir. Il loue unpcimse 'de poste, se lance vainement i sapoursuiteat bientdt;décoDragé^ rentre à Vienne. Son père lui - enjoint d'y rester, car irr'est point assez robuste pour supporter la vie de soldat. 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 21.90% accurate

C6 FRÉDÉRIC CHOPIN Chopin se désespère et se crée de nouvelles anxiétés. Il pense au danger qui menace sa famille, aux malheurs qui attendent sa patrie. Il ne sait quel parti prendre ; gagner l'Italie, ou demeurer à Vienne ; retourner à Varsovie lui plairait bien davantage. Je ne voudrais pas être une charge pour mon père, écrit-il, et si je n'avais cette crainte je reviendrais à la maison. Je suis si souvent en mauvaise disposition que je maudis le moment de mon départ. Tu comprends ma situation, et que depuis l'absence de Titus, trop de choses se sont abattues sur moi tout d'un coup. Son appartement est trop grand et trop cher pour lui seul. A l'étage supérieur il en trouve un autre à sa convenance pour trente florins. Il en donne la description à ses parents : Je vis au quatrième étage, dans une jolie rue, mais j'ai un peu de mal pour voir ce qui passe sous mes fenêtres. Vous verrez ma chambre dans mon nouvel album quand je reviendrai, car le jeune Hummel (le fils du compositeur) a été assez aimable pour l'y dessiner. Elle est grande et a cinq fenêtres ; le lit est en face, mon merveilleux piano est à droite, le sofa à gauche ; entre les fenêtres une glace et au milieu de la pièce une grande table d'acajou ; le plancher est ciré. Chut ! « Monsieur ne reçoit pas de visites l'après-midi » — ainsi je puis être avec vous en pensées. Tous les matins, l'insupportable domestique me réveille. Je me lève, prends mon café et je le bois souvent froid, car j'oublie mon déjeuner en jouant. A neuf heures précises, mon professeur d'allemand se présente ; alors j'écris généralement ; puis Hummel vient travailler à mon portrait, pendant que Nidecki étudie mon concerto. Je reste dans ma confortable robe de chambre jusqu'à midi. A cette heure, un très digne Allemand. Heinrich Leibenfrost, qui travaille au palais de justice, fait son entrée. Si le temps est beau nous faisons Douze. bvGoOgIc

The text on this page is estimated to be only 18.76% accurate

PRÉQÉRIC CHOPIN EM POLOGNE 67 une promenade sur les Glacis ; oons dînon ensemble dans un restaurant fréquenté par les étudiants de l'Université et nous allons au café. Je rentre au crépuscule et m'habille pour partir en soirée : aujourd'hui ici, demain là. Vers onze heures ou minuit, mais jamais plus tard, je rentre, joue, ris, lis, me couche, éteins la lumière, dors et rêve avoua. Chopin fréquente de nombreuses familles et reçoit un charmant accueil parmi la colonie polonaise. Dans ses lettres, il cite les noms du comte Uussarzewski, de la comtesse Rosalie Rzewnska chez laquelle il espère rencontrer M^{'''} Gibbisi, élève de démenti et première dune de service de l'impératrice d'Autriche, de M^{''*} Weyberheîm, de M^{''*} Elkan et de M^{*} Schaschek. Il aime se trouver au milieu de la famille Beyer, parce que Madame a le prénom de Gonstantia. Son ami Jean Matuszyuski devient son dévoué correspondant et les lettres de Chopin nous apprennent sa vie, ses idées et ses impressions. Les extraits suivants sont pleins de révélations. 35 décembre 1830. — Je désirais ardemment ta lettre ; tu sais pourquoi. Quelles joies me causent les nouvelles de mon ange d[^] paix... Seuls, les nombreux dîners, soirées, concerts et bals où je vais me soutiennent. Je suis triste et me sens si isolé et délaissé ici. Mais je ne puis vivre comme je voudrais. Je dois m'habiller et paraître dans les salons avec une contenance joyeuse ; mais quand je suis à nouveau dans ma chambre, je donne issue à mes sentiments au piano et je lui dévoile mes souffrances comme à mcu meilleur ami à Vienae. Je n'ai pas une &me à. qui je puisse complètement me confier,.. Il y avraiment icides gens qui paraissent m'aimer, acceptent mon portrait, recherchent ma société, mais ils ne te remplacent pas. J'ai besoin de paix intérieure, je n'ai de repos qu'en lisant vos lettres et en me figurant la statue du roi Sigismond ou La bague de Gonstantia, ce cher joyau. Pardonne-moi, cher Jean, de tant me plaindre k toi ; mais mon cœur est plus léger quand SolizccbvGoOglf

The text on this page is estimated to be only 9.51% accurate

iSS FIUÉDÉBIG CHOPIN • ijB ta jberle'ainsL Je -t'ai toujours
ditUmt c« qui'me toucltait... i Le D' FreyâT, m'a demandé plasieuva fois ;
Sc^ch loâ avait -appris tynf j'it^ià Vieakie. Il m'anacontébeaucoup de
dou■Tenea>kitéraâsaate& et a'eit réjonî Aé ta. Ifettre dont je lui' ai ,li^im
certaio.^assf^e. Ce pasBage m'a rtaidu très triste. Ar t-elle réellement tant
changé! Elle étaibpeH-^iBTnàlade? On peut le supposer, car elle est d'une
nature sensible. Peut-être .t'B4-alle fleulement paru ainsi, où était-elle'
eSrajée par

The text on this page is estimated to be only 13.21% accurate

Fl'ÉDÉniC CHOPIK BN POLOGNE DV tutjel, troublaient seuls
môii recueillement. Derrière moi d«f fombaaux ; à mes piexls d^ tombeaux.
Au'desSus de ma tité la sombre barnionie des voûtas... et plus que jamaksje
m^ atD.tais seul. Quiaod Ibslumi^e» furent alluihées et que lA cathéd^al«
cdmcaença à' se remplir d» mcmdfl, je m'euVeloppiàs davantage dans liion
manteau (tu comiftisle-chemin que j'avais Ibabitu^ de:s«ivre àtraversiè
faubourgde Craeovie) et ma hâteis piano. Dia>moi qae^faire^ Demande aux
personnes qui ont toujours exercé sur moi une sipuîssaote influence à Veà-
sbviè et' rappôrte-moj leur opinion ; j'agirai d'après cela. Donne-moi de tes
nouvelles avant que tu ne te mettes en campagne. Vienne, poste restante.
Vois mes parents et Con&tantia, Reivls visite à mes sœurs tant que tu
resteras à Varsoyie,. «Iles croiront que tu viens me voir et que je suis dans
l'autre chambre. AsSieds-tpi à côté d'elles afin qu'elles ^uis~ sent imaginer
que je suis là aussi ; en un mot remplaoe-moL daas la maison paternelle. Je
termiile^cher Jean, car il est temps. Embrasse pour moitous mes chers
camarades.et crois que je ne cesserai de t'aimec que le jour oà je cesserai de
chérir mes parents et elle. ' Ecris*moi bientôt quelques lignes. Tu peux
même lui mon-' trer cette lettre, si tu le juges à propos. Mes parents ne
savent pas que.Je t'écris. Tu peux le leur dire, sans montrer la lettre. Je ne
puis te quitter, je finis. Si W... t'ainie d'aussi bon cœur que je l'aime, qlors
Con... pouv rait... Non, je ne puis compléter le nom, ma main eUest frwr
indigne. Ahl je pourrais m' arracher les cheVeux, quand. je
3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 10.96% accurate

'79 : . FBÉnÉBIC. CHOPIN pàaae qu'elle pourrait m'oublier. Mon portrait qàé tn fes seol à. cbanaEtre «st' d'une bonne ressemblaoce ; ei tu penses qu'il puisse lui faire plaisir^ je le lui enverrai par SchDflfa. i" janvier ISâl. — Tu as ce que tu désirais; lAs-tu reça la lettre? Asftui remis les - messaçs qu'elle eontenait? Airionrd'hui je regrette ce que y à fait^ J'étais plein d'osé douce espérance et munlenant je suis tourmenté par l'anxiétd et le doote. Peat-étrfr' se uoque-t-elle de moi ? Jpeut^ttv — ■ ah I m'aime4-el^? C'est ce que mon cœur amoureux se demande... le suis, dans un étrange état. Il me semble que jeréve/qneje suis encore -au| milisu de vous. Ces Toix que j entend» et auxquelles n'eist pas .accoutumée mon oreille, me fo»t l'effet de crécelles. Seules,: ta- vois «oa celle de Titus pourrait aujourd'hui me tirer de ma torpeur. Vivre ou mourir, tout m'est égal. Dis cepea^int i mes parents que je suis très heureux, que je n'ai hesmA^de' rien, que je m'tkmuse énormément et ne me sens pas seul. Si elle se moque de fnoi, dis-lui la même litoee ; si elle demande ^eutimeut de mes nouvelles, dis-lui ma vie et ajoute que loin d'elle je me sens abandonné et malheureux. Je suis indisposé, mais je l'écrirai pas à mes parfois. Tout le monde demande ce que j'ai. Je voudrais répondre que j'ai pwdu ma gaieté. Cependant, tu sais mieux ce qui' me trouble/Bion qu'il ne' manque point d'amusements ici, je suis rarement encbn & C'est aujourd'hui le 1" janvier. Que cette année c tristement pour moi, Jç vous aime ^sea amis) par-dessus 'tout. Eoris^oi le plus tôt que tif pourras. ' ': 'Je voiidràis-mourir pour toi, pour vous toust Pourquoi suîsv je condainné à être ici iseul et abandonné. Vous pouvez au moins vous conSer vos peines et vOus reconforter... Que de' fois mon piano- aura gémi... Je t'embrasse une- fois 'depWs. Tu pars à la guerre, reviens coïnme cdloneï. E^é^âsquë tout se passera biœn. Pourquoi ne puis-je pas ^tre au moins Votre' tambout? , 1 . PardopnC' le désordrc-de ma lettre, j 'éOris comme si j 'étais Erre. 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 14.21% accurate

FRÉDÉRIC à OPIN SN POLOGNE t\ La nato fe dé- Chopin est exactement réVélée par ces lettres fiévrensés. Il ne saura jamais réa^r contre les impressitODs f est&îeures, perpétuellement il sera blessé et souffrira. Tout . l'affecte profondément, l'irrite, l'enthousiasme ou Tabat. Son découragement à Vienne Uaît ij es, difficultés dfi sa vie artistique et de deux sentiinents puîpsants dansson ftmc et «ontrariés .. l'atnouf et le patriçtisme. Chopiii ne sait et ne saura jamais; lut|er. ; il a on besoin cpnstaut de secours et d'amis; il aime à.'être,eutouré d'offcctipus, à se sentir protégé et son •Mextr est débordant d'amoar. Ses joies, et. ses douleurs continoellas, sa sensibilité enivrée ou torturée, iaspireront ses œuTTe^ les plus magnifiques, Le" souvenir de, CoDstantia le poursuit et il lui faut exhaler sondé lire ; il ne peut lutter eu soldat pour sa patrie opprimée et il la servira quand même et miejii; toutes se^ tristesses, tons ses plaisirs d'amour, toutes ses' colères et ses frénésies de patriotisme, il las 'traduit au piabbi \\ en fait des œuvres évOcatrices et sùpei^bes. Que de chëfà-d'opavre ont'dO êtte çrées'ou ébauchés pendant ces heures . d'artliction. ''', '■.■ L'amilfe méilléu]? et le plus, dévoué pour Çhopia à Vienne' est le D' Maliatti, médecin ordinaire tfe l'Errlpereur d'Autri-' elle. 'Ami' de HeethoV^en, il l'avait assisté jieQdant sa dernièi'e maladie, il eUtoure Chopin de prévenances,- l'invite à dtnep, lui fait préparer des plats à la mode polonaise, le promènedaîis lc6 jardins qui entourent sa villa. H donne de petites retes musicales où Chopin se rencontré avec des chanteurs dé l'Opéra, le ténor Wild, Gicimara, M"" Emmering, Lutzer, Ueinefetter. Chopin les accompagne 'quelquefois et mentionoe une de ces réunions artistiques dans ses lettres.. Je* n'ai .jamais entendu le quatuor de A/oïse aussi bien. chanté ; cependant M^"" Glijadkowska chanta O qaànte latjrime avec plus d'eipreBBÎonà.mon dernier concert à Varsovie. Cicimara me ^oiizccb, Google

The text on this page is estimated to be only 15.91% accurate

7^' ' FDÉDâiita dit gné pBrsonne h Vienne n'accompagnait aussi bien que mi>i. J'en Buis' coiiTaiDCU. Beaucoup dt monde écoutait notre concert sur la terrasse de ia maison. Le clair de lune était magnifique^ les jets d'eau s'élevaient comme des colonnes de perles, l'ajr était embaumé des parfums de l'orangerie, c'était une nuit enchantée. Maintenant, je te jlécrirai le salon où j'étais. Les hautes fenêtres s'ouvrent du haut en bas sur la terrasse d'où on jouit d'une vue admirable sur Vienne. Les murS sont couverts de glaces ; les lumières étaient affaiblies par le clair de lune dont la clarté ruisselait à travers les fenêtres. A gauche un grand cabinet s'ouvre sur ie ealon et contribue à donner à tout l'appartement un aspect imposant. La franchise et la courtoisie de rhôtej l'élégante et joyeuse société, l'excellent souper; nous retinrent longtemps ensemble. . Lesmusiciens de Vienne ne pouvaient ^ère intéresser Chopin. Les plu^ importants étaient Stadler, Klesewetter, Mosel, Seyfried. La musique de Lanneret de Strauss étaità la mode. Trois Bociétés musicales, les Concerts Spirituels, la Gesellschaft der Miisikfreunde, et la Tonkûnstler-Societœt, exécutaient les oratorios de Hœndel, des œuvres de Cber«bini et les symphonies de Mozart, de Beethoven et de Haydn. Chopin n'eu parle point et cependant il est présumàble qu'il assista le 20 mars 1831 au concert de la Gcsellsoba^ der Muâkfreunde où Thalberg joua un concerto de sa composition. Né en 1812, Thalberg jouait en public à. quinze ans et publiait ^s trois premières œuvres à seize ans. Dès le 25 dé> cembre 1880, Chopin le citait dans une de ses lettres avec une poiate de sarcasme. Thalberg joue excellemment, mais ce n'est pas mon homme. Il est plus jeune que moi, plaît aux dames, exécute des pots pourris sur la Maelte, joue les forte et piano avec la pédale, mais pas avec la main, fait les dixièmes aussi aisément que jefois les octaves, et porte-des -boutons de chemise en diamants. 3,a,l,zc.bvG00gIe

The text on this page is estimated to be only 14.15% accurate

' PRÉDÉfhe CHOPIN EPI POLOGNE 73 Moscheles ne l'étoDiie pasj aussi n'est-il point surprenant que seuls les ialti de mon concerto lui plaisent. Il écrit aussi des «onceilos. Dons une ad&re lettre du 28 mai, Chopin parle d'un véc\~ tal d'oi^ue de Adolphe Hesse, de Breslan^ auqfuel il assiste en eoiap^nie de Thalberg. Ils se petrouveront' k Paris ea 1833 et la réputation de virtuose de Thalberg sera détenue iwvenelle. Chopin voit «ncore le jeune pianiste Théodore Dohier, Aloys Schmitt de Francfort, Charles Gzeray qui lui demande â'il a «travaillé sérieusement ». A la villa du D' Malfattî, il caose-avesBuinmel et son ûls. Elsner cherchant un éditeur pour ses messes, Chopin le prévient que Hasiinger a publié la dcraière messe de Hummel. Car maintenant il vit par et pour Hummel. On dit que les dernières compesitions de Hummel ne se vendent pas et qu'elles ont été payées nn fort prix. C'est poarqaoi il met de côté tous les fianuscripts et imprime seulement les valse de Strauss. Chopin se trouve encore eu relations avec le violoniste Hçrz, je pianiste Boçklet, et sympathisé partiealièrement avec Slavik et Merk. Elève de' Pixis au conservatoire de Prague, Joçeph:Sl'ivik étût venu à Vi6nno en 1^25. H avait dis-neuf ans et ae-jUrrèH comme un violoniste remarqafJile. Il se rendit à Paris pour étudier sous la direetion de Baillot et revint à VieQBâ où il moamt prématurément en 1833. Le 25 décembre 1630, Chopin écrit i son ami Matuszynski : A l'exception de Paganini, je n'ai jamais entendu un violoniste comme Slavik. Quatre-vingt-seize notes staccato ea un coup d'archet [C'est presque incroyable. Quand je l'ai entendu, j'ai eu envie de revenir chez moi et d'esquisser les variations «nr un Adagio de Beethoven (qu'il avait accepté de prendre j>»«r-tbème'3,a,l,zc.bvG00gle

The text on this page is estimated to be only 22.89% accurate

74 FRÉDÉRIC CHOPIN Le 28 mai 1831, Chopin ajoute : C'est un des artistes Viennois pour lequel j'ai gardé une véritable amitié. Il joue comme un second Paganini, un jeune Paganini, qui, avec le temps, surpassera peut-être le premier. Je ne le croirais pas moi-même si je ne l'avais eotendu si souvent... Slavik fascine ses auditeurs et fait venir les larmes aux yeux. Merk était le premier violoncelliste de Viemie et Chopin songea un instant à former un trio avec lui et Slavik. Né en 1795, Merk avait commencé par apprendre le violon. Chopin l'ayant entendu à une soirée chez le collectionneur d'autographes Fuchs, écrivit aux siens : Limmer, un des meilleurs artistes de Vienne a fait entendre quelques-unes de ses compositions pour quatre violoncelles. Par son jeu expressif, Merk les a rendues plus belles qu'elles ne sont réellement. Les gens sont restés jusqu'à minuit, car Merk a eu l'idée de jouer ses variations avec moi. Il m'a dit qu'il aimait jouer avec moi, et cela m'est toujours un grand plaisir de jouer avec lui. Je pense que nous allons bien ensemble. C'est le premier violoncelliste que j'admire réellement. Chopin ne donne toujours pas de concert, et ses parents manifestent leur étonnement : « C'est impossible, répond Chopin. 1) Il trouve seulement l'occasion de jouer dans un concert de M^{'''} Garcia-Vestris le 4 avril au Redoutensaal, en compagnie de M^{'''} Sabine et Clara Heinefetter, de MM. Wild, Bohmet Hellmesbecger, violonistes, Merk et les frères Lewy. Ce concert n'eut pas grand succès, et la Theaterzetliini/ qui l'avait annoncé n'en rendit pas compte. \ Chopin voyait le temps s'éceulcr et sa situation ne pas se modifier. Son séjour à Vienne n'ajoutait rien à sa réputation , de pianiste et de compositeur. Ses perplexités habituelles 3,a,l,zc.bvG00gIe

The text on this page is estimated to be only 20.85% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN EN POLOCNE 7» reviennent. Il ne peut rester à Vienne et il ne sait se décider à partir. Il hésite indéfiniment sans avoir les mêmes raisons qu'à Varsovie. Au mois de mai il s'apprête à quitter Vienne, et au commencement de juillet il n'a pas bougé. Le 25 juin il écrit : Je suis en bonne santé et c'est la seule chose qui me réjouisse, car il me semble que mon départ n'arrivera jamais. Vous savez que je suis irrésolu et de plus je rencontre des obstacles à chaque pas. De jour en jour, on me promet mon passeport et je cours d'Hérode à Ponce-Pilate... Aujourd'hui j'ai reçu une plus agréable nouvelle : mon passeport a été égaré et on ne peut le retrouver. J'ai fait une demande pour en obtenir un nouveau. Tous les ennuis imaginables échoient aux pauvres Polonais, Quoique je sois prêt à partir, je suis incapable de dire quand. En outre, Chopin appréhende d'être à court d'argent. Il en fait l'aveu à son père, sollicite des fonds, certifie son économie et déplore de lui être à charge. Il cherche une diversion à ses inquiétudes et parcourt Vienne et ses environs. En visitant la Bibliothèque impériale avec Kandler, il est surpris et flatté d'y trouver le manuscrit de ses Variations, déposé là par Haslinger, Son manuscrit du Rondo pour deux pianos était déjà dans les collections d'Aloys Fuchs. Il effectue deux excursions et les narre dans une lettre : 25 juin 1831, — Avant hier je suis allé avec Kumelski et Czapek... sur le Kahlenberg et le Leopoldsberg;. Il faisait une journée splendide et je n'ai jamais eu plus belle promenade. Du Leopoldsberg on aperçoit tout Vienne, Aspern, Pressbourg, et même Klosterneuburg, le château où Richard Cœur de Lion fut retenu longtemps prisonnier. La plus haute partie s'étendait sous nos yeux. Après le déjeuner nous avons gravi le Kahlenberg où le roi Jean Sobieski dressa son camp et lança 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 15.98% accurate

76 FHÈÉdÉiaG CHOPm des fusées qui annODcëreni au corate'Starhemberg, le comoian-i dant'de Vienne, l'approche de l'armée polonaise. Là se trouve le monastère da Camaldolese oà le roi ût chevalier-son fils Jac-' ques avant d'attaquer les Turcs. J'envoie cl-inclus à Isabelle une petite feuille de cet endroit maintenant couvert dej))}antes. De là nous avons été dans la soirée au Krapfenwald, une jolie -vallée. , Juillet 1831. — Avant-hier, Wûrfel me fit venir avec, Ctapek, Knmelski et d'autres et nouf conduisit. tous à Saint- Veit,' uu joli endroit. Je n'en dirai pas autant de Tivoli où on a construit une sorte de carrousel ou plutôt un chemin avec un traîneau appelé Rutsch. C'est un amusement d'eofant, maid . beaucoup de grandes personnes s'amuse à router au bas de la colline dans ce véhicule. Je ne voulais d'abord point essayer ce jeu, mais comme nous étiops huit, tous bons 'amijs, nous commençâmes à rivaliser de glissades. C'était Eou et. cependant nous avons ri de bon cœur, Chopin finit par recevoir son passeport. U n'ft point d'itinéraire arrêté. L'Italie ae l'attire plus et le passeport stipule que le voyageur se rend à Londres « en passant par Paris ». H allait se fixer pour toujours à Paris et quelques aimées après il disait avec un sourire mélancolique : « Je ne suis ici qu'en passant la. Le 20 juillet 1831, il quitte Vienne, traverse Linz, Sid2bourg, s'arrête à Munich pour plusieurs semaines et y donne un concert avec le concours de M''' Pellegrîni, de MM. Bayer, Lenz et Hacm, pour le cbant ; du clarinettiste BarnifMin jetme et du chef d'orchestre Btuaz. La revuQ Plora publifi le 30 août cette appréciation : Le 28 août, M. Chopin de Varsovie a donné un concert du matin {Mittags Concert) dans la salle de la Société Philharmo" niquae, remplie d'une assistance d'éhte. M, Chopin joua au piano son Concerto en mi mineur et se montra virtuose par*Douze. bvGoOgIc

The text on this page is estimated to be only 15.43% accurate

FRÉDÉRIC Chopin BN BOLOGNE " , fait. A côté d'une technique accomplie, on peut remarquer spécialement une charmante délicatesse d'exécution et une interprétation très belle et caractéristique des motifs. La composition est brillante et bien écrite, sans rien de particulière*, ment nouveau, -à l'exception du Honda dont l'idée principale et la partie du milieu offrent un caractère spécial à travers la construction d'un trait mélancolique avec un accompagnement. Il y a quelque chose dans les chants slaves qui j'ai manqué presque jamais d'effort. Il est difficile d'en découvrir et, d'en expliquer la cause, car ce n'est pas seulement le rythme et le fréquent changement de ton mineur ou ton majeur qui produit ce charme. Personne n'a probablement mieux compris comment combiner le caractère national de ces chants du peuple avec le style d'un brillant concert que Bernhard Romberg ', dont les compositions de ce genre mises en valeur parla maîtrise de son jeu, exercent un grand attrait. La fantaisie de M. Chopin était tout à fait dans ce style et il obtint d'unanimes applaudissements. A Munich, Chopin reçoit de l'argent de son père, puis passe à Stuttgart et apprend, le 8 septembre 1831, la prise de Varsovie par les Russes. A cette nouvelle, et sous l'empire d'une douloureuse surexcitation patriotique, il composa, dit-on, la splendide Etude en ut mineur (n° 12 de l'op. 10}, surnommée La Révolutionnaire. Faisant allusion, à ce travers que dénouement de la révolution Polonaise, Chopin déclara dans une lettre de Paris le 16 décembre : « Tout cela m'a causé beaucoup de peine. Qui aurait pu le prévoir! » Le 6 juillet précédent Chopin avait reçu de Varsovie une lettre de l'auteur polonais Etienne Witwicki ', lettre fort expressive des espérances fondées sur lui ;

The text on this page is estimated to be only 22.45% accurate

78 PSÉDÉfIIC CBOFIN Cher monsieur Frédéric, Permettez-moi de me rappeler à votre souvenir et de vo-js remercier de vos admiraUes chansons, Elles ont plu, non seulement à moi,imai3 à tous ceux qui les ont entendues ; et vous-même vous avoueriez qu'elle^ sont très belles, si vous les entendiez chanter par votre scénr. Vous devez absolument être le créateur de l'opéra polonais; je suis profondément convaincu (jue vous pourriez le devenir et, comme compositeur national polonais, frayer à votre talent une voie extrêmement riche qui vous mèiierait à une renommée peu commune. Pourvu que voua ayez toujours en vue la nationalité, la nationalité et encore une fois la nationalité ; c'est un mot à peu près vide de sens pour un écrivain ordinaire, mais non pour un talent comme le vôtre. Il y a une mélodie natale, comme il y a un climat natal. Les montagnes, les forfits, les eaux et les prairies ont leur voix natale, intérieure, quoique chaque âme ne la saisisse pas. Je suis persuadé que l'opéra slave, appelé k la vie par un véritable talent, par un compositeur plein de sentiment et d'idées, brillera un jour dans le monde musical comme un nouveau soleil, peut-être même s'en* lèvera-t-il au-dessus de tous les autres, et aura-t-il autant de mélodie que l'opéra italien, plus de sentiment encore et incomparablement plus de pensée. Chaque fois que j'y pense, cher monsieur Frédéric, je me berce de la dooce espérance que vous serez le premier qui saurez puiser dans les vastes trésors de la mélodie slave ; si vous ne suiviez pas cette voie, vous renonceriez volontairement aux plus beaux lauriers. Laissez l'imitatiou aux autres ; que les médiocres s'en occupent ; vous, soyez original, national ; peut-être que dèslecommenceraent, tous ne vous comprendront pas, mais la persévérance et la culture dans un champ élu par vous, vous assureront un nom dans la postérité. Celui qui veut s'élever dans un art quelconque et devenir un grand maître doit poursuivre toujours un grand but. "Pardon de vous écrire tout ceci, mais croyez que ces conseils 3,a,i,zc.bv Google

The text on this page is estimated to be only 21.58% accurate

médÉRIC CHOPIN EN POLOGNE "79 et ces souhaits sont dictés par une sincère amitié et par l'estime qu'éveille m'inspire votre talent. Si vous allez en Italie, vous feriez bien de vous arrêter un certain temps en Dalmatie et en Illyrie pour connaître les chants de ce peuple frère, ainsi qu'en Moravie et en Bohême. Cherchez les mélodies populaires slaves, comme le minéralogiste cherche les pierres et les métaux dans les montagnes et les vallées. Même vous jugerez peut-être convenable de noter certains chants ; ce serait pour vous une collection très utile ; il ne faut pas regretter le temps qu'on emploie à cela. Pardon encore une fois pour mon griffonnage importun ; j'abandonne ce sujet. Vos parents et vos sœurs jouissent d'une santé parfaite ; j'ai de temps à autre le plaisir de les voir. Nous vivons tous ici dans une fièvre continuelle. J'ai été si malheureux avec ma santé que, jusqu'à présent, je n'ai pu me mettre en campagne. Tandis que les autres jouaient à la balle, moi je m'amusais avec les pilules ; pourtant je fais partie de l'artillerie de la garde nationale. On m'a dit que là-bas vous vous ennuyez et que vous languissez. Je me mets dans votre situation : aucun Polonais maintenant ne peut être tranquille quand il y va de la vie ou de la mort de sa patrie. Il faut souhaiter que vous vous souveniez toujours, quand vous êtes parti, non pour languir, mais pour vous perfectionner dans votre art et devenir la consolation et la gloire de votre famille et de votre pays. Je me permets de vous envoyer ces conseils avec l'autorisation de votre respectable mère. En vérité, pour travailler avec fruit, il faut avoir l'esprit libre, sans inquiétude et sans si. Si Chopin ne réalisa pas l'opéra slave, il dépassa par ailleurs les plus belles espérances de ses amis. Pour l'instant il augmente la distance qui le séparera de sa patrie et de ses affections. Il conservera un souvenir ému de Constantia Gladowska. Il fait route vers Paris, il marche 3, a, l, zc. bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 16.84% accurate

89 CHOPIN verti L'inconnu, avec son génie pour toute fortune, et il ne fuit pas encore la valeur de son génie. Il empoite ses manuscrits augmentés de ceux des Ecossaises, de beaucoup à Mazurkas et probablement de la Grande Polonaise brillante précédée d'un Andante Spianato avec orchestre (op. 22). Il avait projeté d'écrire à Vienne un concerto pour deux pianos et, avec Slavik, des Variations pour piano et violon sur un thème de Beethoven, mais n'y donna pas suite. Il est supposable que des ébauches de ce concerto à deux pianos serviront à l'Allegro de Concert (op. 46), qui les remplace au premier mouvement d'un concerto. Chopin commence une nouvelle existence. Elle sera brève, brillante et douloureuse. La France devient sa seconde patrie et il y accomplira son ascension vers la gloire. Il va trouver à Paris les plus merveilleux éléments d'arts qui se puissent rencontrer. Il va se classer au premier rang d'une pléiade d'artistes de génie que la destinée réunit en même temps dans le même lieu. Sa vie continue au milieu d'une élite mondaine, intellectuelle et artistique. Sa personnalité va se révéler, distincte, prééminente. Douze. by Google

The text on this page is estimated to be only 5.83% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN EN FRANCE 3,a,l,zc.bv Google

The text on this page is estimated to be only 0.00% accurate

3,a,l,zc.bvG00gIe

The text on this page is estimated to be only 17.84% accurate

CHAPITRE PREMIER 183 M 834 Paris ea 1831. — Le monde artistique. — Impresarios de Chopin. — Il entre en rapport avec Pařr, Gherubin, Baillot, Franchomme, Kalkbrenner, Hill, Liszt, — Chopin et Kalkbrenner. — Premier concert de Chopin à Paris, — Opéra de Fétia. — Les Variations sur un thème de Don Juan, Op. 2. — Le Concerto en mi mineur. — Chopin au concert donné par le prince de la Moskowa. . — Ses amis polonais. Sowinski. — Ses ennemis, — Il est introduit dans la haute société. — Son caractère et celui des Polonais. ; — Field. — Liszt, Berlioz. — Chopin prête son concours à divers concerts. — Ses œuvres : Polonaise pour piano et violoncelle ; Grand duo sur des thèmes de Robert le Diable, pour piano et violoncelle ; MazurkaSy Op. 6 et 7 ; Trio pour piano, violon et violoncelle ; Trois Nocturnes, Op. 9 ; Douze Grandes Études, Op. 10 ; Concerto en mi mineur, Op. 11 ; Variations Brillantes BUT le rondeau favori de Ludovic de Herold, Op. 12 ; Grande Fantaisie sur des airs polonais, op. 13 ; Krakowiak, Op. 14 ; Trois Nocturnes, op. 15 ; Rondeau, Op. 16 ; Mazurkas, Op. 17. — Le critique allemand Rellstab. — Avec Hiller, Chopin se rend à Aix-la-Chapelle. — Ils passent une journée à Dosseldorf, avec Mendelssohn. — Le D' Matuszynski. — Chopin joue dans plusieurs concerts. — Impression qu'il produit on public. — Bellini, L'italianisme de Chopin, Nulle époque dans l'histoire des arts n'offre une pareille éclosion de talents et une telle effervescence artistique que les années de 1820 à 1850. Chopin arrive en France au - début du règne de Louis-Philippe, en pleine période roman3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 19.13% accurate

84 FRÉDÉRIC CHOPIN tique. Les noms de Chateaubriand, Alfred de Vigny, Lamartine brillent au Bonnet de la littérature. 1830 a vu Hernant et ses batailles entre classiques et romantiques. En 1831, Victor Hugo publie Les Feuilles d'Automne, Marion Delorme, Notre-Dame de Paris. En même temps apparaissent les premières œuvres de Balzac, de Théophile Gautier, d'Alfred de Musset, de George Sand, de Stendhal, de Sainte-Beuve. La peinture resplendit des grands noms de Delacroix, Ary Scheffer, Delaroche, Horace Vernet, Isabey. Les opéras de Rossini, d'Auber, de Cherubini et d'Halévy sont en faveurs. D'ailleurs eux vieux Händel, Adam, Boieldieu, Paër. Meyerbeer fait jouer le Diable en 1831. Bulioz vient d'obtenir le prix de Rome. Liszt est déjà célèbre. Habeneck dirige les concerts du Conservatoire fondés en 1828. Kalkbrenner et Herz sont les grands virtuoses du piano, et, parmi les instrumentistes réputés, on cite les violonistes Baillot, de Bériot, le violoncelliste Pranchède, le flûtiste Tnion, le hautboïste Brod. Des chanteurs fameux rivalisent d'éclat. Le général Gballet. M^{me} Casimir et M^{me} Prévost sont à l'Opéra-Comique ; M^{me} Malibran-Gottschalk, Pasta, Schroder-Devrier, et Rubini, Lablache, Santini, à l'Opéra Italien; Noorrit, Levasseur, Déris, M^{me} Damoreau-Cinti et Doms à l'Académie Royale de Musique. Chopin se trouve cette fois dans un centre d'art à nul autre comparable. Il s'installe au quatrième étage d'un immeuble sis au numéro 27 du boulevard Poissonnière, et le spectacle de Paris et de la vie des grands boulevards le "surprend par sa nouveauté. Les Parisiens se sont passionnés pour les luttes de la Pologne, ils manifestent leur enthousiasme ou leurs colères et Chopin assiste, sitôt arrivé, à la réception du général Ramorino revenant de Pologne : L'enthousiasme du peuple pour notre général t'est connu, écrit Chopin à Titus Wojciechowski. Paris ne resterait pas 3,4,1,2c.bvG00gle

The text on this page is estimated to be only 13.44% accurate

FHÉDÉUC CHOPIN BK FRANCE 9& ■aaanière aaaa ce rapport. L'Ecole de Médtcine et l&jemst Franix^qai portait Leurs barbes et lemrs cravates suiTsaiT ao certain modèle, ont voulu l'honorer par uoe grande démonstration. Chaque parti politique — je parle naturellement des idtras, • — ainere sa marque distinctive. Les Carlistes portent des gilets verts, les Ri^publicEdns et lea Napoléonistes (ceuxci fonnent la Jeune France) ont des gilets rouges, les SaintsSimonieas qui professeni: tme naavfiUa religioiTe portent bleu, et ainsi de suite. Près d'un millier de ces jaunes gens^ marchèrent à travers la vîUe avec un drapeau a&n d'ovalMoner Ramorino. Bien qu'il fût chez lui, et malgré les cris de « Vive les Polonais », il ne se montra point, craignant de mécontbiiter le Gouvernement. Un de ses ofâciers vint dire qoe le gébéral regrettait de ne pouvoir les recevoir et les pria de revenir un Mitre jour. Mais le lendemain il prit soin de changer d'appartements. Quelques jours après, une foule immense — formée non seulement de jeunes gens, mais de la populace — s'assembla près du Panthéon et s'avança de l'autre côté de la Seine vers la maison de Ramorino. La foule grossit comme n&e avalanche et dut être dispersée par des charges de police à cheval qoi stationiait près du Pont-Neuf. Un ^rand nombre àa manifestants s'amassèrent sur les boulevards, sous rae» fuaêtres, dans l'espoir de rejoindre ceux qui étaient restés sur la rive gauche. La police était maintenant impuissante, la foule grossissait de plus en plus, ai bien qu'un corps d'infanterie et un escadron de hussards arriverait. Le commandant ordonna à la garde municipale et aux troupes de refouler des trottoirs et de la rue les curieux et la foule tapageuse, et d'arrêter leurs

The text on this page is estimated to be only 23.43% accurate

se FRÉDÉRIC CHOPIN m'ont produite les voix horribles de ces émeaux et de cette cohue mécontente. Tout le monde craignait que ce tumulte reprît le lendemain. Chopin n'aime ni la foule, ni le bruit, et les dissensions politiques le rebutent. Il se complaît exclusivement dans la musique. Selon son habitude, son premier soin est d'aller au théâtre et de communiquer ses impressions à ses amis. Il soutient que les plus brillantes mises en scène de l'Opéra Italien n'égale pas celle de Robert le Diable. A Elsnér il écrit : Ici seulement on peut apprendre ce qu'est le chant. A l'exception de Pasta, je crois qu'il n'y a pas de plus grande cantatrice en Europe que Malibran-Garcia. Le prince Radzi-will en est transporté d'admiration et nous souhaitons souvent que vous soyez ici pour être charmé par son chant. Il envoie quelques critiques à Wojciechowski : En ce qui concerne l'opéra, je te dirai que je n'ai jamais entendu une aussi belle exécution que celle du Barbier de Séville à l'Opéra Italien, avec Lablache, Rubini et Malibran-Garcia dans les principaux rôles. Une pareille interprétation est réservée à Othello et à l'Italienne à Alger. Tu ne peux te faire une idée de Lablache. Certains disent que la voix de Pasta s'affaiblit, mais je n'ai jamais entendu de ma vie « une voix aussi divine, Malibran parcourt avec sa voix merveilleuse une étendue de trois octaves ; dans son genre son chant est unique, enchanteur. L'excellent ténor Rubini fait des roulades perpétuelles, souvent trop éclatantes, vibre et trille continuellement, ce qui est accueilli par des applaudissements. Son médium est incomparable, Schroder-Devriënt fait ses débuts, mais elle n'a pas produit la même sensation qu'en Allemagne. M^{lle} Malibran personnifie Othello, Schroder-Devriënt, Desdémone. Malibran est petite, l'Allemande plus grande. On croit parfois que Desdémone va étrangler Othello, C'était une comédienne.

The text on this page is estimated to be only 20.59% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN EN FRANCE 87 teuse représentation. J'ai payé ma place vingt-quatre francs, car je désirais voir Malibran clans le rôle du Maure, qu'elle ne rend pas absolument bien. L'orchestre était excellent, mais la mise en scène de l'Opéra Italien n'est pas à comparer à celle de l'Académie Royale.,. M"" Damoreau-Cinti chante aussi admirablement ; je préfère son chant à celui de Malibran. Cette dernière étonne, mais Cinti charme. Elle chante les échelles chromatiques et les colore presque aussi parfaitement que les joue le fameux flûtiste Tulou. Il n'est guère possible de trouver une exécution plus finie. Quant à Nourrit le premier ténor du Grand Opéra, on admire la chaleur de sentiment qui imprègne son chant. Chollet le premier ténor de l'Opéra-Comique, le meilleur interprète de Fra Diauolo, est excellent dans les opéras Zampa et la Fiancée par sa façon personnelle de concevoir ses rôles. Il captive tout le monde par sa belle vois et est le favori du public. Chopin se présente à Paëravec une lettre de recommandation du D'Malfatti.ei Paër le met en rapport avec Gherubini, Rossini, Baillot et Kalkbrenner. Dans ses Mémoires d'un bourgeois de Paris, Véron écrit o que la maison de Gherubini était ouverte à tous les artistes, amateurs et gens de bonne société. Tous les lundis une nombreuse assemblée se 'pressait dans ses salons. Tous les actiâtes étrangers désiraient être présentés à Gherubini. Durant ces dernières années on rencontra souvent chez lui, Hummel, Liszt, Gbopin,Moscheles, M"* Grassini et M"* Falcon, alors jeune et brillante en talent et en beauté ; Auber et Halévy, les élèves favoris du maître, et Meyerbeer et Rossini ». Chopin rend visite an plus grand pianiste de l'époque, avant la renommée de Liszt et de Thalberg, à Frédéric-Guillaume Kalkbrenner '. Marmontel le dépeint dans son livre Les Pianistes Célèbres: 1, Nâ t Cnsiel en 1T8J, morl à Paris le II Juin 18». Douze. bvGoogle

The text on this page is estimated to be only 17.72% accurate

fIS FRÉDÉRIC CITOPIN La phyaiontime de Kalkfareiiner étaii
disUztgiràe, ses traits tia peu forts quoique repliera. Les yeux dDtu.maia
Tagnes, ^tai^itombia^s d'épais sourcils. La bouche grande, sounEmte, avait
uB certaiò rictus narquois. KalkbreaDs- avait la taille an-dessas de la
moyenue, la déniar

The text on this page is estimated to be only 13.05% accurate

FRÉDÂNC caonN eh fhance 89 «[^]enftmce[^]. Parlant deâtamsrty dont ilfol l'éJève, M. G. SaintSaftns dît : Statnat j était le meilleur élève de KalUtreoner et le propagateur de sa méthode, baaée sur le gnide-maios f[^]il avait inventé ; aussi fus*je mis au régime du guide- mains. Rien n'est plus curieux que la préface de la méthode de Kalkbrenner dans JUqnelle il raconte la genèse de son invention. C'était one harre fixée «t avant du davier, snr laquelle reposait l'avimt-bras, de fttçon à snpprimer tonte autre action moscnlaïpe que œlle de la tnun. Ce système est excellent pour former le jenne pianiste à l'exécntion des oeuvres écritrà pour le clavecin et [mar les premiers pianos dont les tomches parlaient sans demander d'efforts ; il est insuffisant ponr les œuvres et Jlea instruments modernes. C'est ainsi, pourtant, que l'on devrait commencer, en développant d'abord la fermeté du doi[^] et la sonplesse du poignet, pour ajouter progressivement le poids de l'avantiras et celui du bras... Ce n'est pas seulement la fermeté du doigt que l'on acquérait avec la méthode de Kalkbrenner, c'était aussi la recherche de la qualité du sou par le doigt seul, ressource précieuse, devenue rare de nos jours. Kalkltrenner produit ooe forte impression sur Chopin. Ils se jouent récîproquemMit diffêrenis morceaux, Chopin son ccAcerto en mi mineur. Kalkbrenner lui trouve le style de Cramer *, et k toucher de Pield *, mais il a surtout remarqué l'immense talent du jeune pianiste polonais et il tente immédiatement de le circonvenir par ses raisonnements afin de le placer sous sa direction. D'après lui, Chopin n'a pas 1. C.Satnf-Saénj. SouTenirs d'anfance. Revue musicale. S, t. M., 15 mara 19tl, 2. Cnnn«r, pianisLe ot oompotiteur, auteur d'Éladm pour piano, né à Mannbeim en l'TI; mort i Londres en 1838. 1. Pield, pincUle et composiLour. auteur de célèbres Noclarnet, nâ à Dublin en ItSS, mort à Uoscon en 1837. 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 19.67% accurate

90 PRÊDÉntC caopiH de méthode, il & encore besoin d'apprendre, saae qnoi il no formera jamais d'école. 11 pourrait perpétuer la grande école de piano à condition de suivre pendant trois ans les leçons de Kalkbrennef . Chopin sursaute à cette proposition inattendue et reste perplexe. Un instant il doute de sou talent et écrit k son ami Woyciechowski : Aujourd'hui se présente pour moi une occasion de réaliser un jour les espérances qu'on a fondées sur moi ; pourquoi ïa laisserai-je écnapper?... En Allemagne je n'accepterai des leçons de personne ; on sentait bien, il est vrai, qu'il me mauï quait encore quelque chose, mais on n'eût su me dire ce qui me manquait ; moi, de mon côté, je ne voyais pas la poutre que j'aperçois aujourd'hui dans mon œil. Trois ans d'études c'est beaucoup — c'est trop . peut-être ; — cependant je m'y soumettrais, pourvu que je fusse sûr de faire un grand pas en avant. Certes, comparés à Kalkbrenner, Herz et Hiller sont des zéros, pense Chopin. De ce rapprochement il déduit qu'étant supérieur &. Herz, il n'est pas loin d'égaler Kalkbrenner. Ces réuexions affermissent sa confiance et il ajoute : J'ai assez bonne opinion de moi-même, pour croire que je ne serai jamais une copie de Kalkbrenner... Non, il ne détruira pas en moi cette audacieuse, j'en conviens, mais noble aspiration de me créer an monde nouveau/,,. L'avouerais-je, il,se trouve des gens qui trouvent que mon jeu égale le sien, que c'est l'orgueil*qui le pousse à m'imposer des leçons afin de pouvoir plus tard m'appeler son élève. . Au milieu de ses doutes, Chopin s'en réfère à sa famille et i Elsner. La question motive d'importantes discussions et finalement une protestation unanime. Elaner s'élève vivement contre les prétentions de Kalkhrenner et prescrit à Chopia ie les dédaigner. Nicolas Chopin écrit à son fils : Douze. bvGoogle

The text on this page is estimated to be only 23.74% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN EN FRANCS 91 Mon cher enfant. J'ai vu avec plaisir par le contenu de ta dernière lettre que ton séjour à Paris te sera plus avantageux qu'à Vienne, et sans doute sous plusieurs rapports, car je suis bien persuadé que tu saisis toutes les occasions pour te perfectionner dans l'art auquel tu t'es voué. La connaissance des artistes célèbres, leurs entretiens, l'exécution de leurs ouvrages par eux-mêmes et leur expérience ne peuvent qu'être de la plus grande utilité pour un jeune homme qui cherche à se frayer un chemin. L'amitié que t'a témoignée M. Kalkbrenner est flatteuse pour toi, et je lui en ai, comme père, toute l'obligation possible. Mais, mon bon ami, je ne conçois pas comment avec tes capacités, qu'il dit avoir remarquées, il croit qu'il faut encore trois ans, sous ses yeux, pour faire de toi un artiste et te donner une école. Je ne suis pas en état de comprendre le dernier mot, quoique j'en aie demandé la signification à ton vrai ami Elsner, à la lettre duquel je te renvoie. Tu sais que j'ai fait tout ce qui a dépendu de moi pour seconder tes dispositions et développer ton talent, que je n'ai contrarié en rien ; tu sais aussi que le mécanisme du jeu t'a pris peu de temps et que ton esprit s'est plus occupé que tes doigts. Si d'autres ont passé des journées entières à faire mouvoir un clavier, tu y as rarement passé une heure entière à exécuter les ouvrages des autres. Tout cela considéré, le terme de trois ans est au-dessus de ma conception. Cependant je ne veux te contrarier en rien, seulement tu m'obligerais de différer encore à te décider avant d'avoir bien considéré, écouté et réfléchi. Tu ne fais que d'arriver, tu dis toi-même que tu ne peux pas encore lever la tête et la montrer comme tu te sens ; attends donc encore, le génie peut se faire remarquer au premier abord par les connaisseurs, mais ils n'en voient pas le point d'élévation ; ainsi ' donne-leur le temps de te mieux connaître et ne te fais pas une obligation qui ne ferait que retarder la marche. Je ne m'étendrai pas davantage sur ce sujet. J'espère qu'au moment où je t'écris, tu auras déjà reçu le petit renfort que je t'ai «nvoyé en l'adressant à M. J. Laffilte. 3,a,i;;c.bv Google

The text on this page is estimated to be only 16.23% accurate

9Z FpàOÉIUC CBOñN Je t'embrasse de tout mon, cœur, en
t'engt^aot à ne pas trop te fier à Men des nouveaux venus. Ta mère te presse
coqtre son cœur. Ch. Louise, la sœur aînée de Cbopin, écrit plus
ionguement et développe tons les argumenta contre Kalkbreoner. Le 27
novembre 1831. Mon bien-aimé Fritz, Je conçois très bien que ma lettre
d'aujomd'imi te fasse quelque peine, vu que je suis en partie d'un autre avis
que toi ; aussi je te plains si, à Câuse de cela, tu as un peu d'ennui. Au
premier moment la proposition de Kalkbrtnner noua a &iit tant de plaisir
que, aussitôt ta lettre reçue et qa, etc. mais rien n'y fit. Elsner fit la giimae
et dit qu'il t'écrirait lui:!,a,l,zc.l,vG00gIe

The text on this page is estimated to be only 18.92% accurate

FDÉDÉBIC CHOPIN ZN FRANCE 93 même, pms A ajouta: « Je
oimais Frédéric, il est bon, mai» il n'a pas d'amour-propre, ancoQe envie
de progrès ; on le domine aisément. Je lui écrirai comme je comprends tout
ceLa.> fictivement, ce matin il a apporté une lettre que je t'envoie et a
continué à parler avec nous de cette a£Eaire. Nous qui jugeons les hommes
avec la simplicité de notre cœur, nou» pensions que Kalkbrenner était
l'homme du monde le plushonnête ; mais Elsner n'était pas tout à fait de cet
avis ; il disait : Ils ont reconnu en Frédéric un génie, eit Ils craignent déjà
d'être devancés par lui. C'est pourquoi ils veulent le tenir trois années dans
leurs mains aEn d'arrêter ce que la nature pousserait d'elle-même.
Kalkbrenner est (deux mots illisibles) un véritable Italien par aes qualités ;
M*" Szymanska a osé dire de Kalkbrenner oae c'e»i un filou: donc c'est une
sorte do spéculation sur Frédéric — le moindre serait encore d'avoir voulu
l'appeler son élève, — mais il visait surtout, malgré tout son amour de l'art,
à entraver ton génie. Elsner dit qu'il ne comprend pas quelle méthode il
exige, puis il ajoute que si tu~ as cette même biéthode il n'est pas nécessaire
de t'ioscrire pour trois ans, et, s'il s'agit de l'exécution, tu sauras toi-même te
l'assimiler, si cela te plaît. KEsner ne veut pas que tu imites, et ii s'exprime
bien en disant : Toute imitation ne vaut pas l'originabté ; dès que tu imiteras,
tu cesseras d'être original, et, (juoique tu sois jeune, tes conceptions peuvent
être meilleures que celles de beaucoup d'autres; tu as le jeu de FieM,
quoique tu aies entendu celui de Zvwny — qu'est-ce que cela prouve ! Puis
M. Elsner ne veut pas seulement voir en toi no concertant, un compositeur
pour piano et un virtuose célèbre, ce qui est plus facile et de moindre valeur,
mais il veut te voir atteindre le but vers lequel la nature te pousse, et pour
lequel elle t'a formé. Ta place eat marquée entre Rossini, Mozart, etc. Ton
génie ne peut s'asseoir au piano, pour donner des concerts; tu dois t'
immortaliser par des opéras. 11 dit aussi que, instruit comme tu l'es,
supérieur peut-être à tous les auteurs de ton âge, anjoard'hui célèbres, tu
devrais, avec un tel génie, aspirer au 3,a,l,zc.bv Google

The text on this page is estimated to be only 21.26% accurate

94 FRÉDÉRIC CHOPIN sommet où il te pousse, et non imiter les autres. Au commencement, disait Elsner, on riait de Mozart, on ne voulait pas jouer ses compositions, mais bien celles de ses prédécesseurs ; ce n'est que plus tard qu'il fut apprécié. Tout progresse: un nouveau génie ne peut être ce qu'a été un ancien. Fais bien attention à ce que Elsner t'écrit, lis attentivement sa lettre. Il me semble qu'il a raison. Il prétend que tout cela ce sont des phrases qui éblouissent, et qui, malgré leur sincérité apparente, sont absolument fausses. (Mon Dieu, pourquoi y a-t-il des gens de cette espèce!) Tu sens toi-même ce qui est bon ; quoique tu aies entendu jouer tant de personnes, cependant tu as su apprécier la valeur de chacune ; cette faculté «l'appréciation prouve ta supériorité. Elsner affirme qu'il n'y a là aucun grand amour de l'art : seulement l'amour de soi-même et de ta poche. Il semble que ce soit une spéculation à lointaine -échéance, mais~cela s'explique ainsi : pourquoi Liszt n'a-t-il pas voulu accepter cette proposition si elle était si bonne, Liszt si éloigné de toi? Pourquoi Kalkbrenner n'a-t-il pas trouvé «l'autre talent ? Son ambition aurait été satisfaite, puisqu'il ne visait qu'à l'exécution. Il t'offre sa salle de concerts et pendant quatre mois tu peux voyager. Car alors il ne donnera pas de concerts lui-même, vu que ce n'en est pas la saison. Quant à toi, soi-disant, tu n'y prendrais aucune part, mais la seule complaisance t'ordonnait de te lier par politesse ; tu serais toujours resté inférieur, tandis que tu pourrais être supérieur à lui et à beaucoup d'autres. Elsner ajoute encore : « Et si Reicha ' (dont il s'étonne que tu n'aies pas encore fait la connaissance), intéressé aussi aux succès de tes compositions, avait eu l'ambition de l'inscrire également pour trois ans? » Ce qui l'irritait extrêmement, c'était, comme il dit, cette hardiesse et cette arrogance de se faire donner un crayon, après avoir parcouru la partition, pour «n'effacer des passages sans avoir jamais entendu le concerto I. Anloine Reicha, compositeur et LhèortcieQ, né & Prague en 1770, mort le 1^{er} ^ Paria en 1835 ; il était depuis 1818 protecteur de compositeurs au Conservatoire, de G O O G I c

The text on this page is estimated to be only 25.86% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN EN FRANCE 95 avec tout son effet d'orchestre. Il dit que c'eût été tout autre chose s'il t'avait conseillé, quand tu écrirais un autre concerto, d'en faire l'allegro plus court ; mais de te forcer à effacer ce qui était déjà écrit, c'est ce qu'il ne peut lui pardonner. Elsner a comparé cela à une maison déjà construite, à laquelle on veut supprimer une colonne qui paraissait superflue, et on change tout en détruisant ce qu'on croyait mauvais, 11 prétend que le pas est bien fait pour te dégoûter et te faire sentir de loin que tu n'es pas encore parfait ; puis il a ajouté : «: et les concertos de Kalkbrenner ne sont-ils pas longs, eux? et pas si ravissants Si e les tiens] » A qui t'a-t-il comparé? 11 a cité par exemple erz, Liszt, Sowinski. Je crois que Elsner a raison quand il affirme que, pour être supérieur, il faut dépasser, non seulement ses làâîtres, mais encore ses contemporains. On peut bien les dépasser en les imitant, mais alors c'est suivre leurs traces ; et il prétend absolument que toi, qui sens maintenant ce qui est bon et ce qui est meilleur, tu dois te frayer toi-même ta voie ; ton génie te guidera. Encore une chose, a-t-il dit : Frédéric a tiré de son sol natal cette originalité, le rythme — comment dire ? — qui le rend d'autant plus original et plus caractéristique que ses pensées sont plus nobles. Il voudrait que cela te restât. On le sentira mieux dans les opéras surtout, et chacun alors connaîtra qui tu es, et tu auras quantité d'admirateurs ; maintenant que tant des tiens sont là-bas, tu peux plus que jamais faire sensation avec ta musique. Elsner te conseille, si quelqu'un a écrit une pièce sur des temps où nous ne nous sommes pas vus ', que tu t'occupes peu à peu de la mettre en musique, et de ne pas refuser si quelqu'un t'en fait la proposition. Elsner aspire à ce que tu sois admiré par les concertos, mais il dit que ce n'est pas là ton but final, car tu as du génie. Ce n'est pas seulement la musique de piano, ce sont les opéras qui doivent te donner la première place. 0 mon cher Fritz ! mon pauvre ami 1 Je prévois j.,r,i,z

The text on this page is estimated to be only 15.11% accurate

99 FⁿÉDÉRIC CHOPIN qae tu auras beaucoup àe désagréments quand tu ta décideras à refuser. Cependant M. Ëlsner dit que tu nous donneras sans doute une répoose avant ton refus, pour nous dire ai Kalkbrenner n'a pas l'Ûmtnaé le temps- fixé et ce qu'il comprend par ce « sceau d'artiste européen », et « cette école » dont M.EJsner ne comprend pes la si[^]ificatioii, car s'il s'agit de l'exécution, il ne te faut pas trois ans pour la saisir et l'appliquer k ta m[^] tfaode. Nous ne comprenons pas toutes ces choses comme toi, mon cl[^]r petit Fritz, et' nous ne donnons aucun cmseil, nous t'enTOTons simplement nos remarques ; ne te presse pas de nous répondre, tu peux encore écrire ce que tu penses, faire' ce que Kalkbrenner aura dit de la lettre d'Elsner (car il te fait dire que tu penx la lui montrer). Elsner te donira nir conseil d'ami, parce qu'il s'agit ici que personne ne mette de frein à ton essor. H dit que, si cette proposition avait été faite- d'une autre manière, on n'aurait pas pu s'en reodrecomptesiTite, mais ici on voit nettement le piège. Tu ne croirais pas combim j'en sonf&e. Il avait raison cet honune des ponts et chaussées, qui est veim une Gais chez toi, et qui t'a d[^]Mint l'envie dont tu serais l'objet dès ton arrivée il Paris, Le refus, présenté même sous la forme ta pins pelie, ne aéra jamais agréable, et je crains la vengeance; d'un autre cMé, accepter la proposition et travailler à son propre détriment, c'est afirenx. C'est vrai, il n'y a rien de t[^] que- l'étude, nous sommes souï ce rapport du même avis que toi : l'homme n'en saît.jamais assez, surtout quand il étudie sous la direction d'une personne qui désire nos progrès ; mais toos nous ne croyons pas que ce soient tes progrès qu'on ait en vue. N'est-ce pas niK bêtise de croire que tu refuses pom* ne pas t'appeler « élève * ou parce que tu rougis d'apprendre «icore ? Laissons aux imbéciles cet amour-propre mri compris et cette fausse rudenr. Ni toi, ni nous, ne voj-on» dans l'étude une marclie pétrograde ; mats dans le cas présent M. Elsner craiirt qUe ces trois anaées, pendant lesquelles tu pourrais faire d'immenses progrès, ne soient préoisémeut le &ein en question... 3,a,i,zc.bv Google

The text on this page is estimated to be only 9.62% accurate

FITÉDERIC CHOPIN. IM FRANCE ^7 Chopin tenait à ne point mécoatenter Salkhrenner. Il toariia habilement la difficulté en prenant quelcfues leçoos a/reclai, et en troavant d'excelleDtes raisons pour les abandonnersans froisser le maître. Leur amitié persista et Chopin loi dédia son Concerto en mi mineur. En retour, Kalkbrenner composa des Variatiane brillantes (op. 120) pour le piano sur «ne MazourJta de. Chopin. Par Kalkbremier qui était un associé de la. célèlffie-maiseo. c^ pianos Pïeyel, ÔiopiiiL devint Tami de Camille Pleyel. Très rapidement, il se créa des relationĩ dans le monde airtiatique. UiiUer et Franobooime sont seS' amis piéféréa. Un peU' p^ tamb il oon&altim fi«r]iozy et il fratemiae àé^ài avec Frami Iiisat^ 11 se donoe inflmnmitt de aisl' potcr cn^aniser un- ooBeert et nlalwnrtirait poict was Taide dô PaSr, de EaUcdvvenneD et à^ Nb^lin: ta. Revue mnsicale asiaimee dan»' son. Q-améro du' 7 jannst i'832; un grand concert donné par Af. Prédéiâe Chspin^ de VuWTia,le'£5janviei, dans Is saloos de KfiVL Pfeyel, 9, rue Cadet. Le programme est ainsi composé : PREMIÈRE PARTIE 1, Qaintetto composé par Beethovea, axéouté pan MM. Baillât, Vidalf Urhan,, Tilmant et Norblin. S. Vao-ehmié par M!"" Toméoni et laambert. 3- CoRffârfo pmul&piana^niposé^t exécuté par M, F'. Cbopin. k. Air cbanUrpar Ml** ToméonL. DEiaiàME. PART.IE 1. Grande Polonaise, précédée d"uDe Inbroéuotion et d'nne Marche, composée pour six pianes^ parM. Kalkbremier, e« exéeatée pœ? MM. Kalkbrenner, MendelssoliBwBartholdy, Hiller, Osborne, So-winski et Chopin. b, Google

The text on this page is estimated to be only 23.03% accurate

48 VRÉoiRIC CHOPIR 2. Air chanté par M"* Isambert. 3. Solo de hautbois, par M. Brod. 4. Grandes Variations brillantes sur un thème de Mozart, composées et exécutées par M. F. Chopin. DeB contretemps sarvinrent, Kalkbrenner se trouva malade^ et il fallut reporter le concert au 26 février. MeDdelssohn annoncé au programme ne devait plus jouer et fut remplacé par Stamaty. Dans une lettre du 16 décembre 1831, Chopin expliquait les préparatifs de son concert : Baillot, le rival de Paganini, et Brod, le célèbre hautboïste meprêteront leurs concours. J'ai l'intention de jouer mon concerto en fa mineur et les Variations en si bémol... Je jouerai avec Kalkbrenner sa Polonaise précédée d'une Marche, pour deux pianos, accompagnés par quatre autres. N'est-ce pas une folle idée? Un des pianos à queue est très grand, c'est celui de Kalkbrenner ; l'autre est petit, c'est le mien. Sur les autres qui sont grands et aussi bruyants qu'un orchestre, joueront Hiller, Osbome, Stamaty et Sowinski. En&n, Norblin, Vidal, et le célèbre violoniste Urhan prendront part au concert. Le 24 février, Chopin reçoit cette lettre de son père : Mon cher enfant, Les obstacles que tu rencontres et les difficultés que tu éprouves pour parvenir à donner un concert me peinent d'autant plus que cela te tourmente par des courses continuelles et ne te laisse point de repos. D'un autre côté, il en résulte des dépenses qui doivent enfin te gêner. Cela m'inquiète, vu que tu ne nous parles plus des leçons que M. Kalkbrenner devait te procurer. Les connaissances que tu fais tous les jours, en entrant dans les sociétés distinguées, te seront utiles, je n'en doute pas, et aideront à faire connaître ton talent ; mais si tu viens malheureusement à sentir le besoin, crois-moi, ton esprit étant 3,a,l,zc.bvG00gIe

The text on this page is estimated to be only 20.93% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN E" FRANCE S9 -moïDS libre, ton ai'l languira. Je ne te rncke pas que cela m'inquiète et que tu me ferais grand plaisir si tu pouvais me rassurer à cet égard. D'après ta dernière lettre, ton concert doit avoir lieu le 26 du courant. Dieu veuille que tu réussisses ; mais je t'avoue que je crains que tous ces retards n'aboutissent à Tîen. Mais comme ce temps n'est pas loin du jour de ta fête, que je te souhaite bonne en t'embrassant du meilleur de mon cœur, ce dernier terme sera peut-être plus favorable que les autres. Quant & notre situation, nous avons du pain et nous noos sou* lenons, en jouissant d'une assez bonne santé; quant à la tienne, je suis bien aïse qu'on te trouve avoir meilleure mine qu'auparavant. Encore une fois ta mère et moi nous te pressons contre notre cœur. Le concert réunit une petite assistance, composée surtout de Polonais. Les Français présents étaient venus avec des cartes d'invitation. La recette ne couvrit point les dépenses. La Revue musicale rendit compte du concert le 3 mars, et Fétia y juge Chopin avec beaucoup de justesse. Dire maintenant d'un pianiste qu'il a beaucoup de talent, oa même si l'on veut on grand talent, écrit Fétis, c'est indiquer qu'il est l'émule ou le rival de quelques artistes du premier ordre dont le nom se présente aussitôt à la mémoire : ajouter que sa musique est très bonne, c'est faire supposer que son mérite est analogue à celui des œuvres de Hummel et d un petit nombre de compositeurs renommésjmais par ces éloges il est difficile de donner l'idée de la nouveauté, de l'originalité, car, sauf quelques nuances de style et de mérite de facture, la musique des pianistes est en général écrite dans de certaines formes de convention qu'on peut considérer comme radicales, et qui se reproduisent sans cesse depuis plus de trente ans. C'est le défaut du genre et nos artistes les plus habiles n'ont pu le faire disparaître de leurs ouvrages. Mais voici un jeune homme qui, s'abandonnant à ses impressions naturelles et ne pre3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 9.98% accurate

100 Frédéric Chopin. Un point de modèle, a trouvé, sinon un ressemblant. La notation de la musique de piano, a au moins une partie, de ce qu'on appelle « le vain depuis longtemps, c'est-à-dire de une habitude d'écriture originale dont le type ne se trouve nulle part. Ce n'est point à dire que M. Chopin soit doué d'une organisation puisée comme celle de Beethoven, ni même qu'il en ait la base. Ce qui est de ces fortes concussions n'est pas maniable d'usage et c'est évident. Et Beethoven a fait de la musique, mais je parle ici de la musique des pianistes, et c'est par comparaison avec celle-ci que je trouve, dans les inspirations de M. Chopin, l'indication d'un remaniement de forme qui paraît exister par la suite beaucoup d'années sur cette partie de l'œuvre. M. Chopin a fait entendre, au concert qu'il a donné le 26 de ce mois dans les salons de MM. Pleyel et C^e, un concerto qui a causé beaucoup d'émotion que de plaisir à son auditoire, tant par la nouveauté des idées mélodiques que par les tonalités, les modulations et la disposition générale des morceaux. Il y a de l'âme dans ses accents, de la fantaisie dans ses traits et de l'originalité dans tout. Trop de luxe dans les modulations, du désordre dans l'enchaînement des phrases, détail de la forme qui n'est que quelque chose d'entendre vieillesse plutôt que de la musique écrite, tels sont les défauts qui se mêlent aux qualités que je viens de signaler. Mais ces défauts appartiennent à l'œuvre de l'artiste : ils disparaîtront quand l'expérience sera venue. Si la suite des nouveaux de M. Chopin répond à son début, on peut douter qu'il ne se fasse une réputation brillante et méritée. Comme exécutant, ce jeune artiste mérite aussi des éloges. Son jeu est élégant, facile, gracieux, a du charme et de la netteté. Il tire peu de son instrument, et ressemble, sous ce rapport, à la plupart des pianistes allemands. La plupart des œuvres de Chopin furent publiées simultanément en France, en Allemagne et en Angleterre. Les premières parurent en Autriche ou en Allemagne longtemps.

SolizccbvGoOglc

The text on this page is estimated to be only 16.68% accurate

EN FRANCE avant leur apparition en France. Les Variations sur le thème de Mozart, op. 3, publiées en 1830 à Vienne par Haslinger, ne le furent qu'en 1854 à Paris, chez Schlesinger. Elles motivèrent en 1841 un article retentissant de Schumann dans l'Allgemeine Musik Zeitung. Sous le titre de Davidsbündler, Schumann fait ainsi converser des personnages : Eusebe entra l'autre jour tout doucement dans la chambre. Tu connais le sourire ironique de son pâle visage avec lequel il cherche à vous intriquer. J'étais au piano avec Florestan. Florestan, tu le sais est un de ces rares musiciens qui semblent pressentir à l'avance tout ce qui naît de neuf, d'extraordinaire dans le domaine de la musique. Aujourd'hui pourtant, il fut surpris comme à l'improvise, Eusèbe, avec ces mots ; « Chapeau bas, messieurs, adieu le génie ! » plaça devant nous un morceau de musique, sans nous permettre de voir le titre. Je feuilletai pensivement le cahier ; cette sorte de saveur voilée que l'on goûte de la musique sans les sous, a quelque chose de magique. Et puis, à ce qu'il me semble, chaque compositeur offre aux yeux du lecteur une physionomie de notes qui lui est propre : Beethoven a une autre apparence que Mozart, sur le papier, un peu comme la prose de Jean-Paul a un aspect différent de celle de Goethe. Mais ici, je me figurais voir s'ouvrir étrangement devant moi des yeux absolument inconnus, des yeux de (leur, des yeux de basilic, des yeux de paon, des yeux de jeune fille. A plusieurs endroits cela devenait plus clair ; je croyais apercevoir le La ci darem la mano de Mozart au travers de cent accords enlacés ; Leporello semblait réellement me cligner des yeux, et Don Juan volait devant moi en manteau blanc. Eh bien, joue-le ! opinait Florestan. Eusèbe consentit, et serrés dans un coin de la fenêtre nous nous mîmes à écouter. Eusèbe joua comme d'inspiration et fit défiler devant nous 1. Robert Schumann. Ecrits pour la musique et les musiciens. Traduit par

3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 23.19% accurate

102 FRÉDÉRIC CHOPIN d'innombrables personnages revêtus de la vie la plus colorée: n semble que l'enthousiasme du moment élève les doigts audessus de la mesure ordinaire de leurs facultés. Toute l'approbation de Florestan ne consista pas, à vrai dire, sauf un sourire de bonheur, en autre chose que ces seules paroleâj: < que les variations pourraient bien être d'un Beethoven ou dun Franz Schubert, si du moins ceux-ci avaient été des Virtuoses sur le piano. » Mais lorsqu'il alla tourner la page du titre, il ne lut que ceci ; La ci darem la mono, varié pour ie piano forte avec accompagnement d'orchestre, par Frédéric Chopin. Œuvre 2. Sur quoi nous nous écriâmes tous deux, stupéfaits : « Une œuvre 2 1 » Et nos visages s'enOammèreot d un étonneraent extraordinaire, et dans nos discours confus, hors quelques cris d'exclamation, on ne put distinguer que ces mots : « Oui, voilà qu'il nous est revenu encore une fois quelque chose de parfait... Chopin?.., Je n'ai jamais entendu prononcer ce nom... qui cf peut-il bien être?... En tout cas... un génie !... N'en tendez- vous pas rire dans ce coin là-bas Zerline avec Leporello?... » Enfin ce fut une scène que je suis dans l'impossibilité de décrire. Quand cette oeuvre fut publiée à Paris en 1834, elle fut longuement analysée par François Stœpel dans la Revue Musicale du 21 septembre. Il est intéressant de lire les apprécieiations que reçurent les premières oeuvres de Chopin à leur apparition. Stœpel en comprend toujours clairement le genra et la valeur. Les Variations sur un thème de Don Juan, dit-il, ont été le début heureux et brillant de M. Chopin dans la carrière musicale, et peu d'années se sont écoulées entre la création de cette œuvre et celle des concertos. Nous devons ranger cet artiste parmi le petit nombre de génies favorisés, qui, le but toujours devant les yeux, marchent avec autant de force que de hardiesse, sans s'inquiéter de ce que fait la foule autour d'eux, de ce qu'elle désire, de ce qui est son besoin ou sa mode. 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 21.79% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN EN FRANCE 103 "Essayons de le suivre dans sa course d'un regard observateur, mais ami : un homme comme lui se doit pas plus être blessé par nos scrupules qu'ébloui par notre admiration. Après avoir commenté les Variations, Stœpel donne une minutieuse analyse du Concerto en mi mineur {op. 11), publié en* 1833, en l'exaltant d'une façon qui nous semble aujoTU'd'hui exagérée. L'œuvre est d'une brillante facture et se divise en trois parties : la première longuement développée, la seconde intitulée Romance, et la troisième en forme de Rondo. Chopin n'eut guère à se plaindre de la critique et ses œu"vres ne reçurent que des éloges. Le 20 mai 1832, il prend part à un concert de charité donné par le prince de la Moskowa et joue la première partie de son Concerto en fa mineur. L'accueil du public est favorable, mais le manque de sonorité de Chopin est encore constaté. 11 tente de se distraire, car il a uu peu la nostalgie de la Pologne, A Woyciechowaki, il écrit ; Ah ! comme je voudrais t'avoir auprès de moi 1 Si tu savais comme c'est triste de ne pouvoir soulager son àmel J'aime bien le commerce des hommes ; j'entre facilement en relations : aussi ai-je de ces relations par-dessus les oreilles : mais il a'j a personne, personne qui puisse me. comprendre. Je me tourmente, je cherche la solitude, je voudrais que, durant tout le Jour, nui être ne me vît ou ne m'adressât la parole. Je déteste surtout entendre tinter ma sonnette quand je t'écis. Nombreux sont les Polonais qui viennent voir on solliciter une aide de Chopin. Il est particulièrement exaspéré par la venue de Sowinski qui « démolit son piano ». 11 le tolère forcément, car Sowlnskĩ a beaucoup de relations et se met au service de son compatriote. Chopin en est réduit à donner libre cours à sa colère dans ses lettres : ^oiizccb, Google

The text on this page is estimated to be only 11.79% accurate

loi -FBÉD&BIC CH6PIN V-oieil'iina^edfi.S...' qui n'a d'autre mérite que celui d'avoir de petites fautes et un bon cœur. Si je pense à me figurer jamais ce que seul La bêtise et le chantisme dans l'art, j'en ai maintenant la perception la plus nette. Je parcours ma diambée, mes oreilles rougissent; j'ai de folles envies d'ouvrir notre porte à l'atide; mais il faut ménager cela, faire mi-hitrer presque Leudre. Nau, tu ne t'imagines pas ce que c'est : ici, on regarde sérieusement ses cravates; on lui fait l'honneur de le prendre au sérieux... Il faut donc le supporter. Ce qui m'exaspère c'est son recueil de chansonnettes, composées dans le style le plus vulgaire, sans la moindre connaissance des règles les plus élémentaires de l'harmonie et de la poésie, terminées par des strophes de court redoublement, et qu'il appelle : Recueil de chants polonais. Tu sais comment j'ai voulu le comprendre, et comme j'ai réussi à comprendre notre musique nationale. Aussi tu juges de l'agacement que je dois éprouver lorsque, m'attrapant quelque motif de là-bas, sans se rendre compte que toute la beauté d'un chant dépend de l'accompagnement, il le reproduit avec ce goût d'habitude de guinguette ou de cabaret de faubourgs ! Et l'on ne peut rien lui dire, car il ne comprend, ne sent rien, en dehors de ce qu'il vous a pris. Deux événements importants arrivèrent en mars : Paganini donne une série de concerts et Mendelssohn joue le Concerto en sol majeur de Beethoven aux concerts du Conservatoire. Chopin va eu soirée chez Zimmermann, professeur de piano au Conservatoire, rend visite à Pixis, et ne trouve que sa petite fille Francilla Pixis qu'il avait déjà vue à Prague. Puis survenant il aurait fait une scène si le concierge n'avait déclaré que le jeune homme venait d'arriver. Chopin dut rire un peu de son ditagon de vertu. Mais à l'issue de l'œuvre fréquentative et de ces succès, la situation de Chopin n'était pas si mauvaise et ces économies « puiv Google

The text on this page is estimated to be only 11.27% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN EN FRANCE 1830-1849. Il en vint à envisager l'obligation de repartir. Se promenant sur les grands boulevards, l'esprit anxieux, il croqua le prince Yakûtin Radziwiłł. Le prince l'apprécia, et «a*quaert de sa vie et Chopin s'en avoua ennuyé. Le soir même, le prince Radziwiłł emmenait Chopin en soirée, dans les plus riches salons de la capitale. Ce fut chez la famille de Rothschild, et l'on dit, mais c'est ses aïeules distinguées et sa manière marquée de tant d'aristocratie qu'involontairement on le lui présentait en prince. Ses gestes étaient gracieux et multipliés, le timbre de sa voix toujours assourdi, souvent étouffé sa stature peu élevée, ses membres frêles... Cette «oifée fut léconde en résultats pour Chopin. Il s'imposa à l'attention de ses auditeurs, il força leur admiration. A partir de ce jour on commença à lui demander des leçons et il ne fraya de plus en plus avec la haute société ! Ce monde lui était déjà familier et ses hôtes y trouvaient leur complète satisfaction. Les premières invitations reçues -par Chopin provinrent du comte Plater, du comte d'Appony, du prince Adam Czartoryski, résidant à l'Hôtel Lambert où était conviée toute l'aristocratie polonaise réfugiée à Paris depuis la dernière guerre. Peu après, Chopin écrit à un de ses amis, Daminique Dziewanowski : 1. Les cheveux de Chopin étaient plus blancs.
3, a, l, zc. bvG00gIe

The text on this page is estimated to be only 22.70% accurate

105 Fm^DÉRIC CHOPIN Me voilk lancé I Je fais partie de la plus haute société ; j'ai ; ma place marquée au milieu d'ambassadeurs, de princes, de : mimstres, sans savoir moi-même comment j'y suis arrivé 1... Et cependant, c'est là aujourd'hui une condition presque in- , -dispensable de mon existence : car c'est d'en haut que nous vient le bon goût. On vous trouve immédiatement beaucoup flus de talent, parce qu'on vous aura reçu et applaudi à l'amassade anglaise ou à l'ambassade d'Autriche. On reconnaît plus de finesse à votre jeu, parce que la duchesse de Vaudemont, la dernière des Montmorency, a daigné vona proléger. Je ne puis dire « vous protège », — la princesse étant morte il y a de cela huit jours. — C'était là une grande dame dans la genre de feu la castellane Polaniečka ; elle recevait la Cour, elle faisait beaucoup de bien, elle avait donné asile à bon nombre d'aristocrates durant les heures de la tourmente. Pourtant ce fut elle qui, la première, alla saluer Louis-Philippe aux Tuileries, après les journées de Juillet. Elle s'entourait d'une infinité de petits chiens blancs et noirs, de serins, de perruches ; elle possédait en outre un singe, — le plus malicieux animal du grand monde, — qui mordait à droite et à gauche sans épargner les comtesses. Veux-tu que nous nous transportions maintenant dans le monde des artistes ? Dirais-je que j'ai su me concilier leur sympathie et leur estime, bien qu'il n'y ait qu'un an que je vive au milieu d'eux ? La preuve en est que des gens de naute réputation me dédient leurs œuvres avant que j'aie songé à leur faire la même politesse. Pixis a mis mon nom sur ses variations pour orchestre ; Kalkbrenner, lui, a pris une de mes mazurkas ' comme thème de ses improvisations : des élèves du Conservatoire, des élèves de Moscheles, de Herz, en un mot des artistes d'un mérite consommé, me demandent des leçons et m'attribuent en musique une place pour le moins égale & celle qu'occupe Field. Pour en finir, si j'étais moins sot que je ne le suis, je croirais me trouver à l'apogée de ma carrière, 1. Mozurlin. Op. ', n° 1. 3,a,1,zc.bvG00gIe

The text on this page is estimated to be only 20.72% accurate

"IRÉDÉBIC CHOPIN EN FRANCE 107 Cependant nul ne se reod compte mieux que moi de ce qui me reste à acquérir. Je suis honteux de te conter de pareilles sornettes ; voilà que je fais la roue comme uo paon. J'eEfacerais volontiers cette page ;. mais je n'ai pas le temps d'en écrire trop long. D'ailleurs si. tu ne m'as pas encore oublié, sache que je suis aujourd'hui ce que j'étais hier,- avec cette seule différence que je n'ai qu'un favori, l'autre s'obstinant toujours à ne pas pousser... Je dois donner cinq leçons dans la matinée. T'imagines-tu que je fais fortune ? Erreur. Mon cabriolet et mes gants blancs sans lesquels je ne serai pas de bon ton, me coûtent plus que ne me rapportent mes cachets. J'aime les carlistes, je hais les philippîstes, je me considère moi-même comme un révolutionnaire; par conséquent je n'ai nul souci de l'argent, mais uniquement de ton amitié que je te supplie de vouloir bien me conserver. Jusqu'en 1837, Chopin va mener une existence exclusivement mondaine. C'est la période la plus heureuse de sa vie. Il n'a point de soucis, sa renommée grandit, ses œuvres sont publiées. On le recherche partout, il devient l'homme à la. mode et dans tous les salons c'est un engouement pour sapersoone, ses compositions, son exécution incomparable, sa nature étrange de Slave. Son caractère réservé intriguait davantage. Chopin ne se coufiât pas. Il n'ouvrit son cœur qu'à un petit nombre d'amis polonais, de même que ses fréquentations préférées furent celles de ses compatriotes. « Les Slaves se prêtent volontiers, mais ne se donnent jamais ; Chopin est plus Polonais que la Pologne », a dit justement Louis Ënault. Le caractère des Slaves est également bien observé; par Liszt : Chez les Slaves, en général, la loyauté et la franchise, la familiarité et la captante desinoollura des manières, n'impliquent nullement la contiance et l'épanchement. Leurs senti3,a,l,zc.bv Google

The text on this page is estimated to be only 7.32% accurate

100 FnÉDâRiG caoriiF meois se révèleat et se cachent, comme les relira retors d'tun serpent earoulé sur lui-même. 11 faut atteDtivemsnt lesexainner, pour trouver l'uickaÎBenieiït de leuEsaornesax, Il y aurait ■de ûi DB^eté à prendi^ aumot laas convpli menteuse poli tease, leormodestie préterailne. Les fotmules dà cette' politesse et de -cette modestie tienaeat à leur» moeurs qm se ressentent singnli^renent de leurs anciens rapports avec l'Orioat. San» seco»tagier le meins du monde de la taeitoRnlié muatiliuener ils ■ont appiris d'elle une réserve défiante, sur t«n9 leS' sujet» rpû tiennent anx cordes délieates et iotimes ; si bien, qu'on peut àpeo ppèsêtretCTJJonrs certain', lersmi'Us-parieiïtd'euai-iB&iQes, qu'ils gardent vis-à-vis de leur intenoeUteur des réUa^uea qui lenrasaupentsnrlHOB avantage' d'intelligeHca oQ.de sentiimmt, en l'ai larsoBnÉ i^norei' telle OTconetaoce ou Cei mobile secret par lesquels il» seraient le' pluB" admiré on le moins estimé, et qu'ils dérobent sous un sourire' fin', inteïTo^ateiH'. et dfûae imperceptible raillerie. Se complaisant en toute occurrence dans ie plaisir de l» mystification', depui» les plu» apiritaelles et les plus boafibimes; jusqu'aux plus amères et aoix pins lu^— l>r89,oiïdiia^ qu'ils voiffliitdaEa'Cattemaqueuaersup^cliaBie une iamaaiat à» dédaiiLâ la sapériDoité qu'île s'adjugent intérieureTmsnt, mai» qu-'il». 'voilent av«c là soiii, et la ruse des opprimés. Fiehi vînt àr Pafîfl eBi t^ii. et Gbopiaput voir celui auquel -on CAmpacâit son: jeu. Pètra pavle de Field dana la, Revue Musitidâ dix.2Q ééiacB^ue 1832^ « Oioisouque n'a. point eatendtl ca grand. piaioà^W. nft peut aa feûre idée- du nrâauu^ue addonif aib)»»' de: se» doi|;ts, méaaaoBsaae tsl qpe les. plus giaa:d)ea. dîffianlitéa 9«aiM«ii éite des eboses foyt simples et que sa niâm'.iT'a.poiïi4 It'aù det 3e BOAuroir. 11 nleat d'aillsans pas moins étonnant dans l'art d'attaquer la note et d& v^er à l'intini les diverses nuances de force, de douceur et d'accent. Un enthoœia^ue' impeesible à décEire, un véiritable délire s'est manifesté dan» le pol^ci à l'audttîon de' ce coimerfao plein de charme, rendu avec une perfection de finij de prt'3,a,l,zc.bvG00gle

The text on this page is estimated to be only 9.41% accurate

FRÉDÉRIC CBOPM EN FRANCE 109 «t9i(»i, Ae nettetâ &i d'^espiwiHai» qa'il seraot impaHîiie de sHcpasaer- et que bien peu de pianistes pouFraient éгалer. » Fétia se monrtra pliis séTère an SHJet du concerto joné par Field à son seeoad concert do 3> février 1833'. « fl eut dlffia, peu riche en moti& beoreus, peu digne, en un mot, de la renonunée de 3on auteur ; loais la délûnease exécolioB de M. Fieldinou a. t£è& heuxeoseioent afrirvide eompeosatioB ». Oa ne coDoatt-poât l' opinâon de Ghopia 9iir Fieldi, pae coatre Fiald: déelata. que Ghopin était un taleni de chamài^e de maiade. Sa Yaxtmie pourahplaôre à, Chc^na, ïi auradi; «ertaiucrment évité l'homme». Mumcoitel ref»ésente Field comme le type d« Fsl9ta£ En all&nb cbes kn il tiouya mi homme groœiet, épais, fomant sans réprt et « entouré de chopes' et de bouteilles de toutes proTenanees » . Le contraste entre l'artiste et l'individu était aurpcenaut. Il conçut, la forme des Nocturnes et en composa, disrhuit. Devenu- malade etu'ayant plus la farce déjouer des concertos, Field ei^utait aesNactwrnes d'une manière splendidfi. Au mcia de septranltre 1S32 (?) Gbopin eceeraii de son p«ve lalettoe snrrante: : Je vois par ta dernière lettre, luoi bon ami, que tu as enfin vu tous les premiers artistes dans l'art q,ue tu cultives et que tn penx rivaliser avec eux. Je n'en attendais pas moins de ton assiduité. Ce qni me fait Bien du plaisir aussi, c'est de te voir vivre avec eux dans la plçs belle harmonie, sans exciter leur jalousie et les forcer à te rendre justice. Continue, mon cnfa^ à agir de la sorte, et tu te feras autant rechercher à canse de ton caractère- que de ton talent. Tu nons as faitlerécit détaillé de ta situation et de ce qni t'est arrivé depuis ta dernière lettre, je feu sais bon gré, car to^it ce qui te rttgarde Dons intéresse. L'étonnement de Meierberg [sic .') a dô te faire plaisir, ainsi que l'approbation de Field, que tu désirais si ardemment connaître. Le parti que tu as pris de faire paraître

3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 24.72% accurate

110 FRÉDÉRIC CHOPIN tes ouvrages est très nécessaire, car bien des personnes entendent parler de toi, sans pouvoir connaître tes compositions et^ à dire vrai, elles doivent devancer. ton arrivée partout où tu voudras aller. En outre, le produit que tu en retireras te fera un petit fonds, qui pourra réaliser ton projet d'aller au printemps prochain en Angleterre, où tes ouvrages seront déjà parvenus. Je ne doute pas que tu ne profites de la bonne disposition de tes admirateurs pour donner un concert qui pourra être brillant et en même temps avantageux ; il faut battre le fer tandis qu'il est chaud et que tu peux le faire. Mon enfant, je te parle franchement, tâche d'avoir quelques sous devant toi et surtout dans les temps où nous vivons. Tu sais que j'ai eu de l'occupation dont le produit a suffi à nous soutenir honnêtement ; aujourd'hui, après plus de vingt ans de service public, je suis à la veille de perdre ma seconde occupation. Je suis dans un âge où il ne m'est plus guère permis de battre le pavé et de courir le billet, mais je ne cesserai de remercier la Providence de m'avoir donné^es enfants qui, je Tespère, pourront se suffire et être estimés. Ta sœur va se marier ; quand tu recevras cettç lettre, ce sera sans doute après le mariage. Dieu veuille qu'elle soit heureuse 1 Ta mère, tu connais sa tendresse, fait tout ce qui dépend de notre situation pour que La sœur ait les choses nécessaires en pareille circonstance. Leur union aura Heu là où tu as été baptisé, ce qui m'est très agréable, quoique dans le fond ce petit voyage, dans cette saison, n'est pas ce qui me convient, mais cela épai^nera bien de l'embarraa à ta mère, car ici il faudrait, pour ne fâcher personne, inviter bien des connaissances, et on ne pourrait les recevoir avec un verre d'eau. Enfin, mon enfant, vous voilà dispersés. Isabelle seule reste auprès de nous, mais vous serez toujours tous ensemble dans les cœurs paternel et maternel. Ta mère et moi nous t'embrassons bien tendrement. Fais bien des compliments à M. Méry. — Je devais t' écrire et donn^ ton adresse à M, Grégoire, mais j'ai été plusieurs fois chez lui sans le trouver. 11 doit être maintenant à Paris.

3,a,l,zc.bvG00gIe

The text on this page is estimated to be only 24.49% accurate

FB^DÉRIC CBOPIN EN FRANCE III Outre ses reiatîoDS du grand monde, Chopin est en contact avec de nombreux jeunes gens polonais, Jules Pontana, Ostrowski, Orda, Grzymala, Szembeck, le prince Casimir Lubomirski. Il sympathise avec Henri Heine, avec Liszt. Nul n'a mieux connu et plus fréquenté Chopin que Liszt et leurs rapports empruntent un intérêt exceptionnel à la puissance -de leur personnalité. Ils auraient pu être rivaux et ils ne se ■défièrent que courtoisement. Us s'appréciaient, car leur taient de pianiste était insurpassable et n'a j amais été dépassé. Ils n'étaient point uniquement des exécutants prodigieux, mais des créateurs de génie. Chopin ne subit guère l'influence des .innovations de son ami et Liszt doit davantage à Chopin. Au reste, si Chopin reçut une impulsion favorable des esprits qui l'entourèrent, son œuvre ne se ressentit d'au■cime imitation. Son style et son écriture lui étaient personnels et, quand il vint à Paris, nombre de ses chefs-d'œuvre Jes plus caractéristiques étaient composés. Après sa mort, Liszt lui consacra un livre excellent et généreux, écrit dans un style emphatique et redondant. 11 lui fit connaître Berlioz, mais leurs caractères étaient bien différents et Berlioz montra une affection pour Chopin qui ne fut point réciproque. Les œuvres de Chopin commeaçaient à être jouées, et, en octobre 1832, lajeune pianiste Clara Wieck', la future épouse d&Schumaun, Agée de 13 ans, avait exécuté, à Leipzig, les Variations sur le thème La ci rfarem lamano. Avec Liszt, Chopin participa & un concert donné par les frères Herz, le 3 avril 1833 et joua aussi chez des amis. Niecks a entendu parler de ce concert par Franchomme et suppose qu'il eut lieu chez M" la maréchale Lannes. Le père de Chopin fait ^ans douite allusion à ce concert au début de la lettre suivante, datée du 13 avril 1833: 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 11.70% accurate

ir2 TBiDl^HIC OHOPiH 5e «nw bien aise, mon A&r «i£aDt,£|Be
tu te trouves débarTOMéde toBConoert, maisjeToîs es même temp&qiiie
tu»e pournuG^paB fem^ter là-deasus pour trouver une rassource eocM de
beBoûi, jpuJjB^e les irais abeacbeot la recette ; mais puisque tu en ea
£oateot,iiDus le semmes auasi. Cependant, je ne cesserai de te le répéter,
tant que tu n'auras pas cherché à mettre un couple de mîTte francs de côté,
je le regarderai comme fort à plaindre, TsalCTé ton talent et les
compliments fiatteurs qu'on te îxlt '. ces oemîers scHît de la funée qui ne te
Eoutienorut pas au cas de besoin. Dieu 'précerve vae mdisposition ou
msl»âie '^m «uKpeude tas leçons, te "vaslà Tédmt k la misère dans nn p^B
étranger. Cstle i , vie, né en 1718 à Benesrow, morl en ^810,
3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 12.19% accurate

PRÉoéeiC CHANK BN inelbeur, ce n'est qu'une pmatioa. Qoant k notre tante, elle I Est, Dieu merci, auez banne ; nos moyens «ont très modiques I lujoiuwl^nii, henreoBement que nos beHnas sont très bonséB, et BOUS nous cmtenttms du peu que nous gagnons. Isabelle, qui reste auprès de nous, est partout... de t(n et de ta sœur, '■ sa jH'év^aiance en tsent. J'ai dit ce que je sens rt ce que je pense; a tu trouves quelque chose qui ne s'accorda pas avec ta façon de vivre et de penser, attribue-le à la trop grande sollicitude d'un père qui t'aime tendrement. Orapin parut avec Liszt à un coQcart de Miss Smithsou,rajctriee anglÂise qui fut la première femme de Berlioz, et le 15 décembre 1833, il interpréta, avec Liszt et Hiller,rAUegro d'un GouBorto pour trois pianos de J.~S. Bach à on concert donné par Hiller dans la salle du Cionservatoire. Chopin était venu habiter an n* 4 de la Gté Bergère. Legouvé a raconté dans ses Soixante ans de Souvenirs, commant Berlioz le conduisit chez Chopin, qui logeait dans an hôtel. Je lui dois une autre grande joie musicale, écrit Legoov  , parlant de Berlioz. Un soir, il arrive chez moi : « Veoez, me dit-il, je vais vous faire voir quelque chose que vous n'avez jamais vu, et quelqu'un que vous n'oublierez pas. » Nous mostons au second étage d'un petit hôtel meublé, et je me trouve vis-à-vis d'un jeune homme paie, triste, élégant, ayant un l^er accent étranger, des yenx bruns d'une douceur limpide incomparable, des cheveux châtains, presque aussi longs que cei^ de BerlioE et retombant anssi en gerbe sur son front. « Mon cher Chopin, je vous présente mon ami Legouvé. » C'  tait Chopin, en effet, arrivé depuis quelques jours à Paria. Son premier aspect m'avait ému, sa musique me troubla comme qoelqne i^ae d'incosnii. Je ne puis mieux définir Chopin qu'en disant qiw c'-était ime Irinit   charmarre. 11 y avait entre sa personse, sau jeu et ses 3,a,l,zc.bvG00gle

The text on this page is estimated to be only 21.44% accurate

114 FRÉDÉRIC CHOPIN ouvrages un tel accord, qu'on ne peut pas plus les séparer, ce semble, que les divers traits d'un même visage. Le son si particulier qu'il tirait du piano ressemblait au regard qui parlait de ses yeux ; la délicatesse un peu malade de sa figure s'alliait à la poétique mélancolie de ses nocturnes ; et le soin et la recherche de sa toilette faisaient comprendre l'élégance toute mondaine de certaines parties de ses œuvres ; il me faisait l'effet d'un fils naturel de Weber et d'une duchesse ; ce que j'appelais ses trois lui n'en formaient qu'un. De la Cité Bergère, où il resta peu de temps, Chopin vint prendre rue de la Chaussée d'Antin, n° 5, un appartement précédemment occupé par le D^r Hermann Franck, ami de Mendelssohn et de nombreux musiciens. Une demeure plus confortable était désormais nécessaire à Chopin pour recevoir ses riches élèves. Ses amis polonais croissaient en nombre et ses lettres contiennent les noms nouveaux de Smitkowski et de l'écrivain Charles Alexandre Hoffmann, mari de Clémentine Tanska. En 1833 et 1834, beaucoup d'œuvres de Chopin sont publiées et son renom de compositeur grandit. Sa Polonaise pour piano et violoncelle paraît d'abord en 1833. Chopin l'avait écrite en 1829, pendant son séjour chez le prince Ljadziwille qui jouait du violoncelle. « C'est un brillant morceau de salon », disait Chopin de cette Polonaise dédiée au violoncelliste Merck. Avec son ami A. Francbomme, il compose et publie un Grand Duo pour piano et violoncelle, sur des thèmes de Robert Schumann dit : Un morceau fait pour un salon, un salon où derrière des épaules comtales, la tête d'un artiste célèbre émerge çà et là ; non, par conséquent, pour des soirées de thé, où l'on joue pour aider à la conversation, mais pour des cercles vraiment culti3,a,l,zc.bvG00gIe

The text on this page is estimated to be only 23.63% accurate

FAËDËAIC CHOPIN EN FRàNCE 115 vês, qui montrent à l'artiste la déférence que son état mérite, A mon avis, il paraît avoir été entièrement esquissé par Chopin, et Franchomme n'avoir eu à dire à tout qu'un facile oui. Ce que Chopin touche, en effet, prend du coup forme et esprit, et même dans ce minime style de saloa, il s'exprime avec une erâce, une élégance, en face desquelles toute la bonne tenue des autres compositeurs au style brillant s'évapore en l'air malgré toute sa gentillesse. Si Robert le Diable était rempli d'idées pareilles à celles que Chopin y a choisies pour son duo, il faudrait débaptiser son nom. En tous cas le doigt de Chopin s'y montre encore, tant il a fantastiquement traité ces idées, ici les enveloppant, là les découvrant, si bien qu'elles résonnent longtemps encore à l'oreille et au cœur de l'auditeur. Pour le reproche de longueur, que Ses virtuoses inquiets font Îieut-être au morceau, il n'est pas sans motif, en ce sens qu'à a douzième page on est un peu perclus dans ses mouvements ; mais alors à la treizième, tes cordes rompent d'impatience, tout à fait à la Chopin, et dès lors le torrent se précipite vers la fin dans ses figures ondoyantes. Successivement paraissent les Mazurkas, op. 6, dédiées à M^{'''} la comtesse Pauline Plater; op. 7, dédiées à M. Johns ; le Trio pour piano, violon et violoncelle, op. 8, dédié à M. le prince Antoine Radziwill; les trois Nocturnes, op. 9, dédiés à M^{''*} Camille Pleyel; les Douze Grandes Etudes, op. 10, dédiées à Franz Liszt; le Concerto en mi mineur, op. 11, dédié à Kalkbrenner ; les Variations Brillantes sur le roadeau favori de « Ludovic » de Herold, op. 12, dédiées à M^{'''} Emma Horsford; la Grande Fantaisie sur des Airs Polonais, op. 13, dédiée à M. J.-P. Pixis ; la Krakowiak, op. 14, dédiée à M^{°*} la princesse Adam Gzartoryska ; les trois Nocturnes, op. 13, dédiés à F. Hiller; le Rondeau en mi bémol majeur, op. 16, dédié à M^{''*} Caroline Hartmaan ; les quatre Mazurkas, op. 17, dédiées à M^{'''} Lina Freppa, j,=,i,z..tvGoogle

The text on this page is estimated to be only 10.66% accurate

Les Mazurkistes, »p. &, op. 7 et op. 17 parurent en. Prusse la
mère»agmée. Ce sont aires les Polonaises les œuvres les plus
caractéristiques de l'nationalité de Chopin. Les mazurkassent toute
l'histoire du folklore polonais et traitent sur ces thèmes populaires que
Chopin a recueilli et approfondi. L'idée qu'il se promenait dans la
campagne des environs de Varsovie et se mêlait aux danses des paysans. Il
avait une prédilection pour ces compositions qui lui rappelaient la terre
natale et qu'il transformait selon son inspiration, leur donnant de véritables
allures de danses, ou un caractère gracieux, ou saurait. Il en composa plus
de cinquante-six, remarquant par leur écriture pianistique, leur
harmonisation pleine de fraîcheur, la richesse de leurs rythmes. La Mazur
Mait la dame nationale polonaise, d'un mouvement modéré, et rythmée à
Sf. Chopin a dégagé une œuvre de poésie, qui n'était qu'indiquée dans les
thèmes originaux de Mazowiec. Les, à la. Conservant leur
rythme, il en a ennobli la mélodie, agrandi les proportions et y a intercalé
des traits obscurs harmoniques aussi nouveaux que les sujets auxquels il
les adaptait, pour peindre dans ces productions qu'il aimait à nous entendre
appeler des tableaux de chevalet, les innombrables émotions d'ordres si
divers qui agitent les cœurs pendant que dure la danse. Par ses Mazurkas,
Chopin est aussi un précurseur de l'École Nationale Russe et le premier
importateur de la sensibilité slave dans l'art occidental Dans la mazurka n°
3 de l'op. 6 il font remarquer la enroulée descente chromatique qui
accompagne le second thème, et dans la mazurka n° 2 de l'op. 17 une
modulation d'un mineur à un mineur joliment préparée. Les mondains
s'extasiaient sur le jeu de Chopin interprétant ses mazurkas ; ils ne
comprenaient point cette Douze. bvGoogle

The text on this page is estimated to be only 9.18% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN KN FIUNCE 117 mttsiqBct Tïhrante ob
l'artiste s'itaib eS&tcî àe traw^oMr r&TBD popuhiiFe ^ave. Les u^itupte»
les jugAsiant connne ^9 cETUvrw charmaates teîatées (FeâotHœe, La
Gazette Mastcaie donna, le 2Sf jxnn 183;{, le compte renda soiTant des
quatre Masmrfcaa de l'op. IT: M. CAMipa s'est ac^s uae réputation toute
al|éeial& psr la maaiëFe- ^nritueUeet profondément artirtique-avee' taqoHle
il sait trâteôr la mnsiqTie' nationale de la Fol!|rte en même temps avec tant
d'avanta^ à l'expressit»] d'une sombre m^ancoîte comme h celle d'une joie
excentrique j clia convient si bien aux chants d'amour comme aur cnaets de
gaerre, qu'elle nous semMe préférable à bien d' autre» formes mnaitades,
d'autant plus qu'elle présente d'immenses ressonrces, puisque, di9oas4e en
passant, si on remonte à l'antiquaté la pia» reeulée, on retrouve ebeiï tous les
penptes du Pïerd de» trace» irrécitiaabie» d'un gofirt tout psrtîciilier et de»
d'ispositions les plus belles pour l'art de la musique. Si parfms on. a
exprimé le désir que M. Clu^tîn voulût bien se résoudre à écrite de la
musique nH pen moins difScile, D011S pouvons afflñner que l'œuvre dont
nous nous occupons aujourd'hui, répond, jusqu'à un certain point aussi, à ce
vœu. Il faudra cependant, pour arriver à une bonne exécution de ces
Ifezourkas, avoir compris d'une manière intime le caractère du génie de
l'auteur, car ici encore il nous apparaît poétique, tendre, faut astique,
toujours gracieux et toujoor» amiable, même dans les moments où il
a'abafld«nT«« ^ t'inBpifntion la plua pasMOBBée. 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 20.36% accurate

118 FRÉDÉRIC CHOPIN La première de ces quatre mazurkas est d'un caractère vif et animé ; son rythme se distingue par l'accent qui tombe presque toujours sur la seconde partie de la mesure, et, généralement, ce morceau, à partir de la neuvième mesure, est d'une originalité si élevée, et renferme de telles beautés de mélodie et d'harmonie, que nous ne saurions assez le recommander à nos lecteurs. Le trio surtout est d'un effet tout particulier. Le numéro 2 demande à être joué dans un mouvement modéré, car il exprime des plaintes paisibles et une calme résignation. Cette mazurka est spécialement remarquable par des suites harmoniques entièrement propres à l'auteur, mais qui produisent le plus bel effet. Dans le numéro 3, l'idée fondamentale respire encore un parfum de tristesse intime, mais de temps à autre le poète s'anime et s'élève à des idées empreintes d'une certaine gaieté, dont le charme se fait principalement sentir, lorsque tout à coup, et sans qu'on s'y attende, le ton de la bémol disparaît pour faire place à celui de mi majeur. Et ici nous ne pouvons nous dispenser de remarquer, en thèse générale, à l'occasion de ces contrastes si nombreux et si puissants, opérés au moyen d'un changement du mouvement ou des nuances d'expression, que ce sont là de ces moyens caractéristiques propres spécialement à Chopin, moyens qu'il est le plus souvent indispensable de bien comprendre et de bien posséder, si l'on veut exécuter sa musique avec quelque succès. Les cinq mazurkas de l'op. 7 sont dédiées à M. John. Chopin présenta à Heller comme un « distingué amateur de la Nouvelle-Orléans ». La troisième en fa mineur est très expressive. Au sujet du Trio pour piano, violon et violoncelle, op. 8, M^{re} Streicher rapporte qu'en étudiant ce Trio avec Chopin en 1840, il lui indiqua certains passages qui ne lui plaisaient plus. A la fin du trio il ajouta : « Je me souviendrai toujours du temps où je l'ai composé. C'était à Posen, dans l'été 1829 ».

The text on this page is estimated to be only 21.64% accurate

FBÉDÉniC CHOPIN EN FRANCE 119^ ch&teaa entouré de forêts du prince Radziwill. Une société peu nombreuse mais choisie était réunie là. Le matin on chassait, le soir on faisait de la musîcpié. Et maintenant, ajouta-t-il, tristement, le prince, son épouse, son fils, tous, tous sont morts. » Le Trio en sol mineur est une des œuvres qae Chopin écrivit avec une application que guidait un art. consommé. Les Nocturnes lui donnèrent la célébrité. Ils furent recherchés et vantés. Les salons en raffolèrent. C'était de la pure musique inspirée, passionnée, conçue par une âme tendre, reflétant une vie intérieure envahie d'aspirations, ravagéede rêves et d'élans infinis. Ils sont nuancés de tristesse, agités d'ardeurs brèves, parsemés de soudaines envolées lyriques qui atteignent une ampleur grandiose, tel le Nocturneen ut mineur, un des plus hauts chefs-d'œuvre de la musique. Les Nocturnes! •— a écrit Georges Mathias, un élève de ChoSin, — Accents d'infinie douleur ; quelques mesures qui vous écouvrent des abîmes, qui vous plongent dans l'immensité ;. puissance de sentiment à faire éclater la fibre humaine ; désespoirs affreux, terrible accablement voisin de la mort (premiernocturne, op. 27) ; extases entrecoupées de sanglots, caresses délicieuses ; et que c'est sincère : comme on sent que c'est uir cœur qui saigne, que c'est une âme inondée de tendresse 1 Il avait une organisation si sensible qu'il voyait mille choses où les autres n aperçoivent rien ; qu'il tressaillait là où. les autres ne sourcillent même pas ; qu'il souffrait de choses qui laissent indifférents la plupart des hommes. 11 a été vraiment de ceux qui naissent pour être la joie et le charme de leurs semblables, mais au prix d'une vie de souffrance, d'une vie moissonnée dans sa fleur I Le génie l'a inspiré et l'a consumé. Chopin imite le Nocturne de Field, mais le modifie à sa. manière. Les trois Nocturnes de l'op. 9 sont dédiés A. M"" Camille Pleyel, née Marie Moke. Le second en mi bémol ,i,z

The text on this page is estimated to be only 8.63% accurate

m TtiAaéKic CHOPIN infiti«ar est eélèbee. Le Doctame en fa
âàèsst maJMir [of. IS^ n° ^ «t d'ua« gr&oe exquise. Ses fioritures seiabl^^
8«tt«r suri» Biélodie et l'effisorer eomine noefiae dentelle. Ji^wû Cbopin M
les enq>ioya pins habilenwiot. La Mconde' partie, Dop^o mmmenta, est
doveentuit passiomée avec des nodu^aliona rarisatates îarméea

The text on this page is estimated to be only 13.30% accurate

fera do bien. Si vous l'étudiez comme je l'entends, cela élargit la main et vous donne des gammes d'accords, comme les coups d'archet. Mais souvent malheureusement, au lieu d'apprendre tout cela, elle a désappris. » De la troisième étude mi bémol, Chopin disait n'avoir jamais écrit une aussi belle mélodie. Dans un accès de transport, il s'écria à un moment où son élève Gutmann jouait cette œuvre : pin. Il se servit des motifs de la Krakowiak pour composer l'œuvre partielle que l'on connaît. Le poète Casimir Brodzinski a décrit cette danse : j, =, i, z..tv
Google

The text on this page is estimated to be only 22.43% accurate

133 FOÉDÉRIG CHOPIN La Krakowiak ressemble dans ses figures à une polonaise simplifiée ; comparée à cette dernière elle représente un état social moins avancé. Le plus hardi et le plus fort prend la place de conducteur et mène la danse : il chante et les autres accompagnent en chœur ; il danse et les autres l'imitent. Souvent aussi la Krakowiak représente une sorte de petit ballet, une simple action d'amour : on voit deux jeunes gens se placer devant l'orchestre ; le jeune homme semble orgueilleux, Etes-ou tu eux, occupé seulement de son costume et de sa beauté. Il devient méditatif et cherche une idée pour improviser des couplets que ses compagnons réclament ; tous l'excitent, de même que la jeune fille impatiente de danser. En venant devant l'orchestre après avoir fait un tour, le chanteur chante généralement un refrain qui fait rougir la jeune fille ; elle fuit et le jeune homme montre son agilité en la poursuivant. Au dernier tour c'est le jeune homme qui fuit sa compagne ; elle tâche de saisir son bras et ils dansent jusqu'à ce que la ritournelle mette fin à leur plaisir. L'appréciation ci-après de la Krakowiak de Chopin parut dans la Gazette Musicale : Si nous ne nous trompons pas, cette œuvre tire son titre polonais des principaux motifs que nous y rencontrons, et qui, composés à la manière des chants des environs de Cracovie, se distinguent des mazurkas soit par une ressemblance frappante avec les danses suisses, soit par la légèreté du rythme en deux ou quatre temps, soit enfin par une nuance toute particulière de vive et gaie. Les habitants de la province, qui a pour capitale Cracovie, sont, pour le plus grand nombre des montagnards. De là ces chants qui se développent en longues phrases mélodiques, comme celles des danses, doivent résonner au loin dans la vallée et par-dessus la montagne ; et aussi ces autres chants si gais, si naïfs, entremêlés de danses et de dialogues, tandis qu'au contraire, la mazourka, plus calme et d'une gaieté plus sérieuse, s'adresse aux habitants plus maniérés des pays.

The text on this page is estimated to be only 24.89% accurate

FRÉDÉRIC CBOPm EN FRANCE 123 plats. Dans l'œuvré que nous signions aujourd'hui à l'attention du public, M. Chopin donne un exemple caractéristique de ces deux principaux genres de chants nationaux, ce qui seul donne déjà à sa production un cachet tout particulier, et ne rend que plus intéressante la piquante originalité du spirituel compositeur. Pour ce qui touche à la disposition du morceau, cette fois encore nous ne saurions donner assez d'éloges à la manière caractéristique et savante, dont sont traités les iostruments accompagnants, non plus qu'à l'unité intime des pensées ou à la manière tout artistique dent elles sont liées entre elles. Ecrit entièrement à la manière de Hummel. cet ouvrage est tout à fait coucertaut, et ne saurait être exécuté sans que l'orchestre fût complet, A ne considérer que les difficultés toujours nouvelles de la partie principale, dilG* cultes qui se succèdent sans cesse et ne sont interrompues que par quelques tuttis.on pourrait peut

The text on this page is estimated to be only 10.40% accurate

Les nombreux ^mis de ses compositions, que M. Clu^Kafte sert avec un art et un succès tout particuliers de la grande pédale. Il j a un ^aud nombre d'effets qu'il serait tout à fait impossible de rendre si l'on ne suivait pas exaetement bontés les iu^cations qui ont raj^ort à œtte pédale. Puis arart les vrais amds de l'art musical, qui, dans le vain clinquant et le déluge de roulades produits par presque tous les coaipoUteurB nàdernes, ne trouvent nécessairement pas assez d'oecaâons de suri&onter les difficultés véritables, ne pas se laiaser elTrayer par l'esBor immense que vient de prendre M. Ctuipin. Cette critique justement apprèuative sftiaa toujours en France le génie de Chopin. Le dénigrement ne lai ftlt pas complètement ineonna, car il reçut les attaques de l'écritâD mosicol allemand Rellstab ', reatMnoaè par sa oernsaze hsàneoae. Pour srarir ses idées, Rellstab fonda en 1839 et soutint paodaiEt douze ans une revue intitulée Iris im Gebiete der Tonkunst (Iris dans les domaines de la musique). Il n'admet pas chez Cbopiasa recJierchederorigiaaalitéetleBdifficultés imposées aux mains du pianiste. Des Mazurkas op. 7, Il dit : L'auteur sstis^t son ^oût (d'écrire «v«c affectation et anormalement) avec un odieux «sois, U est infatigable et je puis dire inépuisable (sic) dans ses retjierclies de disoordances propres à déchirer l'oreille, ses transitioBS {oieées, ses moiaalalions blessantes, ses d^nnations honâil^ de mélodie et de rythme. C'est partout noe recher^e de la bizarrerie, spécialement les tons étranges, les ptns anormales pistions d'aooord, les plus (xmtrariaQtes eombinaisoas de doigtés... SiM. Chopin avait moatrè cette oompositioa à un niatre, il est paimis d'espérer que ce dernier l'aurait dédnrée et jetée sous ses pisds, ce que tt»us bisons. 1, Henri RelMab, ITW-ISM. • Douze. bvGoOgIc

The text on this page is estimated to be only 9.35% accurate

FKÉoixtc (morat *x frange li^ llcooimae sor le ■ntmeioai À propos di^ trois N««totnes-' op. 9 : Où Fiald sourit, Chopio grimace ; où Pield hausse les épnu-^ les, Chopin tord son corps ; où Frêtd met des assaisemienieiits dans sa noarritur«, Chopie ^ide vue poi^Ae fie poivre de Cajenne... Bref, si on tient les charmantes Œwres de Field devant dd défonnant mirvir concave, de façon que toute expression délicate devienne grossière, on obtient l'œuvrede M.Chopin. G^te cxitiquae est ai Éne,fii «onsée et ai clftirroyante qoe oe Rellstd noQfl parait bien. 1« t^pe àa fosaile, àa htmdûaà ou do coqain. Un incident suivit cette diatribe. B^ïtab reçat de Leipsig la Idtre Burraaïe et l'ioséra dam sa Revue (a* 5, vol. 5, Vma fttee réeUement rm méchmit komzoe et indigiM q«e le dieu Ae la terre voue otHinaïsse an vous suf^rte. Le roi de Prusse devrait vousenfeneer dans une foiteresse; il enlèverait sinei au monde un rebelle, un perturbateur et un infâme ennemi- de l'humanité gni sera probablement encore étouffée âans atm propre sang. J'ai remorqué un grand nombre d'ennemie, non seiUement & Berlin, mais dans toutes les villes^ re j'ai -visitées l'été dernier pendaut ma toaroée artistique ; sont particulièrement nombreux à Leipng, d'où je vous en informe, afin que vong puissiez dans l'avenir changer votre caractère et ne plus agir sans charité envers les autres. Un antre mauvais ioirr et vous êtes perdu. Comprenez-vous, vous, petit homiae, vous ingrat et injuste chien d'ime critique, vtms grognenr {Scknnrrbai^} musical, vous, le bel e^rît (Witzertmâcher) de Berlin, etc.. Chomîi. ftdilst^ ajoute : m M. Chopin a441 écrit oette lettre? Je ne «tîB. J'insère le document afin qu'il le reecomuûsBe ou le désavoue ». Douze. bvGoOgIc

The text on this page is estimated to be only 22.65% accurate

126 FRÉDÉRIC CHOPIN . Personne n'a jamais attribué à Chopin cette lettre baroque et puérile. Chopin dédaigna de répondre à Rellatab et son silence fut la njeilleure expression de son mépris. Néanmoins, ce mince événement fut remarqué et deux lettres adressées & Chopin par. son père et sa sœur, en montrant la répercussion : Varsovie, 26 avril 1834. Nous venons, mon cher enfant, de recevoir ta lettre en date -du 13 et nous l'attendions avec impatience, car elle se trouve •en retard à proportion des précédentes. Je ne te parlerai pas du plaisir qu'elle nous a causé, en nous apprenant que tu te portes bien et que tu contiaues de travaillei^à faire ta réputé- • tion ; tu peux bien facilement t'en faire une idée, sachant combien nous t'aimons. Tu nous marques que tu te proposes de faire un petit voyage, pour te distraire un peu ; j'approuve assez ce projet, car tu trouveras l'occasion de te f^ire entendre et de donner plus de vogue à tes ouvrages dans des contrées où le piano est l'instrument le plus cultivé : mais comme ce trajet entraînera quelques dépenses et que tu leçons, peutêtre que si tu trouves l'occasion de donner un concert, tu auras de quoi couvrir les frais de voyage. Comme tu avoues toi-même 3ue tu es parfois distrait, il est peut-être bon que je te dise e ne pas négliger de faire revêtir ton passeport de toutes les formalités nécessaires, afin que tu ne sois exposé à aucun embarras, bien que ton nom soit déjà connu, car les feuilles allemandes aussi bien que d'autres en ont parlé, entre autres un journal de Berhn où il y a pour et contre toi. Je suis bien aise -que le hasard t'ait fait rencontrer un ami de ton plus acharné •critique, et qu'il se propose d'écrire pour prouver le contraire de ce qu'on a dit de toi et de tes compositions ; on a même prétendu que tu y avais répondu par une lettre en très mauvais allemand et d'une délicatesse analogue au style : il paraît que ces messieurs ignorent que tu as reçu une bonne éducation et que tu ne t'es pas occupé qu'à déchiffrer des notes. Je suis bienpcisaadé qu'à cet égard tu gardes le 8ilence,car tes Douze. bvGoogle

The text on this page is estimated to be only 22.49% accurate

FRÉDÉRIC CKOPIN E.f FRANCE 137 ouvrages parlent assez haut, puisqu'on veut t'imiter, malgré la vieille routine à laquelle on était accoutumé, ce qui est beaucoup. Continue, mon bon ami, à pousser ces Zoïles à bout, ■ en leur prouvant que les arts n'ont point de limites. A propos, , comme on m'avait dit ces jours derniers que M"« Guérin partait dans peu pour Paris, je suis- allé la voir et nous avons parlé de toi ; tu peux bien t'ima^iner que cet entretien m'a été très agréable, elle pourra te dire qu'elle m'a vu aussi bien portant qu'on peut l'être à mon âge et, Dieu merci, ta bonne mère se porte aussi assez bien; tes sœurs et tout ce qui s'ensuit u'ont pas lieu de se plaindre, ainsi c'est une fête pour nous tous quand nous recevons de tes nouvelles. Je me hâte de t'écrire pour que cette lettre te parvienne avant ton départ, afin que tu puisses encore nous écrire de Paris, et lorsque tu seras arrivé au lieu où tu comptes aller, ne manque pas de nous parler de toi: c'est tout ce qui nous intéresse et contribue à nous faire supporter ton absence. Nous t'embrassons bien tendrement, en te recommandant de prendre quelques moments de repos dans le cours de ton voyage, en t'arrêtant, fût-ce pour une couple de jours, dans quelque ville marquante. Encore une fois nous t'embrassons, en t'engageant à te ménager. Cette lettre est accompagnée d'une seconde de la sœur de Chopin, Isabelle, Enfin, après nous être bien tourmentés de ce que Frédéric n'écrivait pas, qu'aucune lettre n'arrivait, nous en avons reçu une hier, avec quels cris de joie, tu le comprends facilement, sachant combien nous t'aimons. Oh I mon chéri, en vérité tes lettres animent toute la maison : papa est content, maman est plus calme, nous autres plus gaies : de là la bonne humeur et la joie, choses assez rares chez, nous. Ainsi tu vas voyager l Cela te prendra autant de temps et

The text on this page is estimated to be only 16.12% accurate

^PIÉEtIC CHOPIN pensée sans cesse est occupée de Tidée de te revoir, oa tout au moins que tu puisses te rencontrer quelque paxt avec nos parents, oar, en vérité, ce serait pour eux le vrai bonheur! Rien n'est impossible en ce monde, cela pourrait aussi arriver, mais quand ? J'ai lu la réponse de Kallet à la critique de Rellstab^ elle m'a phi énormément. Il a décrit ta vie depuis ton enfance^ comme s'il connaissait miem que toi toutes tes relations ; il n'a en rien menti; il loue beaucoup ton caractère (il a raison), attribuant ton talent à ton éducation morale et intellectuelle ; ton talent, etc. Enfin, il ajoute en post-scriptum qu'il a lu ta réponse dans l'Iris, ei il affirme qu'elle n'a pas été écrite par toi ; dans le cas contraire, il regretterait, non d'avoir pris ta défense, mais d'avoir donné sïbonneopinion de ton caractère. Je suis heureuse que les Allemands jugent les talents d'après ce point de vue, je vois en tout du progrès; il paraît que ce Kallert est un homme universellement instruit, il te comprend et comprend l'esprit du siècle. S tu n'as pas lu cet article, tâche de te le procurer, il en vaut la peine. Mais pourquoi te .parler de celui-là,^ quand tu en as tant d'autres à lire, que nous autres nous ne pourrions nous procurer ! Pour moi, j'étudie constamment tes compositions. J'ai joué le duo avec violoncelle, il nous a plu ; nous l'avons joué avec Herman, celui que tu te rappelles psut^ête avoir rencontré chez les Moriollles, et que Nowakowski nous avait amené ; il était content (pie «e fût ta composition; pour cela, il l'a apprise et nous l'avons essayée. Nous nous accordeons une fois encore un bal pareil, et, quoique cène soit qu'unç maladroite imitation de ce que cola devrait être. nooB nous en réjoinssasDs. 'Par exemple, peMoirae n'écoute, Geulemrat nous, qui t'aimons ; car ce n'est pour personne, oa plutôt ce n'e:it'p«» pour me prodtrira que j'étéxidie tes. comportions, mais, bien paix^ qitetuea mon frère et que personne ne répond à mon Stme autant que toi. J'étudie mainteDant les Variations Je « Ludovic » pour M''' Htrrsford, eltes me plaisent beaiicmip. Ta :Eèecroïiaisp«3, mon clmr.ttomDHe e'est dr^e pour Dons d'aHieber tes compositions, ou plinttt de les demander au nwgaiiB. Louise a m trois «titres NtMttnmes, ik sont 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 10.21% accurate

mperbeSj TnerreiUètix 1 A pooposltén portrait en taille-douce se vend ici 10 florins. ' Vôrs ce temps, Orlvvski, on aani Ae Chopin, éorivait : •t Chopin est Inea portant et vigoureiix ; il tourne]a tête à toutes le» foKiHBs; les honEmes ea aooi jaloux. 11 est à la Hiode. Sans d»«te, ttean porterons tntentât des gaoïts k la Chopin. Il n'y a ^e le regret da pays qni le eoDeaiBe. » Au pcintenipa de l'aanéelJâi, Chopiu ne resd avec Uilier & un lestivRl de musique o^anieé à Aix-la-Chapelle. La date de cette fête fut nn instant différée, pois maiotendue. Dans l'intervalle Gbe^nn ayant dépensé l'argent nus de edt^ pour son voyage, il doi chercher le moyen de s'en procurer à nouveau pour partir. Pressé par Hiller qui tenait àsacompa^ie, Chopin porta le maonaerit de la Value en mi bémol mijenr, op. 18, à l'éditesr Pleyel' et reçut cinq cents francs. Aussitôt arrivés à Aix-la-Chapelle, ils se rendirent à nne répétitioad«-i)eô»ra,deH»ndel et rencontrèrent Mendelssohn. Avec Debora on devait jouer au festival la symphonie Jupiter de Mozart, sons la direction de Ferdinand Ries. Une lettre de. MendelsBohn à sa mère précise sa rencontre avec Chopin : LuietHillarost ooa9idésal>1canentpe^Cecltionaé learsiDovens lechm(|ues. Chopin est aujourd'hui le premier des pianistes. ; Sofli jau nous ménage autâîDt de-nurprisos que nous on trou- ' vons sons l'archet de Raganinù Hillér nnsRi est nn virtiime pleàa de focce et de gtèee. Mt^beurenschien tons dfnra osb cette manie parisienne de poser pow des désas|»«ré9. U» exo^ gèrent le sentiment; aussi la mesure et le rythme en soulTrentUB. Mais, comme de mon, c&té.je. tombe dans l'excès contraire, il en ré»alte'C|ue nous noos complétons les uns les . aaires.i j] . Pleyel vendit eoQ fonds i l'édiUur Schlesinger, chei qui la vhlse oarut 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 22.02% accurate

130 FBÉDÉBIC CHOPIN Moi, j'ai tout l'air d'un magister, eux ressemblent aux mirliâores et aux incroyables. Les trois musiciens gagnèrent ensemble Dilsseldorf, où Mendelssohn était directeur de la musique. Ils restèrent un jour dans cette ville. Le matin se passa à joUer du piano chez MendelsBohn et l'après-midi k parcourir la ville en compagnie de F,-W. Schadow, directeur de l'Académie des Ar^s et de plusieurs de ses élèves, — dont Lessiag, Bendemann, Hildebrandt, Sohn, et Alfred Rethel. Schadow marchait avec ses élèves comme un prophète entouré de ses disciples. Mais les entretiens de ce prophète et le silence respectueux des disciples gênaient Chopin, et Hiller écrit à ce sujet ; Chopin qui ne connaissait aucun d'eux et était extrêmement réservé, fut très discret pendant la promenade, observant tout et me communiquant ses remarques à voix basse. Nous étions invités à passer la soirée chez Schadow. Nous trouvâmes là de jeunes peintres de grand talent. La conversation devint bientôt très animée, malheureusement Chopin demeurait réservé et presque négligé. Cependant, Mendelssohn et moi savions qu'il aurait sa revanche, et cette pensée nous réjouissait. EufîQ, le piano fut ouvert; je commence; Mendelssohn continue ; puis nous demandons à Chopin de jouer tandis que des regards d'incertitude nous étaient lancés. Mais à peine eut-il joué quelques mesures que tous et spécialement Schadow, le regardèrent avec des yeux différents. Ils n'avaient jamais rien entendu de pareil. Ils étaient charmés et le supplièrent de jouer davantage. Le comte Almaviya avait laissé tomber son masque et tpus étaient sans voix. ^ Le lendemain Chopin et Hiller prirent le bateau pour Goblentz et Mendelssohn les accompagna jusqu'il Cologne où ils se séparèrent. Douze. bvGoogle

The text on this page is estimated to be only 20.41% accurate

I FB£'>enic CHOPIN SN rnANCE 131 Chopin partage son appartement avec Matuszynski. Reçu do'cteur à Tubingen, l'ami intime de Chopin avait servi comme chirurgien-major dans l'armée polonaise et venait d'être nommé professeur à l'Ecole de médecine de Paris. Dans une lettre adressée à son beau-frère, Matuszynski dit : Mon premier soin a été de passer chez Chopin. Je ne puis te dire à quel point nous avons été heureux de nous revoir après une séparation de cinq années. U est devenu ^and et fort, je ne le reconnaissais pas. Chopin est maintenant le premier pianiste d'ici ; il donne beaucoup de leçons dont le prix n'est pas inférieur à vingt francs. Il a beaucoup composé et ses œuvres sont très recherchées. J'habite avec lui, rue Chaus* sée d'Antin. n» 5. Cette rue est un peu loin de l'Ecole de médecine et des hApitaux, mais j'ai de sérieuses raisons pour rester avec lui, •— il est tout pour moi 1 Nous passons les soirées au théâtre ou en visite, à moins que nous ne restions tranquillement à nous distraire à la maison. A un concert donné par Berlioz le 7 décembre 183i, au Conservatoire, Chopin joua un Andanle, qui doit être leiarghetto du Concerto en fa mineur. Le 26 du même mois il prend part avec Liszt à une matinée musicale donnée par François Stœpel ' à la salle Pleyel. Chopin et Liszt jouèrent un duo à quatre mains de Moscheles, puis un duo pour deux pianos de Liszt. Cette œuvre devait être le duo pour deux pianos sur un thème de Mendelssohn. I! fut composé en 1834, dit Lina Ramann, mais resta inédit et fut perdu. Chopin participe encore à deux autres concerts. Le 25 février 1835, dans les salons de Erard, il joue un duo À deux isique. Vint à Paris en ISS» Bt col3,a,l,zc.bvG00gIe

The text on this page is estimated to be only 11.35% accurate

133 FILLÉDÉRIC piuios de Hiller, avec l'auteur, et d'après une note à Ménéstrel (22 mars 1833), il paraît à un concert chez Rieyel. Au Théâtre Italien, le 5 avril, un concert important fut donné au profit des réfugiés polonais. Les nonjfi de M^{me} l'alcon et de Nourrit, de Ernst, Dorus, Pautaleoni, Liszt et Chopin figuraient au programme. Habeneck dirigeait l'orchestre. Le 12 avril, la Gazette Musicale rendait compte de cette soirée : Raclons du conoert qui a été donné au ThéMre Italien, au bénéfice des réfugiés polenctis. On pesse Men qae M. Chopin u'e pas été étranj^{er} à lu coti^{Ms}ition du programme de oêate scùée, consacrée à sacourir 9es; nialtieareu2 campât riotes. Aussi, la Cite a-t-elle-ébé brillante. Noorrit - et M^{me}* Éalcoa fatsaieat 'BHils les frais de la partie Tocale : dans. un air du Siège de £!«rint&€ elfin dan ieGiullaame Teil, ilsoat ét^{Fun} et l'antic Ti^{ou}reuseineut appUudts. Les morceaax de 'SoliTibert que Noarrit Boi» a fait enlèodTe, d'ahord avec orchestre pui^{avec} le piano de Liszt, (mitTe espèce d'orchestre), d'ovl pxs p-iodsit autant d'elTet, cela se conçoit ; dans un théâtre. les nuances délicates se perdent, et ce qui impressionne profondément dans ■un salon ou dans une salie de concert passe innpwçu. Le concerto de piano de Chopin, si original, d'un style si colsré, renⁱ de détails isgénieuK, de si traîdies m^{od}ies, a ohteuu sa contraire un très grand saccoès. La vérité est autre ; à ce concert comme à oelui de Ber~ lifis, Chopin reçut du public un accueil un peu froid. La GaxUe Musicale ne le constate poiut, car Chopin avait de nombreux amis à cett« revue qui appartenait à Schlesinger, l'éditeur de beaucoup de ses «F?uvres. Chopin prit une re«mche le 24 avril à un concert de la SociMé des Ckmeeris du Conservatoire, donné au bénéfice de Habeneck. Il interpréta brillamment sa Polonaise précédée d'un Andanle SpiaTtaio. Malgré ce anccés Cbopin restait méconteDtdosdeuxtionDjailizccbvGoOglc

The text on this page is estimated to be only 11.64% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN W FRANCS I[^]:t certs antérienrS' et pendant plusieurs années il's'abstint de jouei- eu puUic. Seules, les exigences de sa profession l' amenèrent à pafaltre devant la foule. Son car&ctère et sa cOmplexion l'en détournaient. Il n'avait point la force utile aux sonorités puissantes qui impressionnent les grands auditoires et sont nécessaires aux vastes salles. Sa sphère était celle .des saions avec leurs sociétés restreintes et dioisies.aGerte8, Chopin dut envier la vigueur de Liszt et il lui confia cet aveu J Don p«Bt-être sans acrimonie. « Je ne suis pas propre à doaner des coacests. La foule m'intimide ;je me sens a[^]hyxié[^] par oes bakânes pnécipitées, paralysé par cee regards eqTJeax, muet devant ces visages étrangers, Hansveos, vous y êtes destiné, car guaitd voas ne gagnez pac votre piiibjio, ' vous avez de qnoi l'assommer ». En revaaolie, Clid[hb dut ' être consolé par l'admiration que lui témoigoèreat tous les hommes supérieurs de son temps. Le 2i janvier ISâS[^] le TîiéÂtre Italien représentait les PurtiatHs-àe Bellini '. Le compositeur sicilien et Chopin se fOon[^]HÛest et se plurent. Leur amitié fut hrëve-oar EtelUoi .«Mirut quelq«es mois aprte, à trent

The text on this page is estimated to be only 21.17% accurate

131 FSÉoÉHic cnapIN sont là que des apparences, issues de tendances confirmées entre deux tempéraments italiens et slaves dont l'art s'est manifesté en même temps. Mozart a eu ses heures d'italianisme, dit M. Gaston Kaosp *, cependant on ne conteste pas sa conception et sa pensée allemande ; il en va de même de Mendelssohn et aussi de Wagner à ses débuts : on insiste bien moins sur leur italianisme... Quant aux suites de tierces et de sixtes, je n'y puis voir une suffisante preuve d'italianisme... Un autre maître, un maître délicieux : Schubert, a tant et plus écrit en tierces et sixtes : on n'a jamais songé à lui disputer sa nationalité et son génie allemand. Sa fameuse Sérénade est presque entièrement en sixtes et en tierces ; son chant langoureux, tout imprégné de méridionale douceur, n'a jamais passé pour un pastiche de ' musique italienne. Celle-ci cependant sévissait à Vienne à l'époque de Schubert. Berlioz, en beaucoup d'œuvres vocales *, a observé ce même procédé italien. Chopin a ornée des sonorités autrement riches dans ses Polonaises, ses Ballades où domine l'élément slave et où sont superposées les sonorités les plus fascinantes et qu'un Bellini, un Rossini n'a jamais connus... Schomaim s'était bien prononcé dans le même sens : On sait que Bellini et Chopin étaient amis, dit-il, et que, se communiquant souvent leurs compositions, ils ne sont pas devenus non plus sans influence artistique l'un sur l'autre. Mais, je l'ai dit, ce n'est là qu'une légère sympathie pour le genre méridional, et, dès que le chant prend fin, c'est de nouveau le Sarmate tout entier, dans sa propre originalité qui fait étinceler l'harmonie », 1. Lt Gaid» Matietl, > septembre 1911.
3,a,l,zc.bvG00gle

The text on this page is estimated to be only 21.29% accurate

FnÉDÉRIC CHOPIN EN FRANCS 13& Le 9 février 1835,
Chopin recevait une lettre de sa sœur Isabelle, montrant les goûts de sa famille pour la niusîqii& et leur préoccupation de tous ses actes. Tu as pu remarquer d'après la lettre de papa qu'il se porte bien et est de bonne humeur ; il lui suffit de penser à toi pour que son front s'éclaircisse au milieu de ses ennuis avec les enfants, car il y en a des bambins, grâce à Dieu 1 mais leur société continuelle, leur paresse, leurs farces (et ils en font assez), ne peuvent toujours amuser nos parents. Au moins ils se portent bien, et je crois que tu ne les trouverais pas changés. Je t'avouerai franchement que tu as un peu irrité l'amour-propre de papa en t'étonnant qu'il joue du violon : cela perce même dans son post-scriptum, car non seulement il nous a ordonné de te faire ce reproche, mais lui-même n'a pu s'empêcher de t'exprimer sa rancune. Nous rions parfois à notre aise, quoique rarement. Je voudrais que tu fusses témoin d'un de ces concerts dont la palme, au piano, revient à Zywny, qui improvise souvent des sauteuses ; papa tient le premier violon, Barcin^ki, le second ; la grand'mère chantonne, et le petit,, battant la mesure avec la main et la tête, accompagne le Malborough une tierce plus bas. La critique était superbe, on voit comme on t'achète, puisque nous recevons méraeici tes éditions de Leipzig. Ta mazurka, dont la troisième partie- fait bam, boam, boum me semble faire fureur ici (surtout quand elle est exécutée au théâtre des Variétés par tout l'orchestre). Elle a été Jouée toute une soirée au bal des Zamoyski, et Barcinski, qui l'y a entendue de ses propres oreilles, dit qu'ils en étaient extrêmement satisfaits pour la danse. Que dis-tu de te voir aiasi profané, car, à proprement parler, c'est plutôt une mazurka pour l'oreille que -, pour la danse. Tymowski, qui était au bal des Zamoyski, l'a Frise de l'orchestre, parce que beaucoup de dames voulaient avoir et l'a donnée k Klukowski pour qu'il la réimprime, et mainten^iat on peut l'entendre partout, c'est la favorite du jour. 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 12.38% accurate

136 FRÉDÉRIC CHOPIN Que diras-tu quand tu sauras qu'à une soirée chez les Lebrun j'ai dû aussi te profaner ? On m'a demandé si je ne jouais pas ta parfaite mazurka, et, près de toi en pensée, te voyant hocher la tête de mécontentement (car il me semble que tu as dû l'écrire pour l'auditoire), je l'ai jouée pour la danse, à la grande joie des danseurs. Dis-moi, mon cher, si tu l'as écrite dans l'idée de la danse ; nous t'avons peut-être mal compris, c'est celle que tu as envoyée pendant le séjour de Méryiel... Bientôt les circonstances allaient permettre à Chopin de revoir sa mère et préparer un idylle amoureux dont l'action devait être profonde sur son âme et désorienter sa vie. soizccb, Google

The text on this page is estimated to be only 9.35% accurate

L'idylle. — La famille WodEineki. — Marie. — Voyage de Chopin à Caxiebad où il renconfre soa père et sa mère. — Teischem, Dresde. — Leipzig. — Entrevuee -avec Me«d«l6sokii, Scàutnasn, Clara W^eck. — Cbosiufiisse pkr Hfiidciherg et revieol à Parie. — ThaHmrg, Lipinski. — V«yi^ de Çbopia à Marieabed. — Etretde. — Mane WodzioBka el Chopin. — A Leipzig, Chopin retrouve Schumann. — Retour à Paris, — Ses œoivres : Les Valses ; Valse, Op. 18 ; Boléro. Op. 19 ; ScA*rso, Op 30 ; ConaeN* «n fa mineur, Op. 21. — Histoire de la Polonaise. — Grande Polonaise Brillante, précédée d'un AndaMle Spi»n»to, Op. 22; Ballade en eol mineur, Op. 23 ; Mazurkas, Op. 24 ; Deux Noc'^Briwf, Of. 27 ; Deax /^MoruûeB, Op. 2&. Toat l'amour et toute la poésie conMBtréfl dans l'Ame ftrde&te de Chopin devaient finir par se TeQëter dan on idéal humain. Gomme vm feH intérienr, Taimmr a embresé le génie d'un Beethoven, d'an WagneTi et Chopin épronrait ce nène désir impérieux d'aiiocr et d'être aimé et de se gri8«r dee endkaatemeDts d'une passion souverftiae. Il gardait HHB délicieuse soQ\Bnuie« de Constantia, mais cette affectioB «'«mait été qu'un amour d'adoleeoent ; et puis Constantia «ttivée ^«r

The text on this page is estimated to be only 19.58% accurate

136 FRÉDÉRIC CHOPIN Chopin connaissait celle qui allait devenir l'élue de son cœur, la femme qui représentait toutes ses aspirations d'homme et d'artiste. Elle était la sœur des frères Wodzinski, Antoine, Casimir et Félix, jadis pensionnaires de son père. Souvent il avait été invité chez les parents de ses camarades, à Sluzewo. Il aimait jouer avec la petite Marie Wodzinska et lui apprenait le piano. Depuis longtemps il ne l'avait point revue et le souvenir d'une tendre amitié d'enfance subsistait seul entre Marie et Frédéric. La famille Wodzinski avait quitté la Pologne en même temps que Chopin et était venue résider à Genève. Antoine, l'aîné des fils, séjournait souvent à Paris et était en rapport constant avec Chopin. Il apprenait à sa sœur et à sa famille les succès de Chopin, sa réputation grandissante. En juillet 1834, Chopin écrivait À Félix Wodzinski : Mon cher Félix, Vous pensez certainement : « Fred doit rêver puisqu'il ne répond pas à ma lettre I » Mais vous vous rappelez que c'est ma habitude de faire tout en retard... Si je n'étais revenu récemment des bords du Rhin et n'avais des engagements, j'aurais été à Genève afin de remercier votre mère et d'accepter son aimable invitation. Mais le cruel destin s'y oppose. Votre sœur a eu la gracieuseté de m'envoyer sa composition. Elle m'a causé une grande joie. Ayant à improviser le soir où je l'ai reçue dans un salon d'ici, j'ai pris pour sujet le joli thème d'une certaine Maria avec laquelle, autrefois, je jouais à cachecache chez M. Pszeny... Aujourd'hui ! Je prends la liberté d'envoyer à mon estimable collègue W' Marie, une petite valse ' que Je viens de publier. Puisse-t-elle lui procurer la centième partie du plaisir que j'ai éprouvé en jouant ses variations... 1. Valse en mi bémol majeur, pp 11. 3, a, l, zc. bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 20.81% accurate

FBÉOÉfIC CHOPIN EN FRJ^NCE 139 Marie était devenue une jolie jeune fille de dis-sept ans, « aux magniflques yeux noirs, aux cheveux sombres, au teint mat et chaud du Midi ». Elle était une fillette quand Chopin l'avait quittée et il ne savait point quelle femme avait succédé à l'enfant. La lettre ci-après montre les relations cordiales de la comtesse Wodzinska avec Chopin. Genève, 28 février 1835. Monsieur Frédéric, Permettez que je me rappelle à votre souvenir. Déjà Félix et Marie se sont accrochés à vous ; alors moi, pour-vous éparfner votre temps précieux et comme j'avais par eux de vos onnes nouvelles, je ne vous ai pas écrit. Mais aujourd'hui, voulant profiter d'une si bonne occasion, je m'adresse à vous par l'entremise de votre compatriote, M. Darowski, pour vous demander ce que vous devenez, vous et votre famille, car sans doute vous avez souvent des nouvelles du pays. Que font vos parents, vos sœurs ? Quand Dziewanowsti était ici, l'année dernière, il nous a donné sur eux quelques détails. N'aurons-nous pas le plaisir de vous voir ici, M. Frédéric ? Je ne sais vraiment pas moi-même combien de temps nous séjournerons encore à Genève, mais je pense qu'avant de quitter ces contrées je verrai encore Paris et toutes les personnes qui m'intéressent. Pardonnez- moi, cher M. Frédéric, si je vous prie de me procurer une collection d'autographes des hommes célèbres avec lesquels (comme de raison) vous vivez. Polonais, Français, Allemands, etc., peu importe, fût-ce même un Juif avec sa barbe, comme chez nous, pourvu qu'il en soit digne'; veuillez rassembler et envoyer, et je vous en serai infiniment reconnaissante ; mais par-dessus tout conservez -nous votre amitié, vous possédez la nôtre depuis longtemps. Le retour des Wodzinskî en Pologne fut décidé pendant l été, mais rien n'indique que la comtesse Wodzinska soit 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 6.19% accurate

149 FPai»freta passé pfcwMars:nwls.panar arriver ici avant
■nas.ll'n'eM.pwnt du totit'ohaM^â^de sortfl^'ilaMixaCBiUfc
cAvimc-.aumnteart .de'SM» dâpaet. CombÛD cette aLtentira nous est'
poécimiw. Tons ccWflaiiMarnotTe'tindreBM, ▼«■fl.psnvesesi juger.
Nm».avea» versé des lacBiesde jcâe. Trm'ni pn^irafnrn firMimni'i iln mif,
le médecin doit venir ce matin, Je verrai ce qu'il dira. Je ne ~vMix pa9-
ni«iLquerl3'pmte,jc.fiiii»cn'T«a»ecDbra8Mnt. ^ Votre mare en fait autant. .
Douze, bv Google

The text on this page is estimated to be only 10.49% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN EN FRANCE Ht Une lettre de Frédéric jointe à celle de son père représente son caractère et la tendresse de ses sentiments : Voici la première lettre que vous recevez de papa et de moi. Notre joie est indescriptible 1 Nous ne faisons que nous embrasser,—y a-t-il un plus grand bonheur ? 'Quel' penser à rien du tout : jouir du bonheur que nous avons atteint. C'est l'unique chose que j'aie aujourd'hui. Nos parents n'ont pas changé, toujours les mêmes ; ils ont seulement un peu vieilli. Nous nous promenons, nous courons sous le toit Madame petite mère, nous parlons de vous nous imitons les petits neveux en colère, nous nous racontons comment bien de fois nous avons pensé l'un à l'autre. Nous barons, nous mangeons ensemble, nous nous caissons, nous nous dorons. Je suis au comble de mon bonheur. Ce sont les mêmes habitudes, les mêmes mouvements avec lesquels j'ai grandi, c'est la même main que depuis si longtemps je n'ai pas baisée. Allons, mes enfants, je vous embrasse et vous demande pardon de ne pouvoir rassembler mes idées, ni parler d'autre chose que du bonheur que nous éprouvons en ce moment ; moi qui n'en avais jamais eu que l'espoir ! Et voilà qu'il est réalisé ce bonheur, ce bonheur, ce bonheur ! Dans ma joie je vous étouffe, avec mes beaux-frères, comme les êtres les plus chers que j'aie au monde. P.-S. — Mille baisers à Zéphyre pour sa famille, et un million

The text on this page is estimated to be only 20.83% accurate

se rendait à Dresde et ses parents regagnaient Varsovie en passant par Breslau. Le 14 septembre, Chopin recevait des nouvelles de son père. Oier enfant, Ko\is sommes arrivés ici à 6 heures et noiis y passerons la nuit, parce que le relai suivant est double, etil fera noir comme dans un four ; le chemin aussi est mauvais, à ce qu'on dit, et comme il pleut, tout est noir. Nous ne voulons pas exposer notre vie. Nous sommes calmés, et les larmes de la séparation ■ont été séchées par l'espoir que nous nous reverrons encore. Nous sommes tranquilles parce que tu es aimé et que tu as des amis. Nous apprendrons avec plaisir, par ta lettre que nous attendons de'Leipzig, comment tu as passé le temps après notre séparation. — Adieu, nous t'embrassons de tout notre cœur. Présente bien nos respects à M. le comte, à M"" la comtesse et à toute leur aimable famille, en y joignant nos sincères remerciements. Ta mèche te charge de demander pardon à M"" la comtesse de ce qu'elle n'a pas pu prendre congé et la remercier '. Elle te recommande aussi d'être tranquille et de penser à toi. Peut-être recevras-tu de nos nouvelles de Breslau, poste restante èi Dresde. Chopin revoit Marie Wodzinska et il l'aime ; il l'aime pour tous les souvenirs du passé et pour toute sa beauté et sa grâce d'à présent. Pendant près d'un mois, avec elle, il revit les jours de leur enfance. Ensemble ils s'amusent, se promènent et font de la musique. Près d'elle, il se sent envahi d'amour et de félicités. Elle subit le même charme, et elle est séduite par l'incomparable talent de l'artiste. Us se réunis- / saient souvent chez le palatin Wodzinski, un oncle de Marie réfugié à Dresde. Ce parent était sévère sur les principes des * j .1
3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 3.25% accurate

-■Wï ■^.ARIE WCD2INSKA Du,i;;c.bv Google CMlrciiaii E>ir

The text on this page is estimated to be only 6.63% accurate

(lli'it Variiovic on .!iil>in recevait iii;s ■●●Il ;iousy passerons la
:' . , . : ■! fera noir comme . , il Cf qu'on dit, et '.liions pas exposer ' .' rcs df
la séparation ' -î roverrons encore. .imc il que lu a^î des j'oi ta lottrii que
nous ■ I..SSO. lo temps aprè? no..iLusions de tout notre .. k- comte, il M"*
la comen y joignant nos sincèi. '!'■.●■} ^K. (iti d'-'iiiander p.^nlon k M"* la
comtesse •11- < ■.. îvi-i pu prendre conir^- et lu remercier '. Eîle Linandi-
IUissi d'être tranquili' et de penser à. toi. Peutvras-tu de nos nouvelle- de
Breslau. poste restante à ^voil^ini'i^ \V,d/i[!';lia ' ! îî l'ainn? ; îîraimcpoir
V-. --. il-: jiissê et jii.iir t'pttte s*i beauté et sa - : ' ' iiJauf])!•(■> il \,ii ni'ijs,
avec elle, il revit ^ ■: :■ ■■ i-inre. h'iivi tiil.i'- ils s" amusent, se pro.' Il- :.i,
niusiqii" "!'■ ■ 'V- \i\ il se scût envahi .!■ ;. licites. E\U- -^i' ' ' i.-.eino
charme, et elle , ' l'iiiconipai'iiM' ■ '•- I aj'tiste. Ils se réunis- y .-î, ch'^z le
p:Li." ^ i :i!isld, nnonclc de Marie csde.Gc pai":' - 'ère sur les principes des
'j . liTnies [le cdl I m-. M Kai-Vjwici «uppose que la corn- ' - ..lirait m
TOii' les 1 .u- . ' :;■ Ciiopiii â CBrlsbad. SiailizccbyGoOgle.

The text on this page is estimated to be only 5.55% accurate

d::X M,^^ L_-^ Jii 1^%: MARIE WOOZINSKA
3,a,l,zc.bvC00^^lc CoStcdoB Edoucrd C>

The text on this page is estimated to be only 3.62% accurate

iHjavol|cs itf .■■i>;i y-i-u-. ! . ■ Ta mère ti- iZ-n'i-j^r u Dresd.;. (I ■t-r-Li.- a t.'; ..'t ' ■n.inl nos ••! M-r à.toi-l'. ' . ■. * ■ ■ iJ J ■■.].•!■'• : iirainsr pour i i'i-f.'. Ii.ii'. b ' k Cari^bad. ,a,i,zc.bvGoogle

The text on this page is estimated to be only 7.33% accurate

MARiE WODZINSKA 3,a,l,zc.bvC0CV^IC CoOtciiion Edouard
Canchi



The text on this page is estimated to be only 0.00% accurate

3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 25.15% accurate

FHÉDÉIUC CHOPIN Bif FRANCR 143 formes et des distances sociales, il avertit sa belle-sœur de l'amitié trop tendre et dangereuse des deux jeunes geoa. Il ne fut point écouté, car la comtesse Wodzinska estima que c'était une amitié d'enfance et que sa fille, très musicienne, aimait pour cette raison la compagnie de Chopin. Ils étaient réunis la veille du départ de Chopin. La tristesse de la séparation les rendait silencieux. D'un bouquet de fleurs Marie prit une rose et la tendit à Chopin. Emu, , tremblant, inspiré, il se mit au piano et improvisa la Valse ! en fa mineur, (op. 69, n' 1). Sur le manuscrit il écrivît cette dédicace : « Pour M^{me} Marie, Dresde, septembre 1835. « Plus tard elle l'appela la valse de l'Adieu. Si l'histoire n'est pas d'une authenticité absolue, la composition de la valse dans cette circonstance est incontestable. Chopin se rendait à Leipzig. Il savait que l'été suivant Marie accompagnerait sa mère à Marienbad. il se jurait d'y venir, de la revoir, et des rêves de bonheur illuminaient sa vie. Marie Wodzinska ne tarda pas à lui écrire. Sa lettre est tendre et marque une sollicitude charmante. Quoique vous n'aimiez ni à recevoir, ni écrire des lettres, je veux pourtant profiter du départ de M. Cichowski pour vous donner des nouvelles de Dresde depuis vous. Je vais donc encore vous ennuyer, mais plus avec mon jeu. Samedi, lorsque vous nous quittâtes, chacun de nous se promenait triste, les yeux remplis de larmes, dans ce salon où, quelques" minutes avant, nous vous comptions encore parmi nous. Mon père rentra bientôt et fut désolé de n'avoir pas pu vous faire ses adieux. Ma mère en pleurs nous rappelait à chaque instant quelque trait « de son quatrième fils Frédéric » (comme elle le dit). Félix avait une mine tout abattue ; Casimir voulait faire des filaisanteries comme à son ordinaire, mais ce jour-là elles ne lui réussissaient pas, car il faisait le paillasse moitié pleurant. Mon père se moquait de nous et il riait lui-même uniquement 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 9.94% accurate

rir ne pas i pleurer. À. onza benres vinLla. maîlis de-olwntr.; leçon
alla fort mal,.naus ne pondons nas^chanlar. Yaos étiez le sujet.dé tout^ les
conversations. Félix me. demandait taujonrs la Valse (dërmëre chose que
nous avions reçue et entendue de'vons). Nous trauvionsauplaisir: emt à l
'écouter, moi à la jouer, car elle non» ramrelait le' Prere- qw' vieimit de
IKIBS quitter. Je l'ai pmrtée à relier-; l'AllèmBud a-nsfei^de gsaaàa- yttax:;
quand on lui. a montaà une ssoIk feuille; (ilmé savait psK,
Ie-:'Wamjec',pBr~qui. elle avoib été écrite). Pesaanne n'a dise: on.
regasdaiLtoujoure votr&pIttce/hahitMelie à^i^e, plie auB&i i&p^t coin de.
Fritz. La petite ohaise eBt:t«u{0QDs àr»a placee, et probablement il en.
serajoinel anssi Joingtàn^s que. nous occuperons cet appartement. L& soir,
ont nous oon

The text on this page is estimated to be only 6.21% accurate

PRÉnÉMO CHOPIN rat FKANCE iH «tC^smment a]leB-
Tous?'Je me porto bien. Jfe tr'aiiMsle temps (ïéoTira davanbag^e »^ ajoutaz'
je vous prie, oui ou non, eo' ràpoBM h \a ^aatiaa- ^ue js vaie vous faire :
Avez-vous comiposé ? — Si j'élttis. làr^aai an petit soleil, pour nulle aul'fe
que iof je ne oaadrais luire. Je l'ai, reçu ces jours-cî, et je n'aiipasle courage
de lechanter, car je crains, si cela estde vous, iroe ce ne soit tout à fait
changé,,comme par exempte Woj^it. Nous ne cessons de regretter que vous
oc vous appeliez pa a Chopinsfti,, ou eufn qu'il nV ait pasi d'anre manqTte
que vous ^tJes î^&lonaiï, car decel*e-mtnière l«a Ft^ançsis-na pourraient
nous- (lispater k- gjsi(abi:i«tas. Mais, je suifr tTop' liMvgve; Votpe tentpa
Mti si- poéttiauii (çiO' a'eat vxairme«t un crime ds'vmis lie foira' passer à
lice taos g;ribeuilla^. Du reste, vous ne les lirez pour sûr pas en entier. La
Lettre de la patttCfMana-saca ceUguée danssua coin apcès qufon en aura lu
quelques lignes. Je nfai donc plus à me ceprocher la vol da votre temps.
Adieu (tout simple). Un ami d'enfance ne demande pas de phrases. Itforaan
t»us entbmisse tendpeimeDt. Mon père et mon &èm TOUS- embrassent
sian^rvment (19^1 c'est trop peu.) le plflis,.. Jq ne' sais dé^i BKÛ-oième
coanment. dire. Joséphine, A^ajnaotpas pujTou» f^rens
adienx^Biechar^davoufrexpri^ mer aes-ragitèts. Je dieniandaisi à Thénise :
« Qw ^s-j? dire à Fiédémc de ta pect?'i>eUe rae K^mA:. *. L'4m.bfia0ser
bien e4i hii faire bien mes compËmtnts.. » Adieii. i/baUB, P. -S. — Au
moment die monter eaivoitnre,/vaus avaxooUié sur le piano Ite epajon de
votvQ povtafeuiUe. Gela a dû vous être incommiodb en route ; (^aot à
ncMa, nou» le ^jwidoQs- ici respectUBueement comme- âes rriiquesi.
Énooce'une fois nuerci bien gentinWTit pour &■ petite otnicb». M"*
Wozinska viot ee matân avec nue ^ande déoowrerte cbaii moi. < Ma sœur-
Maria, je sais, me «fil^lè, comnM' en ditf Chvpin en pvloaais : Ghopénal »
3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 23.32% accurate

146 FRÉDÉRIC CHOPIN Le passage de Chopin à Leipzig était annoncé par tous • ses amis. Mendelssohn et Schumann l'attendaient. Il rend visite à Henriette Voigt, « une amie de Schumann et élève de Louis Berger et de Wenzel, Il passe ensuite chez Frédéric Wieck, mais le père de Clara est mécontent de ce que la première visite de Chopin à Leipzig n'ait point été pour lui. Pour l'éviter il sort avec sa fille et à son retour trouve Chopin. Clara se prodigue en prévenances; elle joue les études de Chopin, une Sonate en fa dièse mineur (op. 11) de Schumann, encore inédite, et un passage d'un concerto de sa composition. Chopin interpréta son Nocturne en mi bémol majeur. Peu à peu la colère de Wieck se calma et il devint tout à fait aimable. Mendelssohn raconte cette journée & sa sœur Fanny Hansler et lui donne son opinion sur Chopin : Je t'assure, ma chère Fanny, que son jeu m'a de nouveau captivé ; il est profondément original et si artistique en même temps. Je ne crains pas de l'appeler un virtuose consommé. J'ai éprouvé un plaisir extrême à rencontrer enfin un vrai musicien, suivant le chemin qu'il s'est frayé lui-même, et non un de ces demi-virtuoses ou de ces demi-classiques, toujours prêts à mêler à la musique « les honneurs de la vertu et les plaisirs du vice ». La soirée du dimanche a été réellement charmante. Pendant que je lui jouais certains fragments de mon oratorio, quelques Dons bourgeois se glissèrent furtivement dans la pièce pour... pourvoir Chopin. Il s'est mis à son tour au piano et ses nouvelles études ont provoqué l'admiration générale ; après quoi, j'ai de nouveau continué mon Paalas. Ces bourgeois nous regardaient bouche bée ; on eût dit qu'ils entendaient converser un Cafre et un Iroquois, Ainsi s'écoula la soirée. Chopin m'a solennellement promis de venir à Leipzig dans le courant de l'hiver pour assister à l'audition de ma Symphonie, que je voudrais exécuter en son honneur. Nous nous

3,a,l,zc.bvG00gIe

The text on this page is estimated to be only 25.43% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN EN FRANCE 147 le sommes juré devant témoins. Nous verrons bien si nous tiendrons tous deux parole. Chopin s'arrêta encore à Heidelberg pour voir le père de son élève Adolphe Gutmann et, vers le milieu d'octobre, il reprenait sa vie mondaine de Paris. L'événement artistique de l'hiver fut l'arrivée à Paris en novembre du fameux pianiste Thalberg. Il se fit d'abord entendre à une soirée chez Zimmermann et provoqua l'admiration. Le Ménestrel disait : « Thalberg est le premier pianiste du monde et un compositeur de talent. » Son succès fut si considérable que Liszt craignit de voir sa réputation de virtuose passer au second rang. Pour montrer que nul n'égalait Liszt, il vint de la Suisse pour juger Thalberg et le défier. Il arriva trop tard, son rival venait de quitter Paris. Avec sa fougue habituelle, Liszt organisa deux concerts chez Erard et chez Pleyel afin de démontrer sa supériorité sur tous ses confrères. Sa victoire fut éclatante, mais Thalberg conserva ses partisans. En 1836, il put se mesurer avec Thalberg en des joutes musicales incomparables. « Thalberg, écrit Léon Escudier, est la grâce, comme Liszt la force ; l'un est blond, celui de l'autre est brun. » Une dame qui avait entendu les deux pianistes, à un concert donné au bénéfice des pauvres italiens dans les salons de la princesse Belgiojoso, eut cette répartie significative, « Thalberg est le premier pianiste du monde ! » Et Liszt ? demanda quelqu'un ? « Liszt ! Liszt, c'est le seul ! » Dans ses Pianistes Célèbres, Marmontel étudie le talent de Thalberg et son influence sur l'école de piano. De 1835 à 1839, Thalberg a parcouru l'Europe en donnant partout des concerts où il émerveillait les artistes par ses qualités spéciales, les ressources exceptionnelles de sa virtuosité, 1. Né à Gênes le 17 janvier 1811, mort à Naples le 11 avril 1871, _.,i,z<..t/>

The text on this page is estimated to be only 10.70% accurate

'146 FRÉDÂBrC CUOPIN ■révélationiniilt l'édck dn piano par l'eïtsnsioirtcMtte noaveïte donnée à la sonorité et la nelle manière de dhanter. A cette époque, la difficulté vaincue et les traits de.bra'VOirre étaient Je sammum de 'l'art ; la grantle école de Clémetti, de Cramer, de Kalkbrenner arant encore see «tteotes fervents, meis lee^tuosefi, Iasdesinêniee?«rmes, chenthaient dos voiee nDweHsa, hora de la sonate et dse thèmes 'variés. •"ËbMlbeT^ vint deur. apporter un secours paissant. C'estiiaBsilaB scdoDS de 'ZioKwerHiBna'qae je l'antendi^ à ses débute à •Piaria. .en i83K ; Zimrasmuo. ee fatsaA uii point d'iaeuneur d'êtce le premier à preduire devant sa luimbveuse et brillante «liaotèle les grands artistes étrangers de passage à Paris. Ce soir-là, M" 'Viardot, Daprez et de Bériot complétaient le tournoi mi*sieal. Thatberg eut un succès prodigieux... Le but poursuivi et atteint par l'illustre virtuose était de substUiRêr à l'aRcienBe'âcoledu piano, oà les effets brillais Tepi>saisitt 'sur 1%'ra^dité des trait-s diaèooiqnefi et chravBaUqueâ, des formoles DDUselles embrassant le clavier dans une iplus grande étendue et développantle tiflauiieDrBæipie de la basse laplufi.^we à la limite - sucai^ë. Ce pcoblème, enAppepeBee insoluble, a été victorieusemeot 'réalisé par 'Ebalberg itensises Bonibreuses faotaisios et transcriptions vocales .et instrumen-* taies. La disposition des phrases mélodiques au médium du piano, la division alternative aux deux mams des notes saillantes permettant aux doigts forts démarquer le (diailt avecplus de fermet*, rharmeme pins corsée, scutemie aui deux-Tnains «««'moyen de'bae!>es'prafDBde8 et d'arpèges TBfsdes.trfs sont en résumé lespiocétSés adoptés par Thalberg, «t misien «avre nefroBe'iBgéuMiàé-sanspaiiieille... LesmaftoéfiaoniegHAteeux dont le talent,. l'oD^iaalilépottvfliiint se pMsar de aes effets nouveaux, ne changèrent rien à leur style et laissèrent passer est eognuemaot pour T'allège,.. Hertz, Cht^nai, Keââiremerr H«l^ ne modilièrent que fort ptu Iciv fafmd'éenre^ mai» tawbe^j)jcuie«ealâ'ftin vit ThallMEgtivncieBtbDmaiasios'.Pnidsat^ Kontski, Gorla, Dæhler, Osborne, Godefroid devinrent ses disciples aideabs, les^propagstaure de sa dActnae. 11 y-wt Mccès 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 8.65% accurate

FRÉuéaiceaoPiK bu francs 143 comme dnns toute ré vdlation.
L'école de Clementî, Cramer, Field, Kalkbranmr, celle de 'HuniTnel.
Moschelos, Henri Herc pcGcédBnrtr toutes denx d'une façon presque
identique pour la .dJGfMMHîan^du chant, de l'harmonie et des traits
brillants. 1^édÂfice musical .donnait alternativement aux deux mains le
degré d^impoctaace.qui-coiuféaait àchacune d'elles, mais l'intûrêLdu
disCours, près que toujours divisé, ne comprenait que rarement des
fonnuJeKuinitanàeB servant d'aocQmpHgnemenLàlajnéladie. Lee tiaite
rapides on.gammes simples et figurées, quelnuefois «n floeords brisés se
présentaient presque loujiMii^ dai» UDe ordonnaHBe Bymétique qui
subordonnait le virtuose an 'mu^oian. Laeisiduite de !a phrase, la formeà
«oosanver pnimaient les aUncM : indépendantes et les caprices de J'
exécutant •viseat auK.gx(mde> effets. .Les maitras tels que Haydoiet
Moza&t -se pcéoDOU paient avaat tout de formuler leur pansée dans la
.^us beiiie laneue. musicale sans souci exclusif ae la victuoaitéi 'Pour
snK>ce:n était qu'un moyen plus sûr d'arriver à bien.dir*-; l'idéedie
ite»r'venait que-rarement d'écrireune phrase, un trait .deabÎRés
spécialementà rme^tire plus en évidence hcbelLe sonorite d'uniinstvumieit
et les qualités particulières d'un esécutant. En .sigaalaat uue sènie de
ooncert-s donnés à Paris, salLa ■Ëcard, eir l*â2, par Thaiborg, _Marmontol
ajoute : C'était',toujfmrsla>mémeexécutiodi.idéale : sonorité onctuev.sâ
danEie'chaixt, limpidité tmosparenle dans les traits, .ampleui:^ puissanee,
délicatesse. Il manquait 'pourtant à toutes ces pei^sotians un peu d'iiaprévii.
l'animation. .la passion lOommunicative. En écoutant ce grand Mintmotie.
si .beau modèle ft prendre, on se trouvait «oua le coup d'une adnuraïian
véritable: meis le cœur ne haltaii pofi'CQUinte à J^audiikta de Chopin ou
de Liszt. Tllalberçdjàplaisait&Ghapin.qm le>pai!odiàit cnBiiqoeDiBnit.
Gaonges IMoiàms futtémolu de pkœieuFS conn'ersiUiiniig entre Chopin «t
Ubailboi^.'CtteE L^uis ViardotâLentandit 'fbaUiut^ 3,a,l,zc.bvG00gIe

The text on this page is estimated to be only 22.86% accurate

150 FRÉDÉRIC CHOPIN jouer sa deuxième fantaisie sur Don Juan. « Chopin lui en faisait compliment, dit-il, et Thalberg n'avait pas Taîrcle croire beaucoup à la sincérité de son interlocuteur. Je voyais bien & l'attitude de Thalberg, qu'il avait conscience de se trouver en présence d'un être d'une snpéi'iorité écrasante, n Le 15 décembre 1835, Chopin reçoit une lettre de son père : La lettre du i novembre, finie le 19, nous est parvenue et nous a trouvés tous en bonne santé. Le petit voyage que nous avons fait nous était nécessaire ; tes sœurs et leurs maris regrettent beaucoup de n'avoir pu être de la partie pour partager la joie «t les agréments qu'elle nous a procurés après une si longue absence. Chacun, ici, admire l'attention que tu as eue de nous causer une agréable surprise en venant nous joindre à Carlsbad, lieu que nous n'oublierons jamais, car en prononçant ce nom, combien de souvenirs agréables I Nous sommes bien aises que tu aies repris tes occupations, que tu te sois procuré le moyeu d'avoir une chambre plus chaude ; car, malgré l'envie de travailler, on y est peu dispos quand le froid engourdit les doigts. J'approuve beaucoup ta résolution de rester chez toi plus que les années précédentes, mais je ne suis pas d'avis que tu te retires entièrement. Les soirées, quand elles ne sont pas trop longues, sont pour toi un vrai délassement, nécessaire pour vivifier ton talent, te donner même de nouvelles idées. Je n'approuve pas moins l'intention que tu as d'épargner quelque chose et de mieux choisir ceux à qui tu lerquelqi peux donner quelques secours. J'ai été peiné en apprenant comment on t'a payé de ton bon coeur ; en voyant l'original, je ne m'y serais guère attendu, il faut qu'il ait lu J.-J. Rousseau pour y avoir puisé des leçons d'ingratitude. Mais enfin le bien est toujours fait, tu as mis du pain entre les mains d'un homme, c'est une consolation. -11 venait assez souvent nous voir, mais depuis près de trois semaines nous ne le voyons plus ; peutêtre que quelqu'un de ses semblables lui a marqué que tu es informé de son indigne conduite. C'est toujours une leçon. Tu me parles d'Antos Wodzinski ; puisse le séjour de Paris ne 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 23.40% accurate

FHÉDÉtUC CHOPIN EN FRANCE ' 151 pas lui être nuisible ! je
crains qu'il ne sache pas modérei- sa , dépense, ainsi ne lui laisse pas
entrevoir que tu peux lui prê

The text on this page is estimated to be only 6.59% accurate

ISS tBàménta •aaovm: qui; renferment noe des làmea 'les tpîina
ehàisB à 'tes '{Mr«nta.A Tpai'dire> oe n'est pae seuloment p>ar taifamilk,
mais il y a encore d'autn» jtevsestmcR qui t'amieaà, ip vaie t'en doBBBF la
'praiive avec le frère de làrykmynfiki ;; ise n'est ;pse hué dame, 0t
^pouFtMtt il est toUament enobanU de ita peiseiuïG .qa'ilia fait
lUegniJiquBineiit relier es. un ssnl rattuer toutics %es eam■poeiliais |»rues
jusgu'i pnémist .; hib- la pneuûàpe page «e trouve ion poptvast, et «q
'ragnd, sur miu ifsaill&, le oauraet d'-iytrycii «pui te fat dédié.
^ylecerviitlB jmu» a :fait «baauooup "pric^ parune de^aBcoaiiiaisaaiiiesien
paBBion chae nas parentà de tai BooDPder ub aut^caphe q^ielcanoie àe
toi, qu'il v«ut jern^redasBlecakisr, oomme-sauvenir. Quoique fioussachiim*
que mum ne devifons den faire de tel à tna iaau, parue queitu n'aime» pae-
eela.o^wndant mus avons éeorméoieBt d'âUi^tâoBS à ee boS' ooaiit, et j'ai
décidé THai-mérae de lui damner 'tniids tes TBDiwaauK, mais ouelque
«dutse (de .bon ; mon .choix est'tsmbé'sur uae«ihaiisen,.le J^etit Ckmal, qns
je ct^ie pour mai, afin 'de ne 'pas ma pmvec, .aiiBitpie Jee-miei», de ce char
'BSWTvnir. Situ pouvaie, enrce-mDment, me cé{>andre que «la ira te fâahe
pas, comme ee serait banu I mais je crains que tu ne t'isritas «nfjour.ofHitDe
ee'Cœair qui. t'aime plus que sa-vw -et qm sait t'«pp«écisr. Quasd j'ai dit. à
M''' Linde qne^pautêtre l'annéeipTocfa aine ■trmviendnaîBà.IitiieHle, elle
m'a.répondu.: « Oui, si certaines personnes v sont. Oh 1 Marie Wodzinsl^a
attEapé Bon cœur, mais vous, nHudenie, et mm qui l'a»DQ5 connu... » puis
suit laTépétitirm deHost oe qu'Ole mue racmite, ehaqi]e'fDTst^~nous la
voyona,^' concert at deChodkiewicz': « Mon Dieu 1 il mangeait des
épinards quand je l'ai fait a^>»Ifir ; M''' Wodzinska l'accaparait comme
eUe pouvait, aile lé faisait asseoir toujours entre elle et 'Marie ; cette
jeane'^rsonne qui est àctrêmement bien.'le g Le '9 janvier 1836, NicolaS'
Cîmrpin àcrmiit deireaTsauA SBn.ftls.en manifestant des injuûAtuftes «nr -
sa santé, il projette de le rejoindre à Berlin ou à Dres4e au printemps. Cflt
espoir ne «e vtoliBa'^pa8. 3,a,l,zc.bvG00gIf

The text on this page is estimated to be only 13.69% accurate

FRÉDâmc

The text on this page is estimated to be only 23.03% accurate

1M FHÉDÉnlG CHOPIN bles, cl ce que tu noas dis, ne peuvent qu'lt'élre nuisibles et surtout dans une saison où l'on peut se refroidir facilement. Je -sais que ces grandes réunions te font faire de nouvelles connaissances très estimables, mais la santé? A ce que je remarque, Dresde t'est devenu un endroit très intéressant, qui semble t'y attirer. A ton Age on n'est pas toujours maître de soi^ -on. peut éprouver des impressions qui ne s'effacent pas facilement. Mais qui peut t'empêcher le printemps prochain de faire une petite tournée and riechen was du nicht geroéhen hasî '? Il faut seulement économiser autant que possible, car je pourrais bien t'envoyer un compagnon de voyage à Berlin ou à Dresde, mais ce serait à tes frais. J'ai fait part de ce projet à ta tendre mère et pendant les vacances, Barcinski, sa femme et moi nous irions la chercher. Que penses-tu de cela ? C'est toujours un beau château en Espagne, diras-tu. N'importe, nous le bâtissons. Je crois que s'il est possible de le réaliser, tu ne pourras être plus soigné qu'en ayant ta mère avec toi. Cette séparation momentanée me deviendra supportable en en considérant le motif. Mais il faut de la santé et des fonds, et tu dois penser à l'une et aux autres, c'est le seul moyen de revoir T)resde et ce qu'il peut avoir d'intéressant pour toi, si tu n'en effaces pas l'impression, M. Wodzinski a été ici avant les fêtes, Il est venu nous voir, mais ses fils n'étaient pas avec lui. A son empressement à demander de tes nouvelles, nous avons vu plus tard qu'il était informé du bruit qui courait, et sous prétexte d'attendre le courrier pour, voir si tu ne parlerais pas d'Antos, il a différé de deux jours son départ. Je suis bien aise ■d'apprendre que tu es content d'Antos, que tu le trouves bien ; son insouciance et sa distraction que je lui ai connues me faisaient peur, j'ai du plaisir à être rassuré là-dessus. Comme tu vois, mon cher enfant, ce qu'un retard de près de quinze jours nous a coûté, si tu ne peux pas écrire à cause du manque de temps, charges-en Jos, et mets seulement quelques mots; plus tes lettres sont longues, plus elles nous font de plaisir, mais nous serons néanmoins contents du peu qub tu écriras. 1. Et resoier des parfums Douveaui pour loi. ^oiizccbvGoogle

The text on this page is estimated to be only 23.07% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN EN FRANCK 155' M" Linde ne cesse de parler de toi avec le plus grand enthousiasme, elle est fort de tes amies. Elle t'a écrit par M. Durand ; si tu as reçu sa lettre, tâche de lui faire un mot de réponse, ^oit à part, soit dans notre lettre. Il n'y a pas de peine qu'elle ne se soit donnée pour calmer nos inquiétudes. D après ce que tu nous dis de la manière de voir et d'entendre de Teich[mann], il est à présumer qu'il doit être le premier, «insi il pourrait bien lui prendre fantaisie de rester parmi vous plus longtemps qu'il eût été proposé. Vous y gagneriez sans doute, mais nous y perdrons. Que fait Wolfek '? Ne trouve-t-il rien à apprendre? Kalkbrenner n'en fera-t-il pas un élève de l'ancienne école? Il est fâcheux que Lipinski n'ait pas ce qu'il faut pour plaire et. qu'il ne réussisse pas. Les goûts sont diiTérents. Je finis, mon cher enfant, en t'embrassant de tout mon cœur ; notre santé. Dieu merci, est assez bonne. Ta tendre mère, qui te presse contre son cœur, rit de mon projet — mais toi qu'en penses-tu ? Encore une fois je t'embrasse. A cette lettre Nicolas Chopin en joignit une autre pour Jean Mataszynski qui habitait avec Frédéric : Je vous suis inSniment obligé, mon bon ami, des sentiments que vous conservez et de la peine que vous vous donnez denous écrire sur ce qui concerne notre cher Frédéric, Si vous saviez combien nous avons souffert pendant plus de quinze jours, si vos occupations vous laissent un moment de libre et si Frédéric n'en a pas le temps, mettez la main à la plume,, écrivez-nous et forcez-le de mettre quelques mots dans votre lettre, ce sera assez pour nous tranquilliser. Après les transesque nous avons éprouvées, tout retard nous inquiéterait, surtout dans cette saison où il est si facile de se refroidir. Je vous ai toute l'obligation possible de l'avoir forcé à une chaussure plus propre à cette saison que celle qu'il avait coutume de porter. Je voudrais bien aussi que vous puissiez gagner sur Douze. bvGoOglc

The text on this page is estimated to be only 8.17% accurate

Im:de:fuRe nt^ias d^ loB^e» soirées ;. se coucher à. deux iheiras
est bQQ. pour «jé» aatomates; luin pour cenx dont l'esprit travailio
etqpi.peoBeBi. Je caii^i& «pie Frédéric a des. relations les pro.^ets pour
l'été pro-duân ; :o'«si tûB^ourS' na néve agràaUe, s'il nese réalise pas.
Mais- voufr- sentez psurtanL Ineu- qu'il n'y a» rien (Pinpossible Avec de
l'an^ent; et dfe ia,sanié, oc il:fauj. qu.'il' pense, à l'im et à l'autire. Le.-
séjour' de Corlabadaété si agxéBhlc^ — pinivquoi les suites s'en sontrelles
fait aantir si dés^céablement à Heidelbe^ ? Frédéric a besoin de uo^ger
plus, commode mânt, pasBcr pbiauii» Quits de suite na mi,v.ai]t nan ^il
vaut mieux, si. daas Ist soita- il. entli;e|H%Bd lui, vojtage^ ^^ ^^ 9^ lou^r
temps en dwmiai et qu'il se donne plus de commodités, eu égard à sa santé,
qui, sans être mauvaise, est cependant d^î■eate ; le' muni Ifémperte sur le
phyraque. Aiasi ce' d«raier doit être secondé pnr des soinsi Dussiet^vou»
vous (peo'elléD, insistez sur ce que vous croirez nécessaire, et Frédenc a
trop de raison pavriMpaa se oonTaâncxe>quevcniS'n!aui]âiZ.pasTtart... Je
VQUB- embrasse- de tout noan cnuc., Gbopin donne eEtf» leçons,
£pé(fu«ate'lie \$ritimd:mj {aiâfi,,Foçeit des amis' privilégiés et vit dan»
l'attente die Haue. 11 eranpose et on peut s'imaginer cpiris magnifique»
ch(rfB-«ï' œuvre il. câQçoili dorant cetXe période iiem'etise. Le 5' février
t\$8S, ' la coBktesee Wodzinsl&a lui écrit de Dresde : Mon flher Frésdécic,
Je ne sais oommenfa commencer pour vous demander pardlnn 4'âbuser de
votre bonté, et surtout parce que je vous fais pendre votre temps. Mais vous
pourriez penser : A quoi bon tout cela, puisque vous demandez pardon? je
préfère vous en _ ,i,z<..t/>

The text on this page is estimated to be only 8.86% accurate

FRÉILLÉWIC GHOPm EH IIRANCB 159 ■àive la «a««e. Voadaat
eiNQy«r «ne pstlite 9«nme S Anteine, et n'ayant pu, pour difTérentes
raisons, faire ee'qo'il raie demett' dait, j'ai eu l'heureuse idée de m' adresser
de préférence à celui '(pu narnB a, baajfturs' et pactauL, daoae tant àe.-
pvimves d» son aaùtdé. Uaiatenant que vos» siweB lai t^Bse, Touillez.
lioBC faire le TBSiiË et reneltre à mon. lugaud la somme CL-iiiuiHse. Ne
lui refusez pas, non cbec Fcitz, v»s conseils amicaux, eiuKHicagez-leà se
mettre à l'onvrage, parœ que l'oiNveté est la cause de beaucoup, de
malheurs. Dieu vous nécompensers au centaiple. Vous ne croirieKpa»
combien de larmes j ai versées w cause de cela et par suite de- mes craintes
pour lui. Vous, si bon'^ls, voHB saureame Qaitrpreàdr&. S'il hri arrivait un
jonr ■A'êtTB dans le besein,.se»v««4»et avertisacwinei aussi vite qae
possible. Je Vans; le necoBaiane ; je sus qme v«tpe temp» e«t cher, maiE
je coaMis^aüflBiivottK ban oieur efcje snâ» sùse que ^uenJd il le faudra
Toofl-saiocz me sooriiier an mamead. J'ai eu ici des nonvelles de vo»
parents et de v-os sœurs, M. Léopold, frère de M" Pruszk, e.st venu, il m'a
raconté que tous sont en bonne santé. Marie et Joséphine vous envoient
leurs compliments ; la première, ayan* appris qu'elle allait recevoir âe voua
unmarœaHide làusique, a&se- seat pfi» de jcae. Thérèse Wodeni^a parJe
9mlvetlt.de voi:M^.iBêmie. en-polonais^ . elle dit, en vous ornssani en<
puisée à sanr frèoe : < J 'û bien du chagrin, par woniFnèce Anteine -- et.
Ghapeaa »hsu. »' Et elle plentre: rai véoité. Quand, poari'fltns-'iw us doac
voue voie? Si au mains^ vous- m'écriviez-deiuc mota^ poup neusdine si
c'est vrai que vous- devez venir ici cet été 1 Clara' Wieck, (et bottout) le'
Chevalier Kun&el l'ont dit et. affirmé Kunsel a ménae 4it qoe \K>vift aviez.
pl»inè en enteiuiait M" Wieck à Liflip^g ; :peur mei, j'ai honée da n'avoir
pa» aussi pkMi^ à son oonceDt,.*4UoiqAia son' jeu. m'ait plu
énoranéraelil, pais^sa 'personne est si: MHiable,. si. intén^affitù 1 En ce
Bornent, se trouve ici le jenne Wolffdè Genève, .se rendant à
Petersdjourgawec JM"* Nesselrode ; il doit y rester trois ans. Adieu, mon
bon Fritz ; nous parlons . toujours, toujours de vous, car tous nous vous
aimons sincèrement. Douze. bvGoogle

The text on this page is estimated to be only 21.53% accurate

Je vous embrasse, mon cher Fritz, ainsi qu'Antoine, et vous bénis tous les deux* Le 29 février avait lieu la première représentation des Huguenots. L'opéra de Meyerbeer remporta un extraordinaire succès. Peu de temps après, arrivaient à Paris deux artistes polonais, le violoniste Lipinski ' et le xylophoniste Gusikow. Chopin avait promis d'aider Lipinski s'il donnait UD concert aubénéBce des réfugiés polonais. LipiDski accepta, puis refusa par crainte de nuire à ses tournées artistiques en Russie. Furieux de ce refus, Chopin ne voulut plus entendre parler d'e Lipinski. Le 3 mars, à l'Hôtel de Ville, le violoniste polonais eut un concert très remarqué. Mendelssohn adressait à Chopin le 28 mars une invitation pressante pour une prochaîne fête musicale à Dusseldorf. Scbuinann y joignait ses instances : Mon cher ami, Ceci doit être une invitation pour vous, sans que j'aie composé la symphonie ou tricoté des bas. A vous dire la vérité, je n'ai fait ni l'un, ni l'autre, seulement par égard pour vous et pour ne pas vous forcer de venir à Leipzig au milieu de l'hiTer, car je suis sûr que vous l'auriez fait de suite, si j'avaistricoté ou composé, comme nous en étions convenus. Mais c'est pour vous demander si votre temps vous permet de venir assister à la fête musicale du Bas-Rhm qu'on va célébrer à Dusseldorf les jours de Pentecôte, que je vous écris ces lignes. . Quelques-uns de nos musiciens d'ici, qui vont y assister, me prient de vous écrire une invitation, parce qu'ils croient à la possibilité quevousTacceptiez. Quoique j'avoue que j'en doute, et que je crains que la fête musicale que vous avez entendue t. Charles Lipinski, violoniste et compositeur polonais, né i Radzyn ea 3,a,l,zc.bvG00gIe

The text on this page is estimated to be only 26.36% accurate

FBÉDÉrtlC CHOPIN EN ne vous fasse pag grande envie de lui
sacriCer encore une fois votre temps et un si long voyage, la seule
possibilité de vous y revoir et de passer quelque jours avec vous m'est si
agréable que je n'bésite pas de vous écrire dans cette intention, au risque
que vous vous en moquiez. On donnera à la fête la neuvième symphonie de
Beethoven avec les chœurs, un psaume de H^endel, une ouverture de
Beethoven (inconnue jusqu'ici, la troisième qu'il a composée pour Fidelio),
mon oratorio, dont vous avez vu quelques morceaux chez moi, et quantité
d'autres choses. Si vous pouvez, venez-y, ce serait la plus grande joie pour
moi, et si vous ne pouvez pas, n'allez pas vous moquer de mon invitation,
que je n'aurais pas hasardée sans le vif désir de tous ceux qui y seront et qui
souhaitent vous voir et vous entendre davantage que pendant votre dernier
séjour ici. Excusez le français de cette lettre, que je trouve exécration sans la
moindre flatterie ; je ne l'ai pas parlé depuis que vous m'avez vu. Si vous
voulez me répondre un mot, vous me feriez le plus ■ grandplaisir;et
quoique je sache que vous ne répondez jamais, je vous prie de le faire cette
fois ; vous pourriez me dire en même temps ce que vous composez, ce que
fait Hiller, si vous avez des nouvelles de Liszt, etc. Saluez-les tous et
n'oubliez pas votre habitant du marais {comme vous devez considérer
'Allemagne). Adieu, pardonnez le style de votre Félix
Me«delssohn'Bahtholdt. Leipzig, le 28 mars 1836. Il s'entend que si vous
vouliez avoir une invitation solennelle, je vous enverrai une lettre du
bourgmestre, sigmée par le comité et tant d'autres signatures que vous
voudriez. Mais je ne crois pas que cela produirait beaucoup d'effet sur vous.
Post-scrîptum de Schumann (en allemand dans l'original) : j.,:,i,z

The text on this page is estimated to be only 12.36% accurate

i60 rRéaÛBic caaeaf Mille salutations et souhaits ainsi que la pressante invitation de Yfuirsurle Rhin, si toutefois c'est possible. Je reste avec amour et adoration votre RaBBfiT SceujuNtir Mendelssohn vous fait prier de lui envoyer, par écrit ou verbalement, un mot de réponse à Panonui, pour -lui apprendre s'il viendra. Nous en sommes fortement persuadés... A la première audition du Saint Paul de Mendelssohn, le 22 mai, Chopin et Schumann n'étaient pas présents. Chopin préparait son voyage à Marienbad et ses moyens ne lui permettaient pas de se déplacer aussi souvent. Il rejoint sa mère et son père en juillet 1846. Là, pendant les promenades, les mêmes distractions recommencèrent, comme l'année précédente. Marie exécuta le portrait de Chopin, à Taubert. Elle voyait avec plaisir « ses sentiments amoureux. Pourtant elle n'était point une jeune fille légère, ni coquette. Plus jeune, elle avait déjà été aimée par le poète Jules Slowacki à Genève, et elle n'avait point agréé son amour. Ayant présenté un album à Chopin, elle le pria d'y écrire des pensées, de la musique. Troublé par l'amour et par elle, il ne trouva rien et garda l'album en projetant d'y composer une œuvre. Le 24 août les Wodzinski et Chopin se rendaient à Dresde. L'avant-veille de son départ, le 11 septembre, le soir, au crépuscule, Chopin demanda à Marie si elle voulait être sa femme et à M^{me} Wodzinska son consentement. Les réponses furent favorables, mais la mère de, Marie exigea le secret jusqu'à ce qu'elle eût obtenu l'approbation de son mari. Le 1-4 septembre, deux jours après le départ de Chopin, la « comtesse Wodzinska lui adressa une lettre confirmant les faits et montrant que son acquiescement était conditionnel. La restriction sous-entendue était motivée par les craintes qu'inspirerait la santé de Chopin. Douze. by Google

The text on this page is estimated to be only 14.13% accurate

FltËDËiaC GiIOI>INCN FSANCB 161 Cher Frédéric, Suivant
aetce ccoivmtion, je voue envoie une lettre que vious aurez la i>onrté île
remettre à M*** Ns^waska ; je l'aocats -dé^jà expédiée il j a deux jonrs, «i
oe n'eAt éié une dejrt que j'ai fait extraire a pi4 s votre départ et ^âoBit j'ai
f^aucoi^ -aouafiEënt. Je ne peux assez regretter qœ vone soyez parti
«Mnedi -, oe jour-dà j'étaifi foutIraDte et je n'ai pu assez m'ocCuper du
crépuscule, nous en avons trop peu parlé. Le lendemain j'aurais ,pu en
causer plus lenguemest. M. de Girardin dit : « £11 toute cbose le
lendenxsâneet un grand jour. Nous l'avons devant nous. » Ke croyez pas
que je rétracte ce Îue j'ai dit, non ;, mais il fallait déliflérer sur la voie à
eaivre. e vous prie seulement de , garder Icsecret; portez-vous bien, car tout
dépend de cela. Casimir eat airiTé âmancfæ ; je l'ai trouvé tout autre qu'a
son départ. Si eu'Boh^ne l'^ir eSt sAfcuré d'opium, lit assurément il est
plein 4e Jttsffaïome. Quelle f^ecspective pour Marie ! Qui sait comment
elle sera dans un an I Je laisse ici Joséphine avec M''' Mallet; au
pÛBteuipsje reviendrai, et de nouveau j'irai aux eaux. Tel est mon projet,
que Diieu fasse qu'il réussisse ! Si, .gcôee à VUera, Antoine revient en
Lonoe santé, encouragez-le an travail ; qu'il apprenne oe qu'il peut, car ses
frères ne savent pas grand'ohose.-et'ce serait JtoDteux que les œeurs'fussent
supérieures à leurs frères. Maintenant je ne peux rien lui envoyer,
caroomTne dit'Caemiir, /e père h plus riche de louie la province doit vivre
«n 'conséquence ; c'est .bien, mais selon moi, c'est mal de laisser pour ce
jnotif sou enfant mourir de faim. Dès mon arrivée à "Varsovie, j'enverrai,
par volIfc entremise, à Antoine ce que je pourrai ; pour le moment ,je vous
piiie,si VQUS avez de lui quelque nouvelle, de me la communiquer. Je
reaterai encore ici quinze jours ; pour le 15 octobre je secai à Varsovie, car
c'est oe jour-là que -doit avoir lieu le mariage. .Je verrai vos parents et vos
sœurs, je leur dirai que vous vous portez bien et que vous êtes d'excellente
humeur ; cependant 'jene parlerai pas du ori^/»M.sc«/e.Soyez pourtant
assuré dema sympathie ^pour compléter mon souhait et mettre à l'épreuve
Douze, bv Google

The text on this page is estimated to be only 22.78% accurate

182 , FRÉDÉRIC CHOPIN ces sentiments, cette précaution est nécessaire. Adieu ! Conchez-vous à 11 heures et jusqu'au 7 janvier, employez l'eau de gomme comme boisson. M. Matuszjnski s'entendra avec moi et vous vous montrerez comme Skorzewski à Marienbad ou à Pranzensbad. Portez*vous bien, cher Fritz ; je vous bénis de toute mon âme comme une mère aimante. P. -S. — Marie vous envoie des pantoufles par M. Germany. Elles sont un peu grandes, mais elle dit que vous devez porter des bas de laine; c'est ainsi que Paris a ju^, et je suppose que vous serez obéissant, ne l'avez-vous pas promis ? Enfin remarquez que c'est un temps d'épreuve. Le 15 septembre, Casimir Wodzinski écrivait à son tour à Chopin et Maria ajoutait à la lettre de son frère quelques mots pleins de promesses. Cher Fritz, Tu peux aisément t'imaginer combien il m'a été pénible d'apprendre par ma mère que tu as quitté Dresde vingt-quatre heures avant mon arrivée. Que de beaux moments perdus pour moi ! Et de combien Je regrette encore le séjour de Marienbad; mais tous ces regrets sont vains maintenant; il sera plus intéressant pour toi d'apprendre que j'ai vu tes parents et tes sœurs avant mon départ de Varsovie, Ton père, que je n'ai pas trouvé changé du tout, a aussi bonne mine qu'au temps où il nous grondait, nous mettait à genoux et parfois nous donnait la verge. Ta mère, à part ses yeux dont elle souffre de temps à autre, est tout à fait bien. M^o ledrzeiewicz est toujours jolie, toute charmante, toute bonne, car c'est ainsi qu'il faut le dire. Je me suis rappelé les bons temps où Je venais réciter ma leçon et où Je faisais tant le gamin. Les enfants sont beaux et bien portants; le garçonnet monte un cheval de bois et se prépare à partir : chez mon oncle M, Frédéric Chopin., à Paris. M^m Barcinska se porte bien également ; quant à moi ^ j.,r,i,z

The text on this page is estimated to be only 25.43% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN EN FRANCE 103 il a énormément changé en ce qui touche le caractère : silencieux, sombre, peu expansif, il n'est plus du tout le même qu'autrefois. Enfin, comme j'étais là un jeudi où tous sont réunis, j'ai cru me trouver encore en pension : j'ai raconté mon voyage à M^{lle} ledrzeiewicz comme si j'avais une leçon à réciter; j'ai tremblé en parlant à Bareinski et j'ai eu bien peur quand ton père m'a appelé. Voilà toutes les nouvelles de chez toi; en revanche, tu devrais aussi m'apprendre ce que tu sais d'Antoine et de toi-même, et je pense parfois que, loin de vous, il y a quelqu'un qui pense à vous et qui vous aime. P.-S. — En relisant ma lettre, j'ai pensé que tu prendrais mon galimatias pour une fanfaronnade, c'est plutôt une distraction, ou mieux encore de Vignorance, car en écrivant vite on ne peut arranger sa pensée dans une langue, et on arrange la phrase comme elle vient à l'esprit. Post-scriptum de Marie. — Nous ne pouvons nous consoler de votre départ ; les trois jours qui viennent de passer nous ont paru des siècles; faites-vous de même? Regrettez-vous un peu vos amis ? Oui, je réponds pour vous, et je pense que je ne me trompe pas ; du moins j'ai besoin de le croire. Je me dis que ce oui vient de vous (car, n'est-ce pas, vous l'auriez dit?). Les pantoufles sont achevées, je vous les envoie. Ce qui me chagrine, c'est qu'elles sont trop grandes, quoique j'aie donné votre bottine pour mesure, carissimo maestro, mais c'est un vulgaire Allemand. Le D^r Paris me console, en disant que c'est bien pour vous, car vous devez porter en hiver des bas de laine bien chauds. Dans quinze jours nous partirons pour la Pologne. Je verrai vos parents ; quel bonheur pour moi ! et cette bonne Louise me reconnaîtra-t-elle? Adieu, mio carissimo maestro, n'oubliez pas maintenant Dresde et dans peu la Pologne. Adieu, au revoir. Ah ! si cela pouvait être au plus tôt ! Marie. Casimir me dit que le piano de Sluzewo est tellement délabré qu'il n'y a plus moyen de jouer dessus. Ainsi pensez à Pleyel. Dans des temps heureux, non comme ceux d'aujourd'hui, a, l, zc. bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 12.83% accurate

164 FRÉDÉRIC CHOPIN d'aujourd'hui (en ce qui nous concerne),
j'espère vous entendre sur le même piano ; au revoir, au revoir, au revoir !
Cela (ait espérer. De Dresde, Chopin se rend à Leipzig et retrouve
Sebastian. Il lui tint éternellement sa splendide Ballade en sol mineur,
composée durant ce temps d'amour où Tame de Chopin est transportée
d'illégresse. 9«humain avoue son ravissement dans une lettre à H. Dorn,
chef d'orchestre à Riga. Leipzig, 14 septembre 1830. Très cher monsieur,
Avant-hier au moment où je venais de recevoir votre lettre à laquelle je
voulais répondre sans tarder, qui est-ce qui est entré ? Chopin ! Ce fut une
grande joie. Nous avons passé une belle journée, continuée hier... J'ai de
Chopin une nouvelle Ballade en sol mineur. Elle me parut géniale, et je lui
dis que c'était celle de ses œuvres qui me plaisait le plus. Après un assez
long silence il me dit avec vivacité : « Cela me fait grand plaisir, parce que
c'est aussi celle que je préfère. » Il me joua ensuite une série d'Études, de
Mazurkas et de Nocturnes, tout cela incomparablement. On est ému rien
que de le voir assis au piano '. Dans son journal, Henrietta Voigt ' écrit le 13'
septembre : Hier, Chopin était ici et a joué une heure à mon piano, — une
fontaine et une nouvelle étude ; — il m'a étonnamment touchée.
L'interférence est l'aisance avec laquelle ses doigts-de velours ^i5«eiii., je
d'inspiresque dire, volont, sur les touches. Il m'a transportée, je ne puis le
nier. » . t. Lettre» choisis de. Sebastian, 1830-tMD. TrMliùln de
l'œuvre Bid car J. L. Hilde-P. Crémieux, 1900. I. E:le était la femme d'un
négociant résidant au piano Mat k Leipzig, Aoa% U tmeii était travestie à
tmeii» musicien B. 3, a, l, zc. bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 17.72% accurate

FRÉLiÉhiC CHOPIN EN FRANCE 185 De Leipzig Chopin
rentrait à Paris après s'être arrêté probablement un jour ou deux à
HeidelJaerg. Le 3 octobre il avait une nouvelle lettre de la comtesse
Wodzinala. : Mon cher Fritz, Je TOUS suis bien reconnaissante de m'avoir
donné quelque nouvelle d'Antoine, Hier j'ai reçu votre lettre et je vous
avoue que je l'attendais avec impatience. Après-demain je pars, et dans
douze jours je serai à Varsovie, où j'embrasserai pour voua vos parents et
vos sœurs. Ecrivez-nous aussi souvent que votre temps vou* le permettra ;
adrezsez à M; J. G, Adolphe, à Tborn, par Berlin. C'est ainsi que je reçois
toutes mes lettres. Je suis priée de voas écrire pour vous recommander
l'artiste peintre By cz ko w ski, auquel on a signifié de quitter le pays. Je Îb
connais peu, mais il me semble plus ou moins un excellent homme, et ce
qui parle le plus en sa faveur, c'est qu'il est malheureux. J'ai remarqué,
d'après votre lettre, qu'en me jurant d'exécuter mes copseils voua mentiez,
parce que vous ne dites p;i3 si. vous portez des bas de laine avec les
pantoufles, ni si vous vous couchez avant 11 heures; vous avez menti
comme Kunzelà M~* PfakTvaska. A propos I Kunzel est déjà de retour, il'
se fâche que voua n'ayez pas été chez les Kasliel. Beaucoup de personnes
s'irritent contre moi à cause de voua, et j'y perdrai moncrédit; ainsi va le
mondel Marie vous fait bien prier de porter tous les jours les pantoufl&s, et
si vous trouvez une occasion quelconque, elle demande de nouveaux
romans, qpi sans doute vont pleuvoir à. la nouvelle année. Joséphine est
assez calme, elle est très heureuse en pensant à notre prochaîa retour et nous
fait beaucoup de promesses. Mon Dieu, pourralje arriver conraie je le
souhaite et là oîi je veux 1 Je ne sais si l'affaire csi terminée, parce que,
ainsi que je viens de vous le dire, on est fâché contre moi à cause de vous,
et Kaskel ne m'a dit que ocs- mots-: J^aî donné' l'ordre. Je tous éerirai' «fa
Varsovie; maintenant je vous- répète : soignez-vous et tout ira ^laiiizccb,
Google

The text on this page is estimated to be only 23.82% accurate

188» FRÉDÉRIC CHOPIN bien. Faites nos compliments à M^m* Osso ; son frère n'a été ici que pour un jour ; il se porte bien. M^m Mallet vous salue gracieusement; elle demande ce que fait Grzymala; voilà une passion malheureuse ! On a trouvé votre portrait si ressemblant que Marie dit qu'il établira sa réputation d'artiste. Depuis ce temps, elle a fait le portrait de la Mathieu et celui de Ciccarelli, parce qu'il l'en a priée. Ce portrait a été fait en deux séances et est fort ressemblant. J'en reviens à Byczkowski ; quand vous le verrez, n'oubliez pas de lui dire que je vous ai écrit et que par cela même vous le connaissez déjà. Isalka Plater m'a priée de vous écrire en vous recommandant Byczkowski, et vous savez que je l'aime au point de ne faire presque aucune différence entre elle et Marie. Thérèse parle souvent de vous ; elle vous fait bien des compliments. M^m° Mallet, Joséphine, Marie, tous vous font dire mille choses, tous. Casimir, Paris et moi, nous vous embrassons tendrement, Marie ajoute : 2 octobre. — Crépnscale. Je vous remercie sincèrement pour les autographes et je vous prie d'en envoyer encore (c'est ce que maman me fait vous écrire). Maintenant nous partons au plus vite pour Varsovie. Combien je me réjouis de revoir toute votre famille et l'année prochaine vous ! Casimir nous a beaucoup parlé de Lucie, et malgré tout ce que vous pourriez dire, puisque vous étiez d'avis contraire, il trouve qu'elle me ressemble. Cela me flatte beaucoup, car on la dit être très bien. Adieu, jusqu'à mai ou juin au plus tard. Je recommande à votre souvenir Votre très fidèle secrétaire, Marie. Chopin était au comble du bonheur et entrevoyait un avenir conforme à ses plus chers désirs. Douze. bvGoogle

The text on this page is estimated to be only 26.04% accurate

F.>ÉDÉHIG CBOPiN EN FBAN B 167 Il ,8 adonnait fort à ses « polichinadea » et en divertissait ses amis à Marienbad. « Ji imitait les artistes renommés ou le jeu de certains de ses élèves ou de ses compatriotes, jouant ^ du piano d'une façon échevelée et avec des gestes extravagants, ce qu'il appelait « aller à la chasse aux pigeons ». Depuis le mois de juillet 1834, Chopin avait publié la Valse en mi bémol majeur, Op. 18, dédiée à M^m Laura Harsford; le Boléro en ut majeur. Op. 19, dédié à M^m la comtesse E. de Flahault ; le premier Scherzo, Op. 20, dédié à M. T. Albrecht. En 1836 paraissaient le Concerto en fa mineur, dédié à la comtesse Delphine Potocka; la Grande Polonaise brillante en mi bémol majeur, précédée d'un Andante spianato, Op. 22, pour piano et orchestre, dédiée à la baronne d'Est ; la Ballade en sol mineur. Op. 23, dédiée au baron de Stockhausen ; quatre Mazitrkas, Op. 24, dédiées au comte de Perthuis; deux NocHimes, Op. 27, dédiés à la comtesse d'Appony ; deux Polonaises, Op. 26, dédiées à M. J. Dessauer, Malgré leur rythme conforme au genre de la valse, celles de Chopin ne sont pas considérées comme des œuvres propices à la danse. Elles constituent plutfit des poèmes musicaux où le compositeur transcrivit des impressions momentanées avec un art suprême. Le génie de Chopin était trop haut pour concevoir des vales à la Strauss. Danser les vales de Chopin serait ternir ces chefs-d'œuvre et afficher un goût médiocre. Elles sont pour être entendues, pour évoquer des danses idéalisées, des attitudes, des mouvements humains, et toutes les sensations qu'engendrent la joie, la tristesse, la beauté et l'amour. De toutes les vales de Chopin, la première en mi bémol majeur, très animée, remplie de traits légers et gracieux, est celle qui affecte le plus le genre de la danse. Le Boléro est une danse espagnole dont Chopin s'est peu inspiré pour écrire son œuvre. 11 ne sait guère se servir d'un fond 3,a,i,zc.bv Google

The text on this page is estimated to be only 15.65% accurate

168 FHÉDÉBIC CHOPIN étranger et son Boléro est plus polonais qu'espagnol. Chopin reçut cinq cents francs pour ce Boléro qui fut publié avec le titre faotaisiate de « Souvenir d'Andalousie » et que Schuihaan jage u une délicate composition, ruisselante d'amour, faite d'ardeur méridionale et de timidité, d'abandon et de(réserve ». Chopin a donné le titre de Scherzo à quatre compositions longuement développées, très particulières, riches de fantaisies et d'inspirations. Les Scherzos diffèrent du acherxo de la sonate classique et leurs plans présentent une alternance de rythmes différents et de thèmes répétés. Le premier Scherzo en si mineur débute par deux accords di^onants qui durent paraître aux contemporains de Chopin comme une étonnante hardiesse d'écriture. Le motif principal, tumultueux, ^gité, est suivi d'un chant délicieux en si majeur. Le second Concerto en fa mineur était le premier composé. C'est le Larghetto de ce concerto que Chopin écrivit en pensant à Constantia Gladkowska; il le jouait fréquemment. L'accompagnement d'orchestre des deux concertos est très faible. Us furent réinstrumentés. KUndworth arrangea le concerto en fa mineur ' et Tausig celui en mi mineur. Chopin aimait les œuvres de son com|atriote et ami le poète Mickiewicz et ses poèmes lui auraient inspiré les quaiee Ballades. Elles ont, eifectivement, le caractère des grands récits légwidaires et fantastiques remplis d'exploits héroïques. Elles 01^ une fongue et une grandeur prodigieuse et att^gnent aux plus hauts sommets de l'art. La Ballade en sol mineur est considérée comme un des plus parfaits chefs]. Sttcaod Concerto d« Chopin, Op. 31, aT«« un nouvel accompagnueuat (l'ori^esU'e d'après la partitioa ariginals par Karl Ktiud tvorth . Dédie h Franx Liait. Publié diez Jurj^entoa A Moscou, il appartient raaiiiteDanL aai cditeu^ BUft et.B«da à fimiin.. 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 13.95% accurate

FREDERIC CHOPIN Bif FRANCK 16^ d'oeuvre de la musique de piano. Schumana la jurait unâ oeuvre géniale. C'est im immense poème rayonnant de passion sauvage et de volupté brûlante. Des quatre- Ballades, la première et la dernière en fa minenr soat les ptns magnifiques: Elles ne se ressemblent point et n'

The text on this page is estimated to be only 23.91% accurate

170 FRÉDÉRIC CHOPIN nobles, en 1574, devant le roi Henri III, élu su trdne de Pologne. Après Sobieski (1674-1696), les polonaises furent souvent accompagnées de paroles. Elles célébraient alors des faits politiques, telles la Polonaise adaptée aux paroles de la promulgation de la constitution du 3 mai 1791 ; la Polonaise dite de Kosciuszko, dédiée au grand patriote et général polonais en 1792 ; la Polonaise, sans paroles, du prince Oginski en 1793. Elle se transforma peu à peu et devint une marche de cour ou de fête destinée à ouvrir les bals et les réceptions de la noblesse. Liszt la définit ainsi : Le caractère primitif de la danse polonaise est assez difficile à deviner maintenant, tant elle est dégénérée, au dire de ceux qui l'ont vu exécuter au commencement de ce siècle encore. On comprend à quel point elle doit leur sembler devenue .fade en songeant que la plupart des danses nationales ne peuvent guère conserver lenr originalité primitive lorsque le costume qui y était approprié n'est plus en usage, et qup la Polonaise surtout si absolument dénuée de mouvements rapides, de pas véritables dans le sens chorégraphique du mot, de poses difficiles et uniformes : que la Polonaise, inventée bien plus pour déployer l'ostentation que la séduction, devait bientôt perdre de sa pompeuse importance, de sa suffisance oi^ueilleuse et se changer en promenade circulaire peu intéressante, dès que les hommes furent privés des accessoires nécessaires pour que leurs gestes vinssent animer par leur jeu et leur pantomime sa formule si simple... Par une exception assez rare, cette danse était destinée à faire surtout remarquer les hommes, à mettre en évidence et faire admirer leur beauté, leur bel air, leur contenance martiale et courtoise. C'est le maître de la maison, qui par cette danse ouvrait chaque bal, avec la plus honorée des femmes présentes. Ainsi ce n'était point une promenade banale et dénuée de sens qu'on accomplissait ; c'était un défilé où, si nous osions dire, la société entière faisait la roue, et se complaisait dans sa propre

3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 27.12% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN EN FRANCE 171 admiration, en se voyant si belle, si noble, si fastueuse et si courtoise. Mickiewicz a donné une pittoresque description de la Polonaise dans le dernier chant du Pan Tadeusz (Thadée Soplitza). , Il est temps de danser la polonaise. Le président s'avance : il rejette légèrement en arrière les fausses manches de son surtout, se caresse la moustache, présente la main à Sophie : et, par un salut respectueux, l'invite au premier couple. Derrière eux se placent les autres danseurs deux à deux ; on donne le signal, la danse est commencée, le président la dirige. Ses bottes rouges tranchent sur le gazon, sa ceinture brille, son sabre lance des éclairs ; il s'avance lentement comme au hasard, mais dans chacun de ses pas, dans chacun de ses mouvements, on peut lire les sentiments et les pensées du danseur. Il s'arrête comme pour questionner sa danseuse ; il se penche vers elle, veut lui parler tout bas. La dame se détourne, n'écoute pas, rougit. Il ôte son bonnet, salue avec respect. La dame veut bien le regarder, mais elle s'obstine à se taire. Il ralentit son pas, cherche à lire dans ses yeux et sourit. Heureux de sa réponse muette, il marche plus vite, regarde fièrement ses rivaux ; tantôt il avance son bonnet à plumes de héron, tantôt il le relève. Enfin il le met sur l'oreille et retrousse ses moustaches. Il s'éloigne ; tous lui portent envie, tous marchent sur ses traces. Il voudrait disparaître avec sa dame. Quelquefois il s'arrête, lève poliment la main et prie les danseurs de passer outre. Quelquefois il tente de s'esquiver avec adresse, change de direction. Il voudrait tromper ses compagnons ; mais les importuns le suivent d'un pas plus agile, l'enlacent par des nœuds de plus en plus serrés. Il s'irrite ; porte la main droite à son épée comme s'il voulait dire : « Malheur aux jaloux ! » Il se tourne, l'orgueil sur le front, le défi dans le 1, Traduit par G. Oitrowski, 3,a,l,zc.bvG00gle

The text on this page is estimated to be only 13.36% accurate

172 FRÉtf UC CaOPJM regard, narcbe droit à la troupe, (Jbî cède à son approche, loi ouvre on chenÜD, et bieatôt par une évolution rapide «e remet à sa suite. De tons cUés on entoul s'^ner : « Ah 1 c'est peni-étve le dernier 1 Regardez, jemi:^ gens, peut-être -est-ce le dernier qui saura conduire ainsi la polonaise ! > Kt les couples se suivent bruyants et joyeux. Les danseurs forment une chaîne (piï ^e déploie, se rejoint oomme an serpent immense et se roule en mille anneaux. Les costumes vaniés des daines, tles «eigiiears, des soldats, plus changeants que les écailles du reptile doré par les rayons du soleil couchant, reflètent leur éclat sur le sombre tapis de la verte pelouse. La danse tourbillonne, la musique gronde, les applaudissements et les vivats r^eiAissent avec Tracas. EQ Pologne, iss AaeiUenrs compositeurs de PoLonaises furent : KozUnvBlû, tKamtenski, Llpenski, lElsuer, Bracicki, le priniK Oginfifad, KarpÎDSki, D»sceyn^î,W'aikski«t DcdyBski. A l'étranger, le genre de la Poloufuse «at me igrande vogue et fut tcaité excellemotent par Weber et Spehr. « Weber, écrit Liszt, lui rendit son rigom'eaX'éolat... Il -aeotntaa Je rythme, se servît de la mélodie comme d'an Técit et -par la ittodulation la colora avec une profusion que le snjct appelait in^érjfujsemânt. » Chopin le surpassa dans cette induration, autftut par le nombre et la variété de ses écrits en ce genre, que par sa touche plus .émouvante et «es nouveaux ppooédée d'harmonie. Les premières Polenaiaes de Qhopin conservent une cartaitte virtuosité qui ies apporenientià celles de Weber. L'individualité si distmctive 'de Chopin ne se vèveie pas dans ses premières compositions, parce qu'on ne commence jamais par innover à ses débuts dans un art. Il faut attendre im certain développement de l'esprit et du savoir. La Grande PoJonaise pour piano et orchestre est précédée d'un Andante 3,a,l,zc.bvG00gIf

The text on this page is estimated to be only 21.30% accurate

FRI[^]DÉRIC CHOPIN EN {FRANCE t73 spianaUf étonnamment pur et calme. Avec la Polonaise en mi bémol mineur, Op. 26, n° 2, Chopin arrive au véritable caractère national de ses polonaises. Voici comment Schumann considérait en Chopin le polonais et le Slave : Comme jadis Hummel, par exemple, suivit la voix de Mozart et revêtit les pensées du maître d'une enveloppe libre plus brillante, ainsi Chopin suivit celle de Beethoven... Pour son instruction, il l'a reçue des premiers ; de Beethoven, de Schubert, de Field (sic). Le premier a formé son esprit d'audace, le second son cœur de tendresse, le troisième sa main d'habileté... Chopin ne marche pas avec une armée orchestrale comme font les grands génies ; il ne possède qu'une petite cohorte, mais elle lui appartient tout entière. Il était armé d'une connaissance approfondie de son art et dans toute la conscience de sa force lorsqu'en 1830 la grande voix des peuples de l'Ouest s'éleva... Le sort fit mieux encore. Pour le rendre plus intéressant, il donna à Chopin une puissante et originale nationalité : il en fit un Polonais. Heureusement pour lui, l'Allemagne ne l'accueillit pas chaleureusement ; son génie l'emporta vers une des capitales du monde où il put librement composer et exhaler sa colère en toute liberté. Car si le puissant autocrate du Nord savait quel ennemi dangereux le menace dans les œuvres de Chopin, dans les mélodies si simples de ses mazurkas, il interdirait sa musique. Les œuvres de Chopin sont des canons cachés sous des fleurs. Dans ses origines, dans les malheurs de sa patrie se trouve la raison de ses qualités et de ses défauts. Quand il est question d'enthousiasme, de grâce ou de présence d'esprit, de feu, d'ardeur, de noblesse, qui ne pense aussitôt à Chopin ; mais de même, qui n'y penserait, s'il s'agit de bizarrerie, d'excentricité maladive, de haine et de sauvagerie ? Toutes les premières œuvres de Chopin portent ce caractère aigu de nationalisme. L'œuvre d'art exige davantage. L'intérêt même du sol d'où l'on est doit 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 17.42% accurate

174 FRÉDÉRIC CHOPIN être sacrifié à l'idée d'un intérêt général, humain. Dans ses œuvres nouvelles, la physionomie trop particulière du Sarmate s'estompe et son expression, peu à peu, s'élèvera à cette expression universelle idéale, dont les Grecs, depuis si longtemps, sont les modèles, si bien que nous finissons toujours, tout en suivant une voie différente, par nous retrouver nous-mêmes dans Mozart. by Google

The text on this page is estimated to be only 21.00% accurate

La comtesse d'Agoult, Liszt, George Sand, — Première rencontre de Chopin et de George Sand. — Marie d'Agoult et Liszt chez George Sand à Nohant. — Lettres de la comtesse Wodzinska et de Marie à Chopin. — Rupture du projet de mariage de Chopin avec Marie Wodzinska, — Désespoir de Chopin. — Voyage à Londres. — Début des relations de Chopin et de George Sandt — Portraits de George Sand. — Lettre à Balzac. — Chopine ; George Sand jugés par Henri Heine. — Chopin joue à la Cour et dans des concerts à Paris et à Rouen. — Ses nouvelles œuvres : Douze Eludes, Op. 25; Impromptu, Op. 29; Mazurkas, Op. 30; Scherzo, Op. 31 ; Deux Nocturnes, Op. 32; Mazurkas, Op. 33. Trois Valses, Op. 34. Dans la préface de *Jade* de Noisette Maillard, Théophile Gautier (1834) un tableau incisif des mœurs de l'époque. L'hypocrisie était une loi pour tous et le libertinage s'accompagnait d'une tartuferie qui semblait très naturelle. Cet arrangement commode de la morale et de l'immoralité offrait toutes libertés aux passions. Ces théories si bien pratiquées par George Sand étaient prônées par elle dans ses premiers romans. Aussi a-t-on pu dire avec un facile euphémisme que Paris, en ce temps, était plein " d'irrégularités ». Un exemple fameux apporté par la comtesse d'Agoult allait illustrer ces principes de vie libre. Douée d'un esprit supérieur,

The text on this page is estimated to be only 19.60% accurate

170 FRÉDÉRIC' CHOPIN rieur et ambitieux, la comtesse d'Agoult desirait la fréquentation des célébrités contemporaines. Elle ne songait pas à briguer la souveraineté littéraire de George Sand, elle ne prévoyait pas encore Daniel Stern. Sa mère était la fille d'un banquier de Francfort ; son père, M. de Flavigny, appartenait à la vieille noblesse française. Elle épousa avec indifférence le comte d'Agoult et s'ennuya au contact des mondains trop insignifiants pour son esprit cultivé et transcendant. Ses cheveux d'or, ses yeux bleus, avivaient sa beauté et Pigmentaient le charme de son élégance. Un d'ax impérieux lui vint d'exercer une influence, elle admirait George Sand, elle avait la Leone Leoni, où l'illustre romanière prêchait la liberté individuelle, la liberté de la passion et ces théories plaisaient à son imagination exaltée. Marie d'Agoult rencontra la circonstance déterminante de la nouvelle évolution de la vie. Le prestigieux talent de Franz Liszt la séduisit et elle rêva d'être, non seulement, la femme aimée par un homme de génie, mais sa conseillère et son inspiratrice. Cette dernière prétention resta vaine. Le caractère de Liszt était farouchement indépendant et sa bouillante imagination surpassait naturellement toutes les autres influences. Il avait vingt-deux ans et son esprit entraîné aux idées saint-simoniennes, uni aux préceptes de son ami Lamennais, envisageait son art comme un sacerdoce artistique. La comtesse d'Agoult troubla ses desseins. Quoique habitué aux louanges et aux honneurs et sachant l'empire exercé sur les femmes par sa virtuosité de pianiste, Liszt se sentit fier de l'amour de cette grande dame aristocratique. Il ne conta point ses embarras et la rejoignit à Genève quand elle commit l'erreur. Sans le nom de Daniel Stern, la comtesse d'Agoult a publié des ouvrages littéraires, historiques et philologiques. Hialoir de la Rivoli d'ISSS; Btquiwi moraUf; Etsii sur la Liberté; Mes Souvenirs, etc.,. 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 14.51% accurate

FRÉDÉRIC Chopin - EN FRANCE 177 l'éclat d'abandonné sa fille et son mari, à vingt-neuf ans, en , Nul n'était mieux doué que Liszt pour susciter de grandes passions. Au piano il enthousiasmait ses auditeurs par son jeu merveilleux et ses œuvres musicales étaient d'artistes célèbres. Sa figure expressive reflétait sa foi ardente pour l'art, l'élévation de sa pensée égalait son génie, il empruntait à la musique tous les charmes, de l'idéal et du rêve. Liszt donnait des leçons de musique à Hermine de Staël. Il avait prié son frère Alfred de Schumann de le présenter à George Sand vers la fin de l'année 1844. il mit en relation George Sand et la comtesse d'Agoult, curieuses de se connaître. De Genève, les deux femmes correspondaient très amicalement et souhaitaient se revoir. Sur les instances de Liszt, George Sand se rendit à Genève en 1836 et tous les trois, accompagnés par le major Pictet, firent en Suisse un voyage plein de gaieté, de fantaisies et d'aventures. Dans son livre Un Voyage à Chamounix, Adolphe Pictet donne des détails très exacts sur ses amis : Arabella, la comtesse d'Agoult, grande, blonde, élégante, gracieuse, bien coiffée de longues boucles à l'anglaise, sérieuse; retenue ; George Sand, gamin pétillant d'un feu intérieur à peine maîtrisé, artiste aux allures simples et libres, peu soucieuse de son costume ; elle est vêtue d'une blouse d'homme, un cigare à la bouche, ses épais cheveux noirs séparés par une simple raie lui tombant sur les épaules. C'est de Genève que Liszt adressa à la Gazette Musicale, un article sur la Condition Sociale des Artistes et le commencement de ses Lettres d'un Bachelier en musique. Au mois 3, 1, 1836.

The text on this page is estimated to be only 23.60% accurate

nu FRÉUÉmC CHOPIN d'octobre George Sand quitta Genève où Liszt et la comtesse d'Agoult demeurèrent jusqu'à l'automne. Rentrés à Paris, ilss'instaurèrent à l'Hôtel de France, rue Laffitte. George Sand vint habiter près d'eux et le salon commun de rue Laffitte fut le cercle brillant où se présentaient toutes les célébrités de l'époque. A l'Hôtel de France, où M^m d'Agoult m'avait décidé à demeurer près d'elle, écrit George Sand, les conditions d'existence étaient charmantes pour quelques jours. Elle recevait beaucoup de littérateurs, d'artistes et quelques hommes du monde, intelligents. C'est chez elle ou par elle que je fis connaissance avec Eugène Sue, le baron d'Eckstein, Chopin, Mickiewicz, Nourrit, etc.. Mes amis devinrent aussi les siens. Elle connaissait de son côté M^m, Lamennais, Pierre Leroux, Henri Heine, etc.. Son salon improvisé dans une auberge était donc une réunion d'élite, qu'elle présidait avec une grâce exquise et où elle se trouvait à la hauteur de toutes les spécialités éminentes par l'étendue de son esprit et la variété de ses facultés à la fois poétiques et sérieuses. On faisait là d'admirable musique... Ainsi pendant l'hiver de 1836, Chopin et George Sand se voyaient chez la comtesse d'Agoult. Leur première rencontre dut avoir lieu chez Chopin. A Weimar, Niecks en reçut la formelle assertion de Liszt. Chopin n'aimait pas les « bédouilles bleues » et refusait de les connaître. Ayant invité Liszt à venir un soir faire de la musique chez lui, Liszt profita de l'occasion pour amener M^m d'Agoult et George Sand. On a rapporté de maintes façons les circonstances des premiers rapports de George Sand et de Chopin, en y mettant beaucoup de poésie et trop d'invention. Leurs relations débutèrent communément sur le seul désir de personnalités curieuses de se connaître. De prime abord George Sand ne plaisait point et Douze. bvGoOgIc

The text on this page is estimated to be only 19.75% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN EN FRANCE 179 elle laissa Chopin indifférent. L'impression aurait même été plus défavorable à l'écrivain si on s'en rapportait aux termes d'une lettre où Hiller dit à Liszt : « Un soir tu rassemblas chez toi l'élite de la littérature française. Certes George Sand ne pouvait y manquer. En revenant à la maison, Chopin me dit : « Quelle femme antipathique que cette Sand ! Est-ce vraiment bien une femme ? Je suis prêt à en douter... » Avec un peu d'exagération sans doute, quant au nombre des personnages présents, Liszt a retracé la première soirée intime chez Chopin. - Plus d'un de nous se souvient sans doute encore de cette première soirée improvisée chez lui, en dépit de ses refus, alors qu'il demeurait à la Chaussée d'Antin. Son appartement, envahi par surprise, n'était éclairé que de quelques bougies, réunies autour d'un de ces pianos de Pleyel qu'il affectionnait particulièrement... Des coins laissés dans l'obscurité semblaient toute borne à cette chambre et l'adosser aux ténèbres de l'espace. Dans quelque clair-obscur, on entrevoyait un meuble revêtu de sa housse blanchâtre, forme indistincte, se dressant comme un spectre venu pour écouter les accents qui l'avaient appelé. La lumière concentrée-autour du piano tombait sur le parquet, glissant dessus comme une onde épanchée et rejoignant les clartés incohérentes du foyer, où surgissaient de temps à autre des flammes orangées, courtes et épaisses comme des gnomes curieux, attirés par des mots de leur langue... Rassemblés autour du piano, dans la zone lumineuse, étaient groupées plusieurs têtes d'éclatante renommée : Heine, ce plus triste des humoristes..., Meyerbeer..., Adolphe Nourrit..., Hiller..., le vieux Niemcewicz... ; Eugène Delacroix restait silencieux et absorbé. Enfoncé dans un fauteuil, était M^{me} Sand, curieusement attentive et gracieuse. Dans son très beau triptyque < un tableau peignait de cette suite du livre de Liszt. 3, a, l, zc. bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 12.50% accurate

180 nténéaic csitpih sèment subji^;iiée... Séparé de tous les autres Si Somfareetmuet^ Mickiewicz dessinait sa silhouette immobile. De janvier à juillet 1837, George Sand habita sa propriété de Kobaut ' dans le Berry, où elle reçut à plusieurs reprises M^{me} d'Agoult et Liszt. « Je veux voir Nokant, écrivait M^{me} d'Agoult à George Sand ; je veux vivre de votre vie, me faire l'amie de vos chiens, ia i>ieafaitrie de vos poules ; je veux me chauffer de votre bois, manger de vos perdrix et raviver ma pauvre machine amaigrie et ébranlée à l'air que vous respirez. » Elle avait bientôt son plaisir : « Moi, je commence à me mieux porter depuis que je vois par ma fenêtre des métees couverts dégivrer et que j'ai tous les matins un bouquet de violettes fraîches sur ma table. » Au commencement de l'été, ils étaient réunis à Nobant, et Marie d'Agoult, qui aimait à braver, s'entourait d'admirateurs. George Sand raconte dans le Journal de Piffœl : Dans la journée on faisait de grandes excursions à pied, à cheval, on parlait philosophie et on discutait avec animation... Pendant les tièdes soirées, Liszt se mettait au piano dans la pénombre, sans autre lumière que celle de la lune et des étoiles et tenait souvent ses auditeurs pendant de longues heures sous le charme de ses improvisations inspirées... Là, dans la chambre d'ArabsUa (la comtesse d'Agoult) et au rez-de-haussée sous la mienne. Là, est le beau piano de Franz. Au-dessus de la fenêtre d'où le rideau de verdure des tilleuls apparaît, est la fenêtre d'où parlent ces sons que l'univers voudrait entendre et qui font ici de jaloux que les rossignols. Artiste puissant, sublime dans les grandes choses, toujours supérieur dans les petites, trié pourtant, et rongé d'une plaie secrète. Homme heureux, aimé d'une femme belle, généreuse, intelligente loin de la Chèvre, à chaque lieu de ChBDolizc^bvCoOglc ■

The text on this page is estimated to be only 9.24% accurate

FRÉDÉRIC CaOPm BN fRANCE ISI g[^]nte «t chaste... Qoand
FrAiz jone du pûno.jesuis ■soulagée. Toutes mes peinas aepoétiient, tons
mes instincts s'eacaheat... J'aime ces phrases entrecoupées (Ju'il jett« sur le
pkiiu>... C'est peut-être son travail de composition
gu'il>e89ayeparfragtnaats sur le piamo ;À o&tié àe lui est sa pipe, son
papier réglé -ot ses planoes. Cisaque fois qu'il a traeé sa pensée sur le
papier, il la coaiie à la toix de son instrument, et cette voix la revoie à la
nature xibtxtixvti et Tecueïilie... ■< C'^MUit là, dit à son tour LÎGzt, trois
mo^ d^une vie ioteliectueJle dont j'ai gardéreligîeiMeihent les moments
dans mon cœur. > Eixtre (««oi^ Saad et Jr comtesse d'Agonlt, l'entente ne
fut p«s GoutiinMlle ; la jalouaie, la disBemblauce des caractères,
provaquèreat des. froiseaiuents ^ue Litzs s'efEorçait d'&tténoer. X-'e^irit de
M~* d'Agoult Ee loodifiait, ae découvrait d«s ^ptUudjÔs, andùtiouiiait la
floire littiraire de Geocge Sand. A Nohant elle put méditer dans la solitude,
esaminer .sa vie, «niendceies Taisounoients de son amie. « Elle développa
en moi, confessa-t-elle quarante ans plus tard, l'amour de la oeioie et le sens
poétique des choses, et par ses louanges m'ôta une partie de la défiance que
j'avais de moi-même. Elle me fit connaître ses amis républicains. Elle me fit
scruter,soadef, beaucoup plus fjae je se l'avais fait, les mystères de taon
propre cœur, m'aida à me connaître moi-même, à m'an^yser. « Leurs
relations cessèrent peu à peu et elles ne se témoignèrent plus .qu'une
politesse lianaîe. Trqp de diSàxences existaient entre ces dcnic femmes ^our
que leur amitié persist&t. Indépendamment de la jalousie, écrit Lina
Asmann dans son livie snr iàszs, ces deux uaturas oiïraioit de si .gsands
contrastes qu'une iunnoiuie de cœur ne put jamais exister «ntre elles. D une
part, George Sand, esprit profond et créateur, de l'autre, la comtesse
d'Agoult, esprit émineat aussi, mais seuDouze. bvGoOgIc

The text on this page is estimated to be only 22.41% accurate

132 FBÉDÉBIC CHOPIN "lement résonnant au contact d'idées d'autrui. L'une, enfant de la nature, ne trouvait toutes ses aises que lorsqu'elle était en bottes et en blouse, ou montée sur un andalou fougueux et sans selle; l'autre, des pieds à la tête une grande dame de la ■vienne école française, ne se sentait bien que dans des robes de mille francs ; l'une, nature toute prime-sautière, l'autre, toujours réfléchie, pesant tous ses actes, ne faisant rien à la légère. Chez George Sand, la droiture personnifiée, tout se faisant à visage découvert, le mal et le bien ; la comtesse toujours voilée. Comment ces deux natures féminines eussent-elles pu sympathiser longtemps entre elles ? A partir de l'été 1837, M^m d'Agoult et Liszt ne revinrent jamais à Nohant et ne s'y rencontrèrent point avec Chopin. George Sand avait invité Chopin à se rendre à Nohant pendant l'été de 1837, mais Chopin était trop préoccupé et inquiet de l'issue de ses fiançailles avec Marie Wodâńska pour quitter Paris. Le 25 janvier 1837, la comtesse Wodzinska écrivait à Chopin ; Sluzetvo. Mon excellent Fritz, Il y a longtemps, bien longtemps que nous avons reçu votre lettre et bientôt après le paquet avec les morceaux de musique pour lesquels je ne remercie pas, mais je gronde. Comment avez-vous pu envoyer ce Keepsake ? De même en parlant du piano, vous n'avez pas écrit combien il fallait vous envoyer et ici c'est une chose qu'il faut savoir d'avance pour pouvoir rassembler. Je vous prierai aussi de nous apprendre à quelle adresse il a été expédié à Dantzig, parce que nous avons calculé que si Adolphe était informé de son arrivée, j'enverrais aussitôt, d'ici, un courrier à Dantzig, Il n'y a d'ici que vingt-cinq lieues, de quoi, Google

The text on this page is estimated to be only 24.82% accurate

FRÉDÉRIC CBOPtN EN FRANCE 183 sorte qu'il pourrait être chez nous avant le printemps. Il fait très triste ici ; depuis notre retour de Varsovie, nous n'avons pas mis un pied dehors et personne n'est venu nous voir. La jeunesse, c'est-à-dire mon mari, les Féliis et Casim'îr, .fréquentent le voisinage et s'aniusent. Car je vous prie de croire que même dans cette contrée il y a des bals, des concerts et des théâtres. Nous autres vieux, c'est-à-dire Marie, Thérèse et moi, nous menons une vie solitaire au château, et l'horloge sonne plus fort que jamais pour nous rappeler le moment des repas ou celui du repos, car nous ne pouvons avoir d'autres occupations, à défaut de piano, crayons, livres, etc.. A propos de crayons, Thérèse vous envoie un dessin fait par elle et me recommande de vous faire bien des compliments. Il me reste à vous prier de m'apprendre si M. Dzierzozynski se trouve à Paris, ou bien s'il n'y a pas été, .et enfin où il pourrait bien se trouver en ce moment. C'est un avocat de Varsovie, mais comme il avait mille francs appartenant à une pauvre petite personne, c'est pourquoi je m'informe si soigneusement de lui. Les autographes sont admirables; les post-cryptum de Heine et d'Arlincourt m'ont fait beaucoup de plaisir, ainsi que le billet de Custioe. Je ne sais comment était ma dernière lettre, mais comme je n'y faisais mention de personne, c'est peut-être pour cela que j'ai été forcée de l'envoyer plus tôt que je ne le supposais ; c'est souvent ainsi ; quand arrive le forestier, on ne cesse de crier : dépêchez-vous, car il y a trois lieues jusqu'à la poste. Il en est de même aujourd'hui, je n'aurai pas le temps de relire pour m'assurer si je n'ai pas écrit quelque sottise. M~ Glinslta est toujours k Dresde. Joséphine aussi m'attend là-bas, et jo ne sais vraiment quand je pourrai me mettre en route. Adieu, mon cher Fritz, I Votre T. W. qui voua aime sincèrement. Il faudra désormais s'informer plus prudemment encore da ^ bien- aimé. P.-S.àe Marie.— Maman a grondé et moi je remercie genti3,a,l,zc.bv Google

The text on this page is estimated to be only 10.03% accurate

18i BRÉUÉMC CHOPUr ment, très^oatàneat, etquand aousnous iwerraaa, je remercia rai plus g^atimfiQt eocore. On voit que je siûs très paresseuse pour écrire, parée que remettre mes remerciements à notre prochaiae entrevue me dispense aujourd hui de beaucoup de mots. Mflmun vous a décrit notre façon de vivre, il ae me reste donc lien k vous apprendre, sinon qu'il dégèle : n'SBde nouvelle, n'est-ce pas f Surtout très im^rtante à savoir. Cette vie tranquille qse iiaue menons ici est ce qu'il me faut, voilà pourquoi je raim6,païr à présent, s'entend, car je ne voudrais pas que ce Mt kwjours comme celé. On prejod saa parti le mieux qu on peut, qaaad œia se peut être autrement qae cela nWt. Je m'occupe un

The text on this page is estimated to be only 9.82% accurate

FRÉDÉRIC: CHOPIN SM FRANCS £85 Pour Frédéric Chemin, Je ne puis vous écrire que quelques mots, en tous remercie le joli cahier que vous m'avez envoyé. Je ne tâche pas de vous dire combien j'ai éprouvé de joie en le recevant, ce serait en vain. Recevez, je vous prie, l'assurance de tous les sentiments de reconnaissance que je vous dois. Croyez à l'attachement que vous avoué pour la vie toute notre famille, «t particulièrement votre plus mauvaise sœur et amie d'enfance. Adieu. Mamam vous embrasse bien tendrement. Thérèse à chaque instant parle de son Cœur. Adieu, gardez notre souvenir. Marie. Quel contraste entre cette lettre et les précédentes. Chopin sent tout ce que ce billet laconique marque de faible amour et de détachement. Que se passe-t-il ? Peut-être ce changement ? Il est trop loin de Marie pour le savoir et pour défendre son tour. La mort de J'inconnu l'effraye et le 7 avril il écrivit à M^{me} Wodzinska : Je vous avoue que je suis de nouveau épris de sentiments «prouvés jadis à Mariebad, mais que j'avais devant moi l'Album de M^{me} Marie, dans lequel je n'aurais pu écrire quoi que ce soit, même si j'étais resté assis devant. Il y a des jours où je ne sais comment faire. Aujourd'hui je préférerais être à Sluzewo qu'écrire à Sluzewo ; je dirais davantage de bien (Chopin profondément et détraisait à jamais son espoir de bonheur. Le destin voulait décidément lui réserver toutes les douleurs de la vie. Il «acha son chagrin, et il avait l'esprit trop haïr pour révéler, Google

The text on this page is estimated to be only 21.92% accurate

1er ses désespoirs. Il confia ses peines à la mQsîqae, confidente discrète et glorieuse. N'ayant pins de courage ni de visées, il se laissa conduire par la fatalité qui mène les vies prédestinées et n'exista plus que pour son art. De tontes les lettres des Wodzinski il fit un paquet noué d'une faveur rose et écrivit dessus : Moîa biêda, Mon malheur ! Ces lettres furent trouvées après sa mort. Il est inutile d'incriminer la conduite de Marie Wodzinska. C'était une jeune fille de dix-sept ans, sans volonté, sans courage. Ses sentiments restaient médiocres et sa vie fut terne. Son père ne consentait pas à ce mariage et elle se soumit sans peine. Assurément la santé précaire de Chopin fut la raison déterminante de l'opposition des Wodzinski. D'autres motifs sont supposables, malgré toutes les affirmations contraires. M^m St. Orpiszewska, nièce de Marie, écrivait le 14 mai 1910 : Marie était une nature passive, sans tempérament et qlîi se laissait facilement influencer. Ce manque d'énergie et d'indépendance provorgtia la rupture des fiançailles avec Chopin; mais ce n'est nullement la vanité nobiliaire de son père et de son grand-père qui en fut la cause. J'aimerais mettre mon grand' père à l'abri des insinuations ; par ma mère (une sœur de Marie) je sais que c'était un franc et bienveillant vieillard, absolument pas fier de sa noblesse, malgré ce que prétendirent quelques biographes de Chopin.'S'il insista pour que les fiançailles fussent rompues, il en faut rechercher la raison dans l'état de santé alarmant de Chopin; quant à Marie, encore une enfant presque, elle se laissa facilement c Ces raisons sont trop tardives pour être tenues comme l'expression exacte des idées des opposants. L'esprit de caste et la fortune des Wodzinski pourront être toujours considérés comme dès causes intervenantes dans la rupture des fiau3,a,l,zc.bvG00gIe

The text on this page is estimated to be only 24.23% accurate

FULIOÉRIC caopiN I cailles de leur fille avec Chopin, En 1841, Marie Wodzinska était mariée au comte Joseph Skarbek. Cette union fut malheureuse et annulée par la cour de Rome. Elle se remaria avec M. Orpizewski, mena une vi[^] do[^]ce et résignée, avec le souvenir mélancolique du maître qui l'avait aimée. Le chagrin altéra la santé de Chopin et favorisa l'apparition de la maladie qui le mina lentement. Pour procurer une diversion à son désespoir, il se laisse emmener à Londres par Camille Pleyel et Stanislas Kozmian. Ses amis tâchent de l'égayer et Pleyel le présente au facteur de pianos James Broadwood sous le nom de M. Fritz. Après un dlaer chez Broadwood à sa maison de Bryanston Square, M. Fritz fut prié de se mettre au piano et, immédiatement, tout le inonde comprit que ce M. Fritz était Chopin lui-même. Il resta à Londres du 11 au 22 juillet et Mendelssohn, arrivé dans la capitale anglaise le 24 août 1837, écrivait à Hiller le 1^{er} septembre : On dit que Chopin est venu ici soudainement il y a une quinzaine ; mais il n'a visité personne. Un soir il a joué superbement chez Broadwood et s'est enfui de nouveau. Il est, paraît-il, très souffrant. Dans une lettre à Antoine Wodzinski, supposée écrite durant l'été de 1837, Chopin disait qu'ayant été malade de riufluenza pendant l'hiver, les médecins lui ordonnaient les eaux d'Ems. Rien ne confirme ce séjour en Bohème hormis une mention dans la Neue Zeitsckrift fuer Musik, de septembre 1837. Fétis relatait dans la Gazelle Musicale du 11 février 1838 les quatre grands concerts historiques de la musique de piano donnés à Londres par Moscheles dans la salle de HanovreSquare. Ces concerts étaient destinés à faire connaître les Douze. bvGoOgIc

The text on this page is estimated to be only 13.47% accurate

ISS FnéDÉHIC CHOPIN diverses modiâcalioiis de là musique de clavewn et de piano depuis la fin du xvii' siècle. A la première soirée le 27 janvier, Moscheles joua l'Elude en sol bémol majeur de Chopin. Le 23 février, ût même revue annonçait que Chopin avait joué à La Cour, dans l'intimité. C'est au pnntMnps de 1838 que commencent les relations de G«

The text on this page is estimated to be only 15.99% accurate

FBÉDÉBK CHOPIN EIT FRANCE 18[^] tissime curieuse oa une
cnriease éminentissime, je vais vou» raconter ma visite. J'ai abordé le
chftteati de Nohant, le samedi gras, vers sept heures et demie du soir, et j'ai
tronré le camarade Georee Sand ctans sa robe de chambre, fumant on
ci^^are après le dîner, sa coin de son feu, dans une immense chambre
sobtaire. Elle Etvait de jolies pantoufles jaunes, ornées d'effilés, des bas
coquets et un pantalon rouge. Voilà pour le moral. Au physique, elle avait
doublé son menton comme un chanoine. Elle n'a pas un seul cheveu blanc
malg^^ ses effroyables malheurs ; son teint bistré n'a pas varié ; ses beaux
yeux sont tout aussi édalants ; elle a l'air tout aussi bête quand elle pense,
car, comme je lui ai dit après l'avoir étudiée, toute sa physionomie est dans
l'ceîl. Elle est à Nohant depuis un an, fort triste et travaillant énormément.
Elle mène à peu près ma vie. Elle se couche à six heures du matin et se lève
à midi ; moi, je me couche à six heures du soir et me lève à minuit ; mais,
naturellement, je me suis conformé à ses habitudes, et nous avons, depuis
trois jours,, bavardé depuis cinq heures du soir, après le dîner, jusqu'à cinq
heures du matin ; en sorte que je l'ai plus connue, et réciproquement, dans
ces trois causeries, que pendant les quatre années précédentes, où elle venait
chez moi quand eUe aimait Jules Sandeau, et que quand elle a été liée avec
\fasset. Elle me rencontrait seulement, vu que j'allais chez elle de loin en
loin. Il était assez utile que je la visse, car nous nou9 sommes^ fait nos
mutuelles confidences sur Jules Smdeau. Moi, le dernier de ceux qui la
blâmaient sur cet abandon, aujourd'hui, je n'ai que la plus profonde
conrpassion pour elle, connue vous en aurez une profonde pour moi, quand
vous saurez à qui nous avons eu a&ire : elle en amour, moi en amitié. Elle a
cependant été encore plus malheureuse avec Musset, et la voilà dans une
profonde retraite, condanmant à la fois le mariage et l'amour-, parce que,
dans l'un et: l'autre état, elle n'a eu que déceptions. Son mâle était rare, voilà
tout. Il lésera d'autant' phitrqa'elle 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 24.36% accurate

130 FEIÉQÉRIC CHOPIN n'est pas aimable, et, par conséquent, elle ne sera que très difficilement aimée. Elle est garçon, elle est artiste, elle est grande, généreuse, dévouée, chaste ; elle a les traits de l'homme : ergo, elle n'est pas femme. Je ne me suis pas plus senti qu'autrefois près d'elle, en causant pendant trois jours à cœur ouvert, atteint de cette galanterie d'épiderme que l'on doit déployer en France et en Pologne pour toute espèce de femme. Je causais avec un camarade. Elle a de hautes vertus, de ces vertus que la société prend au rebours. Nous avons discuté avec un sérieux, une bonne foi, une candeur, une conscience, dignes des grands bergers qui mènent les troupeaux d'hommes, les grandes questions du mariage et de la liberté. Car, c

The text on this page is estimated to be only 22.14% accurate

FRÉDÉRIC CnOPIN EN FRANCE .191 savoir la langue française, elle a le slgle ; c'est vrai. Elle prend assez, comme moi. sa gloire en raillerie, a nn profond mépris pour le public, qu'elle appelle Jamenlo. Je vous raconterai les immenses et secrets dévouements de cette femme pour ces deux hommes, et vous vous direz qu'il n'y a rien de commun entre les anges et les démons. Toutes les sottises qu'elle a faites sont des titres de gloire aux yeux des ômes belles et grandes. Elle a été dupe de la Dorval, de Bocage, de Lamennais, etc.. ; parle mfime sentiment, elle est dupe de Liszt et de MTM* d'Agoult ; mais elle vient de le voir pour ce couple comme pour la Dorval, car elle est de ces esprits qui sont puissants dans le cabinet, dans l'intelligence, et fort attrapables sur le terrain des réalités. C'est â propos de Liszt et de MTM d'Agoult qu'elle m'a donné le sujet des Galériens ou des Amoars forcés, que je vais faire, car dans sa position elle ne le peut pas. Gardez bien ce secret-là. Enfin, c est un homme et d'autant plus un homme qu'elle veut l'être, qu'elle est sortie du rôle de femme, et qu'elle n'est pas femme, La femme attire et elle repousse, et, comme je suis très homme, si elle me fait cet effet-là, elle doit le produire sur les hommes qui me sont similaires ; elle sera toujours malheureuse. Ainsi, elle aime maintenant un homme qui lui est inférieur, et dans ce contrat-là, il n'y a que désenchantement et déception pour une femme qui a une belle âme ; il Jaut qu'une femme aime toujours un homme qui lui soit supérieur, ou qu'elle y soit si bien trompée que ce soit comme si ça était. Je n'ai pas été impunément à Nohant, j'en ai rapporté un énorme vice ; elle m'a fait fumer un kouka et du tatakieh; c'est devenu tout à coup un besoin pour moi... Par cette lettre de Balzac on peut se rendre compte des idées morales de l'époque. Leur application allait jusqu'à l'outraQce et n'étonnait point. Balzac trouve naturelle l'existence de George Sand et il la blâme seulement d'habiller sa fille en garçon. Cette extrême licence des mœurs ne a'excuao 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 15.01% accurate

tfiS FB^oéflIC CHOPIU ' poirt par là vie artistique, car les plus sévères -oênseiiirs de Creorge Sand ont été des éeriTaiBG. George Saad offix l'insolite oppositioa d' avoir tonjoars prèebé la morale et de l'aroir violée constamment. Cette dissemblaaee des idées et des actes valut à George Sand ce terrible jugement de Baudelaire : « Elle a dans les idées morales la même profondeur de jngemeat et la même délicatesse de sentimeht que les concierges et les filles entretenues. George Sand est une de ces vieilles in^noes qui ne veulent jamais quiiter les pdanches. » Chateaubriand ajoute : « Le talent de George Sand a quelque racine dans la corruption, elle deviendrait eomanne en de^ venant timorée. » Henri Heine a dépeint avec beaucoup d'exactitude George Sand et Qiopin. Èa 1855, au moment de la publication de LaitetiOfil. ajoutait à son livre ces lignes un peu trop QatteasesHsr George Sand: EDe est le phis grand écrivain de France et mie femme d'une beauté remarquable. Comme le génie qui se montre dans ses œuvres, son visage peut être nommé pins beau qa'ÎDtéreasant, l'intéressant est toujours une déviation gracieuse ou spirituelle du véritable type du beau, et la figure de George Sand porte justemeat le caractère d'une régularité grecqne. La coupe de ses traits n'est cependant pas tout à fait d'une sévérité antique, mais adoucie par la sentimentalité moderne, qui se répand sur eux comme un voile de tristesse. Son front n'est pas haut et sa riche chevelure du plus beau châtain tombe des deux côtés de la tête jusque sur ses épaules. Ses yeux sont un peu ternes, du moins ils ne sont pas brillants : leur feu s'est peut-être éteint par des larmes fréquentefi, ou peut-être a-t-il passé dans ses ouvrages qui ont répandu leurs flammes brûlantespâr tout l'univers et embrasé tant de têtes de femmes: on les accuse d'avoir causé de terribles incendies. L'auteur de Léliâ a des yeux doux et tranquilles, qui ne rappellent ni Douze. bvGoogle

The text on this page is estimated to be only 10.76% accurate

FDÉDÉltlC CHOPIN BM FAANCE ISÇ Sodome ni Gomorrhie.
EHe ti'a pas un nez agiilin et émaBc^é, ni un spirituel petit nez camqs ; son nez est eiroplemant un nez droit et ondiiuàre. Autour de sa bouche se joue habituellement oa sourire plein de bonhonûe, mais qui n'est pas très attrajroDt ; sa ièvre infémure, quelque peu pendante, semble révéler la faÛ^ae des sens. Sou menton est charnu, mais de très beUe forme. Aussi ses épaules sont b^lea, et même roagniËqnes ; psreiUement se* bras et ses mains, qui sont extrêmement petites, ainsi que ses pieds... La conformation générale de son corps a d aillêuTB l'air d'ât'e un peu trop grosse, ou du moms tfop cDOcta. Seulement la tête porte le cachet de l'idéal Sa voix «Et mate et Ttslée, sans ancnn timbre sonore, mais donoe et agréable. Le ton naturel de son langage lui prêts ub chams partic3iU«-. Aussi pea que par son cs^Dâf George Sœad brille par sa conversation. Mie n'a absolument rien de l'esprit pétillant dei Françaises, mais rien non plus de leur habôl iiûtarissable. Cette sobriété de paroles n'a cependant ms pour causée modestie, ni un intérêt sympathique et promod pour son interloDateor, Elle est taoMnme plutôt par orgueil, parce qu'elle ne vous oroit pas dignes de la laveitr de voua prodiguer son esf)rit, ou bifiB «lie l'est par égoïsme, parce qu'elle cherche à absorba eS'^lemême les memeunes i^ vos paroles, afin de les laisser fruetifier dans son. Ame et de les employer plus tard dans sas éciitg. En février 1838, Henri Heine parlait de Chopin dans une de ses Lettres confidentielles, adressées an directeur de la Revue dramatique de Stuttgart ; n serait injuste de négliger un pianiste qu'on célèbre le plus auprÊs de Liszt. Chopin peut justement nous servir à prouver qu'à nn homme extraordinaire, il ne suffit pas de pouvoir réahser de perfection technique avec les pins habiles de son art. Chopin ne met point sa satisfaction à œ qne ses mains _.,i,z<..t/>

The text on this page is estimated to be only 20.85% accurate

19i PBÉOÉRIC CHOPIN Soieot applaudies pour leur agile dextérité par d'autres mains. Il aspire à un plus beau succès : ses doigts ne sont que les serviteurs de son âme, et son âme est applaudie par les ^ens qui n'écoutent pas seulement avec led oreilles, mais avec l'âme. Aussi il est le favori de cette élite qui recherche dans la musique les plus hautes jouissaaces intellectuelles ; ses succès sont de nature aristocratique ; sa gloire est comme parfumée par les louanges de la bonne société, elle est distinguée comme sa personne. Chopin est né en Pologne, de parents français, et son éducation a été achevée en Allemagne. Les influences diverses de ces trois nationalités fout de lui un ensemble des plus remarquables. Il s'est approprié les meilleures qualités qui distinguent les trois peuples. La Pologne lui a donné son senti. ment chevaleresque et sa souifrance historique ; la France, sa facileélégauceetsa grâce; l'Allemagne, sa profondeur rêveuse...; mais la nature lui donna une figure élancée, coquette, un peii maladive, le plus noble cœur et le génie. Il faut certainement accorder à âhopin le génie dans toute l'acception du mot. Il n'est pas seulement virtuose, mais bien poète aussi : il peut nous révéler la poésie qui vit dans son âme ; c'est un musicien poète, et rien n'est comparable à la jouissance qu'il nous procure quand il improvise sur le piano. Il n'est en ce moment, ni Polonais, ni Français, ni Allemand, il trahit une plus haute origine : il vient du pays de Mozart, de Raphaël^ oe Gcetbe ; sa patrie véritable est le pays de la poésie. 11 est malheureusement nécessaire de jugée George SanJ comme femme, car l'histoire de sa vie et de ses œuvres sont unies et son existence présente cette particularité d'avoir été, pendant longtemps, jointe à celles d'hommes célèbres et par là même exposée à la curiosité publique. Ses aventures sen- timentales étalent nombreuses et elle les recherchait. Les sentiments qui l'entraînaient dans ses affections n'avaient aucune élévation, il faut en convenir ; ils résultaient simpleDouze. bvGoogle

The text on this page is estimated to be only 26.37% accurate

' ' FRÉDÉRIC CHOPIN EN FRANCE 19^e ment d'un eapi-it
romanesque et d'un tempérament sensuel. Il est indubitable que ses actes
furent toujours sincères, motivés par des intentions louables et qu'elle se
crut irréprochable. Elle fut anormale comme il est permis de l'être à une
femme de génie, et son génie doit être son excuse. Quand elle comprit que
ses rencontres avec Chopin avaient fait naître une affection très tendre, elle
écrivit la plus extraordinaire lettre' que jamais une femme ait produite.
Adressée au comte Albert Grzymala, ami intime de Chopin et de Sand, cette
longue épître de cinq ou six cents lignes est un monument d'impudence et
d'inconscience. Nul document n'est plus révélateur de l'âme de George
Sand. Elle y traite l'amour comme un « cas de psychologie », comme une «
affaire >>, dans un style d'une banale prolixité, plein de comparaisons
vulgaires. Elle se demande ingénument si elle doit encourager ou éviter la
passion de Chopin. Elle connaît toutes les particularités de l'existence du
grand artiste, elle est exactement renseignée, et elle juge, considère, iudHit
et déduit, se pose en bon apôtre, invoque Dieu et le ciel et atteste sa bonté
maternelle. Cette comédie de sentiments est odieuse. Par respect pour
Chopin qui aimait George Sand, il vaut mieux écarter cette lettre pleine de
raisonnements calculés et de condescendances malsonnantes. Le 3 mars 1838,

The text on this page is estimated to be only 17.64% accurate

Voici un événement qui n'est pas sans importance dans le monde musical. Chopin qui ne se fait plus entendre au public depuis plusieurs années, Chopin qui emprisonne son diabolique génie dans un auditoire de cinq ou six personnes, Chopin qui ressemble à ces îles enchantées où abordent à peine quelques voyageurs et dont ils racontent tant de merveilles qu'on les accuse de mensonge, Chopin qu'on ne peut plus oublier de» qu'on l'a entendu une fois, Chopin vient de donner, à Rouen^ un grand concert devant cinq cents personnes, au bénéfice d'un professeur polonais. Il ne fallait pas moins qu'une bonne action à faire et que le souvenir de son pays pour vaincre sa répugnance à jouer en public. Eh bien ! le succès a été immense ! immense ! Toutes ces ravissantes mélodies, ces ineffables délicatesses d'exécution, ces inspirations mélancoliques et passionnées, toute cette poésie de jeu et de composition qui vous prend à la fois l'imagination et le cœur, ont pénétré, remué, enivré ces cinq cents auditeurs comme les huit ou dix élus qui l'écoutent religieusement des heures entières ; c'était à tous moments, dans la salle, de ces frémissements électriques, de ces murmures d'extase et d'étonnement qui sont les bravos de l'âme. Allons, Chopin ! allons ! que ce triomphe vous décide ; ne soyez plus égoïste, donnez à tous votre beau talent : consentez à passer pour ce que vous êtes ; terminez le grand débat qui divise les artistes ; et quand on demandera quel est le premier pianiste de l'Europe, Liszt ou Thalberg, que tout le monde puisse répondre, comme ceux qui vous ont entendu... C'est Chopin. L'été de 1838 fut pour Chopin une période de calme embellie dit charme des premières intimités avec George Sand. De 1836 à 1839, Chopin avait publié les Douze Études^ op. 25, dédiées à la comtesse d'Agoult ; l'Impromptu en bémol majeur, op. 29, dédié à M^{me} la comtesse de Lobau ; Quatre Mazurkas, op. 30, dédiées à M^{me} la princesse de Wurtemberg ; le deuxième Scherzo en si bémol mineur, op. 31, 3, a, l, zc. bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 19.25% accurate

FRÉuénic CHOp^m bm francb 197 ■dédié à M^{""}* la comtesse Adèle de Fürstenteinjdairx JVoc(wrTies en si majeur et la bémol majeur, op. 32, dédiés à M^{""}* la baronnie de Bitling ; quatre Mazurkas, op. 33, dédiées à M^{""} la comtesse Mostowska ; trois Valses brillantes, op. 34 ; la première en la bémol majeur dédiée à M^{""} de Thun-Hohenstein ; la seconde en la mineur dédiée à M^{""} G. d'ind. ; la troisième en fa majeur, dédiée à M^{""} A. d'Eichtal. Chopin avait dédié son premier cahier d'Études à Liszt, il a offert le second à la comtesse d'Agoult pour la récompenser de ses attentions et de son amitié. A l'égal des premières Études, celles de la deuxième série sont remarquables. A leur apparition Schumann les commenta longuement. Que de fois, dit-il, nous l'avons annoncé, celui-là, comme une étoile rare des heures tardives de la nuit ! Où va, où conduit son chemin, combien long encore et combien brillant, qui le sait ? Mais toutes les fois qu'il s'est montré, c'a été la même ardeur profonde et sombre, la même lumière, la même acuité. Ces études me font souvenir à propos, que je les ai, pour la plupart, entendu jouer à Chopin, qui les joua très à la Chopin. Qu'on imagine une harpe éolienne qui aurait toute l'étendue des sons et que la main d'un artiste jette ces sons, pêle-mêle, en toutes sortes d'arabesques fantastiques, de façon pourtant qu'on entende un son fondamental grave et une délicate note haute continue... on aura à peu près une image de ce jeu de Chopin. Rien d'étonnant que les pièces que nous préférons soient celles que nous lui avons entendu louer. Je cite avant tout la première, plus un poème qu'une étude. On se tromperait en pensant qu'il faisait entendre nettement chaque petite note qu'on y voit. C'était plutôt une ondulation de l'accord de la bémol majeur transportée par la pédale jusque dans le haut. A travers les harmonies l'on percevait, en larges notes, la mélodie merveilleuse. Vers le milieu, à côté de ce chant, une voix de ténor ressortait du flot des accords. L'étude achevée. 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 25.43% accurate

198 FliéuÉRIC CUODN il semble qu'on voit s'échapper comme une image radieuse, coolemplée en rêve, et que l'on voudrait, déjà à demi réveillé, pouvoir rattraper encore... ; voilà qui laisse peu de chose à dire et dispense de tout éloge. Chopin passa alors tout de suite à l'étude en fa mineur, la seconde du volume, encore une dont le caractère se grave inoubliablement dans le souvenir de chacun, si séduisante, si rêveuse et légère. Belle encore également, moins nouvelle dans le caractère que dans la forme, celle en fa majeur suivit ; ici le but était surtout de déployer la braooure de l'exécution,,. Mais à quoi servent les descriptions? Ce sont là autant de marques de l'audacieuse force créatrice qui repose en lui, véritables productions de poète, non sans petites taches, à les prendre isolément, mais d'ensemble, toujours puissantes et saisissantes. Mon jugement le plus sincère, toutefois, à ne pas le celer, c'est que l'importance totale de la première collection (op, 10) me semble positivement plus grande. Ceci d'ailleurs ne peut donner lieu à aucun soupçon d'un amoindrissement quelconque de la nature artistique de Chopin, ou d'un recul enfin, car les études qui viennent de paraître ont pris naissance, à peu près toutes, à la même époque que les autres, et quelques-unes seulement, dont on reconnaît justement la maîtrise plus grande, telle que la première en la bémol, et la dernière, si magnifique, en ut mineur, sont de composition plus récente. De ces douze Études, la première en la bémol et la dernière en ut mineur sont particulièrement splendides. Quand Ghopin séjourna en Ecosse peu de temps avant sa mort, une dame le pria de jouer celle de ses œuvres qui imitait le bruit d'une eau qui coule. A cette allusion Chopin reconnut et exécuta l'étude en la bémol. Il appelait la seconde étude en fa mineur, si murmurante et douce, le

The text on this page is estimated to be only 21.51% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN EN FRANCE 199 étude évoque
rimpressionnant tableau d'un océan soulevé de vagues houleuses et
mugissantes. 'L'Impromptu en la bémol majeur, op. 29, est le premier des
quatre impromptus composés par Chopin. Ce sont des pièces peu
développées, mais pleines de vivacité et de grâce. Le mot impromptu
caractérise bien leur genre de création spontanée. Dans la Gazette Musicale
du 2 décembre 1838, Henri Blanchard louait Chopin pour ce premier
Impromptu. Pour faire diversion à l'examen d'une étude scolastique, dit-il,
nous avons une de ces nombreuses et brillantes étincelles d'un pianiste
célèbre. Si dans quelques-unes de ces brillantes ■""""1 musicales dont
Paris abonde, vous avez entendu de délicieuses mazurkas polonaises, de ces
mélodies d'une naï* veté et d'une tristesse indéCnissables, vous verrez tout
de suite 3ue nous parlons de M Chopin de ce pianiste qui se distingue ans la
foule des pianistes de premier ordre qu'enfante le XIX' siècle. Afin, sans
doute, de se délasser des productions sérieuses qu'il écrit pour le piano, M,
Chopin, dans un moment de loisir, a laissé tomber de sa plume un de ces
morceaux légers qui font le charme des réunions intimes, C est une
vaporeuse pensée intitulée Impromptu. Au laissé-aller de certaines notes
étonnées de se rencontrer, et qui forment des dissonances ni préparées, ni
résolues, on voit tout de suite l'indépendance qui a présidé à ce joli
gazouillement de triolets en mesure à quatre temps et dans le ton de la
bémol majeur. A ce badi* nage des deux mains, à cette broderie hardie,
riche et variée, succède une belle et noble mélodie en fa mineur, où tous les
caprices du chant se jouent comme à plaisir ; et puis, se reposant sur la
dominante de fa, l'auteur rentre par une cadence interrompue d'uQ charmant
effet, dans son ton primitif de la bémol, et finit ce morceau, qui est plus
qu'impromptu, d'une manière logique, par le dessin en triolets avec lequel il
a commencé. Ce tableau de genre, jeté sur le papier sans prétention aucune,
sera goûté par l'élève comme par le pianiste habile. 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 18.24% accurate

200 FnÉDénic CHdPiN Le premier y Terra une étude gracieuse, un exereice pour l'ensemble des deux mains ; le second y reconnaîtra ce faire élégant,distingué, ces licences harmoniques qui décèlent le grand artiste jusque dans la plus légère production. Le deuiième Scherzo en si bémol mineur est le plus connu. 11 présente des aspects multiples d'une mélancolie poignante ou d'un lyrisme extrême. Son début est une saisissante interrogation pianissimo à laquelle répond la seconde phrase. « C'est ainsi que Chopin l'enseignait u, dit Voo Lenz.. La mélodie passionnée s'élève graduellement, s'étend, s'arr6t«, continue, différente, et le thème répété arrive au comble de la farce et de la puissance. Voici ce qu'écrivait Schumann sur l'Impromptu en la l>émol majeur, le Scherzo en si bémol mineur et les quatre mazurkas de l'opéra 30 : Chopin ne peut déjà plus rien écrire où l'on ne doive forcément, dès la septième ou la huitième mesure, s'écrier : « C'est de lui 1 » On a appelé cela une manière, et déclaré qu'il n'en -sortirait pas. On en devrait pourtant se montrer reconnaissant. N'est-ce plus, en effet, cette même force si originale qui a projeté déjà sur vous, dans ses premières œuvres, de si merveilleux rayonsde lumière, et vous a d'abord confondus, pour vous ravir ensuite ? Maintenant qu'il vous a livré une série des plus ■rares créations, maintenant que vous le comprenez plus aisément, vous 1 exigez tout à coup autre qu'il n'est? J'appellerai , cela abattre un arbre sous le prétexte qu'il nous rapporte chaque aimée les mêmes fruits. D'ailleurs, chez lui, ces fruits ne sont pas une seule fois les mêmes : le tronc reste bien identique, mais les fruits, comme saveur et comme croissance, sont les plus différents du monde. Ainsi V Impromptu, si peu qu'il ait d'importance dans le cercle total de ses oeuvres, je saurais à peine lui comparer quelque autre compositioo de Cliopin r c'est, «ne fois de plus, û 3,a,l,zc.bv Google

The text on this page is estimated to be only 18.28% accurate

Fflédâmi: chofin zs prance 301 délicat lie forme, arec tnie cantilène au oommencement et à la fin, enchâssée dans un channaut travail de figiir⁰s de toutes ^sortes, c'est un si vrai impromptu, rieu de plus et rien de moins, qu'il n'y a pas une seule autre composition de lui à mettre à côté. Le Scherzo, avec son caractère passionné, rappelle déjà davantage ses prédécesseurs : il n'en reste pas moins un morceau extrêmement captivant, et qu'on peut comparer sans désavantage à une poésie de lord Byron, aussi Gn, aussi hardi. avec ce même mélange d'amour et de mépris. Mais sans dout& ' cela ne convient pas h tout le monde. Chopin a également élevé les Mazurkas à la hauteur d'une petite * forme d'art » ; quel que soit le nombre de celles qu'il a écrites, bien peu se ressemblent : chacune presque a quelffue trait poétique à elle, quelque trait neuf dans la forme ou uans l'expression. Telle est, dans la seconde de celles que j'ai inscrites, la tendance du ton de si mineur vers celui de fa dièze mineur, et concluant aussi (à peine le remarque-t-on} On fa, diè^; dans la troisième, l'oscillation des tons entre le mineur et le majeur jusqu'à la victoire de la tierce majeure j de même, dans la dernière, qui a pourtant une strophe faible, la conclusion soudaine avec les quintes, devant lesquelles les cànors allemands joindront les mains au-dessus de leur tête. Des quatre Mazurkas de l'opéra 33, Schiimann dit : « Elles me paraissent plus populaires que les précédentes. » La première est brève, plaintive et mélodieuse. La quatrième en si mineur est la plus typique de toutes les mazurkas ; nettement rythmée, fringante, elle fait penser à une danse de paysans polonais. Les trois Vaises de l'opéra 34 furent publiées ensemble par l'éditeur Schlesinger dans» l'Album des Pianistes », au grand mécontentement de Chopin. Cet album réunissait des œuvres inédites de Thalberg, Chopin, Doehler, Osborne, Liszt et.

3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 23.48% accurate

302 FRÉDÉRIC CHOPIN Méreaux. Ces trois valses commencent la série des poèmes de la danse idéalisée par Gbopiu. La première valse de l'opéra 34 est très développée et évolue, par l'élégance et le charme de ses harmonies, les danses rapides ou lentes et la griserie voluptueuse des bals somptueux. La seconde en la mineur est mélancolique, Stéphane Heller achetant ces valses chez l'éditeur Schlesinger, Chopin survint par hasard, et lui demanda celle qu'il préférait. « Il . m'est difficile de vous répondre, dit Heller, car je les aime toutes. Cependant, si j'étais obligé de faire un choix, j'indiquerais celle en la mineur. » « Je suis content de votre appréciation, déclara Chopin, car c'est aussi ma valse favorite. » En sortant de chez l'éditeur, Chopin, très satisfait, invita Heller à déjeuner au Café Riche. La troisième valse en fa majeur est d'un mouvement impétueux et d'un intense éclat dans sa quatrième partie avec ses appoggiatures étincelantes. Ces valses devront plaire, écrit Schumann, elles ont une autre note que les valses ordinaires, et ce cachet qu'on ne saurait rencontrer que chez un Chopin. Il semble qu'on le voit jeter un coup d'œil de grand artiste sur la Foule et penser à autre chose que ce qu'on danse là. Une vie si ondoyante s'agite dans ses pièces qu'elles paraissent positivement improvisées en plein salon de danse. 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 21.25% accurate

CHAPITRE IV 1838-1839. Voyage de Chopin et de George Sand à Majorque. — Perpignan, Barcelone, Palma, La Chartreuse de Valdemosa. — Retour en France. Marseille. Etat de la santé de Chopin. Il joue de l'orgue au service funèbre de Nourrit. Excursioa à Gènes. — Nohant. ■ — Les œuvres composées à Majorque. Chopin étant forcé d'habiter Pai'is l'hiver et George Sand résidant & Nohant, la séparation prévue au début de l'automne 1838 leur parut ennuyeuse. George Sand imagina un voyage qui leur permit de rester ensemble. Différents prétextes le justifiaient. Chopin toussait beaucoup depuis son iniluenza de l'hiver précédent ; Maurice, le fils de George Sand était souÉfrant et les médecins lui ordonnaient un séjour daos un climat doux. La même ordonnance s'appliquait à Chopin. Un projet de voyage en Italie fut résolu, puis modifié. Il s'accomplit aux lies Baléares, sur les conseils de la famille Marliani ', de M. Valdemosa et de l'homme politique espagnol Mendizabal. Ces amis de George Sand vantaient l'tîe de Majorque en s'abusant étrangement sur les agréments de ce pays. Dans son Histoire de ma Vie, écrite bien des années après ce voyage, George Sand présente à sa façon les mobiles qui décidèrent Chopin à l'accompagner : i. M imuel Marliani, bomme politique et Écraiaiaïpaji.ol, 3,a,l,zc.bvG0tîgle

The text on this page is estimated to be only 15.46% accurate

301 FRÉDÉRIC CHOPIN Comme je faisais mes projets et mes préparatifs de départ, Chopin, que je voyais tous les jours et dont j'aimais tendrement le génie et le caractère, me dit à plusieurs reprises (jue, s'il était à la place de Maurice, il serait bientôt guéri lui-même Je le crus et je me tronwai. Je ne le mis pas dans le voyage à la place de Maurice, mais à côté de Maurice. Ses amis le pressaient depuis longtemps d'aller passer quelque temps dans le midi de l'Europe. On le, croyait pbtistique,. uaubert l'examina et me jura qu'il ne l'était pas. « Vous le sauverez, en effet, me 'dit-il, si voBS kii doonei de l'air, de la promenaide et da repos. » Les autres, sacliaat bien qu' jamais Qwpin ne se d^d«rait à quitter le monde et la vie de Paris sans qu'oGC perscane aimée de lui et dév^tnée à loi ne l'y entratsM, me preseèrnt vivement de ne pas repousser le désh- qu'il maDifestait si à propos et d'une façon toute inespérée. J'eus tort, par le fait, de céder à leur espérance et à ma pro■pre sollicitude. C'était bien afisez de m'en aller seule à l'étranger avec deux enfants, l'un déjà malade, l'autre exubérant de santé et de turbulence, sans prendre encore nn tourment de -cœur et une responsabilité de médecin. Mais Cbopin était dEtns nn moment de santé i|iii rassurait tout le monde. Excepté Grzymala, qui ne s'y trompait pas trop, nous avions touE confiance. Je priai c^end^it Chopia de bien consulter ses forcei moralâfl, car il n'avait jamais envisagé Bans ef^oi, depuifi plusieurs aunées,ridée^e quitter Paris, -son m6deoH^ ses relations, son appartement m^e et son piano. C'était l'homme des habitudes impérieuses, et tout €hangen)eitt,jsi petit qu'il fut, était un événement teri^ible dans ■sa vie. Dams BU Hiver à Majorque, George Sand écrit : a ... Mais 'pnisqne vous n'entendez i-i«n k la peinture, me dira-tniQ, qœ '

The text on this page is estimated to be only 15.04% accurate

FRÉDiÉIUC CUQPfM EN: FRANCE 205 re,ux et mElbenreBx, oisifs et Bouveaux mariés, amaats et hypoeoitâriaque6, noa8 rêvons tous de qaelqD« asile poétique, tous nous nous en ailous cbercfaer quelque nid pour «iraer ou •quelque ^te pour mourir... Quant k moi, je me rais en roule pour satisfaire un besoin de repos qae j'éprouvais & «ette époqueie-4à particulièrement. » Le départ de Paris eut lieu en octobre. Chopin et George Sand voyagèrent séparément jusqu'à Perpignui. Avec ses «nfantfi, Maurice, Solange, et une femme de chambre, George Sand passa par Lyon, Avignon, Vaucltœ, Ntmes et arriva à . Peipignan le 29 ou le 3B. Elle écrivait & M~ Marlîani : Perpignan, novembre 1S38. Chère bonne, Je quitte la France dans deux heures. Je vous écris du boni de la mer la plus bleue, la plus pure, la plus unie, on dirût d'nne mer de Grèce on d'un lac de Suisse par le plus beau jour. Nous nous porteras bien tous. Chopin est arrrvé hier à Perpignan, frais comme une rose et rose comme nn navet ; bien portant d'aâleurs, ayant st^ porté héroïquement ses quatre nuits de malle-poste. Quant à nous, nous avons voya^ lentement, paisiblement et entourés, à toutes les stations, de nos amis, qui nous ont comblés de lis gagnèrent Barcelone par Port-Vendres, à bord du Phérncien. Avant de quitter Paris, Chopin avait vendu ses Pré~ ludes, op. 28, pour 2,000 francs, à Camille Pleyel. Adolphe Gutmann, un élève de Chopin, l'entendît faire cette renar4jne : « J'ai vendu les Préludes à Pleyel parce qu'il les aimait. » D'ailleurs Pleyel dit un jour : » Ce sont mes Préludes. » D'après les lettres de Chopin, il reçut seulement cinq cents franrâ avant son départ pour Majorque , le reste devant lui être versé au fur et à mesure de la remise des mamiscrits. Oa. peut 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 18.35% accurate

30S FilfDtRtC CHOPIN conclure de cet arrangement qu'une partie des Préludes étaient écrits ou esquissés avant le voyage de Chopin. Le banquier Léo 'lui avança aussi une somme de miUe francs. Hors Fontana, Matuszynski et Grzymala, Chopin ne prévint personne de son voyage. Il désirait qu'on ne parl&t point de lui et, afin de cacher son adresse,il envoya ses lettres à ses parents et à ses éditeurs par l'intermédiaire de Fontana. Se rendant à Madrid, Mandizabal avait accompagné Chopin jusqu'à la frontière espagnole. Après quelques jours passés à Barcelone, George Sand et Chopin s'embarquèrent sur V El-Mallorquin pour Majorque. La traversée fut délieieuse. Nous arrivâmes à Palma au mois de novembre i838, dit Geoi^e Sand dans un Hiver à Majorque, par une chaleur comparable à celle de notre mois de juin. Nous avons quitté Paris quinze jours auparavant par un temps extrêmement froid; ce nous fut un grand plaisir, après avoir senti les premières atteintes de l'hiver, de laisser l'ennemi derrière nous... Mais la difGcullé de nous.établirvint nous préoccuper bientôt, et nous vîmes que les Espagnols qui nous avaient recommandé Majorque comme le pays le plus hospitalier et le plus fécond en ressources s'étaient l'ait grandement illusion, ainsi que nous. Dans une contrée aussi voisine des grandes civilisations de l'Europe, nous ne nous attendions guère à ne pas trouver une. seule aunerge. Cette absence de pic»i-à-terre pour les voyageurs eût dû nous apprendre ce qu'était Majorque par l'apport au reste du monde, et nous engager à retourner sur-le-champ à Barcelone. Avec l'aide du consul de France et des parents de Valdemosa, ils trouvèrent momentanément un abri. Quelques jours 1. Auguste Lfo el son beau-rrire Valenlin étaient des banquier* et des rai' cines ^uî protégeaient nombre d'artistes tivant i Paris. Les Lfo étaient apparentés à Mo9chel>:s.

_,.,i,z<..t/>

The text on this page is estimated to be only 17.88% accurate

PDiâéaic cnoPiN en phance 207 après, ils louaient une maison de campagne mal meublée et fort laide, mais bien située « au pied de montagnes aux ilancs arrondis et fertiles, au fond d'une vallée plantureuse que terminaient les murailles jaunes de Palma, la masse de sa cathédrale et la mer étincelante à l'horizon ». La partie de l'Ile où ils habitaient se nommait Establifnents, offrait des sites divers et une nature nouvelle qui les enchantait. Le 15 novembre, Chopin écrivait à Jules Fontana* : Mon cher ami, Je me trouve à Palma, sous des palmes, des cèdres, des aloès, des orangers, des citronniers, des figuiers et des grenadiers, que le Jardin des Plantes ne possède que grâce h ses poêles. Le ciel esten turquoise, la mer en lapis-lazuTi, les montagnes en émeraudes. L'air? — L'air est juste comme au ciel. Le jour, il y a du soleil, tout le monde s'habille comme en Hé, et il fait chaud; la nuit, des chants et des guitares pendant" des heures entières. D'énormes balcons d'où les pampres retombent, des murs datant des Arabes... La ville, comme tout ici, rappelle l'Afrique... Bref, une vie délicieuse! Mon cher Jules, va chez Pleyel, car le piano n'est pas encore arrivé. Par quelle voie l'a-t-on expédié? Tu recevras bientôt les Préludes. .Te vivrai probablement dans une ravissante chartreuse, dans le pays le plus beau du monde ; la mer, des montagnes, des palmiers, un cimetière, une église des Croisés, une ruine de mosquée, des oliviers millénaires !,.. A présent, cher ami, je jouis un peu plus de la vie ; je suis tout près de ce qui est le plus beau du monde, je suis un homme meilleur. 1. JuUs Fontana, ami intime de Gtiopin. Né en tSIO, il fit ses £Cude9 musicalss au Conservatoire de, Varsovie sous la direction de Èlaner. Emigra après la révolulôa de Varaovio, vfcut A Paris et à Londres. En ISil, il le rendit i la Havane, épousa une riche créole et résida à New- York. Revenu eo Europe, il perdit 9a rcmme, se ruina, devint sourd, tomba dans la misère et se tua à Paris en lB7a. Il fut chargé par la Tamiile de Cbopia de publier ses œuvres posthume*. li 3,a,1,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 19.28% accurate

308 FRÉDÉRIC CHOPIN Donne les lettres de mes parents à Grzymala, ainsi que tout ce que tu as à m'envoyer ; il connaît l'adresse la plus exacte. Embrasse Jeannot '. Comme il aurait guéri ici. Fais savoir à Pleyel qu'il aura bientôt le manuscrit. Parle peu de moi aux connaissances. Je t'écrirai bientôt beaucoup... Dis que je reviendrai à la fin de l'hiver. Le courrier ne part d'ici qu'une fois par semaine. Je t'écris par le consul français. Envoie la lettre ci-incluse, telle que, à mes parents. Porte-la toi-même à la poste, \ Ton Chopin. Le 14 novembre, George Sand écrivait aussi à M^{me} Marliani: Palma de Majorca. Chère amie, Je TOUS écris en courant ; je quitte la ville et vais m'installer à la campagne : j'ai une jolie maison meublée, avec jardin et site magnifique, pour cinquante francs par mois. De plus, j'ai, à deux lieues de là, une cellule, c'est-à-dire trois pièces et un jardin plein d'oranges et de citrons, pour trentecinq francs par an, dans la grande chartreuse de Valdemosa? Valdemosa bipède vous expliquera ce que c'est que Valdemosa chartreuse ; ce serait trop long à vous décrire. C'est la poésie, c'est la solitude, c'est tout ce qu'il y a de plus artiste, de plus chiqué avec le ciel ; et quel ciel ! quel pays ! nous sommes dans le ravissement... Valdemosa, en nous parlant des facilités et du bien-être de son pays, nous a horriblement blagués. Mais la nature, les • arbres, le ciel, la mer, les monuments dépassent tous mes rêves: c'est la terre promise, et, comme nous avons réussi à Devis caser assez bien, nous sommes encombés. Nous nous portons très bien. Chopin a fait hier trois lieues à pied avec Maurice et nous sur des cailloux tranchants. Tous deux ne se portent 1. Jean

H«t!)Hi°»'(i3,a,l,zc.bvG00gIe

The text on this page is estimated to be only 21.62% accurate

FRÉDÉRIC COOPIN EN FRANCE 209 que mieux aujourd'hui. Solange et moi engraissons à faire peur, mais non pitié. Enfin, notre voyage a été le plus heureux et le plus agréable du monde; et, comme je l'avais calculé avec) Manoel, je n'ai pas dépensé quinze cents francs, depuis mon départ de Paris jusqu'ici. Les gens de ce pays sont excellents et très ennuyeux. Cependant le beau-frère et la sœur de Valdemosa sont charmants et le consul de France est un excellent garçon qui s'est mis en quatre pour nous... Ce bien-être dura peu. Des pluies torrentielles survinrent et Chopin tomba malade. D'une complexion fort délicate, écrit George Sand, étant sujet à une forte irritation du larynx, il ressentit bientôt les atteintes de l'humidité. La Maison du Vent (Son-Vent en patois), c'est le nom de la villa que le peflor Gomez ne fus avait louée, devint inhabitable. Les murs en étaient si minces, que la chaux dont nos chambres étaient crépies se gonflait comme une éponge. Jamais, pour mon compte, je n'ai tant souffert du froid, quoiqu'il ne fût pas très-froid en réalité : mais pour nous, qui sommes habitués à nous chauffer en hiver, cette maison sans cheminée était sur nos épaules comme un manteau de glace, et je me sentais paralysée. Nous ne pouvions nous habituer à l'odeur asphyxiante des braseros, et notre malade commença à souffrir et à tousser. De ce moment nous devînmes un objet d'horreur et d'épouvante pour la population. Nous fûmes atteints et convaincus de phtisie pulmonaire, ce qui équivaut à la peste dans les préjugés contagionistes de la médecine espagnole. Le farouche Gomez leur ordonna de déguerpir et de payer le recrépissage de sa maison. Recueillis par le consul de France, ils trouvèrent bientôt un asile à la chartreuse de Valdemosa. Le 3 décembre, Chopin envoie cette lettre à Fontana :

3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 21.50% accurate

FAÉDéftlC CHOPIN Paima. Je ne puis pas t'envoyer les manuscrits, car ils ne sont pas encore prêts. Pendant les trois dernières semaines, j'avais été malade comme un chien, malgré une chaleur de dix-huit degrés, malgré les roses, les orangers, les palmiers et les figuiers en fleurs. J'avais pris très froid. Les trois médecins les plus célèbres de l'île se sont rassemblés pour une consultation ; l'un flairait ce que j'avais expectoré; l'autre percutait là, d'où j'avais expectoré, le troisième auscultait pendant que j'expectorais! Le premier dit que je mourrai, le deuxième que je mourrais, le troisième que j'étais déjà mort. Et cependant je vis comme je vivais par le passé. Je ne puis pardonner à Jeannot de ne m'avoir donné aucun conseil par rapport à cet état de bronchite aiguë qu'il pouvait constamment observer chez moi. C'est à grand'peine que je pus échapper à leurs saignées, leurs yésicatoires et autres ooéraLions semblables. Grâce à Dieu; je suis redevenu moi-même. Mais ma maladie Gt du tort à mes Préludes que tu recevras Dieu sait quand... Dans quelques jours, j'habiterai le plus bel endroit du monde : la mer, des montagnes... tout ce qu'on peut souhaiter. Nous irons vivre dans un vieux couvent en ruines et délaissé des Chartreux que Mendizabal semble avoir expulsés expressément pour moi'. C'est tout près de Palma, et rien, ne peut être plus charmant : des cellules, un cimetière des plus poétiques!... Enfin je sens que je m'y sentirai bien. Ce n'est que pion piano qui me manque encore. J'ai écrit à Pleyel. Demande-le lui et dis-lui que je suis tombé malade le lendemain de mon arrivée, mais que je vais mieux. Parle peu en général de moi eï de mes manuscrits. Ecris-moi. Jusqu'à présent, je n'ai pas eu une seule lettre de toi. Dis à Léo, que je n'ai pas encore envoyé les Préludes à Albrecht, mais que je les aime bien et leur écrirai prochainement. Une loi prescrivant la démolition de tous les couvents renfermant moins de douze moines, fut édictée en 1835, par le ministère de Mendizabal. La ville de Iratxe fut complètement fermée. 3,a,1,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 21.83% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN E.V FRANCE 211 , ment. Porte toi-même cette lettre à mes parents S la poste, et écris-moi le plus vite possible. Salue Jeannot, Ne dis à par-, sonite que j'ai été malade, on ne ferait que potiner là-dessus. Le 14 décembre, Chopin récrit à Fontana.: Toujours pas un, mot de toi, et c'est déjà ma troisième ou ma quatrième lettre. Avais-tu affranchi tes lettres? Mes parents n'ont peut-être point écrit ? Est-ce qu'il leur serait arrivé quelque chose? Ou bien as-tu été paresseux? Non, tu n'es pas paresseux, tu es si serviable. Tu as sûrement envoyé mes deqx lettres de Palma à mes parents. Et sûrement tu m'as écrit, mais la poste d'ici, la plus inexacte du monde, ne m'a pas donné tes lettres. Ce n'est qu'aujourd'hui que j'ai reçu lavis que mon piano partit le 1^{er} décembre de Marseille, à bord d'un bâtiment de commerce, La lettre mit quatorze jours à venir de Marseille ! Il y a donc quelque espoir que le piano passera l'hiver dans le port, car en hiver personne ici ne bougera. . L'idée de le recevoir juste au moment de mon départ est très divertissante, car, outre les cinq cents francs à payer pour le transport et la douane, j'aurai encore le plaisir de le réemballer et de le faire repartir. Et en attendant, mes manuscrits sommeillent, tandis que moi, je ne puis dormir et que, couvert de cataplasmes et toussant, j'attends avec impatience le printemps ou autre chose. Demain, je le transporterai dans le ratisant couvent de Valdemc^a. Je pourrai vivre, songer et écrire dans la cellule de quelque vieux moine qui avait peut-être plus de feu dans l'âme, mais qui, faute d'en user, dut le cacher et l'étouffer. J'espère te faire bientôt expédier mes Préludes et la Ballade. Va chez Léo, mais ne lui dis pas que je suis malade, car il aurait peur pour lui-même et pa^{ur}se mille francs. Salue affectueusement Pleyel et Jeannot[^] , A la même date George Sand écrivait à M^{me}* Marlitzii; J'écrirai h. Leroux, de la Chartreuse, à tête reposée. Si vous savez ce que j'ai à faire I Je fais presque la cuisine. Ici, l'aulré

3,a,l,zc.bvG00gIe

The text on this page is estimated to be only 21.27% accurate

. 312 FRÉDÉRIC CROPTON agrément, -on ne peut se faire servir. Le domestique est une brute : dévot, paresseux et gourmand ; un véritable fils de moine (je crois qu'ils le sont tous). Il en faudrait dix pour faire l'ouvrage que vous fait votre brave Marie. Heureusement la femme de chambre, que j'avais amenée de Paris, est très dévouée et se résigne à faire de gros ouvrages ; mais elle n'est : pas forte, et il faut que je l'aide. En outre, tout coûte très cher, et la nourriture est difficile, quand l'estomac ne supporte ni rature, ni la graisse de porc. Je commence à m'y faire, mais Cyprien est malade toutes les fois que nous ne lui préparons pas nous-mêmes ses aliments, Enfin, notre voyage ici est, sous beaucoup de rapports, un fiasco épouvantable... Vers la mi-décembre ils s'installèrent à Valdemosa, distant de trois lieues de Palma. Pour atteindre la chartreuse bâtie sur un sommet de la chaîne de Valdemosa, il fallait faire une partie de la route dans un birlucho, sorte de cabriolet à quatre places, et gagner ensuite le monastère à pied. L'intérieur du birlucho était rembourré afin d'amortir les heurts ■ Les chemins semés de trous, de fondrières, de haies et de torrents. Aucune charrette ne peut gravir le chemin pavé qui mène à la Chartreuse, écrit George Sand, chemin admirable à l'œil par son mouvement hardi, ses sinuosités parmi de beaux arbres, et les sites ravissants qui se déroulent à chaque pas, grandissant de beauté à mesure qu'on s'élève. Je n'ai rien vu de plus riant, et de plus mélancolique en même temps, que ces perspectives où le chêne vert, le caroubier, le pin, l'olivier, le peuplier et le cyprès marient leurs nuances variées en berceaux profonds ; véritables abîmes de verdure, où le torrent précipite sa course sous des buissons d'une richesse somptueuse et d'une grâce inimitable. Je n'oublierai jamais un certain détour de la gorge où, en se retournant, on distingue, au sommet d'un mont, une de ces jolies maisonnettes arabes que j'ai décrites» 3,a,l,zc.bvG00gle

The text on this page is estimated to be only 20.06% accurate

FRÉDÂMC CHOPIN EN FRANCE • 2J3 . à demi cachée dans les raquette» de ses nopals, et un grand palmier qui se peuche sur l'abitne en dessinant sa silhouette dans les airs. Quand la vue des boues et des brouillards de Paris me jette dans le spleen, je ferme les yeux, et je revois comme dans un rêve cette montagne verdoyante, ces roches fauves et ce palmier solitaire perdu dans un ciel rose. Les cellules du monastère étaient louées pendant l'été et abandonnées l'hiver. A l'arrivée de George Sand et de Chopin, la chartreuse avait pour tous habitants le pharmacien, le sacristain et une sorte de femme de charge nommée MariaAntonia qui exploitait les hôtes passagers de ce lieu. Le monastère se composait de trois chartreuses de diverses époques. Chaque cloître comprenait douze cellules et autant de chapelles. Une église s'élevait dans le nouveau cloître, « Nous espérions y trouver des orgues, dit George Sand ; nous avons oublié que la règle des chartreux supprimait toute espèce d'instruments de musique, comme un vain luxe et un plaisir des sens. » Le pins ancien des cloîtres contenait le cimetière où chaque sépulture était à peine indiquée par le renflement du gazon. D'autres bâtiments complétaient cette vaste construction dont la solitude était impressionnante. Jamais je n'ai entendu le vent promener des voix lamentables et pousser des hurlements désespérés, comme dans ces galeries creuses et sonores, dit George Sand. Le bruit des torrents, la course précipitée des nuages, la grande clameur monotone de la mer interrompue par le sifflement de l'orage, et les plaintes des oiseaux de mer qui passaient tout effarés et déroutés dans les rafales ; puis de grands brouillards qui tombaient tout à coup comme un linceul, et, qui, pénétrant dans les cloîtres par les arcades brisées, nous rendaient invisibles et faisaient paraître la petite lampe que nous portions pour nous diriger, comme un esprit follet, errant sous les galeries, et Douze. bvGoOgIc

The text on this page is estimated to be only 22.23% accurate

314 FRÉBÉOIC CHOPIN mille autres détails de cette vie cénobitique faisaient bien de cette chartreuse le séjour le plus romantique de la terre. George Sand donne une description de l'une des cellules . qu'ils habitaient : Les trois pièces qui la composaient étaient spacieuses, voûtées avec élégance et aérées au fond par des rosaces à jour, toutes diverses et d'un très joli dessin. Ces trois pièces étaient séparées du cloître par un couloir sombre et fermé d'un fort battant de chêne. Le mur avait trois pieds d'épaisseur. La pièce du milieu était destinée à la lecture, à la prière, à la méditation, elle avait pour tout meuble un large siège à prieDieu et à dossier, de six ou huit pieds de haut, enfoncé et fixé dans la muraille. La pièce à droite de celle-ci était la chambre & coucher du chartreux ; au fond était située l'alcôve, très basse et dallée en dessus comme un sépulcre. La pièce de gauche était l'atelier de travail, le réfectoire, le magasin du solitaire..'. Au midi, les trois pièces s'ouvraient sur un parterre dont l'étendue répétait exactement celle de la totalité ,de la cellule^ qui était séparée des jardins voisins par des murailles de dix pieds, et s'appuyait sur une terrasse fortement construite, audessus d'un petit bois d'orangers, qui occupait ce gradin de la montagne. Le gradin inférieur était rempli d'un beau berceau de vignes, le troisième d'amandiers et de palmiers, et ainsi de suite jusqu'au fond du vallon, qui, ainsi que je l'ai dit, était un immense jardin. Chaque parterre de cellule avait sur toute sa longueur à droite un réservoir en pierres de taille, de trois à quatre picdS de large sur autant de profondeur, recevant, par des oanaus pratiqués dans la balustrade de la terrasse, les eaux de la montagne, et les déversant dans le parterre par une croix de pierre qui le coupait en quatre carrés égaux. Nous avions un mobilier splendide : des lits de sangle irréprochables, des matelas peu mollets, plus chers qu'à Parif^, mais neufs et propres, et de ces grands et excellents couvrc^oiizccb, Google

The text on this page is estimated to be only 10.00% accurate

CHOPIN par Ary Scheffer D,a,l,zc.bvG00gk'

The text on this page is estimated to be only 8.36% accurate

riiLOÉHIC CHOPIN ■. 1 'Is lîf oi'Lle \ie céiiobiLique faisaient
Lien de . ■ us- V -.■jour le plus romantique de la terre. ■ ■ f Sand (Uinne
une desfripli>in de Tuno des cellules ■, .;- habilaicni ; Les trois piO.vs qui
la con--. - ... ■)! /laient spacieuses, voû- . téés avec éIt;iiiK(; et :i;i ;...-i-es
s'ouvraient sf;- un parterre dont l'éliii.. ■ ■ ^.letemenl celle (le I totalité de
la cellule, qui .1 '.: -'.■ ' . ■■■■-^ jardins voisins i <. des="" murailles=""
de="" dix="" jvij-.="" r="" .i.t="" sur="" une="" terra="">- .i.rlenient
construite, au(J' .-il- •' !jf ■ it. bois d'oranj:(i.'r>- y.'i occupait ce gradin de
i.i 11-. jj* ■;■ ■ ;!ndin inférieur " „l rempli d'un beau berceau •'. - . ■ • i-
i.'nie d'ani :■ ■ ■■-; et de palmiers, et ainsi de -.1 ■ ' '?i.l du ^.l'^• „ii, ainsi
que je l'ai dit, était un !• !'■ ■ '■ ■■ ■ .U; A\:-, \l .' ^ .ir t.tute sa longueur à •'. -
. I -.! ■ 1 - ■ I ■ ■ ■ ■ -J '1.' l.iiil.'. di' trois âqualre pieds . -111 a.!.-'i' ■ 'iu'i'l'
!ir. ii-'-fvant, par des canaux ..n'sdaiis: , ... -1 (■: fasse, les eaux de la
mon■ !•', et les di' ■ ■ ■ ■ ' .iii';.l. |..iUTrc par une croix de pierre le coup^il ■
(|:ilri- !:i.-s .yaiix. Nous avii'- ;m moI)il;i>i «pl.'niide ; des lits de sangle
irrr■ .■ii:ihl." .. ,> matelas \- \i uuiîlcls, plus cbers qu'il Pari', I . ■'- r- ■ ■
•■i propres, et de co-.^ grands et excellents couvrDializc^bvCoOgle

The text on this page is estimated to be only 0.00% accurate

3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 0.00% accurate

3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 24.35% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN EN FIANÇANCE 21 J Éièds en indienne
ouatée et piquée que les juifs vendent assez on marché à Patma. Une dame
française, établie dans le pays, avait eu la bonté de nous céder quelques
livres de plumes qu'elle avait fait venir pour elle de Marseille et dont nous
avons fait deux oreillers à notre malade... Nous possédions plusieurs tables,
plusieurs chaises de paille comme celles qu'on voit dans nos chaumières de
paysans, et un sofa voluptueux en bois blanc avçc des coussins de toile à
matelas rembourrés de laine. Le sol très inégal et très poudreux de la cellule
était couvert de ces nattes valenciennes à longue paille qui ressemblent à un
gazon jauni par le soleil, et de ces belles peaux de moutons à longs poils,
d'une finesse et d'une blancheur admirables, qu'on prépare fort bien dans le
pays... 1 Nos malles de cuir jaune pouvaient passer là pour des nieubles très
élégants. Un grand châle tartan bariolé, qui nous avait servi de tapis de pied
en voyage, devint une portière somptueuse devant l'alcOve, et mon fils orna
le poêle d'une de ces charmantes urnes d'argile de Fetanitz, dont la forme et
les ornements sont de pur goût arabe... Le piano de Pleyel, arraché aux
mains des douaniers après trois semaines de pourparlers et quatre cents
Francs de con- . tribution, remplissait la voûte élevée et retentissante de la
cellule d'un son magnifique. Enfin, le sacristain avait consenti à transporter
chez nous une belle grande chaise gothique sculptée en chêne, que les rats
et les vers rongeaient dans l'ancienne chapelle des Chartreux, et dont le
coffre nous servait de bibliothèque, en même temps que ses découpures
légères et ses aiguilles effilées, projetant sur la muraille, au reflet de la
lampe du soir, l'ombre de sa riche dentelle noire et de ses clochetons
agrandis, rendaient à la cellule tout son caractère antique et monacal. Le 28
décembre, Chopin écrivait à Fontana : Peux-tu m'imaginer ainsi : entre la
mer et des montagnes, dans une grande chartreuse abandonnée, en une
cellule dont 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 20.15% accurate

~216 FRÉDÉRIC CHOPIN les portes sont plus grandes que les portes cochères de Paris. Tu me vois sans- gants blancs, les cheveux sans frisure, pâle «omme d'habitude. Ma cellule a la forme d'une bière de haute dimension, les voûtes sont couvertes de poussière, la fenêtre, iietite, donne sur des orangers, des palmiers, des cyprès. En ace de ma fenêtre, sons -une rosace découpée dans le style mauresque, se trouve mon lit. Les œuvres de Baeh, mes manuscrits, mes Dotes et quelques autres paperasses, voilà tout ce que je possède. Un calme absolu... on peut crier bien fort sans que personne n'entende..., bref, je t'écis d'un lieu bien J'ai reçu ta lettre du 9 décembre avant-hier, et je te réponds sans hâte car, en raison des fêtes, le courrier ne partira ■que la semaine prochaine. Je t'envoie une lettre de change, mais il se passera un mois russe avant que tu la reçoives. La divine nature, c'est certainement bien beau, mais il faudrait ne pas avoir affaire aux hommes, ni à la poste, ni aux chemins. Bien souvent j'ai fait le trajet de Palma ici, chaque fois avec le même cocher, mais chaque fois par une autre route. L'eau tombant des montagnes trace une route, une averse la klétruit ; aujourd'hui il est impossible de passer là où toujours il y avait un chemin, car à présent il y a un champ cultivé, et là où un équipage passait parfaitement hier, on ne pourrait passer ce matin qu'à dos de mulet. Et quels véhicules que ces -équipages 1 Voilà la raison, cher Jules, [K>urquoi il n'y a ici pas un seul Anglais, pas un consul... Léo est un juif, un fripon. J'ai été chez lui la veille de mon départ et je lui ai dit de ne rien m'envoyer ici. Je ne puis t'expédier les Préludes, ils ne sont pas Snis. Je vais mieux à présent et je vais travailler. Je lui écrirai et le remercierai d'une façon qui lui fera faire la grimace. Schlesinger est encore un pire chien de publier mes Va/ses' *n Album et de leg vendre à Probst ', alors qu'il me les a 1. Trois Valseï Brillantes. Op. 3i. 2. Hjori Albert Probst fonda, en 1833, une mslBon d'AdUion i LeipiiS- Ea '1S31, it ■■■socU avec Fr. Eutner.

3,a,l,zc.bvG00gIe

The text on this page is estimated to be only 20.05% accurate

FRÉDÉRIC CH(M>1K EN FRANCE 217 :

The text on this page is estimated to be only 24.37% accurate

318 FRÉDÉRIC CHOPIN temps de lui écrire et de le remercier. Avec les 1.KOO- francs que Pleyel te versera, tu paieras le loyer de mon appartement jusqu'au 1^{er} janvier, c'est-à-dire 480 francs; tu donneras congé si tu penses pouvoir trouver un autre appartement pour avril, et s'il n'est pas nécessaire de le garder un terme de plus. Tu remettras de ma part à Nougé, les mille francs qui resteront. Jeannot te dira où il habite, mais ne lui parle pas de cet argent car il peut attaquer Nougé et je ne désire pas que quelqu'un le sache. Réussiras-tu à trouver des pièces ? Tu pourrais envoyer une partie des meubles à Jeannot et l'autre à Grzy.mala. Dis à Pleyel de m'envoyer les lettres par ton intermédiaire. Je t'adresse une lettre de change pour Wessel ; dis à Pleyel que je me suis arrangé avec Wessel '. Dans quelques semaines tu recevras une Ballade, une Polonaise et un Scherzo. Jusqu'à présent je n'ai reçu aucune lettre de mes parents. Je t'embrasse. J'ai quelquefois des bals d'Arabes, le soleil Africain, et toujours devant les yeux la mer Méditerranée. Je ne sais quand je reviendrai, peut-être en mai, peut-être plus tard. De son côté George Sand écrit & M^{me} Marléani le 15 janvier 1839: Nous habitons la chartreuse de Valde m osa, endroit vraiment sublime, et que j'ai à peine le temps d'admirer, tant j'ai d'occupations avec mes enfants, leurs leçons et mon travail. Notre pauvre Chopin est toujours très faible et très souffreteux. Il fait ici des pluies dont on n'a pas l'idée ailleurs ; c'est un déluge effroyable! l'air est si relâché, si mou, qu'on ne peut se traîner; on est réellement malade. Heureusement Maurice se porte à ravir; son tempérament ne craint que la gelée, chose 3,a,l,zc.bvG00gle

The text on this page is estimated to be only 23.03% accurate

FIIÉDÉEMC CHOPIN EN FRANCO 219 inconnue ici. Mais le petit Chopin est bien accablé et tousse toujours beaucoup. J'attends pour lui avec impatience le retour du beau temps, qui ne peut tarder. Son piano est enfin arrivé à Palma ; mais il est dans les griffes de la douane qui demande cinq à sis cents francs de droit d'entrée et qui se montre intraitable... Je suis plongée avec Maurice dans Thucydide et compagnie ; avec Solange, dans le régime indirect et l'accord du participe. Chopin joue d'un pauvre piano majorquin qui me rappelle celui de Bouffé dans Paaore Jacques. Ma nuit se passe comme toujours à gribouiller. Quand je lève le nez, c'est pour apercevoir, à travers la lucarne de riia cellule, la lune qui brille au milieu de la pluie sur les oranges, et je n'en pense pas plus long qu'elle... Adieu, chère bonne, je suis heureuse, quand même la pluie, quand même l'Espagne, quand même le travail, mais non pas quand même votre absence... Le 22 janvier George Saod adresse encore cette lettre à M^m Marliani : ... Le jour je suis occupée avec mes enfants et la nuit avec mes ouvrages. Au milieu de tout cela le ramage de Chopin qui va son train et que les murs de la cellule sont bien étonnés d'entendre. Le seul événement remarquable depuis ma dernière lettre est l'arrivée 'du piano attendu. Enfin il a débarqué sans accident et les voûtes de la chartreuse s'en réjouissent. Et tout cela n'est pas profané par l'admiration des sots : nous ne voyons pas un chat. Notre retraite dans la montagne, à trois lieues de la ville, nous a délivrés de la politesse des oisifs, Pourtant nous avons eu une visite de Paris ! C'est M. Dembovski, Italiano- Polonais que Chopin connaît et qui se dit cousin de Marliani, à je ne sais quel degré... Il a été très étonné de mon établissement dans les ruines, de mon mobilier de paysan et surtout de notre isolement qui lui semblait effrayant. Le fait est que nous sommes très contents de la liberté que ^oiizccb, Google

The text on this page is estimated to be only 19.81% accurate

S30 FRiDKRtc caoPiH cela nous donne, parce que nous avons à travailler, mais nous comprenons très Bien que ces intervalles poétiques qu'on met dans sa vie ne sont que des temps de transition, un repos permis de l'esprit avant qu'il reprenne l'exercice des émotions. ... Je suis bien embarrassée de vous dire combien de temps encore je resterai ici. Cela dépendra un peu de la santé de Chopin qui est meilleure depuis ma dernière lettre, mais qui a encore besoin de l'influence d'un climat doux. Cette influence ne se fait pas sentir vite à une santé aussi délabrée. Maurice, Solange, travaillent avec moi six heures par jour. La nuit, j'écris Lélia, qui sera un ouvrage à peu près transformé. Êtes-vous contente de la fin de Spiridion ? En dépit de la beauté des lieux, du calme de leur existence, les ennuis se multipliaient à cause des naturels du pays que George Sand exécrait. Ils se ravitaillaient avec l'aide du cuisinier du consul de Palma, mais souvent le pain arrivait changé en éponge et les provisions détériorées par la pluie. Les aliments majorquins causaient un invincible dégoût à Chopin et tous les vins chauds et capiteux du pays lui étaient nuisibles. Ne les voyant pas venir à l'église, les paysans les appelaient « païens, mahométans », l'alcade les signalait à la désapprobation de ses administrés et tous les pressuraient pour leurs moindres besoins. << Nous étions donc seuls à Majorque, écrit George Sand, aussi seuls que dans un désert ; et quand la subsistance de chaque jour était conquise, moyennant la guerre aux singes, nous nous asseyions en famille, pour en rire, autour du poêle, » Ce décor et cette solitude frappaient Chopin, et l'inspiraient aussi. Il eût été parfaitement heureux sans la faiblesse de sa santé et son impressionnabilité suraiguë. Le pauvre grand artiste, dit George Sand dans son Histoire de Ma Vie, était un malade détestable. Ce que j'avais 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 24.14% accurate

FILÉDÉMG CHOPIN EN FRANCE 221 redouté, pas assez malheureusement, arriva. Il se dément[^]alisa d'une manière complète. Supportant la souffrance avec assez, de courage, U ne pouvait vaincre l'inquiétude de son imagination. Le cloître était pour lui plein de terreurs et de fantômes, même quand il se portait bien. Il ne le disait pas, et il fallut le deviner. Au retour de mes explorations nocturnes dans les mines avec mes enfants, je le trouvais à dix heures du soir,. pAle, devant son piano, les yeux hagards et les cheveux comme dressés sur sa tête, il lui fallait quelques instants pour nous reconnaître, ' Il faisait ensuite un effort pour rire, et il nous jouait des choses sublimes qu'il venait de composer, ou, pour mieux dire, des idées terribles ou déchirantes qui venaient de s'emparer de lui, comme à son insu, dans cette heure de solitude, de tristesse et d'effroi. C'est là qu'il a composé les plus belles de ces courtes pages qu'il intitulait modestement des préludes. Ce sont des chefs-d'œuvre. Plusieurs présentent à la pensée des visions de moines trépassés et l'audition des chants funèbres qui l'assiégeaient ; d'autres sont mélancoliques et suaves ; ils lui venaient aux heures de soleil et de santé, au bruit du rire des enfants sous la fenêtre, au son lointain des guitares, au chant des oiseaux sous la feuillée humide. D'autres encore sont d'une tristesse morne, et, en vous charmant l'oreille, vous navrent le cœur. Il y en a un qui lui vint par une soirée de pluie lugubre et qui jette dans l'âme un abattement effroyable, Nous l'avons laissé bien portant ce jour-là, Maurice et moi pour aller à Palma acheter des objets nécessaires à notre campement. La pluie était venue, les torrents avaient débordé ; nous avons fait trois lieues en six heures pour revenir au milieu de l'inondation, et nous arrivions en pleine nuit, sans chaussures, abandonnés par notre voiturier à travers des dangers inouïs. Nous nous hâtions en vue de l'inquiétude de notre malade. Elle avait été vive, en effet ; mais elle s'était comme figée en une sorte de désespérance tranquille, et il jouait son admirable prélude en pleurant. En nous voyant entrer, il se leva en jetant un grand cri, puis il nous dit d'un air égaré et 3,a,l,zc.bvG00gle

The text on this page is estimated to be only 21.56% accurate

322 FtlÉOÉRIC CHOPIN d'un ton étrange : « Ah I je le savais bien que vous étiez morts ! » Quand il eut repris «es esprits et qu'il vit l'état où nous étions, il fut malade du spectacle rétrospectif de dos dangers ; mais il m'avoua ensuite qu'en nous attendant il avait vu tout cela dans un rêve, et que, ne distinguant plus ce rêve de la réalité, il s'était calmé et comme assoupi en jouant du piano, persuadé qu'il était mort lui-même. Il se voyait noyé dans un lac ; des gouttes d'eau pesantes et glacées lui tombaient en mesure sur la poitrine et quand je lui fis écouter le bruit de ces gouttes d'eau, qui tombaient en effet en mesure sur le toit, il n'a les avoir entendues. Il se fâcha même de ce que je traduisais parle mot d'harmonie imitative. Il protestait de toutes ses forces, et il avait raison, contre la puérilité de ces imitations pour l'oreille. Son génie était plein de mystérieuses harmonies de la nature, traduites par des équivalents sublimes dans sa >>ensée musicale et non par une répétition servile des sons extérieurs. Sa composition de ce soir-là était bien pleine des gouttes de pluie qui résonnaient sur les tuiles sonores de la Chartreuse, mais elles s'étaient traduites dans son imagination et dans son chant par des larmes tombant du ciel sur son On n'a point manqué de chercher le Prélude, qui pouvait se rapporter à cette scène et évoquer la tombée monotone et continue de la pluie. Le sixième Prélude en si mineur fut désigné. Liszt pensait que le huiticme en fa dièze mineur pouvait aussi donner cette impression qui semble pourtant mieux traduite dans le quinzième Prélude en ré bémol majeur. George Sand parlant de Chopin ajoute : lien était ainsi de son caractère en toutes choses. Sensible , un instant aux douceurs de l'affection et aux sourires de l^i destinée, il était froissé des jours, des semaines entières par la 3,a,l,zc.bvG00gIe

The text on this page is estimated to be only 23.68% accurate

maladresse d'un être différent ou par les menues contrariétés de la vie réelle. Et, chose étrange, une véritable douleur ne le brisait pas autant qu'une petite. Il semblait qu'il n'eût pas la force de la comprendre d'abord et de la ressentir ensuite. La profondeur de ses émotions n'était donc nullement en rapport avec leurs causes. Quant à sa déplorable santé, il l'acceptait héroïquement dans les dangers réels, et il s'en tourmentait misérablement dans les altérations insignifiantes. Ceci est l'histoire et le destin de tous les êtres en qui le système nerveux est développé avec excès. Avec le sentiment exagéré des détails, l'horreur de la misère et les besoins d'un bien-être raffiné, il prit naturellement Majorque en horreur au bout de peu de jours de maladie... Notre séjour à la Chartreuse de Valdemosa fut donc un supplice pour lui et un tourment pour moi. Doux, enjoué, charmant dans le monde, Chopin malade était désespérant- dans l'intimité exclusive. Nulle âme n'était plus noble, plus délicate, plus désintéressée ; nul commerce plus fidèle et plus loyal, nul esprit plus brillant dans la gaieté, nulle intelligence plus sérieuse et plus complète dans ce qui était de son domaine; mais en revanche, hélas ! nulle humeur n'était plus inégale, ' nulle imagination plus ombrageuse et plus délirante, nulle susceptibilité plus impossible à satisfaire. Et rien de tout cela n'était sa faute, à lui. C'était celle de son mal. Son esprit était écorché vif; le pli d'une feuille de rose, l'ombre d'une mouche le faisaient saigner. Excepté moi et mes enfants, tout lui était antipathique et révoltant sous le ciel de l'Espagne. Il mourait de l'impatience du départ, bien plus que des inconvénients du séjour. Le beau temps revint et le départ fut décidé. La traversée de Palma à Barcelone eut lieu dans des conditions désagréables. Le même bateau qui les avait amenés les reprit et ils durent voyager dans un air empesté par toute une cargaison de cochons vivants. Le capitaine avait donné la plus mauvaise couchette à Chopin qui crachait le sang. Aussitôt 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 11.07% accurate

tu Pt^DÊiiiQ cmonvt entrés en mie de BÛoelone, Geor^ S«nd fit portn' nu Hl]et an eemoiMtfiast de la station mariticw AnÂçaise en Inî ex;^(;iiai!t leur situation. Le commandtmt TÏht les chercher dans son canoît et les ramena à bord de son narire,ie Méléagre, où on leur prodigua les meilleurs soiits. Le 15 février, George Sond écrivait de Baicelone LUT' iSmrUani : Mb bonne eb^rie. Me Toici. à Barcelone. Dî&u fasse que j'en airte LaraitAt et qoe je ne remette jamais le pied en Espagne ! C'est un. pays ri ne me convient pas sous auoun rapport et donL jfi tous ai ma façon de penser quand notu en serona hopê, ccHKme dit La Fontaine... Lisez à Grzymala oe qui ooncerne Chopin et qu,'il n'en parie pas, car avec les bonnes esnéranoes- qœ le n;tédeeîa ma donne il est inutile d'alarmer aa uunille... Bien tnûté par le médecin da Méléagre, Gbopin put être transporté à l'hôtel dans la voiture du consul. Hmt jenrs de repos le r^ablirent un peu et tous ils prirent place i bord ^ du Phénicien à destination de Marseille, Le D* Gauvières, un ami de George Sand, fut appelé près de Chopin. Il trouva ,sa santé très compromise, mais estima qu'avec des soins il pourrait vivre longtemps. Une prolongation de séjour dans le midi devenait nécessaire et George Sand résolut de rester quelque temps à Marseille. N'ayant point trouvé de maison de campagne à leur goût aux environs de la ville, ils s'installèrent à l'Hôtel de Beauvau. Chopin y fit adresser ses lettres, tandis que George Sand donna comme sienne l'adresse du Dr Gauvièrea : 70, nie de Rome. Elle écrit à M"* Marlianî le 26 février 1839. Eafm, chère, me voici en France ! .., Un mois de plus et nous moariona en Espagne, Chopin 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 8.74% accurate

FnéoÉmc caorm dt et mm ; lui de méUncàlie et de dégoèt, mai de eoftre et d'indigurtioD. il» m'oat bkaaée ^ns l'endreât le pluascnsiUc dft mon cœur, ils oot percé à coups d'épingles on être atvBtwttlb 90IM mes yexa., jamais je ne lenr pardonnerai ei à j'àoïs sur eux, on sem avec du SeL. Mws- il faatt que je "vons donne des □ouv^tes de iboh malade, car je sais^ brame sceor, (pM tous vous y intéressée awtaBit mu moi. 11 est beooeoii^ hriiawinp mieux, il a supporté très liêiit trtmift'mx benres de roi^ et I» traversée du golfe duLkm, qm du reiie a été, saulcpelones coups de véat, très henreiKe, Il ne araàn» plus du 3wn0, il dort bien, tousse peu ei surtout il est en Franoe 1 Il peut doirnr dans- un lit que l'on ne brûlera pas ponr ceift. Û ne Voit peramiBe se reculer quand il étend la n>ain..Il assa de boDS seàns et toutes les reasoBToes de la mrideeÎDe. Nous avons réwla de passer le mois de mars k MarsaiH»^ vu qoe ce mois est variable et fantasque eu tont p*7s, et. que le repos est niaiatenant la dïose la plus déaù'aUe pnnr noire malade. J'espère qu'en avril il sera rétabli et capable d'aller où bon lui semblera, alam je coosulterai sa faotaiaie et le recoBdoiraî à Pariij s'il le désire. Je croi» qu'au fond c'est u s^ur qu'il aime le mieHX. Mais je oe l'y laisserai retoanm qoe bien guéri... Durant les mois de mars- et avril, Ghopdn écrivit plosêvrs fois à FoBtana. Se» lettres renferment d'iatéressarotes indications sur ses ceuvres, ses traités et ses rapports avec les éditeurs. Le 2 mars Chopin écrit : ' Par Grzymala tu as dû avoir des nouvelles de ma santé et de mes manuscrits. De Palma, je t'ai adressé mes Préludes il y a deux mois. Tu devais en remettre une copie à Probst', en recevoir de l'areent et donner mille francs à Léo. Sur les 1.500 francs que Pleyel devait aussi te verser, je t'ai éorit de payer Nougi et mon propriétaire. Dans cette même lettre, si je ne me trDmpe,je te demandais de donner congé pour mon appartement avant avril. 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 21.12% accurate

336 FltÉOÉRIC CHOPIN Lé second paquet de manuscrits n'est peut-être pas encore arrivé, car il doit rester longtemps à la douane, en mer, et encore à la douane. J'ai écrit à Pleyel qu'avec les Préludes je lui donne la Ballade (elle est vendue à Probst pour l'Allemagne) pour 1.000fr. Pour les deux Polonaises j'ai demandé 1.500 francs pour la France, l'Angleterre et l'Allemagne (le droit de Probst est limité k la Ballade). Ce n'est pas trop cher. De aette façon tu dois recevoir le second paquet de manuscrits, 2.500 francs de Pleyel et 500 ou 600 francs de Probst pour la Ballade. En tout 3.000 francs. Je prie Grzymala de m'envoyer au moins 500 francs, immédiatement... Si vous réussissez à trouver un appartement pour le mois prochain, ce dont je doute, partagez mes meubles entre vous trois : Grzymala, Jeannot et toi. A Jeaiinot la plus grande chambre bien qu'il n'ait pas le plus grand esprit si j en juge par les lettres puériles qu'il m'a écrites. Pour m'avoir dit que je deviendrais un Camaldule, laisse-le prendre toutes les choses usées. Ne surcharge pas Grzymala et emportez ce que vous jugerez nécessaire et utile, car je ne sais si je reviendrai à Paris cet été. En tous cas, nous nous écrirons et s'il est nécessaire de garder l'appartement jusqu'en juillet, je te prie de payer le loyer. Pour ta lettre affectueuse, tu trouveras une réponse dans la seconde Polonaise '.Ce n'est pas de ma faute si je suis comme un champignon qui empoisonne quand on le déterre et qu'on y goûte. Je sais que je île rends jamais de service à personne et peu à moi-même. Je l'ai dit~que dans le premier tiroir de mon bureau près de la porte, était un papier que toi, Grzymala ou Jeannot pouvez décacheter à l'occasion. Je te prie maintenant de le prendre sans le lire el de le brûler. Fais -le, je te prie, au nom de notre amitié. Ce papier n'est plus d'aucune utilité. 1. La Deuxième B/illade, op. 3S eat dédiée à Robert Schumann ; les Deax Poloitaises, op. 40, à Jules rnnlana; les éditions Trancaiscs et anglaises des Viiiigl-qualre Préladei, à CamiUo Pleyel; l'édi lion allemande à J. C. Kessler, 3,a,l,zc.bvG00g,Ie

The text on this page is estimated to be only 23.10% accurate

FnéDénic chopin en rnANCB S'JT Si ÂntoÏDe part sans l'envoyer d'argent, ce sera bien Polonais. Ne lui parle pas de tout ceci. Essaie de voir Pleyel. Dislui que je n'ai pas reçu un mot de lui et que son pianino est conné aux mêmes mains. Accepte-t-il la transaction que j'ai proposée ? Trois lettres de ma famille me sont parvenues avec les tiennes a\ ant que je m'embarque sur le navire. Je t'en envoie une nouvelle. Je te remercie du secours que tu me donnes, à moi qui ne suis pas fort. Di^ à Jeannot que je porte des vésicatoires, que je tousse un peu le matin et que je ne suis pas considéré tout à fait comme poitrinaire. Je ne bois ni café, ni vin, mais du lait. ËnGn, je me tiens au chaud et ai l'air d'une tille. ■ Le 6 mars Chopin écrit à Fontana : Ma santé s'améliore ; je commence à jouer, k manger, à marcher, à parler, comme tout le monde, et quand tu recevras ces quelques lignes tu verras que j'écris facilement. J'aimerais que mes Préludes soient dédiés à Pleyel (sûrement il est encore temps, car ils ne sont pas encore imprimés) et la Ballade à Sehumann. Les Polonaises, à toi et à Kessler. Si Pleyel ne veut pas renoncer à la dédicace de la Ballade, tu dédieras les Préludes à Sehumann. Hier Garczynski est venu me voir d'Aix, C'est la seule personne.que j'ai reçue, car je tiens ma porte fermée à tous les amateurs de musique et de littérature. Tu informeras Probst du changement des dédicaces. Sur l'argent reçu, tu donneras 500 francs à Grzymala et tu m'enverras aussitôt que possible les 2,S00 francs qui te resteront. Aime-moi et écris-moi. Pardonne-moi jsi je t'écrase de commissions, mais ne sois pas effrayé, ce n'est pas la fin. Je pense que tu fais de bon gré ce que je te demande. 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 15.49% accurate

Le» lottvM de Chopin se socèèdent rapiiiemeiit, car ses éditeoTS
ae traitent point les affaires à aon gpé. Il récrit

The text on this page is estimated to be only 15.48% accurate

FRÉDÉRIC GHOTTE EN "FRANCE UU Je te joins on mat pour Schlesinger qui te donne plein pouvoir pour traiter. Je t'en sens mieux chaque jour. Néanmoins tu donneras au portier cinquante francs, car mon médecin ne me permet pas de partir avant l'été. J'ai reçu hier les Zhiady de Mickiewicz... Le 17 joais, nonvalle iettrv plus forieuse de Chopin & Fontana : Je te reiaerde de tons tes efforts. Pleyel est un misérable, Probst un vaurien. Il ne m'a jamais donné mille francs pour trois nmanuscrts. Tu as reçu vraicëmbiablement ma longue lettre sur Schlesinger, aussi je te demande de la donner à Pleyel qui croitraes manuscrits trop chers. Si J'avais à les vendre bon manjtié je le« donnerai plutôt à Schlesinger qui cherche des cUantè les nouvelles et improbables. Schlesinger peut toujours compter sur l'Angleterre et comme je suis réglé avec Wessel, il peut vendre comme il lui plaît. Il en est d'înême pour les Polonaises en Allemagne, car Probst est un oiseau que je connais depuis loi^emps. Pour l'argent tu dois faire un clair contrat et ne remettre les manuscrits que contre argent comptant. Je t'envoie une reconnaissance pour Pleyel, eela m'étonne qu'il la veudle abeolument, comme s'il ne pouvait avoir confiance en toi et moi, Pleyel dit que Schlesinger me paie mal ! SOO francs pour un nmanuscrit avec droits pour tous pays lui paraît trop cher I Je t'assure que je préfère traiter avec un vrai Juif. Et Probst (ce confrère bon è rien qui me paye une mazurka trois cents francs) ! La dernière mazurica m'a rapporté facilement 800 francs, savoir : Probst, 300 francs, Schlesinger 400 francs, et Wessel 100 francs. Je préfère donner mes manuscrits comme autrefois à bâ^ prix que de me courber devant ces... C'est pourquoi va chez Schlesmger, mais peut-être t'arrangeras-tu avec Pfeyel... Ne parle à personne du Scherzo (op. 3i)). Je ne sais quand je le finirai. car je suis encore faible et ne peux écrire. ..Wodziaski m'étonne encore.^oiizccb, Google

The text on this page is estimated to be only 23.70% accurate

210 FBÉDÉaiC CHOPIN . Quand tu recevras l'argent de Ployel, paie le propriétaire et envoie-moi 500 francs. Sur le reçu destiné à Pleyel je laisse le numéro de l'œuvre en blanc, car je ne m'en souviens pas. A Marseille, George Sand et Chopin subissaient les petits ■ inconvénients de la célébrité. Ils étaient assaillis par des visiteurs comme le raconte George Sand dans une lettre à M^r Marliani, le 15 mars : ... Je m'occupe aussi de mes enfants, plusieurs heures par jour, ils sont paresseux, mais intelligents. J'ai retrouvé Rey, que vous connaissez peut-être, qui était lié avec Liszt et qui est venu à Nohant, C'est un bon garçon passablement instruit et intelligent qui me seconde en leur donnant des leçons. La nuit, je gribouille comme de coutume, je suis assailli ici comme à Paris. Du matin au soir, oisifs, curieux et mendiants littéraires assiègent ma porte de leurs lettres et de leurs personnes. Je me tiens sur la défensive, inflexible, ne réponds ni ne reçois, et me fais passer pour malade. Ne soyez pas effrayée s'il vous vient de ce pays la nouvelle que je suis mourante ; quand ils sauront que je me porte bien, je crois qu'ils seront furieux, car moins que partout ailleurs on comprend ici l'horreur que peut inspirer la populacerie littéraire et le charlatanisme de la réputation. Il y a cohue > ma porte, toute la racaille littéraire me persécute et toute la racaille musicale est aux trousses de Chopin. Pour le coup, lui, je le fais passer pour mort, et si cela continue, nous enverrons partout des lettres de faire part de notre trépas à tous les deux, afin qu'on nous pleure et qu'on nous laisse en repos. Nous pensons nous tenir cachés tout ce mois de mars, à l'abri du mistral qui souffle de temps en temps assez vivement. Au mois d'avril nous louerons dans la campagne quelque bastide meublée. Au mois de mai, nous irons à Nohant... Chopin écrit à Fontana au début d'avril : 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 21.72% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN EN FRANCE 231 Garde tout jusqu'à mon retour puisqu'ils sont si Juirs. J'ai vendu les Préludes à Plejel et n'ai encore reçu que cinq cents francs. Il a droit d'en faire ce qui lui plaît. Quant aux Ballades ' et Polonaises ne les vends ni à Schlesinger ni à Probst... Si lu as donné la Ballade à Probst, reprends-là, même s'il t'offrait mille francs. Tu peux lui dire que je t'ai demandé de la garder jusqu'à mon retour et qu'alors nous verrons. Assez de ces... A«sez pour toi et pour moi. Mon très cher, je te demande pardon de tant de dérangements. Tu t'es réellement employé comme un ami et tu as encore mon déménagement sur les épaules... Ma santé s'améliore, mais je suis en colère. Dis à Jeannot qu'il ne recevra ni lettre ni argent d'Antoine et de moi. Si Clara Wieck te plaît, tant mieiftt, car personne ne joue mieux qu'elle. Quand tu la verras, présente-lui mes compliments ainsi qu'à son père. T'ai-je prêté les poésies de Witwicki ? Je ne puis les trouver. Je te les demande au cas où tu les aurais. Le 8 mars, le grand chanteur Adolphe Nourrit mourait à Naples. Son corps fut ramené en France et un service funèbre célébré à Marseille. En l'honneur de Nourrit que Chopin connaissait et admirait, il accepta de jouer de l'orgue. Le 25 avril, le journal Le Sud Marseillais rendait ainsi compte de la cérémonie : Hier a eu lieu, à 10 heures du matin, le service funèbre de Nourrit, à l'égli^eNotre-Dame-du-Mont. A l'élévation, l'orgue a fait entendre ses accents mélodiques ; c'était M. Chopin, le célèbre pianiste, qui venait déposer un souvenir sur le cercueil de Nourrit, et quel souvenir ! une simple mélodie de Schubert, mais celle qui nous avait tant émus d'enhousiasme quand Nourrit vint la révéler à Marseille, la mélodie des Aslrés. On remarquait dans la tribune de l'orgue une dame enveloppée dans un manteau noir ; c'était George Sand. La nouvelle que Chopin jouerait de l'orgue avait attiré à Douze. bvGoOgIc

The text on this page is estimated to be only 20.22% accurate

233 FRÉDÉRIC CHOPIN l'égln e foule d'auditeurs et Geoi^e
Bond relate iee petit éTéBement eUins ans lettre à M** Marliani le 28 avril
: ... L'auditoire qui s'était porté là en masse et avait pouaé lacuriositéjusqu
à payer cisquante centimes la cheise.(prîx inouï pour Marseille;, a été fort
désappointé, car on s'attendait.à ce que Chopin lit un vacacme à tout
renverser et brisât pour le ' moins deux ou trois jeux d'orgue. On s'attendait
aussi à me voir en grande tenue, au beau milieu du chœur, que saia-je? Or,
tout se passa bien autrement. Je ne sais pas si les chantres l'on fait exprès,
mais je n'ai jamais entendu chanter plus faux ; Chopin s'était dévoué à jouer
de l'ocgue à l'élévation ; quelorguel un instrument faux, criard, n'ayant de
souffle que pour détonner. Pourtant votre petit en a tiré tout le parti
possible! Il a pris lesjeux les moins aigres et il a joué les Astres^ non pas
d'un ton exalté et glorieux comme faisait Nourrit, mais d'un ton plaintif et
doux, comme l'écho lointain d'un autre monde. Nous étions là deux ou trois
tout an plus qui avons vivement senti cela et dont les yeux se sont remplis
de larmes. On ne m'a point vue du tout ; j'étais cachée dans l'orgue et
j'apercevais, à travers la balustrade, le cercueil de ce pauvre Nourrit. Vous
souvenez-vous comme je l'embrftssais de ^and ccenr chez Viardot, la
dernière fois que nous le vîmes? Qui pouvait s'attendre à le trouver sous un
drap noir entre des cierges?. . . J'ai passé cette journée bien tristement, je
voïis assure. La vue de sa femme et de ses enfants m'a fait encore plue de
mal... De Marseille, Chopin adressait une dernière lettre à Fontana le 25
avril : J'ai reçu ta lettre et les détails du déménagement. Je n'ai pas assez de
mots pour te remercier de ton aide. Les détails m'ont intéressé. Mais je
regrette que tu te plains et que Jeanuot crache le sang. Hier, j'ai joué de
l'orgue pour Nourrit, ^oiizccbvGoogle

The text on this page is estimated to be only 14.85% accurate

FBI^DÉBic cuopin an vrance S33^ cd» te Bratrr qœ je suis mienx. Quelquefois je jcme h la maî-> soD, mus je se puis mbrreUeroent e^Kuter ni danser. Qaoique les nouT«lles de ma luère «oient les. bienvenues, « elles proviennent de P^t... c'est a&aez pour nie les faire considérer comme ime îausseté, 71 fait chaud et je ne quitterai certainement pas MarseiUe avant mai et j'irai quelque part dans le and de la France, Il est pcirprobable qire mras ayons bienf ât des nouvelles d'Antoine, PowmQoi éci if ait-il? Pour payer ses dettes? Ce n'est pasl'hal>itw}e «n Polagne... Tuàabit«saiin*'a@ (ehanssée d'Aotân). Es-tn àtxHi aise? A. q.ueJ étage et oombieD payee-tu? ie pivnds de pins en plos intérêt à ces choses, car je «erai G^ligé aussi Ae penser à de nouveaux appartements, mais pas avant mon retoisrà Paris. J'avais seulement- cette lettre de Pleyel qu'il a envoyée par ton intermédiaire, ïï y a un mois ou plu». Ecris à la même adresse, rue et hôtel Beauvau. Je t'ai dit que j'ai joué pour Nourrit et peut-être n'as-tu pas bien compris. Son corps a été apporté d'Italie pour être transporté à Paris. 11 y a eu ici une Messe de Requiem et des amis m'ont demandé de jouer de l'orgue pendant l'Elévation, M''' Wieck joue-t-elle bien mon Etude? Ne pouvait-elle choisir quelque chose de mieux que cette étude, la moins intéressante pour ceux qui ne savent pas qu'elle est écrite pour les touches noires ? Il aurait été préférable qu'elle n'exécutât rien du tout. Je n'ai rien de plus à t'écrire, excepté que je te souhaite beaucoup de plaisir dans ta nouvelle habitation. Cache mes manuscrits et qu'ils ne soient pas imprimés avant l'heure. Si le Prélude est imprimé, c'est une ruse de Pleyel. Mais je ne m'en inquiète pas... Mes amitiés à Jeannot et à Grzymala si tu les vois. Chopin ayant repris des forces accompagna George Sand dans une excursion à Gêues et vit cette terre italienne où il avait eu l'iatention de venir neuf aas plus tôt. Au retour il ^oiizccb, Google

The text on this page is estimated to be only 23.42% accurate

^i FHÉDÉniC CHOPIN floufi&it beaucoup du mal de mer. Après quelques jours de repos chez le D' Cauvières, ils quittaient tous Marseille le 22 mai 1839. A Arles ils prenaient la voiture de George Sand envoyée de Cbftlon par bateau, et à la fin de mai ils étaient à Nohant. Durant son séjour à Majorque, Chopin dut composer quelques Préludes et parachever les autres. Il écrivit la deuxième Ballade en fa majeur, op. 38, le troisième Scherzo en ut dièze mineur, op. 39, les Deux Polonaises en la majeur et en ut mineur, op. 40, la Mazurka en mi mineur, op. 41, n° 2. Il est presumable enfin que la Sonate en si bémol mineur et les deux Nocturnes, op. 37, peuvent avoir été esquissés aux lies Baléares. Jamais Chopin ne fit connaître ses sentiments sur le voyage qu'il avait accompli
3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 18.24% accurate

La sanW de Chopin. — L'été de 1839 à NoKant, — Lettres d'afiFairea de Chopin à Fontana. — Retour à Paris — Chopin et George Sand, rue Pigalle. — Opinion de Moscheles sur Chopin. — Moscheles et Chopin jouent au Château de Saint-Cloud devant la ■ famille royale. — Raisons de Chopin pour no point composer d'opéra. — Les Préludes, Op. 28. — Visites des amia de George Sand et de Chopin, rue Pigalle. — Œuvres nouvelles : Sonate en si bémol mineur, Op. 35 ; Impromptu, Op. 34 ; Deux Nocturnes, Op. 37 ; Valse, Op. 42 ; Ballade, Op. 38 ; Scherzo, Op. 39 ; Deux Polonaises, Op. 40 ; Mazurkas, Op. 41 ; Trois Nouvelles Eludes. — Concert de Chopin en 1841. — Compte rendu de Liszt. — Pauline Viardot à Nohatit. — Lettres d'affaires de ChoS'.a k Fontana. — Ses œuvrea : Tarentelle, Op. 43 ; Polonaise, p. 44 ; Prélude, Op. 45 ; Allegro de Concert, Op. 46 ; Ballade, Op. 47 ; Deux Nocturnes, Op. 48 ; Fantaisie, Op. 49. — Concert de Chopin en 1842. A Nohant,le D' Gustave Papet, ami de George Sand, veilla sur la saoté de Chopin. Après une première consultation, il diagnostiqua une aiTection chronique du larynx, appellation choisie et pas trop menaçante. Il conseillait le repos à la campagne et cette ordonnance fit remettre au mois d'octobre le retour de George Sand et de Chopin à Paris. L'été se passa dans le calme. Chopin travaillait sans hâte, en pleine sérénité. Il corrigeait une édition des CŒuvres com3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 15.52% accurate

-S36 FRÉDÉRIC chopin -plètes de J.-S. Bach et ternU Dait sa Sonate en si bémol mineur, le second Nocturne de l'op. 37, et trois Mazurkas, op. 41 (d* 1, 3, 4). Il voyait les amis de George Sand, habitants du voisinage, et parmi eux la famille Rollinat et Hippolyte Ghatiron, demi-frère da Gâorge Sand, gentilhomme -campa^ard, grossier et ivrogne qui affectionnait pourtant 'Chopin et près de lui sut atténuer ses défauts. Le 15 août, George Sand écrit : ... PcesMz^e vieux. Grzymala^ son arrivée esi néeesaâ«.it la ouïe complète de aoB p^L Celui-lfa, du. i«ate. fsât des progrès merveiDeiix à Nobaot, celte vie ltd réuxffît ealÎQ. XI a nn beau. piano et il omis enclntnte du- martÎQ au aMr... Le a août, Geor^ Sand écrit: eoecoiv à M"* Marlluri : Chère amie, Chopin est toujours tantM mieax, tantftt moins bien, jamais mal, ni bien précisément. Je crois que le pauvre enfant est destiné à une petite langueur perpétuelle ; son .mcval, heureusement, n'en est point altéré. 11 est gai dès qu'il ae sent un peu.de force et quand il est mélaocoUque, il se rejette sur son piamo et compose de bdles pages. 11 donne des leçons à Solange... Tous les efforts de George Sand tendent dorénavant à proclamer son rôle maternel et chaste vis-à-vis de Chopin. Certes, elle a entouré le grand artiste de soins qui lui furent précieux et d'une tendresse féminine que recherchait la nature de Chopin. 9a conduite fut celle d'une épouse aimante. Bile n'en convient point, car elle juge ses actes avec une aberration surprenante, et vent absolument qu'on la prenne pour une mère qui prodigue des soins égaux à ses enfants et à ses amants. Ses manières familiales mêmes, nous choquent autant que leur affectation. Elle use à l'égard de Chopin d'expres«ons déplacées en le désignant dans ses lettres par les ter3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 11.16% accurate

FBÉoÊBic .caopiw m» frange 237 mes de : « Cbip, Ghcp, Chipette, mon petit, mon malftâe' ordinaire, moo dier cadavre, o Il est préJén^>le de ne ptnut citer dans un livre consacté à Chopin, les écrits on Géorgie Sand tient ce langage abaissant. Si quelques termes incon.grus ont parfois échappé à Gbopin, Qs sont dus à. son irritation maladive et àsa connaissance incon^ète de la langue française. Envers George Saud il garda une correctioo pu «es lettres {^ndtrate» en détails sur l'existence de Chopin. ... La meilleure partie de ta lettre est ton adresse que j'avais déjà onbhée et sans laquelle je n'aurais pu te répondre ; mais le pire est la mort d'Albrecht '. Tu désires savoir la date de mon retour. Quand la saison des brumes et des pluies commencera, car je dois respurer de l'air pur... Je compose ici une Sonate en si bémol mineur, dans laquelle sera la Marche Funèbre que tu as déjà. Il y a un Alœgro, puis un Scherzo en mi bémol mineur, la Marche et un court Finale de trois pages environ. Après la Marche, la main gauche babille anisono avec la main droite. J'ai un nouveau l\oc~ iume en sol majeur qui accsmpagnera le Nocturne ' en sol mineur, si tu t'en rappelles. Tu sais que j'ai quatre nouvelles Mazurkas ' : une de Palma 1. T. Albrecht éCait un ami do Chopin, atUchi à Ir 4égaLian de Saxe cl en même temps un négociant en vins. Les bureaux de son commerce étaient place Vendôme. C'est probablement à lui que Chopin dédia le Premier Sehtn», op. 3». Il était la parraiB d'une fUlt de T. Albrecht. 2. Etein Kocturan, op. 37, 3. Quatre Mazurkas, op. 41. Douze. bvGoOgIc

The text on this page is estimated to be only 23.33% accurate

33S PBÉDÉniC CHOPIN en mi mineur, trois d'ici ea si majeur, la bémol majeur, et ut dièze mineur. Elles me paraissent jolies comme les plus jeunes enfants le semblent aux parents qui vieitlisseut. Autrement, je ne fais rien ; je corrige pour mol une édition parisienne des œuvres de Bach ; il y a non seulement des erreurs de gravures, mais je crois, des erreurs harmoniques commises par ceux qui prétendent comprendre Bach. Je ne le fais pas avec la prétention de le comprendre mieux qu'eux, mais avec la conviction que je devine quelquefois comment cela doit être. Tu vois que je te fais assez mon éloge. Maintenant, si Grzymala vient me voir (ce qui est douteux) prie-le de m'apporter du Weber à quatre mains et le manuscrit de ma dernière Ballade, car je veux y changer quelque chose. J'aimerais beaucoup avoir ta copie des dernières mazurkas, si tu l'as, car je ne sais si ma générosité a été jusqu'à te donner une copie, Pleyel m'a écrit que tu avais été très obligeant et avais corrigé les Préludes. Sais-tu combien Wessel les paye ? Ce serait bon à savoir pour l'avenir. Mon père m'a écrit que ma vieille sonate était publiée par Haslinger et que les Allemands la louent '. J'ai maintenant, en comptant ceux que tu possèdes, six manuscrits ; le diable les emporte s'ils les obtiennent pour rien. Pleyel oe me rend pas de service avec ses offres, car par ce moyen je deviens indifférent à Schlesinger. Mais j'espère que cela se réglera. Je lui ai écrit pour lui demander s'il avait été payé pour l'envoi du piano à Palma, car le Consul Français à Majorque, que je connais très bien, devait être changé et il m'était difficile de savoir à une telle distance s'il n'avait pas été payé. Il l'a été et très largement. Ecris-moi quel genre d'appartement tu as. Prends-tu pension au cercle? Woyciechowski m'écrit de composer un oratorio. Je lui réponds dans une lettre à mes parents. Pourquoi construit-il une raffinerie 1. Par uoe lettre de Chopin 1 tes parants, en ISiï.ôa voit qu'il reçut seulement une épreuve de sa sonate et ne la renvoya pas corrigée. La Sonate op. i ne fut publiée qu'en 1351. »i,zc.bvGoogle

The text on this page is estimated to be only 26.83% accurate

En ÉRIC CHOPIN EN FRANCE 2⁹ de sucre et non pas un monastère de Camaldolites ou un couvent de Dominicaines I 3e t'envoie mes plus cordiaux remerciements pour ta loyale, amicale, non pas anglaise, mais âme polonaise. Le papier choisi (la tapisserie) tel que je l'avais jadis, /o«rterelle, simplement brillant et lustré, pour les deux chambres, également d'un vert foncé, avec deux bandes pas trop larges. Pour le vestibule, autre chose, mais encore respectable. Cependant s'il y a des papiers plus beaux et plus à la mode qui sont de ton goût, je les aimerai aussi et dans ce cas prends-les. Je préfère ce qui est simple, modeste, élégant, aux couleurs voyantes et communes des boutiquiers. C'est pourquoi la perle de couleur me plaît car elle n'est ni éclatante ni vulgaire. Je le remercie pour le valet de chambre car il est très nécessaire. Pour le mobilier tu feras pour le mieux. Je n'ose t'importuner avec cette affaire, mais si tu es assez aimable pour t'en occuper arrange-la bien. Je demanderai à Grzymala de donner l'argent pour le transport. Il peut être nécessaire de donner le lit et le bureau à l'ébéniste. Dans ce cas tu retireras les papiers du bureau et les enverras ailleurs. Je n'ai pas besoin de te dire ce que tu dois faire. Agis comme il te plaira et juge ce qui est nécessaire. Tu as toute ma confiance. Voici maintenant une seconde affaire. Tu dois écrire à Wessel, sans doute tu lui as écrit déjà au sujet des Préludes, Fais-lui savoir que j'ai six manuscrits pour chacun desquels je désire trois cents francs (combien cela fait-il de livres ?). Si tu penses qu'il ne donne pas autant, dis-le moi d'abord... Informe-moi également si Probst est à Paris. Veille au domestique. Je préférerais un honnête Polonais, Parles-en à Grzymala. Stipule qu'il ait à se nourrir lui-même et n'aura pas plus de 80 francs. Je ne serai pas à Paris avant la fin d'octobre ; ne le dis à personne. 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 21.97% accurate

340 FRÉDÉRIC CHOPIN Mon cher ami, la S^Bnté de Jeannot me pèse quelquefois étrangement sur le cœur. Puisse Dieu lui donner ce dont il a besoin... Ce qui est certain c'est que je t'aimerai toujours comme le plus nonnête et le meilleur homme ainsi que Jeannot. Je vous embrasse tous les deux, écrivez-moi chacun et bientôt... Votre vieux et pluB que jamais long nez. Fbëdébic. Suivant tes nouvelles et celles de Gri[^]mala, vous avez trouvé des pièces si parfaites que nous vous remercions d'avoir eu la main si heureuse, auâsi, l'homme — et c'est un grand homme puisqu'il est le portier de la maison de George, — qui courra pour lui trouver une maison, a reçu l'ordre de s'adresser à toi quand il aura découvert quelque chose ; et avec ton élégant lad (tu vois que je te flatte) tu examineras ce qu'il aura indiqué et tu nous donneras ton opinion. Le point essentiel est que cela soit isolé, si possible ; un petit hôtel, par exemple. Ou quelque chose dans une cour avec une vue sur un jardin, ou s'il n'y a pas de jardins, une large cour ; nota bene, très peu de locataires, — élégant — pas plus haut que le second étage. Peut-être un corps de logis, mais petit, ou quelque chos* comme la maison de Perthuis, ou même plus petit. Enfin si c'est sur le devant, la rue ne doit pas être bruyante. En on mot ce que tu penses lui convenir. Si cela est près de moi, tant mieux, mais cette considération ne doit pas te gêner. Il me semble qu'un petit hôtel dans les nouvelles rues — Clichy, Blanche, Notre-Dame-de-Lorelte jusqu'à la rue des Martyrs — conviendrait D'ailleurs je t'envoie une liste des rues où M. Mardelle — le portier de l'Hôtel Narbonne, rue de la Harpe, 89, qui appartient à George — cherchera une maison. Si dans tes moments de loisir tu cherches aussi de notre côté, ce sera parfait. Je ne sais pourquoi je m'imagine que tu trouveras, bien qu'il soit tard. Elle désire payer de 2.000 à 3,a,l,zc.bv Google

The text on this page is estimated to be only 20.58% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN EN FRANCE 21 et 22. 800 francs, mais tu peux donner quelques centaines de francs en plus si tu découvres une merveille. Grzymala et Arago avaient promis de chercher, mais en dépit des efforts de Grzymala, rien d'acceptable n'a été trouvé. Je lui avais écrit qu'il aurait à l'employer dans mon affaire {je dis mon, car c'est comme pour moi}. Je lui écrirai aujourd'hui et lui dirai que je t'ai demandé le secours de tous les talents Il devra y avoir trois chambres à coucher, deux, l'une à côté de l'autre et une séparée, par exemple par le salon. Près de la troisième il faudra un cabinet de travail bien éclairé. La deuxième peut être petite. À côté, un salon et une salle à manger en rapport. Une jolie et grande cuisine. Deux chambres pour les domestiques et une cave. Les chambres doivent avoir des planchers marquetés, placés depuis peu autant que possible, et ne demandant pas de réparation. Mais un petit hôtel ou une partie de maison entre cour et jardin serait préférable. Il faut de la tranquillité, du calme, pas de forgeron dans le voisinage. Un escalier convenable, les fenêtres exposées au midi. Pas de fumées ni de mauvaises odeurs. Il y a beaucoup de jardins dans les faubourgs Saint-Germain et Saint-Honoré, Trouve quelque chose de splendide, rapidement et près de moi. Aussitôt que tu auras eu la chance, écris-moi, ne sois pas paresseux, ou prend Grzymala, allez et voyez tous les deux, prends et que cela finisse. Je t'envoie un plan de la disposition des appartements... Je t'embrasse ainsi que Jeannot. Pour l'amour de Dieu occupe-toi activement de cette affaire. (Dans cette lettre Chopin avait dessiné un plan de l'appartement désiré.) Merci pour tes bonnes actions. Dans le vestibule tu feras placer les rideaux gris qui étaient dans mon cabinet avec le piano et dans la chambre à coucher ceux qui étaient dans l'autre en faisant placer dessous la mousseline blanche qui était sous le gris. J'aimerais avoir une petite armoire dans ma chambre à cou

The text on this page is estimated to be only 22.50% accurate

342 FRÉDÉRIC CSOPIN , cher, à moins qu'il n'y ait pas de place ou que le salon soit trop nu entre les fenêtres. Si le petit sofa qui est dans la salle à manger était recouvert d'étoffes rouges comme les chaises il pourrait être placé dans le salon; mais il faudrait appeler le tapissier et cela peut être difficile. Je suis content d'apprendre le mariage de Domaradzki, car il me rendra sûrement mes 80 francs après la noce. J'aimerais aussi voir marié Podciaski et Nakwaska et Antoine... Trouve-moi un valet. Embrasse M^{lle} Léo (la première commission te plaira mieux, c'est pourquoi je te dispense de la seconde si tu fais la première), Probst est-il à Paris? N'oublie pas Wessel. Dis à Gutmann que j'ai été très heureux qu'il ait demandé de mes nouvelles au moins une fois. Mo schele s serait-il à Paris pour donner une injection des oratorios de Neukomm disposés avec le Cellini de Berlioz et le Concerto de Doehler. Mon cher ami, je serai à Paris dans cinq ou six jours. Fais tout prépareraussi promptement que possible; que je trouve au moins une chambre tapissée et un lit prêt. J'ai pressé mon départ car la présence de George Sand à Paris est indispensable à cause de sa pièce '. Mais que cela reste entre nous. Nous avons décidé notre départ pour après-demain, de sorte que je te verrai mercredi ou jeudi. Outre les différentes commissions dont je t'ai chargé dans ma dernière lettre. ..j'ai oublié de te demander de commander un chapeau pour moi chez Duport rue de la Chaussée d'Antin. Il a ma mesure et sait ce que je veux. Montre-lui la forme du chapeau de cette année, pas trop exagérée, car je ne sais comment tu t'habilles maintenant. Eniin, passe chez Dautremont, mon tailleur, sur les Boulevards et dis-lui de me faire 1. Coiinkl. La prompte représentation de ce drame à la Comédie Française n'eut lieu que le 19 STrU tSiO.

3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 23.76% accurate

FRÉDÉRIC PHOPIN EN FRANCE 213 une paire de pantalons gris. Tu choisiras une nuance gris sombre pour pantalons d'hiver; quelque chose de bien, pas rayé mais uni et souple. Tu es un Anglais, aussi tu sais ce qu'il me faut. D'autre part sera content de savoir que je reviens. J'ai encore besoin d'un gilet en velours noir, mais avec très peu de dessins et pas éclatants, un gilet simple, mais élégant. S'il n'avait pas de très beau velours, qu'il fasse le gilet «n belle soie, mais pas trop ouvert. Je préférerais que le domestique soit payé moins de 80 francs... Mon cher ami, pardonne-moi de tant te déranger, mais je le dois. Dans quelques jours nous nous verrons et jet'embrassera pour tout cela. Je te prie de ne prévenir aucun Polonais de mon arrivée, ni aucun Juif, car je tiens à réserver mes premiers jours à Grzymala, à Jeannot et à toi... J'espère que les chambres seront prêtes. Ecris moi constamment, trois fois par jour si tu veux. Avant mon départ je te réécrirai. Lundi, Tu es inappréciable. Loue rue Pigalle les deux maisons sans plus rien demander à personne. Hâte-toi. Si à cause de la location des deux maisons tu parviens à faire baisser le prix, c'est bien, sinon loue-les pour 2.500 francs. Ne les laisse pas t'échapper car nous pensons que tu ne trouveras rien de mieux. Elle te considère comme mon plus logique et meilleur ami... Après-demain jeudi nous partirons à cinq heures du matin et vendredi à trois ou quatre et sûrement cinq heures je serai rue Tronohet, n° 5, Je te prie d'en informer les gens de la maison. J'ai écrit aujourd'hui à Jeannot de retenir ce valet et de lui ordonner de m'attendre vendredi à midi, rue Tronohet. Auras-tu le temps d'entrer chez moi à ce moment, nous nous embrasserions cordialement. Encore une fois reçois les plus
^oiizccb,
Google

The text on this page is estimated to be only 13.91% accurate

244 FHàDénic cropin sincères reinfrciements de moi et âe ma compagne poar la rne Pigalle. Maintenant garde une vigilante attention aor le taillèur, il doit avoir Les habit» prêts pour vendredi matin, aûn qne je puisse changer mes vêtements- aussitôt (pie j'arriverai. Dis-lui de les porter rue Tronchet et de les remettre au valet Tinean, — c'est son nom si je ne me trompe De même pourl« chapeau de Dupont *, et pour cela je changerai pour toi la seconde partie de la Polonaise jusqu'à la fin de ma vie. La vision d'hier peut aosù ne pas te plaire, bien qu'elle m'ait mis le cerveau à la torture pendant au moins quatre-vingts seconde». J'ai copié mes manuscrits eu bon ordre, H y en a sîk avec tss Polonaises, en ne comptant pas le septième, un impromptu, qui est peut-être sens valeur ; — je ne sais pas si c'est trop nouveau. Il sera bien s'il n'e»t pas trop dans le style d'Orlowski, ZimmermannouKarsko-J^onaki ' ou SowinsU ouautres animaux semblables. Suivant mes calculs cela peut rapporter environ 800 francs. Nous verrons cela après. Comme tu es un homme habile tu peux faire en sorte que ni pensées noires ni toux sulFocantes ne me gênent dans les nouvelles chambres. Bssaye-le. Change, si tu peux, quelques épisodes du passé. Ajoute à mon actif quelques année» de grand et parfait labeur, enfin rajeunLs-nous, ou laisse-nous eiuiora une fois renaître tous deux. Ton vieux Frédébic. Ces lettres mettent en évidence la serviabilité de Fontana, l'esprit avisé, méticuleux, incisif de Chopin et ses prévenances pour George Saud. Le 11 octobre 1839 ils arrivadent à Paris. Chopin s'installait 5 lue Tconchet' et George Saud 1. Duport, dnna la lettre précédente, ï. Aaloine Kontrici, p«ni»te et compositeur, compatriote de Chopin, 3 Depuii son arrivés â Paris Ghopin uvsil habité : boulevard Potssontaaaière, n.* 2T ; cité Bergère, n* i ; ruo du Manl-Slaiic, u' S ; ma de la Chauisée d'Anlin, n° i el n° 3S.

^lailizccbyGoOglc

The text on this page is estimated to be only 14.75% accurate

Fn^DÈRIC CHOPIN EN FRANCE 245 au Q" 16 de la. rue Pigaile, dans L'app&rtement sonbaiié et àécouvert par Pontana. Ils trauvèrrait bientôt la a^aration fÉobeuae et beaucoup de prétestes pour se rapprocber, Chopin céda vite son appartement à son ami le D', Jean Mataszynski et vint occuper un des deux pavillons loués par George Sand. Gela ne l'empêcha point de descendre à l'occasion rue Tronchet, comme en témoigne une de ses lettres diL2S septembre 1841, écrite sur du papier aux initiales de Matuszinski : M"" George Sand, Château de Nohant, près Lachâtre, Indre. Me voilà rne Tronchet, arrivé sans fatigue. Il est ofite heures du matin. Je m'en vais rue Pigaile. Je vous écrirai demain, ne m'oubliez pas. J'ambrasse vos enfants, Gh. Samedi. Chopin et George Sand habitèrent la rue Pigaile jusqu'à l'automne de 1843; L'habitation est décrite par Balzac dans une lettre à M""* Hanska, du 15 mars 1841. ... Gçorge Sand n'est, pas SArtie, l'année dernière, de Paris. Elle deineure rue Pigaile, 13, au fond d'un jardin, au-dessus des remises et dea écuries d'une maison qui est sur la me. Elle a une saUe h manger où le» meubles sont en bois da diène sculpté. San petit salon est couleur café au lait et le salon où eUû reçoit est plein de vas^ chinois superbes, pleins de Seurs. Il y a toujours une jardinière pleine de fleurs ; le meuble est vert ; il y >< un dressoir plein de curio^tée, des tableaux de Delacroix, son portrait par Calametta. Interrogez votre frère et sachez qu'il a vu ces choses-là, qui sont frappantes et qu'il est impossible de ne pas voir. Le piano est magni6que et droit, carré, en pahssandrei D'ailleurs, Chopin y est toujours. Elle ne fume que des cigarettes et pa» autre chose. Elle ne se lève qu'à j.,r,i,z

The text on this page is estimated to be only 21.15% accurate

246 FBÉDÉHIC CHOPIN quatre heures; à quatre heures, Chopin a fini de donner ses leçons. On monte chez elle par un escalier dit de meunier, droit et raide. Sa chambre à coucher est brune ; son lit est deux matelas par terre, à la turque. Elle a de jolies petites, petites mains d'enfant. En octobre 1839, Moscheles ' arrivait à Paris et se rencontrait avec Chopin chez le banquier Léo. Il consigna dans sa correspondance des remarques extrêmement intéressantes sur son grand confrère. J'ai été lui faire une visite avec Gh... et E..., qui eux aussi, sont pleins d'enthousiasme pour lui et qui admirent tout par.Uiculièrement son Prélude en la bémol majeur, où l'emploi de la pédale revient constamment. L'excellent élève de Chopin, Gutmann, a exécuté le Scherzo manuscrit en ut dteze mineur et Chopin sa Sonate manuscrite en si bémol mineur avec la Marche Funèbre. L'extérieur âe Chopin est tout à fait en rapport avec sa musique : tous deux ont quelque chose de tendre et d'enthousiaste. Il joua à ma prière, et maintenant je comprends s'il musique, et je m'explique l'admiration des dames, ., Son jeu ad libitum, qui chez ses interprètes devient un manque de mesure, n'est chez lui que la plus charmante originalité. La dureté de certaines modulations dont je ne puis me tirer quand je les joue moi-même, cesse de me choquer quand ses doigts d'ivoire les exécutent en glissant débcatement dessus. Il ménage ses piani de telle sorte, qu'il n'a besoin d'employer aucun forte violent pour produire tes contrastes voulus. Aussi ne sent-on pas l'absence des jolis effets d'orchestre que' l'école allemande exige d'un pianiste : mais on se laisse entraîner comme par un chanteur qui, peu soucieux de l'accompagneI. Ignace Moschetes, cilAbra pianisle et compositeur, hë ft Prague le 30 mai 1794. Il an Qxa A Londres «n 1311. EJn tSi9. cédant auK instances de M«ndslssohn.il accepta la position de pi-ofesseur de piano à Leipzig. Mort en 1870, ^olizccbVGoOglf

The text on this page is estimated to be only 24.80% accurate

ment, s'abandonne à son propre sentiment ; bref, il est unique dans le monde des pianistes... 11 m'a fait entendre des études et un prélude, sa dernière composition,.. Le comte de Perthuis, aide de camp du roi Louis-Philippe, ayant célébré à la Cour le talent de Chopin et de Moscheles, les deux artistes furent invités à jouer au château de Saint-Cloud. Le 31 octobre, La Gazette Musicale rapportait ce concert privé : Le roi a fait inviter, mardi dernier, MM- Moscheles et Chopin à se rendre à Saint-Cloud, et ces deux grands artistes ont joué devant la Cour réunie. Dans ce petit comité royal, ils ont exécuté les délicieuses études composées récemment par eux. La grande sonate à quatre mains de Moscheles a produit un effet tel que la reine a désiré en entendre une seconde fois l'andante. Chopin a ensuite improvisé sur la Folle de Grisard et Moscheles sur divers motifs de Mozart, notamment l'ouverture de la Flûte Enchantée. Ces deux grands artistes ont fixé l'attention et partagé l'enthousiasme de la cour pendant toute la soirée. Dans une de ses lettres, Moscheles est plus explicite et il écrit le 30 octobre : Hier fut un jour mémorable, à neuf heures, Chopin et moi étions conduits par le comte de Perthuis et son aimable femme au château de Saint-Cloud, sous de lourdes averses de pluie. Nous traversâmes de nombreuses pièces du palais jusqu'au salon carré où la famille royale était réunie en petit comité. Autour d'une table se tenait la reine avec une élégante corbeille à ouvrage devant elle ; auprès se tenaient M^{lle} Adélaïde, la duchesse d'Orléans et des dames d'honneur. Toutes ces personnes furent aussi affables que si nous avions été de vieilles connaissances. Chopin, applaudi et admiré comme un favori, joua des nocturnes et des études ; après que j'eus exécuté à ^oiizccb, Google

The text on this page is estimated to be only 14.43% accurate

^148 FBÉDÉAIC CnOPIH mon tonr des études anciennes et nouvelles, accueitlies avec la moitié approbation, nous prime» place ensemble an piano. L'attention soutenue du petit cercle psidant l'exécution de ma Sonate en mi bémol majeur, ne fut interrompue que par les mots « divin >, « délicieux ». A la fin de Tandàntii, la mne dit à demi'Toiz h une de ses dames d.'boimeur : « Scârmt-il indiscret de leur demander de Teoommenoer ?» Ce qui eut lien, natareUement, et nousrecommençâniesavecun nouvel entrain, nous abandonnant, au fïoal, à un véritable délire musical. La fougue entraînante de Chopin à travers tout le morceau sembla éleolrieer lei andit^u-s, qui se répandirent en louanges admiratrices... Nous étions. fraternplUm^nt heiiieux de ce triomphe collfetif... Enfin, nous dûmes prendre des rafraîchissements pràparéa pour nous et à onze heures et demie nous quittions le palais de Saint-Cload. Quelques jonrs après, le roi envoyait à Chopin ooe ootype en vermeil et à Moschelcs un nécessaire de voyage. Le persiflage étant une habitude de Chopin, il lança cette boatwJe : « Le roi donne un nécessaire de voyage à Moschelea poar être au plus tôt débarrassé de lui. » Ce n'était qu'une saillie sans intention méchante. C'est au comte de Perthuïs que George Matbias entendit Chopin exprimer son refus de composer un opéra. Les compatriotes et les amis de Chopin souhaitaient le voir écrire un opéra et le comte de Parthuis énonça l'eapoir général en lui disant : « Avec vos idées admirables, pourquoi ne faites-voHS pas un opéra ? n — « Ah! mon»eor le comte, répondit Chopin, laissez-moi composer deia musique de piano, c'est tout ce que je sais faire. » Chopin savait ce dont il était capable et il n'aurait jamais entrepris une œuvre dont la réalisation eût été médiocrc^Les grandes compositions ne lui convenaient point, son génie éclatait en éclairs Tapide» et fréquent», mais sa puissance manquait de conti3,a,l,zc.bvG00gIf

The text on this page is estimated to be only 16.53% accurate

I BU FRANCE Boité et' d'envefngre. Se^flompositions les plu3 longues sont Les parties les plus faihl«s~de son œuvre et son écriture symphoiippiia eût été insuffisante. Les Préludes, op. 28, avaient paru au mois de septembre 1^39. Ce sont des œuvree parfaitement belles, longaes ou courtes, esquissées ou achevée», remplies de pensées cares, présentées av:^ une luxuriante fantaisie barmoaîpe et mélodique. J,'ai qualifié les Préludes de remarquables, dit Scbrnnann. J'avoue que je me les figurais autres, et traités, comme ses Etudes, dans le plus grand style. C'est presque le contraire : ce sont des esquissés, des commencements d'études^ ou si l'on veut, des ruines, quelques plumes d'aigle. Dans chaque pièce toutefois, la même fine écriture perlée, c'est Frédéi'ic Chopin ; on le reconnaît jusque dans l&S silences, à son souffle ardent. Il est et demeure le plus audacieux, le plus fier génie poétique du temps. Ce cahier contient aussi du morbide, du fiévreux, du farouche. Que chacun y cherche ce qui lui convient, seul, le bourgeois n'y trouvera rien. Parmi ces Vingt-Quatre Préludes il y a le second en la mineur, glas lugubre, sons funèbres de cloches lointaines ; le quatrième en mi mineur et le sixi^ne en si m in en r, beaux et tristes, joués aux funérailles de Chopin à la IV^deleine. C'est du sixième ou du quinzième Prélude que Greorge Sand dit dans son Hiver à Majorque : « Il y en a un qui lui vint par une soirée de pluie lugubre et qui jette dans l'âme un abattement effroyable... Sa composition de ce soir-là était bien pleine des gouttes de pluie qui résonnaient sur les tuiles sonores de la Chartreuse. » Le huitième Prélude en fa diàzt' mineur est plein d'une anxiété fébrile et le neuvième en mi majeur a une grandeur imposante. Le quinzième en ré bémol majeur débute par un thème gracieux suivi d'un drama3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 22.41% accurate

250 FRÉDÉRIC CHOPIN tique passage en ut dièze mineur ; le dix-septième en la bémol majeur est délicieusement mélancolique; le vingtième en ut mineur ressemble à un choral ; d'une véhémence terrible et sublime, le vingt-quatrième en ré mineur est traversé de la même rage guerrière que l'Etude en ut mineur. A côté de ces Vingt-quatre Préludes, Chopin en composa un autre. En 1841 il écrivait de Nohant à Fontana : « J'ai composé pour Schlesinger un Prélude en ut dièze mineur, "qui est court, comme il le désire. Il est bien modulé et je peux l'envoyer sans hésitation. » >) Ce Prélude, op. 43, ressemble à une improvisation aux harmonies superbes, interrompues vers la fin par une très fine cadence. Les Préludes sont les bijoux inestimables de l'œuvre de Chopin. Les deux années passées rue Pigalle furent pour Chopin et George Sand une époque de travail ininterrompu. En 1840 ils ne quittèrent même pas Paris pour se rendre à Nohant et George Sand n'accomplit qu'un voyage de quelques jours à Cambrai pour accompagner Pauline Viardot. De cette ville elle envoyait ses impressions à Chopin le 13 août 1840 : Cher enfant, Je suis arrivée à midi, bien fatiguée ; car il y a quarante-cinq lieues et non trente-cinq de Paris jusqu'ici. Nous vous raconterons de belles choses des bourgeois de Cambrai. Ils sont beaux, ils sont bêtes, ils sont épiciers ; c'est le sublime du genre. Si la Marche historique ne nous console pas, nous sommes capables de mourir d'ennui des politesses qu'on nous fait. Nous sommes logés comme des princes mais quels hôtes, quelles conversations, quels dîners ! nous en rions quand nous sommes ensemble ; mais quand nous sommes devant l'ennemi, quelle piteuse figure nous faisons ! Je ne désire plus vous voir arriver ; mais j'aspire à m'en aller bien vite, et je commence à comprendre pourquoi mon Chopin ne veut pas donner de concerts. Il serait possible que Pauline Viardot ne chantât pas ^oiizccbvGoogle

The text on this page is estimated to be only 21.84% accurate

FUÏSdÉHIC CHOPIN EN FRANCE 2JI après-demain, faute d'une salle. Nous repartirons peut-être un jour plus tôt. Je voudrais être déjà loin des Cambrésieus et des Cambrésieones, Outre ses travaux littéraires, George Saad surveillait l'éducation de ses enfants, de sa fille Solange, au caractère mauvais, et de son fils Maurice qui travaillait la peinture et devait bientôt entrer à l'atelier d'Eugène Delacroix. Chopin donnait ses leçons dans le pavillon qu'il habitait, et le soir venait chez George Sand. A ces réunions fréquentes assistèrent la plupart des célébrités contemporaines ; les amis de Chopin et de George Sand se connurent, se fréquentèrent ; les représentants de la littérature, de la politique, de la finance, se mêlèrent à ceux de la musique et du grand monde. Là, passèrent Mickiewicz qui ouvrait son cours de littératures slaves au Collège de France, le 22 décembre 1840, Nieniewicz, Henri Heine, Balzac, Lamennais, les Arago, Delacroix, Alcan, Novakowski, Meyerbeer, Dessauer, Franchomme, Pleyel et sa fille, la princesse Marceline Czartoryska, les Rothschild, les Czartoryski, la princesse Sapieha, la comtesse Delphine Potocka, le baron de Stockhausen, la princesse de Beauveau ; la comtesse Plater, M^{me} de Noailles, etc.. Par Chopin, George et Sand fit la connaissance du monde polonais, mais ses relations et ses amis personnels ne plurent guère à Chopin qui n'avait pas l'esprit suffisamment démocratique pour goûter leur société et leurs idées. En 1840, Chopin publie les nombreuses œuvres suivantes : Sonate en si bémol mineur, op. 35 ; Deuxième hupromplii, en fa dièse mineur, op. 36 ; Deux Nocturnes, en sol mineur et sol majeur, op. 37 ; Valse en la bémol majeur, op. 42 ; Deuxième Ballade en fa majeur, op. 38, dédiée à Schumann ; Troisième Scherzo en do dièse mineur, op. 39, dédié à Gutmann ; Deux Polonaises en la majeur et ut mineur, op. 40, 3,a,i,zcç_b, Google

The text on this page is estimated to be only 19.97% accurate

353 FRÉDÉRIC CHOPIN dédiées à Fontana ; Quatre Ma^urkas, en ut dièze miDeur, mi mineur, si majeur, la bémol majeur, op. 41, dédiées à M. E. Witwicki ; enfin, les Trois Nouvelles Etudes en fe mineur, la- bémol majeur, ré bémol majeur, publiées dans la Méthode des Méthodes de Moscheles et Fétis. La Sonate en si bémol mineur est une œuvre pniasante, étrange, très admirée et très discutée. Schumaiin, l'admirateur de Chopin, se méprit sur une partie de l'œuvre, il écrit : Cbopîn va par des dissonances, de dissonances en dissonances. Et cependant combien celte œuvre contient encore de beauté ! Ce serait caprice d'appeler cela sonate, si ce n'était orgueil d'avoir ainsi accouplé quatre de ses enfants les plus fous... Après l'introduction commencé une phrase orageuse et passionnée dont Chopin a le secret. Il faut l'entendre souvent et bien jouée. Cette partie offre un beau chant. On dirait que l'arrièregoût polonais a disparu, que, par -des s us l'Aile magne, il incbne vers l'Italie. On sait que ficllini et Chopin étaient amis, qu'ils se communiquaient souvent leurs impressions et n'ont pasétésaus s'influencer mutuellement. Mais ce n'est qu'une légère incursion vers le sud. A peine la période chantante achevée, le sarmate tout entier éclîite dans sa hautaine originalité. Janaais Bellini n'aurait osé un entrelacement d'accords comme nous en rencontrons à la fin de la première phrase. Tout le mouvement finit d'une manière peu italienne. A ce propos, le mot de Liszt me «evient à la mémoire : « Rossini et consorts terminent toujours par un : votre très humble serviteur. » Chopin dirait plutôt le contraire. Le second mouvement n'est que la continuation de cette inspiration ; audacieux, spirituel, fantastique ; le trio délicat, rêveur, tout à fait à la Chopin, scherzo de nom seulement, comme beaucoup de Beethoven. Suit encore plus sombre une Marche funèbre qui contient beaucoup de repoussant 1 à sa place un adagio, en ré bémol, par exemple, aurait sûrement produit un plus grand effet. Ce que nous trou3,a,l,zc.bvG00gle

The text on this page is estimated to be only 16.17% accurate

FKÉOÉRIC CH01>n« EU FRANCE 3&9 VOUS dans le dernier mouvement sous lenom de finale, reQ£epm& plus de sarcasmes que de musique. Et pourtant, il faut l'avouer, dans celte partie aussi, sans mélodie, sans joie, un certain génie impitoyable nous souffle au visage, terrasse de son poing' pesant quiconque voudrait se cabrer contre lui, et fait que nous écoutons jusqu'au bout, comme fascinés et sans gronder... mais aussi sans louer : car ce n'est pas là de la musique. Et ainsi se termine la sonate, comme elle a commencé, énigmatiquement, et semblable à un sphinx au sourire moqueur. Rien ne justifie la critique de Schomann et « le grand effet " qu'il imagine dans un adagio substitué à la Marche funèbre est justement produit par cette Marche. Pendant l'été de 1839, Ghqpin écrivait à Fontana ; » Je compose ici une Sonate en si bémol mineur, dans laquelle sera la Marche funèbre que tu as déjà. Il ya un Allegro ^-ç\xis un Scherzo en mi bémol mineur, la Marche et un court Finale de trois pages environ. Après la Marche, la main gauche babille unisono avec la main droite. » La Marche Funèbre ' est l'idée première et fondamentale de la Sonate. Les critiques et les commentatcups qui ont l'habitude de voir dans les œuvres d'arts des choses auxquelles les auteurs n'ont jamais songé, se sont, pour la plupart, représenté cette sonate comme un tragique poème de la mort. Ce concept a-t-il réellement guidé Chopin dans la création de son œuvre ? C'est incertain. Reconnaissons toutefois que cette sonate symbolise bien l'effroi de la mort et que Chopin en a tracé on tableau saisissant, formidaUe, dans ses quatre parties. La première débute par un lourd gémissement traduit par quatre mesures d'accords graves, suivis d'un motif au rythme précipité, haletant et d'un second thème paisible et lyrique. Le dévelopI. Tout ce qui a été dit mr les motifs de la compoaiUon de la Marafn Fv~ ttibre n'Mt qu'invention. 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 22.44% accurate

254 pRÉoÉaic CHOPIN pemeot de ces parties juxtaposées est un peu bref mais original et d'une écriture harmom(jue audacieuse. Le second mouvement est le Scherzo, sombre, ardent, fantastique. Il renferme une mélodie très belle dont le thème revient brièvement achever le Scherzo dans un murmure. Vient ensuite la célèbre Marche funèbre, inspiration géniale, chant sublime de toutes les douleurs, hymne désespéré d'un monde agonisant. Au rythme saccadé de la marche succède un chant lamentfible, une plainte éperdue de supplication. Puis le thème grandiose de la marche revient, sombre, ■inexorable. Le finale de la Sonate bouleverse tout, soudainement, d'un mouvement furibond de ses octaves unissonnantes. Cet immense trait semble tout balayer et anéantir comme un cyclone exterminateur. C'est un vent de tempête qui gémit sinistrement. Après la mort, c'est le néant, après la vie supprimée reste l'immensité sereine des espaces stellaires. Le drame de la mort est fini. Des Deux Nocturnes de l'Op. 37, le second en sol mineur est d'une douceur ravissante et voluptueuse. La seconde Ballade, Op. 38, commence par un thème idyllique suivi d'un mouvement agité et d'une intensité dramatique. De ces deux œuvres, Schumann dit Les Noclarnes se distinguent essentiellement des premiers par une parure plus simple, une grâce plus discrète. On sait sous quel aspect jadis Chopin se présentait : comme tout parsème de fanfreluches, de pendeloques d'or et de perles. Il est déjà devenu tout autre, et plus grave : il aime encore la parure, mais c'est la parure plus réfléchie, sous laquelle la noblesse de la poésie n'en éclate que plus aimablement: Oui, pour ce qui est du goût, et du plus fin, il le lui faut accorder... Ce n'est rien, sans doute, pour les docteurs en basse fondamentale, qui ne font que courir après les quintes et dont chacune trouvée ^ en défaut peut exciter l'indignation. Mais il y a encore bien 3,a,l,zc.bvG00gIf

The text on this page is estimated to be only 18.59% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN EN FRANCK 355 de choses qu'ils auraient à apprendre de Chopin, et la manière de faire des quintes avant tout. Nous devons encore mentionner la Ballade comme un morceau remarquable. Chopin aidéjà écrit une composition sous ce même nom, une de ses plus sauvages et plus originales ; la nouvelle est autre chose, inférieure à la première comme œuvre d'art, mais non moins fantastique et spirituelle. Les pages du milieu, toutes passionnées, paraissent n'avoir été intercalées plus postérieurement ; je me rappelle fort bien avoir entendu Chopin jouer sa ballade avec une conclusion en fa majeur ; aujourd'hui elle finit en la mineur. Il dit aussi, ce jour-là, à propos de ce morceau, qu'il avait été inspiré, pour ses ballades, par quelques poésies de Mickiewicz. Inversement, un poète pourrait très aisément, sans sa musique, retrouver des paroles ; elle remue le plus intime de l'âme. Le troisième Scherzo en ut dièse mineur est une œuvre puissante, d'une forme simple et claire. Des deux Polonaises de l'Op. 40, la première en la majeur, très connue et très jouée, exprime l'héroïsme et l'intrépidité. La Valse en la bémol majeur. Op. 42, est jolie et gracieuse. Ses thèmes entremêlés -offrent tour à tour des accents émus et des traits brillants. Le 26 avril 1841, Chopin donnait un concert à la Salle Pleyel, avec le concours de M^{lle} Damoreau-Cinti, et du violoniste Ernst. Les billets à 15 et 20 francs étaient tous pris par les amis, les admirateurs et les aristocratiques élèves de Chopin. Il exécuta à ce concert quatre de ses compositions nouvellement éditées : la Ballade, Op. 38, le Scherzo, Op. 39, les Mazurkas, Op. 41, et la Polonaise, Op. 40. Ernest Legouvé devait rendre compte de ce concert mais Liszt réclama cet honneur. « Je cours annoncer la nouvelle à Chopin, raconte Legouvé, et il me répond : — J'aurais mieux aimé que ce fût vous. »

The text on this page is estimated to be only 15.30% accurate

J5S PIIÉDÉBIC CHaS>IN — yoasn'y pensez pa8,mon cher ami. Un auticle de LiszTf, c'est une bonne fortune pour ie public et pour vous, FieevouB à son a^bniration pour votre talent, te vous promets- qu'il Tons'fera un beau royaume. — Oni, me dit-il en souriant, dans son empire. « Ce scepticisme légèrement railleur à l'égard d'un confrère briguant la première place dans son art était naturel ; mais Liâztn'avait poiut l'&me basse ni envieuse, et il honora Chopin pajT l'article suivant publié dans la Gazette Musicale du 2 mai 1841. Lundi dernier, à bnit heures dn soir, les salons de M. Pleyel étaient splendidement -éd aires : de nombreux équipages amenaient incessamment, au bas d'un escalier couvert de tapis «t parfumé de fleurs, les femmes les plus élégantes, les jeunes gsBs les idus'ii Is mode, les artistes les ploscélèbreSjlesânanciera les plus ric^s, les grands eeigoeurs les plus illudues, toute une élite de société, toute une aristocratie de naissance, de fortune, de talent et de beauté. Un grand piano k queue était ouvert sur une estrade ; on se pressait autour ; on ambitionnait les places les plus voisines ; à l'avance on prêtait l'oreiUe, on se recueillait, on ^e disait qu'il ne fallait pas perdre un accord, une note, une intention, une pensée de celui qui allait venir s'asseoir là. Et l'on avait ■ raison d'être ainsi avide, attentif, religieusement ému, car celui que l'on attendait, que l'on voulait voir, entendre, admirer, applaudir, ce n'était pas seulement un virtuose babile,un jâaniste expert dans l'art de faire des notes ; ce n'était pas seuiesient un artiste de grand renom, c'était tout cela et [dus que tout cela, c'^ait Chopin. Venu en France, il y a dix ans environ, Chopin, dans la foule des pianistes qui à cette époque surgissait de toutes parts, ne combattit point pour obtenir la première où la seconde place. Il se fit très peu entendre en public ; la nature éminemment poétique de son talent ne l'y portait pas. Semblable 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 17.30% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN EN FRANCE 357 à ces fleots qui
n'ont rien qu'un soir leurs odorants calices, il lui fallait « une atmosphère de
paix et de recueillement pour épancher librement les trésors de mélodie qui
reposaient en lui, La musique c'était sa langue ; langue divine dans laquelle
il exprimait tout un ordre de sentiments que le petit nombre seul pouvait
comprendre. Ainsi qu'à cet autre grand poète, Mickiewicz, son compatriote
et son ami, la muse de sa patrie lui dictait ses chants, et les plaintes de la
Pologne empruntées à ses accents je ne sais quelle poésie mystérieuse,
ici, pour tous ceux qui l'ont véritablement sentie, ne saurait être comparée
à rien. Si moins d'éclat s'est attaché à son nom, à une auréole moins
lumineuse a ceint sa tête, ce n'est pas qu'il n'eût en lui peut-être la même
énergie de pensée, la même profonde fondeur de sentiment que l'illustre auteur
de Konrad Wallenrod et des Pèlerins ; mais ses moyens d'expression étaient
trop bornés, son instrument trop imparfait ; il ne pouvait à l'aide d'un piano
se révéler tout entier. De là, si nous ne nous trompons, une souffrance
sourde et continue, une certaine répugnance à se communiquer au dehors,
une mélancolie qui se dérobe sous des apparences de gaieté, toute une
individualité enfin remarquable et attachante au plus haut degré. Ainsi que
nous l'avons dit, elle ne fut que rarement, à de très longs intervalles, que
Chopin se fit entendre en public ; mais ce qui eût été pour tout autre une
cause presque certaine d'oubli et d'obscurité, fut précisément ce qui lui
assura une réputation supérieure aux caprices de la mode, et ce qui le mit à
l'abri des rivalités, des jalousies et des injustices, Chopin, demeuré en
dehors du mouvement excessif qui, depuis quelques années, pousse l'un sur
l'autre, et l'un contre l'autre, les artistes exécutants de tous les points de
l'univers, est resté constamment entouré d'adeptes fidèles, d'élèves
enthousiastes, de chaleureux amis qui, tout en le garantissant des luttes
fâcheuses et des froissements pénibles, n'ont cessé de répandre ses œuvres,
et avec elles l'admiration pour son génie et le respect de son nom. Aussi,
cette célébrité exquise, tout en haut lieu, excellemment aristocratique, est-
elle restée pure de toute fausseté. bvGoOgIc

The text on this page is estimated to be only 26.48% accurate

258 FRÉOÉniC CHOPIN attaque. Un silence complet de la critique se fait déjà autour d'elle, comme si la postérité était venue ; et dans l'auditoire brillant qui accourait auprès du poète trop longtemps muet, il n'y avait pas une réticence, pas une restriction ; toutes les bouches n'avaient qu'une louaoee. Nous n'entreprendrons pas ici une analyse détaillée des compositions de Chopin. Sans fausse recherche de l'originalité, il a été lui, aussi bien dans le style que dans la conception, A des pensées nouvelles, il a su donner une forme nouvelle. Ce quelque chose de sauvage et d'abrupt qui tenait à sa patrie, a trouvé son expression dans des hardiesses de dissonance, dans des harmonies étranges, tandis que la délicatesse et la grâce qui tenaient à sa personne se révélaient en mille contours, en mille ornements d'une inimitable fantaisie. Dans le concert de lundi, Chopin avait choisi de préférence celles de ses œuvres qui s'éloignent davantage des formes classiques. Il n'a joué ni concerto, ni sonate, ni fantaisie, ni variations, mais des préludes, des études, des nocturnes et des mazurkas. S'adressant à une société, plutôt qu'à un public, il pouvait impunément se montrer tel qu'il est, poète élégiaque, profond, chaste et rêveur. Il n'avait besoin ni d'épner, ni de saisir ; il cherchait des sympathies délicates plutôt que de bruyants enthousiasmes. Disons bien vite que ces sympathies ne lui ont pas fait défaut. Dès les premiers accords, il s'est établi entre lui et son auditoire une communication étroite. Deux études et une ballade ont été redemandées et, sans la crainte d'ajouter un surcroît de fatigue à la fatigue déjà grande qui se trahissait sur son visage pâle, on eut redemandé un à un tous les morceaux du programme. Les Préludes de Chopin sont des compositions d'un ordre tout à fait à part. Ce ne sont pas seulement, ainsi que le titre pourrait le faire penser, des morceaux destinés à être joués en guise d'introduction à d'autres morceaux, ce sont des préludes poétiques, analogues à ceux d'un grand poète contemporain, qui bercent l'âme en des songes dorés et l'élèvent jusqu'aux régions idéales. Admirables par leur diversité, le travail et le 3,a,l,zc.bvG00gk'

The text on this page is estimated to be only 23.18% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN EN FRANCE 259 savoir qui s'y trouvent ne sont appréciables qu'à un scrupuleux examen. Tout y semble de premier jet, d'élan, de soudaine venue. Ils ont la libre et grande allure qui caractérise les œuvres du génie. Que dire des mamrkes, ces petits chefs-d'œuvre si capricieux et si achevés pourtant ? Dans un article de la France Musicale, du 2 mai 1841, l'art de Chopin était ainsi caractériiiié : Nous avons parlé de Schubert, parce qu'il n'est pas une autre nature qui ait avec Chopin une analogie plus complète. L'un a fait pour le piano ce que l'autre a fait pour la voix... Chopin est un pianiste de conviction. Il compose pour lui, exécute pour lui ; ce qu'il exécute et ce qu'il compose, tout le monde l'écoute avec un intérêt, un charme, un plaisir infinis... Ecoutez comme il rêve, comme il pleure, comme il chante avec douceur, tendresse et mélancolie ; comme il exprime parfaitement tous les sentiments les plus tendres et les plus élevés. Chopin est le pianiste du sentiment par excellence. On peut dire que Chopin est le créateur d'une école de piano et d'une école de composition. Rien, en vérité, n'égale la légèreté, la douceur avec laquelle l'artiste prélude sur le piano, rien encore ne peut être mis en parallèle avec ses œuvres pleines d'originalité, de distinction, de grâce. Chopin est un pianiste à part, qui ne doit et ne peut être comparé à personne. Ce concert donna une complète satisfaction à Chopin, et lui créa le désir d'en préparer un autre pour l'année suivante. Au mois de juin, Chopin et George Sand s'installèrent à Nuhant, où ils passèrent tous les étés jusqu'en 1846. Pauline Viardot, mariée depuis quelques mois, se trouva pour la première fois parmi les invités de George Sand en 1841. Elle faisait d'admirable musique avec Chopin. Ces soirées furent racontées dans un récit rempli c^' erreurs et d'invea3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 13.79% accurate

SftO PnéDÉL K CHOPIN Tentions, publié en 1874 dtins le Temps sous le tiire de Sou««ntrs, par Charles RoUinat'. Desjontes musicales se passaient entre Liszt et Cbo^o pour le grand plaisir des assistants, affirme G. Rollinat. Liszt jouait sur la terrasse du château au clair de lune et la voix de Pauline Viardot-Garcia se mêlait à ces harmonies. Dans un moment de mauvaise humeur Chopin aurait dû à Liszt : « Quand vous me faites l'honneur de recourir à mon répertoire, je vous serais ohligé de l'interpréter comme il est écrit, ou bien de faire un autre choix, » La vengeance de Liszt aurait consisté à jouer un soir dans l'obscurité à la place de Chopin^ sans que les auditeurs ensorcelés s'en aperçussent et à dice ensuite : « Voua voyez, Liszt peut imiter Chopin, mais Chopin peut-il jouer à la Liszt ? » . Or, toutes les déclarations d« C. Rollinat sont fautes, car Pauline Viardot aCflnna à Niecks ne s'ttre jamais trouvée à N«baftt, en même temps que Liszt. En outre Chopin n'eut pas è se rencontrer à Nofaftnt avec Liszt qui n'y revînt plus a^è» 1837. A la lecture des Souvenirs de C. Rollinat, M~ Maurice Sand interrogea George Sand sur ces faits, a 11 n'y a presque rien de vrai dans tout ce qu'il a écrit là, dit-elle. — Mais pourquoi avez-vous donc permis de publier tout cela, puisque c'est un tas de bêtises 7 — Ah l ma chérie, peu m'importe. Et lui, il avait tant besoin d'argent, îl était si au dépourvu, lorsqu'il écrivit tout cela... » Pendant l'été de 1841, Chopin reprit de Nohant sa corres, pondance avec F&ntana. i: Ffèrada FnncoisRolliBat.iBtJBia rai da aeorgaSaixl.CaiarlM Rollinat I fut pvndant viogt-ciaq oiù prabuear d« fiaagaU el de Bmlqme «a Rmh>. RevsDu ea France il (Il des traductiani du RuHt pour la Bnu 4u Dus Monda. Maurice Rollimt jlait te HTb de FTençig. laJizccbvgOgIC

The text on this page is estimated to be only 18.03% accurate

FBÛUÉMG CHOPIN EH 'FHANCB Ndhant (im) Mon cher ami. Je suis arrivé ici, hier mardi. J'ai composé pour Schlesinger nu Prélude eu ut dièze mineur (Op. 43), qui est court, comme il le déaire. Veille à ce que, comme le Bee~ thoven de Mechetti ', cela paraisse au premier de l'an. Ne donne pas ma Polonaise à Léo (quoique tu l'aies déjà copiée), car j'enverrai demain une lettre' à Mechetti en luj disant que s'il désire quelque chose de court, je lui donnerai pour l Album le nouveau prélude au lieu de la Mazurka (qui est déjà aneienae). Ce préluae est bien modulé et je puis l'envoyer sans hésitation. Il doit me donner 300 francs pour cela, n'est-ce pas ? Par-dessus le marché il peut avoir la Mazurka à condition qu'elle ne paraisse pas dans l'Album. Si Troupenas, c'est-à-dire Masset ', fait des difficultés, no lai donne pas les morceaux à un centime meilleur marché, et dis-lui que s'il ne tient pas à les imprimer tous je les vendrai & d'autres dans de meilleures conditions. Maintenant autre chose. Tu trouveras dans le tiroir de droite de mon bureau (à la place de la caisse) un paquet scellé adressé à. M''' Sanâ. EnTeloppe-Ie et adresse-le par la poste à M ''' Sand. Couds l'adresse avec un fort fil afin qu'elle ne se détache pas de l'enveloppe. C'est M" Sand qui recommande de le faire et je sais que ta le feras très bien. La clef doit être sur le haut de la tablette du petit cabinet au miroir. Si elle n'est pas là, appelle un serrurier pour ouvrir le tiroir. Je t'aime comme uo vieil ami, J'embrasse Jeannot. Ton Frédéric. 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 22.91% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN Merci pour l'envoi du paquet. Je t'adresse le Prélude, en grande écriture pour Schlesinger, en petite pour Mechetli. Coupe le manuscrit de la Polonaise à la même grandeur, numérote les pages, enveloppe-le comme le Prélude, ajoute au tout ma lettre à Mechetti et remets le paquet à Léo en le priant de l'envoyer par le premier courrier, car Mechetti l'attend. Jette toi-même à la poste la lettre pour Haslinger ' et si tu ne trouves pas Schlesinger laisse la lettre, mais ne lui donne pas le manuscrit jusqu'à ce qu'il te dise qu'il accepte le Prélude comme un règlement de compte. S'il ne désire pas acquérir le droit de publication pour Londres, dis-lui de m'en inlorraer par lettre. N'oublie pas d'ajouter l'opéra sur la Polonaise et le numéro suivant sur le Prélude. Ces indications sont mises sur les copies destinées à Vienne. Je ne sais comment s'écrit Czerniszewowa'. Peut-être trou4-tu sous le vase ou sur la petite table près l'ornement de brome une note d'elle, de sa Qlle ou de la gouvernante ; sinon je serais content que tu ailles, — elle sait que tu es mon ami — à l'hôtel de Londres, place Vendôme et que tu demandes de ma part à la jeune princesse de donner son" nom en l'écrivant et de dire si c'est Tscher ou Tcher. Ou mieux, demande M"" Krause, la gouvernante ; dis-lui que je veux faire une surprise à la jeune princesse et informe-toi si on a l'habitude d'écrire Elisabeth Tschernichef ou £f. Si tu ne tiens pas à faire cela, ne sois pas timide avec moi et dis-le, je trouverai un autre moyen. Ne conseille pas à Schlesinger d'i nprimer le titre. Dis-lui que je ne sais comment l'écrire. Néanmoins, j'espère que tu trouveras chez moi un papier portant Is nom... Je termine, car il est l'heure du courrier et je désire que ma lettre arrive à Vienne cette semaine, sans faute. 1. Haslinger, Éditeur à Vienne. 3, Qhopia dédia la Prilade Op. ii, à M"* la princesse Elisabeth Czernichefr. 3,a,l,zc.bvG00gIf

The text on this page is estimated to be only 21.97% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN EN FRANCE Nohant, dimanche. Je t'envoie la Tarentelle et le prie de la copier. Va chez Schlesiiiger ou de préférence chez Troupenas et vois la collection des chants de Rossini, publiés par Troupenas. Il y a une Tarentelle en fa. Je ne sais si elle est écrite dans une mesure à six huit ou à douze huit. Cela n'a pas d'importance pour ma composition, mais je préfère qu'elle soit comme celle de Rossini. C'est pourquoi si cette dernière est à douze huit ou à quatre temps avec triolets, je te prie d'en copier une ou deux mesures. Que ce soit ainsi : (ici une mesure de musique, les mesures quatre et cinq de la Tarentelle, comme c'est imprimé) ', Je te demande de copier tout exactement au lieu de marquer les reprises. Fais vite et donne cela à Léo avec ma lettre à Schubert'. Tu sais qu'il part de Hambourg avant le 8 du mois prochain et je n'aimerai pas perdre cinq cents francs. Vis-à-vis de Troupenas, il n'y a rien de pressé. Si la mesure de mon manuscrit n'est pas bonne, ne remets pas ce dernier, mais fais-en une copie et une troisième pour Wcf sel. Ce sera ennuyeux pour toi de copier si souvent cette mauvaise chose, mats j'espère ne pas composer quelque chose de plus mauvais d ici longtemps. Regarde le numéro du dernier opéra, à savoir les derrières mazurkas ou plutôt la valse publiée chez Pacini ', et donne le numéro suivant à la Tarentelle. Je reste tranquille car je sais que tu es de bonne volonté et habile. J'espère que tu ne recevras plus de lettres chargéesde commissions... Ocupe-toi de la Tarentelle, donne-la à Léo et dis-lui de garder l'argent qu'il peut recevoir jusqu'à mon rel. Ecrire la Tarentelle i douze huit ou & quatre temps eût été une faute insigne. Il eat impossible de comprendre l'hésitation de Chopin. 2. Schubert, éditeur k Hambourg. 3. Pacini, éditeur A Parij, publia la VaUe en la bémol majeur, Op. 41, ca 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 17.65% accurate

26 1 rnÊaétiic tour. Encore une fois pardonne-moi de tant te déranger. Aujourd'hui j'ai reçu la lettre de mes parents de Pologne, que tu m'envoies. Dis au portier de te remettre toutes les lettres qui me sont adresfiées. Mon cher ami. Pnisque tu es si bon, sois-le jusqu'à la fin. Va au bureau de transport de MM. Hamberg- et Levistai, sue' cesseurs de M. Corsteî fils aîné et C", rue des Marais SaintMartin, n" 51, à Paris et donne-leur l'ordre d'envoyer immédiatement cbei Pleyel pour le piano que j'attends, ainsi il pourra partir le jour suivant. Dis au bureau qu'il doit être accompagné par un envoyé (sic) accéléré et non ordinaire. Ce transport coûtera davantage, mais sera incomparablement plus rapide. Je paierai ici. Demande an reçu mentionnant le poids du piano, la date du départ et celle de l'arrivée à Gliâteauroux. Si le piano est amené par roulage, — lequel va tout droit à Tojulouse en laissant les marchandises seules sur la ronte, — l'adresse ne doit pas être à La Châtre, mais à MTM Dudevant, à Châteauroux, comme je l'écris au-dessus'. Tun'as pas besoin de m'envoyer le reçu qu'il est seulement utile d'avoir en cas de réclamation imprévue. Le correspondant à Châteauroux dit que par la voge accélérée {sic) il viendra de Paris en quatre jours. S il en est ainsi, oblige le à livrer le piano àChSteauroux en quatre ou cinq.iours. Si Pleyel fait des difficultés, adresse-toi à Erard, Je pense 3ue ce dernier doit t'être serviable.,. Je t'écirai demain pour 'autres affaires concernant Troupenas, etc... Embrasse Jeannot et dis lui de m'écrire. ^oiizccb, Google

The text on this page is estimated to be only 16.13% accurate

poÈoéKtc caona en francb Merci pour toutes les commissions que tu as si bien exécutées. Aujourd'hui te 9, j'ai reçu le piano et les autres choses. N'envoie pas mou petit buste à Varsovie, il les eËFrayerait, ĩais9e-!e dans l'armoire. Embrasse Jeannot pour sa lettre. Je lui écrirai quelques lignes sous peu. Demain je renverrai probablement mon vieux domestique qui perd la tête ici. C'est un honnête homme sachant servir, mais il est assommant et fait perdre patience à tout le monde. Je le renverrai en lui disant de m'attendre à Paris, Ne soispas étonné de le voir apparaître à la maison... L'homme a attendu trois jours le piano & Châteauroux ; hier, après avoir reçu ta lettre j'ai donné l'ordre de le rappeler. Aujourd'hui jô ne sais pas encore le timbre du piano, car il n'est pas encore déemballé; ce grand événement auia lieu demain. N'enquête pas sur le malentendu et le retard dans l'envoi, laisse l'anaire dormir, elle ne vaut pas une querelle. Tu as Tais le mieux que tu as pu. Un peu de mauvaise humeur et quelques jours perdus en attente ne valent pas la peine de se mettre en colère. Oublie mes commis^ons et leurs transactions ; la prochaine f

The text on this page is estimated to be only 23.63% accurate

266 PHÉOÉRIC CBOPIH ce sont probablement des béquilles qui m'attendent si j'approche de la vieillesse avec mon allure actuelle. J'ai rêvé une fois que je mourrais dans un hôpital et ce souvenir est si forte-^ ment enraciné dans mon esprit, qu'il me semble l'avoir rêvé hier. Si tu me survis, tu apprendras si nous devons croire aux rêves. Maintenant je rêve souvent avec les yeux ouverts que ce qui peut être dit n'a ni rime ni raison. C'est pourquoi je t'écris une lettre si ridicule, n'est-ce pas? Envoie-moi bientôt une lettre de mes parents et aime ton vieux Fbédéhic. Merci pour ta très aimable lettre. Décacheté tout ce que tn jugeras nécessaire. Ne donne pas les manuscrits à Troupenas jusqu'à ce que Schubert t'ait informé du jour de la publication. Sans doute la réponse arrivera bientôt par Léo. Quel dommage que la Tarentelle soit à Berlin, car comme tu le sais par la lettre de Schubert, Liszt est mêlé à cette affaire d'argent et je peux avoir des désagréments. C'est un Hongrois susceptible et il peut penser que je n'ai pas eu confiance en lui, ayant ordonné que les manuscrits ne seraient pas donnés autrement qu'au comptant. Je ne sais, mais j'ai le pressentiment d'un désagréable embarras. Ne dis rien de cela à Léo; va le voir si tu le juges bon, transmets-lui mes compliments et mes remerciements (quoique immérités) et demande-lui pardon de tant le déranger. Présente aussi mes compliments à Pleyel et prie-le de m'excuser de ne lui avoir point écrit (ne lui parle pas du médiocre piano qu'il m'a envoyé). Je te prie de mettre toi-même dans la boîte aux lettres de la Bourse la lettre pour mesparents,avant quatre heures. Excusemoi de te déranger, mais tu sais la grande importance de mes lettres pour mes parents. Escudier ' a dû l'envoyer ce fameux album. Si tu le désires 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 20.16% accurate

i EN FRANCE tu peux en demander un exemplaire à Troupenas comme si c'était pour moi; mais si tu n'y tiens pas, ne dis rien. Encore un ennui de plus. A moments perdus transcris encore cette malheureuse Tarentelle qui devra être envoyée à Wessel quand le jour (de la publication) sera connu. Si je te fatigue tant avec cette Tarentelle, tu peux être certain que c'est la dernière fois. Je suis sûr que tu n'as plus de manuscrit de moi. Si tu n'as pas de nouvelles de Schubert d'ici une semaine, écris-moi. Dans ce cas tu donneras le manuscrit k Troupenas, Je lui écrirai à ce sujet. Nohant, vendredi soir. Mon cher Jules. Je t'envoie une lettre pour Bonnet : lis, cache, et remets-la. Et si en passant par les rues où tu sais que je puis loger, tu trouves quelque chose de convenable pour moi, veille bien me l'écrire... Je t'envoie aussi une lettre pour Dessauer ' en réponse à sa lettre que M"* Délier m'a envoyé d'Autriche, Il peut déjà être de retour à Paris ; pour en être assuré, informe-toi près de Schlesinger. Ne donne pas de renseignements sur moi à Dessauer ; ne lui dis pas que tu cherches des appartements, car il le répéterait à M"" de Rozières ', une bavarde qui fait de la plus petite chose un sujet de commérage. Quelques-uns de ses bavardages m'ont déjà atteint ici d'une étrange manière... Quant à la malheureuse Tarentelle, tu peux la donner à Troupenas ; mais si tu penses autrement, envoie-la parla poste à Wessel, mais insiste pour avoir une réponse immédiate. Le temps est ici charmant depuis quelques jours, mais ma musique 1, Joseph Dessauer, compositour, né à Prague. Vint à Paris en 1833 et se fixa ensuite à Vienne. [1 était au nombre des amis de George Ssnd, et Chopin lui donna des Polonaises, Op. 16, n° 1, M"" de Rozières était une élève de Chopin. 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 13.94% accurate

' %8 FfliDÉBIC CHOMt ftst laide. M"" Vùnilot pa^se une qtùazaÎDe id ; doue nous oecupons mams de musique que d'autres dioses. Ecris-moi quaad tu Toudras,maisécris.Ptti£se Jeannotêtre ■en Imane sanU. Ra{^lle-boi d'écrire sur le manuscrit de Troapenas : Ham^ Lourg, Scfaobert ; Wesael, Londres, Dans quelques jours je t'enverrai une lettre pour Macketti à Vienne, à qui j'ai promis qoelaues caraposiîons. Si tu toôs Dessaner ou Schlesinger, demande s'il -est absolument nécessaire de fiayer raSraDchissement des lettres uivoyées à Vienne. Je t'embrasse, adieu. CaontC, Nobant, dimaDcbe, Tu as bien fait ce que tu as fait. Etrange monde 1 Masset ■est un imbécile ainsi que Pelletsn. Masset sait mie j'ai promis la valse de Pecini pour l'Album de- la Gazetle.Je ne tiens pas à lui faire des avances. S'il n'en veut pas pour 800 francs avec Londres (le prix habituel de mes mannschts était de 300 francs avec lui) — trois fois cinq faisant quinze — j'aurais k donner autant de travail pour 1.500 francs, — cela ne sera pas. Dès notre première conversation je l'avais prévenu que je ne pouvais lui laisser mes œuvres à ce prix. Pense-t-il que je lui donnerai douze Btades ou une nouvelle Méthode de Piano pour 300 francs. L'Allégro maestoso f^Allegro de Concert, ■Op. 46) que je t'envoie amourdlini, je ne le donnerai pas pour 300 francs mais pour 600 francs, ni la Fanlailiie (Op. 49) S DUT laquelle je veux 500 francs. Néanmoins je lui laisserai la allade (la troisième, Op. 47), les Nocturnes {Deux Nocturnes, Op. 48), et la Polonaise (en fa diëze mineur, Op. 44), ft 300 francs, car il a déjà imprimé autrefois des choses semblables. En un mot, pour Paris, je donne ces cinq compositioDS pour 2.000 francs. S'il ne s'en soucie pas, tant mieux. Je dis ça entre nous, car Schlesinger achèterait volontiersia plupart. Mais je ne voudrais pas qu'il me prît pour un homme qui ne sait pas tenir sa parole dans un marché. 11 n'y avait qu'une 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 16.11% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN EN FRANCE 239 coDTMitioo Facile

^l'honoéte homme à honnête homme, c'est pouranoiU ne se plaÎDdraît pas de mes conditions cpi sont très douces. Je ne tiens qu'à me tirer de cette affaire, respectablement. Ta sais que je ne trompe pas. Dis-lai plutôt que si je désirais tirer va av^intage de lui ou le duper, je pourrais écrire quinze compositions par an, toutes sans valeur. 11 les paierait 300 francs et j'aurais un meilleur revenu. Serait-ce une hoanéte action? Mon cher ami, dis-lui que j'écris rarement et dépense peu, qu'il ne pense pas que je désire hausser le prix. Mais quand tu vois toi-tmême mon manuscrit qui vole ',tu conviendras avec moi qwe je peux demander fiOO francs quand j'ai été payé 300 francs pour h Tarentelle et 500 francs pour le Boléro. Prends bien soin des mamiscrits, ne les serre pas, ne les' salis pas et ne les déchire pas. Je sais que tu n'es pas capable ifagiT de la sorte, mais j'aime tant mon ennui écrit que je crains toujours que quelque chose ne leur arrive. Demain tu recevras le Nocturne et à la fin de la semaine la Ballade et la Fantaisie. Je ne puis avoir mon ouvrage plus tôt. Tu transCTİras chacune de ces œuvres ; tes copiesresteTonl à Paris. Si ta es fatigué de copier, console-toi en pensant que tu fais cela pour la rémission de tes péchés. Je n'aimerais Eas donner mes petites pattes d'araignée à un copiste qui harouillerait grossièrement... Je t'envoie une lettre de Hartel. Essaye de trouver un autre valet à la place de celui que tu as. Je serai sans doute à Paris dans les premiers jours de novembre. Je te récTirsi demain. Lundi matin. En lisant ta lettre attentivement je vois que Masset ne denunde pas pour Paris. Laisse cette question de côté si tu peux. Parle seulement de 3.000 francs pour les deux pays et â.OdO francs pour Paris même s'il le demande particulièrement. Car la condition des deux pays est plus facile et pour moi 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 19.67% accurate

370 FRÉDÉRIC CHOPIN aussi plus commode. S'il ne le demande pas, c'est qu'il cherche une occasion de rompre avec moi. En ce cas attends des nouvelles de Londres pour lui donner une réponse. Ecris-lui franchement, poliment, agis prudemment et avec sang-froid, fais attention, non à moi, car tu sais combien tu aimes ton... NohanU Mon cher ami. Tu es assuré de recevoir mes lettres et mes compositions. Tu as lu les lettres pour l'Allemagne, ferme-les et fais tout ce que je te demande. Wessel est un imbécile et un fourbe. Ecris-lui comme il te plaira, mais dis-lui que Je n'ai pas l'intention de lui céder mes droits pour la Tarentelle puisqu'il ne la renvoie pas à temps. S'il éprouve des pertes par mes compositions, il le doit à l'imbécillité des titres qu'il leur donne, malgré mes indications '. Je devrais ne plus rien lui envoyer après ces titres. Parle-lui sévèrement. M^o* Sand te remercie pour les mots aimables qui accompagnaient le paquet. Donne des ordres afin que mes lettres soient remises à Pelletan, rue Pigalle, 16 et ordonne-le très énergiquement au portier. Le fils de M^o" Sand sera à Paris vers le 16. Il t'apportera le manuscrit du Concerto (Allegro de Concert) et les Nocturnes (Op. 46 et 48). Le genre de ces lettres surprend d'abord. On ne s'y attendait pas ou du moins on pensait y trouver des confidences, 1. Voici quelques preuves de l'esprit inventif de cet éditeur. Adieu à Varsovie (Rondeau, Op. 1) ; Hommage à Mozart (Variations, Op. 3) ; La GaUé (Introduction et Polonaise, Op. 3) : Lx Posinna (Rondeau à la Mazur, Op. 5); ifarniures de la Seine (Nocturnes, Op. 9); Les Zéphirs (Nocturnes, Op. 15) ; Invitation à la l'aise (Valse, Op. 18) ; Souvenir à l'Andalonsie (Boléro, Op. 191; Le Banquet à l'ernat (Premier Scherzo. Op. 20) ; Ballade oline U'orfe (Ballade sans parole») (Ballade, Op. 33) ; Les Plaintives (Nocturnes, Op. 34) ; La Méditation Deuxième Scherzo, Op. 31) ; Il lamenio e ta comolsxione (Nocturnes, Op. 32) ; Les Soupirs (Nocturnes, Op. 87); Les Favorites (Polonaises, Op. 40). Les mazurkas étaient intitulées : Sovenir de la Pologne^ 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 25.44% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN EN FRANCE 271 des idées originales, de la poésie, de l'amour. Les lettres de Chopin n'exposent que des faits, son &me ne se révèle ni en paroles, ni en écrits, elle s'exprime uniquement par la musique, par ce langage discret du cœur qui traduit tout, laisse tout imaginer et ne précise rien. Du reste, Chopin n'est ni un penseur, ni un lettré. Il a un esprit très spécial, fort incisif et railleur. Il n'aime et n'apprécie que la musique, il lit peu et ses lectures se sont presque limitées aux œuvres de Mickiewicz, de George Sand et au Dictionnaire Philosophique de Voltaire. Dans ses premières années il a bien avoué, à ses amis intimes, ses secrètes pensées, ses rêves, les élans de son cœur, mais il est vite devenu circonspect par dignité et par un léger dédain de l'incompréhension d'autrui. Des précédentes lettres il appert que Chopin sait défendre ses intérêts. Il est généreux à l'excès, mais il exige la juste rémunération de son talent, il n'entend pas être dépouillé. Il est maladif, mais sa volonté est forte quand elle doit l'être, son caractère ardent quand il est excité, son énergie certaine. ' Le résultat de ces discussions d'affaires fut la publication vers la fin de l'année 1841 des œuvres ci-après : Tarentelle, Op. 43 ; Polonaise en fa dièse mineur. Op. 44, dédiée à M^{me} la princesse Charles de Beauvau ; Prélude en ut dièse mineur, Op. 45, dédié à M^{me}* la princesse Elisabeth Czernicheff ; Allegro de Concert, en la majeur. Op. 46, dédié à M^{me} F. Müller ; Troisième Ballade en la bémol majeur, Op. 47, dédiée à M^{me} P. de Noailles ; Deux Nocturnes en ut mineur et fa dièse mineur. Op. 48, dédiés à M^{me} L. Duperré ; Fantaisie en fa mineur. Op. 49, dédiée à M^{me}* la princesse G. de Souzzo. La Tarentelle de Chopin lui fut inspirée par la Tarentelle de Rossini, mais son œuvre ne possède point la couleur italienne. Chopin imagine l'Italie sans la connaître. « C'est un morceau de la plus folle manière de Chopin, dit Schumann :

3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 14.70% accurate

273 FBÉOÉBIC CHOPIN va Toit de TSDt ses yeux le danseur
pirouettant, possédé de folie, et on a soi-même l'esprit tout en vertige.
Personne sans doute n'osera affirmer cela de la belle musique, mais nous
pouvons lui pardonner une fois de plus au maître ses sauvages épanchements '...
» V Allegro de Concert * est probablement le premier mouvement d'un
troisième Concerto que Chopin pensait écrire. Il désigne cette œuvre sous
le nom de concerto dans une lettre à Fontana, et il est encore possible que
ce soit le parachèvement d'une ébauche du concerto à deux pianos
mentionné dans une lettre de Vienne, en décembre 1830. L'Allegro de
Concert est brillant, expressif, difficile, mais sans qualités marquantes. La
trente-huitième Ballade, Op. 47, a beaucoup de charme mais n'égale pas les autres
en beauté et en puissance. Les deux Nocturnes, Op. 48, le premier en ut
mineur est le plus grand des nocturnes et le plus dramatique. Ses accents
sublimement pleurent jusqu'aux larmes, et le célèbre Nocturne en ut mineur, dit
Kleezynski, est l'image d'une douleur infinie, racontée dans un Beethoven
agité; des harpes célestes viennent apporter un rayon d'espoir qui est
impuissant à rendre le cœur à l'âme ulcérée de l'artiste; elle continue son
récit désespéré et lève vers le ciel une plainte suprême, » Ce Nocturne est
une des plus belles inspirations de Chopin. La Polonaise en fa dièse mineur,
Op. 44, a le caractère héroïque des grandes polonaises. Une mazurka très
gracieuse y est intercalée. Les premières éditions de certaines œuvres de Chopin
contiennent des ombres d'erreurs. La première intelligence du morceau est mal
comprise et rendue fort difficile par les fautes d'impressions; on
réellement il fourmille. » 1, Un Hranke piano et orchestrale, et
pour daax piano » a été fait par Jean-Frédéric Nicodé dans l'œuvre
l'adjonction de personnes. La plume de soixante-dix-huit Douze. by Google

The text on this page is estimated to be only 18.11% accurate

FRÉUÉraC CIIOPm EN FilANCE 273 La Fantaisie en fa mineur, Op. 49, est une fiinUisie géniale, pleine de force et de passion. La Fantaisie et la Poknaise, Op. 44, étaient ainsi jugées dans la Gazette Musicale ' du 17 avril 1842 : L'œuvre 49, publiée sous le titre de Fanlaisie^ est très importante. Elle commence en fa mineur par une espèce de' Marche, dans laquelle il j a de l'imprévu haimonique du meilleur effet. Une période en triolets arpégés, assez longuement traitée, repose i' oreille .du rythme cadencé de la marche et sert d'introdncion à une mélodie syncopée fort élégante, qui aboutit à une élégante péroration. À celle ci succède un nouveau chant in tempo di Marcia ; l'harmoniaie et la mélodie s'y embrassent étroitement. Et c'est ici que je vous ferai remarffuer avec quelle adresse ou du moins quel heureux instinct M. Chopin mélange les ressources de peur de monotonie: tantôt il emploie la mélodie dominante distincte de l'accompagnement ; tant&t il la conçoit inséparable des accessoires harmoniques ; tantôt il a recours à de simples dessins qu'il rend intéressants par un choix de modulations brillantes. La Polonaise en fa dièze mineur est un morceau brillant et pas du tout facile. Elle exige une puissance, une netteté d'exécution peu commune : tout y doit être rendu. Le chant en la majeur a une grâce piquante et une fraîcheur juvénile qni produisent le plus heureux contraste avec les effets bruyants qui firécèdent et suivent cette période mélodique, prolongée assez ongtmps, mais avec une rigoureuse unité. Le 21 février 1842, Chopin donnait un nouveau concert & la Salle Pleyel, avec ce programme : Andante suivi de la 3* Ballade, par Chopin. Felice Donzella, air de M. Dessauer, chanté par M~ ViardotGarcia. Suite de Nocturnes, Préludes et Études, par Chopin. Divers fratgmeuls de Hieiidel, cliiRléa par M" Viardot, 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 24.23% accurate

274 FRLDÉEUC CtlOPIN Solo pour violoncelle par M, Franchomme. Nocturne, Préludes, Mazurkas et Impromptu par Chopin. Le Chêne et le Roseau, chanté par M^{me} Viardot-Garcia, accompagnée par Chopin, Maurice Bourges rendait ainsi compte de ce concert dans la Gazelle musicale du 27 février 1812 : Le compositeur n'est pas seulement tout ce que l'on vient applaudir: c'est aussi Te virtuose, le séduisant pianiste qui sait faire parler à ses doigts un prestigieux langage, qui épanche toute son âme brûlante dans cette exécution vraiment complète: c'est qu'il y a dans ce jeu exceptionnel une personnalité dont nul autre n'a le secret ; c'est que le clavier se transforme en quelque sorte, et devient presque un organe nouveau, quand il obéit à la fiévreuse impulsion d'un génie tendre et passionné. Liszt, Thalberg, excitent, comme on sait, de violents transports : Chopin aussi en fait naître, mais d'une nature moins énergique, moins bruyante, précisément parce qu'il fait vibrer dans le cœur des cordes plus intimes, des émotions plus douces. Les premiers soulèvent une exaltation qui déborde impérieusement par les éclats de la voix et du geste. L'autre pénètre plus au fond peut-être ; les sensations qu'il excite ont quelque chose de plus concentré, de plus voilé, de moins expansif ; mais elles n'en sont pas moins délicieuses. Comme exécutant, M. Chopin a été ce qu'on n'a guère besoin de vous dire et ce que la parole est toujours impuissante à rendre. Il a rallié à lui toutes les sympathies dans cette nombreuse assemblée d'élite. Nous n'ajouterons rien aux témoignages de haute admiration que lui a prodigués la salle entière et auxquels nous sommes heureux d'avoir contribué pour notre part. Quelques mots seulement sur la valeur des compositions que l'artiste a si bien dites. Les trois mazurkas en la bémol, en si majeur et en la mineur sont dignes de leurs sœurs aînées, M. Chopin excelle dans ce genre national. Quoique plusieurs l'aient imité, aucun n'est Douze. bvGoOgIc

The text on this page is estimated to be only 23.11% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN EN FRANCE 375 parvenu encore à l'y surpasser. C'est un abandon charmant, une grâce parfaite, une désinvolture mélodique qui n'est qu'à lui. Cette espèce de composition est généralement assez courte; la pensée pour produire de l'effet, doit être claire, incisive, frappante dans ses petites dimensions. M. Chopin a déjà écrit bien des mazurkas ; il y en a peu qui ne soient remarquables ; celles qu'il a chantées au dernier concert ne dérogent pas. Les trois Etudes en la bémol, en fa mineur et en si mineur extraites de son second livre ont impressionné vivement l'auditoire. On n'en a guère fait de plus fortes, de mieux nouées, de plus attachantes. L'intérêt se soutient d'un bout à l'autre, soit à l'aide du dessin mélodique toujours original, soit au moyen des ressources harmoniques dont l'auteur fait un excellent usage. Le Prélude en ré bémol est encore une heureuse inspiration, plus heureuse peut-être que l'Impromptu en sol, du moins autant qu'il m'est permis d'en juger après une seule audition rapide. Ce morceau nous a semblé au premier aperçu moins neuf, moins ordonné, moins net enfin que tout ce qui sort de la plume de M. Chopin. Cependant nous n'émettons notre opinion qu'avec doute : l'effet est quelquefois entravé par des circonstances si étrangères à l'œuvre et à l'artiste, qu'un jugement de cette nature ne se prononce jamais qu'en faisant ses réserves. Ce que nous pouvons dire seulement avec certitude, c'est que l'impromptu n'a pas offert un intérêt égal à celui des quatre nocturnes que M. Chopin a exécutés ; on y a distingué celui en ré bémol d'une ravissante fraîcheur. Le quatorzième avec ses triolets opposés par la main gauche aux simples croches de la main droite, avec le trois temps original qui figure au milieu, a fait un plaisir extrême. Mais c'est surtout à la troisième ballade qu'on a rendu les armes. A notre sens, c'est une des compositions les plus achevées de M. Chopin. Sa flexible imagination s'y est répandue avec une magnificence peu commune. Il règne, dans l'heureux enchaînement de ces périodes, aussi harmonieuses que chantantes, une animation chaleureuse, une rare vitalité. C'est de la poésie traduite, mais supérieurement traduite par des sons. 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 11.10% accurate

La France Musicale montre l'auditoire présent à ce concert: Ain^ donc, Chapin a donné, dans la salle de M. P)ej«l,iiiiQ soirée charmante, une fête toute peuplée d'adorables sourires, de minois tendres et rosés, de petites mains blanches ri modelées ; une Fête magnifique, où la simplicité se mariait à la grâce et à l'élégance, et où le bon goût aervait de piédestal à la richesse. Les rubans dorés, les gazes bleu tâadre, les chapelets de perles tremblantes, les roses et les migaooaett^s les plas fraîches, enfin mille bariolages des plu^i jolis et des pWs gais s'assemblaient et se croisaient de toutes façons sur Les têtes parfumées et les épaules argentées des [dus charmantes femmes que les salons priociers se disputant. Le premier succès de la séance a été pour M~°âeoT^ Sand. Dès qu'elle a paru avec ses deux charmantes filles ', toais les regards se sont portés vers elle. D'autres anraient étJé ébranlés par tous' ces yeus braqués comme autant d'ét«ilGS ; mais George Sand se contentait de b^ûsser ia tête et de sourire, pourquoi donc aussi s'aviser d'avoir une telle célébrité littéraire? ToiU, le monde social qui envirooae Ghopia, «eliù où il place son idéal humain, celui qui doit constitaer l'ajubianee terrestre de son idéal artistique. Ses cooceptionas et son génie s'fauïDoiiiisent avec la contemplation de cette sociélié briïlante, raffinée et puissante. H s'écarte du vulsaïro ou s'en isole spirituellement, car sa natni'e est aristocratique, c'est& dire supérieure et affinée. Quand il joue, son audit

The text on this page is estimated to be only 11.03% accurate

CHAPITRE VI 1843-1845 La vie au square d'Orléans, — Lenz admira comme élève de Chopin. — Souvenir de leur amour George Sand et Chopin — Chopin à Nohant, — Chopin et Eugène Delacroix, — Nohant et la vie à Nohant. — Le Théâtre des Marionnettes — Le talent de Chopin comme mime, — Chopin et George Sand] caractère et influence de leur rapport». — Morts du D^r Mathieu et du père Chopin. — George Sand reçoit la sœur aînée de Chopin à Nohant. — Lettres de Chopin à Franchomme. — Chopin joue du piano devant Godefroy Cavaignac, mourant. — Ses œuvres ; Mazurkas, Op. 50 ; Impromptu, Op. 51 ; Ballade, Op. 52 ; Polonaise, Op. 53 ; Scherzo, Op. 54 ; Deux Nocturnes, Op. 55 ; Mazurkas, Op. 56 ; Berceuse, Op. 57, Sonate en mi mineur, Op. 58. Chopin ne se plût point meubler Pigalle, décida George Sand à changer d'habitation. Leur amie M^{lle} Mariani demeurait au 7 du square [cité ou cour) d'Orléans et les invita à se rapprocher d'elle. Deux appartements voisins étaient libres et vers la fin de l'automne 1842, Chopin et George Sand s'installèrent aux numéros 5 et 9 de ce square où habitaient déjà Pauline Viardot-Garcia, Zimmermann, le sculpteur Dantan^{le Jeune}. L'endroit était bien choisi et convenait à Chopin. La vie s'organisa d'une façon très originale autour de M^{lle} Mariani, Google

The text on this page is estimated to be only 22.03% accurate

Sffi FRÉDÉRIC CaOPIK liani et dans son Histoire de ma vie, George Sand en donne cet aperçu : « Nous avons quitté les pavillons de la rue Pigalle, qui lui déplaisaient, pour nous étfdilir au square d'Orléans, où la bonne et active M^o" Marliani nous avait arrangé une vie de famille. Elle occupait un bel appartement entre • les devi^ nôtres. Nous n'avions qu'une grande cour, plantée et sablée, toujours propre, à traverser pour nous réunir tantôt chez elle, tantôt chez moi, tantôt chez Chopin, qnand il était disposé à nous faire de la musique. Nous dînions chez elle tous ensemble, à frais communs. C'était une très bonne association, économique, comme toutes les associations, et qui me permettait de voir du monde chez M" Marliani, mes amis plus intimement chez moi, et de prendre mon travail à l'heure où il me convenait de me retirer. Chopin se réjouissait aussi d'avoir un beau salon isolé, où il pouvait aller composer ou rêver. Mais il aimait le monde et ne profitait guère de son sanctuaire que pour y donner des leçons. Ce n'est qu'à Nohant qu'il créait et écrivait. Maurice avait son appartement et son atelier au-dessus de moi. Solange avait près de moi une jolie chambrette... » Une lettre du 12 novembre 1842, de George Sand à son ami Charles Duvernet, contient d'autres détails sur cette existence en commun : Nous cultivons aussi le billard ; j'en ai un joli petit, que je loue vingt francs par mois, dans mon salon, et grâce à la bonne amitié, nous nous rapprochons, autant que faire se peut, dans ce triste Paris, de la vie de Nohant. Ce qui nous donne un air campagne, aussi, c'est que je demeure dans le même square que la famille Marliani, Chopin dans le pavillon suivant, de sorte que sans sortir de cette grande cour d'Orléans, bien éclairée et bien sablée, nous courons le soir les uns chez les autres, comme de bons voisins de province. Nous avons même inventé de ne faire qu'une marmite et de manger tous ensemble chez M^o" Marliani, ce qui est plus économique et plus b, Google

The text on this page is estimated to be only 18.77% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN EN FRANCE 279 enjoué de beaucoup que le chacun chez soi. C'est une espèce de phalanstère qui nous divertît et où la liberté mutuelle est beaucoup plus garantie que dans celui des fourriéristes. Voilà comme nous vivons cette année, et si tu viens nous voir, tu nous trouveras, j'espère, très gentils. Solange est en pension et sort tous les samedis jusqu'au lundi matin. Maurice a repris l'atelier con faria, et moi, j'ai repris Consuelo, comme un chien qu'on fouette ; car j'avais tant flâné pour mon déménagement et mon installation, que je m'étais habituée délicieusement à ne rien faire. Quoique George Sand mentionne seulement le salon de Chopin, son appartement comprenait plusieurs pièces très élégamment meublées '. Chopin adorait les fleurs, les jolis bibelots, le luxe et savait orner son intérieur avec goût. Il était difficile d'être reçu par Chopin et plus difficile encore d'être admis au nombre de ses élèves. Le musicien W. de Lenz a raconté dans son livre Les Grands virtuoses de notre temps, comment il parvint à se faire écouter de Chopin. Arrivé en 1842 à Paris dans l'été ou au commencement de l'automne, il dut attendre que Chopin revint de la campagne. Nanti d'une carte où Liszt avait écrit : u Laissez passer. Franz Liszt », il se rendit chez Chopin, fut reçu par un valet de chambre qui affirma l'absence de son maître. Lenz n'y crut point et insista pour qu'au moins la carte de Liszt fut portée à Chopin. Il fut introduit au salon après cette instance. Un moment après le grand artiste apparut tenant à la main la carte de Liszt. « Un jeune homme de moyenne taille, mince, usé par le chagrin, et de la plus élégante tournure. Ed IB80, Niecka vit à Paris chez Kwiatkowski, quelques reliques de l'appartement de Chopin. Un tableau de Jules Coignard représentant Les Pyramides d'Égypte qui était toujours placé au-dessus du piano de Chopin; une petite causeuse; un fauteuil recouvert de broderies faites par la princesse Czarotzka ; un coussin brodé et offert par M^{me} de Rothschild. 3,a,l,zc.bvG00gle

The text on this page is estimated to be only 17.16% accurate

269 FⁿÉDÉRIC CH'^PIM nⁿre pami^eae », «lit Leoz qui «voue n'avoir jamais rencontré an« personne aussi élégante et séduisante. « C^pie ne se pressa point de me faire asseoir, «oatnae Leaz, ^ je me tinsdebout comme devant on souverain. — « Que désipezvous ? Vous êtes im élève de Lùzt ? un artiste ?» — « Un -ami de Lisxt, et je souhaite avoir le bonhear de travailler vos mazurkas sous votre direction. J'en ai déjà étudié quelques-unes avec Liszt. » Je sentis que je venais de commettre un impair, mais il était trop tard.

The text on this page is estimated to be only 11.51% accurate

FHÉDÉBIC CLOPW EN FRANCE 28ï BOUS deviendrons plus intimes, une recommandation de Liszt : mérite ijuelque chose, voufi êtes le premier élève qu'il me reconiDiande ; nous sonuoos amis, 9oas seMBS camarades.» Une partie de cediaiogue est inyraisemlilable et contraire 4 l'habituelle réserve de Chopin. D«»9 ses relations Lenz tient à s'avantager, à faire de l'esprit et sa critique est parfois méchante. Il rapporte une cuieuBe soirée chez M"* Marliani où Cho|âD le présenta à George Sand : Lorsque Chopin me présenta, George Sand ne dit pas un mot. C'était peu aimable. C'est justement pour cela que je m'asàs à côté d'elle. Chopin voltigeait tout smtour comme un petit (ûseau effa^yé dans sa cag^, il voyait venir quelque diose. Que n'avait-il toujours à -craindre sur ce terrain-là ?,., A la première pause de la causerie dont les frais étaient faits par l'amie de Sand, M"* Viardot, la grande cantatrice que je de- ' vais plus tard connaître à Saint-PéLersbourg, Chopin me prit sous le bras et me conduisit auprès du piano. Ami lectenr, si tu joues du piano, lu le représenteras aisément ce q'ae j'éprouvais alors ! C'était un piano-no ou un petit piano vertical qu'ils tiennent pour un pianoforte à Paris. Je j'ovai VInvitation par fragments; Chopin me teodit ia main très aimablement. George Sand ne dit pas un mot. Je m'assis encore une fois à côté dcilc. Je poursuivais visiblement une intention (fuetcoTique. Chopm me regSTdait avec préoccupation par-deasus llii table sur laquelle brûlait le carcel inévitable, ■ — Est-ce que vous ue viendree pas un jour à Saint-Pétersbourg? dis- je à George Saad du ton le plu« aimable du monde, où l'on vous lit tant et en vous êtes tant admîï^e? — Je ne m'abaisserai jamais à un pays d'esclaves 1 C'était b; montrer impolie après s'être montrée peu aimable. — Vous avez raison de ne pes venir, repris-je sur le même ton, vous auriez pu trouver la porte fermée ! {Je venais de, penser à l'eaiperon' NîcoJas }) George Saitd me reçai

The text on this page is estimated to be only 23.25% accurate

282 FRÉDÉRIC CHOPIN étonnement ; je plongeais sans
brocher dans ses beaux grands yeux bruns de génisse, Chopin ne paraissait
point mécontent, je connaissais ses hochements de tête. En guise de réponse
George Sand se leva d'une manière théâtrale et se dirigea d'une allure toute
masculine il travers le salon, vers la cheminée flamboyante. Je la suivis du
même pas et m'assis une troisième fois à ses côtés, tout prêt à
l'escarmouche. Elle devait enfin me dire quelque chose ! George Sand tira
un énorme cigare Irabucco de la poche de son tablier, et cria à travers le
salon ! — Frédéric, un lidibus ! Cela m'outragea pour lui, mon grand
seigneur et maître ; je compris le mot de Liszt ; pauvre Frédéric !. dans
toute sa valeur. Chopin oscilla docilement vers elle avec un fidibus. Ce n'est
qu'au premier horrible nuage de fumée que George Sand daigna m'adresser
la parole : — A Saint-Petersbourg commença-t-elle, je ne pourrais
probablement pas même fumer un cigare dans un salon ? — Dans aucun
salon, madame, je n'ai jamais vu fumer un cigare, dis-je, non sans appuyer
et avec un salut profond. George Sand me dévisagea : le coup avait porté. Je
regardai tranquillement les beaux tableaux du salon, qui étaient éclairés
chacun par une lampe spéciale. Chopin devait ne rien avoir entendu j'il était
retourné auprès de la table de la mai< tresse de la maison. Pauvre Frédéric !
Combien il me faisait pitié, le grand artiste ! I^ lendemain le portier de mon
hôtel, M. Armand, me dit ; « Un monsieur et une dame sont venus ; je leur
ai dit que vous n'y étiez pas, vous ne m'aviez pas dit de recevoir. Le
monsieur a laissé son nom, il avait oublié ses cartes... » Je lus -. Chopin et
M^m George Sand, Deux mois durant j'ai gardé rancune à M. Armand. Si
l'accueil de George Sand fut froid et dédaigneux, les ^oiizccb, Google

The text on this page is estimated to be only 26.94% accurate

Ft1ÉDÉBIC CHOPIN EN FRANCE 283 réparties de Lenz furent insolentes. Il est supposable que Lenz a écrit ce «ju'il pensa, mais ne s'expHma point aussi crûment devant George Sand. En revanche il dépeint le genre très réel adopté par l'écrivain. A la leçon qui suivit cette soirée, Chopin dit à Lenz : « George Sand m'a accompagné chez vous ; nous avons tien regretté votre absence. George Sand croit avoir été impolie envers vous. Vous auriez vu comhien elle peut être aimable, vous lui avez plu ! » A part l'année 1840, Chopin passa tous ses étés à Nohant de 1838 à 1846. Les journaux musicaux annonçaient généralement au début d'octobre son retour à Paris, quel

The text on this page is estimated to be only 15.63% accurate

381 FRÉOÉniC CHOPIN iodobitable aussi ga'éloigné cle Haris, Cfaol[Hn se reposait et travaillait. En l'été l^â, il eat la compagnie de son aini Eugène Delacroix. Le grand peintre écrivait de Nohant le 22 juin \&i^ à M. Pien-et : Le lieu est très agréable et les hôte3 on ne peut pins aimables pocr me plaire. Quand on n'est pas réuni pour dîner, déjeuner, jouer au billard ou se promener, on est dans sa chambre à lire ou à se goberger sur son canapé. Par instant il vous arrive par la fenêtre ouverte sur le jardin, des bouiTées de la musique de Chopin qui travaille de son côté ; cela se mêle au chaut des rossignols et à l'odeur des roses. Le 22 juin il écrit encore : Je mène une vie de couvent et des plus semblables à ellemême. Aucun événement n'en varie le cours. Nous attendîona Balzac qui n'est pas venu, et je n'en suis pas fâché. C'est un bavard qui eût rompu cet accord de nonchalance dans lequel je me oerce avec grand plaisir ; uo peu de peinture à travers cela, le billard et la promenade, voilà plus qu'il n'en faut pour remplir les journées. Il n'y a pas même la distraction des voisins et amis des environs ; daus ce pajs chacun reste chez soi et s'occupe de ses bœufs et de ses terres. On j deviendrait fossile en peu de temps. J'ai des tête-â.-tête à perte de vue avec Chopin que j'aime beaucoup et qui est un homme d'une distinction rare. C'est le plus vrai artiste que j'aie rencontré. Il est de ceux en petit nombre qu'on peut admirer et estimer. Le plus grand événement de mon séjour a été un bal de paysans sur la pelouse du château avec le cornemuseux en réputation de l'endroit. Les gens de ce pays offrent un type remarquable de douceur et de bonhomie ; la laideur y est rare sans que la beauté y saute aux yeux fréquemment, mais il n'y ^oiizccb, Google

The text on this page is estimated to be only 13.56% accurate

FRÉQÉntC CHOPIN EK FRANCE 2S5a pas cette espèce de fièvre qui se dénote daoa les paysan» des en-virons de Paris. Les femmes ont toutes l'air de ces figures douces qa'on ne voit que dans les tableaux des vieux. maîtres. Rares sont ceux qae Chopin accepta comme anus intimes. Dans ce petit nombre d'individus il n'y eut que deux Français, Eugène Delacroix et le violoncelliste FraHcbomme '. Delacroix occupe une place insigne dans les amitiés de Cho- ' pin,iionaHtlle de confident, mais comme parenté spirituelle. Il eut pour Chopin un attachement fervent. Une conformité de goût existait chez les deux artistes. Ils étaient dandysTua et r^iitre. Us aimaient pareillement les belles naanières, rélégnce, les idées nobles et leurs cœurs se compFeoaient. Si Chopin n'entendait rien à l'art pictural, Delacroix avait une reiDar^able intelligence musicale, adorait la musique et en discotait passionnément avec son ami. Dans ses Impressions et Souvenirs, George Sand rapporte une très'intéreasante diseussion artistique entre Chopin et Delacroix. Rendant visite à Delacroix, un après-midi, elle le trouva souffrant de »on H mai de gorge habituel ». Leur conversation vint sur la peinture et Delacroix exposa ses doctrijLes à propos de la Stralonice d'Ingres. Il n'admettait pas les théories de «on confrère séparaat le desaia et la couleur, attribuant toute importance dans l'art à la ligne et voulant jffoaver qu'avec la teinte pinte on pouvait faire des cbefs-d'œsvre. Oubliant son mal dans l'ardeur de ses idées émises, il accepta l'c^re de dlaer chez George Sand. Eu arrivant à la porte du pavillem, rue Pigalié, Chopin les rejoignit. ... Et les voilai qui monteut l'escalier, écrit George Sand^ en dtseurtant sur la Stralonice. Chopin ne l'aime pas, parce l. Franchnmme Tut profeiseur de yioloncello au Consertatoire de Paris. 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 23.67% accurate

Fà usa FRÉDÉRIC CHOPIN fpie les personnages sont maniérés et sans émotion vraie; mais le fini de la peinture lui plaît, et quant à la couleur, il cUt par lolitesse qu'il n'y entend rien du tout, et il ne croit pas dire ia vérité 1 Chopin et Delacroix s'aiment, on peut dire tendrement. Ils ont de grands rapports de caractère et les mêmes grandes qualités de cœur et d'esprit. Mais, en fait d'art, Delacroix «omprend Chopin et l'adore, Chopin ne comprend pas Delacroix. Il *slime, chérit, et respecte l'homme; il déteste le peintre, Delacroix, plus varié dans ses facultés, apprécie la musique, il la sait et il la comprend; il a le goût sûr et exquis. Il ne se lasse pas d'écouter Chopin; il le savoure, il le sait par cœur. Cette adoration, Chopin l'accepte et i! en est touché ; mais quand il regarde un tableau de son ami, il souffre et ne peut trouver un mot à lui dire. Il est musicien, rien que musicien. Sa pensée ne peut se traduire qu'en musique. Il a infiniment d'esprit, de nnesse et de malice, mais il ne peut rien comprendre à la peinture et à la statuaire. MichelAnge lui fait peur. Rubens 1 horripile. Tout ce qui lui paraît excentrique le scandalise. Il s'enferme dans tout ce qu'il y a de plus étroit dans le convenu. Etrange anomalie I Son génie est le plus original et le plus individuel qui existe. Mais il ne veut pas qu'on le lui dise. Il est vrai qu'en littérature Delacroix a le goût de ce qu'il y a de plus classique et de plue formaliste... ... Maurice casse les vitres au dessert. Il veut que Delacroix lui explique le mystère des reflets, et Chopin écoute les yeux arrondis par la surprise. Le maître établit une comparaison entre les tons de la peinture et les sons de la musique. L'harmonie en musique ns consiste pas seulement dans la construction des accords, mais encore dans leurs relations, dans leur succession logique, dans leur entraînement, dans ce que j'appellerais au besoin leurs reflets auditifs. Eh. bien, la peinture ne peut pas procéder autrement. « Le reflet du reflet » nous lance dans l'infini, et Delacroix le sait bien, mais il ne pourra jamais le démontrer,. . 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 21.70% accurate

FBÊI>ÉBIC CHOPIN EN FDANpB 287 Je me permets de communiquer comme je peux mon appréciation. Chopin s'assit sur son siège. — Permettez-moi de respirer, dit-il, avant de passer au relief. Le reflet c'est bien assez pour le moment. C'est ingénieux, c'est nouveau pour moi ; mais c'est un peu de l'alchimie. — Non, dit Delacroix, c'est de la chimie toute pure. Les tons se décomposent et se recomposent... ' etc... ... Chopin ne l'écoute plus. Il est au piano et il ne s'aperçoit pas qu'on l'écoute. Il improvise comme au hasard. Il s'arrête. — Eh bien, eh bien! s'écrie Delacroix, ce n'est pas fini ! — Ce n'est pas commencé. Rien ne me vient... rien que des reflets, des ombres, des reliefs qui ne veulent pas se fixer. Je cherche la couleur, je ne trouve même pas le dessin. — Vous ne trouverez pas l'un sans l'autre, reprend Delacroix, et vous allez les trouver tous les deux. — Mais si je ne trouve que le clair de lune ! — Vous aurez trouvé le reflet d'un reflet, répondit Maurice. L'idée plaît au divin artiste, il reprend sans avoir l'air de recommencer, tant son dessin est vague et comme incertain. Nos yeux se remplissent peu à peu des teintes douces qui correspondent aux suaves modulations saisies par le sens auditif. Et puis la note bleue résonne et nous voilà dans l'azur de la nuit transparente. Des nuages légers prennent toutes les formes de la fantaisie : ils remplissent le ciel ; ils viennent se presser autour de la lune qui leur jette de grands disques d'opales et réveille la couleur endormie. Nous rêvons à la nuit d'été; nous attendons le rossignol. Un chant sublime s'élève ! Le maître sait bien ce qu'il fait. Il rit de ceux qui ont la prétention de faire parler les êtres et les choses au moyen de harmonie imitative. Il ne connaît pas cette puérilité. Il sait que la musique est une impression numaine et une manifesta; , Irop proreïBioanelles pour être ^oiizccb, Google

The text on this page is estimated to be only 17.65% accurate

S88 PB^DÉnic cnonn tion humaine. Céstnne âme humaine qui pense, c'est une toîx humaine qui s'exprime. C'est l'homme en présence des émotions qu'il éprouve, les traduii^nt, par le sentiment qu'il en a sans cherchM- h en produire les causes par la sonorité. Ces causes, la musique ne saurait les préciser; elle ne doit pes y prétendre. Là est sa grandeur, elle ne saurait parler en prose. Quand le rossignol chante à la nuit étoilée, le maître ne vous fera deviner ni pressentir par une ridicule notatioa le ramage de l'oiseau, Il fera chanter la voix hnmaine dans son sentiment particulier, qui sera celui qu'on éprouve en écoutant le rossignol, et si vous ne songez pas au rossignol, vous n'en aurez pas moins une impression de ravissement qui mettra votre âme dans la disposition où elle serait, si vous tombiez dans une douce extase par une belle nuit d'été, bercé par toutes les harmonies de la nature heureuse et recueillie. Il en sera ainsi de toutes les pensées musicales dont le dessin se détache sur les effets d'harmonie. Ilfaot la parole chantée pour en préciser l'intention. Là où les instruments senis se chargent de la traduire, le drame musical vole de ses propres ailes et ne prétend pas être traduit par l'auditeur. Il s'exprime par un état de l'âme où îl vous amène par la force ou la douceur. Quand Beethoven déchaîne la tempête, il ne tend fias à peindre la lueur livide de l'éclair et à faire entendre le racas de la foudre. Il rend le frisson, l'éblouissement, l'épouvante de la nature dont l'homme a conscience et que l'homme fait partager en l'éprouvant. Les symphonies de Mozart sont des chefs-d'œuvre de sentiment que toute âme émue interprète à sa guise sans risquer de s égarer dans une opposition formelle avec la nature du sujet. La beauté du langage musi■ cal consiste à s'emparer du cœur ou de l'imagination sans être condamné au terre à terre du raisonnement. Il se tient dans une sphère idéale où l'auditeur illettré en musique se complaît encore dans le vague, tandis que le musicien savoure cette grande logique qui préside chez les maîtres à l'émissioa mag;Di(ique de la penséi^ Chopin parte peu et rarement de son artj mais quand il en 3,a,l,zc.bvG00gIe

The text on this page is estimated to be only 8.99% accurate

FRÉDÉRIC CBÔFIN EK ritANCB 299 parie, c'est avec une netteté adimra^^ et udb sôseté ck' jugement et d'intention qui réduiraient à néant bien des bérésies s'il^ voulait prakaer à cœur onTert. Mais jusi^ne dairs l'inthnifié il se réserve et a'a â£ véritable épaaciënient qn'arsc son jnaaO: Il wav» promet ptmrtairt «récrire une métbcrde' oh il traiter» soe aenienieBi do métier, mais de la doctrine. Delacroix promet aussi dans ses moments d'expansion d'écrire un traité us tient occupés une grande nenre, après quoi nou» disowa : « El MitàLie-wicz, où peat-il être f V Ob l'appeli^,. il ne répond pas ;< ob reobte au saloa il n'y est pas. Àh I » fait, la voilà da&s le petit coin où nous l'avona laissé. La laispe s'est éteinte,il ne s'en est pas aperça; nous ayon» fait beaucoup de bruit et de mouvement à deux pas de lui, il n'a rien entendu, il ne s'est pas demandé pourquoi nous le kisiHOQS seul ; il n'a pas su qu'il était seul. Il écoutait Chopin;, il a continué de l'entendre. De la part d'un autre, cela ressemblerait à de l'airectation, mais le doux et Inmible grand poète est naïf comme un enfeat et, me voyant rire, il iwe demEinda ce que j'ai,. * Je m'ai rien, mais la premièreEe fois que le feu prendra dans une maison où je serai avec vousrje conusenfleiai par voua mettre en sûreté. 3,a,i,zc.bv Google

The text on this page is estimated to be only 26.56% accurate

390 PRÉCÉRIC CHOPIN car vous brûleriez sans vous en douter, comme un simple copeau. — Vraiment? dit-il, je ne savais pas. » Et il s'en va sans avoir dit un mot. Chopin reconduit Delacroix qui, retombant dans le monde réel, lui, parle de son tailleur anglais et ne semble plus connaître d'autre préoccupation dans l'univers que celle d'avoir des babils très cbauds qui ne soient pas lourds. Cette discussion relatée par George Sand prouve que Chopin, subjectiviste, niait la musique descriptive et n'admettait pas qu'elle pût reproduire certains caractères des choses extérieures. Le Prélude en si mineur ou mieux celui en ré bémol majeur ne reproduisent-ils point la tombée lente, monotone et continue de gouttes de pluie? Les interpréter ainsi, c'est y voir ce que Chopin n'aurait pas admis avoir imité, décrit. La musique était pour lui impulsive et non imitative. Mais la traduction de l'impression peut se rapprocher de l'imitation sans le dessein du compositeur. A Nobant, George Sand recevait l'élite de son époque et Chopin s'y rencontra avec Balzac, Louis Blanc, Edgar Quinet, Etienne Arago, l'acteur Bocage, le chanteur Lablache, etc.. Le terme de «(château » appliqué à la demeure de Nobant est un peu trop ronflant. C'était une vaste maison entourée de tous côtés de pelouses, de fleurs et d'arbres. Au rez-de-chaussée, un vestibule donnait accès à la salle à manger ornée de boiseries de chêne, au salon dont les larges fenêtres s'ouvraient sur le parc. A gauche et à droite de la salle à manger se trouvaient la cuisine, une salle de bains, une chambre à coucher très vaste et une autre salle. Un escalier de pierre menait au premier étage comprenant sept chambres à coucher. Les greniers et un immense atelier qui servit quelquefois à Delacroix, formaient les combles.

3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 21.34% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN EN FRANCE 291 En 1816 le chemin de fer n'allait pas au delà de Vierzon, et de cette ville à Châteauroux et de Châteaupoux à la Châtre on voyageait en diligence et en patache. Nohant est un petit village situé au bord de l'Indre dans une contrée sans attrait. Toutes les réceptions de Nohant coûtaient cher à George Sand et, à cause de ces dépenses, elle s'abstint de venir dans le Berry en 1840. Elle écrivait à cette époque à son demi-frère Hippolyte Chatiron : Que j'aie à Nohant m'établir pour toute l'année, qu'y gagnerai-je? Avec le train de maison qu'on y mène, je ne dépense pas moins de mille francs par mois. C'est comme à Paris, exactement... U me faut, soit à la campagne, soit à la ville, tirer de mon cerveau vingt mille francs par an. C'est bien dur... " Les invités de George Sand ne manquaient pas de distractions. Les uns et les autres s'intéressaient mutuellement par leur individualité supérieure. Les jeux étaient divers, les passe-temps agréables. La chasse, la pêche, les promenades étaient offertes au goût de chacun. Le 2 octobre 1843, George Sand écrivait à M^{me} Marliani : Chère bonne amie, j'arrive d'un petit voyage aux bords de la Creuse, à travers de fort petites montagnes, mais très pittoresques, et beaucoup plus impraticables que les Alpes, vu qu'il n'y a guère ni chemins, ni auberges. Chopin a grimpé partout sur son âne, il a couché sur la paille et ne s'est jamais mieux porté que pendant ces hasards et ces fatigues. Mes enfants se sont amusés à courir comme des chevaux en liberté. Enfin nous avons fait une bonne partie pour nous reposer de trois jours et trois nuits de bals et fêtes rustiques, à l'occasion du mariage de Françoise '. 1. FraiigoisB Meillant, femme de chambre de George Sand. 3,a,1,zc.bvC00gIf

The text on this page is estimated to be only 12.57% accurate

99S frédéric CHOPIN Le 30 juillet 1845, Chopin ^erit dans t»« lettre à sa sœur : « Je ne mis pu créé pour la campagne ; cependant je Jouis de l'air ttam. » Dans «ne antre lettre du 11 octobre 1846, il dit : « Toot l'été s'est passé en différeentes pTomeaades et excnnâoDS dftiu les contrées încobnaes de la Vallée Noire. 4e n'étais jamais de la partie, pante que ces choses tae fatiguent plus qo'eUei ne valent. Onand je «uis fatigué, je ne suis pas gai, cela déteint sur l'hameur de chacun, et les jeunes n'ont aucun plaisir avec moi. » On trouTait encore i Nohant oe Akéfttre de Marionnettes resté oélébre et «jci passi tacle recherché. Son talent de mime et soa aptitude à saisi les travers et les types d'individus étaient extraordinaires. ' En 1843, George Sand écrivait i. Nh* Marliani : 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 14.34% accurate

FRÈRE CHOPIN en FI(A^CB 393 J'ai eu la visite de Mendizabal ' un beau soir, à ce moment où je ne l'attendais guère, comme bien vous pensez. Il a passé ici trois heures, une à dîner et à bavarder, deux à entendre chanter Pauline et à faire faire à Chopin toutes les diables de son répertoire. Au piano Il contrefaisait tous les pianistes avec leur façon de jouer, leur voix, leur parler, leurs attitudes. Dans son Homme d'affaire, Balzac mentionne ces scènes incomparables et d'un comique malicieux. Moscheles déclare : « Qui croirait que Chopin, avec sa sentimentalité, possède également la veine comique ? » La princesse de Beauvau raconte qu'il mimait l'empereur d'Autriche avec tant de perfection, qu'on aurait eu peur pour lui, si cela ce fût passé jadis à Vienne. » Dans ses moments de tranquillité et de contentement Chopin était gai et ne dédaignait point le badinage. Il jouait avec les jeunes filles et les amusait d'anecdotes divertissantes. Dans ses lettres à sa famille il conte les joyeux faits de la capitale. Sa verve et sa mimique créaient des pantomimes folles qui l'égayaient lui-même, et ses traits devenaient alors méconnaissables, dit Liszt ; il leur faisait subir les plus étranges métamorphoses ; mais tout en imitant le laid et le grotesque, il ne perdait jamais sa grâce native. » Les avantages que Chopin retira de ses séjours à Nohant excèdent les désagréments qu'il y éprouva. En dépit de dissensions nombreuses, George Sand lui fut aussi bienfaisante. Lui attribuer un rôle négligeable serait un jugement d'une excessive sévérité. Le musicien et la romancière ne s'influencèrent point, car leurs idées étaient trop dissemblables. En tout, Chopin n'accepta de George Sand que ce qu'il voulut bien. Il trouva près d'elle l'illusion du « nid » familial qui lui convenait. On peut avancer, toutefois, qu'une autre femme l'aima. L'homme politique espagnol. Douze.

bvGoOgIc

The text on this page is estimated to be only 23.92% accurate

294 JFHÉDÉ eût été p!os désirable pour lui. Comme il arrive presque toujours en amour, en amitié et dans tous rapports continus, la force de l'attrait s'épuise. Les dissentiments ultimes et la séparation de Chopin et de George Sand furent très naturels. Leur liaison n'avait pas d'autre cause que la passion amoureuse, elle n'avait pas de raison pour durer toujours, et son seul aboutissement possible était une rupture définitive. Elle fut un long et curieux épisode de l'existence conjointe de deux individualités de génie. Ils s'aimèrent peut-être différemment mais sincèrement, fis estimèrent mutuellement leur haute personnalité et leurs œuvres, et furent pleins d'égards, de gentilleses et de soins l'un envers l'autre. Beaucoup de leurs lettres en apportent un témoignage probant. Cinq ans après le début de leur liaison, ils échangent une correspondance édifiante à ce sujet. Le 12 août 1843, George Sand écrit h- M"" Marliani : Chère bonne amie, Chopin se décide tout d'un coup à aller passer deux ou trois jours à Paris pour voir son éditeur de musique et s'entendre avec lui sur quelques affaires. Il me ramènera Solange que je comptais me faire amener par M"* Viardot, mais il paraît que l'arrivée de celle-ci à Paris sera encore retardée de quelques jours. Chopin part dimanche et arrivera Cour d'Orléans lundi de neuf à dix ou onze heures du matin. Aurez-vous la bonté de prier Enrico d'avertir le portier du numéro 5, pour que Chopin trouve sa chambre ouverte, aérée et de l'eau chaude pour sa toilette. Si le portier du numéro 9 n'est pas changé, ce que Dieu veuille, Chopin en aura sans doute besoin pour faire ses commissions, et Enrico ferait bien de l'avertir aussi. Je suis bien aise que Chopin me rapporte des nouvelles de votre santé après vous avoir vue. Je voudrais bien aussi qu'il pût voir Leroux et me rapporter de lui une réponse soit écrite, soit verbale sur les questions que je lui ai faites à propos de Consuelo dans ma dernière lettre. Chopin 3,a,l,zc.bvG0QgIC

The text on this page is estimated to be only 23.54% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN EN. FRANCE 295 me promet bien d'aller le voir mais il aura si peu de temps et tant de courses, et Leroux demeure si loin, que vous seriez bien gentille de les faire dîner ensemble un jour, où l'on ne jouera pas (j'Edipe, à seule chose que Chopin veuille entendre au théâtre... Arrivé à Paris, Chopin envoie ce mot à George Sand : Lundi (14 août 1843). Me voilà arrivé à onze heures et me Voilà aussitôt chez M^{re}* Marliani, vous écrivant tous deux. Vous verrez Solange jeifdi à minuit, il n'y avait pas de place ni vendredi, ni samedi, jusqu'au mercredi prochain, et cela aurait été trop tard pour tous. Je voudrais déjà être de retour, vous n'en doutez pas, et je suis bien aise que le sort ait voulu que nous partions jeudi ; donc à jeudi, et demain, je vous écrirai de nouveau, si vous permettez. Votre très humble, Cii..; Il faut que je choisisse les mots dont je connais l'orthographe. Quand Chopin revint à Paris deux mois plus tard, George Sand le recommande encore à M^{re} Marliani : Nohant (fin octobre), 1843. Chère bonne amie, voilà mon petit Chopin, je vous le confie, ayez-en soin malgré lui, il se gouverne mal, quand je ne suis pas là, et il a un domestique bon, mais bête. Je ne suis pas en peine de ses dîners, parce qu'il sera invité de tous les côtés et qu'à cette heure-là, d'ailleurs, il n'y a pas de mal qu'il soit forcé de se secouer un peu. Mais le matin, dans la hâte de ses leçons, je crains qu'il n'oublie d'avalier une tasse de chocolat ou de bouillon, que je lui entonne malgré lui quand j'y suis.,. Douze. bvGoOgIc

The text on this page is estimated to be only 17.04% accurate

296 FKÉBÉ Ric caopi» Chopin est trien portant maintentmt, il a« besoin que de manger et de dormir comme tout le monde... Je compte soi vous pour m'avertir au cas où il serait malade tant soit peu gravement, car je laisserai tout pour aller le soigner. En BiÂme tempa George Sand écrivait i M"* de Rozd^es : Je reste mielques jours eucore k Notant, ma bonne petite amie, pour des travaux de maison et des affres qui ne sont pas terminées tout à fait. J'ai forcé Cltopin à aller re[»%ndre ses leçons et à fuir la campagoe qui lui deviendrait malfaisante avec la mauvaise saison, car il fait un froid du diable dans nos grandes chambres. Jtiurree aussi a besoin de reprendre le travail de l'atelier. Il aurait bien fallu renvoyer aussi Solange à sa besogne, mais Chopin m'a suppliée de la garder pour le rassurer sur ma solitude. Elle ne s'en plaint pas comme vous pouvez le croire. Voyez mon petit Chopin souvent, je vous prie, et forcez-le à se soigner. Vous pouvez bien, sans scandale, aller chez ces deux garçons, personae dans la maison n'y trouvera à redire. Âllez-y donc flâner sous un prétexte ou sous un autre, pour surveiller mon dit Chopin, pour voir s'il déjeune, s'il net oublie pas, et pour me le dénoneer aucas où il se conduirait comme un uslabeledu. Il est hwi portant mamtenant, parce qu'il a une vie bien réglée. Dieu veuille qu'il ne fasse pas tout le contraire à Paris, mais je compte siar vous pour le gronder et pour m'avertir s'il était malade, car je lais' serais tout là et j'irais le trouver. Ne lui dites pas que je tous mets ainsi à ses trouses... Je vais recommander au domestique polonais d'aller vtras avertir à l'insu de son maître, au cas où il serait indisposé. Vous verriez ce que c'est et vous feriez venir tout de suHe M. Mollin, l'homéopathe, qui le soigne mieux que personne. Yo«s voulez bien, n'est-ce pas? Vous savez que j'en ferais autant pour voua en pareil cas-. 3t.,i,zc.bv Google

The text on this page is estimated to be only 11.92% accurate

EN FRANCE 29/ A 80B ionr, Ghopm Taesure George Sand par «eite lettre de la fin de novembrre 1843. . Ainsi vous avez fait Vos expertises et vos étabes vous ont fatiguée. Ménagez-votis pour votre départ et amenez-nous votre Deau 4«iips de Noiaieit, car notu sponoes dans la pluie. Malgré ceâa, comme j'ai fait venir un coopé hier après avoir attendu le beau temps jusqu'à tFois benres, je suis allé chez Rothschild et Stockhauseu ', et je n'ensuis pas plus mal. Aujourd'hui dimanche, je me repose et ne sors pas, mais par goût, Don par néoessi-té. Croyez que nous sommes bien portants tous les deux. Que la maladie est ioia de moi, que je n'ai qne du boaheur devant moi. Que jamais je n'ai eu plus d'espoir que pour la semaine qrrri vient, et que tort ira à votre gré... Encore quatre jours. Choptn'. Tontes ces prévenances affectueuses de part et d'autre n'empécJiaient pourtant pas la mésintelligence. Deox lettres de M''' de Rozières à Antoine Wodzinski, écrites en 1841 éclairent cette intiuûté. .» D'aiUeuTB, l'barmonie est rentrée au lo^s. Chopin n'» plus sa ÈgTve de bonnet de nuit, il «ssaje ie composer et oiMBS sommes tons bons amis. Pourtant ce que j'ai dit l'autre jour est vrai. L'amour n'est plus ici, au moins d'un cdté, mais bien la tendresse et le dévouement, mêlés, selim les jours, de regretj, de tristesse, d'ennui, par toutes sortes de causes, et surtout par le choc de leurs caractères, par la divu^ukce de leurs gout«, par leurs opinions. Je se puis que lui dire : « Prenez garde, vous se changerez pas ses idées », et d'autres choses analogues. Elle lui parle qudquefois trc^ nette^oiizccb, Google

The text on this page is estimated to be only 27.27% accurate

218 FRÉDÉRIC CHOPIN ment et cela lui va droit au cœur. De son côté, il a ses manies, ses vivacités, ses antipathies, ses exigences, et il doit évidemment plier, parce qu'elle est elle et qu'il n'est pas de force à lutter. Le seconde lettre, d'une date indéterminée, signale les attentions de Chopin pour George Saud et ce qui lui déplaisait dans l'entourage de l'écrivain. Hier, M^{me} Sand, a gardé le lit jusqu'au dîner. C'est alors qu'il faut voir Chopin dans l'exercice de ses fonctions de garde-malade, zélé, ingénieux, fidèle. Malgré son caractère, elle ne retrouverait pas une autre Chipelle et ce serait alors qu'elle l'apprécierait, non pas peut-être plus justement, mais qu'elle se sentirait moins Sand pour tolérer ses manies et bien des petites choses qui prennent leur source dans une appréciation assez rigoureuse de certains faits... Chip est revenu chez moi, puis nous sommes remontés auprès d'elle et, comme elle nous défendait d'entrer, nous avons joué, en attendant, l'Invitation à la Valse. Elle a fini par nous admettre ; nous sommes tous descendus, et le soir son frère est venu tapager ! Mais que ! tapage ! On en a la tête cassée. C'est à croire qu'il va démolir le hillard ; il lance les billes en l'air, il crie, il saute sur ses bottes ferrées et, ainsi que le dit M^{me} Sand, on le supporte parce qu'on n'y est pas obligé ; si on y était obligé, ce serait un supplice. Il est loin d'être propre ; il est vulgaire dans ses propos. Quel échantillon de gospodarz berrichon... Avec cela il est presque toujours gris. On dit que la maison était peuplée de gens de la sorte avant le règne de Chopin... Le voyez-vous là et comprenez-vous maintenant les zizanies, les tiraillements, ses antipathies à lui et notamment celle pour H..., que je conçois. Elle est bonne, dévouée, désintéressée, donc elle est dupée ! oui... elle est bien bonne. Il l'appelle son ange, mais l'ange a de grandes ailes qui vous heurtent parfois. 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 24.52% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN EN FRANCE 299 Ed 1811 Chopin manifesta une certaine animosité contre B^{on} ex-élève M^m de Rozières. Fontana ayant donné étourdiment à Antoine Wodzinski — le frère de Marie Wodzinska — un petit buste de Chopin exécuté par Dantan, Chopin redouta les commentaires que ce cadeau pouvait provoquer dans la famille de Marie. Il craignit surtout que ce fait ne fût rapporté à George Sand par M^m de Rozières, amie d'Antoine Wodzinski. Il trouvait son ex-élève bavarde et intrigante. Elle s'immisçait dans toutes les affaires et faisait regretter à Chopin de l'avoir présentée à George Sand. Le musicien et le littérateur communiaient parfois dans le même idéal d'art et de beauté. Dans son livre sur Frédéric Chopin, Louis Enault dit qu'un soir George Sand fit en présence de Chopin une enthousiaste peinture de la paix des campagnes et des merveilles de la nature. « Comme c'est beau ce que vous avez raconté », s'exclama Chopin. « Vous trouvez, dit-elle, eh bien, traduisez cela en musique ! » Aussitôt Chopin improvisa une véritable symphonie pastorale et George Sand debout à côté de lui, une main gentiment posée sur son épaule, murmura : « Courage, doigts de velours ! » Dans sa liaison avec George Sand, Chopin garda un décorum qui empêcha toute interprétation maligne sur sa vie privée. Deux événements contristèrent Chopin profondément. Son ami le D^r Jean Matuszynski mourut phthisique en 1842, et son père Nicolas Chopin décédait en 1844, âgé de 75 ans. « La mort de son ami et de son père lui portèrent deux coups » terribles, dit George Sand. Il déclinait visiblement et je ne savais plus quels remèdes employer pour combattre l'irritation croissante des nerfs. » Le 29 mai 1844, George Sand Q tS^{ou} ISli.Karaiowakⁱ donne ceidcuK Douze. bvGoOglc

The text on this page is estimated to be only 10.14% accurate

a»T&]rait ooe lettre àe condoléances k la ntère de Gbopiîn. Pen
de te^^ afiirès la sœur aînée d* Otûpin, Louise ledzz^wic2, quittait la
Polegoe mvm son aari pour v«nr Voii a

The text on this page is estimated to be only 14.66% accurate

FBÉDÉBIC CaOnN KM FBAVCE 301 j'ai fait tout ce qui dépendait de moi pour lui adoucir cette cruelle absence et bien que je ne la lui aie pas fait oublier, j'ai du moins la consolation de lui avoir donné et inspiré autant d'affection que possible après tous autres. Venez donc me voir avec lui et croyez que je vous aime d'avance comme ma sœur. Votre mari sera aussi un ami que je recevrai comme si nous nous connaissions depuis longtemps. Je vous recommande seulement de bien faire reposer le petit Chopin, — c'est comme cela que nous appelons le grand Chopin votre frère, — avant de lui permettre de se remettre en route avec vous pour le Berry, car il y a quatre-vingts lieues, et c'est un peu fatigant pour lui. Au revoir, donc, chers amis, croyez que votre visite ne rendra bien heureuse et que je vous retiendrai jusqu'au dernier jour de votre liberté. A bientôt et à vous de cœur, GEORGE SAND. La sœur de Chopin vint donc à Nohant avec son mari. On pourrait à bon droit, s'étonner de ce rapprochement si on ignorait les conditions particulières des rapports de George Sand et de Chopin. Pour le moment ils gardaient une correction irréprochable ; à Nohant, Chopin était un invité, l'ami de la maison ; à Paris, il avait ses appartements propres. Il est incontestable qu'aux yeux de la famille du musicien, cette intimité était camaraderie affectueuse, relation amicale de deux personnalités supérieures. George Sand jouait le rôle d'une amie très dévouée, très maternelle, et elle tenait ce rôle avec maîtrise et affectation. Pour elle, Chopin était un enfant placé à côté de ses vrais enfants. Ainsi les apparences étaient sauves. Chopin passa de doux moments près de sa sœur chérie et de son beau-frère. L'accueil de George Sand fut exquis et les deux femmes se plurent infiniment. Après le départ de Nohant de Louise Ledraiewicz, George Sand lui écrivait : ^oiizccb, Google

The text on this page is estimated to be only 22.52% accurate

302 FRÉDÉRIC CHOPIN Septembre 1844. Chère Louise. Je vous aime. J'ai le cœur gros de vous avoir l'air et tout plein de tendresse et de besoin de vous revoir, laissez-moi espérer que vous reviendrez et que vous retrouverez un moyen pour que nous allions tous vous voir à quelque frontière. Ne nous dites pas adieu, mais au revoir ! Souvenez-vous que je vous aime de toute mon âme, que je vous comprends bien, que je vous mets à côté de Frédéric dans mon cœur. Donnez-lui du courage... Chopin, ayant accompagné sa sœur à Paris, écrivait le 23 septembre 1844 à George Sand. Lundi, 4 h. 1/2. Comment vous trouvez-vous ? Me voilà à Paris. J'ai rendu votre paquet à Joly. Il a été charmant. J'ai vu M^m de Rozières qui m'a fait déjeuner. J'ai vu Franchomme et mon éditeur. J'ai vu Delacroix qui garde sa chambre. Nous avons causé pendant deux heures et demie musique, peinture et surtout vous. J'ai arrêté ma place pour jeudi ; je serai vendredi chez vous. Je vais à la poste, puis chez Grzymala, puis chez Léo. Demain, j'essaye des sonates avec Franchomme. Voici une feuille de votre jardinet, Grzymala vient d'entrer, il vous dit bonjour et vous écrit deux mots. Je ne dis plus rien, seulement que je me porte bien et suis votre fidèle le plus fidèle. Chopin. Chopin revenu à Nohant, George Sand récrivait à Louise le 28 septembre : Ma Louise chérie, nous ne vivons que de vous depuis votre départ. Frédéric a souffert de la séparation comme vous pourriez le dire. Affectueux Joly, directeur de l'Union Artistique et de l'Epoque. 3, rue de la Harpe, Paris.

The text on this page is estimated to be only 22.67% accurate

-vriez bieQ le croire, mais le physique a assez bien supporté cette épreuve. En somme votre Doone et sainte résolution de venir le voir a porté ses fruits. Elle a ôté toute l'amertume de son âme et l'a rendu fort et courageux. On n'a pas eoûté tant de bonheur pendant un mois, sans en conserver quelque chose... Je vous assure que vous êtes le meilleur médecin qu'il ait jamais eu, puisqu'il suffit de lui parler de vous, pour lui rendre l'amour de la vie... A M^{'''} Marîiani, George Sand dit l'influence bienfaisante ■exercée par Louise sur son frère : Chopin, grâce à sa sœur qui est bien plus avancée que lui, «st maintenant revenu de tous ses préjugés. C'est une conversion notable dpnt il ne s'est pas aperçu lui-même. Ainsi au milieu des fatigues et des soucis, il arrive toujours quelque -chose de récontortant. Un peu plus tard, Chopin envoyait la lettre suivante à sa sœur : Ma bonne chérie. Je t'envoie les petites chansons que tu as entendues un soir. Solange, qui te fait embrasser (elle me l'a rappelé deux fois), en a écrit de mémoire pour toi les paroles, et moi la musique. J'espère que vous êtes arrivés heureusement et que vous avez, «u de mes nouvelles de Vienne et de Cracovie... Je t'ai envoyé â Vienne la petite chanson que je t'avais promise, « Beau gar■ çon », et à Cracovie quelques mots pour M^{'''} Fréd. Skarbek. Si tu n'as reçu ni l'une ni l'autre, ce qui est possible, la poste autrichienne étant très lente, fais-toi envoyer ta lettre de Cracovie, car je serais très satisfait si tu la remettais toi-même k M^{''}* Skarbek ; peu importe la chanson, je te l'écrirai une seconde fois. Je l'ai adressée à M. le professeur ledrzeiewicz, poste restante. Je tiens surtout à la lettre de Cracovie. Cette nuit je vous ai vus tous deux en songe. Pourvu que 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 13.39% accurate

Sdi FRÉDÉRIC CHOMN ce voyage ne aaise pas k ta santé.
Ecris-moi an mot. Poar moi je lamlûne un peu depuis quelques jours.
Maurice n'est £as encore là, mais il doit revenir demain oa après-demain.
:appelle-toi que j'ai prédit en partant d'ici que je reviendrais seul en
diligende, et que t«ut ce voyage en poste ne se Ferait que pour garder
certaines convenances. Aujourd'hui on projette d'aller en excursion à Ars,
La tante de mon hdtcsse est ici av«c sa papille ; elle s'est installée, comme
je vous l'ai écrit à Vienne, dans votre appartement. Souvent, quand j'y entre,
je chercbe si rien de vous deux n'est resté après vous, et je n& vois que la
seule place près du canapé où nous buvions le chocolat et où Kalasaute *
copiait ses dessins. Il est resté plus de souvenirs de toi dans ma chambre :
sur la table se trouve la pantoufle brodée, enveloppée dans du i apier de
soie, et sur le piano le petit crayon de ton portefeuille, qui me sert à
merveille. Je termine, car nous partons. Je t'embrasse sincèrement.
Embrasse Kalasante et dis-lui qu'Hippolyte le fait saluer. Embrasse aussi les
enfants. Ecrivez-moi. Ton vieux, A partir de 1844, Franchomme devient le
chargé d'affaires de Chopin ; il succède à Pontaoa * dans ces fonctions
délicates et les remplira avec 2èle jusqu'à la mort do compositeur. Pendant
Tété de 1B44, Chopin léchai^ de trûteravec ses éditeurs et lui envoie ces
lettres : ChSiteau de Nohant, près La Cbitre (ladre). {!' août !8«.J
Cbérissime. — Je t'expédie la lettre de Schlesinger et une autre pour lui.
Lis-les. Il désire retarder la publication et je ne 1. ^Mepk bl«is«B(«
ledneiewiez, mari

The text on this page is estimated to be only 16.20% accurate

FBÉDÉfIC CHOPIM EN FRANCE 305 puis accepter cela. S'il persiste dans sa résolution, donne mes manuscrits à Maho afin qu'il obtienne que M. Meissonnier les prenne pour le même prix, 600 francs. Je crois qu'il (Schlesinger) les gravera. Ils doivent être publiés pour le 20. Mais tu sais qu'il n'est seulement nécessaire d'enregistrer l'ouvrage maintenant. Je te demande pardon de te déranger. Je t'aime et m'adresse à toi comme à un frère. J'embrasse tes enfants. Mes amitiés à M^m Frauchomme. Ton ami dévoué. Mille compliments de M^m* Sand. F. Chopin. Nohant, 2 août (1844). Chériissime, J'étais pressé hier quand je t'ai écrit de t'adresser à Meissonnier par l'intermédiaire de Maho si Schlesinger refuse mes compositions. J'oubliai que Henri Lemoine a payé très cher pour mes études à Schlesinger, j'aime mieux que mes manuscrits soient gravés par Lemoine que par Meissonnier. Je te donne beaucoup de peines, cher ami, mais voici une lettre pour Lemoine que je t'envoie. Lis-la, et arrange-toi «Telle lui. Il doit ou publier les compositions ou enregistrer les titres pour le W de ce mois. Demande-lui seulement 300 francs par morceau, ce qui fera 600 francs pour les deux. Dis-lui qu'il n'a pas besoin de me payer avant mon retour à Paris. Laisse les deux œuvres pour 500 francs si tu le juges nécessaire. J'aime mieux cela que de les céder pour 600 francs à Meissonnier, comme je t'ai écrit hier sans réfléchir. Si dans l'intervalle tu as déjà traité avec M., c'est différent. Sinon, ne cède rien à moins de 1.000 francs. Pour Maho, qui est le correspondant de Hartel (qui me paye bien), tu peux réduire mon prix pour l'Allemagne, sachant que je vends mes compositions à bon marché à Paris. Je te tourmente beaucoup avec mes affaires. Tout ceci au cas où Schlesinger persisterait dans son refus pour un an. Quant à moi, qui réalisait l'ambition après de Frédéric, parce que, grâce à lui, il s'était fait une réputation et avait gagné une clientèle ; mais j'ai jamais eu de sympathie pour lui, > 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 24.04% accurate

306 FRÉDÉRIC CHOPIN son intention de ne rien publier ce mois-ci. Demande 500 francs pour les deux œuvres, h Lemoine, si tu penses qu'il les donne. Je ne lui indique pas de prix afin de te laisser toute liberté. Je n'ai pas de temps à perdre avant le départ du courrier. Je t'embrasse, cher^{ère} — écris-moi une ligne. Ton dévoué. Chopin. Mes amitiés à Madame, et mille baisers à tes enfants. Nohant, 4 août (1844). Chérissime. J'ai confiance en ton amitié, c'est pourquoi la célérité avec laquelle tu as arrangé l'affaire Schlesinger ne me surprend pas du tout. Je te remercie du fond du cœur et j'attends le moment où je pourrai t'être utile. J'imagine que tout va bien chez toi, que M^{me} Eranchorame et tes chers enfants sont en bonne santé, et que tu m'aimes comme je t'aime. Ton dévoué. F. Gh. M^{me} Sand embrasse ton cher fanfan et t'envoie une cordiale poignée de main. Nohant, 20 septembre 1844. Chérissime. Je ne t'ai pas écrit plus tôt, car je pensais te revoir cette semaine à Paris. Mon départ étant ajourné, je t'envoie un mot pour Schlesinger afin qu'il te remette le prix de mes derniers manuscrits, c'est-à-dire 600 francs (tu gardes 100 francs pour moi). J'espère qu'il te les remettra, sinon demande-lui un mot de réponse (sans manifester de colère) que tu m'enverras, et j'écirai à M. Léo de te remettre avant la fin du mois les 500 francs. que tu as eu l'amabilité de me prêter. Que te dirai-je ? Je pense souvent à la dernière soirée que nous avons passée avec ma chère sœur. Combien elle était heureuse de t'entendre. Depuis elle m'a écrit de Strasbourg en août, Google

The text on this page is estimated to be only 22.47% accurate

FBÉDÉBIC CHOPIN EN FRANCE 30? me demandant de la rappeler à ton souvenir et à celui de M^{'''} Franchomme, J'espère que tu vas bien et que je te retrouverai ainsi. Écris-moi et aime-moi comme je t'aime. Ton vieux. Mille compliments à Madame. J'embrasse tes enfants. Mille compliments de M^{'''} Sand. Vers la fin de novembre 1844, Chopin rentrait à Paris. George Sand demeurait encore quelques jours à Nohant et Chopin lui écrivait : Lundi, 3 heures (2 décembre). Comment chez voua ? Je viens de recevoir votre excellente lettre. Il neige ici tant que je suis bien aise que vous ne soyez pas en route et je me reproche de vous avoir pu susciter peut-être l'idée du voyage en poste par ce temps-là. La Sologne doit être déjà mauvaise, car il neige depuis hier matin. Votre décision d'attendre quelques jours me paraît la meilleure et j'aurai plus de temps à vous faire chaull'er vos appartements. L'essentiel, c'est de ne pas vous mettre en route par ce temps avec des perspectives de souffrances. Jean a mis vos fleurs dans la cuisine. Votre jardinet est tout en boules de neige, en sucre, en cygne, en hermine, en fromage à la crème, en mains de Solange et dents de Maurice... J'ai dîné hier chez Franchomme, je ne suis sorti qu'à quatre heures, à cause du mauvais temps et j'ai été le soir chez M^{'''} Marliani. Je dînerai aujourd'hui chez elle avec Leroux, m'a-t-elle dit, si la séance du procès de son frère qui doit être plaidé aujourd'hui finit de bonne heure. J'ai trouvé les Marliani assez bien portants, sauf le rhume. Je n'ai vu ni Grzymala, ni Plejel, c'était dimanche. Je compte aller aujourd'hui les voir, si la neige cesse un peu. Soignez-vous, ne vous fatiguez pas trop avec vos paquets. A, demain une nouvelle lettre, si vous permettez. Votre toujours plus vieux que jamais, et beaucoup, extrêmement, incroyablement vieux. Cu... 3,a,i,zc.bv Google

The text on this page is estimated to be only 20.75% accurate

308 FRÉDÉRIC CHOPIN Trois jours après Chopin récrit : Jeudi, 3 heures. Je viens de recevoir votre excellentissime lettre et je vous vois toute tracassée par vos retards. iMais par pitié pour vos amis, prenez patience, car vraiment, nous serions tous peines de vous savoir en chemin par ce temps-là et pas en parfaite santé. Je voudrais que vous n'ayez des places que le plus tard possible, afin qu'il fasse moins froid ; ici c'est fabuleux, tout le monde prétend que l'hiver s'avance beaucoup trop brusquement. Tout le monde, c'est M. Durand et Franchomme, que J'ai vu déjà ce matin, et chez lequel j'ai dîné hier au coin du feu dans une grosse redingote et à côté de son gros garçon. Il était rosé, frais, chaud et jambes nues. J'étais jaune, fané, froid et trois flanelles sous le pantalon Je lui ai promis du chocolat de votre part. Vous et le chocolat c'est s^nonjme maintenant pour lui. Je crois que vos cheveux qu'il racontait être si noirs, sont devenus dans son souvenir couleur chocolat. Il est drôle tout plein, et je l'aime tout particulièrement. Je me suis couché à dix heures et demie. Mais j'ai dormi moins fort que la nuit après le chemin de fer... Je sortirai comme toujours porter cette lettre à la Bourse, et avant d'aller chez M"* de Rozières, qui m'attend à dîner, j'irai voir M"* Marlani que je n'ai vue ni hier ni avant-hier... Mes leçons ne sont pas encore en train. Primo, je viens de recevoir seulement un piano. Seconda, on ne sait pas encore trop que je suis arrivé et je n'ai eu qu'aujourd'hui quelques visites intéressées. Cela viendra peu à peu, je ne m'en inquiète pas... Je pense qu'il fait matin et que vous êtes dans votre robe de chambre, entourée de vos chers l'anfi que je vous prie de vouloir bien embrasser de ma part, ainsi que de me mettre à vos pieds. Pour les fautes d'orthographe, je suis trop paresseux pour voir dans Boiste. Votre momiquement vieux. Ch... Aucune particularité ne marque l'existence de Chopin penD,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 15.92% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN BN FKANCE 309 dant l'année 1845. Sa vie se poursuivait régulière, partagée entre son travail, ses leçons et ses occupations mondaines. L'hiver de 1844-1845, très rigoureux, favorisa le développement de sa maladie de poitrine. George Sand envisagea les moyens de le faire séjourner durant l'hiver suivant dans le Midi, puis une légère amélioration de santé changea ces projets. L'été de 1845 fut pluvieux et Chopin le passa à Nohant où il écrivit à sa famille plusieurs lettres pleines de renseignements et d'impressions. Nobelet, le 30 juillet 1845. Mes très chers, 11 y a plus d'un mois que nous sommes ici. M^{me}* Viardot est arrivée avec nous, elle est restée trois semaines. Nous sommes tous très bien portants... Le beau temps nous favorise, mais quand nous sommes arrivés, il y a eu de grands orages... Cela a duré peu de temps... Je ne suis pas créé pour la campagne j cependant je jouis de l'air frais. Je ne joue pas beaucoup, mon piano est désaccordé; j'écris moins encore, c est pourquoi depuis si longtemps vous n'avez rien reçu de moi... Tout m'est étrange ici cette année ; souvent je jette un coup d'œil dans la chambre à côté, mais il n'y a personne. Parfois une connaissance arrivée pour quelques jours occupe cette chambre ; aussi ai-je cessé le matin d'y prendre mon chocolat ; j'ai changé mon piano de place, je l'ai mis près de la muraille, là où étaient le canapé et la petite table, où Louise me brodait des pantoufles, et où mon hôtesse s'occupait d'autre chose. Au milieu de la chambre se trouve le bureau où j'écris; à gauche quelques-uns de mes papiers de musique, M. Thiers et des poésies ; à droite, Chénibini ; devant moi, dans son écrin, ce répertoire que vous m'avez envoyé (4 heures), ainsi que des roses et des œillets, une plume et un morceau de cire abandonnés par Kalasante. J'ai toujours un pied chez vous, l'autre dans la chambre à côté où travaille mon hôtesse, et pas 3, a, l, zc. bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 26.88% accurate

310, FRÉDÉRIC CHOPIN du tout chez moi en ce moment, mais bien, comme d'ordinaire^ . dans d'étranges espaces. Co sont sans doute des espaces imaginaires, mais je n'en rougis pas : le proverbe polonais ne ditil pas que « par l'imagination il est allé à l'inauguration >, et moi, je suis un vrai Mazovien. Aussi, sans regarder plusloin^ j'ai écrit trois nouvelles mazurkas ' ; elles seront probablement éditées à Berlin, car un gentil garçon de mes connaissances, Stern, musicien de profession, m'en a prié pour son père, qui ouvre un magasin de musique. J'ai également reçu ici, de la part du comité qui érige, à ponn-sur-le-Rhin, un monument à Beethoven, une invitation pour l'inauguration de ce monument. Vous pouvez penser si j'irai ; cependant si je savais vous trouver dans les environs, peut-être me déciderais-je. Mais c'est pour l'année prochaine. Je ne sais si je vous ai écrit que, cet automne, s'arrêtera chez vous la princesse Obreskow, grand amateur de musique, qui me donne souvent des preuves de son grand cœur ; elle veut ra'amener ici, dans sa voiture, ma petite maman, que ses filles, ses gendres et ses petits-enfants devront venir rechercher au printemps prochain. En vérité, cette dame a un excellent cœur, elle m'est très chère. Du reste^ j'ai déjà dû autrefois vous parler de son amabilité ; mais j 'avoue que ses chers projets m'ont amusé. Cependant, si vous la voyez, témoignez-lui de grandes attentions, car j'ai toujours eu quantité de preuves de sa bonté et je lui suis fort dévoué. Elle aime énormément la musique. Sa fille, la princesse Soutzo, est mon élève,.. Ma Sonate ' et ma Berceuse ontdéjà paru... Que vous diraiie de Paris ?... Les journaux ont raconté sans citer de noms, l'aventure arrivée il y a quinze jours à Victor Hugo. M. Billard peintre d'histoire pas trop fameux), très laid, avait une jolie (femme que M. Hugo séduisit. M, Billard les surprit en flagrant délit, de sorte que Hugo fut obligé de montrer, à celui qui voulait l'arrêter, sa médaille de pair de France, afin qu'on Â la fin do Tanné:: 1S!3~ 3,a,l,zc.bvG00gIC,

The text on this page is estimated to be only 22.90% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN EN FRANCE 311 le laissât momentanément en repos. M. Billard voulait faire un procès à sa femme, mais tout s'est réduit à une simple séparation. Hugo a filé pour quelques mois en voyage. M^{me} Hugo (très magnanime) a pris M^{me} Billard sous sa protection ; et Juliette, cette actrice de la Porte -Saint - Martin, célèbre il y a (une dizaine d'années, qui est entretenue depuis longtemps par Hugo, malgré M^{me} Hugo, ses enfants et sa poésie sur la moralité de la famille ; cette Juliette, dis-je, est partie avec lui. Les mauvaises langues parisiennes sont satisfaites, elles ont de quoi s'exercer ; mais il faut avouer que l'histoire est amusante. Ajoutez à cela que M. Hugo en est à sa cinquième croix, et qu'à chaque occasion il pose pour la gravité et se présente comme supérieur au reste des humains. Donizetti est arrivé à Paris, où il doit passer l'été et écrire un nouvel opéra ; Lamartine est à Nérès avec sa femme... Si ma lettre manque de suite, c'est que j'écris une phrase par jour. Hier, Sol, m'a interrompu pour jouer avec elle à quatre mains ; aujourd'hui pour aller voir couper un arbre... J'ai reçu des lettres de Paris, de Franchomme et de M^{me} de Rozières qui surveille mon appartement ; Franchomme m'a écrit que Habeneck part pour Bonn ; il dit que Liszt a composé une cantate qu'on chantera sous sa direction. Spohr dirigera le soir un grand concert ; on fera de la musique pendant trois jours. A propos aussi de monuments, on va en élever un à Lesueur (le musicien) dans sa ville natale, Abbeville. Lesueur a été maître de chapelle de Napoléon, membre de l'Institut et professeur au Conservatoire. M. Elsner l'a très bien connu, il m'a donné une lettre pour lui quand je suis parti pour Paris... Il y a en ce moment un grand orage au dehors, et un second dans la cuisine. On peut voir ce qui se passe au dehors, mais dans la cuisine je ne le saurais pas si Suzanne n'était venue se plaindre de Jean, qui l'a maltraitée en français, parce qu'elle lui a enlevé son couteau de table. Les ledrzeiewicz connaissent le français de Jean, ils peuvent donc s'imaginer comme il a gentiment injurié la femme de chambre ; il lui a lancé p, es, : laide comme cochon, ou mieux encore. Je ne 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 17.35% accurate

313 FRéoÉniC CHOPIN sais s'ils se rappellent que, quand on lui demandait s'il y a du bois, il répondait : il est sorti ; Suzanne est-elle à la maison ? il disait : // n'en a pas. Pourtant ils se disputent souvent, et comme la servante de M^{me} Sand est très adroite et nécessaire, il est probable que, pour avoir la paix, je serai obligé de renvoyer le mien, ce que je déteste, car on ne gagne rien à ces changements de figures. Par malheur il ne plaît pas non plus aux enfants, parce qu'il est priere et fait régulièrement sa besogne. Il est temps d'aller dîner... J'espère que les enfants de Louise sont en bonne santé... Qu'Isabelle qui est la plus brave, veille à ce que la chère Louise ne se fatigue pas trop. Isabelle et moi, qui sommes blonds, nous tenons beaucoup aux châains... P. -S. — Voici une histoire à propos de Hugo pour Katasante. Une dame, une de celles qui, en parlant des courses de chevaux, disait qu'elle voudrait voir six petites chaises (steeplechase ; que Bartek vous prononce cela en anglais, cela signifie ce qu'on appelle ici une course au clocher, je ne sais pas ■ si nous avons un mot pour rendre cette expression ; c'est une «course au but, tout droit à travers les fossés, les baies et toutes sortes d'obstacles semblables); une de ces dames donc, en parlant d'un individu qui a eu la même aventure que Hugo, disait qu'il a été lrou.é flagrant dans le lit (en flagrant délit). Si Kalasante connaissait cette anecdote, qu'il me pardonne en faveur de ma bonne intention, et accepte cette autre dame -qui voulait savoir ce que c'est que ce tabac du père Golèze {Stabat de Pergolèse). Mais c'est encore plus vieux ! Cette dame-ci est plus nouvelle qui, en louant un appartement, demandait au propriétaire de lui faire peindre le nombril (au lieu de lambris), qu'elle trouvait trop sale. En tous cas, qu'il se souvienne que Godefroid de Bouillon est ainsi nommé parce -qu'il a été Le capitaine le plus consommé de son temps. Le 30 août 1845 il écrit à Fraoehomme : Douze. bvGoogle

The text on this page is estimated to be only 17.40% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN BK FRANCE 313 Très cher anu. — Voici trois manuscrits pour Brantius ' et trois pour Mahoqui t'en remettra le pris de Hartelfl. BOOfr.). Ne donne les manuscrits qu'au moment du paiement. Envoie une note de SOO francs dans ta prochaine lettre et garde le reste pour moi. Je te"donne beaucoup de peine, j'aimerais te l'épargner, mais... mais... Prie Maho de ne pas changer les manuscrits destinés à Hartel, car ne corrigeant pas les épreuves de Leipzig, il est important que mon manuscrit soit clair. Demande aussi à Brandos de m'envoyer deux épreuves, afin que j'en conserve une. Maintenant, comment vas-tu ? et M" Franchomme et ses chers enfants ? Je sais que tu es à la campagne (si Saint-Germain peut-être appelé ainsi) qui doit te faire in&niment de bien avec le beau temps que nous continuons à avoir. Regarde mes ratures I Je ne finirais pas si j'étais lancé dans un bavardage avec toi, et je n'ai pas le temps de résumer ma letti'e, car Eug. Delacroix, qui veut bien se charger de ma

The text on this page is estimated to be only 24.01% accurate

314 FHÉDÉEIIIC CHOPIN * La Sonate dédiée à Elsner a paru à Vienne chez Haslinger, du moins il m'en a envoyé lui-même à Paris, il y a quelques années, une épreuve imprimée ; mais comme je ne la lui ai pas renvoyée corrigée, et lui ai fait dire seulement que je voudrais y changer beaucoup de choses, je suppose qu'il en aura arrêté . l'impression, ce qui me serait fort agréable, car il est trop tard maintenant pour une musique de ce genre ; c'était bon il y a quatorze ans. Oh ! comme le temps passe ! Je ne sais comment je m'y prends, mais je ne fais rien qui vaille, et pourtant je ne chôme pas ; je ne me traîne pas d'un coin à l'autre, comme je faisais avec vous autres ; je passe des journées et des soirées entières dans ma chambre. Je dois cependant terminer quelques manuscrits avant de quitter cet endroit, car il m'est impossible de composer en hiver. Après votre départ je n'ai écrit que cette sonate. Maintenant, à l'exception de nouvelles mazurkas, je n'ai rien de prêt pour l'impression, et pourtant il le faudrait... .. On m'a écrit de Paris que le violoniste Artôt est mort. Ce garçon si fort et si robuste, si large d'épaules, et tout en os, est mort de la phtisie à Ville-d'Avray, il y a quelques semaines. Avant mon départ je suis allé à Ville-d'Avray (vous y avez passé en allant à Versailles) pour voir ma filleule, la petite Albrecht; j'étais accompagné de M^o* Damoreau '. C'est elle qui a soigné Artôt, et alors déjà elle me disait qu'il était très mal. Je plains M^l* Damoreau parce qu'elle lui était très attachée. Ils ont fait ensemble, 1 année dernière, un voyage en Amérique. Personne n'aurait deviné, en nous voyant tous les deux, ■ que ce serait lui qui mourrait le premier, et de la phtisie encore ! Jean, selon son habitude, sonne depuis un quart d'heure pour le dîner. Mon hôtesse lui a promis que s'il sonnait encore si longtemps, elle lui verserait un jour de l'eau froide sur la tête. Il faut que je me rase, ma barbe est trop longue, j'abandonne donc encore une fois cette lettre. Je me suis rasé, mais je n'en ai rien. M^o" Damoreau-Cînlî, cèUbre cantatrice. 3,a,l,zc.bvG00gle

The text on this page is estimated to be only 23.39% accurate

FSÊDÉniC CHOPIN EN FRANCE 315 'SUIS pas plus gras, quoiqu on m afUrme ici que j ai pris de l'embonpoint; je suis pourtant loin encore de teu M, Okolow, ... Je suis content de savoir que vous entendrez lâ syrtiphonie de David '. A part quelques chanta véritablement araces, le reste ne vaut que par les effets d'instrumentation.,. Je voudrais vous écrire quantité de choses, mais je ne sais par quel bout commencer ; je voudrais faire la causette par écrit, comme nous le faisons chaque matin, dans la chambre à côté, assis élevant notre chocolat. Je vous embrasse de tout cœur. Paria, vendredi 12 décembre (1845). Mes bien-aimés, J'ai reçu votre dernière lettre, dans laquelle vous m'écrivez que vous vous portez bien, à l'exception de Bartek, qui pourtant va mieux ; vous dites que ma petite maman supporte assez bien l'hiver. Ici il ne fait pas encore bien froid, mais sombre -et humide. M~* Sand est rentrée depuis mardi avec son fils et «a fïUe; quant à moi, il y a aujourd'hiû quinze jours que je suis ici. D'ordinaire, vous vous en souvenez, je rentre plus tôt ; cette année d'autant plus, puisque je devrais renvoyer Jean et chercher un autre domestique. Depuis un an il voulait chaque mois me quitter, pleurant et protestant toujours qu'il m'aimait beaucoup; jamais je ne l'aurais renvoyé, mais il impatientait déjà les autres. Les enfants se moquaient trop de lui, je ne pouvais le garder plus longtemps pour moi seul. Jusqu'à la Gn il a cru qu on renverrait Suzanne ; malgré cela il voulait chaque jour me quitter. Pour moi c'était une grande affaire, car il me fallait quelqu'un de très honnête ; mais mon ami Albrecht m'a trouvé un Français, nommé Pierre, très comme il faut, adroit et très fidèle, j'espère ; il a servi sept ans chez les parents de ma valse en mi bémol majeur (chez les Horsford). Il est très propre, un peu lent, et ne m'impatiente pas encore... 3,a,l,zc.bvG00gle

The text on this page is estimated to be only 20.64% accurate

316 FRioéUC CHOPIN Ne cro j^ jamais aux médians bruits ; il j
a beaucoup de persoQnes au rnoode qui ne peuvent voir trauquillement le
bonheur des autres... Aujourd'hui je n'ai donné qu'une leçon, et c'est à M"
Rothschild; j'en ai refusé deux autres, car j'avais autre chose à faire. Mes
nouvelles mazurkas ont paru à Berlin, chez Stem, je ne sais donc si elles
vous parviendront, car d'ordinaire vous recevez votre musique de Leipzig,
Elles ne sont dédiées à personne. Maintenant je voudrais terminer une
sonate pour violoncelle, une barcarolle et quelque chose encore que je ne
sais comment nommer ' ; mais je doute que j'en aie le temps, parce que déjà
commence le tumulte. De toute part on me demande si je ne donnerai pas de
concerts, mais j'en doute. Liszt est arrivé de la province où il a donné des
concerts-, j'ai trouvé aujourd'hui sa carte à la maison... Nous avons
aujourd'hui le 17 décembre. J'ai interrompu ma lettre et n'ai pu la reprendre
jusqu'à présent. 24 décembre. — ... Je ne suis pas encore allé en ville pour
mes emplettes. Il faut que je trouve quelque chose pour ma filleule ; en
attendant, mon filleul, cette année, n'aura rien, mais aussi pourquoi est-il si
loin ? Je serais bien heureux de lui laisser un jour une forte succession, mais
ce n'est guère dans ma nature. J'y penserai un jour, quand je serai au lit et
que je ne pourrai m'endormir. J'ai un peu essayé avec Frauchomme ma
sonate pour violoncelle et cela va bien. Je ne sais si j'aurai le temps cette
année de la faire imprimer... Chacun maudit Paris à cause de son climat, et
on oublie qu'à la campagne, en hiver, c'est encore pire; du reste, l'hiver est
partout l'hiver.. Parfois je donnerais quelques années de ma vie pour une
heure ou deux de soleil. J'ai déjà survécu à tant de gens plus forts et plus
jeunes que moi, qu'il me semble que je suis éternel... Je vous embrasse très
tendrement... Je vous aime tous et vous souhaite une bonne année, F. C.
Douze. bvGoogle

The text on this page is estimated to be only 14.63% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN EN FRANCE 31T En 1845, Chopin fut l'auteur d'une scène fort dramatique qui se déroula, en présence de Godefroy Cavaignac, le fils du Conventionnel. Louis Blanc relate ce fait dans son Histoire de la Révolution de 1818 * : Peu de temps avant sa fin. Il lui prit un désir extraordinaire d'entendre une fois encore de la musique. Je connaissais Chopin : je m'offris à l'aller trouver et à l'amener si le médecin ne s'y opposait pas. Les instances prirent alors le caractère d'une supplication. Avec le consentement, ou plutôt sur la prière instante de M^{me} Cavaignac, je me rendis chez Chopin. M^{me} George Sand y était. Elle exprima d'une manière touchante le vif intérêt que lui inspirait le malade ; et Chopin se mit à mon service avec beaucoup d'empressement et de grâce. Je le conduisis donc dans la chambre mortuaire, où se trouvait un mauvais piano. Le grand artiste commence... Soudain, il est interrompu par des sanglots. Godefroy, dans un transport de sensibilité qui lui donna un moment de force physique tout à fait inattendu, s'était soulevé sur son lit de douleur, et avait le visage baigné de larmes. Chopin s'arrêta, fort troublé. M^{me} Cavaignac, penchée vers son fils, l'interrogeait du regard avec angoisse. Lui, lit effort pour se remettre ; il essaya un sourire, et d'une voix faible : « Ne t'inquiète pas, maman, ce n'est rien, un véritable enfantillage... Ah ! que c'est beau la musique, comprise ainsi ! » Sa pensée était — nous le devinâmes bien — qu'il n'entendrait plus rien de tel en ce monde ; mais il s'abstint de le dire. Ce fut par suite de ces circonstances, et par mon intermédiaire, que M^{me} Cavaignac fit connaissance avec M^{me} George Sand, dont elle avait toujours admiré le génie, mais dont elle s'était formé une idée fausse que je n'avais pu réussir jusqu'alors à rectifier. 1. Godefroy Cavaignac, soi-même. Va des chefs de parti démocratique NNU Cirkil » X et Laid-Hippolyte. 1. Louis Blanc : Histoire de la Révolution de 1818, S^{te} édition, 1830, t. II, p. 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000.

The text on this page is estimated to be only 21.74% accurate

3t8 ' FRÉULiRIC CHOPIN Il y avait, en effet, dans M^{lle} Cavaîgnac, femme d'ailleurs très remarquable, un mélange singulier d'opinions et de tendances contradictoires ; républicaine ardente, elle ne parlait cependant jamais du premier Napoléon qu'avec enthousiasme ; douée d'un esprit hardi et indépendant, elle était néanmoins d'une grande dévotion. Quoi qu'il en soit, l'effet de la première entrevue avec M^{lle} George Sand fut sur elle décisif ; et elle m'en rendit compte elle-même en ces termes : « E^{lle} bien, je l'ai vue enfin, cette terrible femme de génie. Et me voilà séduite, mais ce qui s'appelle séduite ! » De 1842 à 1845 Chopin avait publié les œuvres suivantes : Mazurka en la mineur, n° 2 de Notre Temps. Ce titre était celui d'un Album de Noël, publié en 1842 ou 1843, par l'éditeur allemand Schott, et contenant douze pièces de ■ Czerny, Chopin, Kalliwoda, Rosenhain, Thalberg, Kalkbrenner, Mendelssohn, Bertini, Wolff, Kontski, Osborne et Herz. Trois Mazurkas, Op. 50, dédiées à M. Léon Szmitkowski, En 1843 : Allegro vivace. Troisième Impromptu en sol bémol majeur, Op. 51, dédié à M^{lle} la comtesse Esterhazy ; Quatrième Ballade en fa mineur, Op. 52, dédiée à M^{lle} la baronne G. de Rothschild ; Huitième Polonaise la bémol majeur, Op. 53, dédiée à M. A. Léo ; Scherzo, en mi majeur, Op. 54, dédié à M^{lle}* J. de Caraman. En 1844 ; Deux Nocturnes, en fa mineur et mi bémol majeur, Op. 55, dédiés à M^{lle}* J.-W. Stirling ; Trois Mazurkas, Op. 56, dédiées à M^{lle}* G. Maberly. En 1845, la Berceuse, en ré bémol majeur, Op. 57, dédiée à M^{lle} Elise Gavard et la Sonate en si mineur. Op. 58, dédiée à M^{lle} la comtesse E. de Perthuis. Des Trois Mazurkas, Op. 50, la dernière en ut dièse mineur est élégante et noble. Son écriture harmonique très soignée révèle le goût de Chopin pour Bach. Dans la Gazette Musicale du 21 mai 1843, Henri Blanchard jugeait de cette manière les trois Mazurkas : 3,a,l,zc.bvG00gle

The text on this page is estimated to be only 21.56% accurate

FBÉDÂRIC CHOPIN EN PKANCE 3Î9 La première cie ces Mazurkas est en sol majeur et continuellement en style lié. Ce genre de musique ne vise jamais à l'effet par le bruit ; ce sont de petites mélodies enchevêtrées les unes dans les autres, qui demandent une attention soutenue dans l'auditeur pour saisir toutes les finesses, tous les artifices d'harmonie qui s'y succèdent rapidement. La seconde, en la bémol majeur, commence par huit mesures d'introduction avec un dessin de basse obstiné tout à fait original ; et puis la mélodie principale, douce, caressante, se promène, va, capricieuse, se modulant elle-même et passant, à la 36* mesure, en ul majeur d'une façon charmante ; tout cela modestement, sans ambition et finissant comme elle a commencé. La troisième de ces romances nationales, en ul dièze mineur, entre en matière par un canonà l'octave d'un très jolieffet; elle est plus étendue que les deux autres ; mais les six pages dont elle se compose n'ont pas de longueurs et les connaisseur s dans l'art d'écrire la trouveront duo style plus serré d'imitations, plus sévère que les précédentes ; c'est la science donnant la main à la grâce et lui faisant acquérir une beauté de plus, la gravité ; c'est de la musique intime qu'on joue pour soi et qu'on répète sans cesse, parce qu'elle fait vibrer toutes les cordes du cœur. Ces Mazurkas et celles que Chopin publiera encore sont, — sauf quelques exceptions, — moins typiques que les premières. Elles révèlent plus d'application, elles ont moins d'originalité et de piquant. Que de tristesse, d'éloquence et de suppUcation passionnée dans la quatrième Ballade en fa mineur, chef-d'œuvre merveilleux par son inspiration, ses motifs originaux, ses modulations et sa richesse harmonique. La Polonaise en la bémol majeur est la grande Polonaise, l'Héroïque. Par cette œuvre véhémence on peut se convaincre de la puissance des idées de Chopin. Une légende jointe à cette Polonaise dit qu'en la composant, Chopin, dans une hallucination d'artiste inspiré, vit se dresser tofat un cortège Douze.

bvGoOgIc

The text on this page is estimated to be only 9.99% accurate

'3S0 Fitiniiiiic CHOPIN de çoepriere dont la vision Teffraya '.
C'est le taMeati formt(HMb d'une nation en armes, la mée furieiiise des
années, leB clameois gaenières, la marche d'une foule humaine, le tiiaKpbe
da vaiiupeuc, traduite en rythmes accentués, ea sonorités prodigiensea.
Gutmann, l'élève pftfèrà de Chopin, dit que son za«dtre «e^œoençut le
fameux pa59«@e«Boct«v«, pianmim» et le eooimwàt sans augmestep
beaucoup le soa. JcHOffi Chopin ne frappait lourdemsit. » Chéries fiallé '
«itendit Cho^ se plaindre que cette Polonaise éiait jouée b«p vite, « ce 1^ en
détruisait la grandeur et la majesté u. Le quatrième Scherzo a de délicates
beautés. Les detri Nocturnes en fa mineur et mi bémol majeur sont un peu
in/èrienrs aux autres. La Berceuse est une merveille nmaicaJe, im ciief-
d'œuvue de gv&ce et d£ délicatesse. Juscpi'à la dernière partie, la basse
de&Eine im rythme égal sur les accords de toni^oe et de dominante. Â la
méiose brèv» ot care»sante succède raie omemeataitiioa de la plus exquiie
faaitaisie. La Ssmaie en si mineur est une «œuvre puissante mal^ le manqœ
de eoh^oB de ses quatre parties. Minns ei^resstvs que la Sonate en si bémol
mineur, on y sent « plus de volonté que d'inspiration », suivant le jugement
de Liszt appliqués quelques aompositionB de Chopin. 1. D'après le peintre
Kwiatkowski, ce serait la Po'onaiBS en 1« majeur. Op. 40. n- 1. 3, Ctiark»
Qallé, pUoiale «t chef d'orchestra^ 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 12.84% accurate

CHAPITRE VII Aspect physique de Chopin. — Son caractère. — Ses relations mondaines. — Son amour de la société. — Opéra et son œuvre de George Sani, de Berlioz et de Liszt. — Ses rapports avec les musiciens, — Ses idées sur la musique et les musiciens. — Chopin et Liszt. — Schumann, — Situation financière. — Son mode de composition. — Chopin pianiste. -7 Qualités techniques : sonorité, pédales, tempo rubato. — Ses préférences en musique. — Ses élèves : amateurs et professionnels. — Chopin ■ professeur. — Sa méthode d'enseignement. — Programme de ses études, — Souvenirs de ses élèves. — Ses pianos. — Particularités du caractère de Chopin. L'œuvre de Frédéric Chopin est le miroir de sa vie ; le caractère de l'artiste s'identifie complètement avec ses compositions, l'homme et l'œuvre se réfléchissent et s'harmonisent. La taille de Chopin était moyenne et svelte, sa tournure élégante. Il avait les cheveux blonds cendrés, presque châtain, rejetés en arrière, les yeux vifs, un sourire charmeur, les traits purs, « nez long et un peu busqué. Sa voix était sans éclat, son allure hésitante, sa tenue très soignée. Il rivalisait d'élégance avec Delacroix et tous les deux se renseignaient sur les qualités de leurs tailleurs et de leurs bottiers. 3, a, l, zc. bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 20.01% accurate

322 F&iotaïc cbopim R^aé dans ses goûts et ses manières, Cbopm haïssait la vulgarité, la grossièreté des gens et des choses, la nolenee et le brtiit. Ses sentiments étaient délicats et nobles, son cœur généreux, son idéal élevé. Il aimait son art autant que sa vie. Dans aacui^ de ses nombreux replis, le caractère de Chopin n'a recelé un seul mouvement, une seule impulsion qui ne fût dictée par le plus délicat sentiment d'honneur et la plus noble entente des affections, dit Liszt. Et cependant jamais natore ne fut plus faite pour justifier des travers, des boutades, des singularités abruptes. Son imagination était ardente, ses sentiments allaient jusqu'à la violence ; son orgamsation physique était faible et maladive. Qui peut sonder les sou^rances venant de cette opposition ? Elles ont dû être poignantes, mais il n'en donna jamais le spectacle 1 Il eo garda le secret ; il les déroba à tous les regards, sous l'impénétrable sérénité d'une 6ère résignation. Chopin avait une propension à la mélancolie et à la rêverie ; la neurasthénie précédait la maladie de langueur qui devait l'emporter. Il était souventgai, son esprit était vif et parfois mor.dant. Froissé ou fâché, il devenait terrible et sarcastique. Loin d'être morose, dit Berlioz, Chopin au temps où ses souffrances étaient encore tolérables, se montrait d'une bonhomie malicieuse qui donnait un irrésistible attrait ans relations que ses amis avaient avec lui. Il apportait dans la conversatioa cet humour, qui fît le charme principal et le caractère essentiel de son rare talent,.. Je me rappelle un mot sanglant qu'il décocha un soir au maître d'une maison où il avaitdiné. A peine avait-on pris le café, l'amphitryon, s'approchant de Chopin, vint lui dire que ses convives, qui ne l'avaient jamais entendu, espéraient iju'il voudrait bien se mettre au piano et jouer qael~
3,a,l,zc.bvG00gle

The text on this page is estimated to be only 22.95% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN EN FRANCE 333 (une petite chose.
Chopin s'en défendait dès l'abord, de manière à ne pas laisser le moindre doute sur ses dispositions. Mais l'autre insistant d'une façon presque blessante, en homme qui sait la valeur et le but du dîner qu'il vient de donner, l'artiste coupa court à la discussion en lui disant de sa voix faible et interrompue par un accès de toux : « Ah! Monsieur... j'ai... si peu mangé... » . Dans la Gazette Musicale du 21 octobre 1849, l'auteur d'un article nécrologique sur Chopin l'appréciait ainsi : Jamais peut-être aucun artiste n'eut plus que lui le physique de son talent. Autant il était frêle de corps, autant il était délicat de style : un peu plus, il s'évaporerait en impalpable et en imperceptible. Sa manière de toucher le piano ne ressemblait à celle de personne : elle perdait nécessairement dans une vaste salle ; à la portée d'une confidence, c'était quelque chose de délicieux... Chopin était aristocratique, comme homme et comme artiste. Il subissait la loi de son tempérament. Retiré dans une existence intime et mystérieuse, il composait peu, donnait peu de leçons et ne jouait presque jamais en public. Un concert donné par lui à un prix élevé, devant un auditoire épuré soigneusement, était regardé comme une faveur extraordinaire. C'était le virtuose et le compositeur de la solitude rêveuse, ou tout au plus du tête-à-tête. Ses partisans, ses élèves l'admiraient jusqu'au fanatisme... L'organisation de Chopin faisait penser à celle de ces êtres dont parle Pope, et dont la sensibilité surhumaine ferait ici-bas le tourment, pour qui le moindre contact serait une blessure, le moindre bruit un éclat de tonnerre, la moindre senteur de rose, un poison. Par son tempérament Chopin était donc enclin à ne rechercher que la fréquentation des gens du grand monde et cette société l'accueillait avec plaisir. Nul ne le surpassait en distinction et en élégance et il avait l'air d'un prince auprès

3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 12.81% accurate

a24 VRÂDÉRIC CHOPIN des piiDces qui le receraieot. Il savait que tous les soirs, on le âésïtw tdkoe vin^ on trente aaloos dont il était l'idole. Les plos gracdB noms de l'aristocniie et du monde âgiuent aux dédioaces de ses oeuvres et dam sa corpe^tondane. Parmi eux se diatmgBmit le princesse Oartoryaka, la princesse de BeanTan, la comtesse Delphine Potocka, le baron et la baronne de Stockhausen, la comtesse Czosnowska, la comtesse de Flabault, la baronne de BULing, la princesse Gzernicheffflacnutesse Esterhazj', le comte et la comtesse de Perthuis, la baronne Bronicka, la comtesse Appony, la comtesse Plater, M^{'''} de Noailles, M[—] la baronne G. de Rothschild, la comtesse de Lobaa, le comte G. de Caraman, À. de Cu3tii)e, ia comtesse FuntcDstein, le conrte Gainaboron^h, le prince Radziwill, etc.. GhoptD choisissait son monde, il s'y fvodiguait, mais le youlait à sa conrenence. Il était l'homme du monde par (excellence, dît Geoi^e Send, son pas dn monde trop officiel et tcop nombreux, mais du mande intime, das salims de vingt personnes, de l'heure où la foule s'en va et où lea habitués se pressent autour de l'artiste pour lui amioher par d'aimables importuoités le plus pur de son inspiration. C'est alors seulement qu'il donnait tout son génie et tout son talent. C'est alors aussi qu'après avoir ploi^é son anditoire dans un recueil leiUËnt profond ou dans une tciste douleur, car se musique vous mettait parfois dans l'âme des découragements atrocea, surtout quand il improvisait ; tout à Goop, oonoane pour enlever l'impi^ssian et Te souvenir de sa douleur aux autres et k lui-méoïc, il se tournait vers une glace à la dfrcbée, arrangeait ses clieveux et sa cravate et se montrait subitement transformé eu Anglais flegmatique, en vieillard impertinent, en Anglaise aentimenUle et ridicule, en, juif sordide. C'étaient toujours des types tristes, quelque comiques qu'ils fussent, mais parfaitement compris et ai déli3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 13.26% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN EN FRANCE 825 catemeDt tradnilB qu'on ne ponviût se lasser de les admirer. Toatas ces choses sublimes, channantes. on bizarres ^'il savait lirer de lui-même, faisaient de lui l'âme des sociêtéfi choisies... Berlioz nova montre aussi Chopin 4aD8 les salcoks : Un petit cercle d'eudileurs choisis, chez les

The text on this page is estimated to be only 20.62% accurate

32â FRÉDiaic chopin Si cette plume-U ne s'en va pas, je ne pourrai pas continuer 1 » Dans ses Soixante Ans de Souvenirs, Ernest Legonvé ajoute : Une fois au piano, Chopin jouait jusqu'à épuisement. Atteint d'une maladie qui ne pardonne pas, ses yeux se cerclaient de noir, ses regards s'animaient d'un éclat fébrile, ses lèvres s'empourpraient d'un rouge sanglant, son souffle devenait plus court 1 11 sentait, nous sentions que quelque chose de sa vie s'écoulait avec les sons, et il ne voûtait pas s'arrêter, et nous n'avions pas la force de l'arrêter 1 La fièvre qui le brûlait nous envahissait tous 1 Pourtant il y avait un moyen certain de l'arracher au piano, c'était de lui demander la Marche funèbre qu'il % composée après les désastres de la Pologne. Jamais il ne se refusait à la jouer ; mais à peine la dernière mesure achevée, il prenait son chapeau et partait. Ce morceau, qui était comme le chant d'agonie de sa patrie, lui faisait trop de mal ; il ne pouvait plus rien dire après l'avoir dit, car ce grand artiste était un grand patriote et les notes fières qui éclatent dans ses polonaises racontent tout ce qui vibrait d'héroïque derrière ce pâle visage... Absorbé et Fatigué par cette existence mondaine et ces veillées fréquentes, Chopin vivait fiévreusement, son temps était toujours pris et il accordait peu d'attention à ce qui ne le touchait pas directement. Il fréquentait peu les musiciens tout en conservant de bons rapports avec ceux qu'il connaissait. Schumann, Liszt, Meyerbeer, Mendelssohn, Berlioz, . Halévy, Kalkbrenner, Moschelcs, Alkan, lui manifestaient une admiration et une amitié qu'il ne leur rendit point. Chopin goûtait médiocrement leurs œuvres et leur qualité d'homme l'indifférait. Schumann même, à qui Chopin était redevable de tant de louanges et de dévouement artistique, n'en fut point récompensé par une amitié particulière. Pourtant Cho3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 25.16% accurate

^ FHÉOÉatC CHOPIN EN FRANCE 327 pin n'était ni ingri^t, ni jaloux. Georges Mathias raconte que, reçu avec son père dans la chambre à coucher de Chopin, il vit la première édition du Carnaval de Schumann. « Mon père, demandant à Chopin ce qu'il en pensait, celui-ci répon- ■ dit avec une excessive froideur, et comme si l'œuvre de Schumann lui était à peine connue. G'étiût en 1840 et le Car~ naval est de 1834, et Chopin n'avait pas seulement l'air d'ignorer l'œuvre de Schumann, mais encore il paraissait ne pas avoir la moindre envie de la connaître : c'est que Chopin était classique de sentiment et d'opinion, tout en étant rpmantique d'imagination, ou plutôt il n'était rien : ce n'était qu'un homme de génie, o Sur la musique il était difficile et intransigeant. Georges Mathias le vit se mettre en colère à cause d'un point d'orgue mis par Liszt dans sa transcription d'Adelaïdct « point d'orgue épouvantable de platitude, tache déposée par Liszt sur la merveilleuse cantilène de Beethoven. Chopin venait de recevoir le numéro de la Gazelle Musicale qui donnait en prime cette transcription, et Chopin ne décolérait pas, il ne pouvait pas digérer ce malheureux point d'orgue ». S'il appréciait peu les compositions de Liszt, il estimait beaucoup son talent de pianiste. Il dit à une de ses élèves. M"* Kologrivof' : « J'aime ma musique quand elle est jouée par Liszt, n Après plusieurs années de relations très amicales, les deux grands artistes ne se fréquentèrent plus. La cause de leur désaccord est imparfaitement connue. « Nos dames se sont fâchées, disait Liszt, et en bons chevaliers nous leur avons donné raison. » Certes, la brouille de la comtesse d'Agoult et de George Sand influa sur leurs rapports ; Liszt et George Sand étaient l'un pour l'autre u des épinards sans goût », tandis que la comtesse d'Agoult avait eu des visées 1. Deveaue M"" Rubio. _.,i,z<..t/>

The text on this page is estimated to be only 12.61% accurate

939 mÉoâwc CHOPIN sur Chopin. Les deux femmes s»
jalousaient pour bien des raisons. Fraochomme et M^o" Rubie déclarèpent à
Niecks que la cause de la mésintelligence de LisÉt et de Chopin ^tait d'une
autre nature et très délicate. Pendant une absence de Chszt pria M["] RuĬNO
de dentaDder h Chopin d'oublier ses farces de jeunesse. Chopin répondit
qu'il n'oublierait point et se plaignit du manque de franchise de Liszt
toujours embarrassé de secrets et d'intrigues. Toutefois il n'y eut jamais
d'ioimitié entre eux. Les sentiments de Liszt sont nettement exprimés dans
une lettre qu'il remit au critique allemand Rellstab ', pour Chopin. PoseQ,
26 février 1843. Il n'y a nul besoin d'un intermédiaire entre Rellstah et toi,
cher ancien ami. Rellstab est na homme trop distingué et pour ta part, tu es'
trop bien appris, pour que vous na vous entendiez à merveille et tout
d'abord (quelque peu que s'entendent ainsi d'habitude les artistes avec les
critiques) ; mais puisque Rellstab me fait le plaisir d'accepter quelques
figues de moi, je me charge de me rappeler plus particulièrement à ton
souvenir et veux proQter de cette occasion pour te répéter encore, au risque
même de te paraître monotone, qae mon affection et mon admiration
resteront toujours les mêmes pour toi, et qne tu peux disposer de moi en
toute oiccasion, comme d'un ami. F. Liszt. Enfin U y a le livre consacré par
Liszt à Chopin, et c'est le meilleur témoignage de l'affectueuse admiration
du musicien 1 . En lB3i. RelUUb dans sa revue musicale /rit criliquinit
absurrJeinsnt Us oeuvres de (Chopin. On peut se demander quel accueil lui
fit Chopin Â Paris «D 1843 7 bv Google

The text on this page is estimated to be only 15.17% accurate

FRÉDÉRIC: QBOPIM BH FRANCE 30^ hongrois pour le
mosidÉeB poloDais. E^ vérité, Chopin aimait moiDS gn'il n'était aimé, fl
réserrait généralement aa confiance et son amitié à ses compatriotes, ce qui
ne l'empêchait point de tenir en médiocre estime les maaîciens polonais.
Un. * petit nombre de personnes avaient aoeès dans son intimité. Accaparé
par un cénacle d'amis enthousiastes^il était diMcilement ttbordable et
découragealieuooiip de musiciens désireux de le connaître. Karasowski
raconte comment Schuiboiff ' rénssit i' rencontrer Chopin : SduiUkoff vint à
Paria alors qu'il était jeune homme et encore inconnu. Il apprit que Chopin,
déjà souffrant et peuaccueilliint, viendrait à la manufacture de piano de
Mercier pour examiner un trauspositeur nouvellement inventé. C'était en
1844. Schulhoff saisit cette occasion pour entrer en relation aT^ec le maître
et se joignit au groupe de personnes qui attendaient Chopin, Il arriva en
compagnie d'un chef d'orchestre russe (Soliva?). Profitant d'un moment
propice, Schulhoiî se fit présenter par une dame qui demanda à Chopin de
daigner entendre Schulholî au piano. L'illustre maître^très entouré par des
dilettantes importuns, et un peu mécontent, signifia son consentement par
un faible signe de tête. Schulhorf se mît au piano tandis que Chopin lui
tournait le dos. Mais dès le court prélude, i! toarnà la tête vers Schulhoff qui
jouait maintenant un Allegro brillant en. forme de Sonate (Op^ î), de sa
composition. Intéressé, Chopin se rapprocha de plus en plus près du clavier
«t écouta le beau et poétique jeu du jeune Bohémien ; son pâle visage
s'anima et par son air et ses gestes, il manifesta son approbation. Quand
Schulholî eut terminé, Chopin lui tendit la main en lui disant : « Vous êtes
un vrai artiste, un cotIt'gue 1 » Quelques jours après, Schulhotf rendit visite
au maître et le pria d'accepter la dédicace de la composition qu'il avait
jouée. Chopin le remercia et lui dit devant plusieurs personnes ■ « Je SUIS
très flatté de l'honneur que vous me faites. • 1, Jules SdmHitFtr, pivaislQ st
compusileur Lcltïqiiu, né à Prague en ts^s.. 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 23.72% accurate

330 pitÉDÉ Malgré ses brillantes relations et le gain qu'il aurait pu réaliser, Chopin était souvent gêné d'argent. Cette situation surprend de la part d'un artiste dont l'enseignement était recherché, dont les leçons valaient vingt francs et qui vendait bien ses compositions. Mais la santé de Chopin l'obligeait souvent à ne point donner de leçons et il en accordait ■de gratuites. En ce temps ses œuvres n'arrivaient pas à une grande vente et malgré leur valeur, les éditeurs refusaient de les payer davantage. Chopin reconnaissait ne pas être thésauriseur ; il vivait largement, ne se privait pas, secourait ses compatriotes dans l'indigence et aidait fréquemment ses amis. Ses œuvres étaient travaillées avec soin, il en conservait longtemps les manuscrits et les retouchait dans un constant .besoin de perfection. Sa création était spontanée et miraculeuse, dit George Sand ■dans son Histoire de ma Vie. Il la trouvait sans la chercher, «ans la prévoir. Elle venait sur son piano, soudaine, complète, sublime, ou elle se chantait dans sa tête pendant une promenade, et il avait hâte de se la faire entendre à lui-même en la jetant sur l'instrument. Mais alors commençait le labeur le plus navrant auquel j'aie jamais assisté. C'était une suite d'efforts, d'irrésolutions et d'impatiences pour ressaisir certains ■détails du thème de son audition : ce qu'il avait conçu tout d'une pièce, il l'analysait trop en voulant l'écrire, et son regret ■de ne pas le trouver net, selon lui, le jetait dans une sorte de désespoir. Il s'enfermait dans sa chambre des journées entières, pleurant, marchant, brisant ses plumes, répétant et changeant cent fois une mesure, l'écrivant et l'effaçant autant de fois, et recommençant le lendemain avec une persévérance minutieuse et désespérée. U passait six semaines sur une page pour en revenir à l'écrire telle qu'ill'avait tracée du premier jet. J'avais eu longtemps l'influence de le taire consentir à se fier & ce premier jet de l'inspiration. Mais quand il n'était plus dis3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 22.72% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN EN FRANCE 331 posé à me croire, il me reprochait doucement de l'avoir gâté et de n'être pas assez sévère pour lui. J'essayais de le distraire, de le promener. Quelquefois, emmenant toute ma couvée dans un char à bancs de campagne, je l'arrachais malgré lui à cette agonie ; je le menais aux Bords de la Creuse, et pendant deux ou trois jours, perdus au soleil et à la pluie dans des chemins affreux, nous arrivions, riant et affamés, à quelque site magnifique où il semblait renaître. Ces fatigues le brisaient le premier jour, mais il dormait. Le dernier jour, il trouvait la solution de son travail sans trop d'efforts ; mais il n'était pas toujours possible de le déterminer à quitter ce piano qui était bien plus souvent son tourment que sa joie et peu à peu il témoigna de l'humeur quand je le dérangeais. Je n'osais insister. Chopin f&ché était effrayant, et comme avec moi il se contenait toujours, il semblait près de suffoquer et de mourir, Chopin pianiste a été unique. Moscheles, Mendelssohn, Meyerbeer le trouvaient incomparable. Voulant caractériser les pianistes fameux de cette époque, quelqu'un disait ; Thalberg est un roi, Liszt, un prophète, Chopin, un poète, Herz, un avocat, Kalkbrenner, un ménestrel, M^r Pleyel, une sibylle, et Doehier un pianiste. Ceux qui ont entendu Chopin, déclare Georges Mathias, peuvent dire que jamais depuis on n'a rien entendu d'approchant. Son jeu était comme sa musique ; et quelle virtuosité ! quelle puissance ! oui, quelle puissance ! Seulement cela ne durait que peu de mesures ; et l'exaltation, et l'inspiration ! tout cet homme vibrait ! Le piano s'animait de la vie la plus intense, c'était admirable à donner le frisson. Je répète que l'instrument qu'on entendait quand Chopin jouait n'a jamais existé que sous les doigts de Chopin : il jouait comme il composait... Avec les musiciens, les écrivains partagent les mêmes sentiments. Balzac écrit en 1843 : « Liszt a un talent d'exécution, la zèle. »

The text on this page is estimated to be only 14.22% accurate

332 ntÂœRic aaoN fioB so^lme qui n'a d'ajiali^ne que
PagEuum...' Voiut-ne jo^Fcz LisEt qne quand il vons aem donné d'enteadie
Cbopin. Le Hongrois est im démon ; la Polonaifl eit un ange... Ce beau
gême est moinB nn mtuicieB qu'une flme qui ae rend sensible. » A San tour,
Henii Heine ajoute : « Près dé Chopin j'oublie tout À fait le jen du pianiste
passé maltne, et je m'enfonce 4(Uis les doux abtmes de ea muâque, dans les
doulaureux délices de ses aréwitions aussi enqoisques pnofondes. C!hopin
est le grand poète musical, l'artiste de génie qu'il ne faudrait nommer qu'en
compagnie de Moza^ de Béethoren, de Bei^ lioz. » Chopin avait un style
large, un toucher d'une sui^irratante souplesse ; l'égalité de ses doigts,
l'indépendanee de ses mains donnaient à son jeu une netteté et une grâce
parfaites. A son dernier concert & Paris, en 1848, Chopin joua la Valse en ré
bémol (Op. 64, n* I). La « limpidité délicate » de soD exécntion amena
cette esilamation d'une auditrice : « Quel est donc le secret de Chopin pour
faire les gammes si coulées sur le piano ? » Ses mains étaient menues, très
assouplies et lui permettaient d'exécuter sans ancmi effort les immenses
arpèges et accords qui abeadent d'uis ses eBUvres. Stephen HeU» dit k
Niecks

The text on this page is estimated to be only 13.22% accurate

FRÉDÉRIC IMOPra EN FBANCE 333 Georges Mathias, n;⁶
peodaot la, darée d'un «clair. A la fi» de sa -vie, son jeu était der[^]mi à peine perceptible, mais il ménageait ses effets avec une telle hab^Ueté que son succès était toujours le même. À son dernier concert à. Pariaen 1848 il joim sa BarcaroUe et, d'ares Charles HaUé, exÀcuta pianissimo et avec toutes sortes de âaesses dyoanùques las deux passages de gr&odes sooarités qui se tJx>uveiEt vers la Sa du morceau. U remplaçait la fwce du son par sa qualité. Lenz l'entendit jouer cbex la »aroane Kiildner les Variatiohs de la Sonate en la bémol majeur (Op. i&) de Beethoven. « Il a joué iuimirai>lement, raDonte Laiz; j'ai été ^nerveillé, mais seulement par la beauté du son, par le tAudber, pacr le charme et par le style si pur... Mais, ce n'était pas du Beethoven: c'était trop léger, trop fômininl » Lenz Et part de son impression à son professeur qui lui répondit : * Je ne fais qu'indiquer, que suggérer, et je laisse à mes auditeurs le soin de parachever le tableau. » Revenu chez Chopin, Lenz eut la hardiesse de jouer à sa façon le thème de Beethoven, pendant que son maître changeait de vêtement. Chopin vint s'asseoir en. bras de chemise près de son élève, l'écouta jusqu'àla fin et dit ; « Je vais le raconter à Liszt, ça l'a-musera ; c'est très bien joué, mais faui>-il parier m. déclamatoirement ? » De la douceur d'exécution de Chopin, beaucoup ont dédaît à son imitation. Or, les idées de Chopin sur la question de sonorité étaient la conséquence de la faiblesse de sa cornplexion. Elles étaient coiiforiBes i son tempérament, à ses facultés ; elles lui demeurent tr[^] perscmnellea. Le plus souvent le jeu pianistique des fsmni;[^] et des hommes diffère et personne n'a jamais songé à tirer une r[^]le d'enseignement d'une exécution propre aux femmes. Ce qui était possible et permis i Chopin ne l'est plue à personne et jouer l'œuvre de Chopin « à la Chopin » serait ime erreur. ^oiizccb, Google

The text on this page is estimated to be only 22.29% accurate

33 1 FRÉDÉRIC CHOPIN' Chopin avait un art merveilleux de conduire et de moduler le son, une façon toute personnelle d'attaquer le clavier, dit Marmontel, des effets de sonorité d'une fluidité vaporeuse dont lui seul connaissait le secret. Nul pianiste avant lui n'a employé les pédales alternativement ou réunies avec autant de tact et d'habileté. Chez la plupart des virtuoses modernes, l'usage immodéré, permanent des pédales est un défaut capital, un effet de sonorité qui produit sur les oreilles délicates la fatigue ou l'énervement. Chopin, au contraire, en se servant constamment de la pédale, obtenait des harmonies ravissantes, des bruissements mélodiques qui étonnaient et charmaient... Le style de Chopin se distinguait encore par la simplicité et par la régularité du mouvement. Ses arabesques, ses traits, ses gruppetti, jetés dans ses œuvres et comparés à des dentelles légères ne sont point de vulgaires ornements. Us entourent ou unissent les motifs et doivent être joués pareillement, sans ralkntando. Pour Chopin, l'ornementation était partie intégrante de l'œuvre. On ne devait point s'y arrêter et lui donner de l'importance comme dans les cadenzas des airs de l'école italienne. Il observait toujours la mesure et le rythme, tout en utilisant avec un art particulier cette nuance du mouvement appelée tempo rubato. Le rubato a pris sans doute naissance dans le chant grégorien, dit Kleczynski; les chantres tenaient certaines notes à volonté, passaient rapidement sur d'autres, pour conserver sans doute la tradition de la déclamation chantée des rhapsodes grecs. Le rubato introduit en Italie au xvi^e siècle, et qui était également la renaissance des vieilles traditions grecques, n'est autre chose que du style rubato. En 1624, Frescobaldi parle de cette manière de jouer dans la préface de // primo libro di Capricci falti sopra diversi Douze. bvGoogle

The text on this page is estimated to be only 21.29% accurate

FRÉDÉRIC Chopin EN RUBATO 335 sogetti et Arie in
paï'dVwra. On trouve des indices de ce style dans la Fantaisie chromatique
de Bach, et chez Beethoven. Pour définir le rubato de Chopin, Liszt le
figure ainsi : Supposez un arbre que le vent fait ployer. Entre ses feuilles
passent les rayons du soleil et la lumière tremblotante qui en résulte, c'est le
rubato. Et il ajoute : Chopin dans son exécution, rendait ravissamment cette
trépidation, par laquelle il faisait toujours onduler la mélodie comme un
esquif sur le sein de la vague puissante. Dans ses écrits, il indiqua d'abord
cette manière qui donnait un cachet si particulier à son jeu, par le mot de
Tempo rubato: temps dérobé, entrecoupé, mesure souple, abrupte et
languissante à la fois, vacillante comme la flamme sous le souffle qui l'agite.
Il cessa plus tard de l'ajouter dans ses publications, persuadé que, si on en
avait l'intelligence, il était impossible de ne pas évaluer cette règle
d'irrégularité. Aussi toutes ses pièces doivent-elles être jouées avec cette
sorte de balancement accentué et prosodie, dont il est difficile de saisir le
secret si on ne l'a pas souvent entendu lui-même . Il semblait désireux
d'enseigner cette manière à ses nombreux élèves, surtout à ses compatriotes
auxquels il voulait, plus qu'à d'autres, communiquer sa méthode
d'exécution. Cette altération du mouvement ne doit point changer la mesure
et Chopin répétait à ses élèves :

The text on this page is estimated to be only 19.06% accurate

938
Georges Mathias écrivait : « Chopin demandait souvent qu'en même temps il y eût dans la partie musicale une rigoureuse maintenance du mouvement, et dans la partie chantante, liberté d'expression comportant altération du temps. C'est très faisable : on est en avance, on est en retard, les deux mains ne sont pas en valeur ; il se fait des compensations qui rétablissent l'ensemble. Pour la musique de Weber, Chopin conseillait cette manière de jouer. Il me l'a bien- souvent indiquée : dans la Sonate en la bémol, dans la période en la bémol de l'Adagio du Concerto... » Les préférences de Chopin en musique allaient à Bach et à Mozart. Il jouait toujours de Bach et les parties de Don Juan et du Requiem de Mozart ne le quittaient point- « Mozart représentait à ses yeux le type idéal, le poète par excellence, dit Liszt, car il condescendait plus rarement que tout autre à franchir les gradins qui séparent la distinction de la vulgarité, » Il détestait le genre mélodramatique comme les excès du romantisme. De Schubert il appréciait quelques œuvres, et jouait avec ses élèves des marches et polonaises, à quatre mains, en négligeant complètement les sonates, les impromptus et les moments musicaux. Il dit à propos de Schubert « que le sublime était séduisant lorsque le commun ou le trivial lui succédait ». Il admirait les œuvres de Beethoven « bien que certaines parties lui en paraissaient trop radieuses, dit Liszt ; leur structure était trop athlétique pour qu'il s'y complût; leurs courroux lui semblaient trop rugissants, il trouvait que la passion approche trop du cataclysme ». Il ne connaissait que les principales compositions de Beethoven et aucune des autres.
Il aimait Chopin (à quel point ?) première Romance sans parole, ce qui est peu, et affectait de ne reconnaître rien de Schumann. Il affectionnait Weber et avait une prédilection pour les

The text on this page is estimated to be only 19.32% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN BN FRANCS 337 l«cti9Q poar les Sonates en ut majeur, la bémol, ré mineur et le Concerto. Lenz est d'une opinion un peu différente: (1 11 n'appréciait pas Weber ; il parlait « d'opéra n mai approprié au piano. Somme toute, Chopin avait peu de sympathie pour l'esprit allemand en musique, bien que je l'aie entendu dire: « Il y a une seule école, l'allemande ! » Il n'approuvait point les procédés de Berlioz et avait peu de goût pour les œuvres de Meyerbeer, Hâlévy et d'Auber. Il aimait ce qui lui rassemblait et refêpait la musique de Bellini et de Rossini. - Parmi les compositeurs de musique pour piano il recherchait Field, Hummel et Moscheles. il jouait la Fantaisie et les Concertos de Hummel, faisait apprendre à ses élèves le Concerto en la bémol et les Nocturnes de Field, les études de Moscheles. Certaines œuvres de Liszt étaient encore acceptées par lui. Dans son Journal, Delacroix résume des idées que Chopin formula sur la musique pendant une promenade en voiture en 1839. Dans la journée, il m'a parlé de musique, et cela l'a ranimé. Je lui demandais ce qui établissait la logique en musique. Il m'a fait sentir ce que c'est l'harmonie et contrepoint ; comme quoi la musique est comme la logique pure en musique. J'ai pensé combien j'aurais été heureux de m'instruire en tout cela qui désole les musiciens vulgaires. Ce sentiment m'a donné une idée du plaisir que les savants, dignes de l'être, trouvent dans la science. C'est que la vraie science n'est pas ce que l'on entend ordinairement par ce mot, c'est-à-dire une partie de la connaissance différente de l'art ; non ! La science envisagée ainsi, démontrée par un homme comme Chopin, est l'art lui-même, et par contre l'art n'est plus alors ce que croit le vulgaire, c'est-à-dire une sorte d'inspiration qui vient de je ne sais où, qui marche au hasard, et ne présente que l'extérieur pittoresque des choses. C'est la raison elle-même ornée par le génie, 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 18.91% accurate

338 FRÉDÉRIC CnOPIK mais suivant une marche nécessaire et contenue par des lois supérieures. Ceci me ramène à la différence de Mozart et de Beethoven. « Là, m'a-t-il dit, où ce dernier est obseui' et paraît manquer d'unité, ce n'est pas une prétendue originalité un peu sauvage, dont on lui fait honneur, qui en est cause ; c'est qu'il tourne le dos à des principes éternels ; Mozart jamais. Chacune des parties a sa marcne, qui, tout en s'accordant avec les autres, forme un chant et le suit parfaitement ; c'est là le contrepoint, punlo conlrapanlo. Il m'a dit qu'on avait l'habitude d'apprendre les accords avant le contrepoint, c'est-à-dire la succession des notes qui mène aux accords... Berlioz plaque des accords, et remplit comme il peut les intervalles. Chopin consacrait quatre à cinq heures par jour à ses leçons, et ses élèves se divisaient en deux catégories, les amateurs et les professionnels. Se distinguaient parmi les amateurs : les princesses de Chimay et Czartoryska ; les comtesses . Esterhazy, Branicka, Potocka, de Kalergis, d'Est ; M^{'''} de NoaLlleSjM^{'''} Pemzzi. La princesse Marcelline Czartoryska ' passe pour avoir été le meilleur disciple de Chopin. Elle joua souvent en public au profit d'œuvres charitables. M^{''} Peruzzi, femme de l'ambassadeur du duc de Toscane à la coar de Louis -Philippe avait non moins de talent que la princesse Czartoryska. Le professorat temporaire de Chopin l'empêcha de former des virtuoses célèbres. 11 eut quelques élèves doués d'aptitudes transcendantes mais les vit mourir prématurément. On cite Caroline Hartmann, fille d'un manufacturier de Munster, I. La princesse Marcelline Czartoryska paraît avoir hêrilé -de la niélhodc de Chopin, spécialement dans le phraaor et l'accentuation, dit Sowinski, à son arlicle sur Chopin, dans lea Musiciens Patonîia. La GazeUe Maaicale de mars IS5a mentionne un concert où elle joua un Andiinle avec variations pour piano et violoncelle de Mozart, un Rondo de Mendelaaohn, pour piaao et orchestre, et le Concerto en fa mineur de Chopin. A ce concert, prenaient part M^{''}* Viardot. Pranchomme, Fédor et le chef d'orcheslre Alard. Lcne l'appelle une nature Bupériaurement douie et la meilleure élive de Chopin. ^oiizocb, Google

The text on this page is estimated to be only 20.68% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN EN FRANCE 339 près de Colmar, née en 1808. Elle vint à Paris en 1833 et mourut le 30 juillet 1842. Spohr avait constaté ses remarquables dons musicaux. Paul Gunsberg est mentionné par M^r Dubois comme une, nature d'élite. En 1853 il participa à un concert de Tellefsen et joua avec son camarade un duo de Schumann. Il fut emporté par la tuberculose. Charles Filtsch est l'élève le plus fameux de Chopin. Né à Hermannstadt en Transylvanie, vers 1830, il mourut à Venise le 11 mai 1845. Déjà renommé à Vienne il fut amené à Paris en 1841 par la comtesse Banfy, désireuse de le confier à Chopin. En 1843, « le petit Filtsch » faisait sensation à Londres ; il jouait devant la reine au palais de Buckingham et dans deux concerts : au Théâtre Saint-James, le 14 juin, et à la Salle de Hanover Square, le 4 juillet. Lenz le rencontrait chez Chopin et en donne cette appréciation : J'arrivais toujours avant l'heure de ma leçon et j'attendais. Des dames sortaient l'une après l'autre. La plus belle de toutes était M^{lle} Laure Duperré, la fille de l'amiral. Je vis Chopin l'accompagner jusqu'à l'escalier; elle était à cette époque son élève favorite et Chopin lui dédia deux nocturnes, Op. 48. Dans l'antichambre, j'ai souvent rencontré le petit Filtsch, mort à treize ans, malheureusement, un Hongrois, un génie. JJ savait comment jouer Chopin. De Filtsch, Liszt dit en ma présence, à une soirée chez la comtesse d'Agoult : « Quand le petit voyageur, je fermerai boutique. » J'étais jaloux de Filtsch car Chopin n'avait d'yeux que pour lui. Dans un article de la Berliner Musikzeitung, Lenz a encore fixé le souvenir de Filtsch et de Chopin. Le maître disait à son jeune élève : u Vous avez une belle nature d'artiste, vous deviendrez un grand artiste, n Une après-midi, chez Chopin, Filtsch joua le Concerto en mi mineur, en présence d'invités.

3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 18.00% accurate

310 FRÉD^{IC} CHOPIN George Saird était présente, dit Lenz. Les élèves favoris de la haute anstoçratie apparaissBient avec qd maintien modeste et pleins de la plus profonde dévotion Les uns après les antres, ils se glissaient silenciensement dans le salon, conune des poissons d'or dans un vase, et s'asseyaient aussi loin que possible du piano, selon le désir de Chopin, Personne ne parlait, seul Chopin saluait et donnait, ici et là, quelques poignées de main. Le piano cnrré qui se trouvait dans le cabinet de Chopin avait été placé dans le salon à côté du grand piano de conoert de Pleyel. non sans le plus pénible embarras pour lui. La moindre vétille l'affectait: c'était le noii me lanffere. . .Chopin joua sans musqué. Je n'ai jamais rien entendu qui puisse être comparé au premier liitli du Concerto en mi minenr, joué seul par lui. I^e petit fit merveille. Cela causait une impression inoubliable. L'audition teripinée, Chopin congédia rapidement les dames, (il n'aimait les louanees ni pour lui ni pour les antres, et seul George Sand put embraser Filtsch), et dit au frère du jeune artiste : «Nous allons sortir. » C'était un ordre que nous reçûmes avec un respectueux acquiescement. Ils se rendirent chez l'éditeur Schlesinger où Chopin olfrît à son élève la partition de Fidelio de Beethoven en lui disant : « Je vous suis reconnaissant, vous m'avez procuré beaucoup de joie, aujourd'hui. J'ai écrit ce Concerto en d'heureux jours. Acceptez, mon cher petit ami, ce grand chef-d'œuvre ; lisez-le tant que vous vivrez et souvenez-vous aussi de moi, de temps à autre. » Le petit était bouleversé et embrassait la main de Chopin. Nous étions profondément émus, 11 disparut aussitôt par une pcfрте vitrée donnant sur un passage qui conduisait à la rue Richelieu. Les élèves professionnels de Chopin, deⁱⁿrent tous d'excellents artistes. M^{''} Frédérique Muller fut une élève favorite du maître. Il lui dédia V Allegro de Concert, Op. ■W. Elle se maria à Vienne au facteur de pianos J.-B. Streicher et aida Charles Mikuli à préparer son édition dea œuvre»
3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 13.92% accurate

FBÉDÉBIC CHOPIN EN FRANCO ' 341 de Chopin. M^e Csmille Dubois, née O'Meapa', fut «l'abord' élève de Kalkhrenner de neuf à treize ans, puis de Cbo-. pin pendant cinq années. Dans ses Lettres Parvenues, M^{me} de Girardin mentionne une soirée où elle entendit Uio~ pin et M^{me}* Camille O'Méara : « Elle a joué avec une réelle supériorité le beau Concerto de Chopin en mi mineur ; elle a été applaudie avec enthousiasme. Tout ce que nous pouvons dire pour vous donner une idée du jeu de M^{me} Méara, c'est qu'il y a dans son talent tout ce qu'il y a dans son regard; de plus une admirable méthode et un doigté excellent. Son succès a été complet... » M^{me} Rubio ', née Vera de Kologivof, fut élève de Chopin de 1848 à 1949. Georgea Mathiaa' reçut les leçons du maître de 1839 à 1844 et devint professeur de piano au Conservatoire de Paris. Lysberg ', de son vrai nom Charles-Samuel Bovy, fut professeur de piano au Conservatoire de Genève. Le Norvégien Thomas Dyke Acland Tellefsen ' publia une édition des œuvres de Chopin, ainsi que Charles Mûkuli. Deux Anglais, Brinley Richards et Lindsay Sloper, bénéficièrent de l'enseignement de Chopin pendant un temps très court. Karasowsky mentionne les noms de Casimir Wernick, mort à Saint-Petersbourg en 1859, et de Gustave Schumann, professeur de piano à Berlin. L'élève privilégié était Adolphe Gutmann, un colosse dont la compagnie plaisait à Chopin. En 1834, Gutmann ' vint à l.H** Dubois, née O'Méara, était apparue à Edward Barry O'Mwv«, née d'origine de Naples à Saint-Elme. 3. M-> Rubio mourut à Florence en 1880, 3. Georges Mathias, ISIS^IBII. 1. Lytberg, ISIS-ISTS, i. Tellefsen, 1813-18-4, 6. Après quelques voyages, Gutmann se fit à Florence où il exploita un procédé de peinture sur satin, de son invention. U :*'Vt)t * '■ Speifia le « octobre 1881. 3,a,1,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 24.85% accurate

542 PBÉDÉRIC CHOPIN Paris ; il avait quinze ans et ses précoces capacités décidèrent Chopin à compléter son éducation artistique. Il ne justifia point complètement les espérances de son maître. Moscheles le jugeait comme un « excellent élève » de Chopin. La Gazette Musicale publiait le 2i mars ISii an compte rendu sévère d'un concert de Gutmann : C'est an pianiste qui joue avec clarté mais froideur. Il a ce qu'on appelle des doigts et s'en sert avec beaucoup de dextérité. Son exécution rappelle plutôt celle de Thalberg que celle de l'babile professeur qui lui donue des leçons. Il donna satisfaction aux amateurs de piano peadant sa soirée de lundi dernier, chez Erard. Sa fantaisie sur le Freischütz fut très applaudie. La méthode d'enseignement de Chopin ' rapportée par ses élèves présente un intérêt particulier. Le mattre se préoccupait du raffinement du toucher et de la bonne tenue de la main. 11 conseillait de commencer les études par la gamme en si majeur. Pour donner à la main une position avantageuse et gracieuse elle devait être jetée légèrement sur le clavier en appuyant sur les notes : mi, fa îî, sol tf, la if, si. La , raideur l'exaspérait et pendant la leçon il répétait : « Facilement, facilement, » Tous les exercices et toutes les gammes étaient commencés par un mouvement staccato '. Si Chopin tint ses mains absolument à plat ce ne fut qu'exceptionnellement et M^o" Dubois affirma n'avoir jamais vu son maître tenir ses mains dans cette position. Tous les élèves de Chopin devaient jouer les gammes et h deuxième cahier dea Préludes cf ,Exe/-ciccs de ClementLCho3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 27.85% accurate

PBÉDÉniC CHOPIN EN FRANCE ' 'Mi pin ne tolérait aucune note dure ou sèche. M"" Zaleska dit à Kleczynskî qu'une élève jouant mal l'arpège placé au commencement de la première étude en la bémol du second recueil de démenti, Chopin tressauta sur sa chaise et s'écria : « Qu'est-ce ? Un chien qui vient d'aboyer ? » « Il fallait exécuter cet arpège rapidement, crescendo, mais sans brusquerie, déclare Kleczynski, et travailler cette malheureuse étude de toutes manières : on la jouait vite, et lentement, et forte, et piano, et staccato, et legato, jusqu'à ce que le toucher devînt égal, délicat et léger sans faiblesse. » Les élèves jouaient les gammes en accentuant la troisième ou quatrième note pour acquérir l'indépendance des doigts et ils ne prenaient pas trop tôt de mouvements rapides. Chopin donnait ses leçons avec une conviction et une foi d'apôtre. Il voulait faire aimer et comprendre la musique. Il y mettait toute son ardeur et tout son génie. Les fautes ou l'incompréhension d'un élève soulevaient sa colère et malgré sa politesse et son savoir-vivre il y avait des « leçons orageuses ». Il brisait des crayons, empoignait ses cheveux et cassa même une chaise de paille devant Georges Mathias. Satisfait d'une bonne exécution, il était plus content que l'élève et approuvait d'un : « Très bien, mon ange. » Il montrait les beautés de la musique et tâchait de communiquer sa flamme et sa sublime entente des maîtres. Au sujet d'un endroit de la Sonate en la bémol de Weber, Chopin dit à Georges Mathias qu'à ce moment-là « un ange passait dans le ciel ». Chopin était vénéré de ses élèves et leur donnait le meilleur de son art. Il s'adressait à leur intelligence, à leur cœur afin qu'ils ne fussent point que des mécaniques. Il les engageait à ne pas travailler plus de trois heures par jour pour éviter l'abrutissement. Cette durée de travail au piano était aussi indiquée par Hummel, 3, a, l, zc. bv Google

The text on this page is estimated to be only 20.50% accurate

5*4 FRÉDÉRIC Chopin traitait tous les genres de toucher, spécialement le son plein legato, dit Mikuli. Comme gymnastique il recommandait l'inclinaison extérieure et intérieure du poignet, le toucher répété avec le poignet, l'extension des doigts, mais en évitant la fatigue. Il faisait jouer les gammes avec un son plein, aussi régulièrement que possible, très lentement, puis en accélérant graduellement et avec une égalité métronomique. Le passage du pouce sous les autres doigts et des doigts sur le pouce était facilité par une déviation intérieure correspondante de la main. Les gammes avec de nombreuses touches noires (Si, Fa dièse, et Ré bémol) étaient d'abord étudiées, puis la plus difficile en Ut majeur. Venaient ensuite les Préludes et Exercices de démenti, un ouvrage qu'il estimait beaucoup pour son utilité. Suivant Chopin, l'égalité des gammes (et aussi des arpèges) ne dépendait pas simplement d'un affermissement égal de tous les doigts au moyen d'exercices de « cinq doigts, et d'un pouce entièrement libre au passage dessous et dessus, mais plutôt d'un mouvement latéral (avec le doigt tombant tout à fait bas et toujours libre) de la main, égal et coûté, ce qu'il tâchait de démontrer par le glissando sur le clavier. Ensuite on travaillait des Eludes de Cramer, le Grandis ad Parnassum de Clementi, des études de style de Moscheles et des suites et fugues du Clavecin bien Tempéré de J.-S. Bach. Parfois il ajoutait ses Nocturnes et ceux de Field qu'il jouait à ses élèves pour leur apprendre le toucher et le legato. Pour les doubles notes et les accords il demandait un frappement très simultané, le brisement était permis quand il était indiqué par le compositeur ; les trilles qu'il commençait généralement avec la note auxiliaire n'avaient pas tant besoin d'être joués rapidement qu'avec une grande égalité : la fin du trille tranquillement et sans précipitation. Pour les groupements et les appétissances, il recommandait les grands chanteurs Italiens comme modèle. Bien qu'il fit jouer Douze. bvGoogle

The text on this page is estimated to be only 18.10% accurate

FRÉC^BIC CHOPIN HN FRANCB 34j les octavçs avec le poignet, les élèves ne devaient pas par là, perdre la plénitude du son. Par tous ces exercices les maioB acquièrent une grande souplesse nécessaire au doigté des œuvres de Chopin. Personne n'avait écrit avant Chopin des accompagnements si difficiles avec leurs notes éloignées les unes des autres. Pour conserver à la main sa position normale, Chopin ne craignait point de faire passer le troisième ou le quatrième doigt par-dessus le cinquième et c'est ce doigté original, inemployé par les pianistes de la vieille école, qui scandalisa Kalkbrenner. Chopin bouleversa les règles du doigté en autorisant toutes les libertés et perfectionna la technique du piano autant et sinon plus que Liszt. Mikuli spécifie davantage ces innovations: Dans l'indication du doigté, dit-il, et en particulier du sien, Chopin n'était pas parcimonieux. Les pianistes lui doivent de grands changements qui, en raison de leur utilité, furent bientôt adoptés, bien que les autorités comme Kalkbrenner les considérassent d'abord avec horreur. Ainsi Chopin plaçait sans hésitation le pouce sur les touches noires, le passait même sous le petit doigt (il est vrai, avec une certaine courbure intérieure du poignet) si cela pouvait faciliter l'exécution et donner plus de repos et d'égalité. Avec un doigt il prenait souvent deux notes (et non pas seulement en glissant d'une note noire à une note blanche). Le passage des doigts les plus longs les uns sur les autres sans l'aide du pouce (voir {Étude, n° 2, Op. 10) était fréquemment employé et non pas seulement dans les passages où le pouce fixé sur une note rend C3 doigté inévitablement nécessaire. Le doigté des tierces chromatiques basé sur ce procédé (comme il est indiqué dans l'Étude, n° 5, Op. 25) donne beaucoup mieux que le doigté d'usage avant Chopin la possibilité d'un plus beau legato dans le tempo rapide et avec une main parfaitement tranquille. ^oiizccb, Google

The text on this page is estimated to be only 27.73% accurate

316 FaÉDémc chopin Chopin n'imposait point de règles précises et immuables à ses élèves, sachant que les meilleures traditions peuvent s'effacer devant l'individualité d'un exécutant, il disait : « Gq n'est pas ainsi que je joue, mais cela est bien, » A une élève jouant comme une mécanique, il supplia: « Mettez-y donc toute votre âme ! » Il recommandait les études théoriques, la musique d'ensemble, trios, quatuors, et le piano à quatre mains, l'audition de bons chanteurs et même l'étude du chant. « Souvent, l'élève n'avait joué que quelques mesures et l'heure de la leçon était passée, dit M. Mikuli, pendant que Chopin interrompait et corrigeait sur un piano droit de Pleyel (l'élève jouait toujours sur un excellent piano à queue et Chopin recommandait de se servir de très bons instruments) offrant à son imitation et à son admiration un idéal de la plus grande beauté. » M^m Dubois confirme la présence d'un piano droit à côté du piano à queue pendant les leçons et déclare : « C'était merveilleux d'entendre Chopin accompagner n'importe quelles compositions, des concertos de Hummel à ceux de Beethoven. Il remplissait le rôle de l'orchestre d'une façon prodigieuse. Quand j'ai joué ses Concertos, il m'accompagnait de cette manière. » Comme il préférait tout ce qui était polonais, Chopin trouvait chez les élèves de sa nationalité une plus parfaite compréhension de sa musique. Ses autres élèves jouaient bien, , mais l'enthousiasme polonais, l'élément polonais leur manquaient. Les souvenirs de ses élèves et des personnes qui ont fait de la musique avec Chopin contribuent grandement à la connaissance de son caractère et de son génie. Voici quelques déclarations de M^m Peruzzi et de M^m* Streicher (née Frédérique Müller) rapportées par Niecks. Douze. bvGoOgIc

The text on this page is estimated to be only 24.04% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN EN FRANCE 347 M^m Peruzzi connut Chopin en 1838 à Paris, chez le banquier américain Samuel Welles. A cette époque, dit-elle, il était souffrant et ne jouait qu'exceptionnellement en public, et alors son piano était placé au milieu de la salle Pleyel et ses admirateurs l'entouraient. Son jeu était extrêmement délicat et son pianissimo extraordinaire. Chaque petite note était comme une cloche et si claire ! Ses doigts paraissaient être sans os et il tirait certains effets par leur grande élasticité. M^m Streicher vint à Paris en mars 1839 dans l'espoir de prendre des leçons avec Chopin, Le 30 octobre nous réussîmes, moi et ma tante, à le voir, rue Tronchet n° 5, écrit-elle. Anxieusement je lui tendis mes lettres d'introduction de Vienne en le priant de me prendre comme élève. Il répondit poliment mais formellement : « Vous avez joué avec succès à une matinée chez la comtesse Appony, la femme de l'ambassadeur d'Autriche et c'est à peine si vous -avez besoin de mes avis. » Je fus effrayée car je compris qu'il ne tenait point à s'occuper de moi. Je protestai vite en disant qu'il me restait beaucoup, beaucoup à apprendre. Timidement j'ajoutai que j'aimerais pouvoir bien jouer ses merveilleuses compositions. « Oh ! s'écria-t-il, ce serait triste si on ne pouvait les jouer sans mes indications. « — «Je n'en suis certainement pas capable », répliquai-je désespérément. « Eh bien, jouez-moi ce que vous voudrez », dit-il. En un moment sa réserve disparut. Aimablement et avec indulgence, il m'aida à surmonter ma timidité, ouvrit le piano, s'informa si j'étais confortablement assise, me laissa jouer jusqu'à ce que j'eusse recouvré mon calme et alors avec douceur releva une faute dans la raideur du poignet, loua ma bonne compréhension et m'admit comme élève. Nous convînmes de deux leçons par semaine, puis il se tourna vers ma tante et s'excusa à l'avance ^oiizccb, Google

The text on this page is estimated to be only 21.04% accurate

318 FR^itÉRIC CHOPIN d'être souvent obligé de changer le jour et l'heure des leçons à cause de sa santé délicate. Son domestique nous en préviendrait. Hélas, il souffrait beaucoup. Faible, pâle, toussant, il prenait souvent des gouttes d'opium avec du sucre ou de l'eau de gomme, frictionnait son front avec de l'eau de Cologne et malgré tout il enseignait avec une patience, une persévérance et un zèle admirables. Ses leçons duraient toujours une bonne heure et plus... Il y eut pour moi des leçons qui me rendirent heureuse. Maintes fois le dimanche, j'ai commencé à jouer chez Chopin à une heure et il nous renvoyait à quatre heures de l'après-midi. Il jouait aussi, et merveilleusement, ses compositions et celles des autres maîtres afin d'apprendre à l'élève comment elles devaient être exécutées. Un matin il joua de mémoire quatorze Préludes et Fugues de Bach et quand je lui dis ma joie et mon admiration pour cette incomparable exécution, il répliqua: « Cela ne s'oublie jamais », et souriant tristement, il ajouta . « Depuis un an je n'ai pas étudié un quart d'heure de suite, je n'ai pas de force, pas d'énergie, j'attends toujours un peu de santé pour reprendre tout cela, mais,, j'attends encore, » Nous parlions français, malgré sa parfaite connaissance de la poésie et de la langue allemande. C'est pourquoi je cite ses paroles en français, telles qu'il les a dites. On m'avait effrayée à Paris en me disant que Chopin faisait travailler dément, Hummel, Cramer, Moscheles, Beethoven, Bach, mais aucune de ses œuvres. Ce n'était pas vrai, car j'ai étudié avec lui des compositions de ces maîtres mais il m'a requis de jouer les plus nouvelles œuvres de Hiller, Thalberg, Liszt, etc.. Dès la première leçon il plaça devant moi ces splendides Etudes et Préludes. Il me fit connaître également beaucoup de ses œuvres manuscrites. Je l'ai entendu souvent préluder divinement. Un jour qu'il était entièrement absorbé par son jeu, complètement détaché du monde, son domestique entra doucement et posa, une lettre sur le pupitre. Chopin cessa de jouer en jetant un cri, ses cheveux se tenaient debout, ce que j'aurais considéré comme impossible.

im_.,i,z<..t google=""/>

The text on this page is estimated to be only 16.86% accurate

I FRÉDÉRIC MOPIEN EN FRANCE 319' possible 81 je ne l'avais
v« de mes yeux. Mais ce fut là qu'il dura qu'un instant. Son jeu était toujours noble
et beau... Il prenait infiniment de peine pour enseigner à l'élève le legato et
la façon de jouer cantabile, < Il (ou elle) ne sait pas lier deux notes » était sa
plus sévère critique. Il exigeait l'observation du rythme, détestait les
langueurs et les lenteurs, les rubatos déplacés comme les ritardandos
exagérés, « Je vous prie de vous asseoir », dit-il à quelqu'un avec une
douce moquerie. Il est juste de reconnaître que la plupart des pianistes font
des fautes en jouant ses œuvres. Il avait aussi atteint la plus grande maîtrise
dans l'usage des pédales, il était extrêmement sévère sur leur abus et
répétait à ses élèves : « Le bon emploi des pédales est une étude pour la
vie. » Liszt de retour à Paris après une longue tournée artistique donna un
concert sur invitation chez Erard le 20 avril 1840. Il joua, comme toujours,
très brillamment, et le lendemain je me rendis chez Chopin pour lui donner
les détails du concert. Quand je lui dis l'autorité artistique de Liszt et le
calme avec lequel il vainquait les plus grandes difficultés techniques, il
s'écria : « Ainsi il paraît que mon avis est juste. La dernière chose c'est la
simplicité qui sort avec tout son charme, comme le dernier sceau de l'art.
Quiconque veut arriver de suite à cela n'y parviendra jamais, on ne peut
commencer par la fin. Il faut avoir étudié beaucoup, même immensément,
pour atteindre ce but, ce n'est pas une chose facile. Il m'était impossible,
ajoutait-il, d'assister à sa matinée. Avec ma santé on ne peut rien faire. Je
suis toujours embrouillé avec mes affaires, de manière que je n'ai pas un
moment libre. Que j'envie les gens forts qui sont d'une santé robuste et qui
n'ont rien à faire ! Je suis bien fâché, je n'ai pas le temps d'être malade. » Le
20 décembre 1840, il me fit jouer la Sonate avec la Marche Funèbre, à une
soirée. Le matin de ce jour, j'avais répété la Sonate avec lui, mais j'étais très
nerveuse. < Pourquoi jouez-vous moins bien, aujourd'hui ? » demanda-t-il.
Je répondis que j'avais peur, c Pourquo ? Je trouve que vous la jouez bien»,.
3,a,i,zc.bv Google

The text on this page is estimated to be only 21.68% accurate

330 FRÉDÉRIC CHOPIN répliqua-t-il gravement. Ces paroles me rendirent du calme. La pensée que je jouais de façon à le satisfaire me posséda toute la soirée ; j'eus le bonheur d'obtenir l'approbation de Chopin et les applaudissements de l'assistance. Alors il joua avec moi l'Andante du Concerto en fa mineur qu'il accompagna magnifiquement sur un second piano. Tout le monde le supplia de jouer quelques-unes de ses œuvres, ce qu'il fit à la grande joie de tous. Il ne quitta pas Paris cet été et pendant dix-huit mois je pus bénéficier de son enseignement. J'aurais voulu prolonger mes études avec lui, mais il me conseillait de retourner dans mon pays, de poursuivre mes études, seule, et de jouer beaucoup en public. En partant il m'offrit les manuscrits des deux études en ut dièse majeur et mi majeur, dédiées à Liszt et me promit d'écrire pour moi et de me dédier une pièce de concert. A la fin de 1844, je vins à Paris et trouvai Chopin un peu plus fort, A cette époque ses amis comptaient sur sa guérison ou du moins sur une grande amélioration de sa santé. A ma profonde satisfaction, la pièce de concert (Op. 46) promise était publiée. Je la lui jouai et il fut content de mon interprétation; il se réjouit de mes succès à Vienne et s'employa avec une particulière amabilité, à me faire mieux connaître le monde musical de Paris. Par lui je connus Auber, Halévy, Franchomme, Alkan et plusieurs autres personnalités. Je fus obligée de revenir à Vienne en février 1845. La nomenclature des œuvres musicales imposées par Chopin à ses élèves est indiquée par eux. Mikuli cite les concertos et sonates de Beethoven, Mozart, Bach, Ilse, Scarlatti, Dussek, Field, Hummel, Ries, Beethoven, puis Weber, Moscheles, Mendelssohn, Hiller, Schumann et les œuvres de Chopin. De cette énumération il faut certainement retrancher Mozart et Schumann. Mais la meilleure connaissance des œuvres choisies par Chopin pour l'enseignement peut être tirée de la déclaration faite par M^{me} Camille Dubois à 3, a, l, zc. bvG00gIe

The text on this page is estimated to be only 24.60% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN EN FRANCE 351 Niecks. M^m Dubois commença à étudier le second livre des Préludes et Exercices de démenti, puis le Gradus ad Parnas^m sum du même auteur, et les quarante-huit Préludes et Fugues de Bach. Chopin recommandait les œuvres de Bach et disait: « Ce sera votre meilleur moyen de progresser. » Ensuite M^m Dubois étudia avec Chopin le fionio^{^o} brillant sur un thème russe (Op. 98), la Bella capricciosa, la Sonate en fa dièse mineur (Op. 81), les Concertos en la mineur et si mineur et le Septuor de Hummel ; plusieurs concertos, dont celui en mi bémol, et des Nocturnes de Field ; les Concertos de Beethoven et quelques sonates, particulièrement celle Au clair de Lune (Op. 27, n° 2), celle qui contient la Marche Funèbre (Op. 26), et V Appassionnata (Op. 57) ; les sonates en ut et en la bémol majeur de Weber ; les Landler, les valse de Schu- bert, et le Divertissement Hongrois ; le Concerto en sol mineur et les Romances sans paroles de Mendelssohn ; peu d'œuvres de Liszt, la Tarentelle de Rossini et le Septuor de Lucie, .« mais ce genre de musique ne lui allait pas » ; et de Schumann, absolument rien. Chopin affectionnait les pianos de Pleyel « à cause de leur sonorité argentine et quelque peu voilée et de leur toucher facile », dit Liszt. « Quand je suis mal disposé, disait Chopin, je joue sur les pianos d'Erard et j'y trouve facilement un son tout fait. Mais quand je me sens en bonne disposition et assez fort pour trouver mes sonorités, je me sers des pianos de Pleyel. » A son arrivée à Paris, Chopin commença par jouer sur les pianos Erard ; mais son ami Camille Pleyel lui offrit un superbe instrument et il ne joua dorénavant que sur les pianos de cette marque. En Angleterre Chopin joua sur les pianos de Broadwood, et dans une lettre adressée de Londres à Gutmann, il écrivait : « Erard a été charmant, il m'a fait poser un piano. J'en ai un de Broadwood et un de Pleyel, ce qui i,a,i,zc.bvGoogle

The text on this page is estimated to be only 11.02% accurate

m. mutBÉmn cuKam Mi trsia, et je ne tratu« pas eneoire le -teaaa^
'poitr jouer. » - L'iTsmo^HlHé de Ghof» amenait pB]ifcàB ■ée«- ^sssarâns
et èm -papolee AMsdaiitee. Lenz ivt téoAoin A'mtt Q'>flews>iatnBis vu,
aoiiTO étaz Qwpiau. Il eatm saos être aoQooeé. >te jaisais I» Mazurka en ut
maieur (Qp, 33, n° 3)..., si triste... MajerbAfir avaiirpria un siège et Chopin
m 'avait, m dgciné. de, continuer. «■Ceat une mesura à deux quatre », dit
Mayerbeer. Chopin le nia, me, fit répéter le morceau et frappa là mesure snr
le piatu> ; ses yeux, s'enflammaient, « Deux noires >, répéta Meyerbeer,
avec calme. Si j'ai Yuune fois Chopin en colère, ce fat à ce moment. Celait
msgnifioe de voir comme le rouge coloiait. ses joues P«i«»- «Ce sont
trois, noires »^, ditril à voix hautfl, lui qnipaiaât toujwics' si bas. .« ;
D«ani^zrmi>i cela, , cépliqua Mejerheer, pour le ball^ de mon opéra
{l'Africaine était encore tenu secret), je vous le prnHverai. » «rCe sont trois
noires » ; Chopin criait presque et se mit au piano. 11 joua la mazurka
plusieurs fois, comptant à voix haute, mai'quant la mesure de son pied ; il
était hors de lui. Mais cela ne servait à rien, Meyerbeer insistait sur deux
noires. Ils se quittèrent avec çolète, Chopin disparut dans son cvbMet sans
plus s'occuper de moi. Cette scène avait duré qud que»- mi nutes. Gc^Hoes
sİBgularités se constataient chez Qiopin. Il évitait! d'féerire et pi^férait
travecaec Paria pour décliner une invilAaion q«e d'envoyer une lettre. La
raison n'en est point diaos fion hésUation à écrire le français '. Tout écrit
était 3,a,l,zc.bvG00gle

The text on this page is estimated to be only 19.98% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN EN FRANCE 353 pour lui un travail ; il recommençait une lettre vingt fois ou mettait quatre et cinq jours à la terminer. Il ajournait indéfiniment la réalisation de certaines- promesses. Ary Scheffer l'aimait, avait fait son portrait et Chopin avait promis de venir passer une soirée oh«B Le ^naad peintre. Ils faillirent se brouiller, car Chopin différait toujours sa venue. Enfin comme dernière particularité, Chopin, quoique non superstitieux, avait horreur du chiffre 7, et de toutes dates ou nombres contenant ce chiffre. 3,a,l,zc.bvG00gk'

The text on this page is estimated to be only 19.95% accurate

CHAPITRE VIII 1846-1848 Le roman *Lucrezia Floriani*. — Rupture des relations de Chopin et de George Sand. — Souvenirs de Delacroix. — Dernier concert de Chopin en France, — Dernière rencontre de Chopin et de George Sand. — Les œuvres : Mazurkas, Op. 59 ; Barcarolle, Op. 60 ; Polonaise-Fantaisie, Op. 61 ; Deux Nocturnes, Op. 63 ; Mazurkas, Op. 63 ; Trois Valses, Op. 64 ; Sonate pour piano et violoncelle, Op. 65. La désunion entre Chopin et George Sand se manifesta nettement en 1846. Une suite de faits rapides et graves amenèrent des situations intolérables et la séparation définitive. Pour la dernière fois Chopin passa l'été à Nohant. Après un court voyage à Tours, Chopin donna une soirée chez lui, la veille du départ de George Sand pour le Berry. A cette soirée d'adieu assistaient le prince et la princesse Czarforyski, la princesse Sapieha, Delacroix, Louis Blanc, Pauline Viarot et son mari, et quelques amis de George Sand. Chopin vint un peu plus tard à Nohant, et parmi les invités de cette année-là il y eut la comtesse Laure Czosnowska, amie de Chopin et de sa famille, Eugène Delacroix, Victor de Laprade, Emmanuel Arago et Louis Blanc. George Sand achevait son roman *Lucrezia Floriani*, où elle se montrait avec Chopin dans les deux principaux per3,a,l,zc.bvG00gIf

The text on this page is estimated to be only 21.26% accurate

PnÉDÂniC CHOPIN EN FltANCE 355 sonnages de l'œuvre. Le " Courrier Français commença la publication de ce roman le 23 juin 1846, et tout le monde i-econnut George Sand et Chopin dans les portraits de Lucrezia Floriani et du prince Kai*oL L'écrivain seml)Je bien avoir voulu analysersa propre situation et — peut-on savoir? — la démontrer catégoriquement à Chopin. Quelles que fussent ses intentions, sa liaison avec Chopin et leur individualité offraient un sujet tout, préparé de roman, et George Sand prenait souvent comme modèle les personnes de son entourage. Pauline Viardot lui avait servi pour Consuelo et la Béatrix de Balzac avait été écrite d'après ses indications et ses observations sur Liszt et la comtesse d'Agonlt. « C'est i propos de Liszt et de M"* d'Agoult qu'elle m'a donné le sujet des Galériens ou des Amours forcés, que je vais faire, écrivait Balzac à M"* Hanska, car dans sa position elle ne le peut pas,)t Balzac trouva le titre de Galériens trop féroce pour ses personnages et le remplaça par celui d.e Béatrix. Dans une de ses Lettres à Henri Latibe, Henri Heine écrivait en 1850 à propos de George Sand : « ËUe a outrageusement maltraité mon ami Chopin dans un détestable rom&n divinement écrit... w Selon sa coutume George Sand proclama son innocence et dans son Histoire de ma Vie elle présente sa défense avec toutes sortes d'arguties : On a prétendu, écrit-elle, que dans un de mes romans j'avais peint son caractère avec une grande exactitude d'analyse. On s'est tromp'é, parce que l'on a cru reconnaître quelques-uns de ses traits, et procédant par ce système, trop commode pour être sûr, Liszt lui-même, dans une Vie de Chopin un peu exubérante de style, mais remplie cependant de très bonnes choses et de très belles pa^es, s'est fourvoyé de bonne foi. J'ai tracé, dans le Prince Karol, le caractère d'un homme déterminé dans sa nature, exclusif dans ses sentiments et ses ^lailizccbyGoOgle

The text on this page is estimated to be only 8.58% accurate

950 HtioéMC CHOPtN exigsnees. Tel s'était pas Chopin. La nature me dasame pas «OBEHae l'art, quelque réaliste qu'il ae beae. Ette a des capri.O0B, des incoaséqaefioes, non pas réelles praJsabkoneai, raais txàs mjatérieuaes. L'art ne reetîiê ces inooiiséquences que pwce qu'il est trop borné pour les rendre, Chopin était ud résumé de ces îneoaséqueiiees magiû&J^es que Ctjffiu seul pent se pecmettre de créer et qui ont leur u>gique particufiire. Il était niodesle par principe et doux par habitiide, niais il était impérieux par instinct et plein d'nn orgueil légitime ^i s'igaorait kiirnène. De là ées sernffrances qu'il ae raisesMÏt pas et qni ne se fis aient pas sur un ^et dé— D'ailleurs le priace KamJ m'est pas artiste. C'est va rêveur et rien de^s ; s'a^ani pes^ de génie, il s'a pas les dreis du génie.Cest doncun pecsannage plus vrai qu'aimaUe, et c'est si peu le portrait d'un gMasd artiste qae Chopia, eu lisant le mantucrit chaque ^p sur mon bureau, n'avait pas eu la moindre ■«elléité de s'y tromper, loi si soupçonneux pourtant I Et cependant, plus tard, par réaction, il se l'imagiDa, m.'at-on dît. Des eimemi« {j'en avais auprès de lui qni se disaient ses amis, eenne ai aigrir nn coewr souffraot n'était pas un neartre), des ennemis mi tipent ereire que ce rentan était one révélation de son caractère. Sans doute, eu ee MOMeat-te, sa mémaire était afiaiUàe : il avait oublié le lû«T«,q«e ne l'a-t-il relu ! ' ' Cette histoire était si peu la nôtre! EUe en était beitut l'îaverse. Il n'y avait entre nous ni les mêmes enivrements, ni les ïo&mas SMifframoës. ^otae histoiee, à nous, n.'avait sien d'un renan ; le iand «n était trop simpl» et trop sériexcx pour tpse nous euâsnaa jwàcafi eu l'oeefiion d'une querelie l'un senire ' l'auire, à]pKipQsl'Bn dÊl'aatre !... Sa tm^oelial ^u» l'on soit et si désireos de ne point moltraier Geo^e âasd, H est impossible dans le sas présent An ' nepas démasq ver son nmison^e. Elle a dépeint nùantkuseiment la psychologie de- Chopin et son caractère; m Lueresia _.,i,z<..t
google=""/>

The text on this page is estimated to be only 7.95% accurate

FⁿÉDÉ«:c eHOpm en fba'ncb "357 ■fkwimnàfteti l'Haie J'qr
eenfiit moral gvi exista sons ses yeux. Malgré les nombreuses a&alogies de
conditions et èe a^tmaAvam» 4m psnoaDfi^es dn roeism et de GbvpiB' et
George Saad, li'asa%9e ic leor Ane est encoTB plus irrobante de la Tèailité'
d«8 -medèiles. Le pHîiiee Ku^l, nous dî^ Geoi^ Sand, était doux, sensible,
exquis en tmÉés drascs, il wvaità qatiex ans tm^sles grftees de l'adolescence
réunies à la gravité de l'âge mûr. Il resta délieat de «Orps somme d-
eEtprii.Mâis cette abeenjce de
dévd&pp«iBienliiauaBulsiire>luvT^uîdeemi9erT«riaEe beauté
cfaorMante^ nn" phjrTTarmi" ~iT~TptinTnTTil' r^ai n'avait, poncr omû
dtve^si . &geBiiaâxe.Ce n'était pain-t l'air mâle et btnliLd'midaaceBdaat de
cette reœ d'antiques isagnats, qoi ne seyaient que Wbç, chafiser et
gucroyer ; ce n'était poant non]^ub la- gmtiUem efifémia&e: d un
c^ésiJnn coulesr dezcne.C'éËait^aelqset^aee comme ces créatures idéales,
que la poésie du moyen âge faisait servir k l'ocnemsnt àes tâuples ■'t"^t

The text on this page is estimated to be only 24.26% accurate

353 FDKDÉIIC CHOPIN compter double par le Dispensateur suprême de nos épreuves. i> Nous devinons déjà que la Floriani a des enfants et qu'à tout propos elle va parler de ses sentiments maternels et prendte Dieu à témoin de la pureté de ses intentions. Cette Floriani fait penser malgré soi à George Sand. Fatalement Karol fait la cour à la Floriani et elle cède à cet amour nouveau avec dos raisons admirables : - Je l'aimerai, dit-elle, en couvrant d'un long et puissant baiser le front pâle du jeune prince ; mais ce sera comme sa mère l'aimait, aussi ardemment, aussi oonstan:iment qu'elle, je le jure... La Providence envoyait réellement à Karol dans cette • t épreuve la personne la plus capable de l'assister et de le sauver. Lucrezia Floriani avait un instinct presque merveilleux pour juger de l'état des malades et des soins à leur donner. La Floriani a des qualités rares, des faiblesses quelquefois et toujours des excuses pour s'absoudre. Une grande facilité d'illusions, une aveugle bienveillance de jugement, une tendresse de cœur inépuisable, par conséquent beaucoup de précipitation, d'erreurs et de faiblesse, des dévouements héroïques pour d'indignes objets, une force inouïe appliquée à un but misérable dans le fait, sublime dans sa pensée: telle était l'œuvre généreuse, insensée et déplorable de toute son existence... Au fond, c'était toujours elle qui avait protégé et réhabilité, sauvé ou tenté de sauver les hommes qu'elle avait chéris. Gourmandant leurs vices avec tendresse, réparant leurs fautes avec dévouement, elle avait failli faire des dieux de ces simples mortels. Mais elle s'était sacrifiée trop complètement pour réussir... D'ailleurs elle avait logé trop d'amours à la fois dans son âme, c'est-à-dire qu'elle avait voulu être la mère de ses amants sans cesser d'être celle de ses enfants, et ces deux. ^oiÉccbv Google "

The text on this page is estimated to be only 22.28% accurate

FtIÉDÉRIC CnOPIN EN FHANCB . 339 alTectons, toujours aux prises l'une contre l'autre, avaient dû résoudre leur combat par l'extinction de la moins obstinée. Les enfants l'avaient emporté toujours, et, pour parler par métaphore, les amants, pria aux Enfajils-Trouvés de la civilisation, avaient dû y retourner tôt ou tard. Il en résulta qu'elle fut baïe et maudite souvent, par ces hommes qui lui devaient tout, et qui, après avoir été gâtés par «Ile, ne purent comprendre qu'elle se reprenait, lorsqu'elle était lasse et découragée. La Floriani avoue qu'elle a « nne nature puissante », et George Sand lui ressemble singulièrement quand elle écrit dans son Histoire de ma Vie : « J'avais de la tendresse et le besoin impérieux d'exercer cet instinct-là. Il me fallait chérir ou mourir. » Eh bien, malgré ses instincts puissants, la Floriani « était d'une nature aussi chaste que l'&me d'un petit enfant ». Evidemment ceci n'est point «ne plaisanterie de George Sand car elle n'a jamais pratiqué l'humour. La Floriani possède une saine logique dégagée de toute influence extérieure : « Elle voyait la réalité avec le sentiment poétique de l'auteur de Waverley, tandis que son amant, idéalisant la poésie même, peuplait l'infini de ses propres créations à la manière de Manfred... » Karol était empressé auprès de Lucrezia Floriani et lui rendait ses soins : Si par hasard la Floriani, accablée de fatigue et de chagrin, ne parvenait point à cacher ce qu'elle souffrait, Karol, rendu tout à coup à sa tendresse pour elle, oubliait sa mauvaise humeur et s'inquiétait avec excès. Il la servait à genoux, il l'adorait dans ces moments-là plus encore qu'il ne l'avait adorée, dans leur lune de miel. Que ne pouvait-elle dissimuler !... il se fût oublié pour elle, car ce féroce égoïste était le plus dévoué & le plus tendre des amis lorsqu'il voyait souffrir. 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 13.22% accurate

566 FRÉDÉRIC Chopin aussi, avait beaucoup
de pitié pour George Sand. A côté des qualités de Karol, Lucrezia
découvre de» défauts qui voulaient la faire souffrir et lui paraissent de jouer', un
rôle de souveraine bonté. Le prince Karol est jaloux de son ombre, jaloux
des enfants de Lucrezia, jaloux de tout, c'est une maladie. Il s'ennuya de
voir ces enfants presque toujours entre leur mère et lui, écrit George Sand
dans son roman. Il trouva qu'elle leur cédait trop, qu'elle se faisait leur
esclave. En d'autres moments aussi, il se scandalisa quand elle les mettait
en pénitence; Voilà l'aveu d'une des principales usances de la distance entre
Chopin, George Sand et ses enfants. Dans l'Histoire de mon Vie, George Sand
le confesse ouvertement et dit de Chopin : Son caractère s'aigrissait de jour
en jour, il en était venu à me faire des allures de dépit, d'humeur et de
jalousie en présence de tous mes amis et de mes enfants ; Solange s'en était
servi avec l'astuce qui lui est propre. Maurice commençait à s'en indigner
contre lui... Il était sur le point d'éclater et de lui dire en face qu'il me
faisait jouer à quarante-trois une rôle ridicule et qu'il abusait de ma
bonté, de sa confiance et de mon amour.
Pendant quelques jours peut-être de
plus dans cette situation «t la lutte impossible éclatait entre eux. ' Avec
sa coutumière impudence d'exhiber les secrets de sa vie privée, George Sand
se venge en dénigrant Chopin à l'excès. ... Je ne puis plus, je ne dois, ni ne
veux retomber sous cette tyrannie occulte qui voulait par des coups
d'énergies continuelles et souvent très profonds, m'ôter jusqu'au droit de
respirer. Je pouvais faire tous les sacrifices incroyables, jusqu'à
3, a, l, zc. bvG00g

The text on this page is estimated to be only 10.19% accurate

FRÉdAMC .CII0»II« »r tltANCB toisK i^lsKée. C'^t ikkws qu'il était vétiiabtemeat insnpportaMe, parc« qn'il Vïiulait rauanaer et ssumeltre la vie réelle à laquelle il n'avait jamais rien compris, hàas peioeipes qu'il ae pouvait définir. Aloi<3 il trouvaii éa l'esprit, m eoprit tanx et bniïlant ^paat tertnirer ceux qu'il aiiæiit. Il était persiâenr, gaindé, prâcieaxi, dég'oaté de tout. Il avait l'air de mordre tout doucement pour s'amuser, et la btesBUre qu'il Eùaaait pésétrait. jusqu'aux entrailles. On bien, s'il n'avait pas le courage de conteedire et de railler, il se renfermait dans un silence dédai^eux. dans une bouderie navrante. Tout lui paraissait étranger et indifférent. FI se mettait à part de tontes choses, de toutes gpns, de toute opinion et de toute idée. 11 ne comprenait pas eela. Quand il avait fait cette réponse aux caressantesinvestigations d'une causerie qui s'efforçait en vain de le distraire, on pouvait être certain qu'il méprisait profond^ramt iaat ce qu'oo avait dit et tout ce qu'on pourrait dire. Douze. bvGoOgIc

The text on this page is estimated to be only 23.69% accurate

393 . FB^Dénic chopin Le parallélisme des personnages, les imaginaires et les vrais, apparaît de plus en plus, avec toutes leurs dissemblances et leurs similitudes. Le prince Karol haïssait alors en Lucrezia Floriani ce qu'il appelait dans sa pensée, un fonds d'insouciance bohémienne, une certaine dureté d'organisation populaire. Loin de s'alarmer -du mal qu'il lui faisait, il se disait qu'elle ne sentait rien, ■qu'elle avait, par bonté, certains moments de sollicitude, mais, ■qu'en général, rien ne pouvait entamer une nature si résistante, si robuste et si facile ^ distraire et à consoler. On eût dit qu'alors il était jaloux même de la santé, si forte en apparence, de sa maîtresse, et qu'il reprochait à Dieu le calme dont il l'avait douée. Si elle respirait une fleur, si elle ramassait un caillou, si elle prenait un papillon pour la collection de Célio, si elle apprenait ime fable à Béatrice, si elle caressait le chien, si elle cueillait un fruit pour le petit Salvator : « Quelle nature étonnante!... se disait-il, tout lui plaît, tout l'amuse, tout l'enivre. Elle trouve de la beauté, du parfum, de la grâce, de l'utilité, du plaisir dans les moindres détails de la création. Elle admire tout, elle aime tout 1 Donc elle ne m'aime pas, moi, qui ne vois, qui n'admire, qui ne chéris, qui ne comprends qu'elle au monde 1 Un abîme nous sépare ! » C'était vrai, au fond : une nature riche par exubérance et une nature riche par exclusivité, ne peuvent se fondre l'une dans l'autre. L'une des deux doit dévorer l'autre et n'en laisser que des cendres. C'est ce qui arriva. George Sand avait bien jugé d'avance et froidement. Dana le roman, Lucrezia Floriani succombe dans le cbagidn de l'existence créée par le prince Karol, mais l'écrivain savait que ce dénouement était la seule situation du roman qui différerait de la réalité. Ce livre montrait clairement à quel point George Sand était lasse de Chopin cf cherchait l'occasion d'une séparation défi3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 21.81% accurate

FBÉDÉmC CHOPIN EN DÎtive. Les causes de la rupture qui se préparait allaient être complexes et George Sand y trouva la punition de sa vie. Chopin ne s'abaissa point jusqu'à se reconnaître dansle prince Karol ; iJl méprisa les perfides allusions du livre. Le 11 octobre 1846, Ghopiu envoyait une longue lettre à sa famille ; \ . Château de Nohant. Mes bien-aimés, ... Ici l'été a été si beau qu'on ne se souvient pas d'en avoir eu un pareil, et quoiqu'il ne soit pas très fructueux, et que dans beaucoup de contrées on craigne l'hiver, cependant on ne se plaint pas, car la vendange est admirable... Sol qui a été fortement indisposée, est tout à fait hien portante, et qui sait si dans quelques mois je ne vous écrirai pas qu'elle épouse le jeune et beau garçon dont je vous ai parlé dans ma dernière lettre ! Tout l'été s'est passé en différentes promenades et excursions dans les contrSes inconnues de la Vallée Noire. Je n'étais jamais de la partie, parce que ces choses me fatiguent plus qu'elles ne valent. Quand je suis fatigué, je ne suis pas gai, cela déteint sur l'humeur de chacun, et les jeunes n'ont aucun plaisir avec moi. Je ne suis non plus allé h Paris, comme je croyais le faire, mais j'ai eu une très bonne occasion et très sûre pour envoyer mes manuscrits de musique ; j'en ai profité et n'ai plus besoki de me déranger. Dans un mois je pense être de retour au Square, où j'espère trouver encore Nowaltowski ; je sais par M''' de Rozières qu'il a déposé sa carte chez moi. Je voudrais bien le voir; malheureusement ici on ne le veut pas, 11 va me rappeler bien des choses. Avec lui, au moins, je parle notre langue, car ici je n'ai plus Jean, et depuis le départ de Lîiure je n'ai pas dit un mot de polonais. Je vous ai parlé aussi de Laflrc. Quoiqu'on lui ait témoigné de l'amabilité, on n'a pas gardé d'elle un bon souvenir. Elle n'a pas plu à la cousine, et par conséquent au fils ; de là des plaisanteries, d'où on passa aux grossièretés, et comme cela ne me plaisait pas, il n'est plus question d'elle du tout. Il b, Google

The text on this page is estimated to be only 13.70% accurate

\$M TiirfaïAaae onoMir faut être une benne &iBe comme Louise
psw avoir Itiné ioi jaa bon souvesûr à chacun... Le ^6tl ai^ourd'Iuii.eet
admirable ; ckB e&t aJAé àia i»T>menade en voîtnce, je n'ai pas voulu
accompagXKr, et js profite ^e oe moment pour ilfe avec tous. Le petit chien
« Marquis » me tient compagnie, il est couché sur le sofa. (Test une oréature
étrange : son poil est comme du marabout, tout Uane^ ■chaque jour M"*
Sand le soigne elle-même; il est aussi spirituel qu'un chien puisse l'être. Il y
a en loi dee dwses originales, & ne pouvoir oMonrendte, par exeraple il ne
man^ra, ni neheîradaas im uatensile doré : U avance la tête, puis la détourne
s'il peut... Je voudrais remplirma lettre des meilleuresnouvellas,mais. je ne
aais rieaa, sinon que je vous aime et. encore que je vous ^me. Je joue un
peu, j'écris un peu aussi. De raa sonate avec violoncelle je suis parfois
content, parfois naéoonteat ; je la jette dans un coin, puis je la reprends. J'ai
troi« mazurkas nouvelles, je ne crois pas qu'avec les anciennes... [mot
illisible], mais il faut du temps pour bien juger, i^tiand on les compose, il
semble que ce soit oien ; s'il en était -autrement, on n'écirait jamais. Plus
tard vient la rêSexion et -on rejette, ou on accepte. Le temps est le meilleur
juge, et la patience le m^leur maître... Je ne me porte pas mal, parce qu'il
fait beau, Jj'hi ver ne s'anhoDce pas mauvais, et en se soignant quelque peu,
il pas-s^a camrae le précédent, et grâce à dieu, pas plus mal. Coni* bien de
peraonuôsvroatplus malque moil il est vrai que beaucoup vont mieux, mais à
celles-là je ne pense pas. . J'ai écrit à M"" de Rozières qu'elle fasse poser par
mon ta^jÛBsier les tapie. Les rideaux et les portières. Bientôt il faudra
penser à mon moulin, c'est-à-dire aux leçons. Probablement je partirai d'ici
avec Arago, et je laisserai pour un certain temps encore mon liôtesse à la
maison ; son fils et sa fille ne 'ont pas pressés de rentrer en ville. Il a été
question cette année d aller passer l'hiver en Italie, mais la jeunesse préfère
la campagne. Malgré cela, au printemps, si Sol ou Maurice se marient
j,=,i,z..tvGoogIt;

The text on this page is estimated to be only 13.56% accurate

PRÉDÉptC Ç^ariX- BN FRANCE , 36^ fies.detu aCEaires -sont - sur le métier), iU cttageiKiixt prdiiab]» lueot dîavia. Entre nous, je crois que ,cela finira par là celte «opée. Le gaeçon a vingt-quatre ana et la jeune fiUe dix-huit. Mais que tout ceci reste .euaore. entre nous. Cioq beufée I et il fait déjà^ si sonibi^ que je n'y vqis presque plus. J« tevniineicelte lettre. Dans un. m»is, quand je serai à Paris, je vous en écrirai davantage... En' WÈS, .George S«nd avait qiuianie-trais snS) scm fils Maurice vingt-quatre et sa fille Solange dix-neuf ans. George Sand trouva des juges sévéfés dans ses enfants et connut- le résultat de ses théories mocal^ et de ses principes d'éducation. Solange Sand en vint à iniuricr sa mère et Maurice Sand détesta. Chopin. En l'été 1846, se multiplièrent les disputes domestiques de toutes sortes. L' affection de Chopin pour George Sond suhsistîût seule dans ce conflit de sentiHieote. Bile était, indubitablement, fatiguée de Chopin malade, la^B des oppositions de leurs goûts et de kucs caractères, ennuyée de l'évidence de sa situation irrégulière et déplaisante pour ses enfants. Pour Maurice Sand, Chopin ■était un intrus dans la maison et il enjoignit à sa mère de «hoisir entre sa présence ou celle de Chopin. Ce drame intime est rappelé implicitement par George Sand dans son Histoire de ma Vie : A la suite des dernières rechutes du malade, son esprit s'était assombri extrêmement et Maurice fut blessé tout h coup EUT lui dlune manière imprévue pour.un sujet futile. Ils s'sm. rftssèrent un moment ap

The text on this page is estimated to be only 20.61% accurate

366 FRÉDÉRIC CHOPIN l'avait pas goûté ; mais à Auguste avec une amertume effrayante et à Lambert ' même qui n'a jamais pu deviner pourquoi. Tout cela fut supporté ; mais enfin, un jour, Maurice, lassé des coups d'épingles, parla de quitter la partie. Cela ne pouvait être et ne devait pas être. Chopin ne supporta pas mon intervention légitime et nécessaire. Il baissa la tête et prononça que je ne l'aimais plus. Et George Sand conclura avec une tardive aménité : ... Nous ne nous sommes donc jamais adressé un reproche mutuel, sinon une seule fois, qui fut, hélas ! la première et la dernière. Une affection si élevée devait se briser et non s'user dans ces combats, indignes d'elle. Mais si Chopin était avec moi le dévouement, la prévenance, la grâce, l'obligeance et la déférence en personne, il n'avait pas pour cela abjuré les aspérités de son caractère envers ceux qui m'entouraient. Avec eux l'inégalité de son âme tour à tour généreuse et fantasque se donnait carrière, passant toujours de l'engouement à l'aversion et réciproquement. Rien ne paraissait, rien n'a jamais paru de sa vie intérieure dont ses chefs-d'œuvre d'art étaient l'expression mystérieuse et vague, mais dont ses lèvres ne trahissaient jamais la souffrance. Du moins telle fut sa réserve pendant sept ans, que moi seule put les deviner, les adoucir et en retarder l'explosion. Pourquoi une combinaison d'événements en dehors de nous ne nous éloigna-t-elle pas l'un de l'autre avant la huitième année... Ah ! certes, Chopin ne se doutait pas que dans l'avenir, il faudrait remuer autour de sa mémoire, la boue de certaines situations de George Sand. Par bonheur et grâce à sa dignité, aucune éclaboussure ne l'atteint et s'il fut témoin il ne fut pas acteur. Par son langage inconsidéré George Sand a forcé I. Eugène Lambert, peintre des chnli. _ ,i,z<..t google=""/>

The text on this page is estimated to be only 23.73% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN EN FRANCE 307 les historiens & regarder sa vie intime et domestique ; elle a étalé ses fautes et il a bien fallu les connaître et en discuter. Les rappeler avec une surabondance de détails, sous prétexte de n'en rien ignorer, ne servirait point la gloire de Chopin ni ne l'amoindrirait. Si la séparation définitive eut un caractère hostile, du moins laissa-t-elle Chopin étranger aux événements répréhensibles qui allaient survenir. Le mariage de Solange se préparait avec un hobereau berrichon, nommé Fernand des Préaulx, et Chopin en avait informé sa famille dans sa lettre du 10 octobre 1846. Au mois de novembre, Chopin rentrait seul à Paris, laissant la famille Sand à ses préparatifs de mariage. Les circonstances allaient modifier toutes les prévisions ; un nouveau personnage se présentait pour tout bouleverser. Au Salon de 1816, le sculpteur Clésinger ' avait exposé une statue de la Mélancolie et demandé à George Sand l'autorisation de graver sur le marbre le titre de Consuelo. C'était une habile manœuvre d'intrigant en quête de moyens de parvenir. Clésinger était un ancien sous-officier de cuirassiers, un sculpteur habile, un homme violent et un maïotru. Dans ses Confessions, Arsène Houssaye en donne ce portrait : « Un monsieur bruyant et désordonné, un ci-devant cuirassier devenu un grand sculpteur, se conduisant partout comme au café du régiment et à l'atelier... » Edmond Poinsoy formule la même appréciation : « C'était un artiste de grand talent, dit-il, mais il était dissipateur, brutal, grossier de gestes et de langage et d'existence par trop bohème, nullement fait pour le mariage. » Quand George Sand revint à Paris, au mois de février 1847, 1. Augui («-JeBa-3apU») te Clésinger, né en 1814, mort en 1883. Sculpteur de talent. Ses principales œuvres sont : La Femme piquée du serpent. les statues de Marceau et de George Sand, le monument de Chopin au cimetière du Père-Lachaise. ^oiizccb, Google

The text on this page is estimated to be only 14.99% accurate

"ftW FKÉDÉRic cnopn penrtinàter œrtameS'tfffEàres, elle reçûtia visiteide CJésinger.i Le- «cirtpteup JM>opefia à l'écrivain de faire sen' hnste et entuiide sa>âle.>L'oE&e acc^ée, les séances de- pose commeacëreot et produisirent iin cas ■inattendu, Clésii^ger et Solange B'épripeBt inn -de' l'autre, et le jour où ia jeune fille dnt^gneT'SOQ contrat de mariage avec son-fiancé'î'eEnand des Ppéaïilx, elle prfoBa net. Tellement importune était: la eituatioD que GeoEgeSand rotoinna vite à NohaBt dès le début d'avril. Chopin, mis au courant, rapporte ces faits dans one ikttre dru't9 avril,>raais commencée rers le 4; Mes chers bien-aimé*, - Si on ne répond pas immédiatement à une lettre, on ne peut plus s'y mettre, et la conscience, au lieu de vous attirer vers le papier, vous en repousse. Depuis -deux mcMs M"* Sand est ici, mais aussitôt après les fêtes elle retournera à Nohant.-Sol ne se marie pas encore, et quand ils sont tous arrivés à Paris pour faire le contxst, eUe n'ena plus voulu. Je Je regrette, et je plains le jeune iborame qui est très honnête et très épris ; jnais il vaut mieux que cela soit arrivé avant le mariage qu'après. Soi-disant c'est remis à plus tard, mais je sais ce qu'il en est. "Vous me damandez ce que je pease fairepour l'été : rjen d'autre que toujours. J.'irai à Nohant dès qu'il commencera à faire chaud ; en attendant, je reste ici pouE-donner, chez moi comme toujours, une quantité de leçoBSpeu foljgantes; Bi Titus se met en route, comme il en était question, je serai iien heureux de passer îoi quelque temps avec lui. Quant à vous, mes ohers Barcinski, il me semble que vous ne vous déciderez pas j mais si vous vous ,dé(à— diez, je pourrais vous renoontrer quelque part, parce ique,'en été, le temps ne me manque pas et je peux dépenser à ma guise le peu d'argent gagné en hiver, si ma sauté le .pecmet. Cette année, mes crises (pour ne pas dire comme Je gai^emalade d'Albert, .quand, il était indisposé ; -la cerise 'de Monsieur), celte année donc mes crises sont rares, ma)g;ré le dur 3,a,l,zc.bvG00gle

The text on this page is estimated to be only 14.43% accurate

FRÉDÉIac eonri en francs '809 Tiiver. Jen'aipas-Micore vu
'■^^•ByBgozowBka ." M" Dripbine Potocka, (pie j'aime énormémEOt,
vous le- strvez, devait venir avec elle éhennDi,inai& elle est partie pour'
Nice il y a (jnelques, jours. Avant son -départ j'ai joué chez moi, pour eHe,
ma sonale ' arvec"Fra[ichoTnme. J'avais aussi le même soir le prinee-et la
princesse Grattoroski et la princesse de Wurtemberg' ainsi que'-Rt°*^aDd ;
îlfîàsait une ■ogrétrf>le chaleur ce soir-là che^moi... Je vous ai raconté un
tas de bhœes inutiles, mais'il yahuit jours de cela. Aujourd'hui Tuevoiià de
nouveau seul à 'Paris. Hier, 'M"*-Saïid. est partie avec Solange, crtte
cousine, vous savez, et Luce ;■ puis trois jonrs encore se sont écoulés. J'ai
déjà reç\L hier une lettre ;de la campagne ; ils sont tous bien portants et
gais, mais lis ont de la (»luie,corome nous ici. L'Exposition annuelle des
tableaax et de la sculpture est ouverte depuis quelques semaines, mais il n'y
a rien de très important fait par les maîtres connus ; cependant de nouveaux
talents trèsréels se sont révélés, ce sont : d'abord un sculpteur, qui expose
depuis deux ans à peine, il s'appelle Clésinger ; puis le peintre Conture,
dontrimmense tableau, représentant Un festin à Rome, à l'époque de la
diicadenee, attire l'attention'univers elle. ^Retenez bien le nom du sculpteur;
je vous en parlerai, je crois, souvent, car il a été présenté à M""-Sand avant
son départ et a fait son "buste, ainsi que oeûui de 'Solange ; tout le monde
les ad'mire énormément ; ils seront sans doute exposés l'année prochaine.
Voici la qua'.i'ièmc fois aujourd'hui que je reprends ma lettre ; nous sommes
le Î5 avril, et je ne sais si je la terminerai, parce que je dois aller tantôt chez
Soheffer, où je pose pour mon portrait', et donner cinq leçons. Je vous ai
parlé de l'Ex1, LJSosBlepDnr piaao «t vïalonceile. . !. La priocessoda
Wûrlcinber^, néd Cuctoryslla. 3. Co portrait, peint pur Ary ScheBer, devint
après la morl de Chopin la propriété de sa aœac, Isabelle îîapcinska ; il fut
brûlé avec btauconp d'aatres.aauvenirs.tors du pillage du patsis Zamoyety.
Henneunciit il'«i(r«Bti de loe portrait me -copia due au pineeaj de
SUntilaa SulUer ; itileie trouve à Cracorie, au musée Czarloryski. _
,i,z<..t/>

The text on this page is estimated to be only 21.55% accurate

370 FBÉDÉRIC CHOPIN position, maintenant venonsⁿ à la musique. Le Christophe Colomb de David a eu presque autant de succès jusqu'à présent que le Désert. Je ne l'ai pas encore entendu, quoiqu'il ait eu trois représentations, et rien ne m'y attire. Un de ces petits jeunes gens qui cherchent encore leurs mots disait : on a crié bis, on a crié ter (terre). La quatrième partie, qui renferme les chants indiens, est très belle, dit-on. Vieuxtemps a donné hier son second concert ; je n'ai pu y aller, mais Franchomme vient de me dire qu'il a admirablement joué et que son nouveau concerto est superbe. Vieuxtemps. est venu chez moi avant-hier avec sa femme; je lui ai joué pour la première fois. Hier, chez les Léo, après dîner, on m'a placé à une table pour me montrer l'album d'un peintre qui a voyagé seize ans en Amérique, «t je n'ai pu m'en arracher. Quelles admirables choses ! Mais il y en avait trop à la fois ; sans cela je serais allé au concert de Vieuxtemps. Pour demain on promet aux Italiens un théâtre espagnol. Une troupe espagnole est arrivée et doit jouer aujourd'hui à la cour. La reine douairière d'Espagne, Christine, est ici. Aujourd'hui, avant les Espagnols, M^{lle}* Rachel va jouer à la cour Afhaïe, dans laquelle elle est, dit-on, merveilleuse; je ne l'ai pas encore vue. On donne Athalie avec les chœurs de Gossec. Gossec était un compositeur français connu et estimé de la fin du siècle dernier. Dans les derniers temps on a joué, comme finale dans les chœurs d'Athalie, les magnifiques chœurs de la Création du Monde, de Haydn. Gossec, entendant un jour ces chœurs, (c'était il y a trente-quatre ans, il était donc bien vieux alors), dit dans toute sa naïveté : « Je n'ai aucun souvenir d'avoir écrit cela. » On le crut facilement... Encore une fois j'ai été dérangé, en écrivant et la journée est passée. Donc hier j'ai été chez Scheffer, d'où j'ai fait une visite à Delacroix ; en revanche j'ai donné moins de l'ons. Pour le dîner, je n'ai pas voulu m'habiller ; le soir j'ai préludé et chantonné des chansons vistuliennes. Je me suis réveillé ce matin à sept heures ; mon élève Gutmann est venu me demander de ne pas oublier sa soirée d'aujourd'hui ; Durasd est . ,i,z<..t/>

The text on this page is estimated to be only 22.90% accurate

FnÉDÉRIC CHOPIN EN FRANCE 371 Tenu aussi, etona apporté le chocolat. Mon chocolat me vient de Bordeaux, où on le fait exprès pour moi, sans aucun arôme, dans une maison privée, chez une cousine de mes charmantes élèves, qui me nourrit de ce chocolat... M" Sand fait beaucoup de bien dans le village et dans les environs, et c'est une des dix causes pour lesquelles, sans compter le mariage rompu de sa iille, elle a cet Hiver, quitté si tôt la ville. Son dernier ouvrage publié est Lucrezia Floriani. Dans quatre mois la Presse publiera son nouveau roman intitulé Piccinino... Trois jours encore viennent de s'écouler, nous voilà au 18. Hier j'ai dû donner sept leçons, quelques-unes à des personnes sur le point de partir. Le soir, au lieu de m'habiller et de me faire conduire au faubourg Saint-Germain, je suis allé avec Alkan ' voir Arnal au Vaudeville, dans la nouvelle pièce de . M. Ouvert : « Ce que femme veut... > Arnal, amusant comme toujours, raconte au public les aventures qui lui sont arrivées dans le train, pour n'avoir pu en descendre dans un pressant besoin jusqu'à Orléans. Il n'y a pas là un seul mot indécent, tout le monde comprend, et on rit à se tordre. Une fois, dit-il, on s'arrêta et il voulut descendre ; mais on lui dit qu'on s'arrêtait pour prendre de l'eau pour la mackirfe, ei cela n'était pas son affaire du tout, et ainsi de suite. Nous voici au 19. Hier j'ai été interrompu par une lettre de Nobant. M'° Sand m'écrivait qu'elle arrivera à la fln du mois prochain et qu'il faudra l'attendre. Probablement l'affaire du mariage de Sol avance, mais non plus avec celui dont je vous ai parlé. Que Dieu leur accorde tous ses dons. Dans cette dernière lettre ils étaient tous d'excellente humeur, j'ai donc bon espoir. Si quelqu'un est digne de bonheur, c'est bien M"* Sand. En ce moment Turczynowicz m'apporte les chants religieux de Stefani *, mais je ne peux le voir avant son départ, vu qu'il I. Charles-Valanlin Alkan, pianiste et compositeur, t8l3-1BSg. 3. Joseph Sterani, compositeur Polonais, né à Varsovie en tBOO. Il a écrit de nombreux ballets, dont les Nocei d'OJcou>, 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 11.69% accurate

312 ' FRÉDÉBic.caaPBi'pact aujouEd'huî. Je luiiai. envoyé un .mot' de remea^ciraiBat qu'iL m'a demasdé par écrit. Si vous rencooiree Sbe&iai qufltljoe partf remerciezrle encore, aiosi que Kolbei^ pour aeni minotieux travail . Je finis ma lettre ppuedonoef uac leçon à la jemie M" Rotbachild, puis une seconda ft une Mur sei biaise, puis à une Anglaise, puis à uae Suédoiae-; ensuite je dois reeevo"à cinq Eeuces una famille' de-la Nouvelle- OirléfmB qvi. mj'B. et*' recommandée par Pleyel. Après cela j'iraidiaer chei Leo^puts à une soirée chez les Pérlhuis, et enfin me -coucher aicest possible. Je vous embrasse tous. Je suppose que Nowaltest déjà arrivé. Wernik ' se porte biân,; noue commençons, paitaîtil, à apprendre un peu. EmbMaseE.Tituaet paclez-'moi da Idi, et aussi de Dresde. Laure n'est pas ici ; e!lem.'a écriL de- Dresde, la chère âniie. Mary m'a écrit de Rome ; il part poucHyèreSj où se trouve Sophie ÛoEen^art^auL est assez. bien portante et heureuse: c'est ce qu'on m'a écrit, J'emhrassetrès-tftndremeat ma petite mère et vous tous. Pendanl) cet hiver aucuae acrimonifl' véiitable nresi encore entre Chopin et George Sand. Chez l'écrivaini l'amitié sub^ siste après l'amour, le souvenir d'un long-passé d'aiFéction et les tendances de la femme aux tendresses materiieles là rendent prodigue encore de formules caressantes.- Le coBflit resta latent. Chopin est toujours poli et obligeant, il souffi[« B€ul. La correspondance ne révèle point de changenLent appa» reot dans les sentiments. Au mois- de mai, George Sand.éerit aa. comle Albert Grzymala : 12mai 1847; Merci, cher ami, pour tes bonnes lettres. Jet savais d'uoB manière incertaine et vague qu'il était malade, .vingt-quatee. heures avant la lettre de la bonne princesse (Marceline Czartoryska) ; remercie aussi pour moi cet ange. Ce que j'ai souf3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 15.54% accurate

FRÉDânic cnopix eu France 333 fsrt' durant. -ces.-viBgt-qaatce
haurea esL impossible àladibsi; et, qielc^e choee qui arrivât, j'étais dans
dâs circonatanoes. à ne ppuveir bouger. EuHu, pour cette foisentxwe,.
ilesLsawré; mais que l'aveuiF eat sombre poun moi de ce c&té'I Ja^ne^sais
pas. encore si ma^fiUe se marie ioi dans huiJi jouns outà. Paris dans
quinze... Dans tous les cas je serai, à Paris- pour quelques jours à. la ilii
du.mois, et, si Chopin, est transportabU^ je'le ramènersdi icL Mon^amirje
suis aussi contente :que possible dumatua^d« ma fille, puisqu'elle est
transportée d'amour et de joie et que Clésinger me pacaît le mériteE,
l'aimeF passionaément et lui créer l'existence qu'elle dâsins. Mais c'est
égal^ou soufie bien en prenant une [»reille décision. Je crois qua. Chopin a
dû seuf^ frir lui aussi dans son coin de ne.pfts savoir^ de ne pas connaître,
et de ne pouvoir rien, conseiller: Mais soiu conseilLdans les affaires réelles
de la vie est impossible à prendre en considération.. 11 n'ajamai&vu. au
juste les faits, ni. compris la nature humaine sur aucun point. Son. ôme est
toute, poésie et toute musique et il ne peut souffrir ce qui est autrement que'
luij D'ailleurs son influence dans les choses de ma famille serait pour moi la
perte de toute dignité et de tout amom.' vis-à-vis et de la part de mes
enfants. Cause avec lui et tâche de lui faire comprendre, d'une ma- . nière
générale, qu'il doit s'abstenir de se préoccuper d'eux.. Si je dTs que
Clésinger (qu'il n'aime pas) mérite notre afEection^ il ne l'en haïra que
davantage, et il se fera haïr de Solange. Tout cela est difQcile et délicat, et
je ne sais aucun moyen de calmer et de rassurer une àma malade^ qui s'in
rite des eiTorts qu'on fait pour la guérir. Le. mal qui; ronge ce pauvre être^
au moral et au physique, me tue depuis longtemps ; et je le vois s'enaller
sans jamais avoir pu lui faire du bien, puisque c'est l'affection, jalouse et
ombrageuse qu'il me porte qui est la causeprincipale de sa tristesse. 11 y a
sept ans que je vis comme une vierge avec lui et les autres, je me suis
vieillie avant l'âge et même sans effort ni sacriiice, tant j'étais lasse de
passions et désilluBïoanée et sans remède. Si une femme sar la terre devait
3,a,l,zc.bv Google

The text on this page is estimated to be only 22.12% accurate

374 fhéo^ric cuopin lai inspirer k confiance la plus absolue, c'était moi, et il ne l'a jamais compris ; et je sais bien que des gens m'accusent, les uns de l'aToir épuisé par la violence de mes sens, les autres de l'avoir désespéré par mes incartades. Je crois que ta sais ce qui en est. Lui, il se plaint à moi de ce que je l'ai tué par la privation, tandis que j'avais la certitude de le tuer si j'agissais autrement. Vois quelle situation est ta mienne dans cette amitié funeste où je me suis faite sou esclave, dans toutes les circonstances où je le pouvais sans lui montrer une préférence impossible et coupable sur mes enfants, où ce respect que je devais inspirer à mes enfants et à mes amis a été si délicat et si sérieux à conserver. J'ai fait de ce côté-là des prodiges de patience dont je ne me croyais pas capable. Je "suis arrivée au martyre 1... Mais lé ciel est inexorable envers moi, comme sî j'avais de grands crimes à expier ; car, au milieu de tous ces efforts et de ces sacrifices, celui que j'aime d'un amour absolument chaste et maternel se meurt victime de l'attachement insensé qu'il me conserve ! Dieu veuille, dans sa bonté, que du moins mes enfants soient heureux, c'est-à-dire bons, généreux, et en pais avec la conscience ; car, pour le bonheur, je n'y crois pas en ce monde, et la loi d'en haut est si rigide à cet égard que c'est presque une révolte impie que de songer à ne pas soulTrir de toutes les choses extérieures. La seule force où nous puissions nous réfugier, c'est dans la volonté d'accomplir notre devoir. Geubce. Avec cette lettre George Sand est tout à fait digne d'être rangée à côté du Tartufe de Molière ; son hypocrisie ou son aberration stupéfient. Son éptlre à Grzymala est aussi inconvenante que celle de 1838 adressée au même pour étudier l'éventualité et le caractère de relations avec Chopin. Ses affirmations ont le même cynisme tranquille. Elle rabaisse Chopin indignement, elle lui prête une attitude que l'esprit ardent de Chopin n'eût jamais admis par fierté. Il se fût plutôt réfugié dans la solitude. George Sand veut détruire cer3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 22.54% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN BN FK&NCE 37& tûnés accusations, — sans importance, en vérité, — déjà formulées à cette époque. Sa défense est risible parce qu'elle a trop avoué sa « nature puissante >> et que dans son Histoire de ma Vie, elle répétera: « J'avais de la tendresse et le besoin impérieux d'exercer cet instinct-là. Il me fallait chérir ou mourir. » Point n'est besoin d'insister davantage. Volontiers, George Sand se serait canonisée de son vivant. A peine réinstallée à Nohant au commencement d'avril 1847, George Sand voit Clésinger arriver à l'improviste. Elle en informe son fils Maurice en disant que le sculpteur est « un vrai forcené »• Il vient chercher une réponse catégorique de Solange. Elle ajoute : « Pas un mot de tout cela à Chopin, cela ne le regarde pas et quand le Rubicon est passé, les si et les mais ne font que du mal. » Aux renseignements défavorables donnés sur Clésinger, George Sand ne crut point. D'ailleurs ses craintes et son opposition eussent été inefficaces, le sculpteur étant capable de commettre les pires violences. Solange avait aussi une nature perverse et « elle était méchante par méchanceté », confesse sa mère. L'union promettait donc d'être charmante ! Obéissant à des mobiles malhonnêtes, Clésinger prémédita d'enlever Solange, très consentante. George Sand découvrit le projet et évita un scandale en hâtant le mariage. Le 7 mai elle écrivait à son fils : « Reviens vite avec ton père ou sans lui. Notre position n'est pas tenable... » Et le 20 mai, Solange et Clésinger étaient mariés. George Sand écrivait le lendemain à M^m de Rozières : Ma fille Solange est mariée d'hier, bien mariée avec un galant homme et un grand artiste, Jean-Baptiste Clésinger. Elle est heureuse. Nous le sommes tous. Mais nous sommes sur les dents, car jamais mariage n'a été mené avec tant de volonté et de promptitude... 3,a,1,zc.bvG00gle

The text on this page is estimated to be only 14.43% accurate

376 mÉDÉflic cuopin, Cho^ fut laissé à l'écart de tous ces faits et
iLeu.lgniOEa les principaux-Lehoaheucde George SandaUaiiL être court;
des événementâ tragiques provoqués pan Solaa^ devaiani l'acc&bler de
doulfiurs et la séparer ppuritoujours de saille, piis de GË0p^u La bonne
entente ne pouvant esiâtu'ientrâ Solaogetet sa mère, les disputes reprisent
plus nomlireusâs. Poun se venger de George Sand, sa fille répandît les pires
calomnies et ses- outrages amenèrent des scènes d'une vioLeoce. inoulei
Mieux vaut en. laisser la narration; à George Sand. Ella écrit à M"* de
Rozières en juillet 1847 : ... Ce que j'ai souffert de Solange depuis son
mariage est impossible à raconter et ce que j'y ai. mis de patience, de
miséricorde iotérieure et de souirrance cachée, vous seule pouvez
l'apprécier; car vous savez ce qne je souffre d'elle depuis qu'elle ■existe.
Cette froide, ingrate et amère enfant a joué fort bien la comédie jusqu'au
jour de son mariage et sen mari' avec elle, encore mieux qu'elle. Mais à
peiine enipossessLonide-l'indépBirdance et de l'argent, ils ont levé la
masque et se sent imaginé qu'ils allaient me dominer,rae ruiner et me
torturer k leuE:aise. Ma résistance les a exaspérés et pendant les quinze
jours qu'ils ■ont passés ici, leur conduite est devenue d'une inscendance
scandaleuse. Les scènes qui m'ont forcée, non pas à les mettre, mais à les
jeter à la porte, ne sont .pas croyables, pa& raoontablés. Elles se résument
en peu de mots : c'est qu'on a failli s'égorger ici, que mon gendre a levé un^
marteau' sur Maurice, ■et l'aurait tué peut-être, si je ne m'étais mise entre
eux, frappant mon gendre à la :iigure et recevant de lui'umcouprde poing
dans la poitrine; Si le curé qui.se trou.vait là,.desfaroia *t un domestique
n'étaient intervenus, Maurice, acmé d'un pistolet, le tuait sur place. Solange
attisant le feu avec ona froideur féroce et ayant fait naître ces déplorables
fureurs pai; 3,a,l,zc.bvG00gle

The text on this page is estimated to be only 13.41% accurate

FKÉoIRIC CHQPIV EN FRANCE 337 (ïes ragots i
desiafinseages, des-noiiceuBs-iiiimagiBables sans qu^il yait eai ioi -de la.
pa^lde Mamrice et da qui que ce soit l'ombre d'ïine taquinerie, l'apparence
d'un tort. Ce.coupls diabolique est parti hier soir, criblé de dettes,
trionphant dans rimpïiâé'dîffiimepsa'nntre. ElTe y rénsstît pleinementet
dlairtant mieux q«e' Geevge Sand avait coché ces événements àiGhopin".
Le grand artiste' prit la défense de la fille et par cette action' consumma
définittt'VB*ment sa séparation avec George Sand. Ne recevant point de
nouvelles de Chopin, George Sand prévît les funestes intrigues dé sa fill»
etelle^ent. donna, la preuve dans une nouvelle lettre à IW'de Rozières-:
Ghère ammm, j'allais pastiii. pas cet alTreux. temps, un véritable déluge toi,
et pas d'autre moyen- de transport jusqu'à Vierzon qu'un cabriolet de poste.
Mes- chevaux, étaient comtmandés, et, malade àmourlr, j'allais voir
pourquoi.roninfini'é-crivait pas. Enfin je reçoisparle coucier du.matin une
lâttee ■de Chopin. Js' vois que, comme à. l'ordioairCj j'ai été dupe de mon
cœur stupide et que pendant que je passais six nuits blanches à me
touruxeuteE de sa santé, il était occupé à dire ■et à penser du mal dé- moi
avec les Clésinger. C'eetfart bien. Sa lettre est d'une dignité risiblei et les
sermons de ce bon père de famille me serviront en. effet de leçon. Un
homme averti en vaut deux, je me tiendrai fort tranquille désormais à cet
égard. Il y a là-dessoua beaucoup de choses que je devine, et je sais de quoi
ma fille est capable en. fait de' calomnie... Douze. bvGoOgIc

The text on this page is estimated to be only 19.73% accurate

378 FitÉDâRic CHOPnt La conclusion de ses huit années de rapports avec Chopin était dans ces quelques lignes écrites par Gêor^ Sand le 14 août 1847 : Je ne vous demande pas de nouvelles de Solange, j'en ai directement. Quant à Chopin, je n'en entends plus parler du tout et je vous prie de me dire, au vrai, comment il se porte : rien de plus. Le reste ne m'intéresse nullement et je n'ai pas lieu de r^etter son affection. Si dans la suite Chopin eut quelques expressions d'amcTtume contre George Sand, sa conduite vis-à-vis d'elle, resta correcte. L'attestation la plus probante en est fournie par une lettre de Louis Viacdot à George Sand. Dresde, 19 novembre 1847. ... Pendant notre court séjour ou plutôt notre passage h Paris je ne me suis entretenu de vous et de M"" Clésinger qu'avec deux personnes : Hetzel et Chopin. Vous savez ce que pense et ce que dit le premier; nous étions d'accord. Quant au second, je dois, par esprit de justice et de vérité, vous affirmer que l'inimitié dont vous croyez qu'i) vous poursuit avec ingratitude ne s'est pas montrée, du moins avec nous, dans une seule parole, dans un seul geste. Voici en toute franchise le sens et le résumé de tout ce qu'il nous a dit : « Le mariage de Solange est un grand malheur pour elle, pour sa famille, pour ses amis. La fille et la mère ont été trompées, et l'erreur a été reconnue trop tard. Mais cette erreur partagée par toutes deux, pourquoi n'en accuser qu'une seule ? La fille a voulu, a exigé un mariage ma! assorti, mais la mère en consentant, n'a-t-elle pas une part de la faute ? Avec son grand esprit et sa grande expérience, ne devait-elle pas éclairer une jeune fille que poussait le dépit plus encore que l'amour ? Si elle s'est fait illusion, il ne faut pas être impitoyable pour une erreur qu'on a partagée. Et moi, ajoutait-il, les plaignant tou3,a,i,zc.bv Google

The text on this page is estimated to be only 20.55% accurate

FRÉDÉRIC CBOPIM BM FRiNCB 379 tes deux du fond de mon âme, j'essaie de porter quelque consolation à la seule d'entre elles qu'il me soit permis de voir. George Sand s'était résolue à un parti extrême. A sa fille; elle intima de ne jamais paraître à Nohant avec son mari, et à Chopin de ne point recevoir les Clésinger, sinon de renoncer à revenir chezelle. Chopin n'obtempéra point à unetelle sommation ; sa sympathie pour Solange était grande et elle lui rendait cette affection. Sans doute, elle trompa Ghopinnet voulut par vengeance l'éloigner de sa mère. Elle réussit même à modifier les sentiments sans bienveillance de Chopin pour son mari et à faire de Clésinger un admirateur entibousiaste de Chopin. Le 2 octobre 1847, Chopin écrivait à Solange *. J'étais en train de vous écrire... quand on m'a apporté votre bonne lettre. Elle m'a fait plus de bien que le flacon de Molin et me voilà tout disposé à me laisser emmener par M. de Rothschild passer quelques jours à sa terre de Perrière. .. J'ai déjà commencé mes leçons et il y en a une qui n'attend que la fin de cette feuille que j'aurais voulu remplir de toutes sortes de bonnes nouvelles, mais je n'en ai pas à vous donner et je auitte ma plume en vous souhaitant à tous deux tout le bonheur possible et en vous remerciant de toute mon Ame pour vos bonnes paroles. Ma vieille amitié toujours et toujours. Ch. Je vous prie ~ serrez la main à votre mari et corrigea mon &ançais — comme jadis. Douze.
bvGoOgIc

The text on this page is estimated to be only 18.86% accurate

380 THÈDEMC" CHOPIN Samedi, 8 «ctobre 1847, A sa famille, Chopin résume la situation et l'apprécie à son, point, de vue, le seul important pour expliquer ses senttmenfs envers George Sand. Noël, 1847. Mes eofaitts bien-aimés. Je ne vous ai pas répondu immédiatement parce que je suis horriblement occupé. Du reste, M"* de Rozières vous a répondu aussitôt pour vous dire que je -me porte bien etque j'ai de la besc^ne jusqu'aux oreilles... Jedoniie des leçons à M°" Catergi ; en vérité, eHe joue «drairablement et, sous tous les rapports, a un immense succès dans le grand monde parisien. Sol est chez son père, en Gascogne, Elle a vu sa mère en passant. Elle a été à Nohant avec les Duvernet, mais sa mère l'a froidement reçue, et lui .a dit Sue si elle se séparait de son mari elle pourrait revenir à ohant,..! Maintenant la mère paraît plus fâchée contre son gendre, que contre sa fille, quoique dans sa fameu'^e lettre elle m'ait écrit que son gendre n'est pas méchant, que c'est sa fille qui le rend ainsi. On pourrait croire qu'elle a voulu se débarrasser en une fois de sa fille et de moi, parce que nous étions incommodes. Elle sera en correspondance avec sa Glle lainsl son cœur maternel, qui ne peut complètement se passer denouvelles.de son enfant, sera pour un .moment apaisé et sa con, science étoiiffée. Elle pensera être juste et me proclamera son ennemi, parce que j'ai pris le parti de son gendre qu'elle ne tolère pas, uniquement parce qu'il a épousé sa fille ; tandisqu'ennoi je rae-s.BS opposé à ce maiiage tant-que j'aiipu. Singulière créature avec toute son intelligence! Une frénésie la prend, et elle brouille sa vie, elle brouille l'existence de sa fille. Avec son fils aussi, cela finira mal, je le prédis et je l'affirme.. Elle voudrait pour son excuse trouver des torts à eaux quilui veulent du bien, qui croient en elle, qui ne lui ont jamais fait de grossièretés, et qu'elle ne peut souffrir auprès d'elle parce 3,a,l,zc.bv Google

The text on this page is estimated to be only 16.46% accurate

FREDPKIC CHOPrN-SN FRANCE qu'ils sont le miroir de sa conscience. "C'est -pourquoi elle n'a pas écrit un seul mot; c'est pour cela aussi qu'elle n'a pas dit un mot à sa fille. Je n'ai pas de l'avoir aidée à supporter les plus belles années de sa vie, les où sa fille grandissait, celles où elle élevait son fils ; je ne regrette pas tout ce que j'ai souffert, mais je regrette que sa fille, cette plante si parfaitement soignée, abritée contre tant d'orages, ait été brisée dans les mères maternelles par une imprudence et une légèreté que l'on pourrait passer à une femme de vingt ans, mais non à une femme de quarante. Ce qui a été et n'est plus ne s'inscrit pas dans les annales. Quand l'âme laodécienne plongera dans son passé, M^{me} Sand ne pourra retrouver dans son âme qu'un bon souvenir de moi. Pour le moment c'est le plus étrange paroxysme de maternité, où elle joue le rôle d'une mère plus juste et plus parfaite qu'elle ne Test réellement, et c'est une fièvre contre laquelle il n'y a pas de remède, surtout quand elle s'empare d'une tête exaltée qui se laisse aller sur un sol mouvant... En attendant, notre hiver n'est pas très dur. Il y a beaucoup de grippe ; quant à moi, j'ai assez de ma toue ordinaire, je n'ai pas la grippe, I ■ . ne crains pas la grippe, comme vous le choléra. Je respire de temps à autres mes flacons homéopathiques, je donne beaucoup de leçons à la maison, et je me liens avec les opéras. Chaque jour je veux écrire, et cette lettre, - commencée l'année dernière, je l'achève le 6 janvier 1848... Dans les Débats paraît un nouveau roman de M^{me} Sand, dans le genre des nouvelles terrifiantes, comme la Mare au diable, qui commence admirablement ; il s'appelle le Champi. On appelle « Champi » au village, les bâtards, qu'on donne à élève des femmes pauvres. payées par les hôpitaux. On parle aussi de ses Mémoires ; mais, dans une lettre à M^{me} Marliani, M^{me} Sand écrivait que ce seraient plutôt les pensées qu'elle a eues jusqu'à présent sur l'art, la littérature, etc., et non ce qu'on entend généralement par Mémoires. En effet, il est trop tôt pour cela, car la chère M^{me} Sand aura Douze. bvgOgIc

The text on this page is estimated to be only 22.15% accurate

%2 FRÉDÉRIC CHOPIK encore beaucoup d'aventures dans sa vie avant de vieillir, il lui arrivera encore beaucoup de belles choses, et de vilaines aussi. Chopin et George Sand ne devaient plus se rencontrer qu'une seule fois et avec indifférence, au mois de mars suivant. Delacroix dans son Journal a noté d'une façon émouvante ses sentiments sur Chopin et George Sand et ses rapports avec eux. Il reçut certains aveux de Chopin et jugea parfaitement George Sand. Une première partie de son Journal a trait à des événements de 1847 : 31 mai 1847. — Chez MTM Sand le soir. Convenus d'aller le lendemain au Luxembourg, ^•• avril. — A onze heures, avec M^{""} Sand et Chopin au Luxembourg. Nous avons vu ensemble la galerie, après avoir vu la coupole. Ils m'ont ramené, et je suis rentré chez moi vers trois heures. Revenu dîner avec eux. Le soir, elle allait chez Clésinger; elle m'a proposé d'y aller, mais j'étais très fatigué, et suis rentré. 9 mai. — Chez M["] Marliani le soir. Elle m'apprend la maladie de Chopin. Le pauvre enfant est malade depuis huit jours et très gravement. Il va un peu mieux à présent. 10 mai. — Été le matin chez Chopin, sans être reçu. 11 mai. — Chez Chopin vers onze heures... Dîné avec J... Elle m'a conduit vers neuf heures chez Chopin ; j'y suis resté jusqu'à minuit passé; M["]* dQR...y était, et son ami Herbant, 26 mai. — Chopin venu dans la journée ; il repart vendredi pour Ville-d'Avray. 1["] juillet. — À la Chambre le matin. Séance chez Chopin à trois heures. Jt a été divin. On lui a exécuté son trio, puis il l'a exécuté lui-même et de main de maître. 20 juillet, — Jour de mon départ de Champrosay où je vais passer plus de quinze jours. Reçu le matin même la lettre où M^{""} Sand me parle de sa querelle avec sa fille. 3,a,l,zc.bvG00gIe

The text on this page is estimated to be only 0.00% accurate

3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 5.34% accurate

. ■■y,-'. i»caufOiip d'avonlurcs Jins sa vie avaat de vieillir, il ;..
,iT!VL-!-a fiiiLore beaucoup tii iullrs choses, et de vilaines Chopin l't
(iu'oifTC Saml if devaient plus se penconi:cr (u"une S'Uile l-^iset avi-r
::j,:l'ih-en'-e, nu mois de mai-- nui.-ajit. l)elarr'ii\ -Iai.s sf^ii ■'■ ■'?■'■'./ a
iioié d'une fayon "mf.-î' ■ ■ les rient' i.it^uis sur ■', ■ n et Ge^irgc P.'ind cl -
^ s rapi ■ : :< i\ffc eux. il rcijiil ■■ ■ is avflux de Cbopui i'S i..mcné, 1. ■
chez (.hopin; j'y suis resté :■■-■:■- i- " ■ ' ■ ■'■'■'-'...y et "il, et son iimi
Herbant. t<> mi.- ' ■■ , - ..i* la journée ; il n-p^rt vendredi pourV.Hî 1"
jij" . — .-1 '■■■■■ ■'■■. 1- ri,;*in. Stauce chez GhopKi à-troi.s i.- n:5. Il
:• < m ■ ' ' .i à exécuté son trio, puisil l'a exf-'^ité lui-î!i' . ■ * ■:■ . -. di
maître. 20 ■.uillet. — ..'■ iv dt- II1-. ■ : ; nt de f'hamprosay où je vais
p'is-.r plus d': fpun7C j'ii-". iv'cu le matin même la lettre où M" Saiid nie
parle de sa queicUe avec sa fille. 3,a,l,zc.bvG00gIe

The text on this page is estimated to be only 10.57% accurate

F. CHOPIN par A. Kolberg, 1848 t,GoOgIf

The text on this page is estimated to be only 0.00% accurate

3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 20.90% accurate

FDÉDÉRIC CHOPIN EN FRANCE Chopin venu le malin.comme je déjeunais après être rentré du Musée où j'avais reçu la commande de la copie du Corps de garde. Il m'a parlé de la lettre qu'il a reçue; mais il me l'a lue presque tout entière depuis mon retour, Il faut convenir qu'elle est atroce. Les cruelles passions, l'impatience lon^ftemps comprimée s'y font jour ; et, par un contraste qui serait plaisant s'il ne s'agissait d'un si triste sujet, l'auteur prend de temps en temps la place de la femme et se répand en tirades qui semblent empruntées à un roman ou à une homélie philosophique. Chopin habitait encore au square d'Orléans, et prenait ses repas en compagnie de Gutmann ou de Grzymala. Sa santé déclinait, ses forces étaient nulles. Il ne sor^t qu'en voiture et n'en descendait point en cours de roule. On venait lui parler et Schlesinger, son éditeur, assis à ses côtés, traitait ses affaires au bord du trottoir. Malgré sa faiblesse il accepte de donner un concert souhaité par tous ses amis. Et ce concert sera son dernier en France. Il l'annonce à sa famille dans deux lettres successives, mentionne tous les détails et apprécie de nouveau la conduite de George Sand, non sans sévérité et non sans tristesse. Jeudi, 10 février 1848. Quant k moi, je me porte aussi bien que je peux. Pleyel, Perthuis, Léo, Albrecht, m'ont engagé k donner un concert. Depuis huit jours toutes les places sont prises. Je le donnerai dans la salie Pleyel, le 16 de ce mois. Il n'y a que 300 billets à 20 francs. J'aurai tout le beau monde parisien. Le roi, la reine, le duc d Orléans, le due de Montpensier ont fait prendre chacun dix places, quoiqu'ils soient en deuil et qu'aucun d'eux ne puisse venir. On s'inscrit pour un second concert que probablement je ne donnerai pas, car le premier m'ennuie déjà. M" Sand est toujours à la campagne avec Borie, son fils, I^ambert et Augustine, qu'on marie certainement, à ce qu'il soiizccb, Google

The text on this page is estimated to be only 11.92% accurate

96t TDÉDÉRIC paraEt, à rni certaĎD profesBenr de dessin de la
petHe -ville de TnHe, im ami de Borie. Elle ne m'a plus écrit im seul mot,
m nnn à eHe. Elle a ordonné au propriétaire de kmer «on appartement de
Paris. Sol m'écrit qu'elle est ěhez son père I>ndeveiit, en Gascogne. Son
mari est ici, il termine aes marbres pour l'E^osition qni aura lieu au
mars.'Soï a été malade chez son père. Ils n'ont pas d'argent, il vaut donc
mieux que Sol persse l'hiver dans un beau climat. Mais la pauvre s'ennuie.
Belle lune de miel/'En attendant, la mère écrit de beaux feuilletons dans les
Débals. Elle joue la comédie à la campagne, dans la chambre nuptiale de sa
fille ; elle s'oublie, s'étourdit comme elle peut, et ne s'èreillera que quand le
etEur loi -fera trop mal, ce cœur en ce moment accablé par la tête. J'ai fart
ma arràx l^dessus. Qoe Dieu la protè^, si elle ne sait pas discerner le -
véritable attachement de la ^tterie. J^UYesle, c'«st peat-^tre à moi «eid que
les autres paraissent diee fbttHurs, tandis que son bonheur est eSectivement
là où je ne l'a^rçois pas. Ses amis et ses voisins longtemps u'ont rien coatis
À ce qui s'est passé là ces dersiers ten^s, mais ils b'j sont probablement déjà
habitués. Enfin personne ne ponrra jamais sni-vre les traces d'une àme
tellement capricieuse. Huit années d'une vie rangée, c'était trop. Dieua
permis que ce Fussent les années où les enfants grandissaient, et si ce n'eût
été Tnoi, je ne sais depuis combien de temps les enfants seraient avec leur
père et non plus avec elle 'Et Maurice, à la première bonne occasion,
s'enfuira diea son père. Mois pent^re sont-ce là les coiMlrtians de Bon
existence, de" son talent d'écrivain, de son bonheur ? Que o^ ne te
tourmente pns, c'est ei lc»n déjà ! Le temps est tm :girBnd 'médecin. Jusqu'à
-présent je n'en sms pas encore remis. C'est .pour oela que je tie-voas écris
pas ; tout ce que je coimnence, je le brAle. Farst écrire ! et pourquoi ? Ne
vaut-il paE-mieux ne pas éoriveda tout? Mais ây a si loi^tempsqae nous ne
mam sommes vus sans auoune bataille^ sans aucune scène ! Bt je ne
pouvais aller chez elle, ayant pour eonditioD de garder Je silence sur «a
fille. La fille, an moment de se rtndre «bez son pèse, a va sa mère qm l'a -
reçae froidement. 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 16.49% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN "BN PRANCG 365 et qui n'apas rouluToir son gendre. "Mais enfin M"« Sand entretient au moins une froide correspondaDce avec sa Bile, cela me réjouit, car quelque lien existe encore entre la mère et la fille. La seconde lettre de QiopiB.pcéoède son concert de quelques jours. 11 février 1848. Mes bien chéris, ,'.^ Si je vous écris peu de chose aujourd'hui, c'est parce que ma pensée est occupée de mon concert, qui doit avoir lieu le 16 de ce mois. Mes amis sont venus un matin et m'ont dit que je devais donner un concert, que je n'aurais à me tourmenter de rien, seulement m'asseoir et jouer. Depuis huit jours tous les biOete «ontpris, et tous sont à -vingt francs. Le public s'inscrit pour un second concert (auquel j« ne pense pas). La cour a désiré quarante billets, et pourtant les journaux ont écrit que peut-être je donnerais un concert, et aussitôt de Brest, de Nantes, on a écrit à mon éditeur pour qu'il retienne des places. Un tel empressement in'étéQnne et je dois aujourd'hui me mettre à jouer, ce fût-ee que par acquit de conscience, car je joue moins bien qu'autrefois. Je jouerai (comme curiosité) le trio de Mozart avec Franchomme et Allard. Il n'y aura ni programmes, ni billets gratuits. Le salon est ooiifortablement arrangé et - peut éontanirrtirois'eentspecsoinkes.Pleirel plaisante toujours de ma sottise, et pour m'encourager à ce concert, il fera orner de fleurs les escaliers. Je serai comme chez moi et mes yeux ne rencontreront, pour ainsi dire, que des visages connus. J'ai déjà ôi le piano sur lequel je dois jouer... Je .donne beaucoup de leçons. Je suis accablé d'ouvrage de feufl côtés et avec cela je ne fais rien... Le ooDceitt ent liem le H jévûer, huit jours avant kcfaute du roi Louis-Philippe et la proclamation, de la deusièBie 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 17.31% accurate

386 FRÉDÉRIC CHOPIN République. Tout dans ce concert fut magnifique et exceptionnel. Les billets étaient ainsi rédigés : SOIRÉE DE M. CHOPIN Dans l'un des Salons de MM. Pleyel et G^o. O, rue Rocbechouart, Le mercredi 16 février 1848 à S h. 1/2 Rang Prix ; 20 francs. . . Place réservée. Dans Un nid d'autographes, Oscar Comettant décrit ces billets : « Les lettres, d'écriture anglaise, étaient gravées au burin et imprimées en taille douce, sur du beau papier micarton glacé, d'un carré long, élégant et distingué. » Le programme comprenait : Première partie Trio de Mozart, pour piano, violon et violoncelle, par MM. Chopin, Alard et Franchomme. Airs, chantés par M^{lle} Antonia Molina di Mondî. j oc urne l composés et joués par M. Chopin. Air chanté par M^{lle} Antonia Molina di Mondî. R^o -p nf [•^""ip^^é^s et jouées par M. Chopin. I Seconde partie Scherzo, Adagio el Finale de la-Sonaleen sol mineur pour Fiano et violoncelle, composée par M. Chopin et jouée par auteur et M. Franchomme. Air nouveau de Robert le Diable, de Meyerbeer, chanté par M. Rog^{er}. Soliz'ccbyGoOgle

The text on this page is estimated to be only 22.57% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN EN FRANCE 357 Préludes 1 ■ Mazurkas \
composés et joués par M. Chopin, Valse \ Accompagnateurs ; MM. Aulary
et de Garaudé. ' Cette soirée eut un éclat resplendissant et le meilleur
souvenir en est dans le compte rendu de la Gazette musicale • du 20 février.
Un concert de Variété des pianistes est chose trop rare pour qu'on le donne,
comme tous les autres concerts, en ouvrant à deux battants les portes à
quiconque veut entrer. Pour celui-ci une liste avait été dressée : chacun y
inscrivait son nom : mais chacun n'était pas sûr d'obtenir le précieux billet :
il fallait des protections pour être admis dans le saint des saints, pour
obtenir la faveur de déposer son offrande, et pourtant cette offrande était
d'un louis ; mais qui n'a pas un louis de trop dans sa bourse lorsqu'il s'agit
d'entendre Chopin ? De tout cela, il est résulté naturellement que la fine
fleur de l'aristocratie des femmes les plus distinguées, des toilettes les plus
élégantes, remplissait mercredi les salons de Pleyel. Il y avait aussi
l'aristocratie des artistes et des amateurs, heureux de saisir à la volée ce
sylphe musical, qui avait promis de se laisser approcher, voir et entendre,
une fois par hasard, et quelques heures durant. Le sylphe a tenu sa parole, et
avec quel succès, quel enthousiasme ! Il est plus facile de vous dire l'accueil
qu'il a reçu, les transports qu'il a excités, que de décrire, d'analyser, de
divulguer les mystères d'une exécution qui n'a pas d'analogue dans notre
région terrestre. Quand nous aurions en notre pouvoir la plume qui a tracé
les délicates merveilles de la reine Mab, pas plus grosse que l'agate qui
brille au doigt d'un alderman, de son char si menu, de son attelage si
diaphane, c'est tout au plus si nous arriverions à vous donner l'idée d'un
talent purement idéal, et dans lequel la matière n'entre à peu près pour rien.
Douze. bvGoogle

The text on this page is estimated to be only 14.07% accurate

383 PI^OÉRIC CHOPIN Pour faire comprendre Chopin, nous ne
connaJssiiMis que Chopin lui fOiéme : tous ceux tpii assistaient à la séance
de mercredi en sont convaincus autant que nous. Le pro^^mme annonçait
d'ahom ud tcio de Mozart,, que Chopin, Alard et Franchomme ont exécuté
de manière qu'on désespère de l'entendre jamais aussi bien. Puis Chopin a
joué des études, des préludes, des mazurkas, des valses; il a dit ensuite sa
belle sonate avec Franehmiraec Ne nous demandez pas comment tous ces
chefs-d'œuvre, petits ou grands, ont été rendus. Nous l'avons déclaré
d'avance, nous renonçons à reproduire ces mille et mille nuances d'uB génie
exceptionnel, ayant à son service une organisation de même espèce. Nous
dirons seulement que le charme n'a pas cessé un seul instant d'agir sur
l'auditoire, et qu'il durait encore après que le concert était fini. Noa satisfait,
aux répétitions, du début de sa sonate pour piano et violoncelle, Gbopia la
retrancha du programme. Il dut ménager ses forces et réalisa des prodiges
de nuances au piano pour remédier à sa faible sonorité. Si fatigué quand
même, il faillit s'évanouir dans le foyer des artistes^ o Chaipiâ fois nuB
Chopin vint sur l'estrade prendre place au piano, dit Oscar Gomettant, il
marchait droit, sans aucune faiblesse apparente. Son visage ét^t pAle^ mais
sana qu'il parût profondément altéré, et il joua ce soir-là comme il jouait
toujours. Il, Chopin et George Sand se rencontrèrent une dernière fois, et
par hasard, au commencement du mois de mars 1848. Le lendemain de
cette rencontre, Chopin écrivit à Solange désinger : > Paris, 5 mars 1848. Je
suis allé hier chez M^r Marliani, et en sortant^je me suis trouvé dans la
porte de l'antichambre avec Madame votre mère qui entrait avec Lambert.
J'ai dit un bonjour à Madame 3,a,1,zc.bvG00gIe

The text on this page is estimated to be only 13.88% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN «FRANCE 389 votre mère et ma seconde
paï-ole était s'il 7 avait loit^teidps qu'elle a reçu de vos neay»lies. w Il y a
une semaine, m'a-t-on répondu. — Vona n'en aviez pas hier, avant-hier?
— Noq. — Alors, je vous apprends que vous êtes grand'mère ; Soloage a
une fillette, et je suis aise de pouvoir vous donner cette nouvelle le
premier. » J'ai salué et je suis descendu l'escalier. Combes l'Allyssinien (qui
du Maroc est tombé droit dans- la Révolution) m'accompagnait, et comme
j'avais oublié de dire que vous vous portiez S en, chose importante, pour
une mère surtout (maintenant vous le comprendrez facilement, mère
Solange), j'ai prié Combes de remonter, ne pouvant pas grimper moi-même
et dire que vous alliez bien et l'enfant aussi. J' attendais rAbjssinien en bs»
qriand Madame votre mère est descendue en même temps que moi et m'a fait
avec beaucoup d'istérêt des questions sur votre santé. Je lui ai. répondu que
vaoa m'avez écrit vous-même aacragon deux mots le lendemain de la
naissance de votre enfant, que vous avez beaucoup souffert, mais que la vue
de votre tillette vous a fait tout oublier. Elle m'a demandé si votre mari était
auprès de vous, j'ai répondu que l'adresse de votre lettre me paraissait être
mise de sa main. Elle m'a demandé comment je me portais, j'ai répondu que
j'allais bien et j'ai demandé la porte au concierge. J'ai salué et je me suis
trouvé square d'Orléans, à pied, reconduit par l' Abys^ sinien... C'est à
Cette rencontre que George Sand fait allusion dans sa Histoire de ma vie
en disant : « Je le revis un instant en mars 1848. Je serrai sa main
tremblante et glacée. J'eus voulu lui parler, il s'échappa. C'était à mon tour de
dire qu'il ne m'aimait plus. Je lui épargnais cette soif d'Éraaas et je remis tout
aux mains de la Providence et de r»«eniB. . « Je ne devais plus le revoir. Il
y avait de mauvais easvra entre nous. Il y en eut de bons aussi qui ne surent
pas- s'y prendre;.. 1 Invité depuis longtemps à se rendre en Angleterre et en
3,a,1,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 21.40% accurate

390 FRÉDÉRIC CHOPIN Ecosse, Chopin se décida à partir, et la Gazelle Musicale annonçait le 2 avril 1848 son prochain voyage à Londres. En 1846 et en 1847 Chopin fit paraître ses dernières compositions : Trois Mazurkas, Op. 59 ; Barcarolle, Op. 60 ; dédiée à M^{me} la baronne de Stoczkhausen ; Pohnaise bantaisie en la bémol majeur, Op. 61, dédiée à M^{me} A. Veyret ; Deux Nocturnes en si majeur et mi majeur, Op. 62, dédiés à M^{me} R. de Konneritz ; Trois Mazurkas, Op. 63, dédiées à M^{me}* la comtesse Laura Czosnowska ; Trois Valses, Op. 64, la première en ré bémol majeur, dédiée à M^{me}* la comtesse Potocka, la seconde en ut dièze mineur, dédiée à M^{me} la baronne de Rothschild, la troisième en la bémol majeur, dédiée à M^{me} la baronne Bronicka ; Sonate pour piano et violoncelle, Op. 65, dédiée à M. A. Franchomme. Le terme de Barcarolle est attribué à des œuvres musicales rappelant les chansons des gondoliers vénitiens ou ayant / un rythme analogue. En ce genre Chopin s'est borné à un seul essai, très réussi. Sa Barcarolle a la forme de la plupart de ses Nocturnes ; elle comprend trois parties dont la troisième est une reprise modifiée de la première. A Tausig, cette Barcarolle représentait un dialogue amoureux dans « une discrète gondole », accentué par une" cantilène soutenue à la basse d'un thème au rythme herceur. Dana \di Barcarolle de Chopin, dit Maurice Ravel, ce thème en tierces, souple et délicat, est constamment vêtu d'harmonies éblouissantes. La ligne mélodique est continue. Un moment, une mélodie s'échappe, reste suspendue et retombe mollement, attirée par des accords magiques. L'intensité augmente. Un nouveau thème éclate, d'un lyrisme magnifique, tout italien. Tout s'apaise. Du grave s'élève un trait rapide, frissonnant, qui plane sur des harmonies précieuses et tendres. Ou songe à une mystérieuse apothéose. 3,a,l,zc.bvG00gle

The text on this page is estimated to be only 26.18% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN BN FRANCE 301 Dans la Polonaise-Fantaisie, Chopin s'écarte de la forme et du rythme distinctifs de la Polonaise. Il conserve toute sa liberté d'expression et l'emploie à traduire tragiquement le désespoir d'une nation vaincue. Dans une même pensée, Chopin semble associer ses propres douleurs à celles de sa patrie. La Polonaise-Fantaisie est un sublime chant d'agonie, à la fois douloureux et héroïque. « Elle me semble, à moi, si touchante ! dit C. Saïut-Saëiis. Découragement et désillusion, regrets de quitter la vie, pensées religieuses, espérance et confiance en l'immortalité, elle exprime tout cela sous une forme éloquente et captivante. » La Sonate pour piano et violoncelle est plus estimée pour sa réalisation technique que pour ses beautés musicales. Chopin l'écrivit pour répondre aux sollicitations de son ami le violoncelliste Franchomme. Des Trois Valses, Op. 64, la première est très connue et surnommée la valse du «petit chien qui tourne sur lui-même ». Elle fait penser à un tourbillonnement rapide. Une anecdote se rapporte à sa composition. Un petit chien de George Sand ■ avait l'habitude de jouer en tournant sur lui-même pour attraper sa queue. George Sand plaisantant, dit un jour à Chopin : « Si j'avais votre talent, je composerais un morceau

The text on this page is estimated to be only 15.84% accurate

303 FnâDémc chopin calme et pur s'élèi^e au milieu de l'oeuvre, attestant un Bonheur suprême. Les deux Nocturnes, Op. 6â, ne sont pas- parmi les meilleurs de Chopin et cependant la Gazette Musicale du 17 janvier 1847, publiait à leur sujet cette appréciation qui contient un véritable dogme sur les aptitudes indispeas^les- à l'interprétation des œuvres de Chopin. Ces deux Nocturnes d'un mouvement lent, d'une teinte mélancolique, exhalent de mystérieux parfums de poésie. Ici, encore, il faut une exécution fine, délicate, d'une exquise sensibilité. Ces mélodies fiévreuses, cette harmonie inquiète ^ réclament un toucher sympathique, une âme au bout des doigts. Une intelli^nce, une sensibilité, « une fme au bout des doigts », voilà vraiment ce que la musique de Chopin exige, sinon elle est incomprise et dénaturée. Puissent tous ceux dépourvus de ces dons suprêmes lui épargner cette profanation. La musique de Chopin est la musique de ceux qui ont partie de l'élite humaine, par l'intelligence et par le cœur. 3,a,l,zc.bvG00gIe

The text on this page is estimated to be only 11.59% accurate

CHAPITRE IX 184S-LS49 Chopin en Angleterre et en Ecosse. — Jane W. Stirling. — Chopin à Londres, — Lettre de Jane Stirling. — Concerta de Chopin à Manchester, Glasgow, Edimbourg. — Son séjour en Ecosse. — Retour à Londres. — Dernier concert au Guildhall — Chopin revient à Paris. — Le Journal de Delacroix. — La maladie de Chopin. ~ Sa situation financière. — Curieuse histoire. — Chopin habite rue de Valenciennes et place Vendôme. — • Ses derniers jours et sa mort. — Ses funérailles ; leur description par Théophile Gautier. En allant en Angleterre, Chopin se laissa aux incitations répétées de son élève Jane Stirling, une Ecossaise. En 1844, Chopin lui avait dédié ses deux Nocturnes, Op. 5S, et pendant les deux dernières années de sa TM il fut entouré^ de dévouement sans borne de cette femme admirable. Jane-Wilhelmina Stirling naquit le 11 août 1844, et mourut au mois de septembre 1859, à Calder House, près d'Edimbourg. Riche, intelligente, aimant les arts, elle connut 11. Je dois* la remercier de m'avoir* donné son portrait en* Meiten ca chapître, et du b«m portrait de Jane-Wilhelmina Stirling; (portrait qui t'ut l'occasion d'acquiescer) à la gracieuse obligeance de M^e Anne-D. HouatouD, dont ta grand" mère. M» SURIN, était la belle-sœur de Jane Stirling^ Je dois remanier encore- M. J. Uysard Sandori, rédacteur «i Sandori i Londres, qui m'a aidé dans mes* investigations ■. E. G. 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 18.53% accurate

394 FRÉDÉ Paris, de. 1840 à 1850, la plupart des artistes et des écrivains célèbres. On prétendit que le peintre Ary Scheffer avait reproduit ses traits dans la figure d'un des personnages de son tableau « Christus Gonsolator ». En France, Jane Stirling ' habitait Paris et Saint-Germain-en-Laye, en compagnie de «a sœur atnée, M''' Katherine Erskine. Dans son pays, dans sa famille, elle désirait recevoir Chopin et elle le suivit dans ses déplacements et se préoccupa d'une grande partie de ses aifaires. Chopin écrivait à sa famille :

The text on this page is estimated to be only 20.68% accurate

FBÉRÉR:C CHOPIN EN FRANCE 39!^ offrait à Chopin l'assistance d« sa fUle, habitant Londres et lui écrivait le 3 uljai : Mon ch;r Chopin, Vous êtes à Londres et je ne puis vous en faire les honneurs ! C'eût été pour moi une fête que de vous y voir apprécié, fêté comme à Paris; puisque c'est impossible, permettez du moins que je procure à mes enfants le plaisir de vous recevoir chei eux. Je ne sais si vous vous rappelez ma fille aînée ; elle était presque enfant lorsque vous la vîtes à Paris ; néanmoins votre jeu et vos compositions firent sur elle une impression des plus vives. Elle n'a cessé d'étudier vos œuvres, elle serait enchantée de vous revoir et d'étudier plus à fond celte musique qu'elle adore, en vous l'entendant jouer. Vous ne lui refuserez pas un bonheijr auquel elle aspire à double titre, comme fille de Moscheles et comme nièce de votre ami Léo, De son côté elle serait enchantée de vous être utile, et son mari, M. Roche, qui compte lui-même vous remettre ces mots, ne manquera pas de vous faire part de toutes ses bonnes intentions pour la réussite de vos plans à Londres, J'espère donc qu'il y aura de nombreux et d'agréables rapports entre vous, et je vous prie de croire que j'y prendrai une part toute vive et tout amicale. 1.

MOSCHELES. La haute société anglaise fêta Chopin et il se trouva sans cesse au milieu d'un monde fortuné et puissant, et en contact d'hommes célèbres. Il donna d'abord deux concertsmatinées : le 23 juin chez M"* Sartoris, et le 7 juillet chez Lord Falmouth ; puis il joua dans trois soirées, chez Lady .Gainsborough, chez le marquis de Douglas et chez la duchesse de Sutherland, en présence de la reine Victoria et du prince Albert. Il ae trouve avec Carlyle, Dickens, Samuel' Rogers, lady Byron.

Malheureusement sa faiblesse l'oblige 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 12.54% accurate

3W riÈDtiuc casMN À décliner maintes invitations. Il sort en voiture et ne monte plus les escaliers ; il suffoque et son domestique doit le porter. Il lutte courageusement, il nargue son mal, mais sa gaieté est amère. Il s'astreint à donner à ses élèves des leçons et à jouer du piano. car il a besoin d'argent. Il utilise de préférence la Société Philharmonique -et se joue parfois de la cello & ce n'est qu'après qu'il ne se donne pas la peine de le démentir. Cette existence brillante est exposée par lui dans une longue lettre à sa famille, on voit un vrai journal dont la lecture est instructive et montre très exactement sa vie en Angleterre. Mes très chers et très aimés. Je vous remercie pour votre bonne lettre qui m'est parvenue à Londres il y a une dizaine de jours. Je suis resté trois mois à Londres, j'étais assez bien portant. J'en ai donné, avec succès et sans grand bruit, deux conférences ; l'une chez M^{me} Sartoris, l'autre chez lord Falmouth. M^{me} Sartoris, née Fanny Eemble, est la fille, jeune épouse, d'un célèbre acteur anglais ; elle est elle-même une célèbre cantatrice qui n'apparaît que deux années sur la scène, et s'est mariée avec M. Sartoris, homme du monde fort riche. Elle a été adoptée par toute la haute société londonienne, fréquente partout et tous fréquenteront chez elle. C'est une connaissance que j'ai faite à Paris. Lord Falmouth, grand amateur de musique, célibataire, grand seigneur, m'a offert, pour mon concert, son hôtel de Saint-James Square. Il a été très aimable pour moi. On pourrait lui faire Taumône de deux yards dans la main, et à la maison il a une quantité de laquais mieux habillés que lui. J'ai connu sa nièce à Paris, mais ce n'est qu'au concert à Londres que je l'ai revue. À un de mes concerts Maïa a chanté trois fois et j'ai joué quatre fois ; au second M^{me} Viardot a aussi chanté trois fois, et j'ai joué quatre fois, ce qui a beaucoup plu aux Anglais, qui ne connaissent pas nos concerts courts 3, a, l, zc. bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 15.96% accurate

OÉRIC CHOPIN EN FRANCE 997 «tezpéâtifs; ils n'aiment que les concerts trte lon^, aux énormes programmes de vingt numéros. Je vous envoie quelques mots ds l'A Ihênée, journal estimé parmi les artistes. Je n'en ai pas d'autres; du reste, que vous importent ceux on quel([u'an "vient dire : C'est bien 1 — ^ Que Autek vous traduise ce journal. J'ai limité le nombre des auditeurs à deux cents chez lord Falmonth, et à cent cinquante chez M'' Sertaris, ce qni m'a rapporté, tous frais déduits, le billet étant à une ^inée, près de 300 guiuées. Londres ostextrêmementncat cher pendant la saison; le logement seul, (oui dénudé (il est vrai que j'avais mi salon irée grand et fort élevé où se trouvaient "trois -pdanos à queue, l'un qui m'avait été envoj^ par Pleyel, l'autre qu'Erard m'avait préparé, et le troisième prêté par Broadwood), 'le logemeot seul,dis-je, m'a coûté 80 livres, parce qu'il avait de grands et superbes ««caliers et une entrée magnifique sur la rue Dover Street, près de Piccadilly. Comptez maintenant la voiture, le domesticfue: tout coûte énormément, de sorte que si je n'avais eu chez moi quelques leçons par jour à une guinée, je ne sais pas ce que je serais fleveciu. J'ai eu quelques soirées magnifiques dès mon arrivée, et je ne sais si je vous ai écrit que laducneœe de Sutfaerland a eu une fois cbrez elle, à dîner et & la soirée,la reirte et plus de quatre-vingts personnes du plus grand monde londonien. Outre le prince de Pmsae (qui était à la veille de son départ) et la famille royale, il n'y avait que des grands seigneurs comme le vieux Wellington et beaucoup d'autres du mime genre. La duchesse m'a présenté à la reine qui a été très aimable et m'a deux fois adressé la parole. Le prince Albert s'est approché du piano. Tous m'ont dit que ce sont là de rares faveurs. Parmi les Italiens qui ce soir-là ont aussi Chanté, il y avait Mario, Lablache et Tamburini. Après cette soirée chez la duchesse de Sutherland, on m'e dit que je jouerais chez la Teine ; mats pourtpiâi n'y ai-je pas joué, je n'en sais rien,sans doute paruce qneje n'ai fait aucune démarche pour cela, et ici on doit faire des démarches pour 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 21.15% accurate

393 FRÉDÉRIC CHOPIN toutjily aune si grando afftaence de choses. Non seulement je d'qî fait aucun elTort, mais je ne suis même pas allé rendre une visite au directeur de l'orchestre de la cour, à celui qui organise les concerts de la reine, et est chef d'orchestre de la Société philharmonique. Cette Société m'a offert de jouer dans sa salle; c'était une grande faveur ou plutôt une grande distinction, car chaque artiste nouveau venu implore cette grâce, et ni Kalkbrenner cette année, ni Halle n'y ont joué malgré toutes les peines qu'ils se sont données; mais moi j'ai refusé, ce qui, parmi certains musiciens, a fait un très mauvais effet, surtout parmi les directeurs. J'ai refusé, d'abord parce que je n'étais pas très bien portant, c'est la cause que j'ai donnée, et elle était vraie ; ensuite parce qu'il m'aurait fallu iouer un de mes concertos avec orchestre, alors que ces messieurs ne font qu'une répétition et encore une répétition publique, à laquelle on peut assister avec des billets non payants. Comment était-il possible de jouer et de répéter? Nous aurions certainement mal joué..., Donc j'ai fait remercier la Société Philharmonique. Un journal l'a pris en mauvaise part, mais cela ne fait rien. Après mes matinées, beaucoup de journaux ont écrit de bous articles, à l'exception du Times, dans lequel écrit un certain Davison, _ créature de feu Mendelssohn; ce personnage ne me connaît pas et s' imagine, à ce qu'on m'a dit, que je suis un antagoniste de Mendelssohn. Tout cela ne me fait aucun tort. Vous voyez seulement qu'en ce monde les hommes sont toujours portés à dire autre chose que la vérité. Mais revenons à la société londonienne. Le prix de mes concerts à Londres était de 30 livres, mais je n'ai eu que trois soirées pareilles... Chopin nomme ensuite tous les membres de l'aristocratie anglaise fréquentés et vus par lui. Il assiste dans la loge de M"« Grote, femme d'un membre du ParlomeDt, au début d© Jenny Lind dans la Somnambule, au Queen's Théâtre. M.Broadwood fils, le directeur de la célèbre maison anglaise de piano, l'entoure de prévenances et de soins jusqu'au moment de son départ pour Edimbourg. 3,a,l,zc.bvG00gIe

The text on this page is estimated to be only 22.68% accurate

FBÉDÉRIC CHOPIN 'eN FIUNCE 393 A Edimbourg, continue Chopin, où l'oii m'avait retenu un appartement dans le premier h&tel (Douglas's hôtel), je me suis arrêté, pour un jour et demi afin de me reposer... J'ai trouvé là d'aimables amis de mes amis, qui, dans leur voiture, m'ont fait parcourir toute la ville. Maintenant tout le monde part pour l'Ecosse, pour l'ouverture de la chasse. Après m'être reposé à Edimbourg et avoir entendu dans un magasin de musique un aveugle jouant une de mes mazurkas, j'ai pris place dans une voiture attelée à l'anglaise, c'est-à-dire dont le cocher conduit, monté sur un des chevaux, et qui m'avait été envoyée par lord Torphichen, et je suis arrivé ici à douze milles d'Edimbourg... L'endroit s'appelle Calder House. C'est un vieux manoir entouré d'un immense parc aux arbres centenaires, et d'où on ne voit que pelouses, arbres, montagnes et ciel... Je devrais aller aussi à Keir, très bel endroit connu, non loin de Stirling, chez M. Stirling, Quelles excellentes personnes que mes Ecossaises ! Je ne peux rien désirer que je ne le reçoive immédiatement ; on m'apporte même chaque jour les journaux parisiens. Je suis bien, j'ai le calme et le repos ; mais dans huit jours il me faudra partir. Lord Torphichen m'invite à venir passer ici tout l'été prochain ; j'y passerais volontiers toute ma vie, mais qu'en résulterait-il ? Je suis logé loin de tout le monde afin que je puisse jouer à mon aise et faire ce que bon me semble sans me gêner, car chez les Anglais, ' Dartek peut vous le dire, la première chose pour les hd^es, c'est de ne se gêner en rien. J'ai trouvé dans mon apjsartement un piano de Broadwood ; au salon il y a un piano de Pieyel que Miss Stirling a amené avec elle. En Angleterre la vie de château est très agréable. Chaque jour il arrive du monde pour quelques jours. L'ameublement de la maison est des plus élégants ; la bibliothèque, les voitures sont à la disposition de chacun, ainsi que les nombreux serviteurs, etc. D'habitude on se réunit pour le lunch & deux heures (chacun déjeune chez soi quand il veut et comme il veut), et à sept heures pour le dîner. Le soir on reste au salon 3,a,l,zc.bvG00gIe

The text on this page is estimated to be only 15.73% accurate

400 whédIric ofiOPiN aussi longtemps qu'on le désire. Je joue chaque soir au vieux lord des chansons écossaises que l'excellent nomme me chantonne et il m'expieime en français, comme il peut, ses sentiments. Quoique toutes les personnes de la haute société, et surtout les dames, parlent le Erançais, cependant la eoaversaiioQ générale a lieu d'ordinaire en anglais, et alors je regrette de ne pas connaître eette langue ; mais je n'ai ai le temps, ni l'ettvie de l'apprendre. Du reste, je comprends le langage usael ; je ne me laisserais pas vendre, ni mourir de fûm, niats c« n'est pas assez... Le iS août, on m'attend à Manchester, où je dois jooer à un concert auquel preodront part les chanteurs italiens de Londres : Alboni, etc. On m'olFre pour cela soixante guinées, ce n'est pas k dédaigner, aussi ai-je accepté, et dans huit jours je pars... Après le concert je reviendrai vers Glasgovf, chez la beÛe-sœur de mon Lord, et de là chez lady Murray, puis à Stirling, et tout au commencement d'octobre à Edimbourg, où l'on veut que je joue. Si cela peut me rapporter quelque chose, et si j'ai des forces je le ferai volontiers, car je ne sais comment cet hiver je me tirerai d'affaire. J'ai comme toujours mon appartement à Paris, mais je ne sais comment cela ira. Beaucoup de persoTines à Londres veulent me retenir pour l'hiver, malgré le climat. Quant à moi, je voudrais autre chose, mais je ne sais quoi. En octobre je verrai et j'agirai selon l'état de ma santé et de ma bourse ; c'est pour cela que cent guinées de plus dans la poche ne feront pas de mal. Si ce Londres au moins n'était pas si noir, ni les gens si lourds, s'il n'y avait pas cette odeur de charbon, ni ces brouillards, je me mettrais même à apprendre l'anglais. Mais les Anglais sont si différents des Français auxquels je me suis attaché comme aux miens propres 1 Ils pèsent tout à la livre sterling et n'aiment l'art que parce que c'est du luxe ; oe sont d'excellentes gens, mais si originaux que je comprends qu'on pnîsse soi-même deveaiir raide ici : on se change en machine. Si j'étais plus jeune, je ferais peut-être de moi une machine, je donnerais des concerts dans tous les coins, et je leur jouerais des choses les plus drô3,a,l,zc.bvG00gle

The text on this page is estimated to be only 17.96% accurate

FRÉDÉRIC CaOnN BH FRANCS 4fil les, pourvu que cela rapportât ffcos ; mais maintenant, il, est difficile de faire de soi nne machine. Par Jane Stirling, Chopin connu à Londres le célèbre historien anglais Gariyle et sa femme, Jane, dont la personnalité a motivé tant d'études et de discue^ons. Jane Gariyle entendit Chopin à un de ses premiers concerts et son impression ' fut vive. Elle commaniqua ses sentiments à son amie Jane Stirling dans une lettre ' curieuse, parsemée de ces expressions nuageuses chères à Carlyle, et révélatrice de la séduction profonde exercée par Chopin sur tous ceux qui l'entendaient. Ma chère Miss Stirling, M. Frédéric Chopin ne parle pas anglais et ne comprend pas l'anglais parlé] Je le regrette infiniment I Toutefois je me demande s'Û peut le lire ? Dans cette supposition je vous envoie quelques vers, en son honneur et à sa gloire, écrits par le capitaine Antoni Sterling, — le frère de John, — qui m'accompagna l'autre jour au concert de M, Chopin. Je trouve qu'il'! n'appartiennent pas autant à cette espèce de prose enragée qui forme l'ensemble de ses effusions poétiques. Peut-^tre valentils ta peine d'être donnés à M. Chopin, avec ma bénédiction inarticulée, Puisse-t-il seulement en saisir la pensée .. Peutêtre pouvez-vous versifier gentiment, et dans ce cas je vous prierais de traduire cette poésie en vers français, pour qu'il la comprenne mieux. Je préfère sa musique à toutes les autres, car je sens qu'elle n'est pas un échantillon de son ar,t offert à l'admiration du monde, — et c'est l'effet que me produisent la plupart des musiques, — mais bien le reflet d'une partie de son âiine et de 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 20.43% accurate

4Q2 FaÉDÉnic chopik 63 vie, prodiguée en faveur de ceux qui ont des oreilles pour eolendre et des cœurs pour comprendre. Je m'imagine que chacune de ses coïnpositions a dû lui laisser beaucoup moins de jours à vivre ! Oh I je voudrais qu'il pût parler anglais, car je pourrais lui causer un peu, avec tout mon cœur... ; car même avec ma faculté de m'exprimer et de Parler anglais, je suis < intermittente » comme disait mon mari autre soir... Affectueusement à vous. Juillet 1848 Jame Carlyle. Cette déclaration émue d'une nature féminine supérieure est un pieux hommage au génie de Chopin^ Pourtant tous les parfums .de la gloire ne l'enivraient plus, son esprit n'avait plus d'enthousiasme, la tristesse étreignait son âme douloureusement, car la vie lentement se retirait de son corps. Il ne se leurrait point sur son état, mais il affectait une certaine tranquillité afin de ne pas gêner ses amis, il s'épaDchait en secret à quelques intimes et alors ses confidences étaient d'une ironie déchirante. Ainsi cette lettre à FoDtana ' empreinte d'une résignation sarcastique et qui est tragique i comme les propos d'un mourant qui veut braver la mort : | Galder House, Mid Calder. Ecosse. | 18 août 1848. Ma chère vie ! Si je ne me sentais mieux, je serais allé demain à Londres pour t'embrasser. Peut-être qu'il ne nous arrivera pas de longtemps de nous revoir. Nous sommes, toi et moi, comme deux vieilles vieilles sur lesquelles le temps et les circonstances ont joué leurs malheureux petits trilles. Ouï deux vieilles vieilles, quoique tu voulusses refuser d'être compris dans ee nombre, c'est-à-dire parmi les vieilles. Mais ni la beauté ni la vertu n'en auraient point souffert. La tabie d'harDiailizc^bvCoOglf

The text on this page is estimated to be only 24.48% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN En FRAN S 403 inonïe est excellente, ce ne sont que les cordes qui ont sauté et quelques chevilles n'y sont plus. Le seul malheur consiste en ce que nous sortons de l'atelier d'un maître célèbre, quelque Stradivarius sai generis, qui n'est plus là pour nous rac» Gommoder ; des mains inhabiles ne savent pas tirer de nous des sons nouveaux et nous refoulons au fond de nous-mêmes tout ce que personne ne peut en tirer, faute d'un luthier. Je suis tout prêt à crever, et toi, tu dois devenir toujours, plus chauve et vas te pencher sur ma pierre tumulaire comme les saules, — te souviens-tu ? — qui montreat leur front chauve. Je ne sais pourquoi feu Jean et Antoine sont toujours présents à ma^ {lensée, et Witwicki, et Sobanski... ceux dont l'harmonie était a plus rapprochée de la mienne, sont aussi morts pour moi. Même Ennicke, notre meilleur accordeur, s'est noyé, et c'est pour cela que je n'ai point, dans tout l'univers, de piano qui soit accordé à mon gré. Moos aussi est mort et personne ne me confectionne plus d'aussi commodos chaussures. Si encore cinq ou six s'en vont vers les portes de saint Pierre, alors adieu ma vie si confortable... Je t'écris des bêtises, parce qu'il n'y a rien de spirituel dans ma cervelle. Je yégète, j'attends l'hiver avec patience. Je rêve tantôt de la maison, tantôt de Rome, tantôt du bonheur, tantôt du malheur, et je suis devenu si condescendant que j'aurais même pu entendre un oratorio deSoWinski et n'en point mourir 1 Je me souviens de Norblin, le peintre, qui disait qu'un certain artiste, à Rome, vit l'œuvre d'un autre artiste et cela lui fut si désagréable qu'il... mourut. Ce qui me reste, c'est un grand nez et le quatrième doigt mal exercé. Tu seras un vaurien si tu ne réponds pas, ne fût-ce que par un mot, à la présente missive. Tu as choisi une mauvaise saison pour ton voyage. Néanmoins que le dieu des ancêtres te conduise t Sois heureux, je crois que tu fais bien de t'installer à New-York, et non à la Havane. Si tu vois Emerson, notre célèbre philosophe, rappelle-moi à son souvenir. Embrasse Herbet et donne-toi un baiser à toi-même sans Caire ia grimace. Ton VIEUX Chopik. Douze.

bvGoOgIc

The text on this page is estimated to be only 15.02% accurate

181 FnéDBKIC CH'^PIN A Londres, Chopin avait trouvé ses élèves Teïlefsen et Liadeay Sloper. En Ecosse il fut rejoint par le prince Alexandre Gzartorj'ski et la princesse Mapcelline, dévoués à sa personne, Mal^é sa faiblesse physique, il montre une agitation fébrile, donne des concerts dans des villes éloignées les unes des antres et passe une partie de son temps dans les châteaux des parents de Jane Stirling : à Calder Honse, chez Lord Torphichen ; k Keir (Pcrtshire), chez Willi«m Stirling ; à Johnstone Castle, chez Ludovic Houstoun. Le 28 août, il joue à Manchester, le 27 septembre à Glasgow, en matinée, au Mercbant Hall, et le 4 octobre à Edimbourg. En cette dernière ville le programme du concert était établi de cette sorte : HoPETOUN Booms, Queen Street Monsieur Chopim's Soirée Mcisic&lb Programme i. Andante et Impromptu ; 2. Etudes ; 3. Nocturne et Berceuse ; 4. Grande Valse Brillante ; 5. Apdante précédé d'un Largo ; 6. PréIndes, Ballade, Mazurkas et Valses. A Edimbourg, Chopin n'était pas très connu et ce concert n'était attendu que par la haute société. Le prix des places fixé à une demi-guinée 'était très élevé, et Jane Stirlii^, craignant que l'auditoire ne fût assez nombreux, acheta pour douze cent cinquante francs de billets. L'action était belle, mais eUe devait être dépassée en beauté par d'autres pins magnifiques. Le piamo Broadwood joué par Chopin dans ses 1. La Euioée « caiei d'avoir cours. Elle valait 2S Tranci 31 centimes. Douze. bvGoOgIf

The text on this page is estimated to be only 17.05% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN EN ÉCOSSE 405' concerts en Écosse
aurait été Tendu avec une majoration de sept cent cinquante francs, a-t-on
dit, sans preuve certaine. Le programme de ces concerts variait peu. Chopin
n'interpréta aucune de ses œuvres longues et importantes. Il jouait surtout
l'Andante Spianato de sa Grande Polonaise, Op. 22, la Berceuse, la Valse en
ré bémol. Op. 64, n° 1, le Scherzo en si bémol mineur, l'Étude en ut dièse
mineur. Op. 25. Dans tous les journaux la critique fut élogieuse et les
jugements identiques à ceux déjà énoncés en France. À Coldenhouse,
Chopin causant de choses musicales avec M^{lle} Stirling, sœur de Jane
Stirling, lui déclara que chaque son, et même le battement d'une
mouche sur la vitre d'une fenêtre, lui suggérait une idée musicale. M^{lle}
Stirling exprimant le désir d'entendre une de ses œuvres qui pouvait
rappeler le murmure d'une eau courante, Chopin reconnut à cette
description l'Étude en ut dièse mineur, Op. 25, et la joua immédiatement.
Son jeu devenait de plus en plus faible, et, dit Osborne, trop délicat pour
provoquer de l'enthousiasme. Le 1^{er} octobre, Chopin écrivait à, Graymala :
Keir, Perthshire. Dimanche. Avec la lettre, que j'ai reçue à Johnstone Castle
et dans laquelle tu m'informes de ta soirée passée au Gymnase avec Soir,
m'est arrivé un mot du prince Alexandre Czartoryski arrivé avec sa femme à
Édimbourg. Ils désiraient me voir, et quoique fatigué j'ai pris le train et les
ai trouvés. La princesse Marcelline a été aimable comme elle l'a toujours été
avec moi. Leur compagnie m'a ranimé et m'a donné la force de jouer à
Glasgow, où toute la haute volée s'était rassemblée à mon concert, le temps
était magnifique et la famille princière était venue d'Édimbourg avec le petit
Marcel qui pousse l'air et chante déjà SolizccbvGoOgle

The text on this page is estimated to be only 23.00% accurate

4M FRémËRIC CUOPIN mes compositions. C'était un mercredi après-midi, & trois heures et le couple princier me fit l'honneur d'accepter avec moi une invitation à dîner à Johnstone Castle (à 12 milles de Glasgow), après le concert ; j'ai passé toute la journée avec eux. Lord et lady Murraj et le vieux lord Torphichen (qui étaient venus d'une distance de cent milles) nous rejoignirent là, et le lendemain, tous étaient charmés de l'amabilité de la princesse Marcelline. Le couple princier retourna à Glasgow^, d'où, après une visite au lac Tamea ', ils désirèrent gagner Londres puis le continent. .. Aujourd'hui je me sens à nouveau déprimé. Oh t ce brouillard ! Quoique, de la fenêtre où j'écris, j'aie devant moi la plus belle vue du château Stirling, — c'est le même comme tu te rappelleras, qui charma Robert Bruce — et des montagnes, des lacs, un parc délicieux, en un mot la vue la plus célèbre d'Ecosse par ses beautés, je ne vois rien, excepté de temps en temps, quand le brouillard livre passage au soleil. Le propriétaire de cette demeure se nomme Stirling, il est l'oncle de mes dames écossaises et le chef de la famille. J'ai sa connaissance à Londres. C'est un riche célibataire et il a une fort belle galerie de tableaux contenant des œuvres de Murillo et des grands peintres Espagnols. Il a publié dernièrement un livre très intéressant sur l'école espagnole ; il a beaucoup voyagé et est un homme très intelligent. Tout Anglais de marque qui vient en Ecosse va le voir ; sa maison est toujours ouverte et il a tous les jours une trentaine de personnes à sa table... Si je ne t'écris pas de jérémiades, ce n'est pas parce que tu serais incapable de me consoler, mais parce que tu es le seul qui sache tout, et si je commençais à me plaindre, cela n'aurait pas de fin, et puis c'est toujours la même chose. Mais cela n'est pas exact si je dis que c'est toujours la même chose, car chaque jour je vais plus mal. Je me sens toujours plus faible, je suis incapable de composer, non pas parce que je ne le fais pas. Lac Lomond ou Lac Lctcd, dit Hiecks, le lac Tamen n'est pas. Douze. bvGoOgIc

The text on this page is estimated to be only 19.13% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN EN ANGLETERRE 407 l'aurais pas désiré, mais pour des causes toutes physiques et parce que tous les huit jours je me transporte d'un lieu dans un autre. Plusieurs grands artistes avaient paru dans les concerts de Chopin ; à Londres, M^{me} Viardot-Garcia, et sa nièce M^{me} de Mendi, Mario ; à Glasgow : M^{me} Adelaslo de Margueritte ; au concert avec orchestre de Manchester, dirigé par M. Seymour : M^{me} Alboni, Corbani et M. Salvi. Par une lettre envoyée de Londres le 3 novembre à son compatriote le D^r Lyschinski¹, d'Edimbourg, Chopin annonçait son retour dans la capitale anglaise. Il habite Saint-Jame's Street, n^o 4 et reçoit tous les jours les visites du prince Czartoryski et de sa femme, de Jane Stirling et de M^{me} Brskine, de Broadwood et de Szuiczewski¹. Il sort à peine, étant trop faible et trop souffrant. Il a des névralgies, il respire difficilement et son domestique, Daniel, l'habille et le porte comme un enfant. Il reçoit les soins d'un homéopathe réputé² le D^r Mallan. Le brouillard et l'humidité de Londres aggravent son mal et il pense à son retour à Paris. Il prie Grzymala de lui chercher un nouvel appartement, car il ne veut plus habiter au square d'Orléans pendant l'hiver. Il termine une lettre du 17 novembre à Grzymala par ces réflexions : Pourquoi t'ennuyer avec toutes mes affaires? je ne sais; mais je dois penser à moi et je te demande de m'assister. Je n'ai jamais maudit quelqu'un, mais maintenant je suis si fatigué, Le Docteur Lyichintifi était un médecin polonais, il étudia et exerça la médecine à Edimbourg; (10. Warriitoa CreBCont), où Chopin le fréquenta, et plus tard s'établit à Londres. I. Charles Francis Szuiczewski (1814- 1884), était médecin dans la légation polonaise. Formé en Turquie sous le commandement de Ladislai Zamoyski. Après le traité de Paris (1815), le gouvernement anglais lui confia un poste au War Office. 3,a,1,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 15.62% accurate

409 FHéirfRIC CBOPQf gué de la vie qœ je suis prêt de maudire
Lucrezia ■ 1 Mais elle souffire aussi et souffre davanta^, parce qu'elle
devient tons les jours plus vieille en méchanceté. Qu'elle ait pitié dcSoli I
Hélas 1 tout va de travers en ce monde... Le 1' novembre 1848, les Daily
News annonçaieQt poor le 16 de ce mois, au Giûdhall, od concert et jin
grand bal aa profit des Polonais. Sollicité par des amis et poussé pai son
patriotisme, Chopin promet son concours. Il jouaàcôté d'une salle remplie
du tomnlte des danseurs et du bruit -d'un orchestre. On ne le remarqua point
et cette dernière présence méconnue de Chopin en public est ioBniment
triste. 11 écrivait le 22 novembre à Soûnge Clésinger : Loodrei, mercredi.
Vous m'accusez bien injustement, il n'y a pas eu de jour oâ je n'ai essayé de
vous écrire... Demain, je vais à Paris, me traînant à peine et plus faible gue
vous ne m'avez jamais vu. Les médecins d'ici me chassent, je suis enflé de
névralgie, ne respirant ni dormant et ne quittant pas ma chambre depuis le
1" novembre (excepté le 16, pour jouer une heure le soir au «oncert pour
des Polonais). Depuis je suis retombé, il m'est impossible de respirer ici,
c'est un climat iaimaginable pour des gens comme moi, mais seulement
pendant ces quelques mois d'hiver. On allume h deux heures. Je promets ici
de revenir la saison prochaine I ! I Sir S. Clarck, le médecin de la reine, est
venu me voir tantôt et me donner sa bénédiction. Ainsi je vais geindre place
d'Orléans, en attendant mieux... En janvier 1849 seulement, Chopin quitte
l'Angleteire. U ^crit à Grzymala et le prie de préparer son appartem«ot. U
veut y trouver des fleurs, des violettes qpi 'il aime, et onpiaao 1 , AUusion A
George Saiwl. 3,a,l,zc.bvG00gIe

The text on this page is estimated to be only 17.34% accurate

FBéoénic cHOPrw sw fbançg 409 àe Pleyel. Il est entouaré de préreDances par J&ne Stirlinget M^{re} Erskine au point d'en être importuné. Jane Stirling avait pour Chopin une affection infinie, très pure, et il lui offrait une amitié reconnaissante. Elle ne repFésBQtait point l'idéal que Chopin avait de la femme. Il était agacé parfois de ses attentions continuelles, car son caractère était comme celui de Beethoven quand il disait : « Un «orgue ai irritable, que le moindre changement peut me jeter de l'état le meilleur dans le pire. » A son élève Gutmann, Chopin déclara : « Les gens pensent à mon mariage avec Jane Stirling, ils peuvent aussi bien me marier avec la mort. » De Londres à Paris, Chopin voyagea avec son domestique et Léonard Niedzwiecki¹. L'arrivée à Boulogne-sur-Mer le réjouit comme un retour au pays aimé. Son appartement du square d'Orléans était arrangé par des mains amies et jusqu'à la fin du mois d'août il y demeura. Ses compositions, ses leçons, furent abandonnées ; sa vie ne fut plus qu'une lutte contre la mort, et il a vécu dix ans, dix ans de miracle, d'un souffle prêt à s'envoler », écrivait Jules Janin au lendemain de la mort de Chopin. Son médecin attitré, le D^r Molini était décédé et les autres se succédaient sans lui apporter de soulagement. « Ils sont tous d'accord sur le climat, le calme, le repos, écrit-il & Solange Clésinger. Le repos, je l'aurai un jour, sans eux. » Tous ses amis s'efforcent de lui être agréable. Eugène Delacroix reprend ses rapports intimes et si cordiaux avec Chopin et les notes de son Journal sont de précieux renseignements. Il consigne à nouveau ses impressions à partir du 29 janvier 1849 jusqu'à la mort de Chopin, et dit : 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 22.00% accurate

410 FBÉDÉHrC CHOPIN 29 janvier. — Le soir, été voir Chopin ; je suis pesté avec lui jusqu'à dix heures. Cher homme ! Nous avons parlé de M^{re} Saad, de cette bizarre destinée, de ce composé de qualités et de vices. C'était à propos de ses Mémoires. Il me disait qu'il lui serait impossible de les écrire. Elle a oublié tout cela ; elle a des éclairs de sensibilité et oublie vite. Elle a pleuré son vieil ami Pierrot et n'y a plus pensé. Je lui disais que je lui voyais à l'avance une vieillesse malheureuse. Il ne le pense pas... Sa conscience ne lui reproche rien de ce que lui reprochent ses amis. Elle a une bonne santé qui peut se soutenir ; une seule chose l'affaiblirait profondément, ce serait la perte de Maurice, ou qu'il tournât mal. r Quant à Chopin, la souffrance l'empêche de s'intéresser à rien et à plus forte raison au travail. Je lui ai dit que l'âge et les agitations du jour ne tarderaient pas à me refroidir aussi. Il m'a dit qu'il m'estimait de force à résister. « Vous jouissez, a-t-il dit, de votre talent dans une sorte de sécurité qui est un privilège rare, et qui vaut bien la recherche fiévreuse de la réputation. » S mars. — Fait la connaissance de Prudent ; il imite beaucoup Chopin, J'en ai été fier pour mon pauvre grand homme mourant. Jeudi 8 mars. — Le soir, Chopin. Vu chez lui un original qui est arrivé de Quimper pour l'admirer et pour le guérir : car il est ou a été médecin et a un grand mépris pour les homéopathes de toutes couleurs. C'est un amateur forcené de musique ; mais ses admirations se bornent à peu près à Beethoven et à Chopin. Mozart ne lui paraît pas à la hauteur de ces noms-là. Cimarosa est perruque, etc... Il faut être de Quimper pour avoir ces idées-là, et pour les exprimer avec cet aplomb... 30 mars. — Vu le soir chez Chopin l'enchanteresse M^{lle}* Potocka. Je l'avais entendue deux fois ; je n'ai guère rencontré, pUniste et compoteur fTancaii. ni «a 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 21.72% accurate

FHÉD^IIIC CHOPIN EN FRANCE 411 quelque chose de plus complet... Vu M^e Kalerji... Elle a joué, mais peu sympathique meut ; en revanche, elle est vraiment fort belle, quand elle lève les yeux en jouant, h la manière des Madeleines du Guide ou de Rubens, Samedi 7 avril. — Chez Chopin : Alkan y était... Vers trois heures et demie, accompagné Chopin en voiture dans sa promenade. Quoique fatigué, j'étais heureux de lui être bon à quelque chose... Mercredi 11 avril. — J'ai revu ce soir M^e Potocka chez Chopin. Même effet admirable de la voix. Samedi 14 avril, — Le soir chez Chopin ; je l'ai trouvé très affaîssé, ne respirant pas. Ma présence, au bout de quelque temps l'a remis. Il me disait que l'ennui était son tourment le plus cruel. Je lui ai demandé s'il ne connaissait pas auparavant le vide insupportable que je ressens quelquefois. Il m'a

The text on this page is estimated to be only 18.02% accurate

4ti FBiDÉBIC CHOPIN Chopin l'ignora et crnt que la location ne dépassait pas deux ceste francs. La pi^arité de ses finances commandait Téconomie. Gbopin n'avait aucun capital et ne gagnait plus rien. Il n'avait jamais adapté ses dépenses à ses recettes, il vivait grandement, au jour le jour, avec insouciance. Il négligeait les questions d'argent au point de charger le banquier Léo, puis Franchomme, d'être ses hommes d'affaires. Des amis zélés et généreux veillaient, heuxusement, sur lui. Jane Sticling et M"" Erskine surent la gêne de Chopin et lui fir^it porter dans une enveloppe vingt-cinq mille francs. Ce cadeau princier eut nne aventure singulière et ne parvint pas immédiatement à Chopin. La somme avait été remise à la codcierge de la maison du square d'Orléans, M"" Etienne, et, par oubli ou préméditation, l'enveloppe contenant la précieuse somme avait été laissée sous un globe de pendule. L'abracadabrante intervention d'un somnambule fit découvrir l'argent quand M"" Erskine sut que Chopin ne l'avait point touché. Cette histoire restée un peu mystérieuse est narrée par Chopin à son ami Grzymala dans une lettre du 28 juillet 1849 : Après ta réponse et la lettre de M~ Erskine, les bras me Sont tombés. Je ne savais pas ai je devais accuser la brave dame d'hallucination, ou son commissionnaire de vol, ou bien soupçonner M"" Etienne, ou bien encore me prendre moi-même rour un fou, avec une absence de mémoire tout à fait incroya[e. En un mot, ma tête éclatait. M" Erskine est venue me faire sa confession, et m'a tout raconté si sottement que j'ai dû lui dire beaucoup de vérités, comme par exemple celle-ci : qu'il faudrait être la reine d'Angleterre pour me faire accepter des cadeaux aussi princiers, etc. L'homme à qui Ton avait confié l'argent, et qui n'avait pas même demandé un reçu à M°" Etienne, cet homme est allé interroger Alexis, le somnambule. Et c'est ici que oomoufice le drame : Douze. bvGoOgIc

The text on this page is estimated to be only 17.13% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN BN FRANCE 4JS Alexis lui dit qu'en mars, un jeudi, il a porté à mon adresse un paquet très important, mais qui n'est pas arrivé à sa destination. Il lui dit qu'il a remis ce paquet dans un petit local sombre, où l'on arrive par deux marches. Il y avait là deux femmes en ce moment; c'est la plus âgée des deux qui a reçu le paquet. Elle tenait en main une lettre que venait de lui apporter le facteur de la poste. Elle a pris le paquet en question des mains du commissionnaire, lui a dit qu'elle le monterait tout de suite; mais Alexis a ajouté qu'après cela, elle a au contraire descendu le paquet au rez-de-chaussée, sans l'avoir montré au destinataire, qui ne l'a jamais reçu jusqu'ici, et en ignore même l'existence. Puis comme elle demandait à Alexis s'il ne pouvait pas voir ce qu'est devenu le précieux paquet, il a répondu qu'il ne le voyait pas, mais (qu'il pourrait peut-être donner une réponse plus complète si on lui apportait des dieux, ou des gants, ou un mouchoir appartenant à la personne qui a reçu le paquet. M^{lle} Erskine a assisté à cette séance d'Alexis; et elle est venue me demander comment on pourrait faire pour se procurer quelque chose qui eût appartenu à M^{lle} Etienne, afin de le donner à Alexis. J'ai alors prié M^{lle} Etienne de venir me voir, sous prétexte d'avoir besoin d'un livre; et puis, lorsqu'elle est venue, j'ai feint de vouloir me débarrasser de M^{lle} Erskine, qui, disais-je, désirait montrer de mes cheveux à une somnambule guérisseuse. Et donc, soi-disant pour me délivrer de cette importunité, j'avais dit que si la somnambule reconnaissait la provenance des cheveux que Je lui ferais remettre, en ce cas seulement je consentirais à lui envoyer de mes propres cheveux — en ajoutant que bien sûr cette somnambule prendrait des cheveux d'une personne bien portante pour des cheveux de malade. Et ainsi, sur ma prière, M^{lle} Etienne a coupé une mèche sur sa tête; et M^{lle} Erskine est venue la prendre. Ce matin arrive chez moi le commissionnaire, revenant de chez Alexis. Celui-ci a reconnu les cheveux de la personne à qui l'on avait remis le paquet. M^{lle} II a affirmé que cette personne avait déposé le paquet, tout cacheté, dans un petit meuble auprès de la porte. ■

The text on this page is estimated to be only 21.99% accurate

414 FBÉOÉBtC CBOPIN de son lit, que ce paquet était encore chez elle, toujours encore non décacheté, et que si l'on savait s'y prendre, on réussirait à se te faire donner — mais qu'il faudrait agir avec précaution. Et puis cet homme, tout droit au sortir de chez moi, s'est rendu au square d'Orléans. Il a trouvé M^{'''} Etienne seule dans sa loge. Il lui a rappelé qu'il était venu, en mars dernier, lui remettre pour moi ce paquet dont il lui avait dit qu'il était très important. M^{''} Etienne l'a fort bien reconnu et lui a rendu le paquet qui lui avait été remis depuis tant de mois I Le paquet n'avait pas été décacheté et les vingt-cinq billets de 1.000 francs étaient absolument intacts. M^{''} Erskine a décacheté le paquet sous mes yeux. Hein ! Que dis-tu de cette affaire-là ? Comment trouves-tu ce somnambule ? Ma tête s'en va à force de stupeur. Comment ne plus croire désormais au magnétisme ? En tout cas, que Dieu soit loué pour -la restitution de cette somme 1 Il j a encore maints détails que je ne t'écris pas parce que ma plume me brûle les mains... Je t'embrasse. — Tout Ensuite Gbopîn suspecta la conduite de plusieurs personnes sans élucider l'affaire. Des vingt-cinq mille francs reçus il accepta une partie : douze mille francs, dit Franchomme ; mille, assure M^{o'} Rubîo. Sa sœur Louise était accourue à son appel, sa un était proche et il se sépara du monde. Sa faiblesse et ses douleurs étaient devenues telles, dit Berlioz, qu'il ne pouvait plus ni se faire entendre sur le piano, ni composer ; la moindre conversation même le fatiguait d'une ■ manière alarmante. 11 cherchait, en général, à se faire comprendre, autant que possible par signes. De là l'espèce d'isolement dans lequel il a voulu passer les derniers mois de sa vie, isolement que beaucoup de gens ont mal interprété, et attribué, tes uns à une fierté dédaigneuse, les autres à une humeur noire, aussi loin l'une que l'autre du caractère de ce charmant et excellent artiste. .■• ,j Douze. bvGoOglc

The text on this page is estimated to be only 18.70% accurate

FBÉOÉRIC CHOPIN EN L'ami de jeunesse de Chopin, Titus Woyciechowski ' est en Belgi^e et Chopin se désespère de ne pouvoir aller à sa rencontre. Après six semaines passées rue de Chaillot, on le ramène au centre de Paris, au n° 12 de la place Vendôme, dans un appartement trouvé par Albrecht et le D^r O'Meara. Moscheles arrivé à Paris vient prendre de ses nouvelles. Il «st entouré des soins de sa sœur, présente avec son mari et sa fille. Le 15 octobre ', la comtesse Delphine Potocka arrive exprès de Nice pour voir une dernière fois Chopin. Quand U présence de cette chère amie fut annoncée à Chopin, raconte Charles Gavard, il s'exclama: «Je comprends pourquoi Dieu a tant tardé à me rappeler à lui ; il voulait m'accorder encore la joie de vous voir. » A peine eût-elle fait un pas vers lui qu'il exprima le désir d'entendre une fois encore sa voix tant aimée. Quand le prêtre qui priait à côté du lit eut admis cette requête du mourant, le piano fut roulé de la pièce contiguë, et la malheureuse comtesse maîtrisant son chagrin et réprimant ses sanglots, eut la force de chanter à côté du lit où son ami exhalait sa vie. Moi, je n'ai rien entendu. Je ne sais ce qu'elle chanta Cette scène, ce contraste, cet excès d'aff^uiction m'avaient troublé l'esprit. Je me rappelle seulement qu'à un moment où le malade râlait on interrompit la comtesse au milieu du second morceau. L'instrument fut rapidement écarté «t k côté du lit restèrent seuls le prêtre qui disait les prières des agonisants et les amis agenouillés autour de lui. Chopin vécut encore deux jours. Le 16 octobre, il appela ses amis réunis dans une pièce voisine de sa chambre, rapl. 'Woyciechowgki itant sujet rane, il lui Tallait, pour venir i Paris, un* permUsioD dei autoriléi russes, qui n'îtait pas racilsm[^]nt accordée aux Pol, Le H octobre 1819, U Gttltle Musicale annonçait que Cbopin venait d'ttre nommf membre correspondant de la Socicli des Pa^s-Bas, pour l'en* eourasemeiit do l'arl musical. 3,a,l,zc.bvG00gIe

The text on this page is estimated to be only 10.03% accurate

416 FntDÉRtC CBOFiN porte Charles Gavard. Ponr cfaacuii il eut un mot touchant. A la princesse Gzartoryaka et à M"* Elise Gavard ', il dit : « Voiu jooerez ensemble, tous penserex è. moi et je vovb écooteraî. » Appelant Franchomme, il dit & la princesse : « J« TOUS recommande Franchomme, tous jouerez du Mosart en raérafôre de moi. » CbopÎD pensa-t-il àGeocge Sand? Seul FranchaoBiBre pr

The text on this page is estimated to be only 12.00% accurate

FRÉofelUC CHOPIN IN'FRAMCE 417 Tous eenx qai reUtevl la mort de Ghopis otiblient d'iadiqaer la préseûce de sa sœar Loaise I«drzeiewicz, et de son mari. Plus que d'autres, cependant, ils durent s'employer k soulager lenr frère bien-aimé. ÂTtssi, laiiièce de Gfaopin, venue à Paris, avec son père et sa mère, Srt-elle réfuté fiatégorûfucment la plupart des témoignages émis. M" Ciechowska avait quinze ans à la mort de son oncle et voici ce qu'elle a écrit dans le Kuryer Warszawski : Mon oncle n'est pa« dn trrot ntort dans les bras de M.GnlmaiiB, attendu que cel-ui-ci, absent alors de Paris, ne poavajt pas le veiller, comme on l'a raconta. J'ajontenu raêne, pour vaitMx prouver cette absence de M. Gutmann pendant les depniera instants de Cbopia, que ma mèce et moi n'avons fait sa conIHia&aace que phis tard, lorsque, dès sa rentrée à Paris, il est accouru nous faire visite. Et personne non plus n'a chasbé auprès da lit de mort de Chopin. U est vrai seulement que quelque temps avant la mort de mon oncle. M"* Delphine Potocka, étant venue le voir, loi a chanté un air de Bellini: c'est ce qui a pu dmuier lieu à cette légende. Inexactes seraient encore les dernières paroles de Chopin. De plu3,il n'aurait point réclttmi l'exécution da Requiem de Mozart à son enterrement. L'imagination des amis désireux de se donner de l'importaDce, de figurer dans l'histoire d'mi grand homme, aurait seule créé tontes ces fables : la chose est fort possible. Charles Gravard précise la fin de Chopin : Le \^ octobre au soir, deux médecinB l'examiDèreiit. L'qji d'eux, le \>' CmveiUé ' prit axe lumière, la tint devant le visage de Chi^iii, qui était devenu blanc de suA}catioo,et nous fit remarquer que les sens avaient cessé d'exister. Mais quand 1. CniT«iibi*r, pwitahhMfnL, 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 22.43% accurate

418 FRiDéRtC: CHOPiIl il demandai Chopin s'il souffrait, nous entendîmes encore distinctement la réponse : « Plus. » C'est le dernier mot que j'ai entendu sortir de ses lèvres. Il mourut sans souffrance entre trois et quatre heures du matin du 17 octobre 1849. Mais seul, de ce pur et grand génie, le corps était mort. Son nom, son œuvre, allaient devenir plus glorieux et briller dans l'esprit des hommes durant la pérennité des siècles. Clésinger prit des moulages de la figure et de la main de Chopin. Kwiatkowski dessina au crayon plusieurs esquisses de la tête. Chopin avant de mourir écrivit avec beaucoup de peine cette suprême volonté, v Comme cette terre m'étouffera, je vous conjure de faire ouvrir mon corps pour que je ne sois pas enterré vivant. » On respecta ce désir et son cœur, envoyé dans son pays natal, fut placé dans l'église de la Sainte Croix à Varsovie. Les funérailles de Chopin devaient être imposantes et leur préparation exigea du temps. Les lettres de faire part étaient ainsi rédigées : « Vous êtes prié d'assister aux Convoi, Service et Enterrement de M. Frédéric Chopin, décédé le 1^{er} de ce mois, qui auront Heu dans l'Eglise de la Madeleine, le mardi 30 octobre courant, à 11 heures du matin, h Les billets d'entrée furent sollicités et obtenus en majeure partie par la haute société. L'orchestre et les chœurs du Conservatoire sous la direction de Girard devaient exécuter le Requiem de Mozart. Lefébure-Wély joua, de Chopin, aux grandes orgues, les deux Préludes en mi mineur (n° 4) et si mineur (n° 6). Berlioz et Jules Janin vantèrent le génie de Chopin dans des articles du Journal des Débats, Eugène Guinot dans le Siècle, Théophile Gautier dans la Presse. Jules Janin écrivait dans le Journal des Débats : Nous ne voulons pas que le grand artiste Chopin soit mort cette semaine, sans que son nom soit prononcé par nous avec 3,a,l,zc.bvG00gle

The text on this page is estimated to be only 8.44% accurate

JANE STIRLiNG par Deveria Douze. bvGoOgIc CdlccilDn
Edouard C

The text on this page is estimated to be only 0.00% accurate

3,a,l,zc.bvG00gIe

The text on this page is estimated to be only 20.82% accurate

rnÉDÈBIC CHOPIM EN FRANCE 419 fous les senl'menis d'un
rerpect sincère et d'une profonde pUié. Un plus habile qve moi dira sans
doute ici-même, à cette place, quel fut ce jeune homme à peine connu par la
foule, qui était entouré d'une si profonde admiration, d'yn culte sincère par
les amis passionnés de son génie. Il était la musique même et l'inspiration
même ; il touchait à peine à la terre que nous foulons, son talent ressemblait
à un rêve 1 Ceux-là seulement qui l'ont entendu peuvent se faire une idée de
ce talent si fin, si délicat, si -varié, qui s'adressait à ce que l'âme humaine a
de {duB honnête et de plus charmant. Il évitait, comme d'autres es
recherchent, le bruit, la fanfare et même la renommée. On l'appelait l'Ariel
du piano, et la comparaison était juste. Il avait grandi dans l'exil, il j est
mort, entouré d'exilés comme lui à qui il rappelait la patrie absente. 0
l'infortuné 1 comme il a soufferti quelle lutte acharnée contre la mort!.,. De
tous les artistes de nos jours, c'est Chopin qui s'est le plus emparé de l'âme
et de l'esprit des femmes. Ses élèves, el il a fait des élèves dignes de lui,
l'aimaient d'une tendresse quasi-maternelle ; elles l'entouraient d'un
enthousiasme mêlé de vénération, tant sa musique leur parlait un honnête et
chaste langage. Hélas I elles l'ont perdu, et elles le pleurent! Elles l'ont vu
s'éteindre, elles lui ont fermé les yeux. ' Dans la Presse, Théophile Gautier
felatait avec un sentiment poétique les funérailles de Chopin : Par une de
ses dernières volontés, Pr. Chopin avait demandé que le Requiem de Mozart
fût exécuté à ses funérailles. Tous ses amis et tous ceux de l'art musical
s'empressaient mardi dernier pour recueillir ce legs touchant d'une âme
vraiment musicale. C'était par un de ces beaux soleils qui vont, hélas !
dfeyenir bien rares à présent. La nature entière avait un air de fête, et un
rayon doré, plongeant par les portes béantes de l*église de la Madeleine, se
fourvoyait joyeusement au milieu de la fête funèbre. Nous devons même
avouer que quelques toilettes de femme 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 11.88% accurate

430' tniaàwac can>Fnf ' éniaïllaient de coaleare d'uns gaUé-peu conven^léle parl^rv noir de ta foale. A midi, les sombres aervitems ie la mort prés^itaient, à rentrée du temple, le cercueil du grand aKiste. En même teirpe éclatait dans le chœur une marcM {imèbre bien connoe de ious les admirateurs de Chopin et orclie^réË tout exprès ftMi c«tte lugubre entrée. Un frisson de mort s'empara de tout l'auditoire, ei B.al, pour mondaines et indifférentes que fassent ses pensées l'instant d'auparavant, nul dans tout l'anditoire qui se se sentît frémissant et glacé. Quant à nous, il novs a semblé vmt le soleil pàUr et les ors des coupoles prendre des nuances verdâtres et alarmantes. Après ce prélude a commencé le ^«quiem. Nous n'avons rien à dire sur cette épopée des affres du trépaâ) de toutes les douleurs, de toutes lea angoisses, de tons lo regrets d'un être mortel qid s'en va vers un meode inconnu. L'âme de Mozart, mort h trente-huit ans à peine, semblaitpjae^ et pleurer snr la jeune âme. scear de la sienaie, et nous raconter le poème de ses loi^nes douleurs. Pendant les interr«|)tions voulues par la liturgie de l'office des morËs, M. Lefébure Wély a exécuté sitr l'oi^oe deux morceanx, ou plutôt deux plaintes de Chopin, entre autres nra prélade., qu'il y a bientôt deux ans nous lui avons entendu gémir à lui-même dins le dernier eoacer^ qu^d ait donifé à Paris. Les pensées de Chopin, d'ailleurs admirablement interprétées par l'organiste, ont un accent si profond, une méliïncolie si pénétrante, qu'elles redoublaient, bien Loin de l'amoindrir, l'ettet produit par l'immortel chef-d'œuvre de Mozart. Les solos de cette grande muskque ont été adaùrableraeni dits par M"*** Viardot et CasteJlan,par MM. Labladae et Alexis Diquxmt. Après ce funèbre concert, la foule s'est ésoulée vers ses afTuiires, vers ses plaisirs : mais le deuil qui a accaoïpagné' Chopin jusqu'à sa dernière denieure était mené par les hommes lea plus illustres qui lui ont payé ce deriùer tribut d'estima et d'amitié. Le prince Czartoryski précédait k char funèlue } les
cor3,a,l,zc.bvG00gk'

The text on this page is estimated to be only 15.07% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN EN dont du poêle étaient tenus par MM. Meyerbeer, Eugène Delacroix, Franchomme et Pleyel ; tout l'état-major des virtuoses de Paris marchait à la suite, et la dépouille mortelle de Frédéric Chopin a été déposée non loin de celles de Chérubini, d'Habeneck, de Maria Milanollo. On assure que Clésinger a fait une admirable esquisse d'un bas-relief destiné à son tombeau. Repose en paix, belle âme, noble artiste ! l'immortalité a commencé pour toi, et tu sais mieux que nous où se ratrouvent, après la triste vie d'ici-bas, les grandes pensées et les hautes aspirations. Au cimetière du Père Lachaise, on jeta sur le cercueil de Chopin la terre de Pologne reçue par lui à son départ de son pays natal. Il disparaissait à trente-neuf ans. Il était « rivé en France avec l'espoir de la jeunesse et de l'avenir. Dix-neuf années s'étaient écoulées, brillantes et douloureuses, vite passées, mais elles avaient été suffisantes à Chopin pour conquérir l'immortalité. 3, a, l, zc. bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 17.17% accurate

. Après la mort de Chopin. — Jane Stirling|. — La musique de Chopin. — Ses œuvres posthumes : Fantaisie-Improvisation, Op. 66 ; Nocturnes, Op. 67 ; Mazurkas, Op. 68 ; Valses, Op. 69 ; Valses, Op. 70 ; Polonaises, Op. 71 ; Nocturne, Marche Funèbre, Ecossaise, Op. 72 ; Rondeau pour deux pianos, Op. 73 ; Chants Polonais, Op. 74: Sonate, Op. 10. — La correspondance de George Sand et de Chopin, — Dumas père et Dumas fils. — Editions des œuvres de Chopin. — Ses portraits. Le désintéressement, la bienfaisance de Jane Stirling et son affection fervente pour Chopin, apparaissent plus sincères encore et plus beaux, après la mort du grand musicien. Elle commence par acheter tout ce qui se trouve dans l'appartement de la place Vendôme et en donne la moitié à la sœur de Chopin. Chaque objet ayant appartenu au sublime artiste devient une relique. Elle a contribué à l'organisation des funérailles et elle s'occupe ensuite de l'érection d'un monument sur la tombe de Chopin. Un comité s'est constitué dans ce but sous la présidence d'Eugène Delacroix et l'exécution du monument a été confiée à Clésinger. La sœur de Chopin étant retournée en Pologne, Jane Stirling l'informe régulièrement de tout ce qui a trait à son frère. Elle a réussi à se faire rembourser par la ramille de son frère, Google

The text on this page is estimated to be only 19.36% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN EN PRANCB 423' louer l'appartement de la place Vendôme. Elle'sidt attentivement le travail de Glésinger, se fait remettre par lui le négatif du masque posthume de Chopin [le second qui en fut tiré),aTiquel adhèrent des cheveux et l'envoie à Louise ledrzeïevricz '. Elle lui expédie le piano de Chopin ' et divers souTenirs. Le 17 octobre 1850, le jour du premier anniversaire de la mort de Chopin, son monument est érigé au Père Lachaise. Dans l'intérieur du piédestal, derrière le médaillon, Jane Stirling fait placer une caisse de fer renfermant divers objets : de la terre envoyée de Pologne, une feuille de papier portant le nom, les dates de la naissance et de la mort de Chopin et cette phrase : « Nous attendons la résurrection des morts et la vie éternelle », puis une croix d'argent lui appartenait, un petit médaillon de Tellefsen et quelques monnaies des années de la naissance et de la mort de Chopin. Le matin du jour de la cérémonie d'érection du monument Jane Stirling y porte des fleurs en compagnie de sa sœurM'''''' Èrskine. A midi, tous les amis de Chopin étaient as-, semblés devant son tombeau et le député Wolowski ' prononça un discours. Le 30 octobre, un service funèbre eut lieu. 1. La famille de Chopin conserve encorB le masque nfgalif avec les cheveux eL le masque positif. 2. Dans ses Souvenirs inédili sur Frédéric Chopin, Karłowicz écrit : f J'ai eu l'occasion de voir ce piano, grice à l'amabililé de M" Bichniewicz, petite' fille de M" ledrzeiewicz ; en 1838, il a &gurf i l'aipositioa de musique de Varsovie. Sur la partie extérieure du couvercle se trouve uqs plaque d» bronze, portant l'inscription suivante : t Ce piano a éli pendant deux ans en la possession de Frédéric Chopin, à Paria : d'ahord Cour d'Orléans, n° 9, rue Saint-Lazare, ensuite rue de CbaîUot, n° 7-1, et enBn place Vendôme,D*Il, Jusqu'au jour de sa mort (IT octobre 1S1!I). C'est la dernier instruis eatqu*il a touché et sur lequel il a composé. * 3. Louis-Fraoçois-Michel -Raymond Wolowski, Polonais de DBLBsance, naluralisé [ii'.fai3 en 1834. était membre de l'Académie des Sciences iDorale» et roerobro-de la Constituante. Douze. bvGoOgIc

The text on this page is estimated to be only 12.71% accurate

414 TfiéaAfuc csopin -Â'Ia Madeleine. Franchonune et LeMbore-
^Wély jooÀrmt de ' Ift niusiqae de Ghi^in. DaB8 ses lettres, Jane Stirling
doirae qnelqae f aperçus partienlîers ear Chopin. « Il «Tait de la femme, telle
gn'il la comiFrenait, dît-elle, one opinion très èlerée, il me le répétait
souveot. » En Angleterre, plusieurs personnes déclarèrent n'avoir jamais
rénconti^ d'boiome am tandaneee aussi nobles ; Chopin « sm^lait chercher
an delà, des Hmites du monde >>. Le 1* mars 1851, Jane Btîrhng envoie à
Looiaie I^drzeiewicz des fiears cneillies sur la tcnÉobe de Chopin et -écrit :
« Je suis heureuee que le monde ignore l' anniversaire de sa naissanee ; tous
Iront là ponr sa fête. 11 m'a dît one' fois : « Ma feadlle, nne directrice de
pensionnat et voua, saTOE seuls quel est ce jour, et vous en souvenez » ; ee
jonr-là il éprouvait one nécessité enfantine d'entendre des paroles de
tendrefïee. » A l'apparition du livre de Liszt sm* Chopin, Jane Stiriing en
parle avec un grmd mécontentement ; elle Ibi reproche des erréorB, des
omisëions. Liszt ne parle pas de la manière toute nouvelle de toucher le
piano, inangorée par Chopin. Elle appelle mensonge le passage de ce livre
où Liszt attribue au prince Kadziwill le payement des frais -d'études de
Chopin au lycée de Varsovie, et retorque : « Ce n'est pas Chopin qui devait
la moindre choae à quelqu'an, mais c'est le monde entier qui est son
déiôt^IT. Aajonrd'hiii qnelqnes personnes à peine l'apipréelent coBune il
convient, "dans l'avenir la postérité loi rendra justice. Il disait justement :
«Nul ne peut m'enlever ce qui m'a|^tartient en propre.» Avec constance,
avec ïa ferveur d'un cœur aimamt, et jns

The text on this page is estimated to be only 8.38% accurate

FRàœéRia caûPUiEn iban'cb 42» Le gCTÏe de Chopin est le plus ptottaii- et le plus plein ..de 'Sentînjents et d'émôtioss gui ait existé, dit George Sand dans -son Hisiaire de ma Vie, IL a fait parler à un seul instrtuneat la Ism^e de l'infini ; il a pu souvent résntner, en dix lignes ^u'un enfant pourrait jouer, des poèmes d'one élévation immense, des drames d'une énergiç sans égale. Il n'a jamais eu besoin de grands moyens matériels pour donner le mot de m» .^énie. Il ne loi a fallu dî aaxc^Koaes, ni ophîcléides^ pour remf' ilir l'Ame de terreur ; ni orgues d'égli«e, ni voix buiniàiiie pbar a rempËT de foi et d'entlkousiasibe. 11 n'a pas été cobsu et il ne]'e9t pas encore de la foide. 11 faut de graods progrès daos le gaât et IIntelligence de l'art pour que ses œuvres devienfiennl populaires. Us jovr viendra oà l'on. orchestrera sa musî■tfæ sans rien changer à sa partition de piano, et où tout le inoode 6a.ura que ce génie aussi vaste, aussi complet, aussi sa* yant que celui des plus grands maîtres qu'il s'était assimilés, a gardé une individualité encore plus exquise (Jue celle de Sébastien Bach, encore plus puissante que celle de Beethoven; ■encore plus dramatique que celle de ^^er. Il est tous les trois ensemble, et il est encore Ini-même, c'est-à-dire plus déi lié dans le goût, plus austère dans le grand, pins déciiraat d»ns la donleur. Mozart Miol lui est H^rieur, parce que. Momrt a en idos le calme de la santé, par coraséqueot la plénitude de la vie '. 1. Le la juin 1905, l'Opéra ItalisD doanaiit ses reprifantalLans an Tbjtbtt SarRh-Berabacdt joua mi opi» m i actei, CKepm, inspiré dn obtErvationt -de Gcoc^c Sand. Sar on poème ds M. Orrieto. naiitnBtOtopîii aux tpMpm principales de

The text on this page is estimated to be only 22.73% accurate

430 PBÉDÉfllC CHOPIN Ce jugement cité avec fréquence a valu à George Sand l'accusatioD d'être incompétente en matière musicale. A la vérité, si George Sand éttùt très musicienne, elle ne possédait point de connaissances étendues sur la musique. Ses jugements provenaient surtout de ses impressions et d'idées générales. Réalisant les prévisions de George Sand, d'aucuns ont osé, — tels M. Giacomo Orefïce dans son opéra Chopin, et les compositeurs russes Glasounow et Balakirew, — orchestrer des œuvres de Chopin. Ces travaux d'orchestrations ne méritent aucune approbation. Transformer une œuvre originale, c'est altérer ses beautés premières. Modifier les œuvres de Chopin si parfaitement destinées au piano, c'est y attenter. Les orchestrer devient du vandalisme. Les arrangements de la Marche Funèbre pour tous les instruments imaginables sont seuls justifiés par le caractère universellement symbolique de cette œuvre et le besoin de s'en servir. La musique de Chopin est une explosion de sensibilité humaine ; elle est l'expression absolue de son émotivité et de ses idées. Elle est inspirée par deux éléments fondamentaux : l'amour et le patriotisme. Chopin est un patriote ardent et un poète hypersensible. Il introduit dans son œuvre tout ce qui peut exalter sa patrie. Il la chante dans ses Scherzos et ses BaUades, il la défend par le rythme guerrier de ses Pohnaises, il la fait aimer par les thèmes populaires utilisés dans ses Mazurkas. Sa poésie, sa sensibilité de slave sont répandues sur toute son œuvre. Des sujets d'inspirations aussi vastes ont permis à Chopin de donner à ses compositions des aspects infiniment variés. S'il est un élégiaque, il est aussi un lyrique et son œuvre dinatarer et les affaiblir ; c'est par hasard et par eiceptions qu'on trouverait quelques morceaux qui supportent la Iranscriptiou siaa trop de doinnages. > 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 24.45% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN EN FRANCE 437

carde un parfait équilibre de vitalité et de force. Dans ses premières œuvres le virtuose transparait, mais peu à peu il s'efface devant le poète et le vrai musicien. Il est classique d'idées' et romantique d'inspiratioDS ; il subit l'influence du comantisme sans se soumettre à ses règles ; il garde, en réalité, une parfaite indépendance. Son merveilleux instinct d'barmoniste le jette sur une voie nouvelle. 11 inaugure un nouveau système d'écriture par l'utilisation des éléments dissonants et prépare ainsi les procédés de l'école moderne. 11 cherche les combinaisons d'ac;ords les plus rares, il évite les alternances vulgaires, il emploie l'écriture chromatique pour relier les groupes mélodiques, ou par élégance, et U adapte cette écriture au piano avec un art inimitable. Nouvelle aussi est la mélodie de Chopin ; elle possède une grâce et une délicatesse dont les classiques ont ignoré l'expression. La phrase mélodique de Chopin est longue, sinueuse, parfois ornée de gruppetti, coupée de fioritures ou de traits rapides. Très dilTérent de l'accompagnement de l'école classique, dît Elie Poirés, l'accompagnement de la phrase mélodique de Chopin, réalisée par des accords, des arpèges qui oscillent, moulent ou descendent librement sur l'échelle sonore, est un milieu amorphe d'où s'élève, isolée, une voix idéale, celle d'un improvisateur habile et inspiré. Par le choix de ces accords, par leur lisposition surtout, de ce simple accompagnement se dégage unj atmosphère harmonique qui flotte, insaisissable, autour de 'a mélodie, l'enveloppe et la pénètre tout entière... De même qu'il n'est pas le poète des grands poèmes, il n'est pas l'harmonaiste des grands espaces. Il n'a pas, — peut-être faudrait-U excepter quelques passages des scherzos, d'envergure plus large — les longues préparations qui font pressentir l'arrivée ou le retour d'une tonalité, il n'a pas davantage ces « intercasoiizccb, Google

The text on this page is estimated to be only 8.78% accurate

4tt FBÉaËMB caora htions > httmoiuqiim où la tonalité régnante est suapsndaa^ •orte de ptuvnthèses si fréquentes daos la sy mpboDie beetiioTenJeane et qui daos le drame wagoéneu vont prendre de» woportioiis colossales. C'est dans les détails que l'inventioa aarmoQÎqae de Chopin est la plus Féconde. Dans son livre sur Cbopin, Liszt se garda bien de préciser toutes les innovations harmoniques et [ûanistiques de sos confrère. On ne saurait s'apjrijquer, dit Liszt, à tain mie analyse intelligente des traTam de Chopin sans j trouer des beautés d'un ordre tris élevé, d'une expressiBn parfaitement nsave et d'une oontexture harmonique aussi originale qn'aocaamplie. Chez lui la hardiesse se justifie toujouTH, la richesse, l'exDhéirance même D'exclDeut pas la clarté; la singidarité ne d^fénère pas en bizarrerie baroque; les ciselôreftnfi sont pas désordonnées, et le luxe de l'ornementa tiun ne aurchai^ pas l'éléganct des lignes principales. Les meillenrs onriages abondent en combinaisons qui, ' raattques %i erieurmaniques dont ses études o&vnt de n fira^ Eants enera;>les; ces petits groupes de notes sorajontées, totU' aoA par-diesBu la figure mélodique, pour la «tiapref oooMne mie rosée et dont on n'avait enotne pris le modèle qae dans les fiovitiuies de l'anoienae éceie da c^ant italien. Elecûlant In» bovae dent on n'était pas fioidi jw

The text on this page is estimated to be only 6.83% accurate

TBÉoétoE cnonK BN hraivce ^9* de {urare l'bliiaéTd et la variété ans oe comportait 'pas la von humaiDe servilement copiée par le piano, dans des embelissemeuls devenus stéréotjpés et monotones. Il isrventa oes admirabtes progreasioes harmoiqiies qui ont doté d'iBi caractère Béra«uz même les page» qui, par la légë^ reté die lenr sujet, ne paraisBaieat pas lievoir préleadre à oâtft importaiKe... Liszt employa vhtns «es eeuTres l«b jnènaa procéda qii«Chopin, mais postérieurement, comme la date des composition» de» deoK artistes le prouve. Chopin fut donc bien l& novateur et Liszt l'imitateur.". Avant de ipourir Gbopin avait interdit la publication. d& ses Bunnscripts in^ts ; ils devaient être brCtlés ou partagés entre txras ses amie. Cette dernière volonté fut confirmée à. la sœur de Chopin par une lettre de Camille Pleyel. Madame, Mes souvenirs sont parfaitement d'accord avec les motifs si' bien déduits de la princesse Czartoryska pour vous détourner de donner votre cOaseotement à aucnne espèce de publicatioD postliume de 'votre bien-aimé et à jamais regrettable frère. J'^Brme tra'k Hverata reprises, et notamment peu de jour» avmt «[a'u nous ait Slé ^levé, il a insisté pour que j'smpé^ 1. « Loraji^aa iian (Saofia, dît Bamil Pogna, le» diBiraiice» de •marvM dffrieniieiit plu«qae oiceauiret : la ma doit £(■« poi^ méaagi, étiHiOé•Tsc Im inflëiipna d'une voix; on est conduit i deaaoder su piuio un prsnd motnlut d'ebt* qu'on aVm timii p*> ntparawitr q^'on a* «on^Mit paa k ^ tirarct-vli Ti^mAewt au cûgBocef du: cette noumilte jnaii^M musicale. «L'origitaaliti de «es Iraila, la srâce, la priciosiU un peu mladira pirfoig. de letgroapn ia petite* notei et de lei sppogiaturea' appellent on tmebei^ liiadial(«Bt.lbian taol c'est tMaLeaneABoie [rianliUqHe.KnuTellBquLi'aHrre KHKi Chcpin, al ^m par >■ àomomir, m ■oupiaaie, ■• variaï, mi* oombioM■oill rjtlaSHinef et riodépeadonoe nfcemire dai doi^i ee diltincie Fcanah— iiii<. de="" l="" ptiu="" eneenln="" eopcrllaev="" et="" faa="" irmcm="" polf="" phonique="" loavent="" jaulita.="" douze.="" bvgoogle=""/>

The text on this page is estimated to be only 19.50% accurate

480 FRÉoénic cbopin classe,' autant qu'il serait en mon pouvoir, toute publication d' œuvres ou de fragments posthumes. Ce serait agir contre la volonté sacrée d'un mourant, volonté si formellement exprimée, que de donner votre concours À une publication de ce genre, et je suis convaincu qu'après y avoir mûrement réfléchi, vous n'hésitez pas à revenir sur la décision contraire qu'il paraît que vous auriez prise. Agréez, Madame, avec l'assurance de mes sentiments respectueux, mes bien aïïectueuses salutations. Cauillb Pletel, Paris, 12 décembre 1853. Les avis étant partagés, la famille de Chopin donna plein pouvoir à Fontana pour choisir et publier les meilleures compositions manuscrites laissées par le maître. En 1850, parurent les œuvres suivantes : Fantaisie-Improptu eu ut dlèze mineur, Op. 66 ; Quatre Mazurkas, en sol majeur, sol mineur, ut majeur et la mineur, Op. 67; Quatre Mazurkas, en ut majeur, la mineur, fa majeur et fa mineur, Op. 68; Deux Valses en la bémol majeur ot si mineur, Op. 69 ; Trois Valses, en sol bémol majeur, fa mineur et ré bémol majeur, Op. 70 ; Trois Polonaises, en ré mineur, si bémol majeur et fa mineur. Op. 71 ; un Nocturne en mi mineur, une Marche Funèbre en ut mineur, et Trois Ecossaises, en ré majeur, sol majeur, et ré bémol majeur, Op. 72; Rondeau en ut majeur, pour deux ■pimoB,0'p. 1^, et Dix-sept chants Polonais, sar des paroles de Witwicki, Mickiewicz, Zaleski, Krasinski, Op. 74. La première Sonate pour piano, envoyée par Chopin, à l'éditeur Haslinger de Vienne, eu 1828, fut publiée comme Op. 4, en 1801. D'autres œuvres sans grande valeur panu^nt encore jusqu'en 1872 et la moindre feiulle manuscrite de (Chopin découverte de nos jours est immédiatement publiée sans aucun profit pour la gloire de Chopin. 3,a,1,zc.bvG00gle

The text on this page is estimated to be only 25.06% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN EN FRANCE ' 47 Des œuvres posthumes, l'Andante-Spéciale-Improvisation est la meilleure. Une vie ardente éclate dans cette composition ; c'est un déchaînement de joie délirante, un éparpillement profus de lumière chaude à travers des feuillages. Pourquoi Chopin délaissait-il cette œuvre ? Peut-être attendait-il de parfaire la mélodie placée au milieu et qui pouvait ne pas le satisfaire complètement. La Valse en la bémol majeur, Op. 69, n° 1, fut composée à ' Dresde en 1835, pour Marie Wodzinska. Elle est appelée la valse de « l'Adieu ». Les deux Valses en si mineur, Op. 69, n° 2, et en fa mineur, Op. 70, n° 2, ont été intitulées par Chopin : « Deux Valses mélancoliques écrites sur l'Album de M^{me} la Comtesse P... 1844 ». Elles expriment la mélancolie de la solitude, des crépuscules, des souvenirs passés. La Valse en ré bémol majeur, Op. 70, n° 3, fut composée par Chopin sous l'influence de son premier amour pour Konstancja Gładkowska. Elle contient plusieurs jolis thèmes dont les motifs furent repris et développés par Chopin en d'autres valses. • La Marche Funèbre en ut mineur, composée en 1829, est insignifiante. Chopin écrivit à dix-huit ans sa Sonate en ut mineur, Op. 4 et le Rondo à deux pianos, Op. 73, œuvres brillantes, mais où le grand art du compositeur n'apparaît pas. Ce sont les premiers essais d'un adolescent de génie. Les Ecossaises ont une grâce piquante. Les Chants Polonais sont un peu ternes et possèdent un caractère simple et très national. Les plus typiques sont ceux intitulés : Avant la Bataille, n° 10, Chanson Lithuanienne, n° 16, et l'impressionnant mais monotone Chant Funéraire n° 17. En 1841, on parla beaucoup d'une correspondance de George Sand à Chopin trouvée par Alexandre Dumas fils pendant un voyage en Silésie. L'histoire de cette trouvaille fut présentée de différentes manières et longtemps considérée comme

The text on this page is estimated to be only 12.19% accurate

433' psÉDérac ciiDPi.^ ~ ' r | fojsie. Les lettres échangées à ce sujet entre Alexandre Dô- ! mas et Geor^ Sasd, et publiées par Wladimir Karénine et Samuel Rocbebiove élucident cette qnestifMi, Le 33 mai 1851, Alexandre Dumas père envoyait à George Sand mie page de lettre où son fils lui mcontait la découverte de la oorreqiondance de George Sttod avec Qiopin : Mystflwitz, Mai 1851. Tandis que tu dînais avec M~* Sand, cher père, je m'occupais d'elle. Qu'on nie encore les affinités ! Fi^re-toî que j'ai ici «itre les mains toute sa correspondance de dix années avec Chopin. Je te laisse à peoser si j'en ai copié de ces iïttres, bien antremcnt charmantesqoeleslettres proverbiales de M".* de SéTÎgné ! Je t'en rapporte un cahier tout plein, car mulheureusement ces lettres ne m'étaient que prêtées. Comment se fait-il qu'an fondde la Silésîe, h. Mystowitz, j'aie trouvé une pareille correspond^ice éoloae an plein Berry? C'est bien ^mple. Chopin éiait Polonais, comme tu sais ou ne sais pas. Sa sœur a trouvé dans ses papiers, quand il est mort, toutes ses lettres conservées, étiquetées, enveloppées avec le respect de l'amour le plus pienx. Elle les a emportées, et au moment d'entrer en Pologne, où la police eût impitoyablemeot lu tout ce qu'elle apportait, elle les a confiées à un de ses amis babitant Mj8towitz. La proEanation a en lieu tout de même poisqne j'ai éié initié, mais au luedus elle a eu beu au oom de l'admiration et noB au nom de la polioe. Rien n'est plus triste et plus touchant je t'assure, que toutes ces lettres dont l'encre a jauni et qui ont tontes été touchées rf reçues avec joie par un être mort à l'heure qu'il est. Cette mort an bout de tous les détails les plus intimes, les plus gais, les plus vivants de la vie, est une impression impossible à rendre. Un moment, j'ai souhaité cpe le dépositaire, qui est mon ami, mourût subitement, afin d'uériter de son dépôt et d'en pouvoir faire hommage à M''' Sand qui serait peut-être hienbeurause de revivre un peu de ce passé mort. Le misérable, msa ami, se porte coboqu un cliBiine,et. ' J.,r,l,z

The text on this page is estimated to be only 10.73% accurate

croyant partir Je IS, je lui ai rendu tous ces papiers qu'il n'a pas même la curiosité de lire. Il est bon pour comprendre cette affaire «Doe, que tu saches qu'il est Saocmâ associé d'une affaire d'exportation. Le 3 Juin, Alexandre Dumas fils, écrivait directement à George Sand: MyBtowitz, 3 juin 1851. Madame, Je suis en Silésie et bien heureux d'y être, puisque je vais pouvoir vous être bon à quelque chose. Dans quelques jours, je serai en France et vous rapporterai moi-même, que M^r le baron de Wicz ra'y autorise ou non, vos lettres que vous devez avoir. Il y a des choses tellement justes, qu'elles n'ont besoin de l'autorisation de personne pour se faire. Il est bien entendu que la copie de cette correspondance M^r de W. sera remise «n même temps, et de toutes les indiscretions il ne restera rien que le résultat heureux qu'elles auront eu. Mais croyez-le bien, madame, il n'y a pas eu profanation. Le cœur qui s'est trouvé de si loin et si indiscrètement le confident de votre vous l'a acquis depuis longtemps et son admiration avait déjà la taille et l'âge des plus grands et des plus vieux dévouements. Veuillez le croire et pardonnez. Recevez, Madame, l'assurance de ma particulière considération. Plusieurs mois se passèrent avant que cette correspondance revint à George Sand. Alexandre Dumas père et son fils s'efforcèrent de se rendre à Noli sans jamais en trouver le temps, et le paquet de lettres annoncé fut porté par une tierce personne. En possession de ces souvenirs, George Sand envoyait cette réponse à Alexandre Dumas : 3, rue de la Harpe, Paris.

The text on this page is estimated to be only 23.00% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIK Nohant, 7 octobre 1851. C T.t Puisque vous avez eu la patience de lire ce recueil assez insignifiant par les redites, que je viens de relire moi-même, et qui me semble n'avoir d'intérêt que pour mon propre cœur, vous savez maintenant quelle maternelle tendresse a rempli neuf ans de ma vie. Certes, il n'y a pas là de secret, et j'aurais plutôt à me glorifier qu'à rougir d'avoir soigné et consolé, comme mon enfant, ce noble et inguérissable cœur. Mais le secret de cette correspondance, vous le savez maintenant. Il n'est pas bien grave, mais il m'eût été douloureux de le voir commenter et exagérer. On dit tout à ses enfants quand ils ont l'air d'homme. Je disais donc alors à mon pauvre ami ce que je dis maintenant à mon fils. Quand ma fille me faisait souffrir par les hauteurs et les aspérités de son caractère d'enfant gâté, je m'en plaignais à celui qui était mon autre moi-même. Ce caractère, qui m'a bien souvent navrée et effrayée, s'est modifié grâce à Dieu et à un peu d'expérience. D'ailleurs, l'esprit inquiet d'une mère s'exagère ces premières manifestations de la force, ces défauts qui sont souvent son propre ouvrage, quand elle a trop aimé ou gâté. De tout cela au bout de quelques années, il n'est plus sérieusement question. Mais ces révélations familiales peuvent prendre de l'importance à de certains yeux malveillants ; et j'aurais bien souffert d'ouvrir à tout le monde ce livre mystérieux de ma vie intime, à la page où est écrit tant de fois, avec des sourires mêlés de larmes, le nom de ma fille. Pour rien au monde, cependant, je ne vous aurais demandé de me renvoyer la copie que vous aviez commencé à faire. Je savais que vous me la renverriez ou que vous la brûleriez aussitôt que vous auriez compris le motif de mes inquiétudes. Je ne veux pas non plus vous demander de ne rien conserver dans votre esprit de ce qui a rapport à elle. Elle ne le mérite plus, et, si vous vous en souveniez d'ailleurs, vous vous diriez : « C'est le secret d'une mère que j'ai surpris par hasard ; c'est bien autrement sacré qu'un secret de femme. Je l'ensevelirai dans le silence ».

3, a, i, zc. bv Google

The text on this page is estimated to be only 22.36% accurate

PnÉDÉniC CHOPIN EN FRANCE 4K) mon cœur comme dans
an sanctuaire. » Je vous remercie de ce sentiment qui est en tous et dont
vous me donnez une si touchante preuve... Adieu, monsieur, je vous serre
bien affectueusement les deux mains, et vous envoie une bénédiction que
mon âge permet . de donner à votre jeune talent et à votre heureux avenir...
George Sand. Embrassez pour moi votre hon et illustre père. George Sand
brûla cette correspondance avec Chopin. Les éditions originales des œuvres
de Chopin publiées simultanément en France, en Allemagne et parfois en
Angleterre étaient remplies de fautes d'impression. Parlant de la Tarentelle
de Chopin, Schumann disait: «La première intelligence du morceau est
malheureusement rendue fort difficile par les fautes d'impression dont
réellement il fourmille. » Chopin laissait à ses élèves, Fontana, Wolff,
Gutmann, Miiuli, Tellefsen, le soin de recopier ses manuscrits et de
corriger ses épreuves. Cette négligence amena même une intervention de
pages dans la publication du troisième Impromptu, Op. 51, dans la Gazette
Musicale du 9 juillet 1843. La première édition complète des œuvres de
Chopin fut publiée chez Gebethner et Wolff à Varsovie en 1864.
Schonenberger publiait en 1860 dans sa Bibliothèque des Pianistes une
partie de l'œuvre de Chopin, et la même année l'éditeur Richault en donnait
une version nouvelle, en douze volumes, revue en partie par Tellefsen, mais
encore imparfaite. De 1873 à 1876 parurent les six volumes de l'édition
SiailTzccbyGoOgle

The text on this page is estimated to be only 9.10% accurate

tion de Jurgenson ' & Moscou, soigtienf corrigée par ' Klindworth. Cette édition fut approuvée par Lisette Haas de Bülow, bien qu'elle enfreigne certaines régions du doigté de Chopin. En 1879, paraissent les éditions de Pr. Koetter à Leipzig, de Peters à Leipzig et de Breitkopf et Hortal. L'édition de Kistner fut « corrigée par Mikuli, aidé de plusieurs élèves de Chopin, la princesse Marcelline Czartoryska, M^{me} Streicher (née Muller), Dubois, Rubio et de Perle et de Hiller, ami du compositeur. Hermann Scholtz utilisa pour l'édition de Peters, en trois volumes, les éditions originales, des vases et les avis de M^{me} de Heygendorf, (née de Konneritz) et de Georges Mathias. L'édition de Breitkopf et Hartel comprend l'œuvre intégrale de Chopin et fut révisée par Uut pour les Préludes, - W. Baßmann, Johannes Brahms, Auguste Franck, Charles Reinecke, E. Fuchs. Parmi les nombreuses éditions des œuvres de Chopin publiées en totalité ou partiellement par des éditeurs de tous les pays, il faut aussi mentionner celles de A. Richter, par Schubert, de J. Adam, par E. Mertz, par A. Neumeier, de Litolff, de K. P. L. Schmidt. Les études de Chopin ont été publiées séparément par R. Schumann et H. von Bülow avec des commentaires importants, enfin les « œuvres choisies de Chopin » par F. Heugel, avec des doigtés de Marmontel, et K. Baidin chez F. Böhme. Une édition de Th. Kuhn. 1. f. ili* <4IUoKM)rfi»priHi«nAllemvupHBote«t BuMk.ttt en Aa3,a,l,zc.bvG00gk'

The text on this page is estimated to be only 16.61% accurate

, FRÉDÉRIC CHOPIN BN FRANCE 437 Des nombreux portraits
de Chopin il faut considérer principalement ceux exécutés

The text on this page is estimated to be only 17.08% accurate

438 FBÊDâfilC CHOPIN En exécutant le tombeau de Chopin, Cléainger sculpta un buste en marbre ' d'une médiocre ressemblance. Dans son Journal, Delacroix écrit ; Clësinger que j'ai rencontré dans la rue, m'a envoyé sa femme qui est venue me prendre pour me faire voir la statue qu'il a faite pour le tombeau de Chopin. Contre mon attente, j ai été tout à fait satisfait. 11 m'a semblé que je l'aarais faite ainsi. E» revanche, le buste est manqué. Les traits de Chopin ont été reproduits maintes fois, et sa vie et son œuvre ont inspiré de nombreux artistes. £^n peinture, les tableaux de T. Kwiatkowski {La Polonaise), de H . Siemiradzki {Chopin jouant chez le prince Radsiwilî), de Félix Barrias {La Mort de CAo^iin), de Lionel Balestrieri(A^oc^M/7ie ; Chopin, triptyque] sont les plus réputés. Ėd sculpture, les monuments de Chopin par Froment Maurice au parc Montceau & Paris et celui de Szymanowski qui sera érigé à Varsovie,les bustes de Jouan et de Baphaël Naanini sont parmi les meilleurs. Comme le génie de Beethoven et de Wagner, celui de Chopin éveille des idées d'art et de beauté. e trouve au Uuiis Ciartoryaki A Douze. bvGoogle

The text on this page is estimated to be only 12.00% accurate

APPENDICE Douze. by Google

The text on this page is estimated to be only 0.00% accurate

SolizccbvGoOglf

The text on this page is estimated to be only 4.23% accurate

■LISTE DES ŒUVRES DE FRÉDÉRIC CHOPIN
ALLEBAHDS It IKAItCAL» IS» Op. Didié à M- da liinta. BraeiiiM. i
Vaiiovia.. SchlésinBar. «30 IMi Op. 1. L* ei dartm :« niano l«i bémol
DMÛeuc), tacié pour Le piaoa châtra. SUââ, 1 M. Titas Wojciechowski. T.
Haslingep.à Vienne. a*le«x./er. fS33 Op. laMv (^ nuîrail pvur piano et
vioIoDcelle. DèdiisiBLio■aph M«k. Mccheiti, i Vioime. S. Richaull. Op.
ani«n tttpaie en lUB duz l'édUeur HaalÎBgiEr i Vianne est clB3*èc dans lei
obuyjtw I«7(T, 1IS« Op. E. Anwfcu i la JI*=Dr m^ rioUei. SchoneD berger.
1834 Op. ■MT, do tUèM nîMut. Mi iii>jwr, HKl bémol mîiMiir>. Dédiées
à Ml

The text on this page is estimated to be only 14.15% accurate

Frédéric Chopin DATE! dDITBDM 1831 au Op 1
Cinq Mtnriau (« bémol majeur, la mineur, fa mineur, la bémol majeur, do
majeur . Dédicé à M. John B. Probst-Eilner. M. SchlesiaBer. 1834 Op B /
■ remi«rTr(o(80lmineur), pour piano, violon et violoncelle. Dédicé à M. le
prince Antoine Radziwiłł. Probst-Kislner. 1833 1\3i Op 9 Trou Nocturne
(«i bémol mineur, mi bémol majeur, ai maJDuri. Dédicé à M— C»mitle
Pleyel. ProbstUKiitner, Schlesinser. ■luin 1B33 Op. 10 DoBie Grande»
Eludei.Toidxéet à M. Frani Li»l. Probst-KislDBF. Schlesinpir, puis
Lemoine. 1833 Juin 1833 Op. 11 Grand Concerto en mi mineur, pour piano
et orchestre. DéProbst-Kislner. Schlesiniger. 1833 1834 Op. 13 Varitlont
BrilUntti >ur le rondeau favori de Ladonie de Horold. Dédicées à MU'Emms
Horiford. Broitkopr et HBrtel. 1834 Op. 13 Grande Finlailie (la majeur)
nais, pour le piano avec orchestre. Dédicée à M. J.-P. PiiiB. Probst-Eilner.
Jul:i 1831 Op. 14 A'rifcouiaft Grand rondeau de concert (fa majeur) pour
piano et orchestre. Dédicé à M-* la princesse Adam Ciartoryska. Probst-
Eistn«r. Schlesidger.. 1834 Op. 15. Troiï A'ocinrne» (ta majeur, fa dièse
majeur, sol mineur). Dédicés à M. Ferd. Ililler Rreilkopr et HBrtel.
Schleiiuser. 13al Op. 19. Rondeau en mi bémol majeur. Breilkopf et Hirlel.
Douze. bvGoOglc

The text on this page is estimated to be only 12.70% accurate

APPENDICE Didié a M» Caroline Uari^ Op. 17, QnAtre
Mafnrkaa (sibimolm Op. 18. Op. 19. Grande V«J»e (mi b*mol in«j«ur|. Didiée i M'i- Laata narsford (Horatord). Boléro (do majeur). Dédié à M-* la Comlegge E. de Fiahault. Op. SO, f Op. 31, Second Conetrlo, en Ta mineur, pour piano el orcheilre. Dédié à M" la Comtesse Delphine Fotocka. Op. 31. Grande Polonaise brillhale tmi bfmnl majeure), précédée d'an Andanle spianato. pour le piano avec orchestre. Dédiéf a M-< la Baronne d'E»t. Op. 3t. Op. M. Quatre Uaiarkat (soi mineu ut majeur, la bémol majeure si bémol mineur). Dédiées M. le Comte da Perthuis. Op. !S. Deux Polonaises (ut diise mineur, mi bémol mineur}.Dé' diéca i U. J. Dessauop. soiizccb, Google

The text on this page is estimated to be only 9.67% accurate

FRÉDÉRIC CHOKIN B4TB» PUBUCATiO!» . Deax Naelarmaa,
(at dièie Bcur, ré bémol majeur). Dédiés à M" la Comtesse d'Ap. Vinf-
^pM»tr« PrMirifet.DAdiés 1 son «mi Pleyrl. rL'édiU«o illemande esl
dédiée à M.J.C. Kenier.) L'édilin tnm. ;ine paroi en deoE Tvilimm ■ans
Duniéro d'cBUTits. Op. 19. Op. U. Op. 31, Op. 32. i Mf la CcnUsae de
Qialrt Muarkas (ut nrioeur, ai minaur, ré bémol majeur, ut diéae mineur).
Dédiées à M- la Prioci-aae de WurleBberg.nie Ptîbsbhc Cnrorylt».
Dtnxiime Sclurzo, D£dié à U"* la Conçue A.iMB de FûrateBatein. Deux
Naelnr^ei (ai m^ew, la bémol nnieurj. Dédifs à M" la Baronne de Biliing.
Qtmirt Jtiaaritas {Mai dièse si mioeuF). DédièDai M">1b Op. 34. Tréis
VaUet Brillanlei (I bémol majeur, la mineur, f majear). Dédiée» mi* 1, M>"
de Thun-Hohenitein no 2, à M-' G. dTvpi ; a' : à M'i* A. d'EichUl.)6. Saaait
en si bénol mineur . bvGoogIf

The text on this page is estimated to be only 5.88% accurate

Op. M. Deaxiènta Impromfia (fa diièUL 0|i. 9T. Seaa f/oalumet
4b«1 mineiir'] Op. as. Censtime BALiède {ta rs[Op. 41. Qaalre Mttarkits
(ut dièse mila bi'iDol DMijaur). DÛties & M. E. Wilwioki. Op. 12. ValM (U
biniol mi^Mr^ Op. 43. TarenMIs (la Mmol majonr). Op. ^L
J>etonaùe(bdiéa&niM«r). Dèdiie A H— U Prbica«« QMrOp. IL Prélade lut
diiM miacur).!»dii t M»)a)>ptaB>MB UUsabeth Ciemicheff. Op. W.
A>J2cari(lanBicur). Dédié A M'» F. MQller. Op. il. TroitioM fialiftdB (la
tiémol mijciir). Défièa i)!■• P. de Noailles. Op. 48. Dem iïMteme* (ut
KiiiieitT, (a Breilkq»f et Utrlcl. 3,a,l,zc.bv Cookie

The text on this page is estimated to be only 12.12% accurate

rnâDinic cnoPiN M Tinn DU ocnTMi . -S" ,,,,,,. lUl dièse mineur).
Didlée* i W L. DuperrÉ. Schleains". 1U3 1B41 Op i» H- la HrinccBM C.
deSouuo. Breilliopf et HfirUl. Schlesinser. IB4! Op so TroU UnuFkMi {loi
majeur, U bémol majeur, ut dièae raieurl. Dédieei i M. Lioa SimilkOTviki.
Mecbetti. Schleainger. 1S43 Op 5t mol majeur). Dtdii i M" la CorataBse
Esterbaiy. HofmeUUr. Schlesinger. NoT.]«13 Op SI QnalrièmtBalUde lU
mineur). DidiÉe t M" la Baronne G. de Etolhschjtd. Breitkopt et Hartel.
Schlesinger. N0T.18i3 Op 53 Hailiime PoloiuUe

The text on this page is estimated to be only 12.28% accurate

Op. ei. FolontUe Fantaisie (la Mmol mnjeur). Dédinée i M- ~
Veyrel. Op. Cl. Deux Noctnrntâi»\ majeure majeur). Dédiés à M"" I
Kônnerilz. Op. 43. TroU Masnrkas (si tnajev , inineur,utdiiae mineur). D 1,
à M» la Comtesse Potocka ; a* i, à M"* la Baronne de Rolhachild ; n' B, à
M" ' Baronne Brenicka. Breitkopr et Hartel. Œuvres publiées sans numéros
par F. Chopin Grand Dao eoneerUnf (mi majeur) pour , piano et
TiolODcelle sur des Ihèmea l de Robtrt te DUbla, par P. Cliopln et A.
Franchomme. Trait noDMIJM Étudt*, Pour la Mé- . thode des méthodes de
Moachelea et '. FttI*. 3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 8.38% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN TITMI DBI {snvRia AtLBK&NDS BT
mAHÇAIS ar»itât» VariatioiM de hrmoort, lur U marche de» PariUm» de
Heilini. ViriBlion S d'ua recueil inlilulé VRexAmiron. Compoife pour le
con•U béQèQce doi PMTWB. ITMorbi

The text on this page is estimated to be only 11.64% accurate

Op. TO. Trois Vslstt (sol bimol majeur, less ; ta mineur, UM ; ré bémol majeur, 1830). Op. 71. Troii PolontUêt (ré mineur, 1B2'?; ni bémol majeur, ISSI; fa mineur, 1829), Op. 72. NoctarTU (rai raineur, 1827). Marche Fnnjiira (ot mineur, 1819 1. Trois Ecociiiea, (ré majeur, ■ol majeur, ré bémol majeur. parole! de WiLwicki, Uickiey/ici, Zaleeki, Krasinski. — TradiicLiou fraucalae par Vic> tor Wilder. IV Cettvreê posthumes publiées sans numéros V*ri»tioit*

The text on this page is estimated to be only 9.26% accurate

FalDÂCilC CBOPIN Ittturk» (itt majBur, 1833). Ytbt (ml mineur]. V^lât (mi majeur, 1819), SODMftir if« PajT'nini (la majeure . Cette piice est mentionnée dans la lUte des murrei da Chopin, donnée par Karaïowski. GlU fut publiée dans la Buppliment de IScho MnayeiM de VartOTie. &Mt la première des milodles ipin, trampoquée en si Mnol mt^eur, avec des paroles* firaoçabet de George Sand. EdAd diffJrenle* piices,maiiirkaa,Tal' *ea, etc., d'une authenticité douteuse ou d'une valeur mtdiocra ont été publiés* par de* RcTuei, Bole et Bock. B. Scholt. Gebethner et Wolff Douze. bvGoOgIc

The text on this page is estimated to be only 8.91% accurate

PDBLIGATKVI Le ai Juillet 1878, le Joar/itl de Jtatiqat, publia la Uondodu Concerto en rai rameur, sous le titre de Chanson dsZingara, et uoe mélodie La Reiae det Songea, parole» de Geor^ Sand, adaptées sur la musique du premier doi chants Polonais de Chopin, transpoBi en ai bémol majeur. 3,a,l,zc.bv Google

The text on this page is estimated to be only 12.17% accurate

BIBLIOGRAPHIE Aristide Jonson (J.-C.). — A Handbook
 of Chopin's Works. London, W. Reeves & Addlbt (M—). — Fr. Chopin, la me et
 ses œuvres. Paris, 1880. Pion. BAHBKDN™. — Chopin. Paris, 1881.
 I. i. & ion B (Camillo). — L'Année musicale et dramatique, Paris.
 BBHBBTr (J.). — Fr. Chopin. Novello's Primers musical Biography.
 Londres, — Blasco (Louis). — Histoire de la Révolution de la Musique, 5^e édition.
 Paris, USD. R. L. B. — Elad et Soavenirt. Chaktavoihb (J.). —
 Musiciens et Poètes. Paris, 1915. CoHBTTAiiT (Oscar). — Vu nid
 d'autographes. Paris, 1885. DATiaon. Don>ic (René). — César's Sand.
 EtuxBT (Louis). — Briefe über Musik an eine Freundin, traduite* et
 annotées par Félix Grenier, in-12, 1878. J. Baur. EaiBiiT (Louis), — Aas
 der Tonwelt, 1 vol. Berlin, 1898. I^ULT (Louis). — Frédéric Chopin. Paris,
 t8S6. Fdicx (Henry T.). — Chopin and other Musical Esays. New- York. C.
 Scribner's Sons, 1899. Gamel (Kd.). — Chopin. La tradition de la musique.
 Mexico, 1895. GinuiDiN (M^e de). — Le Vicomte de Launay. Paris, 18*7.
 GoDiuioin (Remy de). — Promenades Littéraires, 2^e série. Paris, 19H.
 Mercure de France. IlAi>D&n (J. Cuthbert). — Chopin. Londres, 1903.
 Hadow (W.-H.). — Studies in Modern Music. Seconde série. London, tni.
 Eeely and W, HsctB (Heori). — Lofefta. Hi)niCE(Perd7i)and). —
 CAopin.toine I (1810-1831). Varsovie, 1904: Tmes II, IIL lIDErrBR
 (Francis). — Musical Studies. Edinburgh, 1880. Ilnmun (Jsmes). — Chopin's
 Influence on his music, London, 1901. W. Reeres. La traduction française
 d'une partie de cet ouvrage ■ piin dass The Weekly GrUical tte.icw. Paris,
 1903. 3,a,l,zc.bvG00gIe

The text on this page is estimated to be only 12.49% accurate

BIBUOGBAPHIE 453 HunsKBR (Jamet). — MztztoUnti in
Modem Mntic. London, W.-Reevea. KAnitow«Ki lUoriLil, — Fr. Chopin :
Sein Leben, seine Werke nntf ttine Briefe. Dresde, F. Riea, 1877, S vol. În-
B'. KAB4jnWB(Wladimir). - George Sa nd, js me, lei ceueret. Tomes I,
11,111, Paria, PloQ eL Nourril. KarliOwicz (Ml. — Soaveniri inédit» dt
Chopin. Paris, 1904. Traduits par Laure Disière, Recueil contcDant la plus
grande partie de la correapondance ; il s'y trouve U lettres du compositeur,
écrites principalement de 1844 à 1B49. Saiilowjcz (M.). — dfon malhtnr
(Livre comniéraoratif de Micbiewici). VarKLKCBNaïi (Jean). — Chopin'*
grOtun Werke. Leipti^, IB98, Klecziksei (Jean). — Fr. Chopin. De
l'interpritation de ses ccuvres ; trois conférences faites i Varsovie. Paris,
JNSO et 1906. Lboouvb (Ernest). — Soixante ani de sonvenîri. Paris, 1886,
2 vol. Lbicbbntritt (H.). — Fr. Chopin (Borahmle Musiker do Rîemann,
XVIIt. Berlin. Lsnz (Wilhelm von). — Die grossen Pixnoforlevirlaoïen
nnterer Zeil ans pertûnnlieher Bektnnlschifl. Berlin, 1872. LisiT (Franz;, —
Frédéric Chopin. Paris, IBM. Mahuontdl. — Lei Pianistes Célèbres. Mathi
AS (Georges). — Préface aux Exercices quotidiens tirés de» cenvres de
Chopin, par J. Philipp. Paris. Hamellc. MoniTî. — Friedrich Chonin, sein
Leben and seine Briefe. 187B, MoscHEbBS (1.). — Ans Moscheies Lehen.
NiBCKs {Frédéric), — Frederik Chopin as a man and mnsician. Third
édition. Londres, Novello, 2 vol. NiooLi (A.), — Friedrich Chopin. 1879.
OsBORNb (Aleïander). — Saavenirs sur Frédéric Chopin. OriBSBKî
ItUnTyk). ~ Chopin. Varaovio, 1910. Padbbbwbsi. (J.-I.i. — >4 ia Mémoire
de Frédéric Chopin. Paris, 1911, Agence Polonaise de presse, rt. in-8% 14
pages; 2 portraits. Parbas (Kornclia). — Maria. Une idylle d'amour en
musique. Chopin i Ma~ ria Wadzinslia. Publication en fac-similé du
manuscrit de Chopin, par Koraelia l'arnaa. VeraioD françaÏBe de Gaston
Knosp, Paris, 1911. PoiRiB(Elie). - CAopin. Paris, 1WI7. PoiYBisiBWSKi
(Stanislas). — Sur la ptyehologie indivtdaelle. Chopin et Nielszche. Berlin,
1893, ia-S-. BOCHBBT.AVB (Sumuelj. — George Sinà et ts ^lle, Paris,
1905. RoBiNSTEin (Anton), — ConversAtiont on Music. C. F. Tretbar
New-York. Sahd (George). — Correipondance, 3 vol. Paris, 1B92-1S84, —
Hi«foirs de ma vie, i vol. — Un hiver i Majorque. — Souvenirs et idées.
Douze. bvGoOglc

The text on this page is estimated to be only 9.47% accurate

-4M pRéoiinic CHOPIN SciuBLiTT. ^ Friedrich Chopin'i
gesëmmelle Briefe, luro ersten Mal hErau^egebcD und
getrauinideutschBubertrafeD. Leipzig. Breitkopf 1911, SaBDOBt (D' J.).
— Frédéric Chopin and itine Wërke. Leipzig, Eahnt. ScHutUHN (Robert).
— Écrits sar U maiiqat tl let mnticieiu, NouTcUe >i- i rie. Traduits pnr
Henri de Cunon. Paris, JBSS. Sowm»! (A.). — Lea Mnsieient Polonais.
Paris, IgSl, SiATBifow lBetniid),~Let belles imei ISchoëne Geisler).
Bramen, 1879, d>*. L'élève favori de Chopin {Der Lieblingsiehûler
Chopia'ê). SzDLC (A.). — Fryderyk Chopin. Poien, 1BT3. Tarkowsii
(Count Stanislas). — Chopin, as Bevealtd by Extraelt front hit Diary,
Translaled by Na(aUe Janotha. Londoo, W. Reeve>. VAI.BTTA(lppolito).
— Chojiin. La Viti,le Opère. Toriao, Pratalli Bocca, 191*. Whunanii
(Adolf). - Chopin. Schusler et Loefflar. Berlin, 1»13. WiLLBÇT (Ch.). —
Frédéric-François Chopin. Sampson Lon, Marston et O, LondoD. 1S9].
WoDimsai (comte). — Les trois romans dt Chopin. Paris, ISM.
Themttiaches Vtrieichnisider im
DruckerschienenenCompotitionenvonPriidrieh Chopin (Calalogue
thimalique dos compositiõnt imprimées da Fr. Chopin, nouvelle édtlio).
Leipzig;, 1BBS. "l J.,r,l,z

The text on this page is estimated to be only 17.20% accurate

TABLE DES MATIÈRES soiizccb, Google

The text on this page is estimated to be only 0.00% accurate

3,a,l,zc.bvG00gIe

The text on this page is estimated to be only 11.95% accurate

TABLE DES MATIÈRES FRÉDÉRIC CHOPIN EN POLOGNE
CHIAFITRB 1810 Frédéric Chopin. — Sa naissance. — Ses ancêtres. — Si-
natiaDaULf. Ses parents. — La Pologne et Us Polonais. — L'enfance de
Chopin. II 1816-1825 Éducation musicale de Frédéric Chopin. —
Adalbert Zywny, ■- Étudier. — Premier succès de pianiste et de
compositeur. — Relations avec l'haute société. — Entrée au Lycée de
Varsovie — Szafarnia. — Développement de son talent. — Premières
compositions. — Le Rondeau, Op. I. — Séjours à Reinerz, Stary Dwór. —
Visite ~ au Prince Radziwiłł. >- Fin des études au Lycée. — Excursions. —
Projets de voyage. — Sa santé. — La musique en Pologne et à Varsovie.
..... Chapitre III 1828-1830 * Voyage à Berlin, — Retour à Varsovie par
Posen et Zittau, —>. Ses œuvres, — Voyage à Vienne. — Il passe par
Gracovie, Opatów. •Chopin joue deux fois en public à Vienne. — Retour à
Varsovie par Prague, Brno. Breslau, — Son premier amour, — Amitié
avec Tytus, l, z

The text on this page is estimated to be only 13.51% accurate

458 FKÉDtUC tus Wojciechowski. — Visite au prince Radziwiłł à
ADonia. — Nouvelles compositions. — Il donne deux concerts à
Varsovie', — WorliMr, H»» Henriette Sontag/UH' de BelleviUe. — Séjour
i Patunyn. — Début au théâtre ds ConBlania Gladowska. — Projet de
départ «t irrioluUon. — Troisième concert à Varsovie. — Le Concerto en
mi mineur, — Chopin quitte Varsovie 1830-1831 ShopinesErejointi Kalisz
par Titus Wojciechowski, — Brealau. — Le chef d'orchestre Schnabel. ■- Il
joue à un concert. — Adolptie Uesse. — Dresde : Chopin entend de la
rauaique d'église ; MorUcchi, Dotiauer, ^umner, Rolta, Kleogel. — Prague.
Vienne. — La vie muaicale 4i Vienne. — Mélancolie de Chopin. — La D'
Malfatti. — Thalberg, Hesse, Dihier, Hummel, Aloys Schmitt, Bocklett,
Slavik, Mork. — Chopin joue à un concert de M" Garcia- Vestris . — Son
état d'esprit. — Il quitte Vienne. — Concert k Munich. — Stuttgart. —
Lettre de Witwicki. — Chopin part pour la France. FRÉDÉRIC CHOPIN
EN FRANCE CIIAPITHB PBEUIBB 1531-1834 Paris en IBSI, — Le
monde artisliqui:. — Impressions de Chopin. — U entre eu rapport avec
Paër, Cherubini, Baillot, Frauchomme, Ktlkbrenner, Hiller, Liszt. — Chopin
et Kalkbrenner. — Premier concert de Chopin A Paris. — Opinion de FéUs.
— Les Varitlions sur un thème de Don Juan, Op. 3. — Le Concerto ea mi
mineur. — Chopin BU concert donné par le prince de la Uoskowa. — Ses
amis polonaia : Sowinski. — Ses ennuis. — tl est introduit dans la haute
société. -> Son caractère et celui des Polonais. ~- Field. — Liszt, Berlioz.
— Chopin prête son concours * divers concerts. — Ses œuvres : Polonaûe
pour piano et violoncelle ; Grand dao aur dea thèmes de Robert le Diable,
pour pi«no et violoncelle i Maiarkai, Op. 5 et 7 ; Trio pour piano, vioioa et
v.oloncelle ; Troïi Nocturnei, Op. 9 ; Doare Grandet Sladest Op. 10,
Concerfo en rai mineur. Op. 11 ; VartalJont Sn'Ilanlet sur le rondeau favori
de Ludovic de Uerold, Op. 11 ; Grande FtnUi3,a,l,zc.bvG00gIC

The text on this page is estimated to be only 12.07% accurate

TABLE DES MATIÈRES 4 «i» sur de« aira PolooaU, Op.
 \3;Krakowiak, Op. H; Trait Notlarnei, Op. IS ; Rondeau, Op. 1« ; Matnrkat,
 Op. 1). — Le crilique allemand RalUlab. — Avec Hiller, Chopin le rend i
 Aii^la-Chapelle. — Ils passeot une journée à Diis^ldorr, avec Mendolasoha
 . — Le D' Matuszynski. — Chopin joue dans plusieurs concerta. —
 Impresaiion qu'il produit on public. — Bellini. — L'italianisme de Cbopin ■
 Chapitr b II 1835-1836 L'idyne. — La Tamille Wodzinski. — Marie. —
 Voyage de Chopin A Carhbad o& il rencontra son père et sa mère. —
 Tetschen, Dresde, — Leipzig. — Entrevues avec Mendelssohn, Schumann,
 Clara Wieck. — Chopin patae par Heidelberg et revient à Paria. —
 Thalberg, — Lipinski. ~ Voyage de Chopin à Marieabad. — Dresde. —
 Marie Wodzinska et Chopin. — A Leipzig, Chopin retrouve Schumann. —
 Retour à Paris. — Scsœuvre : Les Valses ; Vttlse, Op. 18 ; Boi^ro, Op. le ;
 Sehterso, Op. 30 ; Concerto en fa mineur, Op. 3). — Histoire de la Polonalfé.
 — Grande Polonais B rii (h n(e, précédée d'un Àndante Spianato, Op. 13 ;
 BàlUde en soi mineur. Op. 33 ; Ifaiurftat, Op. 34 ; Deux ATocfnrnet, Op.
 37; Deax Polonaiiet, Op. IS, ...-•■. . 13' La comteite d'Agoult, Lint, George
 Sand. — Première rencontre de Chopin et de George Sand. — Marie
 d'Agoult et Liszt chez George Sand à Nohant. — Lettres de la comleaaae
 Wodzinska et de Marie i Chopin. — Rupture du projet de mariage de
 Chopin iveo Marie WodKBuka. ~ Désespoir de Chopin. — Voyage i
 Londrea, — Ddbut des relations de Chopin et de George Sand, — Portraits
 de George Sand. — Lettre de Balzac. — Chopin ot George Sand jugés par
 Henri Heine. ^ — Chopin joue 1 ta Cour et dans des concerts i Paria et à
 Rouen. — Sef nonvella œuvres : Doate Èlade», Op. 19 ; Impromptu, Op.
 39 ; Jfaiiorftai, Op. 30 ; Scherin, Op. 31 ; DeuziVocCnrmM.Op. 31 ;
 M»xarAm, Op. a ; Troit Valiei, Op. 84 Douze. bvGoOglc

The text on this page is estimated to be only 10.26% accurate

FRÉDÉRIC CHOPIN CuAFITUE IV 1838-1839 Voyage da
Chopin et de George Sand à Majorque. — Porphyrio, Barce< lone, Palma.
— Lu Charleuse de Valdemors. — Retour en France. — Marseille. —
Lectures de Chopin à Fontana. — Etat de la santé de Chopin. — 11 jours de
l'orgue au Berrice funèbre de Nourrit. — Excursion à Gênes, — Nohant,
— Les œuvres composées à Majorque. . . : Chapitre V 1838-1842 La
santé de Chopin. — Vite de 1839 à Nohant. — Lettres d'affaires de Chopin
à Fontana. — Retour à Paris. — Chopin et George Sand, rue Pigalle. —
Opinion de Moschles sur Chopin. — Moschles et Chopin jouent au
château de Saint-Cloud, devant la famille royale. — Raison de Chopin pour
ne point composer d'opéra. — Les Préludes, Op. 18. — Visites des amis de
George Sand et de Chopin, rue Pigalle. — Œuvres nouvelles : Sonate en si
mineur, Op. 35; Impromptu, Op. 85; Deux Nocturnes, Op. 37;
Valse, Op. 41; Bilette, Op. 38; Scherzo, Op. 39; Deux Polonaises, Op. 41;
Jouait-il, Op. 41 -, Trois nouvelles Études. — Concert de Chopin en 1841.
— Comptes rendus de Liszt. — Pauline Viardot à Nohant. — Lettres
d'élèves de Chopin à Fontana. — Ses Œuvres : Tarentelle, Op. 43;
Pulchra, Op. 44; Prélude, Op. 45; Air de Concert, Op. 49; Bulle,
Op. 45; Deux Mazarinettes, Op. 45 à Fxattieu, Op. 43. -. Concert de Chopin en
1843. ^ Chapitre VI 1843-1845 La vie au séminaire d'Orléans, — Lenz admis
comme élève de Chopin. — Souvenirs de Lenz sur George Sand et Chopin.
— Chopin à Nohant. — Chopin et Eugène Delacroix. — Nohant et la vie à
Nohant. — Le théâtre des Marionnettes. ~- le talent de Chopin comme
mime. — Chopin et George Sand; caractère et influence de leurs rapports.
— Morts de Matuszyński et du père de Chopin. — George Sand reçoit la
sœur aînée de Chopin à Nohant. — Lettres de Chopin à Franchomme.

3,a,i,zc.bv Google

The text on this page is estimated to be only 11.10% accurate

TABLE DES MATIÈRES 4SI — Chopin joue du piano devant
Godefroy Cavaignac mourant. — Ses œuvres : iéatarki*. Op. 10 ;
Impromptu, Op. 36 ; Ballade, Op. 39 ; Polonaise, Op. 26 ; Scherzo, Op. 64 ;
Deux Soeurnei, Op. 58 ; Ifainr' Aai, Op. 101 ; Se'ceu'e. Op. 102 ; Sonate pour
piano. Op. 58. . . : 71 Chapitre VII Aspect physique de Chopin, — Son
caractère. — Ses relations mondaines. — Son amour de la gloire. —
Opinions et souvenirs de Frédéric Chopin, de Berlioz et de Liszt, — Ses
rapports avec les musiciens. — Ses idées sur la musique et les musiciens.
— Chopin et Liszt. — Schumann. — Situation financière. — Son mode de
composition, — Chopin pianiste. — Qualités techniques, sonorisantes, poétiques,
temporelles. — Ses préférences en musique. — Ses élèves: amateurs et
professionnels, — Chopin professeur. — Sa méthode d'enseignement. —
Programmes d'études. — Souvenirs de ses élèves. — Ses pianos. —
Particularités du caractère de Chopin 331 GUAPITBB VUI 1846-1849 Le
roman L'œuvre de Chopin. — Rupture des relations de Chopin et de George
Sand. — Souvenir de Delacroix. — Dernier concert de Chopin à Paris.
— Derniers rencontres de Chopin et de George Sand. — Les œuvres :
Uaiarkai, Op. 10 ; Barcarolle, Op. 60 ; Polonaise-Fantaisie, Op. 41 ; Deux
Nocturnes, Op. 9 ; Maxakras, Op. 33 ; Trois Valses. Op. 34 ; Sonate pour
piano et violoncelle. Op. 35 Chapitre IX 1848-1849 Chopin en
Angleterre et en Écosse. — Jane-W. Stirling. — Chopin à Londres. —
Lettre de Jane Stirling. — Concerts de Chopin à Manchester, Glasgow,
Édimbourg. — Son séjour en Écosse. — Retour à Londres. — Dernier
concert au Guildhall. — Chopin revient à Paris. — Le Journal de Delacroix.
— La maladie de Chopin. — Sa situation financière. — Curieuse histoire.
— Chopin habite rue de Chaillot et place Vendôme. — Ses derniers jours et
sa mort. — Ses funérailles, leur description par Théophile Gautier.

3,a,l,zc.bvG00gIe

The text on this page is estimated to be only 8.29% accurate

PRÉDÂmC CHOPm CuAMtaB X Aprèt 1* mon de Chopin,' —
Jaae Slirliag. — La muiique de Chopin. — SeaiBuvre» poslbumes :
FtnUUie-Imprompta, Op. AS ; MaiOrkas, Op. ST; MitnrkRS, Op. 68,
VaUa, Op. 69 ; VaUtt, Op. 70 iPolanaiïM, Op. 7t ; Nocturne, Mirche
Fnnibre, Ecouaùei, Op. 72 ; Bondeaa pour d«ux pianos. Op. 78 ; Chantt
Polonaù, Op. 74 ; Sonate, Op. t. -~ La correspondance de George Stnd et de
Chopin. — Dumas pfre et Dumas Bis. — Editions des «avres

The text on this page is estimated to be only 5.75% accurate

ÀCHBVÈ DIUPRI.VHR le geize jniiret tnil aeuf cent vingt et un
Dializc^bvGoOglc

The text on this page is estimated to be only 0.00% accurate

3,a,l,zc.bvG00gIe